

CANADA



DÉBATS DE LA  
CHAMBRE DES COMMUNES  
COMPTE RENDU OFFICIEL

•

INDEX

SIXIÈME SESSION  
DE LA VINGT ET UNIÈME LÉGISLATURE

Du 28 février au 20 novembre 1952  
Ajournement du 4 juillet au 20 novembre  
Prorogation le 20 novembre

I ELIZABETH II, 1952

EN QUATRE VOLUMES

Volume I: Pages 1-1233    Volume II: Pages 1235-2433    Volume III: Pages 2435-3522  
Volume IV: Pages 3523-4574

•

EDMOND CLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.P.  
IMPRIMEUR DE LA REINE ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE  
OTTAWA, 1953



MEMBRES DU CABINET

DU

TRÈS HON. LOUIS-S. ST-LAURENT

28 février 1952

*Par ordre de préséance*

Premier ministre et président du Conseil privé..	Le très hon. LOUIS-STEPHEN ST-LAURENT
Ministre du Commerce et ministre de la Production de défense .....	Le très hon. CLARENCE DECATUR HOWE
Ministre de l'Agriculture .....	Le très hon. JAMES GARFIELD GARDINER
Ministre des Travaux publics .....	L'hon. ALPHONSE FOURNIER
Ministre de la Défense nationale .....	L'hon. BROOKE CLAXTON
Ministre des Transports .....	L'hon. LIONEL CHEVRIER
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social .....	L'hon. PAUL-JOSEPH-JAMES MARTIN
Ministre des Finances et Receveur général ....	L'hon. DOUGLAS CHARLES ABBOTT
Ministre du Revenu national .....	L'hon. JAMES J. McCANN
Leader du Gouvernement au Sénat .....	L'hon. WISHART McL. ROBERTSON
Ministre du Travail .....	L'hon. MILTON FOWLER GREGG
Ministre des Pêcheries .....	<sup>1</sup> L'hon. ROBERT WELLINGTON MAYHEW
	<sup>2</sup> L'hon. JAMES SINCLAIR
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures ....	L'hon. LESTER BOWLES PEARSON
Ministre de la Justice et procureur général ....	L'hon. STUART SINCLAIR GARSON
Ministre des Ressources et du Développement économique .....	L'hon. ROBERT HENRY WINTERS
Secrétaire d'État .....	L'hon. FREDERICK GORDON BRADLEY
Ministre des Affaires des anciens combattants..	L'hon. HUGUES LAPOINTE
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration..	L'hon. WALTER EDWARD HARRIS
Ministre des Mines et Relevés techniques .....	L'hon. GEORGE PRUDHAM
Ministre des Postes .....	<sup>3</sup> L'hon. ALCIDE CÔTÉ
Solliciteur général .....	<sup>4</sup> L'hon. R. O. CAMPNEY

<sup>1</sup>Nommé ambassadeur au Japon le 15 novembre 1952

<sup>2</sup>Nommé le 15 novembre 1952

<sup>3</sup>Nommé le 13 février 1952

<sup>4</sup>Nommé le 15 novembre 1952

## ADJOINTS PARLEMENTAIRES

---

	MM.
Commerce .....	<sup>1</sup> G. J. McILRAITH
Travail .....	PAUL-É. CÔTÉ
Agriculture .....	ROBERT McCUBBIN
Pêcheries .....	J. WATSON MACNAUGHT
Affaires des anciens combattants .....	L. A. MUTCH
Défense nationale .....	J.-A. BLANCHETTE
Finances .....	<sup>2</sup> JAMES SINCLAIR
Transports .....	W. M. BENIDICKSON
Postes .....	J.-G. LÉOPOLD LANGLOIS
Secrétariat d'État aux Affaires extérieures ....	JEAN LESAGE
Défense nationale .....	<sup>3</sup> R. O. CAMPNEY
Santé nationale et Bien-être social .....	E. A. McCUSKER
Production de défense .....	<sup>4</sup> J. H. DICKEY

---

<sup>1</sup>Démissionnaire au poste d'adjoint parlementaire au ministre de la Production de défense le 5 février 1952

<sup>2</sup>Nommé ministre des Pêcheries le 15 novembre 1952

<sup>3</sup>Nommé solliciteur général le 15 novembre 1952

<sup>4</sup>Nommé adjoint parlementaire au ministre de la Production de défense le 12 février 1952

## CHAMBRE DES COMMUNES

---

Orateur .....	L'hon. WILLIAM ROSS MACDONALD, C.R.
Orateur suppléant .....	<sup>1</sup> {M. JOSEPH-ALFRED DION <sup>2</sup> }M. LOUIS-RENÉ BEAUDOIN
Président suppléant des comités .....	{M. LOUIS-RENÉ BEAUDOIN <sup>3</sup> }M. WILLIAM ALFRED ROBINSON
Greffier de la Chambre des communes .....	M. LÉON-J. RAYMOND, O.B.E.
Greffier adjoint .....	<sup>4</sup> {M. E. RUSSELL HOPKINS, LL.B. <sup>5</sup> }M. THOMAS RUSSELL MONTGOMERY
Sergent d'armes .....	Le lieut.-col. WILLIAM JOHN FRANKLIN, M.C., V.D.
Sergent d'armes adjoint .....	JOHN LAUNDY
Éditeur des Débats et chef de la division des sténographes .....	<sup>6</sup> EARL COURTNEY YOUNG
Éditeur adjoint des Débats .....	<sup>7</sup> T. S. HUBBARD
Éditeur des Débats français et chef de la division des sténographes français .....	PAUL FRENETTE
Éditeur adjoint des Débats français .....	ANDRÉ NAUBERT
Sténographes parlementaires: E. L. Featherston, C. L. Empringham, W. W. Buskard, D. R. Butt, W. F. Clinton, N. L. Price, J. G. Robertson, L.-R. Guertin	
Assistantes des rédacteurs: Mesdemoiselles M. C. Black, Y.-Ph. Lavertu et P. Wetzel	

---

### COMITÉ PERMANENT DES DÉBATS

Président: M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT

MM. Boucher, Casselman, Crestohl, Hees, Henry, Johnston, Knowles, Murray (Oxford),  
Simmons, Valois, Viau

---

<sup>1</sup>Nommé juge le 9 avril 1952

<sup>2</sup>Nommé Orateur suppléant le 9 avril 1952

<sup>3</sup>Nommé président suppléant des comités le 23 mai 1952

<sup>4</sup>Nommé secrétaire de la Commission des Transports du Canada le 28 février 1952

<sup>5</sup>Nommé le 3 mars 1952

<sup>6</sup>Décédé le 19 novembre 1952

<sup>7</sup>Nommé Éditeur suppléant des Débats le 19 novembre 1952



LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

DÉPUTÉS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

*Sixième session de la vingt et unième législature*

Orateur: L'hon. W. ROSS MACDONALD

ABBOTT (l'hon. Douglas Charles). Saint-Antoine-Westmount	BLUE (Donald B.). Bruce
ADAMSON (Agar Rodney). York-Ouest	BOISVERT (Maurice). Nicolet-Yamaska
ANDERSON (Raymond Elmer). Norfolk	BOIVIN (Marcel). Shefford
APPLEWHAITE (Edward T.). Skeena	BONNIER (J.-Arsène). Saint-Henri
ARGUE (Hazen Robert). Assiniboïna	BOUCHER (William-Albert). Rosthern
ARSENAULT (Bona). Bonaventure	BOURGET (Maurice). Lévis
ASHBOURNE (T. G. W.). Grand-Falls-White-Bay	<sup>2</sup> BOURQUE (Romuald). Outremont-Saint-Jean
AYLESWORTH (Wilbert Ross). Frontenac-Addington	BRADETTE (Joseph-A.). Cochrane
	BRADLEY (l'hon. F. Gordon). Bonavista-Twillingate
BALCER (Léon). Trois-Rivières	BRETON (Maurice). Joliette-L'Assomption-Montcalm
BALCOM (Samuel R.). Halifax	BRISSON (Lomer). Saguenay
BATER (Arthur James). The Battlefords	BROOKS (Alfred Johnson). Royal
<sup>1</sup> BEAUDOIN (Louis-René). Vaudreuil-Soulanges	BROWN (Donald Ferguson). Essex-Ouest
BEAUDRY (Roland). Saint-Jacques	BROWNE (William Joseph). Saint-Jean-Ouest
BENEDICKSON (William Moore). Kenora-Rainy-River	BRUNEAU (Raymond). Prescott
BENNETT (Colin Emerson). Grey-Nord	BRUCE (William). Selkirk
BERTRAND (Lionel). Terrebonne	BYRNE (James A.). Kootenay-Est
BEYERSTEIN (Hilliard Harris William). Camrose	CAMERON (Allan John Patrick). High-Park
BLACK (Donald Elmer). Châteauguay-Huntingdon-Laprairie	<sup>3</sup> CAMPNEY (Ralph Osborne). Vancouver-Centre
BLACK (Percy Chapman). Cumberland	CANNON (Charles-Arthur-Dumoulin). Îles-de-la-Madeleine
BLACKMORE (John H.). Lethbridge	CARDIFF (Lewis Elston). Huron-Nord
BLAIR (William Gourlay). Lanark	<sup>4</sup> CARDIN (Lucien). Richelieu-Verchères
BLANCHETTE (J.-A.). Compton-Frontenac	CARROLL (William F.). Inverness-Richmond

<sup>1</sup>Nommé Orateur suppléant le 9 avril 1952

<sup>2</sup>Élu le 6 octobre 1952

<sup>3</sup>Nommé Solliciteur général le 15 novembre 1952

<sup>4</sup>Élu le 6 octobre 1952

CARTER (Chesley William). Burin-Burgeo	DIEFENBAKER (John George). Lake-Centre
CASSELMAN (Arza Clair). Grenville-Dundas	DINSDALE (Walter Gilbert). Brandon
CATHERWOOD (A. Earl). Haldimand	<sup>5</sup> DION (Joseph-Alfred). Roberval
CAUCHON (Robert). Beauharnois	DREW (George Alexander). Carleton
CAVERS (Harry Peter). Lincoln	DUBÉ (Paul-Léon). Restigouche-Madawaska
CHARLTON (John Alpheus). Brant-Wentworth	DUMAS (Armand). Villeneuve
CHEVRIER (l'hon. Lionel). Stormont	DUPUIS (Hector). Sainte-Marie
CHURCHILL (Gordon). Winnipeg-Sud-Centre	EUEDES (Raymond). Hochelaga
CLARK (Stuart Murray). Essex-Sud	EYRE (Karl A.). Timmins
CLAXTON (l'hon. Brooke). Saint-Laurent-Saint-Georges	
CLEAVER (Hughes). Halton	FAIR (Robert). Battle-River
CLOUTIER (Armand). Drummond-Arthabaska	FAIRCLOUGH (Ellen L.), Hamilton-Ouest
COLDWELL (M. J.). Rosetown-Biggarr	FERGUSON (Julian Harcourt). Simcoe-Nord
CONACHER (Lionel P.). Trinity	FERRIE (Gladstone M.). Mackenzie
CORRY (James Neilson). Perth	FLEMING (Donald Methuen). Eglinton
<sup>5</sup> CÔTÉ (l'hon. Alcide). Saint-Jean-Iberville-Napierville	FOLLWELL (Frank S.). Hastings-Sud
CÔTÉ (Antoine Philéas). Matapédia-Matane	FONTAINE (Joseph). Saint-Hyacinthe-Bagot
CÔTÉ (Paul-Émile). Verdun-LaSalle	FOURNIER (l'hon. Alphonse). Hull
<sup>6</sup> COURNOYER (Joseph-Philippe-Gérard). Richelieu-Verchères	FOURNIER (Sarto). Maisonneuve-Rosemont
COURTEMANCHE (Henri). Labelle	FRASER (Gordon Knapman). Peterborough-Ouest
COYLE (Charles Delmar). Elgin	FULFORD (George Taylor). Leeds
CRESTOHL (Leon David). Cartier	FULTON (Edmund Davie). Kamloops
CROLL (David Arnold). Spadina	GAGNON (Paul-Edmond). Chicoutimi
CRUICKSHANK (George A.) Fraser-Valley	GARDINER (le très hon. James Garfield). Melville
	GARLAND (John Richard). Nipissing
DARROCH (Arnold). Wellington-Nord	GARSON (l'hon. Stuart Sinclair). Marquette
DÉCHÊNE (Joseph-Miville). Athabaska	GAUTHIER (André). Lac-Saint-Jean
DECORE (John). Vegreville	GAUTHIER (J.-Léoda). Sudbury
DEMERS (Léopold). Laval	GAUTHIER (Jules). Lapointe
DENIS (Azellus). Saint-Denis	GAUTHIER (Pierre). Portneuf
<sup>7</sup> DESLIÈRES (Joseph-Léon). Brome-Missisquoi	GEORGE (Edmund William). Westmorland
DEWAR (Austin Edwin). Qu'Appelle	GIBSON (John Lambert). Comox-Alberni
DICKEY (John H.). Halifax	GILLIS (Clarence). Cap-Breton-Sud
	GINGRAS (Ernest-O.). Richmond-Wolfe

<sup>5</sup>Nommé ministre des Postes le 13 février 1952<sup>6</sup>Démissionnaire le 5 juillet 1952<sup>7</sup>Élu le 26 mai 1952<sup>8</sup>Nommé juge le 9 avril 1952



GINGUES (Maurice). Sherbrooke	KICKHAM (Thomas Joseph). Kings (Î. P.-É.)
GOODE (Thomas H.). Burnaby-Richmond	KIRK (James Ralph). Antigonish-Guysborough
GOUR (Joseph-Omer). Russell	KIRK (Thomas Andrew Murray). Digby-Yarmouth
GOURD (David). Chapleau	KNIGHT (Robert Ross). Saskatoon
GRAYDON (Gordon). Peel	KNOWLES (Stanley Howard). Winnipeg-Nord-Centre
GREEN (Howard Charles). Vancouver-Quadra	
GREGG (l'hon. Milton Fowler). York-Sunbury	
	LACROIX (Wilfrid). Québec-Montmorency
HANSELL (Ernest George). Macleod	LAFONTAINE (Joseph). Mégantic
HARKNESS (Douglas Scott). Calgary-Est	LAING (Arthur). Vancouver-Sud
*HARRIS (Joseph Henry). Danforth	LANGLOIS (Joseph). Berthier-Maskinongé
HARRIS (l'hon. Walter Edward). Grey-Bruce	LANGLOIS (J.-G.-Léopold). Gaspé
HARRISON (John H.). Meadow-Lake	LAPOINTE (l'hon. Hugues). Lotbinière
HATFIELD (Heber Harold). Victoria-Carleton	LARSON (Frederick Hugo). Kindersley
HEALY (Thomas Patrick). Sainte-Anne	LEDUC (Edgar). Jacques-Cartier
HEES (George H.). Broadview	LEFRANÇOIS (J.-Eugène). Laurier
HELLYER (Paul T.) Davenport	LÉGER (Aurel-D.). Kent (N.-B.)
HELME (Francis Heselton). Prince-Albert	LENNARD (Frank Exton). Wentworth
HENDERSON (William James). Kingston	LESAGE (Jean). Montmagny-L'Islet
HENRY (Charles J.). Rosedale	LITTLE (Walter). Témiscamingue
HERRIDGE (Herbert Wilfred). Kootenay-Ouest	LOW (Solon Earl). Peace-River
HETLAND (Joseph I.). Humboldt	
HIGGINS (Gordon Francis). Saint-Jean-Est	MACDONALD (Albert Frederick). Edmonton-Est
HODGSON (Clayton Wesley). Victoria (Ont.)	MACDONALD (l'hon. William Ross). Brantford-City
HOSKING (Henry Alfred). Wellington-Sud	MACDONNELL (James MacKerras). Greenwood
HOUE (Camillien). Papineau	MACDOUGALL (John Lorne). Vancouver-Burrard
HOWE (le très hon. Clarence Decatur). Port-Arthur	MACINNIS (Angus). Vancouver-Est
HUFFMAN (E. Blake). Kent (Ont.)	MACKENZIE (Hugh A.). Lambton-Kent
HUNTER (John William Gordon). Parkdale	MACLEAN (J. Angus). Queens
	MACLEAN (Matthew). Cap-Breton-Nord-Victoria
JAMES (John Mason). Durham	MACNAUGHT (John Watson). Prince
JEFFERY (Alexander H.). London	MACNAUGHTON (Alan Aylesworth). Mont-Royal
JOHNSTON (Charles Edward). Bow-River	
JONES (Owen L.). Yale	MAJOR (William-J.). Glengarry
JUTRAS (René-Norbert). Provencher	MALTAIS (Auguste). Charlevoix
KENT (William Richard). Humber-St. George's	

MARTIN (l'hon. Paul-Joseph-James). Essex-Est	PEARSON (l'hon. Lester Bowles). Algoma-Est
MASSÉ (Arthur). Kamouraska	PICARD (Louis-Philippe). Bellechasse
<sup>10</sup> MAYHEW (l'hon. Robert Wellington). Victoria (C.-B.)	PINARD (Roch). Chambly-Rouville
McCANN (l'hon. James J.). Renfrew-Sud	POULIN (Raoul). Beauce
McCUBBIN (Robert). Middlesex-Ouest	POULIOT (Jean-François). Témiscouata
McCULLOCH (Henry Byron). Pictou	POWER (l'hon. Charles Gavan). Québec-Sud
McCUSKER (Emmett Andrew). Regina-City	PROUDFOOT (John Hugh). Pontiac-Témiscamingue
McDONALD (Wilfred Kennedy). Parry-Sound-Muskoka	PRUDHAM (l'hon. George). Edmonton-Ouest
McGREGOR (Robert Henry). York-Est	QUELCH (Victor). Acadia
McILRAITH (George James). Ottawa-Ouest	RATELLE (J.-Georges). Lafontaine
McIVOR (Daniel). Fort-William	<sup>13</sup> RICHARD (Clovis-Thomas). Gloucester
McLEAN (Andrew Young). Huron-Perth	RICHARD (Jean-Thomas). Ottawa-Est
McLURE (W. Chester S.). Queens	RICHARD (Joseph-Adolphe). Saint-Maurice-Lafèche
McMILLAN (W. H.). Welland	RILEY (Daniel-Aloysius). Saint-Jean-Albert
McWILLIAM (George Roy). Northumberland (N.-B.)	ROBERGE (Louis-Édouard). Stanstead
MEEKER (Howard). Waterloo-Sud	ROBERTSON (Frederick Greystock). Northumberland (Ont.)
MONETTE (Marcel). Mercier	<sup>14</sup> ROBICHAUD (Albany M.). Gloucester (N.-B.)
<sup>11</sup> MONTGOMERY (Gage Workman). Victoria-Carleton (N.-B.)	<sup>15</sup> ROBINSON (William Alfred). Simcoe-Est
MOTT (William Malcolm). New-Westminster	ROCHFORD (Joseph-Irénée). Champlain
MURPHY (Joseph Warner). Lambton-Ouest	ROONEY (James Hendrick). St. Paul's
MURRAY (Alexander Clark). Oxford	ROSS (James Arthur). Souris
MURRAY (George Matheson). Cariboo	ROSS (Thomas Hambly). Hamilton-Est
MUTCH (Leslie Alexander). Winnipeg-Sud	ROUSSEAU (Joseph-Hervé). Rimouski
NADON (Joseph-Célestin). Gatineau	ROWE (l'hon. William Earl). Dufferin-Simcoe
<sup>12</sup> NICKLE (Carl O.). Calgary-Ouest	ST-LAURENT (le très hon. Louis-Stephen). Québec-Est
NIXON (George Ewart). Algoma-Ouest	<sup>16</sup> SCHNEIDER (C.). Waterloo-Nord
NOSEWORTHY (Joseph W.). York-Sud	SHAW (Frederick Davis). Red-Deer
NOWLAN (George Clyde). Annapolis-Kings	SIMMONS (James Aubrey). Yukon-Mackenzie-River
PARENT (Charles). Québec-Ouest	<sup>17</sup> SINCLAIR (James). Coast-Capilano
PEARKES (George Randolph). Nanaïmo	

<sup>10</sup>Nommé ambassadeur au Japon le 15 novembre 1952<sup>11</sup>Élu le 26 mai 1952<sup>12</sup>Élu le 27 décembre 1951<sup>13</sup>Nommé juge le 4 mars 1952<sup>14</sup>Élu le 26 mai 1952<sup>15</sup>Nommé président suppléant des comités pléniers le 23 mai 1952<sup>16</sup>Élu le 26 mai 1952<sup>17</sup>Nommé ministre des Pêcheries le 15 novembre 1952

SINNOTT (John Sylvester). Springfield	VALOIS (Philippe). Argenteuil-Deux-Montagnes
SMITH (Donald). Queens-Shelburne	VIAU (Fernand). Saint-Boniface
SMITH (John Eachern). York-Nord	WARD (William John). Dauphin
SMITH (John James). Moose-Mountain	WARREN (Ralph Melville). Renfrew-Nord
<sup>18</sup> SPENCE (Paul-Henri). Roberval	WEAVER (George Dyer). Churchill
STANFIELD (Frank Thomas). Colchester-Hants	WEIR (William Gilbert). Portage-Neepawa
<sup>19</sup> STARR (Michael). Ontario	WELBOURN (John William). Jasper-Edson
STEWART (Alan Carl). Yorkton	WHITE (George Stanley). Hastings-Peterborough
STEWART (Alistair McLeod). Winnipeg-Nord	WHITE (Harry Oliver). Middlesex-Est
STICK (Leonard T.). Trinity-Conception	WHITESIDE (Harry B.). Swift-Current
STUART (Andrew Wesley). Charlotte	WHITMAN (Frederick Primrose). Notre-Dame-de-Grâce
STUDER (Irvin William). Maple-Creek	WINKLER (Howard Waldemar). Lisgar
THATCHER (Wilbert Ross). Moose-Jaw	WINTERS (l'hon. Robert Henry). Lunenburg
THOMAS (Ray). Wetaskiwin	WOOD (Robert James). Norquay
TREMBLAY (Léonard-David). Dorchester	WRIGHT (Percy Ellis). Melfort
TUSTIN (George James). Prince-Edward-Lennox	WYLIE (William Duncan). Medicine-Hat

<sup>18</sup>Élu le 26 mai 1952

<sup>19</sup>Élu le 26 mai 1952



## LISTE ALPHABÉTIQUE

### DES

### CIRCONSCRIPTIONS REPRÉSENTÉES À LA CHAMBRE DES COMMUNES

*Sixième session de la vingt et unième législature*

ACADIA. Quelch (Victor)	CALGARY-EST. Harkness (Douglas Scott)
ALGOMA-EST. Pearson (l'hon. Lester Bowles)	<sup>2</sup> CALGARY-OUEST. Nickle (Carl O.)
ALGOMA-OUEST. Nixon (George Ewart)	CAMROSE. Beyerstein (Hilliard Harris William)
ANNAPOLIS-KINGS. Nowlan (George Clyde)	CAP-BRETON-NORD-VICTORIA. MacLean (Matthew)
ANTIGONISH-GUYSBOROUGH. Kirk (James Ralph)	CAP-BRETON-SUD. Gillis (Clarence)
ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES. Valois (Philippe)	CARIBOO. Murray (George Matheson)
ASSINIBOÏA. Argue (Hazen Robert)	CARLETON. Drew (George Alexander)
ATHABASKA, Déchéne (Joseph-Miville)	CARTIER. Crestohl (Leon David)
BATTLE-RIVER. Fair (Robert)	CHAMBLY-ROUVILLE. Pinard (Roch)
BEAUCE. Poulin (Raoul)	CHAMPLAIN. Rochefort (Joseph-Irénée)
BEAUHARNOIS. Cauchon (Robert)	CHAPLEAU. Gourd (David)
BELLECHASSE. Picard (Louis-Philippe)	CHARLEVOIX. Maltais (Auguste)
BERTHIER-MASKINONGÉ. Langlois (Joseph)	CHARLOTTE. Stuart (Andrew Wesley)
BONAVENTURE. Arsenault (Bona)	CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON-LAPRAIRIE. Black (Donald Elmer)
BONAVISTA-TWILLINGATE. Bradley (l'hon. F. Gordon)	CHICOUTIMI. Gagnon (Paul-Edmond)
BOW-RIVER. Johnston (Charles Edward)	CHURCHILL. Weaver (George Dyer)
BRANDON. Dinsdale (Walter Gilbert)	COAST-CAPILANO. Sinclair (l'hon. James)
BRANTFORD-CITY. Macdonald (l'hon. William Ross)	COCHRANE. Bradette (Joseph-A.)
BRANT-WENTWORTH. Charlton (John Alpheus)	COLCHESTER-HANTS. Stanfield (Frank Thomas)
BROADVIEW. Hees (George H.)	COMOX-ALBERNI. Gibson (John Lambert)
<sup>1</sup> BROME-MISSISQUOI. Deslières (Joseph-Léon)	COMPTON-FRONTENAC. Blanchette (J.-A.)
BRUCE. Blue (Donald B.)	CUMBERLAND. Black (Percy Chapman)
BURIN-BURGEO. Carter (Chesley William)	<sup>3</sup> DANFORTH. Harris (Joseph Henry)
BURNABY-RICHMOND. Goode (Thomas H.)	DAUPHIN. Ward (William John)
	DAVENPORT. Hellyer (Paul T.)

<sup>1</sup>Élu le 26 mai 1952

<sup>2</sup>Élu le 27 décembre 1951

<sup>3</sup>Circonscription vacante par le décès de M. Harris survenu le 25 octobre 1952

DIGBY-YARMOUTH. Kirk (Thomas Andrew Murray)	HASTINGS-PETERBOROUGH. White (George Stanley)
DORCHESTER. Tremblay (Léonard-David)	HASTINGS-SUD. Follwell (Frank S.)
DRUMMOND-ARTHABASKA. Cloutier (Armand)	HIGH-PARK. Cameron (Allen John Patrick)
DUFFERIN-SIMCOE. Rowe (l'hon. William Earl)	HOCHELAGA. Eudes (Raymond)
DURHAM. James (John Mason)	HULL. Fournier (l'hon. Alphonse)
EDMONTON-EST. Macdonald (Albert Frederick)	HUMBER-ST-GEORGE'S. Kent (William Richard)
EDMONTON-OUEST. Prudham (l'hon. George)	HUMBOLDT. Hetland (Joseph I.)
EGLINTON. Fleming (Donald Methuen)	HURON-NORD. Cardiff (Lewis Elston)
ELGIN. Coyle (Charles Delmar)	HURON-PERTH. McLean (Andrew Young)
ESSEX-EST. Martin (l'hon. Paul-Joseph-James)	ÎLES-DE-LA-MADELEINE. Cannon (Charles-Arthur-Dumoulin)
ESSEX-OUEST. Brown (Donald Ferguson)	INVERNESS-RICHMOND. Carroll (William F.)
ESSEX-SUD. Clark (Stuart Murray)	JACQUES-CARTIER. Leduc (Edgar)
FORT-WILLIAM. McIvor (Daniel)	JASPER-EDSON. Welbourn (John William)
FRASER-VALLEY. Cruickshank (George A.)	JOLIETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM. Breton (Maurice)
FRONTENAC-ADDINGTON. Aylesworth (Wilbert Ross)	KAMLOOPS. Fulton (Edmund Davie)
GASPÉ. Langlois (J.-G.-Léopold)	KAMOURASKA. Massé (Arthur)
GATINEAU. Nadon (Joseph-Célestin)	KENORA-RAINY-RIVER. Benidickson (William Moore)
GLENGARRY. Major (William-J.)	KENT (N.-B.). Léger (Aurel-D.)
GLOUCESTER. <sup>4</sup> Richard (Clovis Thomas.) <sup>5</sup> Robichaud (Albany M.)	KENT (Ont.) Huffman (E. Blake)
GRAND-FALLS-WHITE-BAY. Ashbourne (T.G.W.)	KINDERSLEY. Larson (Frederick Hugo)
GREENWOOD. Macdonnell (James MacKerras)	KINGS (Î.P.-É.). Kickham (Thomas Joseph)
GRENVILLE-DUNDAS. Casselman (Arza Clair.)	KINGSTON-CITY. Henderson (William James)
GREY-BRUCE. Harris (l'hon. Walter Edward)	KOOTENAY-EST. Byrne (James A.)
GREY-NORD. Bennett (Colin Emerson)	KOOTENAY-OUEST. Herridge (Herbert Wilfred)
HALDIMAND. Catherwood (A. Earl)	LABELLE. Courtemanche (Henri)
HALIFAX. <sup>6</sup> Balcom (Samuel R.) <sup>7</sup> Dickey (John H.)	LAC-SAINT-JEAN. Gauthier (André)
HALTON. Cleaver (Hughes)	LAFONTAINE. Ratelle (J.-Georges)
HAMILTON-EST. Ross (Thomas Hambly)	LAKE-CENTRE. Diefenbaker (John George)
HAMILTON-OUEST. Fairclough (Ellen L.)	LAMBTON-KENT. MacKenzie (Hugh A.)
	LAMBTON-OUEST. Murphy (Joseph Warner)

<sup>4</sup>Nommé juge le 4 mars 1952<sup>5</sup>Élu le 26 mai 1952<sup>6</sup>Nommé adjoint parlementaire au ministre de la Production de défense le 12 février 1952

LANARK. Blair (William Gourlay)	NORFOLK. Anderson (Raymond Elmer)
LAPOINTE. Gauthier (Jules)	NORQUAY. Wood (Robert James)
LAURIER. Lefrançois (J.-Eugène)	NORTHUMBERLAND (N.-B.). McWilliam (George Roy)
LAVAL. Demers (Léopold)	NORTHUMBERLAND (Ont.). Robertson (Frederick Greystock)
LEEDS. Fulford (George Taylor)	NOTRE-DAME-DE-GRÂCE. Whitman (Frederick Primrose)
LETHBRIDGE. Blackmore (John H.)	ONTARIO. Starr (Michael)
LÉVIS. Bourget (Maurice)	OTTAWA-EST. Richard (Jean-Thomas)
LINCOLN. Cavers (Harry Peter)	OTTAWA-OUEST. McIlraith (George James)
LISGAR. Winkler (Howard Waldemar)	OUTREMONT-SAINT-JEAN. Bourque (Romuald)
LONDON. Jeffery (Alexander H.)	OXFORD. Murray (Alexander Clark)
LOTBINIÈRE. Lapointe (l'hon. Hugues)	PAPINEAU. Houde (Camilien)
LUNENBURG. Winters (l'hon. Robert Henry)	PARKDALE. Hunter (John William Gordon)
MACKENZIE. Ferrie (Gladstone M.)	PARRY-SOUND-MUSKOKA. McDonald (Wilfrid Kennedy)
MACLEOD. Hansell (Ernest George)	PEACE-RIVER. Low (Solon Earl)
MAISONNEUVE-ROSEMONT. Fournier (Sarto)	PEEL. Graydon (Gordon)
MAPLE-CREEK. Studer (Irvin William)	PERTH. Carry (James Neilson)
MARQUETTE. Garson (l'hon. Stuart Sinclair)	PETERBOROUGH-OUEST. Fraser (Gordon Knapman)
MATAPÉDIA-MATANE. Côté (Antoine-Philéas)	PICTOU. McCulloch (Henry Byron)
MEADOW-LAKE. Harrison (John H.)	PONTIAC-TÉMISCAMINGUE. Proudfoot (John Hugh)
MEDICINE-HAT. Wylie (William Duncan)	PORTAGE-NEEPAWA. Weir (William Gilbert)
MÉGANTIC. Lafontaine (Joseph)	PORT-ARTHUR. Howe (le très hon. Clarence Decatur)
MELFORT. Wright (Percy Ellis)	PORTNEUF. Gauthier (Pierre)
MELVILLE. Gardiner (le très hon. James Garfield)	PRESCOTT. Bruneau (Raymond)
MERCIER. Monette (Marcel)	PRINCE (Î.P.-É.). MacNaught (John Watson)
MIDDLESEX-EST. White (Harry Oliver)	PRINCE-ALBERT. Helme (Francis Heselton)
MIDDLESEX-OUEST. McCubbin (Robert)	PRINCE-EDWARD-LENNOX. Tustin (George James)
MONTMAGNY-L'ISLET. Lesage (Jean)	PROVENCHER. Jutras (René-Norbert)
MONT-ROYAL. Macnaughton (Allan Aylesworth)	QU'APPELLE. Dewar (Austin Edwin)
MOOSE-JAW. Thatcher (Wilbert Ross)	QUÉBEC-EST. St-Laurent (le très hon. Louis-Stephen)
MOOSE-MOUNTAIN. Smith (John James)	
NANAÏMO. Pearkes (George Randolph)	
NEW-WESTMINSTER. Mott (William Malcolm)	
NICOLET-YAMASKA. Boisvert (Maurice)	
NIPISSING. Garland (John Richard)	

QUÉBEC-MONTMORENCY. LaCroix (Wilfrid)	SAINT-JEAN-EST. Higgins (Gordon Francis)
QUÉBEC-OUEST. Parent (Charles)	<sup>13</sup> SAINT-JEAN-IBERVILLE-NAPIERRVILLE. Côté (l'hon. Alcide)
QUÉBEC-SUD. Power (l'hon. Charles Gavan)	SAINT-JEAN-OUEST. Browne (William Joseph)
QUEENS (Î.P.-É). { <sup>8</sup> MacLean (J. Angus) {McLure (W. Chester S.)	SAINT-LAURENT-SAINT-GEORGES. Claxton (l'hon. Brooke)
QUEENS-SHELburnE. Smith (Donald)	SAINTE-MARIE. Dupuis (Hector)
RED-DEER. Shaw (Frederick Davis)	SAINT-MAURICE-LAFLÈCHE. Richard (Joseph-Adolphe)
REGINA-CITY. McCusker (Emmett Andrew)	ST. PAUL'S. Rooney (James Hendrick)
RENFREW-NORD. Warren (Ralph Melville)	SASKATOON. Knight (Robert Ross)
RENFREW-SUD. McCann (l'hon. James J.)	SELKIRK. Bryce (William)
RESTIGOUCHE-MADAWASKA. Dubé (Paul-Léon)	SHEFFORD. Boivin (Marcel)
RICHELIEU-VERCHÈRES { <sup>9</sup> Cournoyer (Joseph-Philippe-Gérard) { <sup>10</sup> Cardin (Lucien)	SHERBROOKE. Gingues (Maurice)
RICHMOND-WOLFE. Gingras (Ernest-O.)	<sup>14</sup> SIMCOE-EST. Robinson (William Alfred)
RIMOUSKI. Rousseau (Joseph-Hervé)	SIMCOE-NORD. Ferguson (Julian Harcourt)
ROBERVAL. { <sup>11</sup> Dion (Joseph-Alfred) { <sup>12</sup> Spence (Paul-Henri)	SKEENA. Applewhaite (Edward T.)
ROSDALE. Henry (Charles J.)	SOURIS. Ross (James Arthur)
ROSETOWN-BIGGAR. Coldwell (M.J.)	SPADINA. Croll (David Arnold)
ROSTHERN. Boucher (William-Albert)	SPRINGFIELD. Sinnott (John Sylvester)
ROYAL. Brooks (Alfred Johnson)	STANSTEAD. Roberge (Louis-Édouard)
RUSSELL. Gour (Joseph-Omer)	STORMONT. Chevrier (l'hon. Lionel)
SAGUENAY. Brisson (Lomer)	SUDBURY. Gauthier (J.-Léoda)
SAINTE-ANNE. Healy (Thomas Patrick)	SWIFT-CURRENT. Whiteside (Harry B.)
SAINTE-ANTOINE-WESTMOUNT. Abbott (l'hon. Douglas Charles)	TÉMISCAMINGUE. Little (Walter)
SAINTE-BONIFACE. Viau (Fernand)	TÉMISCOUATA. Pouliot (Jean-François)
SAINTE-DENIS. Denis (Azellus)	TERREBONNE. Bertrand (Lionel)
SAINTE-HENRI. Bonnier (J.-Arsène)	THE BATTLEFORDS. Bater (Arthur James)
SAINTE-HYACINTHE-BAGOT. Fontaine (Joseph)	TIMMINS. Eyre (Karl A.)
SAINTE-JACQUES. Beaudry (Roland)	TRINITY. Conacher (Lionel P.)
SAINTE-JEAN-ALBERT. Riley (Daniel Aloysius)	TRINITY-CONCEPTION. Stick (Leonard T.)
	TROIS-RIVIÈRES. Balcer (Léon)
	VANCOUVER-BURRARD. MacDougall (John Lorne)

<sup>8</sup>Élu le 6 octobre 1952<sup>9</sup>Démissionnaire le 5 juillet 1952<sup>10</sup>Élu le 6 octobre 1952<sup>11</sup>Nommé juge le 9 avril 1952<sup>12</sup>Élu le 26 mai 1952<sup>13</sup>Nommé ministre des Postes le 13 février 1952<sup>14</sup>Nommé président suppléant des comités pléniers le 23 mai 1952



<sup>15</sup> VANCOUVER-CENTRE. Campney (Ralph Osborne)	WELLINGTON-SUD. Hosking (Henry Alfred)
VANCOUVER-EST. MacInnis (Angus)	WENTWORTH. Lennard (Frank Exton)
VANCOUVER-QUADRA. Green (Howard Charles)	WESTMORLAND. George (Edmund William)
VANCOUVER-SUD. Laing (Arthur)	WETASKIWIN. Thomas (Ray)
<sup>16</sup> VAUDREUIL—SOULANGES. Beaudoin (Louis-René)	WINNIPEG-NORD. Stewart (Alistair McLeod)
VEGREVILLE. Decore (John)	WINNIPEG-NORD-CENTRE. Knowles (Stanley Howard)
<sup>17</sup> VERDUN-LA SALLE. Côté (Paul-Émile)	WINNIPEG-SUD. Mutch (Leslie Alexander)
VICTORIA (C.-B.). Mayhew (l'hon. Robert Wellington)	WINNIPEG-SUD-CENTRE. Churchill (Gordon)
VICTORIA (Ont.). Hodgson (Clayton Wesley)	YALE. Jones (Owen L.)
<sup>18</sup> VICTORIA-CARLETON. Montgomery (Gage Workman)	YORK-EST. McGregor (Robert Henry)
VILLENEUVE. Dumas (Armand)	YORK-NORD. Smith (John Eachern)
<sup>19</sup> WATERLOO-NORD. Schneider (C.)	YORK-OUEST. Adamson (Agar Rodney)
WATERLOO-SUD. Meeker (Howard)	YORK-SUD. Noseworthy (Joseph W.)
WELLAND. McMillan (W. H.)	YORK-SUNBURY. Gregg (l'hon. Milton Fowler)
WELLINGTON-NORD. Darroch (Arnold)	YORKTON. Stewart (Alan Carl)
	YUKON-MACKENZIE-RIVER. Simmons (James Aubrey)

<sup>15</sup>Nommé Solliciteur général le 15 novembre 1952<sup>16</sup>Nommé Orateur suppléant le 9 avril 1952<sup>17</sup>Nommé ambassadeur au Japon le 15 novembre 1952<sup>18</sup>Élu le 26 mai 1952<sup>19</sup>Élu le 26 mai 1952



# INDEX

du

## COMPTE RENDU OFFICIEL DES DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

### SIXIÈME SESSION

de la

### VINGT ET UNIÈME LÉGISLATURE

Du 28 février au 20 novembre 1952

Ajournement du 4 juillet au 20 novembre

Prorogation le 20 novembre

*Abréviations:* 1<sup>o</sup> l., 2<sup>o</sup> l., 3<sup>o</sup> l., = première, deuxième, troisième lecture. Am.=amendement. Art.= article. Com.=comité. DD=demande de documents ou ordres de dépôt de documents. M.=motion. N.=numéro. Q.=question. Rés.=résolution. V.=voir.

#### DATES ET PAGES

*Février:* le 28, 1-8; le 29, 9-31.

*Mars:* le 3, 33-86; le 4, 87-139; le 5, 141-161; le 6, 163-208; le 7, 209-258; le 10, 259-314; le 11, 315-365; le 12, 367-403; le 13, 405-456; le 14, 457-509; le 17, 511-561; le 18, 563-616; le 19, 617-648; le 20, 649-698; le 21, 699-748; le 24, 749-799; le 25, 801-853; le 26, 855-888; le 27, 889-937; le 28, 939-999; le 31, 1001-1059.

*Avril:* le 1<sup>er</sup>, 1061-1108; le 2, 1109-1140; le 3, 1141-1186; le 4, 1187-1233; le 7, 1235-1296; le 8, 1297-1474; le 9, 1475-1508; le 21, 1509-1559; le 22, 1561-1608; le 23, 1609-1639; le 24, 1641-1689; le 25, 1691-1737; le 28, 1739-1787; le 29, 1789-1840; le 30, 1841-1866.

*Mai:* le 1<sup>er</sup>, 1867-1918; le 2, 1919-1973; le 5, 1975-2027; le 6, 2029-2079; le 7, 2081-2107; le 8, 2109-2176; le 9, 2177-2237; le 12, 2239-2291; le 13, 2293-2344; le 14, 2345-2372; le 15, 2373-2433; le 16, 2435-2482; le 19, 2483-2530; le 20, 2531-2580; le 21, 2581-2608; le 22, 2609-2659; le 23, 2661-2719; le 26, 2721-2775; le 27, 2777-2833; le 28, 2835-2863; le 29, 2865-2919; le 30, 2921-2972.

*Juin:* le 2, 2973-3030; le 3, 3031-3079; le 4, 3081-3108; le 5, 3109-3165; le 6, 3167-3224; le 9, 3225-3274; le 10, 3275-3323; le 11, 3325-3353; le 12, 3355-3401; le 13, 3403-3457; le 16, 3459-3522; le 17, 3523-3591; le 18, 3593-3636; le 19, 3637-3703; le 20, 3705-3773; le 23, 3775-3843; le 24, 3845-3914; le 25, 3915-4000; le 26, 4001-4075; le 27, 4077-4145; le 28, 4147-4216; le 30, 4217-4290.

*Juillet:* le 1<sup>er</sup>, 4291-4347; le 2, 4349-4419; le 3, 4421-4498; le 4, 4499-4568.

*Novembre:* le 20, 4569-4574.

#### Abattoirs

Bénéfice des exploitants, 525  
Burns appartenant à la société Burns. V.  
Burns Company  
Chômage chez les ouvriers, 13-14, 16-17, 61-  
62, 77, 84-85, 116, 136-137, 147, 149,  
318, 346, 434, dd. (M. Thatcher),  
2352

#### Abattoirs—Fin

Compensation du gouvernement fédéral aux  
préparateurs de viande par suite de  
la découverte de la fièvre aphteuse,  
13-14, 16-17, 137, 476, 1043-1044.  
Nettoyage et désinfection, 751  
Saskatoon, ralentissement dans l'activité,  
137, 476

Volume I: Pages 1-1233

Volume II: Pages 1235-2433

Volume III: Pages 2435-3522

Volume IV: Pages 3523-4574

- Abbott, l'hon. Douglas** (Saint-Antoine-Westmount; ministre des Finances)  
 Accise (loi), 1341, 2772-2773  
 Accords fiscaux  
   Compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts (loi), 3110, 3578, 3590, 3778-3782, 3800-3803  
   Convention entre le Canada et la France en matière d'impôts (loi), 2923, 2985-2986  
   Montant obtenu du Trésor fédéral par la province de Québec en matière d'impôts, 4551  
 Adresse en réponse, 215-218, 237, 274, 276-281, 292-293, 300-301  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 994-996  
 Affaires extérieures, crédits, 964, 1025, 4559  
 Agriculture, crédits, 946-952, 1046, 1049, 4131, 4213  
 Assurance-chômage, contribution du Gouvernement à la Caisse, 981-982  
 Assurance contre les risques de guerre (loi), 3332-3335, 3558  
 Assurance-santé, problèmes posés par la réalisation de ce programme, 3802  
 Banque du Canada, actif pour l'année 1951, q. (M. Diefenbaker), 373  
 Banque d'expansion industrielle (loi), 2923, 3559-3566  
 Bombardement des centrales d'énergie sur le fleuve Yalu, 4559  
 Budget, 1322-1374, 1567, 1570, 1575-1577, 1582, 1909-1911, 1922-1923, 1936, 1939  
   Calculs budgétaires, 1326-1329  
   Comptes de l'État (1951-1952), 1325-1329  
   Date de présentation, 215  
   Dépôt du Livre blanc et publication dans le *hansard*, 1235  
   Documents budgétaires déposés, 1387-1476  
   Exposé financier annuel, 1322-1374  
   Prévisions des recettes et des dépenses (1952-1953), 1329-1331  
   Programme fiscal, 1331-1332  
   Résumé des modifications fiscales, 1339-1341  
 Chemins de fer et marine marchande, renvoi de certains crédits au comité des subsides, 1975  
 Chemins de fer Nationaux du Canada, autorisation des dépenses d'établissement en 1952 (loi), 3461, 3578, 3803, 3820  
 Cigarettes  
   Diminution de recettes fiscales provenant de la vente, 1338-1339  
   Méthode de distribution par l'*Imperial Tobacco Company Limited*, lettre de protestation de M. Slaven, 315-317
- Abbott, l'hon. Douglas—Suite**  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 953, 963, 1010, 1022, 1023-1025  
 Commerce  
   Mouvement des bestiaux et de la viande vers les marchés agricoles dérangé par l'apparition de la fièvre aphteuse, 1323  
   Placements canadiens effectués dans la zone sterling, 2618  
 Commission du contrôle du change étranger, dernier rapport, 1325  
 Commission du prêt agricole, aide financière aux cultivateurs, q. (M. Stuart), 3082-3083  
 Commission de prêts aux pêcheurs, q. (M. Stuart), 3082  
 Commission des transports, services professionnels supplémentaires, 993  
 Commission du tarif (loi), 2611, 2757-2758, 2826, 2838  
 Comptes publics, état des revenus et dépenses, 651, 1325-1326  
 Conférences des pays du Commonwealth  
   Amélioration de nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3038-3040, 3049-3050, 3074, 3076  
   Études de questions financières, 378, 1147  
   Représentation canadienne, 3403  
 Conférences internationales, représentation canadienne et frais encourus, 964  
 Conseil national des femmes, subventions fédérales, 979  
 Conseil privé, crédits, 986-987  
 Corporation de stabilisation des prix des denrées, versement de subventions, 4558  
 Cotisations syndicales, déduction du revenu imposable aux fins de l'impôt sur le revenu, 2802, 3403, 4513  
 Coût de la vie et inflation, 1323-1324  
 Crédit aux consommateurs  
   Adoucissement éventuel des restrictions, 1323  
   Prolongation de l'application de la loi, 2748-2750  
   Relâchement des restrictions demandé par les vendeurs d'automobiles, 216-217, 300, 1975  
   Suspension des règlements établis en vertu de la loi de (1950), 1975  
 Crédits  
   Adoption des crédits supplémentaires, 946-947, 994-996  
   Budget des dépenses de 1952-1953 déposé et renvoyé au comité des subsides, 617, 3275  
   Budget supplémentaire des dépenses de 1950-1951 renvoyé au comité des subsides, 801

**Abbott, l'hon. Douglas—Suite**

## Crédits—Fin

- Budget supplémentaire des dépenses pour 1952-1953 renvoyé au comité des sub-sides, 3775
- Compte du fond de pension du service civil, 801, 965-968, 973-978
- Crédits provisoires, 944-946
- Défense nationale
  - Fonds extraordinaires mentionnés par les représentants du ministère, article du *Journal d'Ottawa*, 699-700
  - Matériel militaire, fonds affectés au remplacement de l'équipement, 1328, 1331
  - Répercussions du programme de défense sur l'embauchage et les revenus, 1325
- Dépréciation différée aux fins de l'impôt sur le revenu
  - Modification des règlements en cause, 1322-1324, 2031, 3801-3802
  - Prévisions relatives aux immobilisations pour l'année (1952), 1322-1323
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4288, 4363-4364, 4373, 4435
- Dette nationale
  - Augmentation et diminution de 1914 à 1951 pour chaque année consécutive, q. (M. McIvor), 370
  - Commissions afférentes au paiement des intérêts, 964
  - Utilisation de l'excédent budgétaire pour réduire cette dette, 973-974, 1329
- Dollar canadien, parité avec le dollar américain, 1324
- Droits successoraux, entente avec les provinces relativement à l'imposition, 3778
- Droits successoraux (loi), 1342, 2768-2771
- Amendements du Sénat, 3404
- Économie nationale
  - Contribution aux programmes d'encouragement à l'épargne, 978-979, 1323
  - Politique d'économie du Gouvernement, 1327-1328
  - Programme d'immobilisation financé en grande partie par les épargnes de la population canadienne, 1325
- Édifices publics, évaluation et taxation municipales, 699
- Élections du Canada (loi), 2762-2763
- Énergie atomique, crédit d'un dollar et pouvoirs de la Commission de contrôle, 1030-1033
- Entrepôts frigorifiques, subventions fédérales, 952
- Excédent financier du Gouvernement
  - Usage de l'encaisse, 973-974, 977-978
  - Valeurs passives indiquées dans nos comptes publics, 968

**Abbott, l'hon. Douglas—Suite**

- Exportations et importations pour l'année courante, 1324
- Finances
  - Crédits, 964-968, 973-979, 4551-4552, 4557-4559
  - Dépenses et recettes du Gouvernement pour l'année en cours, 4423
  - Étude de nos méthodes et financement par une Commission américaine, 3331
- Finances (loi), 3637-3638, 3850-3851, 3932, 3933-3936, 4033-4036
- Fonctionnaires et employés de l'État
  - Augmentation de traitement pour les employés surnuméraires de l'immeuble du Parlement, 750
  - Nombre pour l'année courante au ministère des Finances, 4551-4552
  - Relèvement des traitements, 968
  - Retard dans la distribution des chèques, 995, 1006
  - Semaine de travail de cinq jours, 460, 3639
- Fonctionnaires retraités de l'État
  - Âge de retraite obligatoire, 975
  - Contribution de l'État au Fonds de pension, 801, 965-968, 973-978
  - Relèvement de la pension, 651-652, 968
- Gouverneur général, nouvelle de presse relativement à l'exemption d'impôt, 380
- Hygiène vétérinaire, indemnisation prévue pour les animaux abattus en application de la loi des épizooties, 946-949
- Immigration, prêts, placements et avances, 1010, 1025
- Impôt sur le revenu
  - Agriculteurs, indemnité reçue pour animaux abattus par suite de la fièvre aphteuse, 2799
  - Barèmes actuels et barèmes envisagés pour les célibataires et les personnes mariées, 1333-1335
  - Déductions relatives aux cotisations professionnelles, 2802, 3403, 4513
  - Droits successoraux, 3778
  - Exemptions pour frais médicaux, 1335, 2797-2798, 2817, 2819
  - Gouverneur général, nouvelle de presse relativement à l'exemption, 380
  - Modifications, 1332-1336
  - Pensions, 2769
  - Résident d'une province non partie à l'accord fédéral-provincial, 1146
  - Sociétés et compagnies, 1332-1333
- Impôt sur le revenu (loi), 1340-1341, 2785, 2788-2791, 2793-2794, 2797-2804, 2814-2815, 2817-2824

**Abbott, l'hon. Douglas—Suite**

- Impôts
  - Denrées, modifications des impôts, 1337-1339
  - Montant perçu par la province de Québec par suite des accords fiscaux, 4551
  - Pression exercée par certains groupements afin d'influencer le ministre des Finances à réduire les impôts, 216-218, 300
  - Suppression impossible dans les conditions actuelles, 1331
- Lieutenants-gouverneurs, allocations mensuelles de dépenses, 1035
- Main-d'œuvre agricole, 980-981
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2527-2528, 2618, 2633
- Ming Sung Industrial Company*, dette envers le gouvernement canadien, 515-516
- Ministres, absence de la Chambre lors de l'étude des crédits, 949, 1922-1923
- Municipalités, subventions en remplacement d'impôts sur propriétés fédérales, 964, 4559
- Naufrage de l'*Athenia*, indemnités provisoires de l'État pour perte de parents, 4558
- Or, prix déterminé par la trésorerie américaine, 2527
- Pension du service civil, effet rétroactif à certains changements apportés aux dispositions de la loi, 3777-3778
- Polymer Corporation Limited*, réorganisation du régime financier, 1017, 1020
- Postes, crédits, 986, 4472
- Prêt agricole canadien (loi), 2611, 2754-2757, 2824-2826
- Prêt canadien au Royaume-Uni, 2618, 4149-4150
- Prêts destinés aux améliorations agricoles, 1323
- Production de défense, crédits, 1017, 1020-1021, 3851
- Production, consommation et pouvoir d'achat, rendement national brut, 1322, 1325
- Radio-Canada (société), entretien et exploitation, 952-953
- Régime fiscal canadien, nouvelle parue dans la *Gazette* de Montréal, 890
- Règlement de la Chambre
  - Documents consignés au hansard à l'appel des motions, 315-317
  - Motions présentées par les députés, 1577
  - Renvoi d'un bill à un comité, procédure à suivre, 3558
- Rentes sur l'État, contrats de groupe assurant aux employés le maintien de leurs droits, 980
- Ressources et Développement économique, crédits, 988-990

**Abbott, l'hon. Douglas—Fin**

- Revenu national, crédits, 4510, 4513
  - Royaume-Uni, réserve en or et en dollars de la zone sterling, 1188-1189
  - Santé nationale et Bien-être social, crédits, 983-985
  - Saskatchewan-Sud, frais de la Commission royale d'enquête sur le projet d'électrification, 986-987, 4213
  - Sénat, frais de voyage des sénateurs, 982
  - Service civil
    - Compte du fonds de pension, 801, 965-968, 973-978
    - Modification de la loi de la pension, 3328-3329
  - Service législatif, crédits, 982
  - Subsides (lois), 944-946, 1055, 2868-2872, 4561
  - Tarif des douanes
    - Modifications, 1336-1337
    - Verre et matières plastiques, 2763-2764
  - Tarif des douanes (loi), 1342-1374, 2763-2765, 2767-2768
  - Taxe d'accise et taxe de vente
    - Approvisionnements de tabac détenus par les fournisseurs depuis la nouvelle hausse, 217-218
    - Remise non consentie aux vendeurs de la taxe payée avant l'annonce de la récente déduction, 2774-2775
  - Taxe d'accise (loi), 1341-1342, 2773-2775, 2778-2781
  - Terre-Neuve, sommes laissées en dépôt auprès du gouvernement fédéral, q. (M. Higgins), 369
  - Transports, crédits, 991-993, 4560-4561
  - Travail, crédits, 980-982
  - Visa accordé à un Yougoslave, 4559
- Abdelhay, Victoria Elias, divorce**
- Bill n° 312. M. Winkler
  - 1<sup>re</sup> l., 3225; 2<sup>e</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124
- Académie royale canadienne des arts (loi)**
- Bill n° 143. M. Cameron
  - 1<sup>re</sup> l., 1187, 1235; 2<sup>e</sup> l., 1587-1588; renvoi au comité permanent des bills d'intérêt privé; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2058
- Accidents et mortalité**
- Aéroport de Buffalo, 163-164
  - Aviateur James Farthing, 2378-2379, 2436
  - Blessures subies par un membre de l'équipage du *Stonetown*, 2836
  - Champs de tir, 1196
  - Comité d'enquête, 2711, 3133-3138

**Accidents et mortalité—Fin**

Disparition de Bill Barilko et du docteur Hudson lors d'une envolée dans la région de la baie James, 3951

Imprimerie nationale, 17-18

Mortalité infantile, 3137

Naufrage de l'*Athenia*, 4558

Noyades à Pembroke, 1005

Ottawa, garçonnet victime d'une bombe, 215

Pêcheurs du littoral des provinces Maritimes, 354-355

Taux de la mortalité au Canada, 3134-3135

Taux de la mortalité causée par la tuberculose dans la province de Québec, *q.* (M. Arsenault), 4001

Victimes des incendies, 428-429

**Accise (loi).V. aussi** Taxe d'accise et taxe de vente (Modification)

Bill n° 207. M. Abbott

Rés., 1341, 2155-2157; 1° l., 2234; 2° l., 2772; *com.*, 2772-2773; 3° l., 2773

**Accords** entre le gouvernement fédéral et les provinces

Accords fiscaux. *V. ce titre*

Reboisement. *V. ce titre*

**Accords fiscaux (lois)**

1. (Modification de la loi de 1951 sur la convention entre le Canada et la France en matière d'impôts sur le revenu)

Bill n° 289. M. Abbott

1° l., 2923; 2° l., 2983-2984; *com.*, 2984-2986, 3001-3002; 3° l., 3002

2. (Compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts)

Bill n° 347. M. Abbott

Rés., 3110, 3578-3590; 1° l., 3590; 2° l., 3778-3800; *com.*, 3800-3803; 3° l., 3803

**Accords fiscaux**

Montant obtenu du Trésor fédéral par la province de Québec en matière d'impôts, 4551

Provinces non participantes, 1879-1880

**Accords internationaux**

Bétail, 2209-2210, 2373, 2379, 2393-2394, *q.* (M. Wright), 2866

Blé. *V. ce titre*

Bretton-Woods, 1857, 2615

Canada et États-Unis, établissement d'un polygone d'exercice pour avions sur le lac Érié, 513, 653

Genève

Attitude des États-Unis, 1695, 1732, 2386, 2393, 2396-2397, 2405, 2407-2408, 3069

Sanctions pénales pour infraction sérieuse aux conventions, 1061-1062, 2106-2107, 2337-2343, 2579, 2606

**Accords internationaux—Fin**

Procédure à suivre dans l'approbation et la ratification des traités et des accords, 3530

Production d'avions pour l'OTAN, 1321

Relations contractuelles, 3357

Sécurité en mer, 3596-3603

Sucre, 360-362

Viande de bœuf, 2209-2210, 2373, 2379, 2393-2394, *q.* (M. Wright), 2866

**Achats à tempérament.** *V.* Crédit aux consommateurs**Acier et fer**

Campagne générale de récupération de la ferraille et des déchets d'acier, 2944-2945

Disponibilité pour la construction d'édifices publics, 599, 1614, 2663-2664

Expansion de l'industrie sidérurgique au Canada, 2941-2943, 2964

Grève de l'acier aux États-Unis, 3110

Industrie sidérurgique à l'ouest des Grands lacs, 2934, 2965

Régie de l'acier, 599, 2867-2868

**Acieries,** établissement nécessaire sur la côte du Pacifique, 424-425**Acoustique de la Chambre des communes**

Appareils amplificateurs

Décret C.P. 1084 à cette fin, 17

Installation, 3978-3979, 3983-3984

**Acte de l'Amérique du Nord britannique**

Constitution canadienne. *V. ce titre*

Emploi du mot *Dominion* ou remplacement par Confédération ou Royaume du Canada, 163, 173-179, 1549-1551

**Acte de l'Amérique du Nord britannique (loi)**

(Modification tendant à rajuster la représentation à la Chambre des communes)

Bill n° 331. M. Harris (Grey-Bruce)

1° l., 3275-3276; 2° l., 3358-3393; *com.* et 3° l., 3393

Amendement (M. Fleming), 3373, mis aux voix et rejeté, 3384

Amendement (M. Knowles), 3387, mis aux voix et rejeté, 3392-3393

Question de Règlement, 3387-3392

**Adams, Marcelle Marchand, divorce**

Bill n° 296. M. Winkler

1° l., 2973; 2° l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3° l., 3203

- Adamson, M. Rodney** (York-Ouest)
- Accise (loi), 2155-2156
  - Accords fiscaux, compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts (loi), 3589, 3782, 3791-3792, 3801-3802
  - Acier et fer, campagne générale de récupération de la ferraille et des déchets d'acier, 2944-2945
  - Adresse en réponse, 461-464
  - Affaires extérieures
    - Crédits, 3733-3734
    - Politique étrangère, 911-914
  - Allemagne, participation à la communauté européenne de défense, 912, 914
  - Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 2068-2069
  - Anciens combattants de la première Grande Guerre, plafonnement du revenu supplémentaire obtenu par leur travail, 2069
  - Appareils de plomberie importés de la Tchécoslovaquie et fabrication au Canada, *q.*, 375
  - Armée de l'OTAN en Europe, utilisation d'une unité mobile et moderne, 1192-1193
  - Autriche, reconnaissance comme nation souveraine et nomination d'un ministre canadien à Vienne, 912, 3733-3734
  - Avions, production par la société A. V. Roe, 2955-2956, 3867
  - Camps militaires, service du genre de NAAFI, 3909
  - Canadian Arsenal Limited*, travaux effectués pour le compte de l'OTAN, 3870
  - Cartographie, 3680, 3688
  - Charbon, sous-produits, 3702
  - Code criminel, réunions de courses (loi), 3590
  - Commerce international, accords de troc, 3252
  - Commission du service civil, examens et nominations, 3769
  - Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3249-3255
  - Conseil de l'Europe, union des nations européennes appelées les États-Unis d'Europe, 914
  - Conservation des forêts des Rocheuses orientales (loi), 4089-4090
  - Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* (M. Drew), 3497-3501
- Adamson, M. Rodney—Suite**
- Défense nationale
    - Comité de défense, 1193-1194
    - Crédits, 3908-3909
    - Déclaration (M. Claxton), 1186, 1191-1194
    - Défense antiaérienne et fusée dirigée de DCA, 3908
  - Dépréciation différée aux fins de l'impôt et les immobilisations, 3801-3802
  - Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4222, 4245, 4272, 4280, 4353
  - Députés, allocations de retraite (loi), 3929-3930
  - Droits successoraux
    - Accords avec les provinces relativement à l'imposition, 3590
    - Effet favorable sur les grosses industries au détriment des petites, 3589, 3792
  - Droits successoraux (loi), 2175
  - Érosion des rives du lac Ontario, 1063
  - Essence d'aviation, production au Canada, 2178
  - Étalon-or, rétablissement désirable, 2361-2362, 2626-2627
  - Europe, situation économique, 913-914
  - Extradition, approbation de la convention supplémentaire conclue entre les États-Unis et le Canada, *m.* (M. Pearson), 2590-2591
  - Finances (loi), 3850, 3936-3937
  - Fonctionnaires et employés du service civil
    - Anciens combattants de la première et de la seconde guerre mondiale, 3765
    - Examens et nominations, 3769
    - Règles régissant la titularisation, 3766
  - Fonds monétaire international, échec de cet organisme, 2360-2362
  - Forces armées du Canada, discipline et administration (loi), 2342
  - Forêts, conservation, 3119
  - Géologie, bureaux à la disposition du personnel des services géologiques à Ottawa, 3693-3694
  - Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M. Drew), 2283
  - Immigration (loi), 2997-2998
  - Impôt sur le revenu
    - Contributions pour fins de secours, 2531
    - Cotisations professionnelles, 3403
    - Frais médicaux, 2228
    - Sociétés et compagnies, 461-463, 3254-3255
  - Impôt sur le revenu (loi), 2220-2222, 2224, 2228, 2230-2231, 2232-2234
  - Impression des textes parlementaires, 3771
  - Infrastructure, édification de manière à tenir compte de l'aspect politique de la situation actuelle, 1192



**Adamson, M. Rodney—Fin**

Instruction publique, impôt municipal aux fins de l'enseignement, 463-464

Laboratoire de préparation mécanique du minerai, 3681

Marine canadienne comparée à celle de la Russie, 1193-1194

**Matériel militaire**

Appareils électroniques, 2945

Machines-outils, pénurie au Canada, 2954-2955, 3861

Mitrailleuse Browning, calibre (50), 2944

Normalisation des armes, 2944, 3908-3909

Rigidité des devis, 2944

Métaux, allocation à la production conformément à certaines ententes internationales, 2943-2944

Minerai radioactif, attitude du ministère des Mines et Relevés techniques envers les prospecteurs, 3692-3693

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2343, 2355-2362, 2528-2529, 2613-2614, 2626-2627, 2629, 2976-2977

Mines et Relevés techniques, crédits, 3680-3681, 3686, 3688, 3692-3694, 3702

**Or**

Emploi de l'étalon-or en vue de prévenir l'inflation, 2361-2362

Politique de financement des États-Unis, 2613-2614

Prix de vente aux États-Unis de (1925 à 1935), 2627

Prix de revient d'une once extraite par les cinq mines visées par l'application de la loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation, 2659

Production au Canada, 2356-2357, 2613

Valeur du marché libre, 2359-2360, 2528-2529, 2976

Pacte du Pacifique, 3733

Parcs nationaux, pistes d'atterrissage, 3013-3014

Pêcheries, crédits, 3673

Production de défense, crédits, 2943-2945, 2954-2956, 3858, 3861, 3867, 3870, 3872

Réfugiés, procédure à suivre pour leur accorder un asile, 3734

Ressources et Développement économique, crédits, 3013-3015, 3117, 3119-3120

Secrétariat d'État, crédits, 3763, 3765-3772

Tarif des douanes (loi), 2161-2162, 2167, 2169, 2173

Territoires du Nord-Ouest (loi), 3631-3632

Territoires du Nord-Ouest, services électro-raux, 3763

Traité de paix avec le Japon (loi), 2236

**Adamson, Samuel Long, divorce**

Bill n° 154. M. Winkler

1<sup>o</sup> l., 1188; 2<sup>o</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2060

**Adjoints parlementaires, nomination et démission, 9**

**Alder, Marie Léopoldine Gabrielle Asselin, divorce**

Bill n° 123. M. Winkler

1<sup>o</sup> l., 1143; 2<sup>o</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2060

**Adresse en réponse au discours du trône, 20-31, 164-208, 215-258, 267-314, 319-364, 380-403, 407-456, 460-509, 516-561, 569-616**

Débat, priorité, *m.* (M. St-Laurent), 2

Motion proposée par M. George, 20-26; appuyée par M. Gauthier (Lac-Saint-Jean), 26-31; adoptée sur division, 616

Amendement (M. Drew), 177; mis aux voix et rejeté, 208

Amendement (M. Fair), 228; mis aux voix et rejeté, 615

Sous-amendement (M. Coldwell), 190; mis aux voix et rejeté, 207-208

Sous-amendement (M. Bryce), 231; mis aux voix et rejeté, 498

Orateurs: MM. Abbott, 215-218, 237, 274,

276-281, 292-293, 300-301; Adamson,

461-464, 498; Applewhaite, 256; Argue,

293-299; Arsenault, 442-444; Balcom,

561, 569-573; Benidickson, 437; Black-

more, 241, 359-364, 591-597; Blair, 218-

222; Brooks, 240-241, 308-309, 573-577;

Browne, 601; Bruneau, 577-579; Bryce,

228-231, sous-amendement, 231; Cardiff,

484-485; Catherwood, 231-234; Cloutier,

551-556; Coldwell, 185-191, 218, 256-257,

363-364, 387-393, 411-414, sous-amen-

dement, 190; Côté (Matapédia-Matane),

440; Courtemanche, 585-589; Croll, 270,

306-311, 580, 610; Cruickshank, 294-295,

330-331, 402, 407-409, 412, 538-542, 610;

Decore, 492-494, 499-501, 531-533;

Dewar, 538; Dickey, 324, 353-355;

Diefenbaker, 288-293; Dinsdale, 311-314,

319-321, 556-558; Drew, 164-177, 498,

606-615, amendement, 177; Dubé, 589-

591; Fair, 222-228, 488-492, amende-

ment, 228; Ferguson, 218, 307, 309-310;

Ferrie, 485; Fleming, 393-399; Fournier

(Maisonneuve-Rosemont), 426; Fraser,

285; Fulton, 286, 300; Gardiner, 501-502,

612; Gauthier (Lac-Saint-Jean), mo-

tionnaire, 26-31; Gauthier (Portneuf),

427-434, 452; George, proposeur, 20-26;

Gibson, 348; Gillis, 234-241, 499-505;

Graydon, 218, 239; Green, 420-427;

Harkness, 240, 533-539, 546; Harris

(Grey-Bruce), 289; Hees, 241-242, 358-

359; Henderson, 355-357; Herridge, 324-

331, 558-561; Hetland, 478-482, 502-506;

Higgins, 408-409, 482-488; Hodgson, 310;

**Adresse—Fin****Orateurs—Fin**

Howe, 424-427, 464-473; Johnston, 342-347; Jones, 494-498; Kirk (Digby-Yarmouth), 338-342; Knight, 473-478, 505-508; Knowles, 234, 237, 258, 267-275, 324, 463, 481, 485-486, 501, 527, 579-585; Laing, 270-271, 503-504, 561; Lapointe, 535; Low, 191-199; Macdonnell, 275-281, 284, 287, 394; MacLean (Queens), 440-442; MacNaught, 600-601; Major, 613-615; Martin, 581, 583; Mayhew, 331-334; McCann, 291, 298-299, 380-387; McCusker, 543-547, 599; McIvor, 199-203, 609; McLure, 527-531; Murphy, 299-306; Murray (Cariboo), 452; Nickle, 203-207; Noseworthy, 249-253, 508-509, 516-520; Nowlan, 601-604; Parent, 599-600; Pearkes, 334-338; Pearson, 390, 409-415; Poulin, 453-456; Power, 446-450; Prudham, 292; Quelch, 242-249; Riley, 321-324; Roberge, 450-453; Ross (Souris), 292, 347-353; St-Laurent, 177-184; Shaw, 415-420; Sinclair, 270, 277-278, 281-287, 501-504, 541; Sinnott, 395, 601, 604-606, 609; Smith (Moose-Mountain), 547-551; Stewart, Winnipeg-Nord, 434-440; Stuart, 399-403, 407-409; Studer, 302, 484, 520-527; Thatcher, 444-446, 493, 539-543, 605-606; White (Middlesex-Est), 597-599; Wright, 253-258

Remerciements de S. E. le Gouverneur général, 1477

Remise à S. E. le Gouverneur général, *m.* (M. St-Laurent), 616

**Aéronautique**, application de la loi et règlements d'exécution, 2710-2711

**Aéronautique (loi)**

(Modification en vue de l'établissement de zones pour les aéroports)

Bill n° 194. M. Chevrier

*Rés.*, 1299, 2097-2102; 1° l., 2102; 2° l., 2564-2576; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et télégraphes; *com.*, 2977-2983; 3° l., 2983

**Aéronefs**, relevés de la glace dans l'Atlantique, 2671-2672

**Aéroports**

Aménagement en France et en Allemagne, 3879, 3886-3887, 3951-3952

Amherst (N.-É.), amélioration, 2478

Brandon (Man.), nécessité d'un nouvel immeuble administratif, 2473

**Aéroports—Fin**

Buffalo (É.-U.), détention de Canadiens dans un avion scellé, 163-164, 405, 458  
Cartierville (P.Q.), utilisation par la *Canadair*, *q.* (M. Coldwell), 1114  
Castlegar (C.-B.), 330, 2474, 2715  
Charlottetown (Î. P.-É.), pistes d'envol, 2715

Chatham (N.-B.), établissement de pistes d'envol, *q.* (M. Brooks), 3917

Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 2702, 2713-2715

Contrôle de la circulation, 2711-2712

Coût de l'aménagement de divers aéroports, 2440

**Employés**

Échelons de salaires différentes, 2701  
Remboursement des frais de transport, 2700-2701

Établissement de zones. *V. discussion sur Aéronautique (loi)*

**Gander (T.-N.)**

Douaniers critiqués par le colonel McCormick, 1100-1101, 1137-1138

Locaux spéciaux pour visiteurs occasionnels, 1839

Pistes d'envol et terminus, *q.* (M. Higgins), 619, 2715, 4007

Grande-Prairie (Alb.), réparation du hangar, 4560

Halifax (N.-É.), 572, 2713-2714

Malton (Ont.), 2570, 3469-3470

Nelson (C.-B.), piste d'atterrissage pour avions légers, 2474-2475, 2715

Revelstoke (C.-B.), subvention de (\$5,000), 2475, 2715

Saint-Eugène et Pendleton (Ont.), réouverture, 578

Sandspit (C.-B.), service de sauvetage, 2710, 2715

Saskatoon, service des repas pour les voyageurs, 476

Sea-Island (C.-B.), acquisition par l'État, 2444, 2481, 2711-2713

**Terrains d'atterrissage**

Civils employés aux stations permanentes, 406

Installations à l'aide d'instruments au Canada, 2702

**Terre-Neuve**

Construction d'un nouvel aéroport, *q.* (M. Higgins), 375

Gander, 619, 1100-1101, 1137-1138, 1839, 2715, 4007

Torbay, *q.* (M. Higgins), 618

Vancouver (C.-B.), 2571-2572, 2711

Vermilion (Alb.), 2715-2716

**Affaires des anciens combattants** (comité)

- Institution, *m.* (M. Lapointe), 1792-1802  
 Liste des membres, 1793  
 Rapports  
 Premier, 1975  
 Deuxième, 3081  
 Troisième, 3593

**Affaires des anciens combattants** (ministère)

- Administration centrale, 3953-3954  
 Comité parlementaire, 753  
 Commission des allocations aux anciens combattants, traitement des membres, 1810  
 Crédits, 994-996, 1005-1010, 2754, 3953-3965  
 Pensions (loi). *V. ce titre*

**Affaires extérieures** (comité)

- Attributions et liste des membres, *m.* (M. St-Laurent), 565  
 Rapports  
 Premier, 1187  
 Deuxième, 2109  
 Troisième, 2177  
 Quatrième, 2346  
 Cinquième, 3325  
 Sixième, 3915

**Affaires extérieures** (ministère)

- Administration centrale, 3707-3735  
 Bureau des passeports. *V. Passeports*  
 Crédits, 964, 1025, 1140, 3707-3747, 4559  
 Renvoi des crédits n<sup>os</sup> 85 à 115 au comité des Affaires extérieures et au comité des subsides, 1140, 2109  
 Discours de M. Pearson prononcé à New-York, 261-262  
 Génocide, approbation de la convention signée par le Canada le 28 novembre 1949, *m.* (M. Pearson), 2086, renvoi au comité des Affaires extérieures, 2593-2606  
 Instruments diplomatiques, 87, 1920  
 Missions à l'étranger. *V. ce titre*  
 Nations Unies. *V. ce titre*  
 Politique étrangère, débat général à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 702-725, 732-748, 804-828, 835-852, 894-937, 1063-1084, 1092-1107, 1118-1137  
 Amendement (M. Wright), 818, rejeté, 1136-1137  
 Relations internationales. *V. ce titre*  
 Représentation canadienne aux conférences internationales, 964, 3736  
 Service diplomatique. *V. ce titre*  
 Traité de l'Atlantique-Nord. *V. ce titre*

**Affaires indiennes**

- Instruction des Indiens. *V. Indiens*  
 Réserves indiennes. *V. ce titre*

**Agneaux** importés de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, *q.* (M. Diefenbaker), 619

**Agriculteurs**

- Aide fédérale et provinciale, collaboration nécessaire entre le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, 520-522  
 Assistance aux cultivateurs de l'Ouest pendant les semailles et les récoltes, 1613-1614  
 Avantages des cultivateurs des provinces de l'Ontario et de Québec, 1866  
 Avantages et désavantages des syndicats ouvriers, 479-482, 548  
 Consommation nationale subventionnée par les cultivateurs de l'Ouest, 297, 349  
 Demandes de soutien des prix considérées ou rejetées, *dd.* (M. Herridge), 1843  
 Dépendance des agriculteurs de l'Ouest envers ceux de l'Est, 1719-1720, 1735-1736  
 Diminution de la population agricole au cours des dix dernières années, 4096-4099  
 Impôt sur le revenu agricole. *V. ce titre*  
 Indemnités pour les bovins abattus par suite de la découverte de la fièvre aphteuse, 12-13, 16-17, 37-40, 42, 44-47, 62, 65, 111-112, 115-116, 123, 130, 137-139, 148, 154, 192, 223, 346, 458, 946-952, 1037-1055, 1323, 1609, 1641, *dd.* (M. Diefenbaker), 2352, 4067-4069  
 Indemnités pour pertes subies lorsque les récoltes sont avariées par les cerfs et les orignaux, *q.* (M. Dinsdale), 1976  
 Ouvriers agricoles. *V. ce titre*  
 Pertes subies en vertu des accords sur le blé, 225, 1683  
 Producteurs de sirop d'érable, aide fédérale, 402, 1668, 1683, 1893, 4190-4191  
 Revenu net provenant de la vente des produits agricoles en 1949, 1950 et 1951, *q.* (M. Boisvert), 1483  
 Salaire comparé à celui des travailleurs industriels, 1685  
 Subventions  
 Producteurs de pommes de terre au Nouveau-Brunswick, 590, 4217  
 Somme versée par l'État, 523-524, 625, 1977  
 Travail comparé à celui des pêcheurs, 403, 489
- Agriculture** (ministère)  
 Administration, 4040-4073, 4095-4117  
 Améliorations agricoles, prêts consentis, 1323, *q.* (M. Browne), 3459-3460  
 Assistance à l'agriculture des Prairies. *V. ce titre*

**Agriculture—Suite**

- Association des producteurs de semences, catégories de producteurs, 4131-4132  
 Bactériologie et recherches laitières, 4128  
 Botanique et phytopathologie, fonctionnement et entretien, 4128  
 Comité consultatif des services agricoles, 4127  
 Comité d'étude de la fièvre aphteuse, futures séances, 2178  
 Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 4127-4128  
 Crédit agricole mis à la disposition des cultivateurs pour (1951-1952), 652-653  
 Crédits, 946-952, 1037-1055, 1140, 4040-4073, 4095-4117, 4127-4144, 4189-4215, 4453-4469  
 Défrichement et colonisation de nouvelles terres, 4455, 4468-4469  
 Diminution en importance d'une façon absolue, 4096-4099  
 Économie agricole, 4142-4143  
 Entomologie, 4128-4129  
 Entrepôts frigorifiques. V. Installations frigorifiques  
 FAO. V. Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture  
 Fermes expérimentales. V. *ce titre*  
 Fermeture du marché britannique à l'agriculture canadienne, 171-172, 183-184, 234, 275-276, 349, 612-613, 1594-1595, 1716-1718, 1733, 1831, 1898, 2332, 2383-2389, 2393-2394, 2404-2406, 3237-3238, 4047-4048  
 Films réalisés par l'Office national du film, 4127  
 Installations frigorifiques (loi). V. *ce titre*  
 Instruments aratoires. V. *ce titre*  
 Laboratoire de Hull, recherches sur les maladies des animaux, 2866, 3109, 4059, 4071, 4098, 4127  
 Marchés agricoles. V. *ce titre*  
 Moissons détruites par les cerfs et les orignaux au Manitoba, 1976  
 Nouvelle-Écosse, fermes abandonnées, 4100-4102, 4104, 4116-4117  
 Organismes agricoles, subventions selon les montants mentionnés au détail des affectations, 4139  
 Pâturages dans les provinces des Prairies, 1697-1698  
 Prêt agricole. V. *ce titre*  
 Produits agricoles. V. *ce titre*  
 Produits laitiers. V. *ce titre*  
 Produits végétaux, 4137-4138  
 Protection et assèchement de terrains; défrichement et colonisation de nouveaux terrains, 4455, 4468-4469

**Agriculture—Fin**

- Recherches sur cette industrie, sommes dépensées par le Canada, *dd.* (M. Balcom), 861  
 Revenu agricole de (1950-1951), 2411, 2412  
 Service des marchés. V. Marchés agricoles  
 Service de la production, 946-952, 4137-4138  
 Terres mises en herbe, 4105

**Agriculture et colonisation (comité)**

- Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 565  
 Liste des membres, 564  
 Rapports  
 Premier, 1842  
 Deuxième, 3637  
 Troisième et quatrième, 3889

**Aide économique aux pays du Sud-Est de l'Asie au moyen du Plan Colombo. V. Plan Colombo****Air-Canada. V. Lignes aériennes Trans-Canada****Ajournement de la Chambre pour le congé de Pâques, 654, 801****Ajournement de la Chambre en vertu de l'art. (31), 1511-1512****Alberta**

- Relevé sur la santé nationale pour (1950), 1563  
 Situation économique, 533

**Alcool. V. Boissons alcooliques****Alexander de Tunis, vicomte**

- Discours prononcé à Séoul en Corée sur les moyens d'éviter une troisième guerre mondiale, 3532  
 Durée de fonctions comme Gouverneur général du Canada, *q.* (M. Pouliot), 2374

**Alimentation, situation présente dans le monde, 254, 360****Aliments et drogues. V. aussi Produits pharmaceutiques**

- Application de la loi, 3177-3180  
 Division du service, climatisation du nouvel édifice, *q.* (M. Lennard), 3082  
 Drogues narcotiques et opium, application de la loi, 3180-3183  
 Huiles végétales. V. *ce titre*  
 Stupéfiants, commerce clandestin, 3180-3183

**Allemagne**

- Attitude des Allemands envers les accords de l'OTAN, 3538, 3553
- Berlin, obligations des pays membres de l'OTAN envers le secteur ouest, 3546-3547, 3550
- Croissance et relèvement extraordinaire de l'Allemagne occidentale, 337-338, 2777, 3534, 3541-3543, 3546-3548
- Établissement au Canada d'une filiale de la *Leitz Company Limited* de Wetzlar (Allemagne), q. (M. Dinsdale), 857
- Ligne de démarcation entre l'Allemagne orientale et l'Allemagne occidentale, 3552
- Participation à la communauté européenne de défense, 392, 711, 722, 912, 914, 1107, 2777-2778, 2864, 3524-3529, 3534-3535, 3538
- Puissance de production de marchandises de toutes sortes, 3742
- Réarmement
- Armes de nature défensive, 3528-3529, 3547, 3550
  - Attitude des travaillistes de la Grande-Bretagne à la possibilité d'un réarmement conditionnel, 3538-3540
  - Danger et conséquences pour le monde entier, 3537, 3542-3543
  - Réaction française à l'attitude américaine et britannique à ce sujet, 929-931, 3538-3539
  - Remilitarisation par les Russes, 723, 929-931, 3532-3533
- Relations commerciales entre l'Allemagne de l'Ouest et l'Allemagne de l'Est, 3535
- Soldat allemand Hans Neitz condamné à l'emprisonnement perpétuel, 214
- Troupes de l'OTAN postées en ce pays, fourniture de cigarettes, 318
- Unification de l'Allemagne orientale à l'Allemagne occidentale, attitude des Russes à cet effet, 710-711, 1126-1127

**Alleyn, Carol Almina Perry, divorce**

Bill n° 158. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 1188; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l. 2061

**Alliance de l'Atlantique-Nord. V. Traité de l'Atlantique-Nord****Allocations aux anciens combattants (loi)**

(Revision et codification—Relèvement des allocations)

Bill n° 181. M. Lapointe

Rés., 939, 1803-1814; 1<sup>re</sup> l., 1814; 2<sup>e</sup> l., 2036-2052, 2063-2073; renvoi au comité des Affaires des anciens combattants

(Études d'autres modifications)

**Allocations aux anciens combattants—Fin**

Rés., 3461, 3828-3829; renvoi au comité des Affaires des anciens combattants; *com.*, 3829-3843; 3<sup>e</sup> l., 3848

**Allocations familiales**

Accroissement des versements en vue de compenser la hausse du coût de la vie

Demande, 1983-1984

Doublement du montant actuel, 3138, 3214

Motion (M. Argue), 1775-1787

Relèvement de façon à rétablir la puissance d'achat de (1945), 295

Administration, 3215-3216

Attitude prise par le chef de l'opposition pour des raisons constitutionnelles, 1899, 3800

Augmentation et doublement, dépêche de la *Presse canadienne* concernant certaines observations du chef de l'opposition, 3800, 3888-3889

Bureau régional de Winnipeg (Man.), *dd.* (M. Viau), 1868

Coût du programme, 1783, 3214

Déductions aux fins de l'impôt, 1655-1656, 2181-2183, 4511

Discussion entre le ministre de la Santé nationale et le chef de l'opposition en ce qui concerne l'adoption de la loi, 1784-1786, 1901-1910, 1915-1918

Émissions de chèques du Gouvernement dans les deux langues officielles, 1724, 1969-1970, 1984, 2030, 3920, q. (M. La-Croix), 4001, q. (M. Spence), 4148

Évaluation des ressources, 1671, 1699, 2182, 2199

Gendarmerie royale du Canada, 2849

Montant total versé dans la province de Québec au cours du mois de mai 1952, q. (M. Beaudry), 4005

Réserves indiennes, versement des allocations, q. (M. Wright), 2582

**Améliorations agricoles, prêts consentis, 1323, q. (M. Browne), 3459-3460**

**Ames, Edna Pearl Tait, divorce**

Bill n° 160. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 1188; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Anciens combattants. V. aussi Affaires des anciens combattants**

Allocations aux anciens combattants (loi). *V. ce titre*

Allocations d'hospitalisation et traitement du personnel de service, 3956-3957

Armées impériales, allocations aux veuves, 1808, 1810, 2039, 2043, 2047, 2065, 2070, 3831-3832, 3834, 3838, 3840-3841

Assistance-chômage, 3956

Assurance des anciens combattants (loi), 939, 1815-1816, 1824, 2027, 2032-2034, 3827-3828

**Anciens combattants—Suite**

- Assurance et montant au compte de la caisse, 3954-3955, 3963, 3965  
 Avantages destinés aux anciens combattants (loi), 939, 1814-1815, 2027, 3827  
 Comité parlementaire, 753  
 Commission des allocations, traitement des membres, 1810  
 Corée  
 Avantages étendus en vertu d'un décret du conseil, 1814-1815  
 Indemnité vestimentaire, 1229, 1320-1321  
 Logement, 2664, 2838  
 Définition de l'expression ancien combattant, 3313-3314  
 Exposé de la situation au point de vue économique (M. Brooks), 2037-2040  
 Fonds de bienfaisance de l'armée (loi), 3227, 3312-3315, 3524, 3528, 3963  
 Guerre sud-africaine, 2049, 2066  
 Hôpitaux, 756, 3956-3957  
 Logement. *V. ce titre*  
 Pensions et allocations  
 Âge d'admissibilité, 2037, 2044-2045, 2050, 2065, 2071  
 Crédit supplémentaire, 994, 3955  
 Évaluation des ressources et rapport avec la pension de vieillesse, 273-274, *q.* (M. Fraser), 370, 1805-1808, 1810-1811, 2042, 2047, 2063-2067, 2071, 3837, 3926, 3955  
 Ex-militaires et veuves touchant des allocations et sommes versées, *q.* (M. Balcom), 2350  
 Fonds d'assistance aux allocataires, 2046-2047, 3834-3835  
 Historique de la lutte livrée aux gouvernements depuis 1917 en vue des allocations (M. Noseworthy), 2050-2052  
 Inaptitude au travail de certains pensionnés, 994, 2038, 2043, 3832-3833, 3835-3836  
 Indiens, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 369  
 Invalides pensionnés par province et pension diminuée par suite d'un nouvel examen médical, *q.* (MM. Diefenbaker et Goode), 621, 1110  
 Majoration des allocations en conformité du coût de la vie, montant prévu pour les célibataires et les hommes mariés et revenu supplémentaire autorisé, 223, 247, 273, 321-322, 327, 346-347, 420-422, 534-535, 1805-1806, 1810-1811, 2038, 2046, 2052, 2063-2064, 2067, 2070, 2072-2073, 3831, 3834-3835, 3838, 3843  
 Nombre d'ex-militaires bénéficiaires par province et sommes versées en 1951, *q.* (M. Goode), 374, 623  
 Première Grande Guerre, 2039, 2043, 2065, 2067-2069, 3832, 3838, 3955

**Anciens combattants—Fin**

- Pensions et allocations—*Fin*  
 Rajustement de l'allocation de vêtement dans certains cas d'amputation, etc., 1824-1826, 2034-2035, 3826-3827  
 Recouvrement de sommes versées en trop, 1642-1643  
 Relèvement des taux et mise en application d'un nouveau mode de calcul des allocations. *V. discussion sur* Allocations aux anciens combattants (loi)  
 Sommes reçues qui ne sont pas censées être un revenu, 3839-3840  
 Pensions et autres indemnités, 994-996, 3955-3956, 3965  
 Pensions (loi), 1641, 1824-1826, 2035, 3826-3827  
 Personnes à charge  
 Augmentation de la pension de commémoration, 249, 273, 2034-2035  
 Enfants de veuves remariées, 534-535  
 Prestations de rétablissement en faveur des enfants des soldats morts au champ de bataille, 3964  
 Priorité comme maîtres de postes, 4487  
 Promesse faite par sir Robert Borden, 2050  
 Réadaptation, prestations consécutives à la libération, 3962-3964  
 Récompenses pour bravoure, médailles et décorations décernées, 211, 3595, 3953, 3965, 3989-4000  
 Soldats-colons. *V. ce titre*  
 Soldats de l'Empire, pension et allocations aux veuves, 1805, 1808, 1810-1811, 2039, 2043, 2048, 3831-3832, 3834, 3838, 3840-3842, 3965  
 Soldats de la guerre d'Afrique du Sud, caisse de pension, 3965  
 Terres destinées aux anciens combattants. *V. ce titre*  
 Traitement des soldats de la seconde Grande Guerre comparé à celui du contingent de Corée lors de leur licenciement, 1229  
 Travail saisonnier et droit aux avantages de l'hospitalisation, 2048, 3838  
 Vieillards dans les institutions, montant prévu pour menus douceurs, 3832-3833, 3955-3956

**Anciens combattants (comité)**

- Institution, *m.* (M. Lapointe), 1792-1802  
 Liste des membres, 1793

**Anderson, M. R. E. (Norfolk)**

- Agriculture, crédits, 1054-1055  
 Fructiculteurs de toutes les provinces canadiennes, subventions fédérales, 1054-1055  
 Postes, crédits, 4481

- Angleterre.** V. Royaume-Uni
- Animaux.** V. Bétail
- Animaux à fourrure**  
Interdiction sur l'exportation aux États-Unis des animaux à fourrure et des peaux du Canada, 56-57, 70-71  
Peaux d'animaux importées en 1951, *dd.* (M. Lennard), 376
- Anker-Jarkerov.** Gregorij Sergeij, divorce  
Bill n° 113. M. Croll  
1<sup>er</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Anniversaires de naissance** mentionnés à la Chambre  
Duc d'Édimbourg, 3276  
Sa Majesté la Reine, 457, 3225
- Annuaire du Canada,** publication en janvier (1953), 2425
- Annuaire téléphonique** de la région de London (Ont.), indications des différents ministères du gouvernement fédéral, 3411
- Antisous-marins,** 1304, 3899
- Aorangi,** subventions, 2716
- Appareils électriques,** situation de cette industrie au Canada, 540-541
- Appareils électroniques,** 2945
- Appareils de plomberie** importés de la Tchécoslovaquie et fabrication au Canada, *q.* (M. Adamson), 375
- Appareils de surdité,** taxe de vente, 477-478
- Applewhaite, M. E. T.** (Skeena)  
Accords fiscaux, convention entre le Canada et la France en matière d'impôts (loi), 2984  
Adresse en réponse, 256  
Affaires extérieures, politique étrangère, 931-934  
Chantier maritime de l'état, réparations des navires du National-Canadien, 988  
Chemins de fer Nationaux du Canada, libération de la compagnie de certaines réclamations de Sa Majesté (loi), 3265-3266  
Coalitions (loi des enquêtes), 3013, 3321
- Applewhaite, M. E. T.—Fin**  
Conservation des forêts des Rocheuses orientales (loi), 4091-4092  
Conservation des pleuronectes, 3452  
Députation, remaniement de la r presentation à la Chambre des communes (loi), 4260  
Divorce, procédure à suivre dans la discussion des bills, 1215-1216  
Eaux territoriales, rapport du comité sur la définition ou l'extension, *q.*, 3594  
Essence et pétrole, approvisionnements au Canada, 2177  
Hanson, feu Olof, 3225  
Impôt sur le revenu, projet de modification concernant les frais médicaux, *m.* (M. Knowles), 876-877  
Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 686-689  
Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2366-2367  
National-Canadien, ligne entre Terrace et Kitimat (C.-B.) (loi), 2077-2078  
Patrouilleur de thon sur la côte du Pacifique, 3452  
Pêcheries, crédits, 3450-3452  
*Perth Mutual Fire Insurance Company* (loi), 1714  
Postes, crédits, 4490  
Préservation du saumon de la rivière Skeena, 3451  
Reboisement en Colombie-Britannique, accord conclu avec le gouvernement fédéral, 890  
Règlement de la Chambre, documents consignés au hansard, 256, 511, 3266  
Taxe d'accise et taxe de vente sur les engins de pêche, 3451  
Travaux publics, crédits, 988  
Vol et feux dans les établissements militaires, *am.* (M. Drew), 2502-2504
- Apprentissage** dans les métiers et l'industrie  
Buts et résultats de la Conférence d'Ottawa, 2838, 3394, 3417  
Programme d'instruction et d'apprentissage plus étendu, 3394, 3406-3408, 3428
- Aptitude physique nationale**  
Application de la loi dans la province de Québec, 642  
Personnes employées dans tout le Canada, *q.* (M. Thatcher), 1547
- Arbres forestiers.** V. Forêts
- Architecture,** service d'administration, 3023, 3977

**Archives publiques du Canada**

- Acquisition de manuscrits et coût, *dd.* (M. Courtemanche), 3460
- Administration et services techniques, 3770-3771
- Fonctionnaires et membres du personnel, *dd.* (M. Courtemanche), 3460

**Argent. V. Monnaie****Argue, M. H. R. (Assiniboïa)**

- Accord international sur le blé, pourparlers de Londres, 2378
- Adresse en réponse, 293-299
- Affaires extérieures, politique étrangère, 1130-1133
- Agriculteurs, assistance aux cultivateurs de l'Ouest pendant les semailles et les récoltes, 1613, 1697
- Agriculture, crédits, 1039-1042, 1051-1052, 4466-4467, 4469
- Allocations familiales
  - Évaluation des ressources, 1699
  - Proposition visant à accroître les versements en vue de compenser la hausse du coût de la vie, 1775-1778
  - Relèvement du montant de façon à rétablir la puissance d'achat de (1945), 295
- Assistance à l'agriculture des Prairies, allocations versées ou allouées aux termes de la loi, *q.*, 855
- Assurance-santé, 295
- Barrages relevant de la loi sur le rétablissement agricole des Prairies en Saskatchewan, dommages et réparations, 1978-1979, *dd.*, 2726, 2727

**Bétail**

- Animaux errant près de la frontière, 4466-4467
- Conférence fédérale-provinciale relativement à la situation du marché, 1146
- Élevage, prix minimum afin de soutenir cette industrie, 121-122
- Examen du cheptel de M. Waas, *q.*, 859
- Expédition d'animaux vivants, interdictions imposées par les provinces, 379, 459, 1921
- Prix minimum aux producteurs canadiens, 48, 891, 1040-1041, 1051
- Relâchement du règlement concernant la mise en quarantaine en vue du transport des graines de semence et des machines à nettoyer, 652

**Blé**

- Accord international, délégation canadienne, 941
- Classement selon la teneur en protéines, 2564

**Argue, M. H. R.—Suite****Blé—Fin**

- Expédition du blé gourd et humide par les cultivateurs de la région mise en quarantaine en Saskatchewan, 105, 515
- Relèvement du prix sur le marché national, 941
- Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2326
- Budget, 1695-1701
- Bureau fédéral de la statistique, publication de l'indice du coût de la vie, 2426-2427
- Burns and Company*
  - Animaux vendus en Saskatchewan de décembre 1951 à janvier 1952, *q.*, 624
  - Bovins atteints de la fièvre aphteuse dans les parcs d'engraissement de cette compagnie, *q.*, 754, 1547
- Camionneurs de l'Ouest, désir de se présenter devant la Commission des transports, 993-994
- Céréales secondaires et de provende
  - Céréales non récoltées ou non livrées, aide financière aux cultivateurs, *dd.*, 377
  - Excédents ou déchets à l'égard des sociétés exploitant des éleveurs, *dd.*, 1977
  - Expédition vers les meuneries de l'Ouest, tarif et frais de détournement, *q.*, 2723
  - Grain gourd ou humide, diminution de boisseaux par suite du séchage, *dd.*, 2240, 2564
  - Liquidation des caisses communes, 296
  - Versement d'entreposage sur les fermes, 1816-1820
  - Versement provisoire à l'égard de l'avoine, 2378
- Code criminel, responsabilité des administrateurs de corporation (loi), 1512
- Commerce, crédits, 2426-2427, 2430-2431
- Commerce international, attitude des États-Unis envers les accords de Genève, 1695
- Commission canadienne du blé
  - Extension de ses pouvoirs, 2430-2431
  - Loi, 34, 1816-1820
- Commission des grains, publication du rapport annuel, 2563-2564
- Commission des transports, comparution des camionneurs devant cette Commission, 2638-2647
- Consommation nationale subventionnée par les cultivateurs de l'Ouest, 297
- Denrées alimentaires, écoulement et distribution de nos excédents, 299, 1133
- Élevage du bétail, prix minimum afin de soutenir cette industrie, 121-122
- Épizooties (loi), 46-48, 104-105, 121-122, 134-135, 147-148, 151-152, 160-161
- Amendement, 160



**Argue, M. H. R.—Suite**

Épizooties en Saskatchewan, ordonnance rendue en vertu de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 1951 au 15 février 1952, *dd.*, 2975

**Fièvre aphteuse**

Durée de la mise en quarantaine, 104-105

Écoulement des produits de la région mise en quarantaine, 751, 1039

Épreuves d'inoculation et résultats, *q.* et *dd.*, 649, 1751

Indemnités aux cultivateurs pour les animaux abattus, 46-47, 1042

Instabilité du prix du bétail par rapport à cette maladie et règlements visant à organiser les débouchés pour la vente, 14-15, 751, 1039

Nouveaux cas en Saskatchewan, 1562, 1697

Témoignage du docteur Christie à un comité parlementaire, 2352

Transport du bétail à l'intérieur de la région mise en quarantaine, 134-135, 151-152

Troupeaux d'animaux abattus et date du signalement de l'épizootie, *dd.*, 1751

**Fromage**

Possibilité d'obtenir un débouché pour cette industrie au Royaume-Uni, 1695-1696

Soutien des prix, 1684, 1696, 1697

**Grains du Canada**

Loi, 2554, 2563-2564

Rapport de la Commission, 990

**Impôt sur le revenu**

Déduction pour frais médicaux et déduction de 6 p. 100 sur le revenu des particuliers, 1698

Sociétés commerciales, comparaison entre le Canada et les États-Unis, 1699

**Impôt sur le revenu agricole**

Cotisations versées aux syndicats de cultivateurs en Saskatchewan, 89, 296

Perception injuste dans l'Ouest, 298-299

Prélèvement dans l'Ouest et dans l'Est, 1699-1700

Répartiteurs de la province de Québec, 1700-1701

Navigation, prolongement de la saison à Churchill (Man.), 2647

Oeufs, soutien des prix, 1696, 1870

Organismes coopératifs, constitution en corporation d'un organisme de crédit, 164

Pâturages dans les provinces des Prairies, 1697-1698

**Pension de vieillesse**

Évaluation des ressources, 1698-1699

Relèvement du montant, 294-295

**Argue, M. H. R.—Fin**

Plan Colombo, contribution canadienne dans le domaine de l'aide technique, 1130-1132

**Porcs**

Modification du poids requis pour les normes de classement, 47, 147-148

Prix minimum pour le porc en conserve, 1643

Rajustement du prix des porcs excédant le poids réglementaire, 4469

Soutien des prix concernant divers produits du porc, 264, 298, 1696, *dd.*, 2727

Port national de Churchill (Man.), utilisation des aménagements portuaires, 2647

**Produits agricoles**

Parité des prix, 297-298

Prix minimums aux producteurs, insuffisance de ces prix et négligence du Gouvernement en ce qui concerne l'application, 2031, 2284-2289, 2308-2309, 2316

Remaniement de la carte électorale en Saskatchewan, réduction de la représentation fédérale, 293-294

Ressources et Développement économique, crédits, 890

Saskatchewan-Sud, rapport de la Commission royale d'enquête sur le projet d'irrigation, 89, 298

**Séchoirs commerciaux**

Disponibilité de petits séchoirs à céréales, 210, 296-297

Importation et utilisation pour grain humide, *dd.*, 377

Sécurité sociale, création d'une caisse, 296

Transports, crédits, 993-994, 2638, 2647

**Wagons-marchandises**

Régime du livre de réquisition des wagons pour le transport des céréales, 2554, 2563

Répartition dans l'Ouest canadien, 2563

**Armateurs**, assurance contre les risques de guerre, 3169, 3332-3335, 3554-3559, 4009-4011

**Armée canadienne**

25<sup>e</sup> brigade en Corée. V. Armée des Nations Unies en Corée

27<sup>e</sup> brigade en Europe. V. Armée de l'OTAN en Europe

Achat de pneus au cours de 1950 et 1951, *q.* (M. Fraser), 2347

Active et généralités, 3903-3913, 3937-3952

Automobiles et camions utilisés au cours de 1950 et 1951, *q.* (M. Fraser), 2347

Brigade aéroportée ou parachutistes, 3905-3906, 3909-3910

**Armée canadienne—Fin**

- Contrats pour l'aménagement de mess d'officiers, *dd.* (M. Lennard), 3083
- Fonds de bienfaisance de l'armée, augmentation du taux de l'intérêt, 3227, 3312-3315, 3524, 3828, 3963
- Frais de déplacement et de déménagement, 3944-3945
- Logement pour militaires mariés et familles, 3883-3884
- Réserve
  - Corps franc, formation des unités, 3945-3946
  - Entraînement insuffisant, 1307, 1308
  - Faiblesse numérique de nos effectifs, 3945
  - Hommage, 1230
  - Rangers* de la côte du Pacifique, 1307-1308
  - Rôle important, 1318, 2960

**Armée des Nations Unies en Corée**

- 25<sup>e</sup> brigade d'infanterie canadienne
  - Blessés revenus au pays, *q.* (M. Fulton), 1609
  - Équipement, 3325-3326, 3912-3913, 3937-3938
  - Hommage, 1151, 1159, 1197, 1302
  - Organisation du séjour des militaires canadiens en permission à Tokyo, 2087
  - Surveillance de prisonniers de guerre au camp de l'île Koje, protestation formulée par le Canada, 2722-2723, 2837, 3603, 3638-3639, 3706, 3707-3709, 3711, 3714-3716, 3720-3724, 3731, 3778
- Avantages accordés aux anciens combattants. *V.* Anciens combattants
- Bien-être assuré des troupes et état moral, 1149-1150
- Condamnations et appels devant les tribunaux militaires, *q.* (M. Green), 2725-2726
- Durée d'engagement dans l'armée active, *q.* (M. Pearkes), 2865
- Indemnité vestimentaire aux anciens combattants de Corée, 1229, 1320-1321
- Majoration de l'allocation accordée aux soldats lors de leur licenciement, 1229
- Militaires épousant des Coréennes et des Japonaises, *q.* (M. Dinsdale), 3917
- Parachutistes, solde de risque, 3905-3906
- Recours à la guerre bactériologique en Corée. *V.* Corée
- Retrait des troupes canadiennes, 841-842, 935-936
- Service postal retardé, 3031
- Services auxiliaires, 1150, 1184-1185
- Solde de combat pour les militaires canadiens, 1063, 3903-3905
- Système de roulement ou programme de rotation, transport du personnel, 1150-1151, 1609, 3879-3881, 3885-3886, 3902

**Armée des Nations Unies en Corée—Fin**

- Utilisation des installations d'instruction de Fort-Lewis (Washington) par les troupes canadiennes, *q.* (M. Coldwell), 368

**Armée de l'OTAN en Europe**

- 27<sup>e</sup> brigade d'infanterie canadienne
    - Approvisionnements russes achetés par le Canada, 1208, 1319
    - Composition des différentes formations, 1314
    - Fourniture de cigarettes aux troupes postées en Allemagne, 318
    - Hommage, 1302
    - Objectif du Canada, 1151-1152
    - Préparation insuffisante pour l'efficacité au combat, 1161-1162, 1231-1232
    - Statut, 1207-1209, 1319
  - Avantages aux anciens combattants, 1814
  - Contribution des forces canadiennes de défense aux forces armées des États membres de l'OTAN, 3885
  - Durée d'engagement dans l'armée active, *q.* (M. Pearkes), 2865
  - Nature et importance du programme militaire élaboré à la conférence de Lisbonne par les signataires de l'OTAN, 165-166, 185-186, 325-326, 387-393, 409-415, 435-440, 707-714, 736, 921-922, 931-934, 1075-1076, 1079, 1105-1107
  - Service militaire des immigrants, 2990
  - Solde de combat, 3905
  - Utilisation de champs d'aviation en France par les unités du C.A.R.C., 2347
  - Utilisation d'une unité blindée mobile et moderne, 747-748, 1162-1163, 1169, 1176-1179, 1192-1193, 1228, 1232-1233, 1314-1315
- Arpenteurs** de l'Institut canadien d'arpentage, subvention fédérale, 3694-3695

**Arrêtés ministériels. V. Décrets du conseil****Arsenault, M. Bona (Bonaventure)**

- Adresse en réponse, 442-444
- Code criminel, interdiction de certaines pratiques dans les sports (loi), 1187
- Fête de la Confédération, bill retiré, 163
- Formation professionnelle dans la province de Québec en matière d'hygiène publique, *q.*, 4001
- Téléphone dans les régions rurales de la province de Québec, 442-443
- Tuberculose dans la province de Québec, taux de mortalité causée par cette maladie, *q.*, 4001

**Arsenaux. V. Usines**

**Arts, lettres et sciences**

- Académie royale canadienne des arts (loi),  
1187, 1235, 1587-1588, 2058  
Festival dramatique national. *V. ce titre*  
UNESCO, 2924, 3743-3744  
Vœu de la Commission royale d'enquête  
concernant l'établissement d'une com-  
mission nationale pour l'UNESCO, 378-  
379

**Ascenseurs de la Chambre des communes**

- Panne de l'ascenseur de la Tour de la Paix,  
2485-2486  
Perfectionnement, 2485-2486, 3984

**Ashbourne, M. T. G. W.** (Grand-Falls-White-Bay)

- Assurance-chômage pour les pêcheurs, 3665  
Commerce du poisson salé dans les provin-  
ces Maritimes, Québec et Terre-Neuve,  
1485  
Dépôt de boîte à La Scie (T.-N.), 3665  
Députés, allocations de retraite (loi), 3931  
Extension des eaux territoriales du Canada,  
3665  
Marine et pêcheries, rapports du comité,  
1641, 2109, 3275  
Pêcheries, crédits, 3656, 3664-3665  
Phoques, utilisation des déchets, 3664  
Service de palangriers à Terre-Neuve, 3665  
Taxe d'accise sur les engins de pêche (loi),  
2150

**Ashworth, Frank, divorce**

- Bill n° 378. M. Winkler  
1re l., 3776; 2e l., 3890; *com.* et 3e l., 4125

**Asie. V. aussi Extrême-Orient**

- Assistance technique et contribution ca-  
nadienne au moyen du plan Colombo.  
*V. Plan Colombo*  
Chine. *V. ce titre*  
Corée. *V. ce titre*  
État d'Israël, assistance technique, 3732-  
3733, 3739-3745  
Formose. *V. ce titre*  
Grèce et Turquie. *V. ce titre*  
Inde, Pakistan et Ceylan. *V. ce titre*  
Indochine, 711, 900-902, 916, 1173, 3730  
Japon. *V. ce titre*  
Malaisie, situation présente, 3729-3730  
Mouvement des peuples vers l'autonomie,  
733-734  
Pacte des pays du Pacifique. *V. Pacte du*  
*Pacifique*  
Turquie. *V. Grèce et Turquie*

Asile d'aliénés à Selkirk (Man.), subventions,  
3213-3214

**Assistance à l'agriculture des Prairies**

- Allocations versées ou allouées aux termes  
de la loi, q. (M. Argue), 855  
Paiements effectués et sommaire de la per-  
ception dans chacune des provinces,  
4453-4454  
Service de M. H. Lokken, q. (M. Knowles),  
2865-2866

**Assistance technique** aux peuples asiatiques  
ou plan Colombo. *V. Plan Colombo*

**Assistance-vieillesse.** *V. Pension de vieillesse*

**Association des fonctionnaires civils,** q.  
(M. Knowles), 2239

**Association canadienne des producteurs de semence**

- Choix des producteurs en vue de la propa-  
gation des nouvelles variétés de  
semences, 4131-4132  
Versement de subventions, 4138

**Assurance des anciens combattants (loi)**

- (Paiement aux successions du plein mon-  
tant de l'assurance)  
Bill n° 183. M. Lapointe  
Rés., 939, 1815-1816, 1824; 1re l., 1824;  
2e l., 2027, 2032-2034; renvoi au  
comité des Affaires des anciens com-  
battants; *com.*, 3827-3828; 3e l., 3828

**Assurance-chômage. V. aussi Chômage**

- Administration, y compris les dépenses  
faites à l'égard du fonctionnement  
du Service national de placement,  
3448-3449  
Application de la loi aux pêcheurs, 1238,  
1300, 3297-3298, 3449-3450, 3452-3453,  
3665  
Bureaux de placement. *V. Service national*  
*de placement*  
Caisse d'assurance  
Augmentation du versement à la caisse,  
3393  
Contribution du Gouvernement, 981-982,  
3449-3450  
Cotisation versées, 3285  
Rapport sur l'état de la caisse en (1951),  
3292, 3295-3296  
Cas des malades ou des accidentés, 3282-  
3285, 3294-3297, 3419, 3616-3617,  
3620-3622, 3629-3630

**Assurance-chômage—Fin**

- Commission d'assurance-chômage. V. *ce titre*
- Extension de la loi à diverses catégories de travailleurs. V. *discussion sur Assurance-chômage (loi)*
- Frais administratifs, 3397
- Livrets pour les étudiants, 4007, 4084-4085
- Prestations
- Cotisations exigées et situation des femmes mariées, 3103-3105, 3107, 3285, 3408-3409, 3415, 3616-3619
  - Employés en grève, 3629
  - Employés des mines de houille d'Inverness (N.-É.), 1300
  - Ouvriers des abattoirs, 317-318
  - Ouvriers agricoles saisonniers, 497, 3289, 3294, 3298, 3624
  - Pêcheurs, 1238, 1300, 3297-3298, 3449-3450, 3452-3453, 3665
  - Période d'attente. V. *discussion sur Assurance-chômage (loi)*
  - Pharmaciens et autres groupes professionnels bénéficiaires, q. (M. Murray, Oxford), 1976, 2082
  - Recouvrement dans le cas d'une erreur honnête, 3624
  - Régime en vigueur dans l'état du Michigan, 3287
  - Relèvement entraînant une augmentation d'impôts et relèvement de certaines catégories, 480, 2976, 3102-3108, 3282-3298, 3615-3630
  - Somme globale versée au cours de janvier, février et mars 1952, q. (M<sup>me</sup> Fairclough), 1247
  - Suppression des formalités bureaucratiques pour hâter le versement, 519
  - Toronto et Hamilton (Ont.), 88, 242, 252-253
  - Vieux ouvriers, 3289-3291
- Prestations supplémentaires, modifications prévues. V. *discussion sur Assurance-chômage (loi)*
- Principe de programme *au fur et à mesure* énoncé par le professeur Morgan, 3106, 3292, 3296
- Service national de placement. V. *ce titre*
- Taux de prestation, disparité entre la cotisation versée et la prestation reçue, 3615-3616, 3623-3624
- Travailleurs saisonniers, 497, 3289, 3294, 3298, 3624
- Tribunaux d'arbitrage, 3288-3291, 3295

**Assurance-chômage (loi)**

- (Modification visant au relèvement de certains taux, à la diminution du nombre de jours d'attente précédant la réception des prestations)
- Bill n° 332. M. Gregg
- Rés., 2976, 3102-3108, 3282-3298; 1<sup>re</sup> l., 3298; 2<sup>e</sup> l., 3615-3618; *com.*, 3618-3629; 3<sup>e</sup> l., 3629-3630

**Assurance contre les risques de guerre (loi)**

- (Création du compte d'assurance maritime et aérienne)
- Bill n° 336. M. Abbott
- Rés., 3169, 3332-3335; 1<sup>re</sup> l., 3335; 2<sup>e</sup> l., 3554-3559; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.*, 4009-4011; 3<sup>e</sup> l., 4011

**Assurance-santé**

- Comité spécial d'étude et nécessité d'un programme national, 19, 190-191, 267-271, 295, 328, 579, 893, *dd.* (M. Knowles), 1117, 3138-3151, 3158, 3802
- Études et recherches
- Crédit à cette fin, 3190-3195, 3204-3214
  - Progrès accomplis, q. (M. Lennard), 624-625
- Plan établi en Suède et dans d'autres pays, 3146-3147, 3159-3160, 3163, 3190-3194, 3204-3212
- Régime d'assurance-hospitalisation en Colombie-Britannique, 3149, 3151-3152

**Assurances**

- Assurance contre les risques de guerre (loi). V. *ce titre*
- Compagnies d'assurance. V. *ce titre*

**Atlantique-Nord. V. Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation)****Audet, Jean-Marc Duckett, divorce**

- Bill n° 322. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 3226; 2<sup>e</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

**Auditeur général**

- Rapport pour l'année 1951 renvoyé au comité permanent des comptes publics, 1609

**Auto-bacs. V. Transbordeurs**

**Autobus**

- Service dans l'Île du Prince-Edouard en remplacement des chemins de fer du National-Canadien, 940, 1147
- Utilisation des autobus de l'armée en dehors d'Ottawa, q. (M. Ferguson), 2118

**Automobiles et camions**

- Achat de voitures destinées aux ministères, *dd.* (M. Dinsdale), 2610
- Chauffeurs coupables d'infractions à la circulation, origine raciale des délinquants, q. (M. Dinsdale), 2582
- Élimination des droits douaniers frappant les automobiles entrant au Canada, 550, 1687
- Restrictions au crédit, 216-217, 251, 351
- Taxe d'accise
  - Fabrication, 300, 536-537, 2131-2132
  - Remise non consentie aux vendeurs à l'égard de la taxe payée avant l'annonce de la récente réduction, 2130-2131, 2354, 2774-2775
- Utilisation par l'armée au cours de 1950 et 1951, q. (M. Fraser), 2347

**Automobilistes arrêtés pour infraction à la circulation, origine raciale des délinquants, q. (M. Dinsdale), 2582****Autriche, reconnaissance comme nation souveraine et nomination d'un ministre canadien à Vienne, 912, 3733-3734****Avantages destinés aux anciens combattants (loi)**

- (Disposition relative à la date d'expiration) Bill n° 182. M. Lapointe
- Rés., 939, 1814-1815; 1<sup>re</sup> l., 1815; 2<sup>e</sup> l., 2027; renvoi au comité des Affaires des anciens combattants; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3827

**Aveugles**

- Pensions et allocations
  - Allocations et pensions dans chaque province, *dd.* (M. Knowles), 2726
  - Application de la loi des allocations, 3216-3217
  - Bénéficiaires de versements dans la province de Québec, q. (M. Gourd, Chapeau), 3918
  - Évaluation des ressources, 477, 3149-3150, 3216-3217
  - Indiens, 2621-2622

**Aviation (C.A.R.C.)**

- Aéronefs servant à effectuer des relevés de la glace dans l'Atlantique, 2671-2672
- Aéroports. *V. ce titre*
- Aides radioélectriques à la navigation maritime, 2703-2704
- Assurance-avion, 3333
- Avancement au sein du C.A.R.C., 3946-3947
- Aviateurs, formation professionnelle, 3947
- Avions. *V. ce titre*
- Canadian Aviation Electronics Limited*, 3870, 3856
- Champs d'aviation en Europe, 3879, 3886, 3951-3952
- Contribution du C.A.R.C. à l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord, 3879, 3886-3887
- Défense aérienne et antiaérienne
  - Accroissement nécessaire, 1194
  - Ligne de postes de veille, 3949-3950
  - Projectiles dirigés pour combat aérien, 3907-3908
  - Rôle important dans la défense des pays démocratiques, 1166-1167
- Division féminine du C.A.R.C., 3948-3949
- Dossiers du C.A.R.C. détruits après chaque année, 4349
- Écoles de l'air de Centralia et de Clinton, griefs des briqueteurs, 1118, 1142-1143
- Escadrilles en maintien au Canada pour défendre nos usines industrielles, 747-748, 1163
- Essence d'aviation, restrictions relatives à la consommation, 2177-2178, 2865
- Formation professionnelle des aviateurs, 3947
- Hospitalisation de l'aviateur James Farthing, façon de procéder, 2378-2379, 2436
- Lignes aériennes. *V. ce titre*
- Logement à Moose-Jaw (Sask.) pour le personnel, *dd.* (M. Thatcher), 4350
- Nomination d'un ministre de l'Air, 1602
- Parachutistes ou brigade aéroportée, 3905-3906, 3909-3910
- Polygone d'exercice pour avions à réaction sur le lac Érié, 513, 653
- Recherche et sauvetage, 3951
- Relevés aéromagnétiques, 3693
- Réserve, programme d'instruction Chipmunk, 3950
- Service postal aérien. *V. Postes*
- Services de l'air, 2700-2702
- Terre-Neuve, envolée spéciale du C.A.R.C. de Torbay à Gander (T.-N.), q. (M. Higgins), 371, 487-488
- Uniformes confectionnés pour les aviateurs, prix de la laine et du drap utilisés, q. (M. Harkness), 621

**Aviation civile** (Organisation)

- Avions. *V. ce titre*  
 Contrôle de l'aviation civile, y compris l'application de la loi de l'aéronautique et de ses règlements d'exécution, 2710-2711  
 Contrôle de la circulation sur les voies aériennes et les aéroports, 2711-2712, 4560-4561  
 Crédits supplémentaires versés à l'Organisation à l'égard de la location d'un édifice, 3745  
 Enquête dans les cas d'accidents d'avions, 2711  
 Exploitation et entretien, 2711  
 Mécontentement concernant le loyer exigé pour certains bureaux, etc., 3330  
 Subventions à des organisations d'expansion, 993  
 Transport des voyageurs, restrictions concernant les dommages résultant d'accidents, 2644-2645

**Aviculture**

- Maladie de Newcastle chez la volaille. *V. Volaille*

**Avions**

- Accélération de la production d'appareils modernes pour une meilleure efficacité de la défense, 1182-1184, 1317-1318  
 Appareils de transport pour les chars de combat et les parachutistes, 1228  
 Appareils spéciaux d'urgence aux avions privés, 2701  
 Assurance-avion, 3333  
 Assurance contre les risques de guerre (loi), 3169, 3332-3335, 3554-3559, 4009-4011  
 Avions de plaisance légers fabriqués au Canada, *q.* (M. Dinsdale), 1867  
 Avions de transport disponibles en cas d'urgence, 2710-2711  
 CF-100, fabrication et utilisation des moteurs Orenda et livraison en vertu du contrat avec l'*Avro*, 1163-1164, 1182, 1202-1203, 1316, 2925-2926, 2955-2956, 2961, 3856-3860, 3862-3866, 3867  
 Envoyées de l'appareil A.O.P.-10,000 *q.* (M. Coyle), 4349, 4421-4422  
 F-86 Sabre  
 Production en vertu d'un accord de l'OTAN, 1321, 2961  
 Somme versée à la *Canadair* par le Gouvernement pour la production, *q.* (M. Coldwell), 1114  
 Valeur relative, 1157, 1171, 1183, 1318

**Avions—Fin**

- Frais relatifs à la fabrication, 3853-3854  
 Mustangs, Mitchells et Harvards, 1317-1318  
 North-Star  
 Fabrication par la *Douglas Aircraft Company, dd.* (M. Coldwell), 626  
 Service des repas fourni par Air-Canada, 1838  
 Poursuite de soucoupes volantes, 1514  
 Production par la société *Avro*, 1163-1164, 1182, 1202-1203, 1316, 2925-2926, 2955-2956, 2961, 3856-3860, 3862-3866, 3867  
 Production en vertu d'un accord de l'OTAN, 1321, 2961  
 Utilisation du moteur Sapphire, 3866-3867  
 Voyages de ministres et de fonctionnaires depuis le 1er janvier 1951, *dd.* (M. Diefenbaker), 2352  
 Voyageurs de quatre avions d'Air-Canada détenus à l'aéroport de Buffalo (É.-U.), 163-164, 405, 458

**Avocats et procureurs**

- Blanchette, Cliche et Drouin, MM., paiements reçus de certains ministères, *dd.* (M. Courtemanche), 3594  
 Dépenses totales pour honoraires et frais dans la cause de Nolan, Hallet and Carey Limited devant les tribunaux, 1868, 2531  
 Services professionnels de M. Norman L. Mathews et société, de 1948 à 1951, *dd.* (M. Lennard), 625  
 Services professionnels au Manitoba, *dd.* (M. Bryce), 2083  
 Terre-Neuve, service de justice et frais de déplacement, *dd.* (M. Higgins), 2240

**Avoine et orge. V. Céréales**

- Avro Canada Limited**, production d'avions et accords conclus avec le Gouvernement, 1163-1164, 1182, 1202-1203, 1316, 2925-2926, 2955-2956, 2961, 3856-3860, 3862-3865, 3867

**Aylesworth, M. Wilbert Ross** (Frontenac-Addington)

- Agriculture, crédits, 1043  
 Commerce, crédits, 2412-2413  
 Commission du district fédéral, achat de propriétés, *dd.*, 2377  
 Élevage du bœuf au Canada et débouchés pour nos excédents, 2412-2413  
 Épizooties (loi), 94, 95  
 Fromage, consommation actuelle au Canada, 2412

- Aylesworth, M. Wilbert Ross** (Frontenac-Addington)—*Fin*  
Porcs, classement et rétablissement de la prime, 1005
- Bacs transbordeurs.** V. Transbordeurs
- Bachand, Marie Anna Brassard**, divorce  
Bill n° 83. M. Winkler  
1re l., 1003; 2e l., 1086; *com.*, 2058; 3e l., 2059
- Baie de Fundy**, usine d'énergie marémotrice, 25-26, 2477
- Baie d'Hudson**  
Chemins de fer. V. *ce titre*
- Balcer, M. L.** (Trois-Rivières)  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3302-3305  
Collèges militaires royaux  
Établissement dans la province de Québec, 3941-3942  
Proportion des cadets de langue française, 1208-1209  
Défense nationale  
Crédits, 3941-3942  
Déclaration (M. Claxton), 1207-1209  
Édifice public de Joliette (P.Q.), 3982  
Officiers militaires canadiens-français, 1208  
Pension de vieillesse, émissions de chèques dans les deux langues officielles, 2030  
Pétrole et gaz, aménagement d'un pipe-line entièrement canadien, 3302-3304  
Travaux publics, crédits, 3976, 3982-3983  
Troupes de l'OTAN en Europe, statut de la 27<sup>e</sup> brigade, 1207-1209
- Balcom, M. S. R.** (Halifax)  
Adresse en réponse, 561, 569-573  
Aéroport de Halifax (N.-É.), 572, 2713  
Agriculture, sommes dépensées par le Canada pour des recherches sur cette industrie, *dd.*, 861  
Anciens combattants et veuves touchant des allocations et sommes versées, q., 2350  
*Canadian National (West Indies) Steamships*, mise en vente des navires, 2686  
Chalutiers étrangers dans les ports du Canada, 2662-2663  
Coalitions (loi des enquêtes), 3347  
Commission internationale des pêcheries du Nord-Ouest de l'Atlantique, représentation canadienne, 3604
- Balcom, M. S. R.** (Halifax)—*Suite*  
Commission du service civil, examens et nominations, 3769  
Économistes à l'emploi du ministère des Pêcheries à Halifax (N.-É.), 3667  
Forces armées, services de médecins et d'infirmières dans chacune des trois armes, q., 1977  
Frégates et relevateurs de mines, réparation et transformation, q., 375  
Gardes-pêche embauchés en Nouvelle-Écosse, 3671  
Hôtels insuffisants dans la ville d'Halifax, 572  
Impôt sur le revenu, bénéfices globaux des sociétés en 1950 et 1951, q., 370  
*Magnificent*, travaux de réparation, q., 2724  
Marine royale du Canada, rapport "terremer" à l'égard du personnel des services, q., 4148  
Meubles fournis aux officiers par le ministère de la Défense nationale, q., 1976  
Ministères, services d'achat et matériel militaire, *dd.*, 1867  
Navires  
Bac-transbordeur Yarmouth - Bar - Harbour, 3705  
Contrats pour la construction navale en Nouvelle-Écosse, q., 376  
Fumigation après le transport des immigrants, q., 3326  
Pêcheries  
Crédits, 3667, 3671, 3673-3674  
Pêche hauturière en Nouvelle-Écosse, q., 3459  
Problème des pêcheurs dans les provinces Maritimes, 570-572  
Sommes dépensées par le Canada pour des recherches sur cette industrie, *dd.*, 861  
Radar, commandes pour des appareils, contrats et soumissions, q., 374, 860  
Secrétariat d'État, crédits, 3769  
Service postal aérien, utilisation du C.A.R.C. pour la livraison du courrier à l'île au Sable, 3638  
Subventions versées par l'État en remplacement d'impôts  
Établissements de défense, q., 370  
Halifax et Dartmouth (N.-É.), immeubles appartenant à divers ministères, *dd.*, 625  
Transports  
Crédits, 2686, 2713  
Halifax, installations plus modernes pour satisfaire aux exigences commerciales, 572

- Balcom, M. S. R. (Halifax)—Fin**  
Unité nationale, avantages et privilèges similaires pour chaque Canadien, 573  
Universités, subventions en Nouvelle-Écosse, q., 1548
- Balle au camp**, partie entre les députés et les membres de la tribune des journalistes, 2721
- Banque du Canada**, actif pour l'année 1951, q. (M. Diefenbaker), 373
- Banque et commerce** (comité)  
Attributions, m. (M. St-Laurent), 565  
Liste des membres, 563  
Rapports  
Premier, 1061  
Deuxième, 1561  
Troisième, 2609  
Quatrième, 3109  
Cinquième, 3275  
Sixième, 3355  
Septième et huitième, 3913  
Neuvième et dixième, 3986
- Banque d'expansion industrielle**, inutilité relativement à la création de nouvelles industries, 1606
- Banque d'expansion industrielle** (loi)  
(Service commercial aérien)  
Bill n° 279. M. Abbott  
1<sup>re</sup> l., 2923; 2<sup>e</sup> l., 3559-3563; com., 3563-3566; 3<sup>e</sup> l., 3566
- Banques à charte**, assujétissement à certaines restrictions en matière de crédit aux vendeurs, q. (M. Brown), 2581
- Barker, Ralph Patrick**, divorce  
Bill n° 292. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2973; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; com., 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Barlow, Mary Duncan**, divorce  
Bill n° 138. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1714; com., 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061
- Barrages et écluses**  
Annapolis (N.-É.), 4455-4456  
Dépendance des ministères des Transports et des Travaux publics, 4018  
Écluses de St. Andrews, condition d'emploi et heures de travail, 4018-4019  
Entretien et exploitation, 4018-4019, 4195  
Fanshawe (Ont.), 3025  
Gut, dans les rapides du Saint-Laurent, 2655, 2658
- Barrages et écluses—Fin**  
Passe-déversoirs, 4194-4195  
Projet du ruisseau Ross (Alb.), 1828  
Projet sur certaines rivières  
Grand (Ont.), 3024  
Sainte-Marguerite (P.Q.), 1245-1246  
St. Mary's (Alb.), 4207-4210  
Seven-Persons et Bow (Alb.), 1828, 4193  
Rupture du barrage établi sur la rivière des Français, 1978-1979  
Saskatchewan-Sud. *V. ce titre*  
Travaux de mise en valeur dans la région du bassin du Columbia, 328  
Whitehorse (Yukon), construction, q. (M. Pearkes), 3082
- Barrett, Russell James**, divorce  
Bill n° 248. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946; com., 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Barrow, Silas Maxwell**, divorce  
Bill n° 142. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1144; 2<sup>e</sup> l., 1545; com., 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Bartucci, Giuseppa Manuri**, divorce  
Bill n° 117. M. Croll  
1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1714; com., 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061
- Bassin de radoub**  
Collingwood (Ont.), 3970  
Prince-Rupert, 988
- Bateaux. V. Navires**
- Bater, M. A. J. (The Battlefords)**  
Abattoirs *Intercontinental* de Saskatoon, 137  
Affaires des anciens combattants, crédits, 3956  
Agriculture et colonisation, rapports du comité, 1842, 3637, 3889  
Champs pétroliers de Lloydminster, 3942-3943  
Commerce, crédits, 2420-2421, 2431  
Défense nationale, crédits, 3942-3943  
Foire canadienne internationale de commerce, recettes et dépenses, 2421  
Formation professionnelle en Saskatchewan, écoles bénéficiaires de subventions fédérales, 3442  
Grains du Canada, administration, 2431  
Pont à construire sur la rivière Saskatchewan-Nord, 1188  
Route passant par le pas de la Tête-Jaune, 3942-3943  
Travail, crédits, 3442
- Bates, Eileen Margaret Smith**, divorce  
Bill n° 386. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 3776; 2<sup>e</sup> l., 3890; com. et 3<sup>e</sup> l., 4125



- Batty, Doreen Elizabeth Lawton**, divorce  
Bill n° 342. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 3524; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124
- Beaudoin, M. Louis-René** (Vaudreuil-Soulanges; vice-président des comités pléniers). V. aussi Vice-président des comités pléniers  
Nomination comme Orateur suppléant et président des comités pléniers, 1477
- Beaudry, M. Roland** (Saint-Jacques)  
Allocations familiales versées dans la province de Québec au cours du mois de mai 1952, q., 4005
- Beech Industries Limited**, contrats de l'État, *dd.* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 3110
- Benidickson, M. W. M.** (Kenora-Rainy-River; adjoint parlementaire au ministre des Transports)  
Adresse en réponse, 437  
Aéroports de Gander et de Torbay (T.-N.), pistes d'envol et terminus, q. (M. Higgins), 618, 619  
Chemins de fer Nationaux du Canada (lois)  
Autorisation de dépenses d'établissement en (1952), 3577, 3813-3815, 3818-3820  
Nomination de vérificateurs, 2102-2103  
Coalitions (loi des enquêtes), 3350  
Commissaires du port de Belleville (loi), 3848-3850  
Commission maritime canadienne, membres, attributions et traitement de chacun, q. (M. Coldwell), 1843  
Fonctionnaires du ministère des Transports à Churchill (Man.), traitement ou allocations spéciales, q. (M. Thatcher) 1842  
Gares  
Brockville (Ont.), renseignements divers, q. (M. Fulford), 617-618  
Edmundston (N.-B.), nouvelles constructions, q. (M. Dubé), 3082  
*Montreal and Southern Counties Railway*, changements d'employés effectués, q. (M. Boivin), 2483  
National-Canadien  
Enlèvement de la neige sur la voie ferrée entre Lévis (P.Q.) et Campbellton (N.-B.), q. (M. MacLean, Cap-Breton-Nord-Victoria), 1749  
Locomotive diesel au Nouveau-Brunswick, q. (M. Dubé), 1144  
Pensions aux employés des services ferroviaires, q. (M. Browne), 1610
- Benidickson, M. W. M.** (Kenora-Rainy-River)  
—*Fin*  
National-Canadien—Fin  
Résumé du régime révisé de pension, 367  
Navires  
Service du National-Canadien desservant Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 2348  
*Stonetown*, blessures subies par un membre de l'équipage, 2836  
Pont Jacques-Cartier (P.Q.), recettes provenant du péage, q. (M. Dupuis), 1115  
Ports nationaux à Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 619  
Produits laitiers du Canada (loi), 3614  
Radiorécepteurs (permis)  
Inspection dans la ville de Brandon (Man.), q. (M. Dinsdale), 1112  
Sommes perçues pour droits dans chaque province, q. (M. Higgins), 2240  
Radiotéléphones installés à Terre-Neuve, q. (M. Browne), 1144  
Ressources et Développement économique, crédits, 3111, 3113  
Saint-Laurent (fleuve), aménagement de la voie maritime, q. (M. Fraser), 1144  
Traité de l'Atlantique-Nord, objectifs militaires selon le parti C.C.F., 437  
Transbordeur faisant le service entre Yarmouth (N.-É) et Eastport (Maine), q. (M. Nowlan), 620  
Wagons-marchandises des chemins de fer canadiens aux États-Unis, q. (M. Diefenbaker), 620
- Bennett, M. C. E.** (Grey-Nord)  
Affaires extérieures, politique étrangère, 906-911  
Désarmement progressif des nations, 909-910  
Traité de l'Atlantique-Nord, quote-part du Canada au chapitre de l'aide mutuelle, 908-910
- Bennett, David Gilmore**, divorce  
Bill n° 251. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3203
- Bercovitch, Leo**, divorce  
Bill n° 303. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2973; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3203
- Bérets et casquettes** pour les troupes de défense, 651, 1601-1602, 2118, 2240, 2376-2377, 2836, 3084, 3920

**Bertrand, M. L.** (Terrebonne)

Droits de l'homme et libertés fondamentales, consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, *m.* (M. Diefenbaker), 781-783

**Bétail**

Accords internationaux entre le Canada, la Nouvelle-Zélande et les États-Unis au sujet de la viande, 2209-2210, 2373, 2379, 2393-2394, *q.* (M. Wright), 2866

Agneaux importés de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, *q.* (M. Diefenbaker), 619

Animaux errant près de la frontière, 4466-4467

Animaux de la société *Burns and Company*. V. *Burns and Company*

Cheptel de M. Waas, 15, 35, 105-106, 405, *q.* (M. Argue), 859 (M. Charlton), 861, 1480, 4045, 4059, 4066, 4070

Chevaux de selle, subventions pour élevage, 4139

Conférence fédérale-provinciale relativement à la situation du marché, 112-113, 130, 132, 134-136, 890-891, 1146

Écoulement des bovins à l'intérieur de la zone-tampon, 2353

Effet de la fièvre aphteuse. V. *Fièvre aphteuse*

Élevage. V. *ce titre*

Exportations, *q.* (M. Diefenbaker), 1115

Fièvre aphteuse dans la région de Regina. V. *ce titre*

Importations d'agneaux et de bovins, *q.* (MM. Charlton et Diefenbaker), 619, 623

Indemnité pour animaux abattus par suite de fièvre aphteuse ou autres maladies, 12-13, 16-17, 37-40, 42, 44-47, 62, 65, 111-112, 115-116, 123, 130, 137-139, 148, 154, 192, 223, 346, 458, 946-952, 1037-1055, 1609, 1641, *dd.* (M. Diefenbaker), 2352, 4067-4069, 4464

Infection charbonneuse aux États-Unis, 652

Interdictions provinciales sur les expéditions à cause de la fièvre aphteuse. V. *Embargo*.

Maladie des tropiques dans l'Ontario occidental, 16, 80-82, 952, 1053-1054

Plan de vente méthodique, 130

Porcs. V. *ce titre*

Prix minimum sur les bovins. V. *Bœuf*

Restriction sur les exportations de bovins aux États-Unis par suite de la découverte de la fièvre aphteuse. V. *Embargo*

**Bétail—Fin**

Taureaux, crédit affecté à l'achat, 4138

Troupeaux laitiers et fièvre aphteuse, 56

Ventes aux enchères en Saskatchewan, 4113, 4116

**Betteraves à sucre**

Expansion de cette industrie au Canada, 3854-3856

Industrie relevant de la directive des provinces et collaboration fédérale, 4106

Usines de Chatham et de Wallaceburg, 4103

**Beurre**

Achat par le ministère de la Production de défense au cours de 1950-1951, *dd.* (M. Cruickshank), 1117

Importations, chiffre pour (1951), 4143

Prix minimum ou soutien des prix, 1561, 1664, 1684, 1694-1695, 4458

Quantité en entrepôts, *q.* (M. Diefenbaker), 1482

**Beyerstein, M. H. H. W.** (Camrose)

Soldats-colons, établissement sur des terres dans les provinces des Prairies, *q.*, 1113

**Bibeau, Joseph-Lionel, divorce**

Bill n° 110. M. Croll

1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Bibliothèque nationale (loi)**

(Établissement—Nomination d'un bibliothécaire national)

Bill n° 245. M. St-Laurent

*Rés.*, 2435, 2532-2551; 1<sup>re</sup> l., 2551; 2<sup>e</sup> l., 2827; *com.*, 2827-2832; 3<sup>e</sup> l., 2832

**Bibliothèque du Parlement**

Nombre de volumes, 2550

Rapport des bibliothécaires conjoints du Parlement, 17

**Bibliothèque du Parlement (comité)**

Attributions et liste des membres, *m.* (M. St-Laurent), 565-566

**Bien-être social.** V. *Santé nationale et Bien-être social***Biens ennemis**

Brevets appartenant à des ennemis et confiés au séquestre, *dd.* (M. Coldwell), 377, 3761

**Bilinguisme**, impression des chèques du Gouvernement dans les deux langues, 1724, 1969-1970, 1984, 2030, 3920, *q.* (M. LaCroix), 4001, *q.* (M. Spence), 4148

**Bills, lois, projets de lois**

1. Serments d'office. M. St-Laurent
2. Fêtes légales. M. MacDougall
3. Relations industrielles. M. Knowles
4. Juridiction en matière de divorce. M. Knowles
5. Commission canadienne du blé. M. Argue
6. Justes méthodes d'emploi. M<sup>me</sup> Fairclough
7. Épizooties. M. Gardiner
8. Remaniement de la représentation à la Chambre des communes. M. St-Laurent
9. Chemins de fer Nationaux, nomination de vérificateurs. M. Chevrier
10. Rowe, divorce. M. Winkler
11. Neale, divorce. M. Winkler
12. Hands, divorce. M. Winkler
13. Hellmann, divorce. M. Winkler
14. Cooney, divorce. M. Winkler
15. Tait, divorce. M. Winkler
16. Campbell, divorce. M. Winkler
17. Graham, divorce. M. Winkler
18. Gates, divorce. M. Winkler
19. Smithson, divorce. M. Winkler
20. Robertson, divorce. M. Winkler
21. Morris, divorce. M. Winkler
22. Cohen (Grosvenor), divorce. M. Winkler
23. Gavigan, divorce. M. Winkler
24. Paar, divorce. M. Winkler
25. Hersh bain (Berman) divorce. M. Winkler
26. Iellamo, divorce. M. Winkler
27. Rawley, divorce. M. Winkler
28. Klaiman, divorce. M. Winkler
29. Gorrell, divorce. M. Winkler
30. Ross, divorce. M. Winkler
31. Schiller, divorce. M. Winkler
32. O'Brien, divorce. M. Winkler
33. Hawkins, divorce. M. Winkler
34. Opzoomer, divorce. M. Winkler
35. Watts, divorce. M. Winkler
36. Krull, divorce. M. Winkler
37. Colton, divorce. M. Winkler
38. Lynn, divorce. M. Winkler
39. Lovegrove, divorce. M. Winkler
40. Stegges, divorce. M. Winkler
41. Dick, divorce. M. Winkler
42. Foulis, divorce. M. Winkler
43. Grossman, divorce. M. Winkler
44. Grotsky, divorce. M. Winkler
45. Stopps, divorce. M. Winkler
46. Dawson, divorce. M. Winkler
47. Paunovic, divorce. M. Winkler
48. Brassard, divorce. M. Winkler
49. Cherry, divorce. M. Winkler
50. Worrell, divorce. M. Winkler
51. Remillard, divorce. M. Winkler
52. Fagen, divorce. M. Winkler

**Bills, lois, projets de lois—Suite**

53. Poullos, divorce. M. Winkler
54. Tammi, divorce. M. Winkler
55. Crowe, divorce. M. Winkler
56. Fyles, divorce. M. Winkler
57. Gordonsmith, divorce. M. Winkler
58. Goulet, divorce. M. Winkler
59. Nadeau, divorce. M. Winkler
60. Henderson, divorce. M. Winkler
61. *Brith Northwestern Fire Insurance Company*. M. Henry
62. *Boundary Pipeline Corporation*. M. Larson
63. Prisons et maisons de correction. M. Garson
64. Subsidés. M. Abbott
65. Clarke, divorce. M. Winkler
66. McGonnigal, divorce. M. Winkler
67. Roy, divorce. M. Winkler
68. Rutherford, divorce. M. Winkler
69. Paquette, divorce. M. Winkler
70. Salhany, divorce. M. Winkler
71. Mole, divorce. M. Winkler
72. Parisella, divorce. M. Winkler
73. Marlow, divorce. M. Winkler
74. Perkins, divorce. M. Winkler
75. Lessard, divorce. M. Winkler
76. McDonald, divorce. M. Winkler
77. Park, divorce. M. Winkler
78. Farebrother, divorce. M. Winkler
79. Brunelle, divorce. M. Winkler
80. Hawkins, divorce. M. Winkler
81. Doland, divorce. M. Winkler
82. Holloway, divorce. M. Winkler
83. Bachand, divorce. M. Winkler
84. Charles, divorce. M. Winkler
85. Draper, divorce. M. Winkler
86. Young, divorce. M. Winkler
87. Day, divorce. M. Winkler
88. Pantel, divorce. M. Winkler
89. Gumbley, divorce. M. Winkler
90. Shapiro, divorce. M. Winkler
91. *Gulf Pulp and Paper Company*. M. Brisson
92. *Perth Mutual Fire Insurance Company*. M. Corry
93. Permis d'exportation et d'importation. M. Howe
94. Subsidés. M. Abbott
95. Cohen, divorce. M. Croll
96. Birchenough, divorce. M. Croll
97. Fordham, divorce. M. Croll
98. Walker, divorce. M. Croll
99. Ghilcig, divorce. M. Croll
100. Slutsky, divorce. M. Croll
101. Greenfield, divorce. M. Croll
102. Waugh, divorce. M. Croll
103. Mitmaker, divorce. M. Winkler
104. Montgomery, divorce. M. Croll
105. Minyaska, divorce. M. Croll

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

106. Chartrand, divorce. M. Croll
107. Musseau, divorce. M. Croll
108. Kozakiewicz, divorce. M. Weir
109. Schneiderman, divorce. M. Weir
110. Bibeau, divorce. M. Croll
111. Champ-Renaud, divorce. M. Croll
112. Fogel, divorce. M. Weir
113. Anker-Järkerov, divorce. M. Croll
114. Velleman, divorce. M. Weir
115. Ruzicka, divorce. M. Weir
116. Mazur, divorce. M. Weir
117. Bartucci, divorce. M. Croll
118. Eaton, divorce. M. Croll
119. Corbett, divorce. M. Winkler
120. Daugaard, divorce. M. Winkler
121. Lambe, divorce. M. Winkler
122. McManus, divorce. M. Winkler
123. Adler, divorce. M. Winkler
124. Demers, divorce. M. Winkler
125. Ferron, divorce. M. Winkler
126. Howie, divorce. M. Winkler
127. Passnick, divorce. M. Winkler
128. Wilbur, divorce. M. Winkler
129. Kirby, divorce. M. Winkler
130. Corcoran, divorce. M. Winkler
131. Butler, divorce. M. Winkler
132. Feldstein, divorce. M. Winkler
133. Markey, divorce. M. Winkler
134. Ross, divorce. M. Winkler
135. Crowley, divorce. M. Winkler
136. Delorimier, divorce. M. Winkler
137. Ragoza, divorce. M. Winkler
138. Barlow, divorce. M. Winkler
139. Hambling, divorce. M. Winkler
140. Gilmour, divorce. M. Winkler
141. White, divorce. M. Winkler
142. Barrow, divorce. M. Winkler
143. Académie royale canadienne des arts.  
M. Cameron
144. Commission du remaniement de la car-  
te électorale. M. Power
145. Petrick, divorce. M. Weir
146. Wax, divorce. M. Weir
147. Silver, divorce. M. Weir
148. Diamond, divorce. M. Weir
149. Rosenstein, divorce. M. Weir
150. McKay, divorce. M. Winkler
151. Snell, divorce. M. Winkler
152. Gour, divorce. M. Winkler
153. Messier, divorce. M. Winkler
154. Adamson, divorce. M. Winkler
155. Kannon, divorce. M. Winkler
156. Faucher, divorce. M. Winkler
157. Frawley, divorce. M. Winkler
158. Alleyn, divorce. M. Winkler
159. Dandoff, divorce. M. Winkler
160. Ames, divorce. M. Winkler
161. Payne, divorce. M. Winkler
162. Midgley, divorce. M. Winkler

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

163. Kay, divorce. M. Winkler
164. Rediker, divorce. M. Winkler
165. Leduc, divorce. M. Winkler
166. Taylor, divorce. M. Winkler
167. Langlois, divorce. M. Winkler
168. Ward, divorce. M. Winkler
169. Machabee, divorce. M. Winkler
170. Weissenberg, divorce. M. Winkler
171. Bogoroch, divorce. M. Winkler
172. Code criminel, interdictions de certai-  
nes pratiques dans le sport. M. Ar-  
senault
173. Rae, divorce. M. Winkler
174. Wozniak, divorce. M. Winkler
175. Boodanoff, divorce. M. Winkler
176. Kelly, divorce. M. Winkler
177. Feldman, divorce. M. Winkler
178. Epstein, divorce. M. Winkler
179. Chambre des communes, augmentation  
du quorum. M. Knowles
180. Code criminel, responsabilité des ad-  
ministrateurs de corporation. M.  
Argue
181. Allocations aux anciens combattants.  
M. Lapointe
182. Avantages destinés aux anciens com-  
battants. M. Lapointe
183. Assurance des anciens combattants. M.  
Lapointe
184. Pensions. M. Lapointe
185. *Moravian Church in Canada*. M. De-  
core
186. Bulkiewicz, divorce. M. Winkler
187. Harris, divorce. M. Winkler
188. Black, divorce. M. Winkler
189. Sergent, divorce. M. Winkler
190. Montpetit, divorce. M. Winkler
191. Pension de guerre pour les civils. M.  
Lapointe
192. National-Canadien, ligne entre Terrace  
et Kitimat (C.-B.). M. Chevrier
193. Commissaires du havre de New-  
Westminster. M. Chevrier
194. Aéronautique. M. Chevrier
195. Indemnisation des employés de l'État.  
M. Gregg
196. Cour suprême. M. Garson
197. Interprétation. M. Garson
198. Chipman, divorce. M. Winkler
199. Crawford, divorce. M. Winkler
200. Williams, divorce. M. Winkler
201. Manhire, divorce. M. Winkler
202. Thomas, divorce. M. Winkler
203. Payne, divorce. M. Winkler
204. Nicholson, divorce. M. Winkler
205. Impôt sur le revenu. M. Abbott
206. Taxe d'accise. M. Abbott
207. Accise. M. Abbott
208. Droits successoraux. M. Abbott

**Bills, lois, projets de lois—Suite**

209. Tarif des douanes. M. Abbott  
 210. Traité de paix avec le Japon. M. Fournier (Hull)  
 211. Meyer, divorce. M. Winkler  
 212. Stachyshyn, divorce. M. Winkler  
 213. Williams, divorce. M. Winkler  
 214. Nelson, divorce. M. Winkler  
 215. Muirhead, divorce. M. Winkler  
 216. Pilon, divorce. M. Winkler  
 217. Perry, divorce. M. Winkler  
 218. Fijalkowski, divorce. M. Winkler  
 219. Brenton, divorce. M. Winkler  
 220. Lightfoot, divorce. M. Winkler  
 221. Cumas, divorce. M. Winkler  
 222. Blume, divorce. M. Winkler  
 223. Toby, divorce. M. Winkler  
 224. Forces armées du Canada, discipline et administration. M. Claxton  
 225. *Hotel Mutual Insurance Company*. M. Welbourn  
 226. Martel, divorce. M. Winkler  
 227. Ford, divorce. M. Winkler  
 228. Fauvel, divorce. M. Winkler  
 229. Patenaude, divorce. M. Winkler  
 230. Dixon, divorce. M. Winkler  
 231. Gagné, divorce. M. Winkler  
 232. Patterson, divorce. M. Winkler  
 233. Darrah, divorce. M. Winkler  
 234. Law, divorce. M. Winkler  
 235. Copping, divorce. M. Winkler  
 236. Young, divorce. M. Winkler  
 237. Flannery, divorce. M. Winkler  
 238. Roitman, divorce. M. Winkler  
 239. *Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company*. M. Sinclair  
 240. *The Sisters of Charity of the House of Providence*. M. Henderson  
 241. *The Garrett Corporation*. M. Richard (Ottawa-Est)  
 242. Mines d'or, aide à l'exploitation. M. Prudham  
 243. *The Great Eastern Insurance Company*. M. Macnaughton  
 244. *The Economical Mutual Fire Insurance Company*. M. Darroch  
 245. Bibliothèque nationale. M. St-Laurent  
 246. Grains du Canada. M. Fournier (Hull)  
 247. Watson, divorce. M. Winkler  
 248. Barrett, divorce. M. Winkler  
 249. Muskett, divorce. M. Winkler  
 250. Noiseux, divorce. M. Winkler  
 251. Bennett, divorce. M. Winkler  
 252. Woodall, divorce. M. Winkler  
 253. Lowe, divorce. M. Winkler  
 254. Bourbonnais, divorce. M. Winkler  
 255. Walker, divorce. M. Winkler  
 256. Bradley, divorce. M. Winkler  
 257. Smith, divorce. M. Winkler  
 258. Glassco, divorce. M. Winkler

**Bills, lois, projets de lois—Suite**

259. Harvey-Jellie, divorce. M. Winkler  
 260. Stehr, divorce. M. Winkler  
 261. Worontschak, divorce. M. Winkler  
 262. La Compagnie Équitable d'Assurance- Incendie du Canada. M. Cannon  
 263. Kendall, divorce. M. Winkler  
 264. Gould, divorce. M. Winkler  
 265. Wiseberg, divorce. M. Winkler  
 266. White, divorce. M. Winkler  
 267. McDonough, divorce. M. Winkler  
 268. Schwartz, divorce. M. Winkler  
 269. Gainsbury, divorce. M. Winkler  
 270. Guimont, divorce. M. Winkler  
 271. Smith, divorce. M. Winkler  
 272. Martin, divorce. M. Winkler  
 273. Sepatis, divorce. M. Winkler  
 274. Senecal, divorce. M. Winkler  
 275. Prêt agricole canadien. M. Abbott  
 276. Commission du tarif. M. Abbott  
 277. Élections du Canada. M. Bradley  
 278. Bureau national d'examen dentaire. M. MacDougall  
 279. Banque d'expansion industrielle. M. Abbott  
 280. Wright, divorce. M. Winkler  
 281. Landsberg, divorce. M. Winkler  
 282. Chilton, divorce. M. Winkler  
 283. Repper, divorce. M. Winkler  
 284. Parsons, divorce. M. Winkler  
 285. Pelltari, divorce. M. Winkler  
 286. Waldbauer, divorce. M. Winkler  
 287. Smither, divorce. M. Winkler  
 288. Subsidés. M. Abbott  
 289. Accords fiscaux. M. Abbott  
 290. Bloom, divorce. M. Winkler  
 291. Thau, divorce. M. Winkler  
 292. Barker, divorce. M. Winkler  
 293. Glock, divorce. M. Winkler  
 294. Rouet, divorce. M. Winkler  
 295. Day, divorce. M. Winkler  
 296. Adams, divorce. M. Winkler  
 297. Forest, divorce. M. Winkler  
 298. Norell, divorce. M. Winkler  
 299. Patrick, divorce. M. Winkler  
 300. Chevalier, divorce. M. Winkler  
 301. Croteau, divorce. M. Winkler  
 302. Lesage, divorce. M. Winkler  
 303. Bercovitch, divorce. M. Winkler  
 304. Demers, divorce. M. Winkler  
 305. Immigration. M. Harris (Grey-Bruce)  
 306. Coalitions. M. Garson  
 307. Produits laitiers du Canada. M. Gardiner  
 308. Chemins de fer Nationaux du Canada. M. Chevrier  
 309. Code criminel. M. Fournier (Hull)  
 310. Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation. M. Garson  
 311. O'Connor, divorce. M. Winkler

**Bills, lois, projets de lois—Suite**

312. Abdelhay, divorce. M. Winkler  
 313. Trent, divorce. M. Winkler  
 314. Hoffman, divorce. M. Winkler  
 315. Kofsky, divorce. M. Winkler  
 316. Cuffing, divorce. M. Winkler  
 317. Ledger, divorce. M. Winkler  
 318. Church, divorce. M. Winkler  
 319. Macdonald, divorce. M. Winkler  
 320. Cameron, divorce. M. Winkler  
 321. Desnoyers, divorce. M. Winkler  
 322. Audet, divorce. M. Winkler  
 323. Côté, divorce. M. Winkler  
 324. Michaud, divorce. M. Winkler  
 325. Cholewicki, divorce. M. Winkler  
 326. Hyndman, divorce. M. Winkler  
 327. Stewart, divorce. M. Winkler  
 328. Smith, divorce. M. Winkler  
 329. Burman, divorce. M. Winkler  
 330. Gowans, divorce. M. Winkler  
 331. Acte de l'Amérique du Nord britannique. M. Harris (Grey-Bruce)  
 332. Assurance-chômage. M. Gregg  
 333. Traitement des eaux limitrophes. M. Pearson  
 334. Fonds de bienfaisance de l'armée. M. Lapointe  
 335. Installations frigorifiques. M. Gardiner  
 336. Assurance contre les risques de guerre. M. Abbott  
 337. Territoires du Nord-Ouest. M. Winters  
 338. Valiquette, divorce. M. Winkler  
 339. Di Biasio, divorce. M. Winkler  
 340. Mills, divorce. M. Winkler  
 341. Fairon, divorce. M. Winkler  
 342. Batty, divorce. M. Winkler  
 343. McGown, divorce. M. Winkler  
 344. Jackson, divorce. M. Winkler  
 345. Heke, divorce. M. Winkler  
 346. Chemins de fer Nationaux du Canada. M. Abbott  
 347. Accords fiscaux. M. Abbott  
 348. Speyer, divorce. M. Winkler  
 349. Heaven, divorce. M. Winkler  
 350. Rawson, divorce. M. Winkler  
 351. Mott, divorce. M. Winkler  
 352. Russell, divorce. M. Winkler  
 353. Price, divorce. M. Winkler  
 354. Roche, divorce. M. Winkler  
 355. Brouillard, divorce. M. Winkler  
 356. Malo, divorce. M. Winkler  
 357. Reeve, divorce. M. Winkler  
 358. Vallis, divorce. M. Winkler  
 359. James, divorce. M. Winkler  
 360. Hutchins, divorce. M. Winkler  
 361. Lipton, divorce. M. Winkler  
 362. Kovacs, divorce. M. Winkler  
 363. Goodfellow, divorce. M. Winkler  
 364. *Canadian Shipowners Mutual Assurance Association*. M. Macnaughton

**Bills, lois, projets de lois—Fin**

365. *Ogdensburg Bridge Authority*. M. Fulford  
 366. Commissaires du port de Belleville. M. Chevrier  
 367. Shreiber, divorce. M. Winkler  
 368. Borzечи, divorce. M. Winkler  
 369. Walden, divorce. M. Winkler  
 370. Fabry, divorce. M. Winkler  
 371. Hainsworth, divorce. M. Winkler  
 372. Thomas, divorce. M. Winkler  
 373. Kelly, divorce. M. Winkler  
 374. Varrin, divorce. M. Winkler  
 375. Gordon, divorce. M. Winkler  
 376. Yuill, divorce. M. Winkler  
 377. Cole, divorce. M. Winkler  
 378. Ashworth, divorce. M. Winkler  
 379. McCall, divorce. M. Winkler  
 380. Molson, divorce. M. Winkler  
 381. Roast, divorce. M. Winkler  
 382. Herdt, divorce. M. Winkler  
 383. Edgley, divorce. M. Winkler  
 384. Lalonde, divorce. M. Winkler  
 385. Reath, divorce. M. Winkler  
 386. Bates, divorce. M. Winkler  
 387. Malakie (Malacket), divorce. M. Winkler  
 388. Champion, divorce. M. Winkler  
 389. Gourdie, divorce. M. Winkler  
 390. Finances. M. Abbott  
 391. Conservation des forêts des Rocheuses orientales. M. Winters  
 392. Membres du Parlement. M. St-Laurent  
 393. Députation. M. Harris (Grey-Bruce)  
 394. Subsidés. M. Abbott

**Bills privés**

- Bills de divorce. V. Divorce  
 Renvoi au comité du Règlement  
 Avis publiés lors de la dernière session, 617  
 Demande présentée par Frank Ashworth, 2531  
 Pétition demandant l'approbation de la charte de la Société du pont d'Ogdensburg, 2374

**Bills privés (comité)**

- Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 565  
 Liste des membres, 563  
 Rapports  
 Premier, deuxième et troisième, 1842  
 Quatrième, 2346  
 Cinquième et sixième, 3109  
 Septième, 4001

**Birchenough, Doris Jane Aitchison, divorce**

- Bill n° 96. M. Croll  
 1<sup>o</sup> l., 1143; 2<sup>o</sup> l., 1714; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2061

- Black, M. P. C.** (Cumberland)  
 Aéroport d'Amherst (N.-É.), amélioration, 2478  
 Agriculture, crédits, 949-951, 4127-4128, 4130-4131, 4133-4134, 4138-4139, 4143-4144  
 Brise-lames  
 Brooklyn (N.-É.), utilisation de la pierre de Wallace, 4021-4023  
 Crédit supplémentaire pour la Nouvelle-Écosse, 4032  
 Souris et Tignish (Î. P.-É.), réparations, 4025-4026  
 Canal de Chignectou (N.-É.), projet d'aménagement, 2477  
 Canso (aménagement d'une chaussée)  
 Contribution du National-Canadien et contribution de la Nouvelle-Écosse, 2478  
 Soumissions relativement à la construction, 2354  
 Chalutiers, aide à la construction, 3676  
 Chaux, allocations pour les agriculteurs de la Nouvelle-Écosse, 4143-4144  
 Chemins de fer et marine marchande, formation du comité, *m.* (M. Chevrier), 1647-1648  
 Chevaux de selle, subventions aux organismes favorisant l'élevage, 4139  
 Collège naval d'Halifax, utilisation à des fins de formation, 3356  
 Dommages causés aux pêcheurs par les tempêtes en Nouvelle-Écosse, 3678  
 Dragage du port de Pugwash (N.-É.), 4017  
 Édifices publics  
 Édifice du Parlement, état des pelouses environnantes, 4015  
 Emploi de la pierre Wallace à Ottawa (Ont.), 3985  
 Nouvelle-Écosse, 3980-3981  
 Ferme expérimentale de Nappan (N.-É.), 4127  
 Foires et expositions, subventions, 4138-4139  
 Forêts des Rocheuses, conservations, 3122-3123  
 Formation professionnelle, chiffres relatifs aux quatre provinces Maritimes, 3428  
 Gares de la Nouvelle-Écosse, 2477  
 Huîtres des provinces Maritimes, mesure en vue de favoriser la propagation, 3675  
 Industries de défense de la Grande-Bretagne et de l'Europe continentale établies dans les provinces Maritimes, 3853  
 Médailles militaires britanniques et médailles de la marine décernées à des résidents de la Nouvelle-Écosse, *dd.*, 3595  
 Mineurs de charbon, droits respectés dans les provinces Maritimes, 2476-2477
- Black, M. P. C.** (Cumberland)—*Fin*  
 Ministres, absence de la Chambre lors de l'étude des crédits, 950  
 National-Canadien, aménagement d'une voie double sur la ligne de Moncton-Sydney (N.-É.), 2477  
 Office fédéral du charbon, rapport pour (1952), 4127  
 Parc national de Highlands (N.-É.), travaux de pavage, 3111  
 Passages à niveau, suppression en Nouvelle-Écosse, 2478  
 Pêcheries  
 Crédits, 3657, 3667-3669, 3671-3673, 3675-3676, 3678  
 Prolongation de la saison de pêche au homard, 3604, 3657  
 Pisciculture, établissements dans les provinces Maritimes, 3672  
 Pommes de terre, progrès réalisés dans la culture de nouvelles variétés, 4128, 4130-4131  
 Production de défense, crédits, 3853  
 Quais  
 Crédit supplémentaire pour la Nouvelle-Écosse, 4032  
 Rivière Diligent, réparations au quai, 4023-4024  
 Wallace (N.-É.), réparations, 4024  
 Remaniement de la carte électorale, comité parlementaire, *m.* (M. St-Laurent), 1517  
 Ressources et Développement économique, crédits, 988-989, 3111, 3113-3115, 3117, 3121-3123  
 Route transcanadienne en Nouvelle-Écosse  
 Aménagement, 988-989  
 Entente fédérale-provinciale, 1691, 2436  
 Répartition du crédit attribuable à l'aménagement, 3114-3115  
 Travail de goudronnage, 2436  
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 3507, 3513-3517, 3632-3634  
 Transports, crédits, 2476-2479  
 Travail, crédits, 3428  
 Travaux publics, crédits, 3980-3981, 3985, 4015, 4017, 4021-4027, 4031-4032  
 Usine d'énergie marémotrice au fond de la baie de Fundy, 2477  
 Volaille atteinte de la maladie de Newcastle  
 Indemnité pour les oiseaux abattus en Nouvelle-Écosse, 459, 949-951, *dd.*, 2241  
 Utilisation du vaccin, 4133-4134
- Black, Violet Mary Bailey**, divorce  
 Bill n° 188. M. Winkler  
 1<sup>o</sup> l., 2029; 2<sup>o</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>o</sup> l., 3203

**Blackmore, M. J. H. (Lethbridge)**

- Accords fiscaux, compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts (loi), 3585-3587, 3792-3794
- Adresse en réponse, 241, 359-364, 591-597
- Affaires extérieures
  - Crédits, 3711, 3738-3742, 3744-3745, 3746, 3747
  - Politique étrangère, 815, 1099, 1107, 1118-1124, 1138-1139
- Agriculture, crédits, 1041-1042, 1046, 4104, 4127, 4135-4137, 4140-4141, 4195, 4197, 4213-4214
- Allemagne, puissance de production, 3742
- Assurance-chômage, cotisations exigées, 3415
- Bétail, fixation de prix minimums, 1041, 4136
- Betteraves à sucre, expansion de la production au Canada, 3854-3856
- Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2463-2465, 2555-2559, 2561, 3571-3572
- Budget, 1719-1721, 1736, 1989-1995
- Bureau fédéral de la statistique, liste des activités diverses, 2428
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 4545
- Commerce
  - Concurrence américaine et japonaise à l'égard de l'industrie canadienne du textile et autres produits canadiens, 359-360, 363-364, 3741-3742, 4553-4556
  - Crédits, 2395, 2397-2402, 2409, 2416-2417, 2428
  - Disposition absolue relative au traitement de la nation la plus favorisée, 1119-1124, 1990-1991, 1993-1994, 2401-2402, 3741
  - Financement de nos marchés d'exportation avec la Grande-Bretagne, 4141-4142, 4556-4557
  - Indépendance économique des États-Unis envers tous les pays du monde, 4553-4556
- Commission de contrôle de l'énergie atomique, membres et durée de leur mandat, 1032-1033
- Commission Rowell-Sirois, révision et refonte de notre régime financier, 3586-3587
- Commonwealth britannique
  - Fonctions du comité économique, 3744-3745
  - Valeur et programme de maintien canadien, 595-597
- Communisme favorisé par la famine dans l'univers, 359-360
- Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* (M. Drew), 3496, 3501-3503

**Blackmore, M. J. M. (Lethbridge)—Suite**

- Contrebande sur la frontière entre l'Ontario et les États-Unis, 2854
- Crédit agricole mis à la disposition des cultivateurs pour (1952), 652
- Embauchage des personnes âgées de plus de 45 ans, 3414-3415
- Épizooties (loi), 46, 76
- Étalon-or, rétablissement indésirable, 594, 1992-1994, 2627-2628
- États-Unis
  - Concurrence en matière de commerce dans tous les pays du monde et indépendance économique, 4553-4556
  - Politique monétaire en vue de dominer l'économie mondiale, 591-597, 1122-1124, 1990-1995, 2397-2402, 4553-4556
  - Régime de distribution mondiale rationnelle, 1995
- FAO, fonctionnement de cette institution et répartition des excédents de vivres, 3738-3743
- Fièvre aphteuse, 46, 4135-4137
- Finances
  - Crédits, 977, 4552-4557
  - Loi, 3850, 4034-4035, 4037-4039
- Fonctionnaires et employés, prolongation de l'âge de retraite et relèvement de la pension, 977, 3415
- Gendarmerie royale du Canada, administration, 2848-2849, 2851-2854
- Gosselin, feu Henri-A., 11
- Hatfield, feu H. H., 11
- Houille
  - Qualité de charbon pouvant être emmagasiné avec succès, 3699
  - Régions productrices de l'Alberta, 3688, 3695
- Immigrants, moyens de rester en contact avec eux, 4545
- Impôt sur le revenu (loi), 2795-2797
- Industrie du textile au Canada, 359-360, 363-364, 3741-3742, 4555
- Justice, crédits, 2891
- Logement, 4445
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2627-2628, 2630
- Mines et Relevés techniques, crédits, 3688, 3695, 3697, 3698, 3699
- Municipalités, ligne de conduite du gouvernement de l'Alberta en matière d'aide, 3792-3793
- Nations Unies
  - Coopération au sein des pays parrains de l'OTAN, *m.* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 1760, 1762, 1766
  - Principes de cet organisme, 1990
- Office fédéral du charbon, administration, 3695



- Blackmore, M. J. H. (Lethbridge)—Fin**  
 Or  
 Étalon-or, rétablissement indésirable, 594, 1992-1994, 2627-2628  
 Prix de vente aux États-Unis de (1925 à 1935), 2627  
 Pêcheries, crédits, 3456  
 Pétrole et gaz dans l'Alberta, 2463-2465, 2555-2559  
 Plan Colombo, assistance technique aux pays asiatiques, 3745-3747  
 Politique monétaire créditiste  
 Création d'argent libre de dette conformément à l'excédent de marchandises, 359-364, 2402, 3740-3741, 3746, 4035, 4037-4039, 4142, 4552-4557  
 Principes fondamentaux du major Douglas, 362-363  
 Procès des gens peu fortunés devant les tribunaux, 2891  
 Production, consommation et pouvoir d'achat, monétisation libre de dette conformément à l'excédent de marchandises, 359-364, 2402, 3740-3741, 3746, 4035, 4037-4039, 4142, 4552-4557  
 Production de défense, crédits, 3854-3856  
 Produits agricoles, insuffisance des prix minimums (M. Argue), 2320-2321  
 Ressources et Développement économique, crédits, 4445  
 Rétablissement agricole des Prairies, triangle Palliser, 4040, 4213-4214  
 Retraite des employés de 65 ans, 977, 3415  
 Saint-Laurent (fleuve), aménagement de l'énergie de la section internationale des Rapides, 4293  
 Saskatchewan-Sud (rivière), aménagement d'un barrage et acquittement des frais, 4040-4041, 4214  
 Sucre, accord international discuté à Londres concernant les approvisionnements, 360-362  
 Taxe d'accise (loi), 2146-2147, 2774  
 Traité de l'Atlantique-Nord  
 Fonds affectés par le Canada pour notre défense par l'intermédiaire de l'OTAN et moyens d'en tirer profit, 591-593  
 Principes de cet organisme, 1990  
 Traité de paix avec le Japon signé à San-Francisco, *m.* (M. Pearson), 1496-1502  
 Travail, crédits, 3414  
 Travaux publics, crédits, 4033  
 Troupes canadiennes à Koje pour la surveillance des prisonniers de guerre, 3711
- Blair, M. W. G. (Lanark)**  
 Adresse en réponse, 218-222  
 Budget, 1692-1695
- Blair, M. W. G. (Lanark)—Fin**  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 957  
 Commerce international  
 Attitude des États-Unis envers les accords de Genève, 1695, 3069  
 Conférence du Commonwealth britannique en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3069-3071  
 Exportations de bovins aux États-Unis, restriction par suite de la découverte de la fièvre aphteuse, 1694  
 Fromage  
 Causes de la crise dans cette industrie, 1693-1695  
 État de notre marché canadien, 3070  
 Soutien des prix, 1513, 1695  
 Huiles végétales importées au Canada faisant concurrence à notre industrie laitière, 1693  
 Immigrants employés sur les fermes, 957  
 Lait  
 Comparaison des prix afférents aux années (1939 à 1951), 1693  
 Frais d'exploitation, 1693  
 Importance de cette industrie au Canada, 1692, 3069  
 Maladies et mortalité, comité d'enquête à cette fin, 3133-3138  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3133-3138  
 Textile, fléchissement de cette industrie au Canada provoqué par la concurrence des importations et la hausse des prix, 218-222
- Blanchette, M. J.-A. (Compton-Frontenac; adjoint parlementaire au ministre de la Défense nationale)**  
 Automobiles, camions et pneus utilisés par l'armée au cours de 1950 et 1951, *q.* (M. Fraser), 2347  
 Défense nationale  
 Dépôt de l'exposé du programme de (1952-1953), 3747  
 Meubles fournis aux officiers, *q.* (M. Balcom), 1976  
 Utilisation des autobus de l'armée en dehors d'Ottawa, *q.* (M. Ferguson), 2118  
 Députés en visite à Halifax (N.-É.), 3081  
 Forces armées  
 Condamnations et appels par des cours martiales en Corée, *q.* (M. Green), 2725-2726  
 Désertions et absences sans permission de militaires, *q.* (M. Low), 2348  
 Militaires épousant des Coréennes et des Japonaises, *q.* (M. Dinsdale), 3917

- Blanchette, M. J.-A.** (Compton-Frontenac)  
—*Fin*  
Forces armées—*Fin*  
Services de médecins et d'infirmières dans chacune des trois armes, q. (M. Balcom), 1977  
Histoire des deux guerres mondiales, q. (M. Churchill), 1111  
Logement pour les anciens combattants de Corée, changements imposés, 2664  
Marine royale du Canada, rapport "terremer" à l'égard du personnel des services, q. (M. Balcom), 4148  
Matériel militaire  
Expéditions à l'OTAN, vérification à la livraison, q. (M. Pearkes), 2724  
Transport du dépôt régional n° 16 de munitions de Regina à Winnipeg, q. (M. Thatcher), 2109  
Militaires employés au quartier général de l'armée à Ottawa (Ont.), q. (M. Jones), 2347  
Navires  
*Magnificent*, travaux de radoub, q. (MM. Brooks et Balcom), 2350, 2724  
Matériel déclaré en excédent à Esquimalt (C.-B.), q. (M. MacInnis), 2483  
Officiers militaires ayant voyagé par Air-Canada entre janvier 1951 et mars 1952, q. (M. Diefenbaker), 2109  
Réserve militaire de Whitehorse (Yukon), établissement d'une zone englobant quelques-uns des lacs Kathleen, q. (M. Pearkes), 2351
- Blé**  
Accord international  
Délégation canadienne, 941  
Réunions du Conseil international de Londres et décisions prises, 1870, 2378, 2430, 2721-2722  
Blé gourd ou humide  
Diminution de boisseaux par suite du séchage, *dd.* (M. Argue), 2240, 2564  
Écoulement suspendu par suite de la région mise en quarantaine à cause de la fièvre aphteuse et gaspillage résultant, 105  
Manutention dans les provinces des Prairies, 209-210, 514-515, 568, 701, 804, 1870-1872  
Séchage au moyen de produits chimiques fabriqués aux États-Unis, 568, 701.  
*V. aussi* Séchoirs commerciaux  
Bourse des céréales, fermeture à Winnipeg, 1608  
Classement selon la teneur en protéines, 2564  
Commission canadienne du blé. *V. ce titre*  
Conseil international du blé, représentation canadienne et réunion, 1189
- Blé—Fin**  
Expéditions par le port de Churchill, frais de détournement, 1298, 2723-2724  
Paiement au titre de l'emmagasinage sur les fermes. *V. discussion sur* Commission canadienne du blé  
Pertes subies par les agriculteurs en vertu des accords, 225, 1683  
Prix initial pour 1952-1953 et livraison de la récolte de (1951), 1297-1298  
Quantité de la récolte de 1950-1951 achetée par chaque société exploitant un éleveur, *dd.* (M. Fair), 2083, q. (M. Wright), 2582  
Relèvement du prix sur le marché national, 941, 1830  
Séchoirs commerciaux. *V. ce titre*  
Versements d'entreposage sur les fermes  
Allusions diverses, 1816-1823  
Demande de documents (M. Coldwell), 377
- Bloom, Libby Levine**, divorce  
Bill n° 290. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2973; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Blue, M. Donald B.** (Bruce)  
Députation, représentation à la Chambre des communes (loi), 4286  
Produits agricoles, insuffisance des prix minimums (M. Argue), 2285, 2287
- Blume, Cora Marguerite**, divorce  
Bill n° 222. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2347; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Boëtte**  
Aide à la construction d'établissements pour la congélation et l'entreposage, 3677-3678  
Dépôt à La Scie (T.-N.), 3665  
Établissements construits à Terre-Neuve, q. (M. Browne), 1548, 2025, 3455, 3644, 3678
- Bœuf**  
Débouchés pour nos excédents, 2412-2413  
Échange des viandes entre les États-Unis, la Nouvelle-Zélande, le Royaume-Uni et le Canada, 2209-2210, 2373, 2379, 2393-2394, q. (M. Wright), 2866, 3238, 4460-4461  
Écoulement au Royaume-Uni des excédents canadiens, 149  
Embargo sur l'importation de bœuf américain, 68, 74-75, 127, 133

**Bœuf—Fin**

Excédents de stocks achetés par le Gouvernement et proposés comme cadeau à la Grande-Bretagne, 2119

Prix minimum en vertu du programme de soutien des prix

Allusions diverses, 4046-4047, 4049, 4459-4460

Application en Colombie-Britannique, 3228, 3276, 4110-4116

Entente avec les ministères provinciaux de l'Agriculture, 1003-1004, 1040-1041, 1051

Extension aux animaux moins lourds, 4054

Garantie insuffisante de la part d'Ottawa en cas de perte, 1803, 1869-1870, 1921

Insuffisance pour rencontrer les dépenses affectées à la provende par les producteurs, 1830, 1832, 4136

Méthodes de classement par suite du programme relatif à ces prix, 1562, 1697

Mise en vigueur jusqu'à la levée de l'interdiction sur les expéditions par les États-Unis, 1561-1562

Moyen de stabiliser le marché des bovins, 1478-1479, 1514, 2922-2923

Nécessité d'un prix maximum également, 3230

Période d'au moins deux ans, 48

Plainte de la part de producteurs au sujet des prix touchés, 2031

Prix garanti pour les animaux vivants, 2411-2412

Programme annoncé par le ministre de l'Agriculture par suite de la fermeture du marché américain, 4042-4044, 4110-4115

Provinces où le prix a été appliqué, 1870

Retard dans l'application, 4136

Versements inférieurs et remises, *dd.* (M. Wright), 2726

Quantité en entrepôts, *q.* (M. Diefenbaker), 1482

**Bogoroch, Marilyn Apple, divorce**

Bill n° 171. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 1188; 2<sup>e</sup> l., 1546; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Bois**

Colombie-Britannique

Droits de coupe, 3801

Situation commerciale, 3052, 3246-3247

Dépérissement du bouleau, 4128

Expédition des sciages de la région du lac Upper-Arrow (C.-B.), 330

Importations et exportations de bois de pâte et pâte brute, *q.* (M. Brooks), 856-857

**Boissons alcooliques**

Achat par certaines personnes sans le paiement des droits, *dd.* (M. Noseworthy), 861

Service gratuit aux passagers d'Air-Canada, 1644, 1650

Utilisation du "Shako" comme boisson enivrante, 3632

Vente aux Indiens et aux Esquimaux, 3639

**Boisvert, M. Maurice (Nicolet-Yamaska)**

*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3896

Faillites dans chaque province depuis 1945, *q.*, 1749

Ouvriers et agriculteurs, revenu personnel en 1949, 1950 et 1951, *q.*, 1483

Quai de Sainte-Angèle (P.Q.), reconstruction, 4027

Règlement de la Chambre, projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1278-1280

Travaux publics, crédits, 4027

**Boivin, M. Marcel (Shefford)**

Impôt sur le revenu (loi), 2783-2784

*Montreal and Southern Counties Railway*, changements d'employés effectués, *q.*, 2483

**Bombardement des centrales d'énergie sur le fleuve Yalu, 735, 4005-4006, 4549, 4559****Bombes explosives. V. Explosifs****Boodanoff, Helen Semegen, divorce**

Bill n° 175. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 1235; 2<sup>e</sup> l., 1546; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Borzechi, Janusz Julian, divorce**

Bill n° 368. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 3775; 2<sup>e</sup> l., 3889; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Botanique et phytopathologie, fonctionnement et entretien, 4128****Boucher, M. W. A. (Rosthern)**

Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4234, 4243, 4247, 4262-4264, 4288-4289, 4300-4302, 4367

**Boulangeries**

Coalitions dans l'Ouest du Canada, *q.* (M. Diefenbaker), 1842-1843

Pain. *V. ce titre*

**Bouleau, dépérissement, 4128**

**Boundary Pipeline Corporation (loi)**

Bill n° 62. M. Larson  
1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1086; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et télégraphes; *com.*, 1946-1955, 2053-2058, 2211-2218, 2321-2328, 2458-2465, 2555-2563, 2690-2697, 2805-2813, 2947-2954, 3059-3061, 3203-3204, 3299-3306, 3432-3440, 3566-3574, 3748-3755, 3890-3896, 4118, 4323-4331

**Bourbonnais, Aldéa Gindreau, divorce**

Bill n° 254. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Bourget, M. Maurice (Lévis)**

Affaires extérieures, politique étrangère, 844-850  
Érosion du fleuve Saint-Laurent, réparation des dégâts et mesures préventives, *m.* (M. Massé), 798-799  
Nations Unies, représentation canadienne à la sixième session de l'Assemblée générale, 845-849

**Bourse des céréales de Winnipeg (Man.), 1608****Boyer, feu Joseph MacLeod, pension à sa veuve, 3876-3877****Bradette, M. J.-A. (Cochrane)**

Affaires extérieures  
Politique étrangère, 723, 825-828, 835-840  
Rapports du comité, 1187, 2109, 2177, 2346, 3325, 3915  
Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4168  
Espagne  
Admission refusée au sein des Nations Unies, 843-844  
Attitude de Franco envers les communistes, 838-840  
États-Unis, buts fondamentaux de la politique étrangère américaine, 835-836  
Plan Colombo, 827-828  
Règlement de la Chambre, projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1282-1286  
Traité de paix avec le Japon, hommage à M. Dulles, 835  
Unité canadienne avec les États-Unis et les différents pays de l'Europe en vue d'établir une paix durable, 825-828, 835-840

**Bradley, Dorothy Agnes Kearns, divorce**

Bill n° 256. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Bradley, l'hon. F. Gordon (secrétaire d'État)**  
Anniversaire de naissance de la Reine, célébration au Canada le lundi 9 juin, 457**Brevets**

Utilisation de brevets appartenant à des Allemands, 3761

Versement du droit d'auteur à l'égard des œuvres musicales, 3761-3762

Bureau du directeur général des élections, traitements et dépenses, 3763-3764

Bureaux du gouvernement fédéral à Sydney (N.-É.), *dd.* (M. Gillis), 2727

**Commission du service civil**

Examens et nominations, 3766-3770

Rapport concernant certains employés de la Chambre des communes, 1477, 2029, 3109, 3523

Rapports annuels, 3171

Division des sociétés, 3756-3757

Dommages de guerre, règlement de réclamations, 3756

Élections du Canada (loi), 2661, 2758, 2761-2762, 2826-2827

**Fonctionnaires et employés de l'État**

Associations de fonctionnaires civils, *q.* (M. Knowles), 2239

Attributions de cotes, *q.* (M. Diefenbaker), 2725

Bureau des traductions, 3758-3759

Congé du samedi saint, 1063, 1487

Nombre d'employés permanents et temporaires, 3765

Rapport de la Commission du service civil à l'égard de certains employés de la Chambre, 1477, 2029, 3109, 3523

Semaine de travail de cinq jours, 141

**Impressions du Gouvernement**

Retard dans la version française des rapports des comités, 3771

Somme versée par la division des Impressions et de la papeterie publiques à M. Jean-Paul Caillé Inc., *q.* (M. Diefenbaker), 3776

Travaux confiés à des ateliers ayant droit d'utiliser l'étiquette syndicale, *q.* (M. Knowles), 3594

Instruction publique, aide fédérale, *dd.* (M. Knight), 1868

**Navires**

*Inch Arran* et *Thérèse*, tableaux de distribution, *q.* (M. Brooks), 367

Programme de construction, remarques commentées par M. Keough, 1803

Secrétariat d'État, crédits, 3756-3772

Terre-Neuve, construction d'un nouvel aéroport, *q.* (M. Higgins), 375

**Brassard, Eva Ena Guenard, divorce**

Bill n° 48. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

- Breithaupt, M. Louis** Orville, démissionnaire, 1
- Brenton, Bella Sybil** Feinman, divorce  
Bill n° 219. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2347; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Breton, M. Maurice** (Joliette-L'Assomption-Montcalm)  
Assurance-chômage (loi), 3288-3289
- Brevets et droits d'auteur**  
Demande par *The Garrett Corporation*, 2483, 2689, 3200  
Utilisation de brevets appartenant à des ennemis, *dd.* (M. Coldwell), 377, 3761  
Versement du droit d'auteur à l'égard des œuvres musicales, 3761-3762
- Brigade aéroportée ou parachutistes**, 3905-3906, 3909-3910
- Brigade** (25<sup>e</sup>) en Corée. V. Armée des Nations Unies en Corée
- Brigade** (27<sup>e</sup>) en Europe. V. Armée de l'OTAN en Europe
- Brise-glace**, construction et réparation, 990, 2438
- Brise-lames**  
Brooklyn (N.-É.), utilisation de la pierre de Wallace, 4021-4023  
Chance-Harbour (N.-B.), 3975-3976, 4026-4027  
Construction pour la protection du port de Tracadie (N.-B.), *dd.* (M. Robichaud), 3920  
Crédit supplémentaire pour la Nouvelle-Écosse, 4032  
Fort-William (Ont.), 3969  
Provinces Maritimes, politique visant les réparations, 4026-4027  
Souris et Tignish (Î. P.-É.), 4025-4026  
Steveston (C.-B.), *q.* (M. Goode), 4001
- Brisson, M. Lomer** (Saguenay)  
Barrage sur la rivière Sainte-Marguerite (P.Q.), 1245-1246  
Érosion du fleuve Saint-Laurent, réparation des dégâts et mesures préventives, 794-795  
*Gulf Pulp and Paper Company* (loi), 1061, 1245-1246, 2457
- British Northwestern Fire Insurance Company** (loi)  
Bill n° 61. M. Henry  
1<sup>re</sup> l., 941; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 1713
- Brooks, M. A. J.** (Royal)  
Adresse en réponse, 308-309, 573-577  
Aéroport de Chatham (N.-B.), établissement de pistes d'envol, *q.*, 3917  
Affaires des anciens combattants, crédits, 3953-3955, 3956, 3957, 3958, 3964, 3965  
Agriculture, crédits, 4051, 4104, 4107  
Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 1805, 1811, 2037-2042, 3829-3831, 3840, 3842, 3843  
Anciens combattants  
Assistance-chômage, 3956  
Assurance et montant au compte de la caisse, 3954-3955  
Comité parlementaire spécial, institution, *m.* (M. Lapointe), 1793-1795  
Corée, extension des avantages, 1814  
Établissement dans les diverses provinces, 3959  
Historique de la loi des allocations, 2037-2040  
Pensions pour invalidité et décès, chiffres des pensionnés de la première et de la seconde Grande Guerre, 3955  
Problème du logement, 3953-3954  
Rajustement de l'allocation de vêtement dans certains cas d'amputation, 1825-1826, 3826-3827  
Récompense pour bravoure, 3965  
Soldats des armées impériales, 1805, 1811, 2039  
Assurance des anciens combattants (loi), 1815, 2027, 2032-2033, 3828  
Avantages destinés aux anciens combattants (loi), 1814, 3827  
Avions de transport pour les chars de combat et les parachutistes, 1228  
Bois de pâte et pâte brute, importation, exportation et production, *q.*, 856  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3432-3433, 3892, 3894-3896, 4324-4327  
Brise-lames des provinces Maritimes, politique visant les réparations, 4026, 4027  
Budget, 1928, 1986  
Camp militaire d'Utopia (N.-B.), territoire pouvant servir à l'instruction des troupes, 1228  
Chemins de fer Nationaux du Canada, autorisation de dépenses d'établissement en 1952 (loi), 3815, 3818  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 956  
Collèges militaires royaux, établissement dans la province de Québec, 3942  
Commission des transports, étude de l'aménagement de pipelines au Canada, 3894, 3895  
Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3231

- Brooks, M. A. J. (Royal)—*Suite***  
 Crédit aux consommateurs, assujétissement des banques à chartes à certaines restrictions, *q.*, 2581  
 Décentralisation industrielle au Canada, 1228  
 Défense nationale  
   Contrats octroyés par le ministère pour une entreprise d'aménagement à St. Margarets (N.-B.), *q.*, 2581  
   Crédits, 3942  
   Déclaration (M. Claxton), 1226-1228  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4345-4347  
 Énergie atomique, éléments isotopes vendus aux hôpitaux, 1031  
 Énergie hydro-électrique sur la rivière Saint-Jean, 3023  
 Épizooties (loi), 150  
 Faune sauvage, conservation du gibier, 3016  
 Finances, crédits, 978  
 Fonds de bienfaisance de l'armée (loi), 3312, 3313, 3315, 3524  
 Forces armées du Canada, discipline et administration (loi), 2107  
 Huile végétale, importation et production, *q.*, 855  
 Immigrants  
   Entrée au Canada par différents ports en 1951, *q.*, 755  
   Immigrants d'origine lettonne, 2995-2996  
   Nombre en permanence au Canada, 308  
   Utilisation du port de Saint-Jean (N.-B.), 957  
 Immigration (loi), 2991, 2995-2996  
 Incendie à Moncton, perte d'approvisionnements pour le ministère des Transports, 992  
 Inondations de la rivière Saint-Jean, mesures préventives, 3023  
 Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 682-683  
 Matériel militaire  
   Chars de combat Centurion pour la 27<sup>e</sup> brigade en Allemagne, 1227  
   Utilisation d'armes perfectionnées, 1227  
 Militaires canadiens envoyés aux États-Unis à cause du manque de régions d'entraînement, 1228  
 National-Canadien, traitement accordé à l'Est de Québec par les autorités de Moncton, 3818  
 Navires  
   *Inch Arran* et *Thérèse*, tableaux de distribution, *q.*, 367  
   *Magnificent*, travaux de radoub, *q.*, 2350
- Brooks, M. A. J. (Royal)—*Fin***  
 Parcs nationaux  
   Fundy (N.-B.), fabrication de bancs et aménagement de routes, *q.*, 1546, 3015-3016  
   Recettes afférentes à chaque parc, 3018  
 Pêcheries, crédits, 3651-3652  
 Pensions, relèvement de l'allocation versée à l'ancien combattant (loi), 1825-1826, 3826-3827  
 Pont interprovincial entre Pembroke (Ont.) et l'île aux Allumettes (P.Q.), 4020-4021  
 Port de Saint-Jean, 574-577  
 Programme de défense, répercussions des dépenses sur le contribuable canadien, 1226  
 Radar utilisé en Angleterre lors du dernier conflit, 1227  
 Règlement de la Chambre, termes antiparlementaires et attributions de motifs répréhensibles à un député, 2040  
 Remaniement de la carte électorale, représentation électorale dans l'Île du Prince-Édouard, 573-574  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3015-3016, 3018, 3023, 3026-3028  
 Routes  
   Aménagement de la route transcanadienne au Nouveau-Brunswick, somme versée pour (1952-1953), 3027  
   Route minière entre Black-Bay et Ace-Lake (Sask.), 3026  
 Santé nationale et Bien-être social, étude sur les problèmes du bien-être social au Nouveau-Brunswick, *dd.*, 2241  
 Soldats-colons, dette envers la Commission d'établissement, 3962  
 Subventions au transport des céréales de provenance, 4104  
 Suède, préparation à la défense, 1226  
 Terres destinées aux anciens combattants  
   Établissement de familles britanniques, 3957  
   Nombre d'anciens combattants établis en vertu de la loi et situation en ce qui concerne les paiements, 3958-3959  
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 3633-3634  
 Transbordeur de Campbellton (N.-B.), 4032  
 Transports, crédits, 992  
 Travaux publics, crédits, 4020-4021, 4026-4027, 4031-4032
- Brouillard, Régina Landry, divorce**  
 Bill n° 355. M. Winkler  
 1<sup>er</sup> l., 3637; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

- Brown, M. D. F.** (Essex-Ouest)  
 Anciens combattants, institution d'un comité parlementaire, *m.* (M. Lapointe), 1799  
 Budget, 1889-1892  
 Circonscription électorale d'Essex-Ouest, 1890-1891  
 Défense passive, installation au Canada d'un système d'alerte, *q.*, 1109  
 Députés, limite du temps de parole à la Chambre, 1889-1890  
 Gare de Windsor (Ont.), construction d'une nouvelle gare du National-Canadien, *q.*, 2724  
 Immigration, rapports du comité, 3459  
 Inondations  
 Aide demandée par la province d'Ontario, 1237  
 Rivière Détroit, à La-Salle (Ont.), 513  
 Métro de Toronto, aide fédérale, *dd.*, 2352  
 Règlement de la Chambre, projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1259  
 Timbres-poste, choix des dessins, *q.*, 3109, 3226
- Browne, M. W. J.** (Saint-Jean-Ouest)  
 Accords fiscaux, compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts (loi), 3800, 3802  
 Adresse en réponse, 601  
 Aéronautique (loi), 2979-2980  
 Aéronefs servant à effectuer des relevés de la glace dans l'Atlantique, 2671  
 Aéroport de Gander (T.-N.), état et capacité des pistes d'atterrissage, 4007  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3960, 3963  
 Affaires extérieures  
 Crédits, 3713  
 Politique étrangère, 733, 850-852, 894-897, 903  
 Agriculture, crédits, 4063, 4070-4073  
 Agriculture et colonisation, troisième rapport adopté sur division, 3889  
 Allemagne, changement opéré depuis la guerre, 3547-3549  
 Anciens combattants, formation professionnelle, 3963, 3964  
 Assurance-chômage, application de la loi aux pêcheurs, 3297-3298, 3449-3450, 3452-3454  
 Assurance-chômage (loi), 3297-3298  
 Aviation civile, enquête dans les cas d'accidents d'avions, 2711  
 Bill de divorce n° 311, annulation de mariage, 3432  
 Boîte, établissements à Terre-Neuve, *q.*, 1548, 2025, 3455
- Browne, M. W. J.** (Saint-Jean-Ouest)—*Suite*  
 Boundary Pipeline Corporation (loi), 3567-3572  
 Brise-lames, aménagement à Chance-Harbour (N.-B.), 3975, 3976  
 Budget, 2019-2025  
 Caisse d'assurance, contribution du Gouvernement, 3449-3450  
 Canadien National (West Indies) Steamships  
 Navires en service sur cette route, 2685  
 Transport de poisson aux Antilles, 2686  
 Capitale nationale, travaux projetés par le Comité d'aménagement, 2843-2845  
 Cartographie, administration de la division des levés et de la cartographie, 3694  
 Céréales secondaires et de provende, transport de l'Ouest à Terre-Neuve, aide fédérale, 1146  
 Chasse aux phoques dans l'Atlantique, date d'ouverture, 20, 90, 2024  
 Chemins de fer Nationaux du Canada, autorisation de dépenses d'établissement en 1952 (loi), 3818-3819  
 Chemins de fer de Terre-Neuve  
 Amélioration des services ferroviaires, 2455  
 Aménagement d'une voie ferrée à grand écartement, 2021  
 Chine  
 Domination par une puissance étrangère, 897  
 Gouvernement nationaliste de Chiang-kaï-chek, 851-852, 894-897  
 Citoyenneté, identification de personnes d'origine orientale, 3821  
 Commerce, crédits, 2417  
 Commission mixte internationale, activités de cet organisme, 3311  
 Commission du service civil, examens et nominations, 3766  
 Communauté européenne de défense, approbation du protocole au Traité de l'Atlantique-Nord, 3547-3548  
 Conseils des ports nationaux de Terre-Neuve, 2717  
 Conseil privé, crédits, 2843, 2845  
 Députés  
 Allocations de retraite (loi), 3931-3932, 4086  
 Plan de pension, mesure éventuelle à cette fin, 3523  
 Édifices publics à Bonavista et à Saint-Jean (T.-N.), 3974, 3979  
 Épizooties (loi), 75  
 Explosifs, garçonnet victime d'une bombe à Ottawa, 215  
 Ferme expérimentale de Terre-Neuve, stations de démonstration, 2023

- Browne, M. W. J. (Saint-Jean-Ouest)—Suite**  
 Fièvre aphteuse au Canada, lacune du ministère de l'Agriculture à établir la nature de la maladie, 4068, 4070-4073  
 Fonctionnaires et employés  
 Bureau des traductions, 3758  
 Distinction entre l'Association du service civil et l'Association des postiers, 460  
 Pensions aux employés retraités des services ferroviaires de Terre-Neuve, q., 1610  
 Fonds de bienfaisance de l'armée (loi), 3314  
 Formation professionnelle à Terre-Neuve, 3426-3427, 3440-3443, 3963, 3964  
 Gendarmerie royale du Canada  
 Administration, 2849, 2860-2861  
 Construction ou achat de bâtiments à Terre-Neuve, 2860  
 Incorporation des *Rangers* terre-neuviens au bénéfice de la caisse de retraite, 2860-2861  
 Géologie, équipes de levés à Terre-Neuve, 3692  
 Immigration (loi), 3821, 3823  
 Impôt sur le revenu  
 Déduction pour étudiants et universitaires, 2205-2206  
 Fardeau trop lourd pour les contribuables, 2019-2020  
 Somme perçue en 1952 à Terre-Neuve, *dd.*, 1549  
 Impôt sur le revenu (loi), 2187, 2205-2206  
 Indemnisation des employés de l'État (loi), 2524  
 Justice, crédits, 2905, 2909  
 Levés officiels et cartes aéronautiques, crédit à cette fin, 3695  
 Lieux historiques de Terre-Neuve, 2912  
 Livres et publications obscènes, 380, 460, q. et *dd.*, 1609, 1977  
 Logement à Terre-Neuve  
 Aide fédérale pour la construction de nouvelles maisons, 3330-3331  
 Prêts hypothécaires, 2022  
 Marine canadienne  
 École de marins à Terre-Neuve, 2674  
 Services professionnels et spéciaux, 2675  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 3692, 3693, 3694, 3695  
 Missionnaires canadiens en Chine, 3713  
 Navires  
 Inspection des navires à vapeur à Terre-Neuve, 2677  
 Petits navires, application des règlements de la marine marchande, 2456, 2676  
 Vapeurs côtiers, service du National-Canadien desservant Terre-Neuve, 2455  
 Nylon dans la fabrication des pièges à poisson, 3674-3675
- Browne, M. W. J. (Saint-Jean-Ouest)—Suite**  
 Ouvriers agricoles, transport de Terre-Neuve vers d'autres régions du Canada, 3425  
 Parc national à Terre-Neuve, 2911-2912  
 Pêcheries  
 Comité pour l'essor des pêcheries, demande de renseignements, 3455-3456  
 Conservation du saumon, 2024  
 Crédits, 3450, 3452-3456, 3666-3668, 3670-3678  
 Établissement d'un alevinier à Terre-Neuve, 3456, 3670-3671  
 Fermeuse, station douanière, 2024-2025  
 Grands Bancs de Terre-Neuve, 601  
 Morue salée  
 Expédition mensuelle des ports de Terre-Neuve depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1951, *dd.*, 1549  
 Quantité vendue aux marchands de Terre-Neuve, q., 2835  
 Perspectives de la vente sur le marché européen, 2416-2417  
 Soutien des prix, 3453  
 Protection contre les déprédations des phoques sur la côte de l'Atlantique, 2837  
 Service de palangriers pour la pêche à la morue, q., 619, 2025, 3454-3455  
 Pénitenciers de Terre-Neuve, 2905, 2909  
 Pétrole et gaz, aménagement d'un pipe-line entièrement canadien, 3571  
 Phare de Flower's-Cove, amélioration des installations existantes, 2457, 2672  
 Pommes de terre de Terre-Neuve, prix minimum, 2023  
 Pont Mackenzie King, 2843  
 Ports nationaux  
 Dragage du port de Renew's (T.-N.), 3974, 4017-4018  
 Saint-Jean (T.-N.), importance stratégique et possibilité d'en faire un port national, 2021  
 Prêt agricole canadien (loi), 2757  
 Prêts consentis pour améliorations agricoles, q., 3459  
 Prisons et maisons de correction (loi), 2585  
 Procédure de la Chambre, comité en vue d'étudier les heures de séance, 141  
 Production de défense, crédits, 2969  
 Publication inutile des rapports des comités, 3758  
 Quais  
 Portugal-Cove (T.-N.), 3973-3974, 3975, 3976  
 Sydney-Nord (N.-É.), agrandissement des installations de quai et de terminus, 2686-2687  
 Relations internationales entre les États-Unis et la Chine depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, 894-896



- Browne, M. W. J.** (Saint-Jean-Ouest)—*Fin*  
 Relevés hydrographiques dans les eaux de Terre-Neuve, 3694  
 Rentes sur l'État, frais afférents à l'administration, 3422  
 Ressources et Développement économique, crédits, 2911-2913, 3023, 3026  
 Route transcanadienne, travaux d'aménagement à Terre-Neuve, 2912, 2913  
 Séances de la Chambre, modification des heures, 141  
 Secrétariat d'État, crédits, 3757-3760, 3763-3764, 3766-3767  
 Soutien des prix des pêcheries, versements de compensation effectués pour la morue salée, 3453  
 Taxe d'accise (loi), 2134, 2141-2142, 2150-2151  
 Téléphone et télégraphe à Terre-Neuve, *q.*, 1144, 2030, 2353, 2456, 2466-2467, 2702, 2708-2709  
 Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation (loi), 3465-3466  
 Terre-Neuve  
 Dépenses publiques à Bonavista depuis le 1<sup>er</sup> avril 1949, *q.*, 859  
 Problèmes relatifs à l'expédition et à la livraison des marchandises, 2455-2456  
 Terres destinées aux anciens combattants, paiement d'allocations aux ex-militaires établis sur des terres, 3960  
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 3632-3633  
 Traité de l'Atlantique-Nord, admission refusée à l'Espagne comme pays membre, 850-851  
 Traité des eaux limitrophes (loi), 3299, 3311  
 Transbordeurs faisant le service dans le détroit de Cabot, 90, 2455  
 Travail, crédits, 3422, 3425-3427, 3440-3443, 3449-3450  
 Transports, crédits, 2449, 2454-2457, 2465-2467, 2671-2677, 2679-2682, 2685-2687, 2702, 2708-2709, 2711, 2713, 2717  
 Travaux publics, crédits, 3973, 3976, 3979, 4017-4018  
 Université McGill, mise au point d'une turbine à gaz alimentée au charbon, 3692  
 Wagons officiels au service des ministres, 2681-2682
- Brûleurs à l'huile**, installations au Canada, 420
- Bruneau, M. Raymond** (Prescott)  
 Adresse en réponse, 577-579  
 Aéroports de Saint-Eugène et Pendleton (Ont.), 578  
 Affaires extérieures, politique étrangère, 934-935
- Bruneau, M. Raymond** (Prescott)—*Fin*  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4317-4319  
 Infirmes et invalides, pension, 578-579  
 Inondation de la rivière Nation, 578  
 Pacte du Pacifique, 935  
 Porcs, établissement d'un prix minimum, 578  
 U.R.S.S., tendances impérialistes croissantes, 934  
 Vatican, représentation diplomatique du Canada, 935
- Brunelle, Hervé**, divorce  
 Bill n° 79. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Bruntjen, M. Willi**, supposé porteur de fièvre aphteuse soumis à des épreuves bactériologiques, 46, 58, 263-264, 522, 1919-1920, 4059, 4069-4070
- Bryce, M. William** (Selkirk)  
 Adresse en réponse, 228-231  
 Sous-amendement, 231  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3956, 3957, 3958  
 Agriculture, crédits, 4116, 4192, 4457, 4460-4461, 4469  
 Avocats et procureurs, services professionnels au Manitoba, *dd.*, 2083
- Bœuf**  
 Échange des viandes entre les États-Unis, la Nouvelle-Zélande, le Royaume-Uni et le Canada, fonds destinés à couvrir les pertes, 4460-4461  
 Prix minimum, 1003  
 Céréales secondaires et de provende, aide financière au transport, 4116  
 Clinique de Kildonan-Ouest et asile d'aliénés de Selkirk, 3213-3214  
 Détaillant responsable de la fixation des prix et de la cherté de la vie, 230  
 Finances, crédits, 4558  
 Grains du Canada (loi), 2840
- Hôpitaux**  
 Barème de certains salaires dans les hôpitaux des militaires, 229-230, *dd.*, 756, 3956-3957  
 Norway-House (Man.), 3185
- Impôt sur le revenu**  
 Calcul du revenu sur les fermes exploitées par une famille, 2789  
 Semaine de cinq jours dans les bureaux, 1514  
 Impôt sur le revenu (loi), 2789  
 Indiennes envoyées en Australie pour y suivre des cours de sage-femme, 3188  
 Inondation de la rivière Rouge, mesures préventives, 3019

- Bryce, M. William (Selkirk)—Fin**  
 Installations frigorifiques (loi), 3331  
 Jardin international de la paix, installation électrique, 2918  
 Justice, crédits, 2900-2902, 2907  
 Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, responsabilité concernant les dommages résultant d'accidents, 2651  
 Naufrage de l'*Athenia*, indemnités provisoires de l'État pour perte de parents, 4558  
 Parcs nationaux  
 Dommages causés aux agriculteurs par les animaux des parcs, 2915, 3015  
 Pénitenciers  
 Réforme des détenus et mode de châtiement, 2900-2901  
 Semaine de cinq jours et demi, 2907  
 Porcs, classement pour les poids lourds et rajustement du prix, 143-144, *dd.*, 625, 4469  
 Postes, crédits, 4487  
 Prêt agricole canadien (loi), 2824-2825  
 Produits agricoles, insuffisance des prix minimums (M. Argue), 2313-2316  
 Ressources et Développement économique, crédits, 2915, 2918, 3015, 3019, 3023, 3116  
 Rétablissement agricole des Prairies, endiguement et cut-off à la rivière Assiniboine, 4192, 4457  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3188, 3213-3214  
 Terres destinées aux anciens combattants  
 Difficultés survenues aux collectivités de Charleswood, 3957-3958  
 Fosses septiques dans la région du parc Roblin (Man.), 228-229  
 Transports, crédits, 2651, 2710  
 Travaux publics, crédits, 4018-4019  
 Zizanie  
 Acheteurs invités par les Affaires indiennes à soumissionner pour la récolte de 1951, *q.*, 1144  
 Permis pour l'achat. *q.*, 856  
 Récolte par les Indiens du Manitoba, *q.*, 619
- Buck, M. Tim.** chef du parti communiste au Canada, 492-493, 499-501
- Budget.** *V. aussi* Crédits  
 Accise (loi). *V. ce titre*  
 Calculs budgétaires, 170, 284-285, 1326-1329  
 Comité d'examen des propositions budgétaires, 302  
 Commentaires élogieux des journaux américains, 1622-1623, 1879  
 Comparaison du budget actuel à celui de (1951), 1626
- Budget—Suite**  
 Comptes de l'État (1951-1952), 1325-1329  
 Critique du programme financier (M. Macdonnell), 1374-1377, 1563-1574  
 Date de présentation, 215  
 Débat général, 1563-1608, 1615-1638, 1651-1689, 1692-1713, 1715-1737, 1826-1840, 1857-1866, 1872-1918, 1922-1945, 1955-1973, 1979-2027  
 Dépôt du Livre blanc, publication dans le *hansard*, 1235  
 Documents budgétaires déposés, 1387-1476  
 Droits successoraux (loi). *V. ce titre*  
 Excédent financier du Gouvernement. *V. ce titre*  
 Exposé financier annuel (M. Abbott), 1322-1374  
 Impôt sur le revenu. *V. ce titre*  
 Motion (M. Abbott) demandant que la Chambre se forme en comité des voies et moyens, 1322  
 Amendement (M. Macdonnell), 1574, rejeté, 2026  
 Sous-amendement (M. Coldwell), 1580, rejeté, 1945  
 Négligence apportée à la préparation, 1914  
 Orateurs, MM. Abbott, 1322-1374, 1567, 1570, 1575-1577, 1582, 1909-1911, 1922-1923, 1936, 1939; Argue, 1695-1701; Blackmore, 1719-1721, 1736, 1989-1995; Blair, 1692-1695; Brooks, 1928, 1986; Brown, 1889-1892; Browne, 2019-2025; Bryce, 1826-1827; Catherwood, 1715-1719; Claxton, 1600, 1929-1936; Coldwell, 1574-1581, sous-amendement, 1580, 1964-1965; Courtemanche, 1872-1876; Crestohl, 1672-1673; Croll, 1572, 1887, 1995-1999; Dinsdale, 1705-1710; Drew, 1901-1918, 1936; Dubé, 1983-1984; Dupuis, 1719-1725; Fair, 1681-1686, 1704; Fairclough (M<sup>me</sup>), 1651-1656; Ferguson, 1861, 1862, 1863, 1886-1889; Ferrie, 1697, 1701-1705; Fleming, 1615, 1623-1630; Fournier (Hull), 1668-1670; Fraser, 1924-1929; Fulford, 1876-1880; Gagnon, 1943-1945; Garland, 1832-1834; Garson, 1671, 1677, 1923-1925, 1926-1928; Gibson, 1985; Gillis, 1602-1608, 1970-1973, 1979-1983; Gour, 1966-1970; Green, 1933, 1935; Hees, 1676-1677; Hellyer, 2009-2014; Herridge, 1596-1601, 1984-1989; Higgins, 1838-1840, 1858-1860; Howe, 1697; Huffman, 1710-1713, 1715-1716; Johnston, 1880-1886; Jones, 1725-1728; Knowles, 1577, 1582-1583, 1630-1636, 1910-1911, 2003-2009; Lennard, 1601-1602, 1883; Macdonnell, 1374-1377, 1563-1574, amendement, 1574, 1616, 1862; Maltais, 1668, 1892-1895;

**Budget—Fin****Orateurs—Fin**

Martin, 1883-1884, 1915-1918; McCusker, 1599-1600, 1960-1966, 1970-1971; McIlraith, 1880-1881, 1906; McIvor, 1636-1638; Murphy, 1834-1838; Murray (Oxford), 1999-2003; Noseworthy, 1677-1681, 1955-1960, 2026; Nowlan, 1730-1735; Prudham, 1881, 2018; Quelch, 1720; Robertson, 1895-1901, 1908-1909; Robinson, 1671; Ross (Souris), 1829-1832; Rowe, 1911-1912, 1926-1927, 1929, 1936-1943; Shaw, 2014-2018; Sinclair, 1583, 1615-1623, 1628, 1630-1631, 1670-1671, 1881-1882; Sinnott, 1624, 1628-1630, 1673-1676, 2020; Smith (Moose-Mountain), 1686-1689; Stick, 1712; Stuart, 1728-1729, 2019; Thatcher, 1665-1673, 1704-1705, 1720, 1962-1964; Weaver, 1656-1661; White (Hastings-Peterborough), 1661-1665; White (Middlesex-Est), 1594-1596; Wood, 1860-1866; Wylie, 1735-1736, 1826-1829

Prévisions des recettes et des dépenses (1952-1953), 1329-1331

Programme fiscal, 1331-1332

Résumé des modifications fiscales, 1339-1341

Secret relatif aux dispositions budgétaires, 1618

Tarif des douanes. *V. ce titre*

Taxe d'accise (loi). *V. ce titre*

**Bulkiewicz, Ludvik, divorce**

Bill n° 186. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 2029; 2<sup>e</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Bureau du Conseil privé. *V. Conseil privé***

**Bureau du directeur général des élections, traitement du directeur et autres dépenses, 2661, 2758-2763, 2826-2827, 3763-3764**

**Bureau national d'examen dentaire du Canada (Loi constituant le Bureau national en corporation)**

Bill n° 278. M. MacDougall

1<sup>re</sup> l., 2923; 2<sup>e</sup> l., 3058-3059; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3200-3201; 3<sup>e</sup> l., 3201

**Bureau des passeports. *V. Passeports***

**Bureaux de poste. *V. Postes (ministère)***

**Bureau fédéral de la statistique**

Administration, 2423-2428

Coût du nouvel édifice, 2428

Listes des industries manufacturières, 145, 164

Location d'accessoires de bureau, 2428

Publication de l'indice du coût de la vie, 179-180, 342-343, 516, 2423-2424

Recensement. *V. ce titre*

**Bureau international des tarifs douaniers, rétribution de services, 2417**

**Bureau des traductions, 2485, 2584-2585, 3329, 3757-3759, 3771**

**Bureau international du travail, institution spécialisée des Nations Unies et fonctions, 3743**

**Burman, Rebekah Ellinor Conley, divorce**

Bill n° 329. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 3226; 2<sup>e</sup> l., 3231-3232; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

**Burns Company**

Achat de bétail et provenance, 93-94, 102-103

Animaux vendus en Saskatchewan de décembre 1951 à janvier 1952, q. (M. Argue), 624

Déclaration de l'administrateur de l'abattoir concernant la fièvre aphteuse, 264, 319

Distinction entre la maison de Regina et celle de Calgary, 106-107

Expédition d'animaux vivants après la levée de la première quarantaine, 106-107, 114

Introduction de la fièvre aphteuse dans les abattoirs de cette compagnie et nombre de bovins dans les parcs d'engraissement, 71-73, 78, q. (M. Argue), 754, 1547

**Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company (loi)**

Bill n° 239. M. Sinclair

1<sup>re</sup> l., 2483; 2<sup>e</sup> l., 2688-2689; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et télégraphes; *com.*, 3053-3056; 3<sup>e</sup> l., 3056

**Butler, Frederick Charles, divorce**

Bill n° 131. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

- Byrne, M. J. A.** (Kootenay-Est)  
Assurance-hospitalisation en Colombie-Britannique, 3151-3152  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2217  
Budget, 1826-1827  
Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M. Drew), 2260, 2270  
Productivité au pays et méthodes d'encouragement, 3405  
Ressources et Développement économique, crédits, 3126  
Retraite des employés à l'âge de 65 ans, 3400-3401, 3405  
Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3151-3152  
Taxe d'accise (loi), 2152  
Travail, crédits, 3400-3401, 3405
- Cabinet du premier ministre.** V. Ministres
- Cabot** (détroit). V. Détroit de Cabot
- Café-terrie du Parlement,** fermeture le 24 mai, 2664
- Caillé** (Jean-Paul) Enrg., somme reçue de la division des Impressions et de la papeterie publiques, *q.* (M. Diefenbaker), 3776
- Caisse d'assurance-chômage.** V. Assurance-chômage
- Caisse ou fonds de bienfaisance de l'armée,** 3227, 3312-3315, 3524, 3828, 3963
- Caisse d'assurance maritime et aérienne,** 3169, 3332-3335, 3554-3559, 4009-4011
- Caisse nationale de crédit,** organisation, 1608
- Caisses populaires,** 1606-1607
- Cameron, M. A. J. P.** (High-Park)  
Académie royale canadienne des arts (loi), 1187, 1235, 1587-1588, 2058
- Cameron, Jean Lesly Macfarlane,** divorce  
Bill n° 320. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 3226; 2<sup>e</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124
- Camionnage**  
Chômage, 546  
Comparution des camionneurs devant la Commission des transports, 993-994, 2451, 2638-2639, 2647, 2657  
Concurrence par les chemins de fer, 2448-2451, 2470  
Problèmes des petits camionneurs, 476-477
- Camions.** V. Automobiles et camions
- Campbell, Catherine Vaughan Troy,** divorce  
Bill n° 16. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 649; 2<sup>e</sup> l., 1055; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2058
- Campney, M. R. O.** (Vancouver-Centre; adjoint parlementaire au ministre de la Défense nationale et nommé solliciteur général le 15 novembre)
- Aviation, envolée spéciale du C.A.R.C. de Torbay à Gander (T.-N.), *q.* (M. Higgins), 371
- Camps militaires  
Petawawa, travaux effectués par des non-militaires ou par des firmes, *q.*, 3325  
Shilo (Man.), installation d'épuration chimique de l'eau, *q.* (M. Dinsdale), 373
- Défense nationale  
Perte des états de service à l'égard de l'augmentation graduelle de la solde, 2577  
Polygone d'exercice pour avions à réaction sur le lac Érié, 513, 653  
Sanctions pénales pour infraction aux dispositions des conventions de Genève, 2579-2580, 2606  
Successions militaires, 2576-2577  
Vol et feux dans les établissements militaires, 2513-2517, 2974
- Enrôlements et licenciements au 31 janvier 1952, *q.* (M. Harkness), 372-373
- Forces armées du Canada  
Discipline et administration (loi), 2576-2580, 2606-2608  
Troupes en Corée et en Europe  
Durée d'engagement dans l'armée active, *q.* (M. Pearkes), 2865  
Utilisation des installations d'instruction de Fort-Lewis (Washington) par les troupes canadiennes, *q.* (M. Coldwell), 368  
Utilisation de chars de combat, *q.* (M. Fulton), 3326
- Nomination comme solliciteur général, 4572
- Office national du film, film réalisé par les photographes de l'armée sur le *Voyage royal*, *q.* (MM. Thatcher et Dinsdale), 2835, 3327
- Officiers militaires  
Emplois civils après la retraite et rémunération, 2607-2608  
Pouvoirs envers les subalternes et réprimande infligée, 2577-2579
- Production de défense, inspection des commandes, *q.* (M. Lennard), 623
- Règlement de la Chambre, allusion à un débat antérieur au cours de la même session, 2514

- Campney, M. R. O.** (Vancouver-Centre)—*Fin*  
Vols effectués dans plusieurs établissements militaires  
Amendement (M. Drew), 2513-2517  
Enquête par M. George Currie, q. (M. Diefenbaker), 2975
- Camps militaires d'entraînement**  
Approvisionnements de saindoux et de fri-ture, q. (M<sup>me</sup> Fairclough), 1110, 1252  
Borden (Ont.), épidémie de fièvre typhoïde, 1614, 1642  
Champs de tir. *V. ce titre*  
Dundurn, expropriation de terres, 89, 506-508  
Farnham (P.Q.), vol et irrégularités, 1911, 1934  
Gordon-Head, près de Victoria (C.-B.), perte de biens appartenant au public, 2086  
Petawa wa  
Irrégularités commises dans le détachement du génie et enquête, 1510-1511, 1571, 1594-1596, 1602, 1721, 1869, 1913, 1934-1935, *dd.* (M. Fulton), 2352, 2377, 2727, q. (M. Diefenbaker), 2974, 3706  
Nomination de M. Currie comme enquêteur, 1869  
Nouvelles poursuites concernant les vols, 2611  
Travaux effectués par des non-militaires ou par des firmes, q. (M. Fraser), 3325  
Service du genre de NAAFI, 3909  
Shilo (Man.), installation d'épuration chimique de l'eau, q. (M. Dinsdale), 373, 2969  
Utopia (N.-B.), magnifique territoire pouvant servir à l'instruction des troupes, 1228  
Valcartier  
Aménagement de magasins et d'une centrale, 3898  
Vol de grenades à main et renvoi temporaire de civils, 1979  
Vol et incendies dans plusieurs établissements militaires. *V. ce titre*  
Wainwright et Shilo, emploi comme écoles d'instruction, 3881
- Canada**  
Collaboration nécessaire avec les États-Unis et les différents pays de l'Europe en vue d'établir une paix durable, 825-828, 835-840  
Constitution canadienne. *V. ce titre*  
Designations diverses, 163, 173-179  
Rés. (M. Côté, Matapédia-Matane), 1549-1551
- Canada—Fin**  
Diversité des origines ethniques, 670  
Entente tripartite sur les pêcheries intéressant les États-Unis, le Japon et le Canada. *V. Traité de pêche*  
Mouvement nationaliste, 917  
Objectif national, 441  
Traité de paix avec le Japon. *V. ce titre*
- Canadair Company**  
Achat par l'*Electric Boat Company*, q. (M. Coldwell), 623-624, *dd.*, 625, 756  
Membres du conseil d'administration, q. (M. Coldwell), 623-624  
Projet de construction d'une usine en Colombie-Britannique, 379  
Somme versée par le Gouvernement pour la production d'avions F-86 et utilisation de l'aéroport de Cartierville, q. (M. Coldwell), 1114
- Canadian Arsenals Limited**  
Administration et exploitation, 3869-3870  
Construction, amélioration et nouvel outillage, 3870  
Travaux effectués pour le compte de l'OTAN, 3870
- Canadian Aviation Electronics Limited**, production de radar électronique, 3856
- Canadian National (West Indies) Steamships**  
Annulation des biens non actifs au compte du déficit consolidé, 991  
Budget de 1951 déposé, 1512  
Déficit d'exploitation, 2685  
Mise en vente des navires, soumissions, 2686  
Navires en service sur cette route, 2685  
Rapport annuel pour (1951), 1142; renvoi au comité des chemins de fer et de la marine, 1650-1651  
Transport de poisson aux Antilles, 2686
- Canadian Shipowners Mutual Assurance Association** (loi)  
Bill n° 364. M. Macnaughton  
1<sup>er</sup> l., 3775; 2<sup>e</sup> l., 3896-3897; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.*, 4118-4122; 3<sup>e</sup> l., 4122
- Canalisation du fleuve Saint-Laurent** ou aménagement de la voie maritime. *V. Saint-Laurent* (fleuve)
- Canaux**  
Chignectou (N.-É.), 2477  
Lachine (P.Q.), construction de tunnels, 2667-2668  
Recettes provenant de l'exploitation des canaux, 2665

**Canaux—Fin**

Rideau (Ont.), exploitation et entretien, q.  
(M. Thatcher), 3917

## Services des canaux

Administration, 2665

Construction ou acquisition de bâtiments,  
ouvrages, terrains et nouveau maté-  
riel, 2667-2668

Dépenses relatives aux levés et investiga-  
tions sur le chenal maritime du Saint-  
Laurent, 2668-2669

Exploitation et entretien, 2665-2667, 2697-  
2698

Suez, défense et questions connexes, atti-  
tude canadienne, 814

**Cannon, M. Charles** (Îles-de-la-Madeleine)

Aéronautique (loi), 2098-2099

*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2559,  
2805-2810

Députation, remaniement de la représenta-  
tion à la Chambre des communes (loi),  
4267-4268, 4281

Engins de pêche, taxe de vente, 2129

La Compagnie Équitable d'Assurance-In-  
cendie du Canada (loi), 2723, 3057-  
3058

Pont aux Îles-de-la-Madeleine, approbation  
des plans, 1614

Publicité en matière de santé mentale, 3155

Question de privilège, accusations portées  
par le *Financial Times* au sujet de  
déliérations en comité, 2805-2809

Santé nationale et Bien-être social, crédits,  
3155

Taxe d'accise (loi), 2129

**Canons contre-avions** pour les forces de dé-  
fense, 1317**Canso** (aménagement d'une chaussée sur le  
détroit)

Contribution de la Nouvelle-Écosse et du  
National-Canadien, 2478, 2640

Disposition du contrat concernant les salai-  
res minimums, 1856

Renseignements divers concernant cette en-  
treprise, 2439-2440

Soumissions, 2354, 2373-2374

**Cantonniers** temporaires employés par le Na-  
tional-Canadien, *dd.* (M. Dubé), 4350**Caoutchouc**

Achat de la Malaisie, 2399, 2401

Coalitions dans l'industrie du caoutchouc,  
2973, 3007, 3009-3010, 3012, 3343-3344

Production par la *Polymer Corporation*  
*Limited*, 1016

**Capitale nationale.** V. Ottawa**C.A.R.C.** V. Aviation**Cardiff, M. L. E.** (Huron-Nord)

Adresse en réponse, 484-485

Affaires des anciens combattants, crédits,  
3955, 3957, 3965

Agriculture, crédits, 1042-1044, 1048-1050,  
4056-4057, 4128, 4135

Anciens combattants des armées de l'Em-  
pire, pension impériale, 3965

Approvisionnements désuets ou perdus du  
ministère des Transports, 991

Bétail, prix minimum sur les bovins, 1562

*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3301-  
3302

Céréales secondaires et de provende

Prix initial à Fort-William, 1298

Transport ferroviaire de l'Ouest à l'Est  
du pays, aide financière, 2838

Citoyenneté et Immigration, crédits, 958

Conseil privé, crédits, 986-987

Contrebande, 2853, 2856

Débats de la Chambre, rectification ou  
phrases rayées au compte rendu,  
4056-4057

Députation, remaniement de la représen-  
tation à la Chambre des communes  
(loi), 4223, 4244, 4284-4286, 4383,  
4390, 4392

Édifice public pour la distribution du cour-  
rier à Whalley (C.-B.), q., 650

Épizooties (loi), 43, 73

Forces militaires en Corée, service postal  
retardé, 3031

Gendarmerie royale du Canada

Administration, 2853, 2856

Lutte contre la contrebande, 2853

Huiles végétales et margarine, importations,  
production et prix moyen, q., 1112

Immigrants employés sur les fermes, 958

Marchés agricoles, débouchés anglais, 4057

Œufs, prix de vente sur la ferme et prix  
de détail dans les villes, 4056

Pathologie animale, affectation des fonds à  
cette fin, 4128

Pétrole et gaz, aménagement d'un pipe-line  
entièrement canadien, 3301-3302

Porcs mis en pâturage jusqu'à la vente, arti-  
cle de presse, 892

Port de Goderich (Ont.), 4027-4028

Ressources et Développement économique,  
crédits, 3132

Saskatchewan-Sud (projet d'électrification  
et d'irrigation), frais de la Commis-  
sion royale d'enquête, 986-987

Secrétariat d'État, crédits, 3763

Terres destinées aux anciens combattants,  
demandes d'établissement aux termes  
de la loi, 3957

- Cardiff, M. L. E.** (Huron-Nord)—*Fin*  
 Transports, crédits, 991  
 Travaux publics, crédits, 987, 4027-4028  
 Vol et feux dans les établissements militaires, amendement (M. Drew), 2515
- Carroll, M. W. F.** (Inverness-Richmond)  
 Boëtte, établissements de congélation, 3678  
 Chômage chez les employés des mines de charbon à Inverness (N.-É.), 1300  
 Épizooties (loi), 122-124  
 Installations frigorifiques (loi), 3464  
 Pêcheries  
 Crédits, 3678  
 Prolongement de la saison de la pêche au homard, 3777  
 Taxe de vente sur les engins de pêche, 2150  
 Réserves indiennes d'Eskasoni et de Shubenacadie (N.-É.), 3187  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3187  
 Taxe d'accise (loi), 2150
- Carter, M. C. W.** (Burin-Burgeo)  
 Chalutiers étrangers dans les eaux territoriales de Terre-Neuve, 702, 752, 3645-3646  
 Défense nationale, déclaration (M. Claxton), 1309-1313  
 Extension des eaux territoriales, 3646  
 Forces canadiennes de défense, programme de formation idéologique, 1312-1313  
 Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 675-678  
 Pêcheries, crédits, 3644-3646  
 U.R.S.S.  
 But ultime des dirigeants communistes, 1310-1311  
 Puissance militaire terrestre, aérienne et navale, 1309
- Cartographie et levés officiels**  
 Cartes géologiques, méthodes de distribution, 3682, 3686  
 Méthodes de triangulation cartographique dite shoran, 3680, 3686  
 Relevés géologiques de base, 3688-3689  
 Services des levés et de la cartographie, administration, 3694
- Casselman, M. A. C.** (Grenville-Dundas)  
 Règlements de la Chambre, documents consignés au hansard, 511
- Catherwood, M. A. E.** (Haldimand)  
 Acier, adoucissement éventuel des régies, 2867  
 Adresse en réponse, 231-234
- Catherwood, M. A. E.** (Haldimand)—*Suite*  
 Affaires extérieures  
 Crédits, 3746  
 Politique étrangère, 1133-1134  
 Agriculture  
 Crédits, 4116-4117, 4128, 4130, 4143, 4191, 4463  
 Séances du comité d'étude de la fièvre aphteuse, 2178  
 Assurance-chômage (loi), 3627  
 Aviation, recherche et sauvetage, 3951  
 Bétail  
 Prix de soutien, 1479  
 Restrictions sur les exportations aux États-Unis à la suite de la fièvre aphteuse, 567  
 Beurre et fromage, chiffre des importations pour (1951), 4143  
 Bibliothèque nationale (loi), 2830  
 Budget, 1715-1719  
 Commerce  
 Crédits, 2418, 2422, 2429, 2432  
 Perte de nos marchés avec la Grande-Bretagne et nécessité de nouveaux débouchés, 234, 1716-1718  
 Régie des importations par l'Australie et la Nouvelle-Zélande, 803  
 Commission d'assurance-chômage, représentation féminine, 3627  
 Commission des exportations vers les pays de la zone du sterling sous la présidence de M. Duncan, 2418  
 Corée, armistice en perspective, 1643  
 Corporation commerciale canadienne, valeur globale des achats de laine, *q.*, 3226  
 Défense nationale  
 Crédits, 3945, 3951  
 Normalisation des armements, 1719  
 Dépérissement du bouleau, 4128  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4274-4276, 4379-4380, 4439  
 Droits douaniers demandés à l'*Oral Roberts Healing Campaign* pour son entrée au Canada, 3461-3462  
 Édifices publics, quais et ports en Ontario et Québec, dépenses faites par le gouvernement fédéral en 1951, *dd.*, 2610  
 Émigration de Canadiens aux États-Unis en 1951, *q.*, 620  
 Entrepôts à pommes de terre, aide à la construction, 4191  
 FAO, pays membres et sommes versées par le Canada, *q.*, 1114  
*Federated Women's Institutes of Canada*, bienfaits de cette association, 4463  
 Fermes abandonnées dans les provinces Maritimes et état des fermes en général, 4116-4117

- Catherwood, M. A. E.** (Haldimand)—*Suite*  
 Fermes expérimentales, stations de démonstration mises en exploitation, 4130  
 Foire canadienne internationale de commerce, 2422  
 Fonctionnaires et employés de l'État, congé du samedi saint, 1487  
*Gazette du Travail*, exemplaires distribués gratuitement, 3425  
 Immigrants admis au Canada en 1951 et retour dans leur pays d'origine, q., 620  
 Immigration (loi), 3825  
 Impôts  
 Compression des dépenses gouvernementales en vue d'enrayer la hausse, 232  
 Tabac et cigarettes, 233-234  
 Indiens et Esquimaux, services de santé, 3188  
 Infirmes et invalides, collaboration des provinces en vue d'une mesure de bien-faisance, 231-232  
 Main-d'œuvre  
 Déplacement à destination d'endroits agricoles ou industriels, 3450  
 Embauchage d'ouvriers agricoles dans l'Ouest, 3425  
 Moteurs diesel en provenance du Royaume-Uni avec du sable dans le carter, 90  
 Navires à vapeur, inspection, 2676  
*Ogdensburg Bridge Authority* (loi), 4122  
 Pêcheries, crédits, 3674  
 Plan Colombo  
 Fonds affectés à l'Inde et au Pakistan, contribution canadienne, 1004, 1134  
 Fournitures et autorisation de subventions aux pays asiatiques, 3746  
 Rôle du Canada pour l'année (1952-1953), 3706  
 Prcs, versement inférieur au prix minimum, 379  
 Prêt agricole canadien (loi), 2826  
 Produits laitiers du Canada (loi), 3613  
 Recensement de 1951, coût total, 2429  
 Relations industrielles, agents affectés à différentes régions du pays, 3424  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3120-3121  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3188  
 Soutien des prix agricoles, déboursés du Trésor public à l'application de la loi, 4117  
 Suède, administration forestière, 3121  
 Taxe d'accise (loi), 2154  
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 3632  
 Textiles, valeur du produit importé, q., 2584  
 Tordeuses des bourgeons de l'épinette, 4128
- Catherwood, M. A. E.** (Haldimand)—*Fin*  
 Transports, crédits, 2675-2676, 2679  
 Travail, crédits, 3424-3425, 3450
- Cauchon, M. Robert** (Beauharnois)  
 Assurance-chômage (loi), 3289-3291
- Cause du procureur général** et la Commission canadienne du blé et Nolan, Hallet and Carey Limited, 1868, 2531
- Cavers, M. H. P.** (Lincoln)  
 Accise (loi), 2156  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4374-4375  
 Érosion des rives canadiennes du lac Ontario, 1003  
 Fêtes légales (loi), amendement, 1714  
 Règlement de la Chambre, projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1286-1287  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3129
- C.C.F.** *V. aussi* Socialisme  
 Attitude indépendante d'un membre vis-à-vis de son parti, 1966, 1979-1981  
 Canadiens sous réserves, 526, 539, 559  
 Critiques concernant les rouages administratifs. *V. ce titre*  
 Loyauté du groupe, 559-561  
 Opinion en matière d'impôts, 1984-1986  
 Politique en matière de rétablissement de l'étalon-or, 2624-2626  
 Programme politique de nationalisation, 1962-1964  
 Sentiment du chef de ce parti en Colombie-Britannique envers la Russie, 501-502
- Cécité.** *V.* Aveugles
- Ceintures** pour les troupes de défense, 2836, 3920
- Céréales secondaires et de provende**  
 Avoine et orge  
 Expédition vers les meuneries de l'Ouest, tarif et frais de détournement, q. (M. Argue), 2723-2724  
 Marchés et état de notre commerce, 2383-2384, 2390, 2407  
 Prix initial pour 1952-1953 et livraison de la récolte de (1951), 1297-1298  
 Variété d'orge dite Fort, q. (M. Ross, Souris), 1111  
 Versement provisoire, 2378  
 Bourse des céréales de Winnipeg (Man.), 1608



**Céréales secondaires et de provende—Fin**

- Céréales non récoltées ou non livrées, aide financière aux cultivateurs, *dd.* (M. Argue), 377
- Élévateurs de grains. *V. ce titre*
- Excédents dans les élévateurs de grains. *V. Élévateurs de grains*
- Exportation par le port de Churchill, *q.* (M. Wright), 1144
- Grain gourd ou humide. *V. ce titre*
- Grains du Canada. *V. ce titre*
- Importation de graine de lin, de fève soya et de coprah au cours de 1946 à 1951, *q.* (M. Cruickshank), 1116
- Lin expédié vers les meuneries de l'Ouest, *q.* (M. Argue), 2723-2724
- Liquidation des caisses communes, 296
- Nouvelles variétés de semences et avances consenties par le gouvernement fédéral aux provinces de l'Ouest, 3115, 4131
- Prix initial pour 1952, *q.* (M. Ross, Souris), 1114
- Problèmes des producteurs, 1736
- Restrictions sur les importations aux États-Unis, 40, 291, 451-452
- Séchage dans les fermes, remboursement aux cultivateurs d'une partie du coût, 701-702
- Séchoirs commerciaux. *V. ce titre*
- Vente et manutention dans les provinces de l'Ouest, 2553
- Versement d'entreposage sur les fermes, 1816-1823
- Wagons pour le transport et aide financière à cette fin. *V. Wagons-marchandises*
- Zizanie. *V. ce titre*

**Chalk-River** (Ont.), aménagement d'une nouvelle usine d'énergie atomique et administration de l'entreprise, 1026-1031, 1166, 3873-3874

**Chalutiers, ravitailleurs et palangriers**

- Aide à la construction, 3676
- Entrée des chalutiers étrangers dans les ports du Canada et effets néfastes sur l'industrie de la pêche, 2662-2663, 3656-3657, 3659, 3660-3661, 3666
- Mouvement de chalutiers russes et d'un ravitailleur dans le nord du Pacifique, 459
- Terre-Neuve
- Présence de petits chalutiers étrangers dans les eaux territoriales, 702, 752, 940, 3645-3646
- Service de palangriers pour la pêche à la morue, *q.* (M. Browne), 619, 3643-3644, 3665, 3666, 3668

**Chambre des communes**

- Acoustique, installation d'appareils amplificateurs, 17, 3978-3979, 3983-3984
- Ajournement des travaux pour divers congés. *V. Congés*
- Ajournement en vertu de l'art. 31 (M. Drew), 1511-1512
- Ascenseurs, perfectionnement, 2485-2486, 3984
- Comités permanents. *V. aussi leurs noms respectifs*
- Formation d'un comité spécial chargé de dresser la liste des membres, *m.* (M. St-Laurent), 9
- Rapport du comité spécial chargé de préparer la liste des membres, *m.* (M. St-Laurent), 563
- Députés. *V. ce titre*
- Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*
- Greffier adjoint, nomination, 33
- Messagers de confiance, reclassification et traitement, 2842
- Orateur. *V. ce titre*
- Orateur suppléant et président des comités pléniers. *V. ce titre*
- Pairs enregistrés lors des votes. *V. ce titre*
- Quorum, 1235
- Rajustement de la représentation, 3275-3276, 3358-3393
- Remaniement de la carte électorale. *V. ce titre*
- Remaniement de la représentation. *V. Députation (loi)*
- Séances de la Chambre. *V. ce titre*
- Sténographes. *V. Fonctionnaires et employés*
- Travaux de la Chambre. *V. ce titre*
- Vacances de sièges, 1, 141, 1477
- Vice-président des comités pléniers. *V. ce titre*
- Votes. *V. ce titre*

**Chambre des communes (loi)**

- (Augmentation du quorum de vingt à trente)
- Bill n° 179. M. Knowles
- 1<sup>re</sup> l., 1235

**Champ-Renaud, Helene Philomena Schenker, divorce**

- Bill n° 111. M. Croll
- 1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Champion, Ruby Lydia Donnelly, divorce**

- Bill n° 388. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 3776; 2<sup>e</sup> l., 3890; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Champs de tir**

- Aménagement au lac Saint-Pierre, 3898, 3901
- Exercices de tir par les membres des trois forces, 3952-3953

- Champs de tir—Fin**  
 Long Branch (Ont.), réglementation de la circulation, 3471-3472  
 Précaution dans l'emploi d'obus et autres munitions de guerre, 1196
- Change étranger**  
 Bureaux entre le Canada et les États-Unis s'occupant des taux de change, q. (M. Ross, Hamilton-Est), 2484  
 Commission de contrôle  
 Dernier rapport, 1325  
 Fonctionnaires et employés, nombre au 30 juin 1951, *dd.* (M. Thatcher), 2083  
 Fonds du change, changements d'ordre administratif en vertu de la loi des finances, 3637-3638, 3850-3851, 3932, 3933-3937, 4033-4039  
 Relevé montrant les sommes autorisées à la date du 31 décembre (1951), 1691
- Chantiers maritimes**  
 Construction et réparation  
 Brise-glace pour la région du Saint-Laurent, 990, 2438  
 Navires d'escorte, 2964, 2966  
 Plan de remplacement proposé par la Commission maritime canadienne, 2441, 2653  
 Prince-Rupert, 988  
 Contrats octroyés par le Gouvernement  
 Distribution injuste, 2478-2479  
 Entrepreneurs Lachapelle et Cournoyer de Sorel (P.Q.), *dd.* (M. Spence), 4217  
 Nouvelle-Écosse, q. (M. Balcom), 376  
 Programme de construction  
 Navires antisous-marins et navires côtiers devant être mis à la disposition de l'OTAN, 1154, 1172  
 Remarques du secrétaire d'État commentées par M. Keough, 1803
- Charbon. V. Houille**
- Charles, Sema Rubin, divorce**  
 Bill n° 84. M. Winkler  
 1<sup>er</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Charlton, M. J. A. (Brant-Wentworth)**  
 Accords de Genève, attitude des États-Unis, 2386  
 Agriculture, crédits, 1043, 1049-1050, 1052-1053, 4057-4069, 4108-4109, 4127-4128, 4130-4135, 4137-4139, 4142-4143, 4190-4191, 4457-4458, 4462, 4463, 4467-4468  
 Association canadienne des producteurs de semences  
 Catégories de producteurs, 4131-4132  
 Subventions, 4138
- Charlton, M. J. A. (Brant-Wentworth)—Suite**  
 Barrage sur la rivière Grand (Ont.), 3024  
 Bétail  
 Examen du cheptel de M. Waas, q., 861, 1480  
 Expédition des bovins importés d'Angleterre et d'Écosse, q., 623  
 Indemnité versée pour les animaux abattus par suite de maladie, 4467  
 Prix minimum sur les bovins, 1561  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2325  
 Bureau fédéral de la statistique, location d'accessoires de bureau, 2428-2429  
 Bureau international des tarifs douaniers, 2417  
 Commerce, crédits, 2381, 2383-2392, 2408, 2414, 2417, 2420-2421, 2428-2429, 2431-2432  
 Commissaires du commerce à Caracas, 2408  
 Défrichement et colonisation de nouvelles terres, 4468  
 Édifices publics à Ottawa, acquisition, construction et amélioration, 988  
 Élévateurs de l'État, fonctionnement et entretien, 2432  
 Épizooties (loi), 43, 49-54, 71-73, 82-84, 97-98, 103-104  
 Érable, aide pour le remplacement du matériel de fabrication des produits de l'érable, 4190-4191  
 Exportations vers la Grande-Bretagne  
 Chiffre comparatif avec (1951), 2415  
 Perte de nos marchés, 2383-2389  
*Federated Women's Institutes of Canada*, hommage à la présidente, 4463  
 Fièvre aphteuse  
 Compétence des employés enquêteurs de la division de l'hygiène vétérinaire, 50-51, 98  
 Dissémination au Canada, lacune du ministère de l'Agriculture à établir la nature de la maladie, 4059-4060  
 Durée de la mise en quarantaine, 103-104  
 Entente des chefs de partis en vue de faciliter l'adoption d'une mesure portant indemnités pour les animaux abattus, 4108-4109  
 Mesures préventives, *dd.*, 376, q., 861  
 Rapport adopté par le comité de l'Agriculture sur l'enquête en Saskatchewan, témoignages de médecins vétérinaires, 4058-4066  
 Région de Regina, injections d'épreuve et réactions, 82-84, q., 405, *dd.*, 1238  
 Retard dans l'application de la quarantaine, 16, 51  
 Symptômes et manifestations cliniques de la maladie, 52-54

- Charlton, M. J. A.** (Brant-Wentworth)—*Fin*  
 Foires et expositions  
 Classement et subventions, 4139  
 Frais de déplacement des fonctionnaires des foires à l'étranger, 2420  
 Fromage excédentaire et problème de la vente, 4190  
 Immigrants, service médical, 984  
 Installations frigorifiques (loi), 3462, 3464  
 Laboratoire de Hull (P.Q.), recherches sur les maladies des animaux, q., 3109, 4059, 4127  
 Lieux historiques de Chiefswood (Ont.), 3016-3017  
 Marchés agricoles  
 Fromage, 4057-4058  
 Perte de nos marchés anglais, 2383-2389  
 Porcs  
 Conserves de porc, perte due à l'habillage et prix de vente, 4457-4458, 4462  
 Flèches Wiltshire congelées, 1643  
 Prime à la qualité sur les porcs abattus, 4143  
 Produits agricoles  
 Insuffisance des prix minimums (M. Argue), 2316-2318  
 Quantité détenue par l'Office de soutien des prix agricoles, 4457  
 Produits laitiers du Canada (loi), 3615  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3016-3017, 3024, 3026  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 984  
 Service de production, services professionnels et spéciaux, 4137  
 Travaux publics, crédits, 988  
 Volaille atteinte de la maladie de Newcastle  
 Indemnité pour les oiseaux abattus, 4132-4135  
 Succès du nouveau vaccin, 4132-4134
- Chars de combat.** V. Matériel militaire
- Chartrand, Marie Dora Adrienne Ménard,** divorce  
 Bill n° 106. M. Croll  
 1<sup>e</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1545; com., 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Chasse**  
 Chasse aux phoques. V. Phoques  
 Restriction sur l'importation du gibier par suite de la fièvre aphteuse, 3129
- Chaussée de Canso** (aménagement). V. Canso
- Chaussures** pour les forces armées, 651, 1601-1602, 2118, 2240, 2377, 3920
- Chaux,** aide au transport pour l'amendement du sol et allocations d'encouragement à l'usage, 4140, 4143
- Cheminois**  
 Chômage, 546  
 Pension des retraités en conformité du coût de la vie. V. Fonctionnaires retraités du National-Canadien  
 Supplément prévu par la loi de la caisse de prévoyance des employés de chemins de fer Intercolonial et de l'Île du Prince-Édouard, 2699-2700
- Chemins de fer**  
 Baie d'Hudson  
 Différence entre les frais d'exploitation et d'entretien et les recettes d'exploitation, 2684  
 Déficit de cette compagnie et proposition d'achat par le National-Canadien, 1703-1704, 2470-2472  
 Importance pour le Canada, 1657-1658, 2471  
 Concurrence au camionnage, 2448-2451, 2470  
 Gares. V. *ce titre*  
 Montreal and Southern Counties Railway, changements effectués parmi les employés en service, q. (M. Boivin), 2483  
 National-Canadien. V. *ce titre*  
 Passages à niveau. V. *ce titre*  
 Sherridon-Lac-Lynn, importance pour l'exploitation minière, 1657  
 Tarif-marchandises. V. *ce titre*  
 Terre-Neuve, amélioration des services ferroviaires, 2021, 2455, 3101-3102  
 Wagons. V. *ce titre*
- Chemins de fer, canaux et télégraphes** (comité)  
 Attributions, m. (M. St-Laurent), 565  
 Liste des membres, 563  
 Rapports  
 Premier, 1187  
 Deuxième, 1297, 1479  
 Troisième, 1789  
 Quatrième, 2346  
 Cinquième, 2373  
 Sixième, 2721  
 Septième, 2865  
 Huitième, 4001
- Chemins de fer Nationaux du Canada.** V. aussi National-Canadien  
 Budget de 1951 déposé, 1512  
 Canadian National (West Indies) Steamships Company. V. *ce titre*  
 Conseil d'administration, représentants de toutes les régions du Canada, 3096, 3610-3611

**Chemins de fer Nationaux du Canada—Fin**

Financement par le Gouvernement, *q.* et *dd.* (M. Pouliot), 2974, 3323, 3263-3265, 3270-3271, 3605-3609, 3803-3804

Fonctionnaires retraités du National-Canadien. *V. ce titre*

Gares. *V. ce titre*

Ligne entre Terrace et Kitimat (C.-B.)

Loi, 457, 2073-2079, 2088-2092, 2436-2437, 3084

Prolongement de cette voie, article publié dans *l'Advertiser*, 3775

Locomotives diesel. *V. ce titre*

Longueur des voies de chemin de fer à vapeur dans chaque province, *q.* (M. Pouliot), 2376

Rapports pour 1951 et 1952

Renvoi au comité des chemins de fer et de la marine ainsi que certains budgets et crédits, 1650-1651

Textes français et anglais déposés, 1142

Règlements établis en vertu du chapitre 172 des Statuts révisés, *dd.* (M. Pouliot), 2584-2585, 2727, 3226-3227, 4351

Système uniforme de comptabilité mis en vigueur par la Commission des transports, 3100

Traitement inéquitable fait à la province de Québec, 3806-3807, 3812-3813, 3817-3818

Wagons-marchandises. *V. ce titre*

**Chemins de fer Nationaux du Canada (lois)**

1. (Nomination de George A. Touche and Company en qualité de vérificateurs)

Bill n° 9. M. Chevrier

1<sup>re</sup> l., 260, 2102; 2<sup>e</sup> l., 2102-2103; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2103

2. (Aménagement d'une voie depuis Terrace jusqu'à Kitimat (C.-B.))

Bill n° 192. M. Chevrier

Rés., 457, 2073-2079; 1<sup>re</sup> l., 2079; 2<sup>e</sup> l., 2088-2092; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et télégraphes; *com.* 2436-2437; 3<sup>e</sup> l., 2437

Amendement du Sénat, 3084

Article publié dans *l'Advertiser*, 3775

3. (Disposition visant à libérer la compagnie des chemins de fer Nationaux du Canada de certaines réclamations de Sa Majesté en échange d'actions privilégiées)

Bill n° 308. M. Chevrier

Rés., 2975-2976, 3085-3102; 1<sup>re</sup> l., 3102; 2<sup>e</sup> l., 3256-3271; renvoi au comité des chemins de fer et de la marine; *com.*, 3605-3612; 3<sup>e</sup> l., 3612

**Chemins de fer Nationaux du Canada (lois) Fin**

4. (Autorisation de dépenses d'établissement en 1952)

Bill n° 346. M. Abbott

Rés., 3461, 3574-3578; 1<sup>re</sup> l., 3578; 2<sup>e</sup> l., 3803-3813; *com.*, 3813-3820; 3<sup>e</sup> l., 3820

**Chemins de fer et marine marchande**

Dates des séances du comité et de la disponibilité de la traduction française depuis cinq ans, *q.* (M. Pouliot), 2726

Rapports du comité de 1947 à 1951, *dd.* (M. Pouliot), 3327-3328

Renvoi de certains crédits au comité des subsides, 1975

**Chemins de fer et marine marchande (comité)**

Formation en vue d'étudier les comptes, les prévisions budgétaires et les entreprises de transport de l'État, *m.* (M. Chevrier), 1611-1612, 1644-1650

Liste des membres, 1611

Rapports

Premier, 1739

Deuxième, 1975

Troisième, 2029

Quatrième, 3325

**Cherry, Helen Maude Walmsley, divorce**

Bill n° 49. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Cherté de la vie. V. Coût de la vie et inflation****Chevalier, Albert, divorce**

Bill n° 300. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 2973; 2<sup>e</sup> l., 3430-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

**Chevaux de selle, subventions aux organismes faisant l'élevage, 4139****Chevreuil, extermination afin d'enrayer la contagion de la fièvre aphteuse, 79, 539, 4069****Chevrier, l'hon. Lionel (Stormont; ministre des Transports)**

Aéronautique (loi), 1299, 2097-2102, 2564, 2567-2568, 2573-2576, 2977-2978, 2980-2983

Aéronefs, relevés de la glace dans l'Atlantique, 2671-2672

Aéroports

Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 2702

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

- Aéroports—*Fin*  
 Coût de l'aménagement de divers aéroports, 2440  
 Gander (T.-N.), pistes d'atterrissage, état et capacité, 4007  
 Halifax (N.-É.), 2713-2714  
 Remboursement des frais de transport aux employés, 2701  
 Sandspit (C.-B.), service de sauvetage, 2715  
 Sea-Island (C.-B.) (près Vancouver), acquisition par l'État, 2481  
 Approvisionnements du ministère des Transports, remboursement de la valeur du matériel désuet ou détruit, 991-993  
 Aviation civile  
 Avions de transport disponibles en cas d'urgence, 2710  
 Enquête dans les cas d'accidents d'avions, 2711  
 Services de la radio-aéronautique, 2701-2702  
 Subventions à des organisations d'expansion, 993  
 Barrage Gut, 2658  
 Brise-glace pour la région du Saint-Laurent, 990, 2438  
 Camionneurs de la Saskatchewan et la Commission des transports, 994  
*Canadian National (West Indies) Steamships*  
 Annulation des biens non actifs au compte du déficit consolidé, 991  
 Navires en service sur cette route, 2685  
 Vente des navires par adjudication, 2686  
 Canalisation du Saint-Laurent  
 Contrats de dragage et capital requis à cette fin, 2677-2678  
 Dépenses relatives aux levés et investigations, 2668-2669  
 Mesures prises par les États-Unis, 3605  
 Pourparlers avec le Royaume-Uni, 3777  
 Rectification d'une déclaration dans le *Daily Star* de Toronto, 1689  
 Canaux  
 Exploitation et entretien, 2665-2667, 2697-2698  
 Lachine (P.Q.), construction de tunnels, 2667-2668  
 Montant affecté aux services, 2665  
 Rideau (Ont.), exploitation et entretien, *q.* (M. Thatcher), 3917  
 Canso (aménagement d'une chaussée)  
 Contribution de la Nouvelle-Écosse, 2478, 2640  
 Disposition du contrat concernant les salaires minimums, 1856  
 Renseignements divers, 2439-2440  
 Soumissions, 2354, 2373-2374

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

- Chemins de fer de la baie d'Hudson, revenus et dépenses d'exploitation, 2684  
 Chemins de fer Nationaux du Canada  
 Budget de 1951 déposé, 1512  
 Financement par le Gouvernement, *q.* (M. Pouliot), 2974, 3270-3271  
 Rapports pour (1951 et 1952), 1142; renvoi au comité des chemins de fer et de la marine ainsi que certains budgets et crédits, 1650-1651  
 Régime d'exception subi par la province de Québec, 3812-3813  
 Règlements établis en vertu du chapitre 172 des Statuts révisés, *dd.* (M. Pouliot), 2727, 3226-3227, 4351  
 Chemins de fer Nationaux du Canada (lois)  
 Autorisation de dépenses d'établissement en (1952), 3812-3813  
 Libération de la compagnie de certaines réclamations de Sa Majesté, 2975-2976, 3085-3086, 3090-3091, 3095-3102, 3256-3259, 3266, 3268-3271, 3605-3606, 3608  
 Ligne entre Terrace et Kitimat (C.-B.), 457, 2073-2074, 2079, 2088-2089, 2092, 2436  
 Amendement du Sénat, 3084  
 Nomination de vérificateurs, 260  
 Chemin de fer et marine marchande, formation du comité, 1611-1612, 1648-1650  
 Commissaires du havre de New-Westminster (loi), 2092-2093, 2096-2097, 2354-2355, 2436  
 Commissaires du port de Belleville (loi), 3776, 3848-3849  
 Commission maritime canadienne  
 Nomination à la présidence de cette Commission, 2658  
 Programme de navigation marchande, 2479-2480, 2652, 2657-2658  
 Commission des transports  
 Administration, fonctionnement et entretien, 2716  
 Comparution des camionneurs devant cette Commission, 2638-2639  
 Système uniforme de comptabilité mis en vigueur pour les chemins de fer, 3100  
 Conseil des ports nationaux  
 Comités consultatifs locaux, 2481, 2717  
 Nomination d'un vice-président, 2481  
 Rapport annuel pour l'année civile 1951 déposé, 1109  
 Corps des commissionnaires, 2701  
 Fleuve Fraser (C.-B.), état de la rive nord, *q.* (M. Goode), 620  
 Fonctionnaires retraités du National-Canadien, 87-88, 651-652, 2636-2637

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

- Gares
  - Nouvelle-Écosse, fermeture de certaines gares, 2640
  - Windsor (Ont.), construction d'une nouvelle gare du National-Canadien, q. (M. Brown), 2724
- Indemnisation des employés de l'État (loi), 2524
- Inondations de la rivière Détroit, à La-Salle (Ont.), 513
- Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, service entre Vancouver (C.-B.) et l'Amérique du Sud, 2711
- Marine marchande
  - Commission chargée d'étudier un nouveau modèle de cargo, 4005
  - Service de pilotage, 2676
  - Services professionnels et spéciaux, 2675
- Marins
  - Formation de marins de commerce, 2673-2674
  - Rapatriement au port d'attache, 2675
- Météorologie, service d'administration, fonctionnement et entretien, 2709-2710
- Mineurs de charbon, droits respectés en Nouvelle-Écosse, 2640
- Ming Sung Industrial Company*
  - Dette envers le gouvernement canadien, 3602
  - Immatriculation des services de cette compagnie, 2658
- National-Canadien
  - Accords avec certaines sociétés pétrolières de l'Ouest, 2450, 2638
  - Budget de 1951 déposé, 1512
  - Ligne entre Sherridon-Lynn-Lake et entre Terrace et Kitimat, distinction établie, 2092
  - Machines et employés transférés des usines de Saint-Malo (Québec) et celles de Rivière-du-Loup, q. (M. Pouliot), 2974, 3170-3171
  - Règlement révisé du régime de pension des employés retraités, 87-88, 215, 651-652, 2636-2637
  - Service d'autobus dans l'Île du Prince-Édouard en remplacement des chemins de fer, 940, 1147
- Navires
  - Acquisition de matériel et construction de bâtiments, 2672, 2673
  - Aorangi*, subventions, 2716
  - Armateurs de petits bâtiments à Terre-Neuve, 2676
  - Dégaussage et renforcement des navires marchands, 2698-2699
  - Inspection des navires à vapeur, 2676, 2677, 2697

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

- Navires—*Fin*
  - Service entre le Canada et l'Australie, 2717
  - Service de recherches et de sauvetage, 2669-2670
  - Stations météorologiques flottantes, 2671
  - Vapeurs côtiers, service du National-Canadien desservant Terre-Neuve, 2639
  - Vapeurs en service dans les provinces Maritimes, 2670-2671
- Passages à niveau, caisse fédérale, 2637
- Phares
  - Flower's-Cove, installation de feux d'alignement, 2672
  - Gardiens congédiés, 2672
- Photos du ministre des Transports faisant une conférence aux élèves de l'Université d'Ottawa, q. (M. Hees), 2239-2240
- Pont du National-Canadien à Burlington utilisé par les piétons, 1856, 1868
- Ports nationaux
  - Churchill (Man.), nombre de boisseaux de blé expédiés par ce port, 2684
  - Vancouver (C.-B.)
    - Dommages causés par un incendie et effets sur les expéditions, 1642
    - Travaux de dragage, 2481
- Quais
  - Port-aux-Basques (T.-N.), construction de nouvelles installations de quai et de terminus, 2687
  - Portugal-Cove (T.-N.), entretien, q. (M. Higgins), 618
  - Sydney-Nord (N.-É.), agrandissement des installations de quai et de terminus, 2686-2687
- Radiodiffusion
  - Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 2703
  - Émission du poste VOUS exploité par le corps d'aviation des États-Unis, 1857
  - Formules de demande d'un certificat de compétence, 2703
  - Montant supplémentaire consenti pour les employés de la Société Marconi, 2438
  - Permis radiophoniques, 1147, 2706-2707
  - Repérage du brouillage radiophonique, 2704-2706
- Règlement de la Chambre
  - Article (60), 3085
  - Discussion d'un bill en comité plénier, 3608
  - Lecture de documents ne se rapportant pas au principe d'un bill à l'étude, 3266
  - Paroles antiparlementaires, 1906

**Chevrier, l'hon. Lionel—Fin**

Sécurité en mer, utilisation du radiotéléphone sur les Grands lacs, approbation d'un accord entre le Canada et les États-Unis à cette fin, 3596-3598, 3601-3603

**Service téléphonique et télégraphique**

Maintien de ces services dans les régions isolées, 2707, 2709

Montant prévu pour (1952-1953), 2438

National-Canadien à Terre-Neuve, 2708-2709

Réseau de communications du Nord-Ouest, 2709

Terre-Neuve, 2030, 2353, 2702

Vente d'une partie du réseau de la Colombie-Britannique, 2707, 2708

Soucoupes volantes, poursuites par avion à réaction, 1514

Tarif-marchandises transcontinentaux de concurrence, 2450, 2454, 2639

**Télécommunications transmarines**

Installations à Terre-Neuve, 2702

Rapport annuel de la société canadienne pour 1951 et budget de (1952), 1477

**Transbordeurs**

Service dans le détroit de Cabot, 90, 2639

Service Yarmouth (N.-É.)-Maine, 2438, 3705

Transports, crédits, 990-994, 2437-2440, 2450-2451, 2453-2454, 2469, 2478-2481, 2636-2640, 2648-2649, 2651-2658, 2665-2680, 2682, 2684-2687, 2697-2717

Vol et feux dans les établissements militaires, amendement (M. Drew) 2508-2510

**Wagons-marchandises**

Congestion à Halifax du fret destiné à Terre-Neuve, 1857

Transport de céréales provenant d'éleveurs ruraux et quantité emmagasinée, 3845-3846, 3920-3921

Wagons officiels, réparations et dépenses diverses, 2679-2680, 2682

**Chignectou** (canal), 2477

**Chilton, Norma May Attridge, divorce**

Bill n° 282. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 2923; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Chine**

Attaques aériennes provenant de bases mandchoues contre les troupes des Nations Unies, 705-706

Attitude des pays occidentaux en face d'une agression chinoise en Asie, 261-262, 919

**Chine—Fin**

Canadiens en Chine, situation de la grande majorité, 3713-3714, 3732

Désir de reconquérir la Mandchourie et la Mongolie, 902-903

Domination par une puissance étrangère, 734, 897

Émigration chinoise, 961-962

Gouvernement nationaliste de Chiang-kaï-chek (M. Coldwell), 732-734 (M. Browne), 851-852, 894-897

Missionnaires canadiens dans les prisons chinoises, 263, 1509-1510, 1612, 3711-3714

Négociations avec les États-Unis depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, 894-896

Prêts consentis par le gouvernement canadien et conditions de remboursement, *q.* (M. Gagnon), 1109

Reconnaissance du gouvernement nationaliste chinois par le gouvernement japonais, 3729

Reconnaissance du régime de Pékin par les Nations Unies, 189, 262, 703, 716-717, 735

**Chipman, Ismena Archange Labatt, divorce**

Bill n° 198. M. Winkler

1<sup>o</sup> l., 2239; 2<sup>o</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>o</sup> l., 3203

**Cholewicki, Anna Lapiska, divorce**

Bill n° 325. M. Winkler

1<sup>o</sup> l., 3226; 2<sup>o</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>o</sup> l., 4124

**Chômage**

Assurance-chômage. *V. ce titre*

Cheminots et camionneurs, 546

Chômage saisonnier, 314, 3395

**Chômeurs**

Nombre inscrit au Canada et par région, *q.* (M. Knowles), 621

Personnes aptes au travail, 3103, 3105, 3107, 3284, 3398-3400

Conséquences de la dépréciation à l'égard de nouvelles usines et de nouveau matériel, 3623

Effet néfaste des impôts trop élevés, 279, 281, 587-588, 1872, 1873, 1875

Industrie des textiles. *V. Textile* (Causes du fléchissement de cette industrie au Canada)

Ouvriers des abattoirs dans diverses provinces, 13-14, 16-17, 61-62, 77, 84-85, 116, 136-137, 147, 149, 318, 346, 434, 546, *dd.* (M. Thatcher), 2352

**Chômage—Fin**

- Problème du chômage dû à l'immigration, 168, 171, 954, 955
- Répercussions du programme de défense sur le chômage, 1325
- Situation critique dans l'industrie laitière et produisant le chômage, 1665, 1695
- Toronto et Hamilton (Ont.), mesures en vue d'améliorer la situation, 88-89, 241-242, 249-253, 396, 513-514

**Christie, M. E.**, médecin vétérinaire, témoignage à un comité d'enquêteurs parlementaires sur l'épizootie de la fièvre aphteuse, 2345-2346, 2352

**Church, Benjamin Gordon**, divorce

- Bill n° 318. M. Winkler
- 1<sup>o</sup> l., 3225; 2<sup>o</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>o</sup> l., 4124

**Churchill, M. Gordon** (Winnipeg-Sud-Centre)

- Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 2066-2068
- Armée de l'OTAN en Europe, utilisation d'une unité mobile blindée et moderne, 1176-1179
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 959-961, 4540-4543
- Commission du service civil, examens et nominations, 3769-3770
- Défense nationale, déclaration (M. Claxton), 1176-1179
- Histoire des deux guerres mondiales, *q.*, 1111
- Immigrants
  - Enfants et jeunes gens d'âge scolaire, aide fédérale aux municipalités, 4542-4543
  - Examen médical et limite d'âge d'admission, 960
  - Placement ou aide aux sans-travail, accord avec les provinces, 961
  - Pourcentage quant à l'augmentation de notre population, 4540-4541
  - Programme d'aide du Gouvernement à leur arrivée au pays, 4542
  - Recrutement sélectif, 959-960
  - Statistique relative à l'origine ethnique, 670, 960
  - Transport par chemins de fer, service d'inspection, 960-961
- Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 669-672
- Justice, crédits, 2906-2908
- Nations Unies, coopération au sein des pays parrains de l'OTAN, *m.* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 1770-1774

**Churchill, M. Gordon** (Winnipeg-Sud-Centre)

**—Fin**

- Origines ethniques au Canada, 670, 960
- Pénitenciers, formation scolaire des internés et aide plus généreuse aux organismes bénévoles, 2906-2908
- Règlement de la Chambre, projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1274-1278
- Ressources et Développement économique, crédits, 2918
- Secrétariat d'État, crédits, 3769

**Cigarettes et tabac**

- Contrebande causée par les impôts trop élevés, 537, 1722-1723, 1873, 4494-4495, 4499-4501
- Fourniture pour la 27<sup>e</sup> brigade canadienne postée en Europe, 318
- Méthode de distribution par l'*Imperial Tobacco Company Limited*, lettre de protestation de M. Slaven, 315-317
- Pénurie, divergence d'opinions entre les vendeurs, 607-608
- Poursuites et saisies effectuées (de 1951 à 1952) 4494-4495, 4499-4500
- Taxe d'accise et taxe de vente. *V. ce titre*

**Citations**

- Acheson, M. Dean
  - Désarmement progressif parmi les nations, 724
  - Objectifs militaires de l'OTAN, 390
  - Principales réalisations de la conférence internationale de Lisbonne, 518
- Ademauer, M. Conrad: Opinions sur les négociations relatives au plan Schuman, 838
- Amery, M. L. S.: Régime étalon-or, 1992
- Bissell, M. Richard M.: L'économie européenne et le réarmement, 1067
- Borden, sir Robert: Promesse faite aux soldats de Vimy par le Gouvernement en (1917), 2050
- Briand, M.: Difficultés de l'Europe après la première guerre mondiale, 836
- Buck, M. Tim: Critiques de la C.C.F. sur les objectifs militaires de l'OTAN, 493
- Callander, M. Harold: Réaction française à l'attitude américaine et britannique du réarmement de l'Allemagne, 929
- Cassidy, M. Harry: Collaboration fédérale-provinciale dans un programme de sécurité sociale, 191
- Chancelier de l'Échiquier: Position du Royaume-Uni en ce qui concerne la livre sterling, 1189



## Citations—Suite

- Churchill, M. Winston  
 Attitude des Russes et le danger d'une troisième guerre, 911  
 Défense de la côte de l'Atlantique, 1174-1175  
 Réalisation du programme de réarmement autorisé par le Parlement britannique, 186  
 Remaniement de la représentation en Grande-Bretagne, 4183, 4369-4371  
 Unité européenne, 336  
 Valeur de la critique, 167
- Clark, le général: Nomination de juges au Canada, 2862, 2874-2875, 2876-2877, 2880, 2882-2883
- Cot, M. Pierre: Supériorité des États-Unis au point de vue économique, 842
- Crump, M. W. R.: Moteurs à réaction atomique pour les transports de caractère commercial, 3805
- Cutforth, M. René: Malheurs dont souffre la Corée, 902
- de Gaulle, le général: Danger de l'agression soviétique, 917
- Douglas, M. William O.: Influence des chefs militaires sur notre politique étrangère, 903
- Drummond Wolfe, M. Henry: Régime de l'étalon-or et de la nation la plus favorisée, 1990, 1993-1994
- Dulles, M. Foster: Adoption d'une politique défensive à l'égard de l'Asie par les pays du monde libre, 188
- Duncan, M. James S.  
 Placements étrangers au Canada, 1104  
 Sélection des immigrants, 430
- Eden, le très hon. Anthony  
 Immigration, pourcentage fourni par la Grande-Bretagne, 427  
 Nombre projeté de divisions d'armée des pays membres de l'OTAN, 415, 518
- Eisenhower, le général  
 Droits et liberté de l'homme, 1176  
 Situation économique en Europe, 913  
 Utilisation d'une unité mobile et moderne, 1176-1177
- Encyclopaedia Britannica*: Organisation de l'instruction publique aux États-Unis, 688
- Fairweather, M. S. W.: Mise en valeur des ressources naturelles du Canada, 1661
- Franco: Relations de l'Espagne avec les nations du pacte de l'Atlantique, 843
- Freedman, M. Max  
 Inaptitude des Nations Unies à régler les problèmes internationaux, 1181  
 Rôle des Nations Unies, 1181
- Gardner, M. Gérard: Valeur économique du Grand-Nord canadien, 2953, 2954

## Citations—Suite

- Gordon, M. Donald: Relèvement de la pension de base aux fonctionnaires retraités du National-Canadien, 2636-2637
- Green, M. William: Relations entre patrons et ouvriers, 3411
- Gregory, M. T. E.: *The Gold Standard and its Future*, 2616
- Gruenther, le général  
 Aide économique aux pays de l'Europe occidentale, 1169  
 Divisions de réserve appartenant aux nations de l'OTAN, 1081
- Harriman, M. John: L'industrie canadienne et les hommes d'affaires américains, 3235-3236
- Hoffman, M. Paul G.: Progrès réalisés en Chine par les communistes, 1128
- Hume, M. G. S.: Aménagement de pipelines au Canada, 2054-2055
- Hutchison, M. Bruce: Concentration urbaine, 2957-2958
- Ismay, lord: Hommage au général Eisenhower, 1748
- Jerrold, M. Douglas: Rejet de l'Espagne sur le plan international, 843
- Judd, le révérend W. W.: Subventions à la construction de logements, 1958, 2959
- Jung, le général Helge: Préparation de la Suède à la défense, 1226
- Kenney, M. Harry C.: Prospérité au Canada, 1988
- King, M. Mackenzie  
 Choix des immigrants, 429-430  
*Industry and Humanity*, 363  
 Remaniement de la carte électorale, 448
- Kirkconnell, M.: Déclaration concernant les caisses populaires, 1606
- Law, M. Richard: Essence du communisme, 1173
- Lénine: Voie que doit suivre le communisme, 1126
- Lie, M. Trygve: Plan Colombo, 739
- Logan, M. H. A.: Attitude de la main-d'œuvre envers l'immigration, 433
- Lovett, M.: Objectifs militaires de l'OTAN, 709, 1105
- Lower, M. A. R. M.: Le déterminisme en politique, 449
- Lyle, M. F. J.: Effets de la décentralisation industrielle, 2959
- MacArthur, le général: Le gouverneur des États-Unis nous prépare à livrer une guerre en Europe, 840
- Mansur, M.: Pénurie de fonds hypothécaires, 1996

**Citations—Suite**

- Middleton, M. Drew  
*Defence of Western Europe*, 3716-3718  
 Les États-Unis sont le principal artisan du relèvement de l'Allemagne, 929-930
- Murdock, M. J.: Situation de l'industrie de l'or et nouvelles méthodes de vente, 2363-2364, 2369-2370
- Paul, M. Randolph E.: *Taxation for Prosperity*, but de l'imposition, 1986
- Pearson, l'hon. L. B.  
 Armes intellectuelles et spirituelles pour combattre le communisme, 202  
 Extrait du discours prononcé à New-York sur l'agression de la Chine communiste, 261
- Pie XII, Sa Sainteté le Pape: Seul moyen d'assurer la paix, 841
- Ridgway, le général: Arrêt des troupes des Nations Unies au 38° parallèle à la fin de la guerre, 187
- Rippingille, M. E. V.: Production aéronautique au Canada, 3865-3866
- Robinson, Mlle Betty B.: Choix des immigrants, 430
- Roosevelt, M. Franklin D.: Importance de la prospérité économique dans l'édification d'un monde pacifique, 1119
- Skard, M. Eiliv: Âge idéologique, 1311
- Spoerri, M. Théophile: Doctrine du marxisme, 1310
- Sulzberger: Le Politburo fait la cour à l'Allemagne, 930-931
- Tanner, M. N. E.: Mise en valeur du pétrole albertain, 2465
- Truman, M. Harry S.  
 Ligne de conduite des États-Unis relativement au programme d'aide mutuelle de l'OTAN, 1084  
 Objectifs militaires de l'OTAN, 414-415
- Tweedsmuir, Lady: Collaboration de la Grande-Bretagne avec les autres nations européennes, 336
- U.S. News and World Report*: Décentralisation des industries, 2939
- Ward, M. George: Valeur relative de l'avion Sabre (F-86E), 1157
- Ward, M. Norman: Remaniement de la carte électorale, 448, 4167
- Whitehead, M. Alfred North: Agglomérations urbaines et endroits de production, 2938
- Wilmot, M.: *Struggle for Europe*, 1148
- Wilson, M. Charles E.: Préparatifs militaires retardés par le manque de production de machines-outils, 466
- Wilson, M. Harold: Causes des problèmes économiques qui se posent dans le monde, 591-593, 1993

**Citations—Fin**

- Woodward, M. Stanley  
 Placements de capitaux américains dans la province de Québec, 1709  
 Politique de paix des États-Unis, 1989
- Yu-Pin, Mgr Paul, archevêque de Nanking: Conquête de l'Asie par les communistes, 897

**Citoyenneté et Immigration (ministère)**

- Administration centrale, 4524-4546
- Affaires indiennes. V. Indiens et Esquimaux
- Citoyens américains actuellement au Canada, inscription aux registres de l'ambassade américaine, 3920, 4006-4007
- Crédits, 953-964, 1010, 1021-1025, 2336, 4524-4547
- Identification de personnes d'origine orientale, 3821
- Mesures de précaution du ministère contre les épizooties, 46, 57-59, 69, q. (M. Charlton), 861  
 Cas de Willie Bruntjen, 46, 58, 263-264, 522, 1919-1920, 4059, 4069-4070

**Civils employés dans les forces armées et au ministère de la Défense nationale, 1317, 3898, 3900-3901****Clark, le général, déclarations au sujet des nominations de juges au Canada, 2862, 2873-2885****Clarke, Florence Edith Holland, divorce Bill n° 65. M. Winkler 1<sup>er</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1714; com., 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061****Claxton, l'hon. Brooke (ministre de la Défense nationale)**

- Aéroports  
 Aménagement en France et en Allemagne, 3879, 3951-3952  
 Civils employés aux stations d'atterrissage permanentes, 406
- Affaires extérieures, politique étrangère, 747, 1106
- Anciens combattants de Corée, changement de logis imposé, 2838
- Armée canadienne  
 Corps franc canadien, formation des unités, 3946  
 Frais de déplacement et de déménagement, 3944-3945  
 Rôle important de la réserve, 1318

**Claxton, l'hon. Brooke—Suite**

Armée des Nations Unies en Corée (25<sup>e</sup> brigade)

Avantages accordés aux militaires qui ont servi en Corée, 1320-1321

Bien-être et état moral des troupes, 1149-1150

Équipement, 1314, 3912-3913, 3937-3938

Hommage, 1151

Organisation du séjour des militaires canadiens en permission à Tokyo, 2087

Services auxiliaires, collaboration de la Croix-Rouge, 1150

Service postal retardé, 3031

Solde de combat pour les militaires canadiens, 1063

Système de roulement ou programme de rotation, 1150-1151, 3879-3881

Transport du personnel de relève et de roulement, 3902

Armée de l'OTAN en Europe (27<sup>e</sup> brigade)

Aménagement et utilisation de champs d'aviation en France par les unités du C.A.R.C., 2347

Approvisionnements russes, 1319

Composition des différentes formations, 1314

Fourniture de cigarettes, 318

Objectif du Canada, 1151-1152

Statut, 1319

Utilisation des troupes canadiennes, 747, 1314-1315

**Aviation**

Cas d'hospitalisation, façon de procéder, 2379

Champs d'aviation en Europe, 3879, 3951-3952

Contribution du C.A.R.C. à l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord, 3879

Défense aérienne, ligne de postes de veille, 3949-3950

Division féminine du C.A.R.C., 3948-3949

Formation des aviateurs, 3947

Programme d'instruction Chipmunk pour le personnel de la réserve, 3950

Recherche et sauvetage, 3951

**Avions**

Accélération de la production d'appareils modernes pour une meilleure efficacité de la défense, 1317-1318

CF-100, fabrication et utilisation des moteurs Orenda, 1316

Envolées de l'appareil A.O.P.-10,000, *dd.* (M. Coyle), 4421-4422

Sabre F-86

Production en vertu d'un accord de l'OTAN, 1321

Valeur relative, 1157, 1318

Budget, 1600, 1929-1936

**Claxton, l'hon. Brooke—Suite**

Camps militaires

Borden (Ont.), épidémie de fièvre typhoïde, 1614, 1642

Dundurn (Sask.), expropriation de terres, 89

Gordon-Head (C.-B.), perte de biens appartenant au public, 2086

Petawawa (Ont.), irrégularités commises dans le détachement du génie, enquêtes, 1510-1511, 1869, 1934-1935, 2377

Valcartier (P.Q.), vol de grenades à main et renvoi temporaire de civils, 1979

Wainwright et Shilo, emploi comme écoles d'instruction, 3881

Chalutiers russes et ravitailleur dans le nord du Pacifique, 459

Champs de tir aménagés au lac Saint-Pierre, 3898, 3901

Collèges militaires royaux, établissement dans la province de Québec, 3941-3942

**Défense nationale**

Acquisition et aménagement d'immeubles, 3898

Attributions du comité des dépenses, 1930

Civils à l'emploi du ministère et dans les forces armées, 1317, 3898

Construction de défense

Programme pour (1952-1953), 1317

Terre-Neuve, travaux d'aménagement à la base de défense du côté du large, 264, 1301

Crédits, 3877-3884, 3898-3913, 3937-3938, 3940-3942, 3944-3953

Currie, M., nomination comme enquêteur, 1510-1511, 1869, 1929-1930, 1935-1936

Déclaration à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1148-1160, 1163-1164, 1198, 1203-1204, 1206, 1209, 1313-1321

Défense antiaérienne et batteries de DCA, 3907-3909

Programme du Canada, 1156-1157

Progrès réalisés depuis le début de la guerre de Corée, 3878-3879

Sanctions pénales pour infraction aux dispositions des conventions de Genève, 2340

Semaine de travail de sept jours dans la région militaire de l'Ouest, 2585, 2609

Service de défense, y compris les services d'inspection, 3898

Sous-ministres adjoints, 3898

Subventions aux associations de tir, 3952-3953

- Claxton, l'hon. Brooke—Suite**  
 Défense nationale—*Fin*  
 Uniformisation des armements, 1316, 3882-3883  
 Députés en visite à Sorel, 3878  
 Duc d'Édimbourg, anniversaire de naissance, 3276  
 Eisenhower, le général, rapport aux pays signataires de l'OTAN concernant les effectifs militaires et l'assistance économique aux pays de l'Europe, 1152-1153  
 Enrôlement et licenciement, 1318  
 Explosifs  
 Bombe chargée découverte par des jeunes garçons à Petawawa, 752, 802-803  
 Garçonnet victime d'une bombe à Ottawa, 215  
 Forces armées du Canada  
 Congé de commiseration aux militaires en service hors du pays, 4005  
 Dépenses réelles prévues pour l'année (1952-1953), 3877-3878  
 Discipline et administration (loi), 1061-1062, 2106-2107, 2339-2343  
 Effectifs des trois armes, 1156, 1158  
 Effectifs des troupes de réserve depuis le début de la guerre de Corée, 3881  
 Solde de combat, 3903-3905  
 Infrastructure  
 Définition du terme, 1154-1155  
 Quote-part du Canada comme pays membre de l'OTAN relativement à ce programme, 1155, 3951  
 Instruction militaire  
 Bureau of *Current Affairs*, 1319  
 Cours théoriques et officiers en charge, 1319  
 Formation des équipages de navires, 3902  
 Formations d'officiers, 3355-3356  
 Logement  
 Militaires mariés et leurs familles, 3883-3884  
 Situation à Claresholm (Alb.), 1318  
 Marine canadienne  
 Affectation des crédits, 3911-3912  
 Personnel du service naval, services distincts de communication, 3901  
 Matériel militaire  
 Acquisition d'armes par les civils, 406  
 Armement des avions de chasse, 3947  
 Armes portatives, 3908, 3909  
 Canons contre-avions, 1317  
 Chars de combat Centurion pour la 27<sup>e</sup> brigade en Allemagne, 406, 1315  
 Chars de combat utilisés par la 25<sup>e</sup> brigade en Corée, 1314, 3937-3938  
 Équipement commandé aux États-Unis, 1315
- Claxton, l'hon. Brooke—Suite**  
 Matériel militaire—*Fin*  
 Méthodes de comptabilité et inventaires, 1932, 1935  
 Normalisation des ordres de guerre et des armes, 1316, 3882-3883  
 Pertes résultant d'incendies et de vols pour les années (1949 à 1951), 1932-1933  
 Médailles et décorations  
 Approbation par Sa Majesté le roi George VI du port de la médaille de Corée, 211  
 Distribution aux officiers et hommes des troupes canadiennes, 3953, 3989-4000  
 Ministres, assistance aux séances de la Chambre, 1190  
 Navires  
 Antisous-marins, programme de construction, 3899  
 Dragueurs et autres bâtiments mis en service cette année pour la Marine canadienne, 3878, 3899  
 Personnes à bord des navires de guerre et équipement transporté, 3902  
 Porte-avions *Magnificent*, besoin de rénovation et nécessité d'un porte-avions supplémentaire, 1315-1316  
 Neitz, Hans, 214  
 Officiers militaires  
 Adjudant et major de brigade, tâche et responsabilité, 3906, 3909  
 Emplois civils après la retraite et rémunération, 2106-2107, 2340-2342  
 Formation sur une base d'expansion, 3881  
 Grade d'administration du C.A.R.C., 3947  
 Instruction et formation, 3355-3356  
 Nombre d'officiers canadiens-français, 1320  
 Parachutistes  
 Brigade aéroportée et troupes mobiles de choc, 3910  
 Solde de risque, 3905-3906  
 Radar  
 Aménagement de postes de radar pour remplacer les unités mobiles, 1157  
 Recrutement des effectifs pour les différents postes, 3949  
 Rockingham, brigadier John, hommage, 1151  
 Routes d'importance stratégique  
 Pas de la Tête-Jaune, 3942  
 Saskatoon, Edmonton et Yellowhead, 3329-3330, 3940  
 Tracé dans la région de Victoria, 3944  
 Situation internationale, 3877-3878  
 SHAPE, personnel canadien en maintenance, 3952  
 Soucoupes volantes, poursuites par avions à réaction, 1514

- Claxton, l'hon. Brooke—Fin**  
 Traité de l'Atlantique-Nord  
 Attachés militaires et navals en service dans les divers pays de l'Europe en vertu du traité, 3952  
 Attitude de certains députés canadiens envers les obligations du Canada, 1158  
 Collaboration entre les nations membres de l'OTAN, 1148, 1156, 1159, 1175  
 Événements contributifs à la création de cet organisme, 1148  
 Objectifs du Canada en matière de défense et crédits spéciaux votés au profit des pays signataires, 1149, 1154, 3952  
 Politique des pays membres de l'OTAN, 1148  
 U.R.S.S., puissance militaire terrestre, aérienne et navale, 1153  
 Vol et feux dans plusieurs établissements militaires  
 Amendement (M. Drew), 2491-2496, 2497, 2504, 2505  
 Farnham (P.Q.), 1934  
 Nouvelles poursuites, 2611  
 Ottawa (Ont.), magasins militaires incendiés après pillage, 1932-1933  
 Petawawa, irrégularités dans le détachement du génie, enquêtes, 1510-1511, 1869, 1934-1935, 2377  
 Valcartier (P.Q.), 1979
- Cleaver, M. Hughes (Halton)**  
 Banque et commerce, rapports du comité, 1061, 1561, 2609, 3109, 3275, 3355, 3913, 3986  
 Chemins de fer et marine marchande, rapports du comité, 1739, 1975, 2029, 3325  
 Députés, allocations de retraite (loi), 3925  
 Règlement de la Chambre, projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1253-1257, 1263-1267
- Cliniques**  
 Établissement d'hygiène mentale dans la province de Québec, q. (M. Eudes), 3919  
 Kildonan-Ouest, 3213-3214
- Cloutier, M. Armand (Drummond-Arthabaska)**  
 Adresse en réponse, 551-556  
 Drapeau national et hymne national, 553-554
- Coalitions (enquêtes sur les)**  
 Boulangeries, 1842-1843
- Coalitions (enquêtes sur les)—Fin**  
 Demande de documents (M. Knowles), 4572  
 Enquêtes officielles en cours, 2895-2896  
 Évolution historique de nos lois relatives aux coalitions, 3318-3320  
 Fabriques de fil et de câble, 1922  
 Industrie du caoutchouc  
 Pneus d'automobile, 3012, 3343-3344  
 Rapport du commissaire aux coalitions au sujet de la vente de produits de caoutchouc, 2973, 3007, 3009-3010  
 Industrie électrique, 3006  
 Lettre du commissaire au député de Melfort au sujet du prix du porc, procédure à suivre quant à la consignation de documents au hansard, 256-257, 315-317, 511-513  
 Mesures législatives tendant à la modification de la loi, 2861, 2893-2896  
 Prix en vigueur sur les engrais chimiques, 4047  
 Rapport du comité MacQuarrie  
 Amendements éventuels, 1004, 1477-1478, 3002-3004  
 Version française déposée, 3915  
 Répercussions des droits douaniers, 3342  
 Syndicat dirigeant le hockey au Canada, 600
- Coalitions (loi des enquêtes et le Code criminel)**  
 (Application—Création d'une Commission sur les pratiques restrictives en matière de commerce, etc.)  
 Bill n° 306. M. Garson  
 Rés., 2923, 3002-3013; 1<sup>re</sup> l., 3013; 2<sup>e</sup> l., 3315-3323, 3335-3344; com., 3344-3353; 3<sup>e</sup> l., 3470  
 Amendements du Sénat, 4151-4153
- Cockfield, Brown and Company Limited, publicité officielle pour le compte du gouvernement fédéral, dd. (M. Knowles), 4350**
- Code criminel**  
 Membres de la Commission de revision, honoraires, 2891, 2896  
 Modification, projet d'étude remis à la prochaine session, 3167-3169  
 Peines relatives aux infractions prévues à la loi des enquêtes sur les coalitions, 3353, 4151  
 Rapport de la Commission de revision, 144, 1267-1268
- Code criminel (lois)**  
 1. (Modifications devant empêcher certaines pratiques dans le sport au Canada)  
 Bill n° 172. M. Arsenault  
 1<sup>re</sup> l., 1187

- Code criminel (lois)—Fin**
2. (Modification intéressant la responsabilité des directeurs ou administrateurs de corporation)  
Bill n° 180. M. Argue  
1<sup>o</sup> l., 1512
3. (Modification intéressant les réunions de courses)  
Bill n° 309. M. Fournier (Hull)  
1<sup>o</sup> l., 3169; 2<sup>o</sup> l., 3590; *com.*, 3590-3591; 3<sup>o</sup> l., 3591
- Code national du travail**, modification du chapitre 54 des statuts de (1947-1948), 33-34, 1086-1092, 2061-2063
- Cohen**, Arline Silverman, divorce  
Bill n° 95. M. Croll  
1<sup>o</sup> l., 1143; 2<sup>o</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2059
- Cohen**, Phyllis Joan Cross (autrement connue sous le nom de Phyllis Joan Cross Grosvenor), divorce  
Bill n° 22. M. Winkler  
1<sup>o</sup> l., 801; 2<sup>o</sup> l., 1212-1213; renvoi au comité permanent des bills d'intérêt privé; *com.* et 3<sup>o</sup> l., 2059
- Coldwell, M. M. J.** (Rosetown-Biggar)
- Abattoirs  
Administrateur des abattoirs Burns de Regina, déclaration concernant la fièvre aphteuse, 264, 319  
Indemnités aux employés sans travail à cause de l'épidémie de la fièvre aphteuse, 13-14, 16-17, 137, 147, 149  
Accord international sur le blé, pourparlers de Londres, 2378  
Accords de Genève violés par les États-Unis, 2393, 2396  
Adresse en réponse, 185-191, 218, 250-257, 363-364, 387-393, 411-414  
Sous-amendement, 190
- Affaires extérieures  
Crédits, 4559  
Politique étrangère, 720-725, 732-735, 851-852, 895, 1080-1081, 1083
- Agriculture, crédits, 1046, 1049, 4139-4140, 4143, 4192, 4199-4202, 4207, 4210, 4455, 4463
- Allemagne  
Attitude des travaillistes de la Grande-Bretagne à la possibilité d'un réarmement conditionnel, 3538-3540  
Danger du réarmement pour les autres nations, 3537  
Participation à la communauté européenne de défense, 392, 722  
Remilitarisation par les Russes, 723
- Coldwell, M. M. J.** (Rosetown-Biggar)—*Suite*
- Allemagne—*Fin*  
Situation industrielle et économique, 3541  
*Annuaire du Canada*, 2425  
Armée des Nations Unies en Corée  
Troupes canadiennes sur l'île de Koje, 3603  
Utilisation des installations d'instruction de Fort-Lewis (Washington) par les troupes canadiennes, *q.*, 368
- Arts, lettres et sciences, vœu de la Commission concernant l'établissement d'une commission nationale pour l'UNESCO, 379
- Assurance-santé, nécessité d'un régime national, 190-191
- Aviation  
Fabrication de l'avion *North Star* par la *Douglas Aircraft Company*, *dd.*, 626  
Rôle important dans la défense des pays démocratiques, 1166-1167
- Barrage sur la rivière des Français (Sask.), rupture causant des inondations et indemnités aux particuliers pour pertes subies, 4192
- Bibliothèque nationale (loi), 2540-2543
- Blé, versements d'entreposage sur la ferme, *dd.*, 377
- Brevets appartenant à des ennemis, *dd.*, 377
- Budget, 1574-1581  
Sous-amendement, 1580, 1964-1965
- Bureaux de poste  
Bureaux comptables et bureaux non comptables, 4471  
Oshawa (Ont.), acier nécessaire, 2663-2664  
Surbiton (Sask.), 4471
- Canadair Limited*  
Achat par l'*Electric Boat Company*, *q.*, 623, *dd.*, 625, 756  
Somme versée par le Gouvernement pour la production d'avions F-86, actions détenues et utilisation de l'aéroport de Cartierville, *q.*, 1114
- Canalisation du Saint-Laurent  
Aménagement de l'énergie de la section internationale des Rapides, 4292-4293  
Mesures prises par les États-Unis, 3605
- Censure et interdiction des livres importés au Canada, *q.*, 2485
- Céréales secondaires et de provende, quantité engrangée dans les fermes, 210
- Chine  
Domination par une puissance étrangère, 734  
Gouvernement nationaliste de Chiang-kai-shek, 732-734  
Représentation du gouvernement de Pékin aux Nations Unies, 189

- Coldwell, M. M. J. (Rosetown-Biggar)—Suite**  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4528-4530, 4546  
 Commerce, crédits, 2392-2397, 2404, 2413-2416, 2419, 2425  
 Commission maritime canadienne, membres, attributions et traitement de chacun, *q.*, 1843  
 Communauté européenne de défense, approbation du protocole au Traité de l'Atlantique-Nord, 3536-3541, 3553  
 Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* (M. Drew), 3478-3483, 3492-3493  
 Corée  
 Activité de M. Syngman Rhee et situation en Corée du Sud, 3404  
 Armistice en perspective  
 Pourparlers entre les dirigeants politiques supérieurs, 187-189, 732  
 Remplacement des pourparlers militaires par des pourparlers civils, 3357, 3404  
 Guerre bactériologique, énoncés du docteur Endicott, 2243, 2245, 3916  
 Défense nationale  
 Comité parlementaire des dépenses, 1167  
 Déclaration (M. Claxton), 1165-1169  
 Programme économique dans les mesures de défense, 1167-1168  
 Vol et feux dans les établissements militaires, *am.* (M. Drew), 2496-2498  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4246-4248, 4271, 4310-4311, 4361, 4429-4430  
 Députés  
 Absence lors de la discussion de sujets concernant la situation internationale, 3536-3538  
 Allocations de retraite (loi), 3928-3929  
 Opinions et discipline de parti, 390, 1142, 2195  
 Dindons, problème de la vente, 4140  
 Divorce, discussion des bills, 833-835, 1214-1217, 1238-1240  
 Droits de l'homme et libertés fondamentales, consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, *m.* (M. Diefenbaker), 761, 776-781  
 Économie agricole, publicité du service, 4143  
 Économie nationale, prospérité au pays découlant des guerres, 2392-2393  
 Édifice public de Biggar (Sask.), 4015  
 Elizabeth II, Sa Majesté la Reine, condoléances, 7  
 Énergie atomique, aménagement d'une nouvelle usine à Chalk-River, 1166
- Coldwell, M. M. J. (Rosetown-Biggar)—Suite**  
 Épizooties  
 Loi, 35-36, 41-42, 51, 73, 91, 92, 93, 96-97, 119-120, 136-138, 147, 149-150  
 Rapport de la Gendarmerie royale à l'égard de cette loi, *dd.*, 1751, 1790, 1919  
 Expositions en général, affectation des dépenses, 2419  
 Federated Women's Institutes of Canada, contribution fédérale servant à défrayer une partie des dépenses de déplacement, 4463  
 Festival dramatique national, aide financière fédérale, 1691-1692  
 Fièvre aphteuse  
 Analyses pour déterminer la nature du virus, 14-15, 36, 41-42  
 Déclaration de l'administrateur des abattoirs Burns de Regina, 264, 319  
 Effet de la quarantaine sur la situation à Winnipeg, 2314  
 Interdictions provinciales sur les expéditions d'animaux à cause de cette maladie, 119-120  
 Mesure éventuelle à cette fin, entente avec le ministre de l'Agriculture en vue d'en faciliter l'adoption, 34-35, 4078-4079  
 Négligence des employés enquêteurs de la division d'hygiène vétérinaire, 41-42  
 Rapport concernant Willi Bruntjen, 1919  
 Rapport de la Gendarmerie royale à l'égard de la loi des épizooties, *dd.*, 1751, 1790, 1919  
 Symptômes de cette maladie semblables à ceux de la stomatite vésiculaire, 96-97  
 Versements aux cultivateurs pour les bovins abattus en tenant compte de la valeur physique de l'animal, 42  
 Fonctionnaires et employés de la division de l'économique du ministère du commerce, 2413-2414  
 Gaspillage dans le ministère de la Défense nationale, 1167  
 Gendarmerie royale du Canada, congédiement de M. F. Miller, *m.* (M. Diefenbaker) tendant à la production de documents, 2085  
 Gosselin, feu Henri-A., 11  
 Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M. Drew), 2257-2259  
 Hatfield, feu H. H., 11  
 Immigration, inhabilité imposée aux personnes d'origine indienne qui résident dans notre pays et dans le Commonwealth, 4527-4528, 4530

- Coldwell, M. M. J. (Rosetown-Biggar)—*Suite***  
 Importations et exportations vers la Grande-Bretagne, 2393-2396  
 Impôt sur le revenu  
 Déclaration trompeuse du ministre des Finances, 1575  
 Déduction à l'égard des frais médicaux, 1577  
 Préjudice porté aux gens à revenu modeste, 1576, 1578  
 Projet de modification concernant les frais médicaux, *m.* (M. Knowles), 873  
 Sociétés et compagnies, prélèvement sur la plus-value des capitaux et les excédents de bénéfices, 2196  
 Impôt sur le revenu (loi), 2186, 2194-2196, 2205  
 Indiens, expulsion des réserves, 4546  
 Infrastructure, quote-part du Canada comme pays membre de l'OTAN relativement à ce programme, 1166  
 Installations frigorifiques (loi), 3462-3463  
 Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 660, 675  
 Instruments aratoires, parité des prix avec les produits agricoles, 1579-1580  
 Lieutenants-gouverneurs, allocations mensuelles de dépenses, 1036  
 Logement  
 Aide aux municipalités en matière de construction de maisons, 4444  
 Inspection appropriée des maisons en voie de construction, 4444-4445, 4450  
 Marchés agricoles, service des marchés du ministère de l'Agriculture, 4139-4140  
 Nations Unies  
 Admission en bloc de nouveaux États à l'ONU, 724-725, 732  
 Désarmement progressif parmi les nations, 723-724  
 Rejet de toute proposition soviétique par l'Assemblée générale, 724  
 Office national du film  
 Comité parlementaire spécial, *m.* (M. Winters), 1844, 1849-1851  
 Établissements de locaux convenables, 4452  
 Production, 4452  
 Office de soutien des prix agricoles, institution d'un comité spécial et membres représentatifs, 1479  
 Pension de vieillesse, évaluation des ressources, 2195  
 Postes, crédits, 4471, 4481-4482  
 Prêt canadien au Royaume-Uni, versements différés, 4149-4150  
 Production, consommation et pouvoir d'achat, accumulation de biens et de stocks, 2196
- Coldwell, M. M. J. (Rosetown-Biggar)—*Suite***  
 Produits agricoles, insuffisance des prix minimums (M. Argue), 2318-2320  
 Produits laitiers du Canada (loi), 3613-3614  
 Radio-Canada, réclame commerciale, 4516-4517  
 Règlement de la Chambre  
 Documents consignés au hansard, procédure à suivre, 256-257, 316-317, 765  
 Politique provinciale faite sur le parquet de la Chambre, 1964-1965  
 Projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1294  
 Question de privilège, 263  
 Rentes sur l'État, réclame en vue de contrats, 3420-3421  
 Ressources et Développement économique, crédits, 4444-4445, 4450, 4451-4452  
 Revenu national, crédits, 4503, 4516, 4523-4524  
 Saskatchewan-Sud, projet d'irrigation et barrage de cette rivière  
 Mise en œuvre de l'entreprise d'irrigation et d'aménagement électrique, 1580-1581  
 Retard dans la réalisation de cette entreprise, 4199-4201  
 Séances de la Commission royale d'enquête, 1920, 3846  
 Sécurité en mer, utilisation du radiotéléphone sur les Grands lacs, *m.* (M. Chevrier), 3600  
 Senanayake, feu don Stephen, 749  
 Service postal  
 Courriers d'entreprise, 4481-4482  
 Ottawa, enquête relative au circuit postal, *dd.*, 1117, *q.*, 1252-1253  
 Taxe d'accise sur les articles destinés aux églises, 4503  
 Taxe d'accise (loi), 2122-2123, 2125, 2133, 2140  
 Télévision  
 Interdiction aux postes privés, 4520-4521  
 Utilisation de films, 4520, 4523-4524  
 Traité de l'Atlantique-Nord  
 Aide économique et militaire aux pays membres de l'OTAN, 1142, 1168-1169  
 Déclaration du conseil national de la C.C.F., éditorial paru dans la *Gazette* de Montréal, 1001  
 Objectifs militaires, critiques interprétées comme propagande communiste, 387-393, 412-413  
 Pays signataires  
 Budgets militaires de chacun, 722  
 Maintien des bases économiques, 185-187  
 Relèvement des objectifs visés, 721



- Coldwell, M. M. J.—Fin**  
 Traité de paix avec le Japon  
 Confirmation du traité signé à San-Francisco le 8 septembre 1951, *m.* (M. Pearson), 1487-1492  
 Loi, 2234, 2236  
 Travail, crédits, 3420-3421  
 Travaux de la Chambre  
 Ajournement jusqu'au 20 novembre, *m.* (M. St-Laurent), 4082  
 Mesure législative relative à la fièvre aphteuse, 34-35  
 Mesures ministérielles, priorité les lundis et mercredis, 1061, 1743-1744  
 Travaux publics, crédits, 4015  
 U.R.S.S., attitude relative à l'Allemagne de l'Est et à l'Allemagne de l'Ouest, 3537  
 Viande, écoulement au Royaume-Uni des excédents canadiens, 42, 1578-1579, 2393  
 Visas accordés à certains aubains, cas de Debroslav Jevdevic, 4006, 4559
- Cole, Eileen May Walker, divorce**  
 Bill n° 377. M. Winkler  
 1° l., 3776; 2° l., 3889; *com.* et 3° l., 4125
- Collaboration économique et technique internationale, 2432**
- Collèges militaires royaux**  
 Établissement dans la province de Québec, 664-665, 3941-3942  
 Proportion des cadets de langue française, 1208-1209
- Colline du Parlement**  
 État des pelouses environnantes, 3465, 4015  
 État des rues conduisant à la colline, 319  
 Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation, 3225, 3465-3470
- Colombie-Britannique**  
 Amélioration des services d'utilité publique dans la région du bassin du Columbia, 328-330  
 Aménagement d'une voie ferrée depuis Terrace et Kitimat, 457, 2073-2079, 2088-2092, 2436-2437, 3084, 3775  
 Commerce du bois et droits de coupe, 3052, 3246-3247, 3801  
 Flotte de pêche japonaise au large de la côte, 940  
 Grève dans l'industrie forestière et les aciéries, 3462, 3624  
 Hôpital Shaughnessy de Vancouver, 2583  
 Minerai de fer, réglementation des exportations, 423-425
- Colombie-Britannique—Fin**  
 Pêcheries dans les eaux du Pacifique, 332-334, 1504, 3642, 3663-3664  
 Protection, assèchement et mise en valeur des terres, 4193, 4195-4196, 4214-4215, 4453-4455  
 Relevé économique dans la région des vergers, 4454-4455
- Colons-soldats. V. Soldats-colons**
- Colton, Margaret Elizabeth Strange, divorce**  
 Bill n° 37. M. Winkler  
 1° l., 801; 2° l., 1244, 1544-1545; *com.*, 2058; 3° l., 2060
- Comité d'aménagement de la capitale nationale. V. Ottawa**
- Comité consultatif des services agricoles, 4127**
- Comités. V. les détails à leurs titres respectifs et aussi ce titre sous** Chambre des communes  
 Affaires extérieures  
 Agriculture et colonisation  
 Banque et commerce  
 Bibliothèque du Parlement  
 Bills privés  
 Chemins de fer, canaux et télégraphes  
 Comptes publics  
 Comptes rendus inutiles, 3757-3758  
 Dépenses de la défense  
 Étude de certains rapports par un comité intéressé, 566  
 Immigration  
 Marine et pêcheries  
 Mines, forêts et cours d'eau  
 Privilèges et élections  
 Procédure  
 Règlement de la Chambre  
 Relations industrielles  
 Restaurant  
 Retard dans la traduction, 3757, 3771  
 Séances et témoignages pendant la présente session, *q.* (M. Pouliot), 2975
- Commerce (ministère)**  
 Administration générale, 2381-2417  
 Bureau fédéral de la statistique. *V. ce titre*  
 Bureau international des tarifs douaniers, 2417  
 Collaboration économique et technique internationale, 2432  
 Commissaires du commerce. *V. ce titre*  
 Commission canadienne du blé. *V. ce titre*  
 Commission de contrôle de l'énergie atomique. *V. ce titre*  
 Conférence impériale, 1940

**Commerce—Fin**

- Conférence préconisée du Commonwealth. V. Commonwealth
- Conseil national de recherches, 3871-3872
- Crédits, 1321, 2381-2433, 3876-3877
- Décrets du conseil rendus à la demande de ce ministère et non publiés dans la *Gazette du Canada*, 1247, 1483, 2081
- Division de l'économique, fonctionnaires et employés, 2409-2417
- Division des standards, administration, y compris l'application de la loi sur le poinçonnage des métaux précieux, 2422-2423
- Foires et expositions. V. Expositions
- Grains du Canada. V. *ce titre*
- Marchés agricoles. V. *ce titre*
- Permis d'exportation et d'importation (loi). V. *ce titre*
- Placements de capitaux. V. *ce titre*
- Réclame à l'étranger, 2409
- Situation commerciale résultant des conditions économiques, 2382-2383, 2409-2417
- Valeur du marché libre de l'or en lingots au Canada, 2359-2360, 2527-2529

**Commerce international**

- Attitude des États-Unis à l'égard des accords de Genève, 1695, 1732, 2386, 2393, 2396-2397, 2405, 2407-2408, 3069
- Chili et Canada, avantages d'un échange des produits canadiens avec ceux du Chili, 1877-1878
- Commerce de denrées alimentaires avec l'Europe, 227
- Conférence du Commonwealth britannique préconisée en vue d'étudier la situation de la zone sterling et d'assurer le maintien du commerce. V. Commonwealth
- Débouchés nécessaires pour rétablir le déséquilibre commercial canadien, 1734, 2409-2411
- Disposition absolue relative au traitement de la nation la plus favorisée, 1119-1124, 1990-1991, 1993-1994, 2401-2402, 3741
- Dumping des textiles et causes du fléchissement de cette industrie. V. Textile
- Embargo. V. *ce titre*
- Espagne et Canada, échanges canadiennes, 738
- États-Unis et Canada, concurrence américaine, 4553-4556
- Foire canadienne internationale du commerce. V. Foires et expositions

**Commerce international—Fin**

- Grande-Bretagne et Canada
- Accroissement des exportations au Royaume-Uni (MM. Howe et Abbott), 473, 1324, 2332, 2389-2392, 2395, 4149-4150
- Diminution des achats effectués par la Grande-Bretagne, 1940
- Fermeture du marché britannique à l'agriculture canadienne, 171-172, 183-184, 234, 275-276, 349, 612-613, 1594-1595, 1716-1718, 1733, 1831, 1898, 2332, 2383-2389, 2393-2394, 2404-2406, 3237-3238, 4047-4048
- Financement de nos marchés d'exportation (M. Blackmore), 4141-4142, 4556-4557
- Prêt canadien au Royaume-Uni, 4149-4150
- Rareté des dollars de l'Angleterre en vue de l'achat de produits canadiens, 2618-2619, 4051
- Troc des produits primaires canadiens contre du matériel indispensable à nos forces armées, 1832, 3071, 3247, 3252
- Importations et exportations. V. *ce titre*
- Japon, Allemagne et Canada, avantages éventuels des échanges, 2406
- Nouvelle-Zélande et Australie, restrictions sur les importations canadiennes, 803-804
- Relations internationales. V. *ce titre*
- Revision en vue de favoriser l'augmentation de la production canadienne, 611
- Situation commerciale résultant des conditions économiques, 2382-2383, 2409-2417
- Commissaires du commerce**
- Office des commissaires, y compris le paiement d'une indemnité, 2408-2409
- Pension à la veuve de feu Joseph MacLeod Boyer, 3876-3877
- Commissaires du havre de New-Westminster (loi)**
- (Extension des limites du havre et révision d'un prêt)
- Bill n° 193. M. Chevrier
- Rés., 1062, 2092-2096; 1° l., 2096-2097; 2° l., 2354-2355; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et télégraphes; *com.* et 3° l., 2436
- Commissaires du port de Belleville (loi)**
- (Constitution en corporation)
- Bill n° 366. M. Chevrier
- 1° l., 3776; 2° l., 3848; *com.*, 3849-3850; 3° l., 3850

- Commission des allocations aux anciens combattants**  
Administration, 3954  
Félicitations, 3954  
Traitement des membres, 1810
- Commission d'appel de l'impôt sur le revenu**  
Appels interjetés par des particuliers et des sociétés, q. (M. Knowles), 3918  
Délai autorisé pour interjeter appel, 4510-4511  
Travail effectué depuis (1949), 4508
- Commission d'assurance-chômage**  
Comités consultatifs, travaux et fonctions, *dd.* (M. Knowles), 1978, 2032, 3624-3625  
Directeur régional des Prairies, *dd.* (M. Knowles), 3356-3357  
Frais d'administration, 3449  
Institution d'un tribunal d'arbitrage, 3288-3291  
Lettre circulaire n° 19, q. (M. Knowles), 2584, 3107-3108, 3624-3625  
Représentation féminine, 3105, 3108, 3397, 3618-3619, 3628-3629  
Service national de placement. *V. ce titre*
- Commission canadienne du blé**  
Cause du procureur général du Canada et la Commission et Nolan, Hallet and Carey Limited devant les tribunaux. *V. Tribunaux*  
Fonctionnaires et employés, 2429-2430  
Fonctions différentes de celles de la Commission des grains, 2552-2553  
Manutention des céréales en mauvais état, 209-210, 514-515, 568, 701, 804, 1870-1872, 2553  
Paiement au titre de l'emmagasinage sur les fermes, 34, 1715, 1816-1823  
Rapport annuel déposé et renvoi au comité de l'agriculture et de la colonisation, 566, 1748  
Représentation agricole, 523, 549  
Sociétés exploitant des élévateurs pour le compte de la Commission, 2083, 2582
- Commission canadienne du blé (loi)**  
(Modification prévoyant le paiement au titre de l'emmagasinage sur les fermes)  
Bill n° 5. M. Argue  
1° l., 34; 2° l., 1715, 1816-1823
- Commission conjointe internationale**  
Étude des mesures à prendre pour remédier aux inondations des Grands lacs, 700-701, 2661  
Études et relevés préliminaires du bassin de l'Ouest central, 3745-3746
- Commission conjointe internationale—Fin**  
Fonctions principales, personnel et rôle, 3307, 3311, 3724  
Importance croissante de la tâche de cet organisme, 3307, 3309  
Traitement du président et des membres de la section canadienne, 3170, 3298-3299, 3306-3312, 3522, 3736  
Travaux confiés à cette Commission, 3724
- Commission de conservation des forêts des Rocheuses orientales**, traitement du président, le général Howard Kennedy, 2609-2610
- Commission consultative pour dommages de guerre**, rapport déposé, 4349
- Commission de contrôle du change étranger**  
Dernier rapport, 1325  
Fonctionnaires et employés, nombre au 30 juin 1951, *dd.* (M. Thatcher), 2083
- Commission de contrôle de l'énergie atomique**  
Dépenses d'administration, 3872-3875  
Entreprise d'énergie atomique de Chalk-River, 1026-1031, 1166, 3873-3874  
Fonctions et pouvoirs de cette Commission, 1027-1030, 1032-1033
- Commission du désarmement des Nations Unies**, rôle du Canada, 3736-3737
- Commission du district fédéral**  
Achat de propriétés, *dd.* (M. Aylesworth), 2377  
Comité de renseignements, 2843-2844  
Entretien et amélioration des terrains faisant partie du district fédéral, 2843-2844  
Entretien des terrains qui entourent l'édifice du Parlement, 3465, 4015  
Fonds de l'aménagement de la capitale nationale, 2844-2845
- Commission d'établissement des soldats-colons**, liquidation de dettes. *V. Soldats-colons*
- Commission des exportations vers les pays de la zone du sterling**, institution au Canada sous la présidence de M. Duncan, 2418
- Commission fédérale-provinciale du bassin du Fraser**, rapport sur la lutte préventive contre les inondations, 3109-3110, 4215
- Commission de la frontière internationale**, administration, fonctionnement et entretien, 3694

- Commission des grains**  
 Bénéfices réalisés, 3876  
 Entretien et fonctionnement, 990, 2431  
 Fonctionnaires et employés, 2431  
 Fonctions différentes de celles de la Commission du blé, 2552-2553  
 Manutention des céréales en mauvais état, 209-210, 514-515, 568, 701, 804, 1870-1872, 2553  
 Rapport annuel  
 Dépôt et renvoi au comité de l'agriculture et de la colonisation, 1748  
 Retard habituel dans la publication, 2563-2564  
 Travail et responsabilité de cet organisme, 2552-2553
- Commission maritime canadienne**  
 Autorité en matière de transport dans les provinces Maritimes, 528-529  
 Membres, attributions et traitement de chacun, *q.* (M. Coldwell), 1843  
 Nomination d'un président à service continu, 2443, 2653-2654  
 Programme de navigation marchande, 2442-2443, 2479-2480, 2652  
 Subventions aux navires à vapeur, 2716-2717
- Commission des Nations Unies**, unification et relèvement de la Corée, 2837
- Commission du prêt agricole canadien**  
 Aide financière aux cultivateurs, *q.* (M. Stuart), 3082-3083, 3649  
 Prêts à l'égard des habitations urbaines et rurales, 1901  
 Relèvement du montant des prêts consentis et révision du taux d'intérêt exigé, 614
- Commission de prêts aux pêcheurs**, *q.* (M. Stuart), 3082, 3453-3454, 3643, 3649
- Commission de régie interne**  
 Nomination des commissaires, 9  
 Rapport déposé, 17
- Commission du remaniement de la carte électorale** (loi)  
 (Constitution et devoirs, nominations des assesseurs, etc.)  
 Bill n° 144. M. Power  
 1<sup>re</sup> l., 1143
- Commission Rowell-Sirois**, révision et refonte de notre régime financier afin de permettre le plus haut niveau de vie possible à travers tout le Canada, 3582-3583, 3586-3587
- Commission du service civil**  
 Association des fonctionnaires civils, 2239  
 Attribution de cotes aux fonctionnaires et employés. *V.* Fonctionnaires et employés  
 Examens et nominations, 3766-3770  
 Modification de la loi de la pension, 3328-3329, 3777-3778  
 Rapport concernant certains employés de la Chambre des communes, 1477, 2029, 3081, 3109, 3523  
 Rapports annuels, *q.* (M. Pouliot), 2974-2975, 3171  
 Traitements et dépenses imprévues de la Commission, 3764-3770
- Commission du tarif**, étude des répercussions des droits de douane à l'égard des monopoles, 3336-3337, 3350
- Commission du tarif** (loi)  
 (Traitement du vice-président et des autres membres de la Commission)  
 Bill n° 276. M. Abbott  
 Rés., 2611, 2757-2758; 1<sup>re</sup> l., 2758; 2<sup>e</sup> l. et *com.*, 2826; 3<sup>e</sup> l., 2838
- Commission des transports**  
 Administration, fonctionnement et entretien, 993-994, 2716  
 Comparation des camionneurs devant cette Commission, 993-994, 2451, 2638-2639, 2647, 2657  
 Étude de l'aménagement de pipe-lines au Canada, 3891, 3892, 3893-3894, 3895  
 Système uniforme de comptabilité pour les chemins de fer, 3100
- Commissions internationales des pêcheries**. *V.* Pêcheries
- Commissions royales d'enquête**  
 Enquête proposée dans l'organisation administrative du Gouvernement, *am.* (M. Drew) rejeté, 2245-2284  
 Projet d'aménagement et entreprise d'irrigation de la Saskatchewan-Sud. *V.* Saskatchewan-Sud
- Commissions scolaires**, dettes des cinq dernières années garanties par les gouvernements des provinces, *dd.* (M. Pouliot), 1610
- Commonwealth**  
 Comité économique, fonctions, 3744-3745  
 Conférence préconisée en vue d'étudier la situation de la zone sterling et d'assurer le maintien du commerce et le développement de nos ressources

- Commonwealth—Fin**  
 Conférence préconisée—Fin  
 Allusion au discours de M. Menzies, 4006  
 Amendement (M. Drew) à l'appel d'une m. invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3031-3053, 3061-3079, 3228-3256  
 Commentaires, 378, 612-613, 1129, 1147, 1940, 3403-3404  
 Invitation du Canada aux autres pays, 4499  
 Contribution de l'Asie à assurer la stabilité entre l'Est et l'Ouest, 718  
 Organisations internationales, cotisations du gouvernement canadien, 3736-3747  
 Reconnaissance de l'Inde, du Pakistan et du Ceylan comme pays membres, 4527, 4529  
 Valeur du Commonwealth britannique et politique canadienne de consolidation nécessaire, 595-597, 814-816
- Communauté européenne de défense**  
 Commentaires (M. Pearson), 710-711  
 Participation de l'Allemagne, 392, 711, 722, 912, 914, 1107, 2777-2778, 2864, 3524-3554  
 Programme de réarmement de l'Allemagne. V. Allemagne  
 Protocole OTAN  
 Portée des engagements compris dans l'approbation, 3524-3554  
 Signature à Paris et approbation par les Chambres du Parlement, 2777-2778, 2864, m. (M. Pearson), 3524-3554  
 Protestations communistes—Signature d'accords, 3357-3358
- Communisme**  
 Attitude de la Chine communiste à l'égard des missionnaires canadiens, 263, 1509-1510, 1612, 3711-3714  
 Buck, M. Tim, 492-493, 499-501  
 But ultime des dirigeants communistes en Russie. V. U.R.S.S.  
 Critiques du parti C.C.F. sur les objectifs militaires de l'OTAN interprétées comme propagande communiste, 387-393, 409-415, 435-440, 492-493, 499-502, 508-509, 516-518, 532, 898, 900-906, 1142  
 Effet du néonationalisme, article de Richard Law, 1173  
 Famine aidant à l'expansion communiste dans l'univers, 243, 359-360, 435-436, 905, 912-913, 1136, 1173  
 Origine en Allemagne, 3544  
 Sauvegardes économiques et morales contre ce régime, 706, 1094-1097, 1125-1128
- Compagnies d'assurance**  
 British Northwestern Fire Insurance Company, 941, 1245, 1713  
 Canadian Shipowners Mutual Assurance Association (loi), 3775, 3896-3897, 4118-4122  
 Economical Mutual Fire Insurance Company (loi), 2581, 2805, 3200  
 Great Eastern Insurance Company (loi), 2581, 2804, 3195-3200  
 Hotel Mutual Insurance Company, 2374, 2554-2555, 2638  
 La Compagnie Équitable d'Assurance-Incendie du Canada (loi), 2723, 3057-3058, 3200  
 Perth Mutual Fire Insurance Company, 1061, 1246-1247, 1714
- Compagnies diverses.** V. Sociétés et compagnies
- Compte rendu officiel des débats.** V. Débats de la Chambre
- Comptes publics**  
 État des revenus et dépenses dressé par le contrôleur du trésor, 651, 1325-1326  
 Rapport de l'auditeur général, renvoi au comité permanent, 1609  
 Valeurs passives courantes, 968
- Comptes publics (comité)**  
 Attributions, m. (M. St-Laurent), 565  
 Liste des membres, 564  
 Rapports  
 Premier, 2029  
 Deuxième, 4073
- Conférences**  
 Apprentissage dans les métiers et l'industrie. V. ce titre  
 Commonwealth. V. ce titre  
 Conférence fédérale-provinciale sur le logement et problèmes municipaux s'y rattachant, 4446, 4447-4448  
 Lisbonne (Portugal)  
 Étude de la méthode de répartition des frais d'infrastructure. V. Infrastructure  
 Nature et importance du programme militaire élaboré, 165-166, 185-186, 325-326, 387-393, 409-415, 435-440, 707-714, 736, 921-922, 931-934  
 Projet en vue d'étudier l'adoption d'une politique nationale de conservation du sol, des forêts et des eaux, m. (M. Herridge), 880-888  
 Représentation canadienne aux conférences internationales, 964, 3736

- Congés**  
 Congés statutaires, 33, 725-732, 1591-1593, 1714-1715  
 Pâques, 654, 801  
 Samedi saint, 1063, 1487  
 Victoria (24 mai), 2609, 2664
- Congrès canadien de la paix**  
 Énoncé du docteur Endicott et de ses associés. *V.* Endicott, M.
- Conseil canadien du Bien-être social**, subvention, 3217
- Conseil international du blé**, réunion projetée et représentation canadienne, 1189
- Conseil de l'effectif national**  
 Activités de cet organisme, 3397-3398, 3444-3445  
 Fonctionnaires et employés, 3406  
 Réunions et dépenses globales, *q.* (M. Hees), 1252, *q.* (M. Thatcher), 2083, 3397
- Conseil de l'Europe**  
 But de cet organisme, 334-336  
 Observateurs canadiens aux réunions, 334, 338  
 Union des nations européennes appelées les États-Unis d'Europe, 914
- Conseil national des femmes**, subventions fédérales, 979
- Conseil industriel**  
 Institution en vue de l'étude des salaires et de la stabilisation des prix, 1608
- Conseil des ports nationaux**  
 Comités consultatifs locaux, 2444, 2481, 2717  
 Dépenses de reconstruction et immobilisations, 2717  
 Nomination d'un vice-président, 2443, 2481  
 Rapport annuel pour l'année civile (1951), 1109  
 Terre-Neuve, 2717
- Conseil privé**  
 Administration, 2841-2848  
 Appels depuis janvier 1949, *q.* (M. Diefenbaker), 3917-3918  
 Bureau du Conseil privé, frais de la Commission royale d'enquête sur le projet d'électrification et d'irrigation, 986-987  
 Commission du district fédéral. *V. ce titre*  
 Crédits, 986-987, 2522, 2841-2848  
 Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs, traitement et indemnités de dépenses pour frais de déplacement, 1033-1037, 2846-2848  
 Représentation au comité judiciaire, 2889
- Conseil national de recherches**, traitements et autres dépenses, 3871-3872
- Conservateurs-progressistes** (parti de l'opposition officielle)  
 Adjoint particulier au chef de l'opposition, 1841-1842  
 Critiques sur la politique gouvernementale. *V. ce titre*  
 Politique en matière de rétablissement de l'étalon-or, 2619, 2361-2362, 2626-2627  
 Présentation de nouveaux députés, 1, 3355
- Conservation des forêts des Rocheuses orientales** (loi)  
 (Modification de la loi)  
 Bill n° 391. M. Winters  
 1<sup>re</sup> l., 4001; 2<sup>e</sup> l., 4088-4095; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4095
- Conservation et développement des ressources naturelles**, amendement (M. Drew) à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3470-3506
- Conservation du sol, des forêts et des eaux**, projet de conférence en vue d'étudier l'adoption d'une politique nationale, *m.* (M. Herridge), 880-888
- Conserves de porc.** *V.* Porcs
- Consommation.** *V.* Production, consommation et pouvoir d'achat
- Constitution canadienne**  
 Emploi des mots Dominion, Royaume du Canada ou Confédération, 163, 173-179, 1549-1551  
 Pouvoirs des provinces en matière d'éducation. *V. discussion sur* Instruction publique (Égale répartition des avantages; aide aux provinces)  
 Remaniement de la carte électorale. *V. ce titre*
- Construction de défense**  
 Bâtiments de Grosse-Île, 4127  
 Certificats de dépréciation anticipée accordés à l'égard de diverses entreprises. *V.* Dépréciation différée  
 Construction éventuelle d'une usine en Colombie-Britannique, 379  
 Entreprises confiées au ministère des Travaux publics, 3869, 3967  
 Entreprises d'aménagement à St. Margarets (N.-B.), *q.* (M. Brooks), 2581

**Construction de défense—Fin**

Programme pour l'année (1952-1953), 1317  
Terre-Neuve, travaux d'aménagement à la base de défense du côté du large, 264, 1301

**Contrats d'assurance contre les risques de guerre**, 3169, 3332-3335, 3554-3559, 4009-4011**Contrats de défense**

Contrats d'étude confiés à la *Margison, Babcock and Associates Limited*, q. (M. Fulton), 3916-3917

Dépôt demandé, discussion à ce sujet, 2969, 2970-2972

Gaspillage résultant des contrats en régie intéressée, 1223

Liquidation, 3867-3868

Matériel militaire. *V. ce titre*

Mess d'officiers, aménagement, *dd.* (M. Lennard), 3083

Négociations avec l'*Otaco Limited* par le gouvernement du Canada, q. et *dd.* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 1253, 1547

Provinces des Prairies, valeur des contrats adjugés, q. (M. Diefenbaker), 889-890

Sous-contrats, 2968

**Contrats de travaux publics octroyés par le gouvernement fédéral**

Adjudication d'une façon injuste, 394, 2478-2479

Construction de navires en Nouvelle-Écosse, q. (M. Balcom), 376

Entrepreneurs Lachapelle et Cournoyer de Sorel (P.Q.), *dd.* (M. Spence), 4217

Exécution par la *Beech Industries Limited*, *dd.* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 3110

**Contrebande**

Cigarettes. *V. ce titre*

Lutte faite par la Gendarmerie royale du Canada, 2853-2856, 4494-4495, 4499-4501

Répression sur la frontière entre l'Ontario et les États-Unis par la police fédérale, 2854

**Contrôle du change étranger. V. Change étranger****Contrôle de l'énergie atomique. V. Énergie atomique****Convention internationale sur le génocide**, ratification par le Canada, 701, 2593-2606

**Conventions de Genève**, sanctions pénales contre les infracteurs, 1061-1062, 2106-2107, 2337-2343, 2579, 2606

**Convertibilité du sterling. V. Sterling**

**Cooney**, Myrtle Jesse Marie Gangin dit Gilmore, divorce

Bill n° 14. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 649; 2<sup>e</sup> l., 972-973; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2058

**Coopératives, 164**

**Copping**, Carmen Verna Garcia, divorce

Bill n° 235. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 2435; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Corbett**, Sylvia Grace Martin, divorce

Bill n° 119. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1714; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Corcoran**, Annie Shaw Young Goudie, divorce

Bill n° 130. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Corée**

Anciens combattants. *V. ce titre*

Armée des Nations Unies en Corée. *V. ce titre*

Armistice en perspective

Nouvelle de la *Presse canadienne*, 1643

Remplacement des pourparlers militaires par des pourparlers civils, 3357, 3404

Résultats des pourparlers entre les Nations Unies et les représentants communistes, 2081-2082

Attaques aériennes de bases mandchoues, 705-706

Bombardement des usines d'énergie électrique de la rivière Yalu, 735, 4005-4006, 4549, 4559

Effets de la résistance collective à l'agression sur l'économie du pays attaqué, 821-822

Entente conclue entre le Royaume-Uni et les États-Unis à l'égard de représailles en ce pays, 920-921, 1072-1073

Guerre bactériologique

Déclaration de Stewart Smith de Toronto, 1921

Énoncés du docteur Endicott, 1513, 2241-2245, 3537, 3603-3604, 3737, 3778, 3915-3916, 4117-4118, 4147, 4423-4425

Ligne de conduite adoptée par le Gouvernement sans l'approbation du Parlement (M. Drew), 261-262 (M. Pearson), 702-704

Malheurs dont souffrent les Coréens, citation de M. René Cutforth, 902

**Corée—Fin**

- Négociations des Nations Unies en vue d'une trêve ou d'un armistice
  - But et objectif établis à l'égard de ce pays, 704-705, 734-735, 821, 1073-1074
- Négociations au ralenti, 3730-3731
- Pourparlers entre les dirigeants politiques supérieurs, 187-189, 326, 705, 732, 903-904
- Prisonniers communistes détenus sur l'île de Koje, 2722-2723, 3603-3604, 3638-3639, 3706, 3707-3709, 3711, 3714-3716, 3778
- Prisonniers désirant être rapatriés, 2081-2082
- Proclamation de la loi martiale par Syngman Rhee en Corée du Sud, 2837, 3084, 3170, 3404, 3709-3711
- Unification et relèvement en vue de maintenir des méthodes démocratiques, 2837

**Corporation commerciale canadienne**

- Achats et production pour la défense
  - Rétributions pour services rendus, 2924-2930, 2968
- Valeur globale des achats de laine, *q.* (M. Catherwood), 3226

**Corporation de stabilisation des prix des denrées, versement de subventions, 4558****Corps des commissionnaires employés par divers ministères de l'État, 2700-2701****Corry, M. J. N. (Perth)**

- Agriculture, crédits, 4189-4190, 4193
- Fromage et fromageries, subventions, 4189-4190
- Rétablissement agricole des Prairies, application à la province de l'Ontario, 4193-4194
- The Perth Mutual Fire Insurance Company* (loi), 1061, 1246-1247

**Côté, Eugène, divorce**

- Bill n° 323. M. Winkler
- 1<sup>o</sup> l., 3226; 2<sup>o</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>o</sup> l., 4124

**Côté, l'hon. Alcide (Saint-Jean-Iberville-Napierville; ministre des Postes)**

- Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 3839, 3840, 3843
- Facteurs, heures supplémentaires, 4470
- Nomination comme ministre des Postes, 9

**Côté, l'hon. Alcide—Fin****Postes**

- Bureaux de poste de l'Alberta fermés au cours de 1951-1952, *q.* (M. Thomas), 2375
- Censure des documents qui se trouvent sous enveloppes cachetées, 4470, 4490-4491
- Courriers d'entreprise, comité spécial pour étudier le problème, 3271-3272, 4489
- Crédits, 3271-3273, 4470-4472, 4489-4491
- Déficit en (1950-1951), 4490
- Émission de mandats-poste dans les bureaux non comptables, 4471
- Livraison par facteurs dans certaines régions rurales, 3273
- Revenu pour la présente année financière, 3273
- Somme afférente au paiement des heures supplémentaires, 4489
- Service postal aérien
  - Tout-par-avion*, *q.* (M. Fulton), 1115
  - Utilisation du C.A.R.C. pour la livraison du courrier à l'île au Sable, 3638
- Tarif postal pour les colis de vivres expédiés en Grande-Bretagne, 1146-1147, 4489
- Timbres-poste, choix des dessins, *q.* (M. Brown), 3109, 3226

**Côté, M. A.-P. (Matapédia-Matane)**

- Adresse en réponse, 440
- Canada, proposition visant à appeler notre pays "Royaume du Canada", 1549-1551
- Droits de l'homme et libertés fondamentales, consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, *m.* (M. Diefenbaker), 774-776
- Érosion du fleuve Saint-Laurent, réparation des dégâts et mesures préventives, *m.* (M. Massé), 795-796
- Règlement de la Chambre, projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1263, 1265

**Côté M. Paul-É. (Verdun-La Salle; adjoint parlementaire au ministre du Travail)**

- Apprentissage dans les métiers et l'industrie, buts et résultats de la Conférence d'Ottawa, 2838
- Assurance-chômage
  - Livrets pour les étudiants, 4084-4085
- Pharmaciens et autres groupements professionnels touchant les prestations, *q.* (M. Murray, Oxford), 1976, 2082
- Somme globale versée, en prestations, au cours de janvier, février et mars 1952, *q.* (M<sup>me</sup> Fairclough), 1247



**Côté, M. Paul-É.—Fin**

- Assurance-chômage (loi), 3627-3629  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 4327-4328  
 Commission d'assurance-chômage, représentation féminine, 3628  
 Conseil de l'effectif national  
 Date de la dernière séance et délibérations, q. (M. Hees), 1252  
 Réunions et dépenses globales, q. (M. Thatcher), 2083  
 Indemnisation des employés de l'État (loi), 2522-2524  
 Relations industrielles (loi), 2062-2063  
 Rentes viagères de l'État, contrats au cours des mois de mars et avril pour les années 1948 à 1952 et taux d'intérêt durant ces périodes, q. (M. Knowles), 3083  
 Sécurité de la vieillesse, sommes versées dans la province de Québec en vertu de cette loi, q. (M. Maltais), 4350  
 Travail, crédits, 3421

**Cotisations syndicales**

- Déduction du revenu imposable aux fins de l'impôt sur le revenu  
 Instituteurs, avocats et médecins, 2004-2008  
 Modifications éventuelles, 2801-2802  
 Syndicats des agriculteurs de la Saskatchewan, 89, 296  
 Prélèvement révoqué volontaire. *V. discussion sur Relations industrielles* (loi)

**Cour d'Échiquier**, compétence dans les causes de divorce émanant de Québec et de Terre-Neuve, 34, 1552-1559, 1588-1591

**Cour internationale de Justice**, décision rendue quant à la délimitation des eaux intérieures, 3725-3726

**Cour suprême du Canada**

- Administration, 2862  
 Consultation sur la question des droits de l'homme, 757-792  
 Décision rendue sur la validité de la loi de 1949 sur l'organisation du marché des produits agricoles, 214  
 Représentation des armoiries de Terre-Neuve, 460, 486  
 Terrains de stationnement à l'arrière de cet édifice, 3977

**Cour suprême (loi)**

- (Modification concernant la date des séances)  
 Bill n° 196. M. Garson  
 1<sup>re</sup> l., 2177; 2<sup>e</sup> l., *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2586

**Cours de district**, établissement à Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 620

**Courtemanche, M. Henri (Labelle)**

- Adresse en réponse, 585-589  
 Archives publiques du Canada, achat de manuscrits, membres du personnel et service, *dd.*, 3460  
 Blanchette, Cliche et Drouin, MM., sommes reçues de certains ministères, *dd.*, 3594  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 4327-4330  
 Budget, 1872-1876  
 Chômage dû à la politique d'imposition du Gouvernement, 1872-1873, 1875  
 Contrebande de cigarettes causée par les impôts trop élevés, 1873  
 Dépenses inutiles dans le ministère de la Défense nationale, 1874  
 Immigration, 588-589  
 Impôts et conséquences, 585-587, 1872-1875  
 Pétrole et gaz, aménagement d'un pipe-line exclusivement canadien, 4328-4330  
 Quais (travaux de construction)  
 Bellerive (P.Q.), q. et *dd.*, 4148, 4218  
 Bonaventure (P.Q.), q. et *dd.*, 3083  
 Lac-du-Cerf (P.Q.), q. et *dd.*, 1253, 1484  
 Saint-Charles de Caplan (P.Q.), q. et *dd.*, 3083, 3084  
 Travaux au mur de protection à Lac-Mégantic (P.Q.), q. et *dd.*, 4148, 4218  
 Vatican, représentation diplomatique du Canada, 589

**Coût de la vie et inflation**

- Causes inflationnistes  
 Achats considérables aux fins de la défense, 2935  
 Augmentations constantes de salaires réclamées par les syndicats ouvriers, 479, 482  
 Impôts excessifs, 169-170, 181, 277-280, 288, 351, 422-423, 606-608, 1567, 1872  
 Mauvaise distribution et suppression du pouvoir d'achat, 1586-1587  
 Publicité dans les ministères, 607  
 Détaillant responsable de la fixation des prix et de la cherté de la vie, 230, 238

**Indice**

- Addition de nouveaux éléments à l'indice projeté et suppression d'anciens éléments, 2116-2118  
 Composition de l'indice actuel, q. (M. Diefenbaker), 2109-2118  
 Fléchissement sensible prévu pour le mois de mai, 2332, 2393  
 Frais annuels de subsistance d'une famille urbaine de salarié (1938), 2110

- Coût de la vie et inflation—Fin**  
 Indice—Fin  
 Publication du Bureau de la statistique indiquant une tendance à la stabilisation des prix, 179-180, 342-343, 516, 2423-2424  
 Ralentissement influencé par l'indice des prix de gros, 1324  
 Sommet sans précédent sur les fermes, 4047  
 Syndicats ouvriers demandant la tenue de séances publiques à ce sujet, q. (M. Noseworthy), 1247  
 Mesures antiinflationnistes  
 Accroissement de la production, 181, 195-197  
 Emploi de l'étalon-or, 2361-2362, 2364, 2366  
 Fixation du prix de revente et réglementation des prix en général et des subventions, 1607  
 Mesures inefficaces du Gouvernement, 168-170, 172, 251, 342-346, 607-608  
 Revue des mesures adoptées par le Gouvernement lors de l'exposé budgétaire de (1951), 1323-1324  
 Réduction obtenue aux dépens des agriculteurs, 227, 1683  
 Victimes de l'inflation, 1569
- Couteaux** à découper pour les troupes de défense, 2836, 3920
- Couvre-parquets** en textile pour les troupes de défense, 2377, 3920
- Coyle, M. C. D.** (Elgin)  
 Envolées de l'avion A.O.P.-10,000, q., 4349, 4421  
 Jetée est à Port-Bruce (Ont.), réparations, q., 3356  
 Taxe d'accise sur les cigarettes, les cigares et le tabac, somme perçue de 1949 à 1952, q., 3326
- Cravates** pour les forces armées, 2376, *dd.* (M. Green), 3357, 3920
- Crawford, Rose Larocque**, divorce  
 Bill n° 199. M. Winkler  
 1<sup>e</sup> l., 2239; 2<sup>e</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Crédit agricole.** V. Prêt agricole canadien
- Crédit aux consommateurs**  
 Assujétissement des banques à charte à certaines restrictions en matière de crédits aux vendeurs, q. (M. Brown), 2581
- Crédit aux consommateurs—Fin**  
 Manœuvres déloyales en matière de valeurs de reprise, 491, 542, 605-606  
 Prolongation de l'application de la loi, *m.* (M. Abbott), 2748-2750  
 Restrictions  
 Adoucissement éventuel, 1323  
 Appareils électriques, 491, 541-543  
 Automobiles, 216-217, 251, 351  
 Chômage résultant de l'application de cette mesure, 170-171, 182, 608, 610  
 Disparité de traitement résultant des mesures appliquées par le Gouvernement, 395-396  
 Pression exercée par certains groupements afin d'influencer le ministre des Finances, 216-217  
 Suspension des règlements établis en vertu de la loi de (1950), 1975
- Crédit social** (parti)  
 Attitude du premier ministre de l'Alberta en ce qui concerne l'exportation du gaz naturel, 206, 2018  
 Critiques concernant les rouages administratifs. V. *ce titre*  
 Politique monétaire  
 Création d'argent libre de dette, 359-364, 2402, 2409-2411, 3740-3741, 3746, 4038-4039, 4552-4557  
 Rétablissement de l'étalon-or, 594, 1992-1994, 2366, 2614-2619, 2627-2628  
 Régime de distribution mondiale rationnelle, 1995
- Crédits.** V. aussi Subsidés  
 Budget des dépenses de 1952-1953  
 Présentation et renvoi au comité des subsides, 617  
 Retrait de certains item du comité des subsides et renvoi au comité de la banque et du commerce, 2865; renvoi des mêmes item au comité des subsides, 3275  
 Budget supplémentaire des dépenses pour 1952-1953, renvoi au comité des subsides, 3775  
 Compte du fond de pension du service civil, 801, 941-942, 965-968, 973-978, 1253  
 Crédits supplémentaires pour 1950-1951 renvoyés au comité des subsides, 801  
 Crédits 485, 486 et 493 mentionnés dans le rapport du comité des chemins de fer et de la marine renvoyés au comité des subsides, 1975  
 Examen retardé à la fin de la session, 941-944, 946-947, 994-996, 1005-1010, 1036, 4561
- Crédits provisoires.** V. Subsidés (lois)

- Crestohl, M. L. D. (Cartier)**  
 Budget, 1672-1673  
 Génocide, approbation d'une convention signée par le Canada le 28 novembre 1949, *m.* (M. Pearson), 2598-2602  
 Palestine  
 Intervention des Nations Unies en vue de mettre fin aux hostilités, 805  
 Versement d'indemnités aux personnes déplacées, 811
- Critiques de l'opposition officielle** sur la politique gouvernementale  
 Chômage aggravé par les programmes erronés du Gouvernement, 241-242  
 Coût de la vie et inflation, mesures inefficaces du Gouvernement, 168-170, 172, 351  
 Dépenses exagérées dans les services administratifs  
 Annonce et publicité, 978-979  
 Défense nationale, 720, 1165, 1195-1196, 1198-1201  
 Frais d'administration, 171, 232, 394-395, 720, 1629  
 Favoritisme dans la nomination des juges au Canada, 2873-2888  
 Fonctionnaires et employés supplémentaires employés sur recommandation politique, 976  
 Impôts excessifs prélevés par le Gouvernement et non autorisés, 170, 277-280, 288, 300-306  
 Inefficacité administrative du Gouvernement, 1943  
 Injustice du Gouvernement envers la province de l'Île du Prince-Édouard, 528-529  
 Lacune du Gouvernement à prévenir et à enrayer la fièvre aphteuse, 299, 349-351, 485  
 Promesses inaccomplies du Gouvernement, 530-531  
 Renseignements insuffisants dans divers domaines  
 Dépenses de défense, 1210-1211, 1218-1221, 3718  
 Engagements canadiens envers l'OTAN, 719-720  
 Pipe-lines, 3748-3751  
 Relations extérieures, 3708, 3714-3716
- Critiques du parti C.C.F.** concernant les rouages administratifs  
 Contributions du Gouvernement aux programmes d'encouragement à l'économie considérées comme dépenses de luxe, 979  
 Délai du Gouvernement à assurer un programme national d'assurance-santé, 190-191, 268-269, 295, 328
- Critiques du parti C.C.F.—Fin**  
 Frais de fonctionnement des services des rentes sur l'État et régime des subventions, 3419-3421  
 Gaspillage dans les services administratifs de l'État, 1727  
 Logement, diminution dans la construction de maisons imputable à la ligne de conduite du Gouvernement, 251  
 Objectifs militaires de l'OTAN, critiques interprétées comme propagande communiste, 387-393, 409-415, 435-440, 492-493, 499-502, 508-509, 516-518, 532, 898, 900-906, 1142  
 Politique canadienne au point de vue international, 185-187, 325-327  
 Prodigalité à l'égard des dépenses de la défense nationale, 1165, 1167, 1195-1196, 1205-1206, 1596-1601, 1672
- Critiques du parti crédit social** concernant les rouages administratifs  
 Effort productif de la nation entravé par le programme fiscal du Gouvernement, 195-197  
 Engagements canadiens envers l'OTAN, renseignements insuffisants, 740
- Croix-Rouge**  
 Don de farine pour la Grèce, 2083  
 Services auxiliaires à destination d'outre-mer, 1150, 1184-1185
- Croll, M. D. A. (Spadina)**  
 Adresse en réponse, 270, 306-311, 580, 610  
 Affaires des anciens combattants, rapport du comité, 3593  
 Bills de divorce, 835, 1143, 1187, 1244-1245, 3056, 3226  
 Budget  
 Discours, 1572, 1887, 1995-1999  
 Publication du Livre blanc dans le *hansard*, 1235  
 Défense nationale, rapports du comité des dépenses, 1297, 1561, 3593  
 Drew, M., 1841  
 Droits de l'homme et libertés fondamentales, consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, *m.* (M. Diefenbaker), 765-770  
 Génocide, approbation d'une convention signée par le Canada le 28 novembre 1949, *m.* (M. Pearson), 2595-2597  
 Immigration  
 Loi, 2995, 2997  
 Nécessité et avantages d'un programme logique, 306-310  
 Impôt sur le revenu (loi), 2823  
 Logement, 1995-1998

**Croll, M. D. A.—Fin**

- Pension de vieillesse, recouvrement à même les successions des paiements versés sous le régime de l'ancienne loi, 580  
 Pouvoirs d'urgence, *m.* (M. St-Laurent), 2741  
 Prêts hypothécaires aux termes de la loi nationale sur l'habitation, 1997-1999  
 Produits laitiers du Canada (loi), 3225, 3459  
 Relations industrielles (loi), 1088-1089

**Croteau, Greta Mildred Duncan, divorce**

- Bill n° 301. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 2973; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3203

**Crowe, Peter Nicol, divorce**

- Bill n° 55. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Crowley, Ruth van der Walde, divorce**

- Bill n° 135. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Cruickshank, M. G. A. (Fraser-Valley)**

- Adresse en réponse, 294-295, 330-331, 402, 407-409, 412, 538-542, 610  
 Agriculture, crédits, 1042-1046, 1049, 1051-1052  
 Anciens combattants  
 Allocations d'hospitalisation et autres, 3956  
 Allocations, révision et codification (loi), 2040-2042  
 Pensions, modification de l'allocation versée au titre de vêtements à certains amputés (loi), 2035  
 Aviation civile, subventions à des organisations d'expansion, 993  
 Bills de divorce, littérature obscène, 3432  
 Bois, expédition des sciages de la région du lac Upper-Arrow (C.-B.), 330  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2216-2218, 2807, 2809, 3436, 3569  
 Bureau national d'examen dentaire du Canada (loi), 3058-3059  
*Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company* (loi), 3053-3055  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 955-956  
 Commerce des pays du Commonwealth, 3078  
 Défense nationale, déclaration (M. Claxton), 1192  
 Épizooties (loi), 55-56, 93-94, 100-102  
 Érosion et inondations, responsabilité financière des municipalités et des provinces, 3024, 3971-3972

**Cruickshank, M. G. A.—Fin**

- Fièvre aphteuse et ses conséquences sur l'industrie laitière, 56  
 Fonctionnaires fédéraux de la Santé nationale, crédit à cette fin, 3177  
*Gulf Pulp and Paper Company* (loi), 1246  
 Huiles végétales  
 Examen et vérification aux ports d'importation vers le Canada, 3180  
 Importation en franchise, 402  
 Immigration  
 Admission de personnes âgées de 65 ans, 955-956  
 Droit pour un immigrant de s'établir dans un endroit de préférence à un autre, 1301  
 Importations  
 Graine de lin, de fève soya et de coprah au cours de 1946 à 1951, *q.*, 1116  
 Interdiction sur les importations de viande de l'Alberta et de la Saskatchewan en Colombie-Britannique, 16-17  
 Justice, crédits, 2900  
 La Compagnie Équitable d'Assurance-Incendie du Canada (loi), 3057  
*Moravian Church in Canada* (loi), 2211  
 Officiers, obtention d'un brevet, 3356  
 Pêcheries des provinces Maritimes et de la Colombie-Britannique, 402, 408  
 Prison de Bordeaux (P.Q.), 2900  
 Production de défense (ministère), achat de beurre et de margarine au cours de 1950-1951, *dd.*, 1117  
 Produits laitiers du Canada (loi), 3613-3614  
 Règlement de la Chambre  
 Documents consignés au hansom, 316  
 Projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1279-1281, 1288-1289, 1291  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3024-3025, 3027-3028  
 Route transcanadienne en Colombie-Britannique, contribution fédérale pour (1952-1953), 3027  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3177, 3180  
 Taxe d'accise (loi), 2129-2130, 2136, 2139, 2143-2144  
*The Economical Mutual Fire Insurance Company* (loi), 2805  
*The Great Eastern Insurance Company* (loi), 2804, 3196, 3199-3200  
 Transports, crédits, 993  
 Travaux publics, crédits, 3971-3972

**Cuffing, Jean Isobel Taylor, divorce**

- Bill n° 316. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3225; 2<sup>e</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

- Cultivateurs.** V. Agriculteurs
- Cumas, Helen Kouri, divorce**  
Bill n° 221. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2347; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Currie, M., enquêteur lors des irrégularités commises dans certains établissements militaires, 1510-1511, 1869, 1929-1930, 1935-1936, 2377, 2974**
- Dandoff, Gertrude Mintz, divorce**  
Bill n° 159. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1188; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2457-2458; 3<sup>e</sup> l., 2458
- Darrah, Reginald Clare, divorce**  
Bill n° 233. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2435; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Darroch, M. Arnold (Wellington-Nord)**  
Agriculture, crédits, 4206, 4458-4460, 4463  
Bétail, prix de soutien, article du *Globe and Mail*, 4459-4460  
Conserves de porc, 4458-4460  
*Federated Women's Institutes of Canada*, 4463  
Journaux conservateurs dans la province de l'Ontario, 4460, 4463  
Postes, crédits, 4483-4484  
Produits laitiers, application du prix de soutien, 4458-4459  
*The Economical Mutual Fire Insurance Company (loi)*, 2581, 2805
- Daugaard, Sarah Sybil Aaron, divorce**  
Bill n° 120. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1714; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061
- Dawson, Nancy Jean Tolmie, divorce**  
Bill n° 46. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Day, John William, divorce**  
Bill n° 295. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2973; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Day, Ruth Evelyn Seivewright, divorce**  
Bill n° 87. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Débats de la Chambre (compte rendu officiel)**  
Documents consignés au hansard, procédure à suivre, 256-257, 315-317, 511-513  
Exemplaires des discours des députés expédiés en franchise, 4102  
Index anglais du hansard, 143  
Rectification ou phrases rayées, 4056-4057
- Débats de la Chambre (comité)**  
Attributions et liste des membres, *m.* (M. St-Laurent), 565
- Décentralisation des industries au Canada.** V. Industries
- Décès mentionnés à la Chambre**  
Boyer, M. Joseph MacLeod, 3876-3877  
Directeur de la *Ming Sung Industrial Company*, 457, 515  
George VI, 2-8  
Gosselin, M. Henri-A., 9-11  
Hanson, M. Olof, 3225, 3663  
Harris, Joseph Henry, 4569-4572  
Hatfield, M. H. H., 9-11  
Senanayake, don Stephen, premier ministre du Ceylan, 749  
Smith, M. Art., 203  
Tait, M. Frank, 3663
- Décorations.** V. Médailles et décorations
- Decore, M. John (Vegreville)**  
Adresse en réponse, 492-494, 499-501, 531-533  
Agriculture, crédits, 4099-4100  
*Boundary Pipeline Corporation (loi)*, 2561-2562, 2811-2812, 3059-3061  
Convention internationale contre le génocide, ratification par le Canada, 701  
Critiques du parti C.C.F. faisant le jeu de la propagande communiste, 492-493, 499-501, 532  
Fermes expérimentales, valeur au point de vue économique canadienne, 4099, 4100  
*Moravian Church in Canada (loi)*, 1975, 2210-2211
- Pétrole et gaz**  
Industrie pétrolière de l'Alberta, 533, 2561-2562  
Programme national en vue de l'aménagement de notre réseau de pipe-lines, 3059-3060
- Produits agricoles, répercussions sur les prix causées par l'épidémie de fièvre aphteuse, 493-494**
- Sisters of Charity of the House of Providence (loi)*, 2689
- Syndicats ouvriers, progrès réalisés, 494
- Décrets du conseil**  
C.P. 1084 autorisant l'installation d'appareils amplificateurs à la Chambre des communes, 17  
C.P. 1234 visant le bétail et les produits de la viande, 33  
C.P. 2306 portant modifications aux règlements de sécurité concernant les marins des Grands lacs, 1975

**Décrets du conseil—Fin**

C.P. 3197 prorogeant la loi des pouvoirs d'urgence, 2922

Décret établissant la nomination du ministre des Postes et de l'adjoint parlementaire au ministre de la Production de défense, 9

Décrets émanant de divers ministères et publiés ou non dans la *Gazette du Canada*, q. (M. Diefenbaker), 1247, 1483, 2081

Décrets et ordonnances statutaires déposés (partie II de la *Gazette du Canada*), 1691

Décrets rendus au cours de 1951 et 1952, *dd.* (M. Diefenbaker), 2118

Épizooties et zone de quarantaine, 431

Impressions, crédit à cette fin, 2842

Sommaire pour la période s'étendant du 1<sup>er</sup> au 30 avril, 2081

**Defence Construction Limited**, dépenses effectuées en assurant la réalisation de projets de défense pour le ministère de la Défense nationale, 3868-3869

**Défense nationale** (comité des dépenses)

Attributions (M. Claxton), 1930

Institution et liste des membres, 1145

Rapports

Premier, 1297

Deuxième, 1561

Troisième, 3593

**Défense nationale** (ministère)

Acquisition et aménagement d'immeubles, 3898

Armée canadienne. *V. ce titre*

Aviation. *V. ce titre*

Camps militaires d'entraînement. *V. ce titre*

Champs de tir. *V. ce titre*

Civils employés dans les forces armées et au ministère, 1317, 3898, 3900-3901

Comité des dépenses, 171, 182, 1117-1118, 1145, 1167, 1172, 1193-1194, 1220-1222, 1602-1603, 1629-1630

Commandes de matériel militaire pour les forces de défense. *V. Matériel militaire* (contrats octroyés pour divers articles)

Construction de défense. *V. ce titre*

Contrats de défense. *V. ce titre*

Crédits, 3256, 3877-3888, 3897-3913, 3937-3953

Currie, M., nomination comme enquêteur, 1510-1511, 1869, 1929-1930, 1935-1936

Décentralisation industrielle au Canada. *V. Industries*

**Défense nationale—Suite**

Déclaration (M. Claxton) et débat général à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1148-1186, 1191-1211, 1218-1233, 1301-1321

Défense aérienne ou antiaérienne. *V. Aviation*

Délits contre les conventions de Genève, sanctions pénales, 1061-1062, 2106-2107, 2337-2343, 2579, 2606

Dépenses

Prodigalité et gaspillage, 720, 1165, 1167, 1195-1196, 1198-1201, 1205-1206, 1304, 1571-1574, 1581, 1596-1601, 1672, 1874

Renseignements insuffisants, 1210-1211, 1218-1221, 1304-1305, 1309, 3718

Répercussions sur le contribuable canadien, 1165, 1210-1211, 1218, 1226

Enrôlement et licenciement. *V. ce titre*

Établissement de défense, subventions versées en remplacement d'impôts, q. (M. Balcom), 370

Exercices de tir par les membres des trois forces, 3952-3953

Explosifs. *V. ce titre*

Films réalisés par les photographes de l'armée en collaboration avec l'Office national du film, q. (M. Thatcher), 2835

Fonds extraordinaires mentionnés par les représentants du ministère et utilisation, article du *Journal* d'Ottawa, 699-700

Forces armées. *V. ce titre*

Guerre. *V. ce titre*

Importance de l'aide économique dans le programme de défense, 1226

Instruction militaire ou formation professionnelle. *V. Instruction militaire*

Irrégularités commises au camp militaire de Petawawa dans le détachement du génie, 1510-1511, 1571, 1594, 1596, 1602, 1721, 1869, 1913, 1934-1935, *dd.* (M. Fulton), 2352, 2377, 2611, 2727, q. (M. Diefenbaker), 2974, 3706

Logement. *V. ce titre*

Magasins militaires. *V. ce titre*

Marine canadienne. *V. ce titre*

Matériel militaire. *V. ce titre*

Mouvement de chalutiers russes dans le nord du Pacifique. *V. Chalutiers et ravitailleurs*

Moyen de prévenir un troisième conflit en renseignant la population sur ses obligations, 1225-1226

Officiers. *V. ce titre*

Parc à véhicules militaires d'Hagarsville (Ont.), 3945

**Défense nationale—Fin**

- Polygone d'exercice pour avions à réaction sur le lac Érié, 513, 653
- Production de défense. *V. ce titre*
- Programme de défense
- Aide économique dans les mesures de défense, 1167-1168, 1195
  - Dépôt de l'exposé en fonction des crédits de l'année (1952-1953), 3747
  - Double objectif (M. Claxton), 1156-1157
  - Effets sur l'embauchage et les revenus, 1325
  - État d'avancement, 465-473
  - Exposé (M. Howe), 2924-2930
  - Progrès réalisés depuis le début de la guerre de Corée (M. Claxton), 3878-3879
- Puissance militaire déséquilibrée advenant l'unification de toute industrie moderne de l'Europe, 3719-3720
- Quartier général, personnel civil, 1317, 3898, 3900-3901
- Radar. *V. ce titre*
- Réserve militaire de Whitehorse (Yukon), établissement d'une zone englobant quelques-uns des lacs Kathleen, q. (M. Pearkes), 2351
- Responsabilités de ce ministère et rapport avec le ministère de la Production de défense, 1596-1601, 2967
- Route d'importance stratégique, 3329-3330, 3938-3944
- Semaine de travail de sept jours dans la région de l'Ouest, 2585, 2609
- Services de défense, administration ministérielle y compris les services d'inspection, 3897-3913
- Soldats et officiers retraités, emploi civil et rémunération, 2106-2107, 2337-2338, 2340-2342
- Subventions aux associations, instituts militaires et autres organismes, 3952-3953
- Successions militaires, 2576-2577
- Système de roulement ou programme de rotation pour les troupes, 1150-1151, 1609, 3879-3881, 3885-3886, 3902
- Terre-Neuve, adoption d'un programme spécial, 1175-1176
- Traitement du ministre, 3897-3900
- Uniformisation des armements, 1164, 1203, 1305, 1308, 1316, 1719, 2933, 2944, 2964, 3882-3883, 3908-3909
- Utilisation des autobus de l'armée en dehors d'Ottawa, q. (M. Ferguson), 2118
- Vol et incendies dans plusieurs établissements militaires. *V. ce titre*

**Défense passive/civile**

- Aide fédérale insuffisante, 1194-1195
  - Base de défense du front de mer à Saint-Jean (T.-N.), 264, 1301
  - Crédit à cette fin, 3217-3223
  - Dédommagements au titre des dégâts matériels provoqués, 3221
  - Dissociation des ministères de la Guerre ou de la Défense, 4551
  - École de formation dans la province de Québec, q. (M. Gauthier, Portneuf), 4003
  - Ententes entre le gouvernement fédéral, les municipalités et les provinces, 3221-3222, 4548-4549
  - Formules relatives à la sécurité pour les civils, *dd.* (M. Fulton), 2836
  - Indemnisation aux agents dans l'exécution de leurs fonctions, 3221-3222
  - London (Ont.), 3223
  - Officier directeur, le major-général Worthington, félicitations, 4548, 4551
  - Outillage et matériel fournis à la province de Québec, q. (M. Gauthier, Portneuf), 4004
  - Postes de t.s.f. prévus aux fins de communication, 3219
  - Programme et autorisation d'engagements globaux à imputer sur d'autres années, 3217-3223, 4547-4551
  - Protection contre les dangers de la guerre bactériologique, 80-82
  - Raids aériens, 3949-3950
  - Saint-Jean (N.-B.), aménagement d'installations portuaires, 323-324, 2021
  - Sirènes d'alerte
    - Achat à Toronto, 212-213
    - Installation au Canada, q. (M. Brown), 1109-1110
  - Uniformisation des raccords de boyaux d'arrosage, 3219, 4547
- Délinquants**, genre spécial de peine indéterminée, 2905-2906
- Délits d'ordre provincial et municipal et délits d'ordre fédéral**, 2855-2856
- Délits sexuels**, 2905-2906
- Delormier**, Mabel (Karianoron) Stacey, divorce
  - Bill n° 136. M. Winkler
  - 1<sup>o</sup> l., 1143; 2<sup>o</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2060
- Demandes de documents**. *V.* Ordres de dépôt de documents
- Demers**, Joseph Jacques Ernest, divorce
  - Bill n° 124. M. Winkler
  - 1<sup>o</sup> l., 1143; 2<sup>o</sup> l., 1714; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2061

**Demers, Joseph-Raymond, divorce**

Bill n° 304. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 2973; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3203**Démocratie**

Conservation de la paix dans le monde, but des nations démocratiques, 914-915

Paroles de Franco sur la démocratie des peuples, 843-844

Trait caractéristique du régime démocratique, 1180-1181

**Denis, M. Azellus (Saint-Denis)**

Travaux publics à l'édifice Youville à Montréal, 3982

**Denrées alimentaires. V. Vivres et aussi Produits agricoles****Dépenses de la défense (comité)**

Attributions (M. Claxton), 1930

Institution et liste des membres, 1145

**Rapports**

Premier, 1297

Deuxième, 1561

Troisième, 3593

**Dépréciation différée aux fins de l'impôt et les immobilisations**

Conséquences défavorables à l'égard de nouvelles usines et de nouveau matériel, 3623

Émissions de certificats relatifs à la dépréciation différée et entreprises bénéficiaires, 467, 3852-3853

Entreprise de la *Polymer Corporation Company* et le montant de la dépréciation autorisé aux termes de la loi de l'impôt sur le revenu, 305, 1013, 1015, 1019

Modification des règlements en cause, 1322-1324, 2031, 3801-3802, 4510

Prévisions relatives aux immobilisations pour l'année (1952), 469-472, 1322-1323

**Députation (lois)****1. (Remaniement de la représentation à la Chambre des communes)**

Bill n° 8. M. St-Laurent

1<sup>re</sup> l., 260. Bill retiré, 3933, 4081**2. (Remaniement de la représentation à la Chambre des communes)**

Bill n° 393. M. Harris (Grey-Bruce)

**Députation—Fin**1<sup>re</sup> l., 4079-4081; 2<sup>e</sup> l., 4153-4189; renvoi au comité du remaniement de la carte électorale; *com.*, 4219-4289, 4294-4323, 4331-4347, 4351-4418; 3<sup>e</sup> l., 4426-4439

Amendement (M. Drew), 4161, mis aux voix et rejeté, 4188-4189

Amendement (M. Drew), 4429, mis aux voix et rejeté, 4438-4439

Question de Règlement, 4159, 4162-4165

**Députés**

Absence lors de la discussion de sujets concernant la situation internationale, 3536-3538

Accusations ou imputations de scandale portées contre des membres d'un comité spécial, 2346

Décès, 9-11, 203, 4569-4572

Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes. V. Députation (lois)

Discipline de parti, 390, 1141-1142, 1284, 1889, 2195

Droits, privilèges et fonctions, 1005-1006, 1972-1973

Frais de voyage, 982

Indemnité parlementaire, 1887-1888, 1972-1973, 1979, 3931

Limite du temps de parole à la Chambre, 1889-1890

Locaux insuffisants, 1886-1887, 1889

Nomination de MM. Rinfret et Richard (Gloucester) à un poste rémunéré de la Couronne, 1, 141

Nouveaux députés élus, 3167, 3225, 3355, 4569

Plan de pension à participation (allocations de retraite)

Allusion aux nouvelles de presse, 3595-3596

Bill n° 392. M. St-Laurent

Rés., 3914, 3921-3932; 1<sup>re</sup> l., 3932; 2<sup>e</sup> l., 4007-4008; *com.*, 4008-4009; 3<sup>e</sup> l., 4086-4088

Motion (M. St-Laurent) mise aux voix et adoptée, 4008

Motion (M. St-Laurent) tendant à la 3<sup>e</sup> l., mise aux voix et adoptée, 4087-4088

Étude déferée au comité de la banque et du commerce, 3523, 3637, 3913-3914

Rapport du comité de la banque et du commerce, 3913-3914

Présentation, 1, 3355

Représentation à la Chambre, 523, 1888

Visite à Halifax (N.-É.) et à Sorel, 3081, 3878



- Deslières, M. Joseph-Léon** (Brome-Missisquoi)  
Présentation à la Chambre, 3355
- Desnoyers, Sarto**, divorce  
Bill n° 321. M. Croll  
1<sup>re</sup> l., 3226; 2<sup>e</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124
- Despatis, Marcel**, divorce  
Bill n° 273. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2723; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Détaillant** responsable de la fixation des prix et de la cherté de la vie, 230, 238
- Détroit de Cabot**, service de transbordeur, 90, 2455, 2639
- Détroit de Canso**. V. Canso (détroit)
- Dette nationale**  
Commentaires divers sur l'augmentation ou la diminution de 1914 à 1951, de 1935 à 1939 et depuis 1946, *q.* (M. McIvor), 370 (M. Sinnott), 1675-1676 (M. Johnston), 1882  
Commissions afférentes au paiement des intérêts, 964  
Utilisation de l'excédent financier pour la réduction de la dette, 285-286, 287, 343-344, 549, 973-974, 1329, 1705, 1882-1883, 1898
- Dewar, M. A. E.** (Qu'Appelle)  
Adresse en réponse, 538  
Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4169, 4170, 4186, 4235, 4243, 4247, 4256-4257, 4263, 4264, 4265, 4269, 4368, 4387  
Épizooties (loi), 48-49
- Diamond, Hilda Irene Gordon**, divorce  
Bill n° 148. M. Croll  
1<sup>re</sup> l., 1187; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Di Biasio, May Clara Taylor**, divorce  
Bill n° 339. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 3524; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124
- Dick, Alexander Malcolm**, divorce  
Bill n° 41. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Dickey, M. J. H.** (Halifax; adjoint parlementaire au ministre de la Production de défense)  
Adresse en réponse, 324, 353-355  
Affaires extérieures, politique étrangère, 897-900  
Aviation  
Aéroports de Halifax et de Chatham (N.-É.), 2713, *q.* (M. Brooks), 3917  
Uniformes confectionnés pour les aviateurs, prix de la laine et du drap utilisés, *q.* (M. Harkness), 621  
Camps militaires, approvisionnements de saindoux et de friture, *q.* (M<sup>me</sup> Fairclough), 1252
- Canadair Limited**  
Achat par l'*Electric Boat Company*, *q.* (M. Coldwell), 623-624, *dd.*, 625  
Somme versée par le Gouvernement pour la production d'avions F-86, actions détenues et utilisation de l'aéroport de Cartierville, *q.* (M. Coldwell), 1114
- Canadian National (West Indies) Steamships**, mise en vente des navires, 2686
- Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3254
- Contrats pour le ministère de la Production de défense  
Appareils de radar destinés à la marine du commerce, *q.* (M. Balcom), 374, 860  
Chaussures, *dd.* (M. Lennard), 2240  
Construction navale en Nouvelle-Écosse, *q.* (M. Balcom), 376  
Entreprises d'aménagement à St. Margarets (N.-B.), *q.* (M. Brooks), 2581  
Entretien des bouées à fuseau, 2673  
Mallettes, malles et bérêts pour les forces armées, *dd.* (M. Lennard), 3084, 3920  
Négociations par l'*Otaco Limited*, *q.* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 1547  
Provinces des Prairies, valeur des contrats adjugés, *q.* (M. Diefenbaker), 889-890  
Sacs à trousseau pour les forces armées et valeur des contrats, *q.* (M. Lennard), 2240  
Service de la société *Margison, Babcock and Associates Limited*, *q.* (M. Fulton), 3916-3917  
Corporation commerciale canadienne, valeur globale des achats de laine, *q.* (M. Catherwood), 3226  
Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4342, 4435

**Dickey, M. J. H.—Fin**

- Dragage des ports de pêche sur la côte de l'Est, 4017
- Droits successoraux (loi), 2771
- Édifice des douanes à Halifax (N.-É.), réparations, 3980-3981
- Gaz naturel, échange entre le Canada et les États-Unis, *q.* (M. Nickle), 2484
- Mitraillettes et mitrailleuses vendues par le Gouvernement, *q.* (M. Fraser), 1111
- Nomination comme adjoint parlementaire au ministre de la Production de défense, 9
- Pêcheries des provinces Maritimes, dommages causés à l'industrie lors de tempêtes, 353-354
- Polymer Corporation Limited*, expédition de marchandises à d'autres pays, *q.* (M. Murphy), 3081-3082
- Relations industrielles (loi), 1089-1091
- The Great Eastern Insurance Company* (loi), 3198-3199
- Traité de l'Atlantique-Nord
  - Attitude cécéliste sur la participation canadienne, 898, 900
  - Répartition des ressources entre les préparatifs militaires et économiques, 898-899
- Transports, crédits, 2673, 2681, 2686, 2713
- Travaux publics, crédits, 3980, 4017
- Usine de la *Victoria Machinery Depot* (C.-B.), suspension des travaux à l'égard du dragueur de mines, *q.* (M. Green), 3593, 3594
- Vol et feux dans les établissements militaires, amendement (M. Drew), 2520-2521
- Wagons officiels au service des ministres, 2681

**Diefenbaker, M. J. G. (Lake-Centre)**

- Acte de l'Amérique du Nord britannique (loi), 3386
- Adresse en réponse, 288-293
- Affaires extérieures, politique étrangère, 708, 1068-1073, 1124-1130
- Agriculture, crédits, 1046-1048, 4041, 4197-4199, 4201
- Aide économique aux pays de l'Asie, 1125-1128
- Allemagne de l'Est et Allemagne de l'Ouest, attitude des Russes à l'égard de l'unification, 1126-1127
- Anciens combattants
  - Pension d'invalidité diminuée depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1951, *q.*, 621
  - Priorité comme maîtres de poste, 4487

**Diefenbaker, M. J. G.—Suite**

- Aviation
  - Hospitalisation de l'aviateur James Farthing, 2378-2379
  - Limitation des envolées d'Air-Canada par suite de la pénurie d'essence, 2177
- Avocats et procureurs, dépenses totales dans la cause de Nolan, Hallet and Carey Limited, *dd.*, 1868
- Banque du Canada, actif pour l'année 1951, *q.*, 373
- Bœuf
  - Envoi de bovins aux États-Unis, *q.*, 1115
  - Mesures prises par le Gouvernement pour reconquérir le marché de la Grande-Bretagne pour nos excédents de bœuf, 40, 148-149
- Blé et céréales secondaires
  - Écoulement du blé gourd ou humide, 514, 804
  - Installations de séchage, 19, 290-292, 701
  - Restrictions sur les importations aux États-Unis, 40, 291
  - Réunion du Conseil international du blé, 1189
- Bombe chargée découverte par des jeunes garçons à Petawawa, 752
- Chemin de fer et marine marchande, formation du comité, *m.* (M. Chevrier), 1644-1645
- Citoyenneté et Immigration
  - Citoyens américains actuellement au Canada, inscription aux registres de l'ambassade américaine, 3920
  - Crédits, 1010, 1022-1024
- Coalitions
  - Boulangeries de l'Ouest du Canada, *q.*, 1842
  - Fabriques de fil et de câble, 1922
  - Rapport du comité MacQuarrie, amendements éventuels, 1004
- Code criminel, modifications proposées par la commission de revision, 144, 1191
- Commerce
  - Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations
  - Allusion au discours de M. Menzies, 4006
  - Amendement (M. Drew), 3236-3241
  - Demande de renseignements, 378, 1129
  - Invitation du Canada aux autres pays, 4499
  - Représentation canadienne, 3403
  - Crédits, 3876
  - Fermeture du marché britannique à l'agriculture canadienne, 3237-3238

**Diefenbaker, M. J. G.—Suite**

- Communauté européenne de défense, protestations communistes, signature d'accords, 3357-3358
- Conseil privé, appels depuis 1949, *q.*, 3917
- Contrats de défense dans les provinces des Prairies, valeur des contrats adjugés, *q.*, 889
- Coût de la vie et inflation  
Fondements établissant l'indice actuel, *q.*, 2109
- Hausse de l'indice attribuable aux impôts excessifs, 288
- Décrets du conseil  
Décrets émanant de divers ministères et publiés ou non dans la *Gazette du Canada*, *q.*, 1247, 1483, 2081
- Décrets rendus au cours de 1951 et 1952, *dd.*, 2118
- Défense nationale, crédits, 3938-3940, 3943
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 3933, 4163, 4169, 4170, 4184-4188, 4234, 4247, 4248, 4265, 4266, 4287-4289, 4294-4302, 4310-4312, 4352
- Douane  
Droits payés par la *Hollinger-Hanna Limited*, *q.*, 1482
- Édifice à Halifax (N.-É.), réparations, *dd.*, 2086
- Droits de l'homme et libertés fondamentales, consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, *m.*, 757-765
- Élévateurs de l'État, fonctionnement et entretien, 3876
- Embargo  
Interdiction frappant l'exportation de matières stratégiques au bloc soviétique, 1127
- Restrictions imposées par les États-Unis à l'égard du bétail canadien par suite de l'épizootie de la fièvre aphteuse, *dd.*, 2352, 2486
- Enrôlement des femmes et achat de chaussures pour elles, *dd.*, 2118
- Épizooties (loi), 37-40, 44-46, 50, 56, 67, 71-72, 83, 92-94, 96, 110-116, 132, 133, 134, 135, 137-139, 148-149, 152-156
- Amendement, 154
- Fêtes légales (loi), 1593
- Fièvre aphteuse dans la région de Regina  
Épreuves bactériologiques sur Willi Bruntjen, 263-264
- Expédition d'animaux vivants après la levée de la première quarantaine, 93-94, 111, 114

**Diefenbaker, M. J. G.—Fin**

- Fièvre aphteuse dans la région de Regina  
—*Fin*
- Indemnités à l'égard des animaux abattus, 13, 37-40, 45-46, 111-112, 115-116, 137-138, 148, 154 458, 1046-1047, 1609, 1641, *dd.* (M. Diefenbaker), 2352
- Interdictions provinciales sur les expéditions d'animaux à cause de cette maladie, 38, 112-113
- Lacune du ministère de l'Agriculture à enrayer cette maladie, 37-38
- Mesure éventuelle à cette fin, entente avec le ministre de l'Agriculture pour en faciliter l'adoption, 4077-4079
- Nouveaux cas, 292-293, 1562
- Proposition de nature à venir en aide aux cultivateurs de la zone-tampon, 293, 2353
- Restrictions imposées par les États-Unis à l'égard du bétail canadien par suite de cette maladie, *dd.*, 2352, 2486
- Résultat de l'examen chimique subi par les animaux soupçonnés d'être atteints, *dd.*, 377, 1752-1756, 1789-1792
- Surveillance de la région mise en quarantaine, 458
- Fixation des prix, enquêtes au sujet de prétendues infractions à la loi, *q.*, 624
- Fonctionnaires et employés  
Attributions de cotes, *q.*, 2725
- Semaine de travail de cinq jours pour les ministères, sociétés ou organismes, *dd.*, 1868
- Voyages par avions depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1951, *dd.*, 2352
- Fonctionnaires retraités du National-Canadien, relèvement de la pension, 88
- Gendarmerie royale du Canada, congédiement de M. F. D. Miller, *dd.*, 2084-2085
- Guerre bactériologique en Corée, énoncés du docteur Endicott et mesures d'ordre juridique à cet effet, 1513, 3778, 3916, 4425
- Harris, feu Joseph Henry, 4571-4572
- Immigrants  
Entrée illégale au Canada de Rudolf Shonan, 4150
- Expulsion de M. Walter Harris, 2087
- Frais de transport et remboursement, prêts consentis à cette fin, 1010, 1023, 1024
- Lieu de résidence inconnu, 1023-1024
- Travail sur les fermes, 1022, 1023, *q.*, 2975

**Diefenbaker, M. J. G.—Suite**

- Importations
  - Agneaux de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, q., 619
  - Interdiction des produits de la viande des États-Unis, 459
- Impôt sur le revenu
  - Certificats de jugements émis pour arrérages, q., 1610
  - Production de déclarations devant les tribunaux, 651
  - Situation du cultivateur en face du fisc pour l'année courante, 40
- Impressions et papeterie publiques, somme versée par cette division à M. Jean-Paul Caillé Enrg., q., 3776
- Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, m. (M. Knight), 689
- Justice
  - Condamnation pour actes criminels (autres que le meurtre) cassées par tribunaux supérieurs, q., 2351
  - Condamnations pour meurtre cassées par tribunaux supérieurs, q., 2350
  - Meyer, Kurt, juridiction canadienne, 2662
  - Ministres, voyages par avions depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1951, *dd.*, 2352
  - Nations Unies, coopération au sein des pays parrains de l'OTAN, m. (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 1762-1763
  - Officiers militaires, voyages par Air-Canada entre janvier et mars 1952, q., 2109
  - Pétrole et huile de l'Alberta, 3943
  - Pont reliant Pembroke à l'île aux Allumettes, érection avec la collaboration provinciale, q., 3593
- Porcs
  - Conserves de porc, 1643
  - Prétendue dérogation au prix minimum, 1612-1613
- Postes, crédits, 4486-4487
- Règlement de la Chambre
  - Commentaire 708 de Beauchesne, motion tendant à retarder la 3<sup>e</sup> l. d'un bill, 156
  - Façon de déposer les documents demandés, 1752-1756
- Remaniement de la carte électorale
  - Assentiment des provinces, 289-290
  - Comité parlementaire, m. (M. St-Laurent), 1516, 1527
- Route transcanadienne
  - Pas de la Tête-Jaune, 3943
  - Route d'importance stratégique passant par Saskatoon, Edmonton et Yellowhead, 3329
- Sacs à trousseau et bonnets de cuisiniers-chefs pour les forces armées, soumissions, q., 2974, *dd.*, 3083

**Diefenbaker, M. J. G.—Fin**

- Saskatchewan-Sud, projet d'irrigation et de barrage de cette rivière
  - Commission royale d'enquête, demande d'audiences publiques, 4423
  - Rapport de la Commission royale d'enquête, 1869, 1920, 3846
  - Retard dans la réalisation de cette entreprise, 4197-4199
  - Télégrammes, correspondance, *dd.*, 757
  - Shonan Rudolf, entrée illégale au Canada, 4150
- Tapis et carpettes, sommes globales dépensées pour chaque ministère, *dd.*, 1116
- Tarif postal à l'égard de colis de vivres expédiés en Grande-Bretagne, 1146
- Traité de l'Atlantique-Nord, 1125-1129
- Transports, crédits, 2665
- Travaux de la Chambre
  - Façon de déposer les documents demandés, 1752-1756
  - Programme législatif d'ici la fin de la session, déclaration (M. St-Laurent), 3167-3168
- Vivres
  - Écoulement et distribution de nos excédents, 292, 3241
  - Quantité de beurre, fromage, bœuf et porc en entrepôts, q., 1482
- Vol et feu dans plusieurs établissements militaires
  - Amendement (M. Drew), 2492, 2495, 2504-2506
  - Biens de l'armée enlevés dans les camps militaires et valeur estimative, *dd.*, 3083
  - Camp de Petawawa, 1510
  - Enquêtes par M. George Currie, q., 2974
  - Wagons-marchandises des chemins de fer canadiens aux États-Unis, q., 620
- Différends ouvriers et industriels.** V. Grèves et différends
- Dindons,** service des marchés, 4140-4141
- Dinsdale, M. W. G.** (Brandon)
  - Adresse en réponse, 311-314, 319-321, 556-558
  - Affaires des anciens combattants, crédits, 3963
  - Agriculture
    - Crédits, 4138
    - Moissons détruites par les cerfs et les orignaux au Manitoba, q., 1976
  - Armée canadienne, caisse de bienfaisance, 3963
  - Automobiles achetées pour les ministères, *dd.*, 2610
  - Automobilistes arrêtés pour infractions à la circulation, origines raciales des délinquants, q., 2582

**Dindsdale, M. W. G.—Suite**

## Aviation

Accélération de la production d'appareils modernes pour une meilleure efficacité de la défense, 1182-1184

Aéroport de Brandon (Man.), nécessité d'un nouvel immeuble administratif, 2473

Fabrication d'avions de plaisance légers, q., 1867

Formation des aviateurs, 3947

Programme d'instruction Chipmunk pour le personnel de la réserve, 3950

Budget, 1705-1710

Camp militaire de Shilo (Man.), installation d'épuration chimique de l'eau, q., 373, 2969

Chemin de fer de la baie d'Hudson, déficit d'exploitation, 2470-2472

Chômage saisonnier, 314

## Défense nationale

Crédits, 3947, 3950

Déclaration (M. Claxton), 1179-1185

Foires et expositions, subventions, 4138

## Forces armées

Militaires épousant des Coréennes et des Japonaises, q., 3917

Services auxiliaires en Corée, 1184-1185

Gendarmerie royale du Canada, administration, 2856

## Gouvernement actuel

Compression suggérée des dépenses gouvernementales en vue d'enrayer la hausse des impôts, 1706-1708

Optimisme du premier ministre en matière d'administration, 312-314

Trait caractéristique du régime démocratique, 1180-1181

Habitations à Brandon (Man.) appartenant à la *Wartime Housing Corporation*, q., 1867

Huile combustible et essence, prix demandé à Winnipeg et Regina, q., 2082

## Impôt sur le revenu

Inspecteurs des régions rurales, traitement, q., 620

Prélèvement inégal sur le revenu des agriculteurs dans l'Ouest et dans l'Est, 320, 1710

Industries, décentralisation au Canada, 321, 2956-2959

Inondations de la rivière Rouge, mesures préventives, q., 860

Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, m. (M. Knight), 678-680

## Jardin international de la paix

Historique, de ce jardin, 556-558

Retrait de la subvention fédérale de (\$15,000), 1709-1710, 2915-2916, 3017

**Dindsdale, M. W. G.—Fin**

*Leitz Company Limited*, établissement d'une filiale au Canada, q., 857

## Matériel militaire

Armement des avions de chasse, 3947

Mitrailleuse de calibre (.5), 2959-2960

Office national du film, film réalisé par les photographes de l'armée sur le *Voyage royal*, q., 3327

## Parcs nationaux

Noms de chacun et sommes dépensées dans chaque province par le ministère des Ressources et du Développement économique, q., 372

Taux de terrains de campement, dd., 1977, 2916, 3017

Port national de Churchill (Man.), utilisation des aménagements portuaires, 2472-2473

Production de défense, crédits, 2956-2960, 2969

Radiorécepteurs (permis), inspection dans la ville de Brandon (Man.), q., 1112

## Remaniement de la carte électorale

Causes de la diminution de la population dans les provinces des Prairies, 320

Réduction de la représentation fédérale, 1709

Ressources et Développement économique  
Crédits, 2915-2916, 3017, 3019

Lenteur du développement industriel dans les Prairies, 320, 1709, 2471

Placements de capitaux des États-Unis favorables à la mise en valeur de nos ressources, 1709

Programme d'exploitation nécessaire à une vie nationale bien équilibrée, 321

Russie, puissance militaire terrestre, aérienne et navale, 1181

Taxe d'accise frappant les automobiles, remise aux vendeurs à l'égard de la taxe payée avant l'annonce de la récente réduction, 2354

Transports, crédits, 2470-2473

**Dion, M. J.-A.** (Roberval). V. aussi Orateur suppléant

Nommé juge, 1477

**Directeur général des élections**, traitement et autres dépenses du bureau, 2661, 2758-2763, 2826-2827, 3763-3764

**Discipline de parti**, 390, 1141-1142, 1284, 1889, 2195

**Discours du trône** prononcé par S. E. le Gouverneur général, 1-2

Adresse en réponse. V. ce titre

**Divorce**

Bills de divorce. *V. aussi les détails à leurs noms respectifs*

Bills réservés avant la deuxième lecture, (M. Knowles), 753, 828-831, 968-971, 1056, 1212-1213, (M. Coldwell), 1239

Discussion générale et adoption sur division, 968-973, 1056, 1211-1213, 1216-1217, 1241-1244, 3056-3057, 3203, 3431, 3748, 3890, 4125-4126

Procédure à suivre pour en faire l'étude, 1214-1216

Renvoi d'une demande de divorce au comité du Règlement, 2973

Juridiction en matière de divorce (loi). *V. ce titre*

Tribunal pour la province de Québec, 1723, 2946-2947

**Dixon, Françoise Bellehumeur, divorce**

Bill n° 230. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 2435; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Documents. V. Rapports et documents et aussi Ordres de dépôt de documents****Doland, Lucy Elliott, divorce**

Bill n° 81. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Dollar canadien**

Pouvoir d'achat. *V. Production, consommation et pouvoir d'achat*

Valeur par rapport à la devise américaine, 356, 1324, 1374, 1721, 2363, 2369-2370

**Dominion du Canada**

Emploi du mot Dominion, Royaume ou Confédération, 163, 173-179

Proposition visant à appeler le Canada "Royaume du Canada", *rés.* (M. Côté, Matapédia-Matane), 1549-1551

**Dommages de guerre, réclamations à cette fin. V. Réclamations de guerre****Douane et accise**

Administration générale et entretien, 4492-4495, 4499-4506

Cas de M. Paul Flewwelling, 4504-4505

Crédits supplémentaires, 4506

Douaniers employés à l'aéroport de Gander critiqués par le colonel McCormick, 1100-1101, 1137-1138

Droits douaniers. *V. ce titre*

Édifice à Halifax (N.-É.), 2086

Poste du pont international de Niagara-Falls, 4506

**Douglas Aircraft Company, contrats conclus avec le Gouvernement pour la fabrication de l'avion North-Star, *dd.* (M. Coldwell), 626**

**Dragage**

Entretien et exploitation de l'outillage, 4015-4018

Passage d'Inverness (C.-B.), 4033

Ports nationaux

Pugwash (N.-É.), 4017

Terre-Neuve, 3974, 4017-4018

Tracadie (N.-B.), *dd.* (M. Robichaud), 3647, 3920

Vancouver (C.-B.), 2443-2444, 2481, 2678-2679, 4015-4017

Ports de pêche sur la côte de l'Est, 4017

Saint-Laurent (fleuve). *V. ce titre*

**Dragueurs de mines, suspension des travaux à l'usine de Victoria Machinery Depot Company, *q.* (M. Green), 3593**

**Drainage. V. Irrigation**

**Drapeau national, 453, 553**

**Draper, George Louis, divorce**

Bill n° 85. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Drew, M. G. A. (Carleton; chef de l'opposition)**

Accords fiscaux, compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts (loi), 3578-3582, 3589, 3782-3785, 3788

Acte de l'Amérique du Nord britannique (loi), 3276, 3377-3380

Adjoint particulier, 1841-1842

Adresse en réponse, 164-177, 498, 606-615  
Amendement, 177

Affaires des anciens combattants, crédits, 994-996

Affaires extérieures

Crédits, 3714-3720, 3721

Discours de M. Pearson prononcé à New-York sur la conférence de l'OTAN à Lisbonne, 261-262

Politique étrangère, 917-924, 1068-1069

Agriculture, crédits, 4067, 4107-4108, 4201-4202

Allocations familiales

Augmentation et doublement, dépêche de la *Presse canadienne* concernant une allocation prononcée dans la province de Québec, 3888-3889

**Drew, M. G. A.—Suite**Allocations familiales—*Fin*

Discussion avec le ministre de la Santé nationale concernant l'adoption de la loi, 1784-1785, 1901-1910, 1915-1918

Proposition visant à accroître les versements en vue de compenser la hausse du coût de la vie, *m.* (M. Argue), 1784-1785

Assurance contre les risques de guerre (loi), 3558

## Aviation

Dossiers du C.A.R.C. détruits après chaque année, 4349

Envolées de l'appareil A.O.P.-10,000, *dd.* (M. Coyle), 4349, 4421-4422

Production de l'avion F-86 Sabre en vertu d'un accord de l'OTAN, 1321

## Bétail

Interdictions provinciales sur les expéditions d'animaux à cause de la fièvre aphteuse, 127, 130

Négociations avec la Nouvelle-Zélande et les États-Unis au sujet de la viande de bœuf et de porc, 2210

Plan de vente méthodique, 130

Bibliothèque nationale (loi), 2532, 2537-2540, 2827-2828, 2830-2831

Bombardement des centrales d'énergie sur le fleuve Yalu, 4549

*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3748-3753

## Budget

Discours, 1901-1918, 1936

Négligence apportée à la préparation, 1914

Prévisions erronées du budget fédéral de (1951), 170

Chemins de fer, canaux et télégraphes, adoption du deuxième rapport 1479

Chemins de fer Nationaux du Canada, autorisation de dépenses d'établissement en 1952 (loi), 3809

## Chine

Attitude des pays occidentaux en face d'une agression chinoise en Asie, 261-262, 919

Traitement infligé aux Canadiens par les autorités communistes, 1509-1510

Chômage causé par l'application des restrictions du crédit aux consommateurs et par le manque d'organisation dans le programme d'immigration, 170-171, 608, 610

Cigarettes, conséquences des impôts sur la vente, 607-608

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4529, 4543-4546

Coalitions, rapport du comité MacQuarrie sur les enquêtes, 1478

**Drew, M. G. A.—Suite**

## Commerce international

Fermeture du marché britannique à l'agriculture canadienne, 171-172, 612-613

Revision en vue de favoriser l'augmentation de la production canadienne, 611

Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations

Amendement, 3031-3040, 3044

Invitation du Canada aux autres pays, 378, 612-613, 4499

Conférence de Lisbonne, objectifs fixés en vue d'établir une armée unifiée, 165-166, 261-262

Conservation des forêts des Rocheuses orientales (loi), 4094, 4095

Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 3470-3478, 3482, 3503-3505

Amendement, 3478

## Corée

Entente conclue entre le Royaume-Uni et les États-Unis à l'égard de représailles en ce pays, 920-921

Guerre bactériologique, énoncés du docteur Endicott et mesures d'ordre juridique, 2242-2244, 4423-4424

Ligne de conduite adoptée par le Gouvernement sans l'approbation du Parlement, 261-262

Surveillance de prisonniers de guerre au camp de l'île Koje par la 25<sup>e</sup> brigade canadienne, 3714-3716

Coût de la vie et inflation, mesures anti-inflationnistes inefficaces du Gouvernement, 168-170, 172, 607-608

Crédits supplémentaires, présentation tardive et adoption en vitesse, 994-996

## Défense nationale

Comité parlementaire des dépenses, 171, 1145, 1220-1221

Déclaration (M. Claxton), 1209-1211, 1231, 1321

Nomination de M. Currie comme enquêteur, 1869, 1913, 1936

Renseignements insuffisants en matière de préparatifs militaires et sur l'utilisation des dépenses à consentir par les Canadiens, 1210-1211, 1218-1221, 3718

Répercussions de l'imposition sur les contribuables, 1210-1211, 1218

**Drew, M. G. A.—Suite**

- Défense passive
  - Programme et autorisation d'engagements globaux à imputer sur d'autres années, 4547-4549
  - Répartition des obligations avec les provinces et les municipalités, 4547-4549
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4079-4081, 4153-4162, 4164, 4219, 4220-4226, 4231, 4338-4342, 4351-4353, 4357-4361, 4368-4370, 4372, 4374-4376, 4391, 4393, 4426-4429
- Amendement, 4161
- Amendement, 4429
- Dominion et Royaume, emploi de ces mots, 173-177
- Dommages de guerre, versements provisoires en règlement de réclamations, 211-212, 260, 1147-1148, 1236
- Douane et accise, demande de M. Paul Flewwelling en vue d'un emploi dans ce service à Saint-Jean (P.Q.), 4504-4505
- Édifices publics, évaluation et taxation municipales, 699
- Elizabeth II, Sa Majesté la Reine, témoignage de condoléances et de fidélité, 5-7
- Épizooties (loi), 44-45, 58, 75, 85-86, 91, 126-131
  - Entente avec le ministre de l'Agriculture en vue de faciliter l'adoption de cette loi, 4077-4079, 4107-4108
- Excédent financier budgétaire
  - Comparaison de l'excédent des trois premiers trimestres avec l'excédent de l'an dernier, 169-170
  - Usage de l'encaisse, 1914
- Fête des saints patrons, 515
- Fièvre aphteuse
  - Interdictions provinciales sur les expéditions d'animaux à cause de cette maladie, 127, 130
  - Lacune du ministère de l'Agriculture à prévenir et à enrayer cette maladie, 1914
  - Mesures tendant à indemniser les cultivateurs pour les pertes subies par la suite d'abattage d'animaux, 34, 44-45, 58, 75, 85-86, 91, 126-131, 4077-4079, 4107-4108
  - Symptômes de la maladie, 129
- Foire internationale du commerce, succès de cette entreprise, 3031-3032
- Formose, projet de cession à la Chine communiste, 262, 919-920
- George VI, feu le roi, 5-7
- Gosselin, feu Henri-A, 10-11

**Drew, M. G. A.—Suite**

- Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* rejeté, 2245-2253
- Guerre, conséquences d'un troisième conflit mondial sur le Canada, 3719-3720
- Harris, feu Joseph Henry, 4570-4571
- Hatfield, feu H. H., 10-11
- Immigration
  - Distinction injuste faite aux résidents de l'Inde, du Pakistan et du Ceylan, 4529
  - Enquête relative à l'admission irrégulière de certains immigrants, 4543-4544
  - Moyens d'instruction mis à la disposition des immigrants adultes, 4545-4546
- Impôts, surimposition gouvernementale et somme payée par chaque Canadien, 169-170, 608
- Imprimerie nationale, accident survenu durant la construction du nouvel immeuble, 17-18
- Inde, Pakistan et Ceylan, reconnaissance comme pays membres du Commonwealth, 4529
- Inondations de l'île Pelée, examen de la situation par des inspecteurs, 1237
- Instruction publique
  - Création d'un ministère, 3784
  - Égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 643-648, 654-655, 657, 658-660
- Lignes aériennes américaines, transport d'employés canadiens à Buffalo pour y subir l'épreuve de "détecteur de mensonge", 1486-1487
- McIvor, M., réclame auprès des habitants de Fort-William (Ont.), 4150
- Mines et Relevés techniques, crédits, 3689-3692
- Ming Sung Industrial Company*
  - Dettes envers le gouvernement canadien, 457, 515-516
  - Navires à destination de Changhaï (Chine) et battant pavillon canadien, nouvelle de la *Presse canadienne*, 1062
- Ministres, absence à la Chambre lors de discussions importantes, 995, 1189-1191, 1209-1210
- Nations Unies prêtes à résister collectivement advenant une agression de la part de la Chine en Asie, 261-262, 919
- Ordres de dépôt de documents, demande de renseignements au sujet du dépôt de certains documents, 4572-4573
- Pacte du Pacifique, 919



**Drew, M. G. A.—Suite**

- Pension de vieillesse, recouvrement à même les successions des pensionnés défunts, abrogation de la loi, 3847, 4085
- Pipe-lines, renseignements insuffisants, 3748-3751
- Ponts de la rue Sussex à Ottawa (Ont.), 3468
- Postes, crédits, 4487-4489
- Pouvoirs d'urgence, *m.* (M. St-Laurent), 2730-2744
- Procédure de la Chambre, comité spécial quant aux heures de séances, 569
- Produits canadiens, utilisation de préférence à ceux de pays étrangers, 609-610
- Questions inscrites au *Feuilleton*, transformation en ordres de dépôt de documents, 4148-4149, 4218
- Radio-Canada
- Émissions de propagande faites sous le couvert de commentaires impartiaux, 4518
- Radiodiffusion publique et privée, 4517
- Subvention provisoire, 4517
- Règlement de la Chambre
- Allusion à des questions déjà soulevées à la Chambre, 2514, 2515
- Application du bâillon, 1486
- Documents consignés au hansard, procédure à suivre, 315-317, 512
- Étude des articles d'un bill, 4220-4221
- Lecture d'articles de journaux, 4426-4427
- Limite de temps de parole alloué à un député, 3809
- Motion tendant à lever la séance du comité avec autorisation de siéger de nouveau plus tard dans la journée, 4161, 4220-4221
- Motions invitant l'Orateur à quitter le fauteuil avant qu'un débat sur une question de finance soit entamé, 3510-3513
- Paroles antiparlementaires, 1906, 4067
- Principe dont s'inspire un projet de loi permettant de légiférer au moyen de décrets du conseil, 3558
- Projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1294-1295
- Question de privilège, 259, 261-262
- Rétractation d'une déclaration, 4079
- Remaniement de la représentation à la Chambre des communes, comité parlementaire, 1505, 1518-1527, 3377-3380, 4153-4162, 4164
- Revenu national, crédits, 4505, 4517-4520, 4522-4523
- Royaume-Uni, réserve en or et en dollars de la zone sterling, 1188

**Drew, M. G. A.—Suite**

- Saint-Laurent (fleuve), aménagement de l'énergie de la section internationale des Rapides, 4292
- St-Laurent, M., visite dans l'Inde, au Pakistan et au Ceylan, 4422
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4547-4549
- Saskatchewan-Sud, projet de barrage et d'irrigation de cette rivière, 4201-4202
- Service civil, modification de la loi de la pension, 3328
- Service postal
- Refus à un certain nombre d'organismes, 4487-4488
- Utilisation par M. Endicott et ses amis communistes, 4487-4488
- Sessions supplémentaires inutiles, 166-167
- Situation internationale, ouvrage de M. Drew Middleton intitulé: *Defence of Western Europe*, 3716-3718
- Télévision
- Interdiction aux postes privés, 4519-4520
- Utilisation de films, 4523
- Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation (loi), 3467-3468
- Territoires du Nord-Ouest (loi), 3510-3514
- Textile, estimation de la valeur marchande en vue de l'imposition de droits anti-dumping, 608-609
- Traité de l'Atlantique-Nord
- Collaboration entre les nations membres de l'OTAN, 165
- Engagements canadiens envers l'OTAN, renseignements insuffisants, 918-924
- Engagements militaires pris à la conférence de Lisbonne, 921-923
- Loyauté et fidélité du Canada à l'OTAN, 1210
- Principe du parti socialiste en matière de défense internationale, 165-166
- Travaux de la Chambre
- Ajournement de la présente session jusqu'au 20 novembre, *m.* (M. St-Laurent), 4081-4084
- Conduite générale des délibérations de la Chambre, 3716
- Débat sur la défense nationale, façon de procéder, 1117-1118
- Mesure législative relative à la fièvre aphteuse, 34
- Préparatifs de défense et politique étrangère du Canada, débat distinct proposé, 265-267, 317
- Priorité aux mesures ministérielles le lundi, *m.* (M. St-Laurent), 1739-1743, 1745-1746
- Programme législatif jusqu'à la fin de la session (M. St-Laurent), 3167-3168

**Drew, M. G. A.—Fin**

## Travaux de la Chambre—Fin

Séances de la Chambre, modification des heures et limite de la longueur des discours, 142

Universités canadiennes, subventions du gouvernement fédéral, 645-647, 3783

Valeur des critiques de l'opposition, 167

Vol de matériel et autres irrégularités dans les établissements militaires

Allusions diverses, 1911-1912

Amendement à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 2486-2491, 2515

Motion d'ajournement de la Chambre proposée en vertu de l'*art.* (31), 1511-1512

**Drogues.** V. Aliments et drogues et Produits pharmaceutiques**Droits antidumping**

Estimation de la valeur marchande des marchandises importées en vue de l'imposition, 381-384, 608-609

Somme imposée sur les marchandises importées au cours de 1951, *q.* (M. Lennard), 621

**Droits douaniers**

Boissons alcooliques achetées par certaines personnes sans le paiement de droits, *dd.* (M. Noseworthy), 861

Élimination des droits de douane frappant les automobiles entrant au Canada, 550, 1687

Fournitures médicales et chirurgicales, 1725-1726

*Oral Roberts Healing Campaign*, droits d'entrée au Canada, 3461-3462, 3638

Remboursement à la *Hollinger-Hanna Limited*, *q.* (M. Diefenbaker), 1482

Suppression sur l'importation de livres et autres articles analogues en vertu du traité de l'UNESCO, 2924-2925

**Droits de l'homme et libertés fondamentales**

Consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, *m.* (M. Diefenbaker), 757-792

Motion (M. Harris, Grey-Bruce), demandant l'ajournement du débat, mise aux voix et adoptée, 792

**Droits miniers et pétroliers sur les terrains occupés par les fermes expérimentales fédérales à Indian-Head et à Swift-Current (Sask.), *dd.* (M. Wright), 4350****Droits successoraux**

Accords avec les provinces relativement à l'imposition, 3590, 3778

Effet favorable sur les grosses industries au détriment des petites, 3589, 3792

**Droits successoraux (loi)**

(Modification)

Bill n° 208, M. Abbott

*Rés.*, 1342, 2174-2176; 1<sup>o</sup> l., 2234; 2<sup>o</sup> l., 2768; *com.*, 2768-2771; 3<sup>o</sup> l., 2771

Amendements du Sénat, 3404

**Dubé, M. P.-L. (Restigouche-Madawaska)**

Adresse en réponse, 589-591

Allocations familiales, accroissement des versements en vue de compenser la hausse du coût de la vie, 1983-1984

Bilinguisme dans l'impression des chèques du Gouvernement, 1984

Budget, 1983-1984

Fonctionnaires retraités des chemins de fer, relèvement de la pension en conformité du coût de la vie, 589-590

Formation professionnelle, sommes destinées au Nouveau-Brunswick, 3443

Gare d'Edmundston (N.-B.), nouvelle construction, *q.*, 3082

Impôt sur le revenu, déduction pour les étudiants âgés de 21 ans, 1984

National-Canadien

Cantonniers temporaires, *dd.*, 4350

Favoritisme dans les nominations, 590

Lacune dans l'organisation des wagons pour le transport des marchandises périssables, 591

Locomotives diesel au Nouveau-Brunswick, *q.*, 1144

Pension de vieillesse, relèvement du montant, 1983

Subventions versées aux producteurs de pommes de terre du Nouveau-Brunswick, *q.*, 4217

Transbordeurs faisant le service entre Campbellton (N.-B.) et Cross-Point (P.Q.), *dd.*, 2083

Travail, crédits, 3443

**Duc d'Édimbourg, S.A.R., hommages à l'occasion de son anniversaire de naissance, 3276****Dumas, M. Armand (Villeneuve)**

Cartes géologiques, méthodes de distribution, 3682

Conservation des forêts des Rocheuses orientales (loi), 4093

Mines et Relevés techniques, crédits, 3681-3682

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2362-2365, 2623-2624

**Dumping** de marchandises sur le marché canadien, 222, 358, 381, 2765-2767

**Dupuis, M. Hector** (Sainte-Marie)

- Agriculteurs de l'Ouest, dépendance envers ceux de l'Est, 1719-1720
- Assurance-chômage (loi), 3629
- Bilinguisme dans l'impression des chèques du Gouvernement, 1724
- Budget, 1719-1725
- Commission d'assurance-chômage, étude des prestations aux employés en grève, 3629
- Contrebande de cigarettes, 1722-1723
- Divorce, tribunal pour la province de Québec, 1723
- Dollar canadien, valeur présente, 1721
- Impôt sur les frais médicaux et les cigarettes, 1722
- Instruction publique, ententes fédérales-provinciales, 1723
- Ponts Jacques-Cartier et Victoria, recettes provenant du péage, q., 1115, 1724
- Prix Nobel, 1725
- Prosperité du Canada découlant de la bonne administration du Gouvernement, 1721
- Salariés et pensionnés, revision de traitement, 1723-1724
- Vol commis au camp de Petawawa, 1720

**Eaton, Joseph Edgar**, divorce

- Bill n° 118. M. Croll
- 1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Eaux gazeuses**, taxe de vente, 491

**Eaux limitrophes ou territoriales**

- Extension des eaux territoriales, 3646, 3657, 3660-3661, 3665
- Inclusion de certaines eaux de la Norvège, 3725-3726
- Rapport du comité sur les problèmes qui se posent à l'égard de ces eaux, q. (M. Applewhaite), 3594
- Traité des eaux limitrophes (loi). *V. ce titre*

**Écluses.** *V. Barrages et écluses*

**Écoles d'assistance sociale**, suppression de la subvention fédérale, 1004-1005, 3217

**Écoles d'aviation**

- Formation professionnelle des aviateurs, 3947
- Griefs de briqueteurs aux écoles de l'air de Centralia et de Clinton, 1118, 1142-1143

**Économie nationale**

- Conservation et développement des ressources naturelles. *V. ce titre*
- Contributions aux programmes d'encouragement à l'épargne, 978-979, 1323
- Moyens précis de réaliser des économies appréciables en réduisant les dépenses gouvernementales. *V. Gaspillage dans les services de l'État*
- Pertes subies par suite de la fièvre aphteuse. *V. Fièvre aphteuse*
- Placements de capitaux. *V. ce titre*
- Points faibles dans certaines parties de notre économie (M. Howe), 472
- Politique d'économie du Gouvernement, 1327-1328
- Possibilités économiques pouvant se rattacher à la canalisation du Saint-Laurent. *V. Saint-Laurent (fleuve)*
- Programme d'immobilisations financé en grande partie par les épargnes de la population canadienne, 1325
- Prosperité au Canada attribuable à diverses raisons
  - Bonne administration du Gouvernement, 1721, 1876-1877, 1893-1894, 1896, 1999
  - Guerre de Corée (MM. Coldwell et Hosking), 2392-2393, 2403-2404
  - Préparatifs de défense, 1708-1709, 1886
- Ressources et Développement économique. *V. ce titre*
- Rôle de l'extraction de l'or dans le domaine économique. *V. discussion sur Mines d'or (loi)*
- Situation économique actuelle et perspectives futures, 2382-2383, 2409-2417

**Edgley, Errol Alexander**, divorce

- Bill n° 383. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 3776; 2<sup>e</sup> l., 3890; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Édifices publics**

- Acier et fer pour la construction, 599, 1614, 2663, 2664
- Acquisition, construction et amélioration, 3979-3986, 4011-4015
- Biggar (Sask.), 4015
- Bonavista (T.-N.), 3979
- Bureau fédéral de la statistique, 2428
- Bureaux de poste, construction
  - Boissevain (Man.), travaux de rajouts, q. (M. Ross, Souris), 2240
  - Caraquet (N.-B.), *dd.* (M. Robichaud), 3919
  - Charlottetown (Î. P.-É.), 379, 530, 3973, 3981
  - Normandin et Mistassini (P.Q.), 4217
  - Petit-Rocher (N.-B.), ouverture d'un bureau central, *dd.* (M. Robichaud), 3920

**Édifices publics—Fin**

- Bureaux de poste, construction—*Fin*  
 Roberval et Dolbeau (P.Q.), q. (M. Spence), 4148  
 Station Youville à Montréal, 3982  
 Tracadie (N.-B.), *dd.* (M. Robichaud), 3920  
 Trail, Nelson et Salmo (C.-B.), 329-330  
 Vancouver (C.-B.), 4011-4013  
 Caraquet (N.-B.), construction d'un édifice fédéral pour le bureau des douanes, *dd.* (M. Robichaud), 3919
- Défense nationale  
 Acquisition et aménagement d'immeubles, 3898  
 Incendies, formation d'une Commission d'enquête, *dd.* (M. Fraser), 376
- Évaluation et taxation municipales. V. Municipalités
- Grande-Prairie (Alb.), construction d'un édifice fédéral, 3977
- Halifax (N.-É.), réparations du mur de l'édifice des douanes, *dd.* (M. Diefenbaker), 2086, 3980-3981
- Imprimerie nationale. V. *ce titre*  
 Joliette (P.Q.), 3982
- Matériaux de construction. V. *ce titre*  
 Ottawa  
 Acquisition, construction et amélioration, 988  
 Cour suprême, terrains de stationnement à l'arrière de cet édifice, 3977
- Édifice du Parlement  
 État des pelouses environnantes, 4015  
 Installation de toiles sur les fenêtres de la Chambre pour améliorer l'acoustique, 3979  
 Panne de l'ascenseur de la Tour de la Paix. V. Ascenseurs  
 Terrains avoisinants, réglementation de la circulation, 2465-2470, 3225  
 Emploi de la pierre Wallace, 3985  
 Entretien des édifices et terrains fédéraux, 987-988, 3977-3979  
 Service des aliments et drogues du ministère de la Santé, climatisation du nouvel édifice, q. (M. Lennard), 3082
- Québec et Ontario, dépenses faites par le gouvernement fédéral en 1951, *dd.* (M. Catherwood), 2610
- Saint-Jean (T.-N.), construction ou achat d'un édifice public fédéral, q. (M. Higgins), 372, 3974, 3979-3980
- Sydney (N.-É.), bureaux du gouvernement fédéral, *dd.* (M. Gillis), 1842, 2727, 3980
- Tracadie (N.-B.), *dd.* (M. Robichaud), 3920  
 Walley (C.-B.), immeuble de distribution du courrier, q. (M. Cardiff), 650  
 Winnipeg (Man.), bureaux des allocations familiales et d'assistance-vieillesse, *dd.* (M. Viau), 1868

**Effectif national**

Conseil de l'effectif national. V. *ce titre*

**Eisenhower, le général**

Rapport aux pays signataires de l'OTAN concernant les effectifs militaires et l'assistance économique aux pays d'Europe, 1152-1153, 1160  
 Services rendus à l'OTAN, hommage de lord Ismay, 1748

**Eldorado Mining and Refining Company Limited**

Rapport pour l'année terminée le 31 décembre (1951), 3775  
 Remboursement aux actionnaires, 3872

**Élections**

Bureau du directeur général des élections, traitement du directeur et autres dépenses, 2661, 2758-2763, 2826-2827, 3763-3764  
 Présidents au Canada, noms et date de nomination de chacun, *dd.* (M. Föllwell), 3328

**Élections du Canada (loi)**

(Modification relative au traitement du directeur général des élections)  
 Bill n° 277. M. Bradley  
*Rés.*, 2661, 2758-2763; 1<sup>re</sup> l., 2763; 2<sup>e</sup> l., 2826; *com.*, 2826-2827; 3<sup>e</sup> l., 2827

**Élections complémentaires**

Brome-Missisquoi, 3167  
 Gloucester, Ontario, Victoria-Carleton et Waterloo-Nord, 3225  
 Outremont-Saint-Jean et Richelieu-Verchères, 4569  
 Roberval, 3355

**Élections fédérales**

Rapport du directeur général, 17  
 Remaniement de la carte électorale. V. *ce titre*

**Élections provinciales**

Défaite de M. Walton Thomson en Ontario, 4069

**Electric Boat Company**, membres du conseil d'administration et décision d'achat de la *Canadair Company*, renseignements divers, q. (M. Coldwell), 623-624, *dd.*, 625

**Électricité**

Appareils électriques, situation de cette industrie au Canada, 540-541  
 Coalitions dans l'industrie électrique, 3006  
 Radar électronique. V. *ce titre*

**Élevage**

- Bœuf de boucherie destiné au marché britannique, 2411-2412
- Chevaux de selle, subventions fédérales, 4139
- Prix minimum afin de soutenir l'industrie de l'élevage du bétail, 60-61, 121-122, 1478-1479
- Problème des marchés pour les éleveurs, 4459
- Rétablissement sous la surveillance d'un régisseur nommé à cette fin, 160, 230-231, 238-239, 255-258, 1479

**Éleveurs de grains de l'État**

- Boisseaux de blé entreposé dans la région de la rivière de la Paix, 4422
- Capacité de séchage, q. (M. Wright), 858
- Céréales manutentionnées en 1950-1951, q. (M. Fair), 2726
- Excédents de céréales
  - Excédents ou déchets à l'égard des sociétés qui exploitent des éleveurs, *dd.* (M. Argue), 1977

- Proposition de confiscation et répartition du revenu entre les producteurs, 2552
- Provinces des Prairies, quantité au cours de 1950-1951, *dd.* (M. Fair), 1116

- Exploitation par des sociétés pour le compte de la commission des grains, *dd.* (M. Fair), 2083, q. (M. Wright), 2582

- Fonctionnement et entretien, 2432, 3876
- Séchoirs commerciaux à céréales. *V. ce titre*

**Elizabeth II, Sa Majesté la Reine**

- Anniversaire de naissance
  - Célébration au Canada le lundi 9 juin, 457
  - Hommage, 3225
- Témoignage de condoléances de la part des députés de la Chambre lors du décès du roi George (VI), 2-8

**Embargo**

- Céréales, 40, 291, 451-452
- Exportation aux États-Unis des animaux à fourrure et des peaux du Canada, 56-57, 70-71
- Exportation de matières stratégiques au bloc soviétique, 1127
- Importation de bœuf américain, 68, 74-75, 127, 133, 459
- Interdictions provinciales sur les expéditions d'animaux à cause de la fièvre aphteuse, 15-17, 38, 51-52, 55-56, 66-67, 79, 112, 118-210, 127, 130-131, 149, 379, 454, 459, 515, 537-538, 702, 751, 891, 947-948, 1921, 2118-2119, 2353

**Embargo—Fin**

- Produits laitiers, 19-20
- Restriction sur les exportations de bovins et de viande aux États-Unis par suite de la découverte de la fièvre aphteuse, 12-14, 16-17, 149, 153, 203, 416, 473, 567, 615, 1694, *dd.* (M. Diefenbaker), 2352, 2486

**Embauchage de la main-d'œuvre. *V.* Main-d'œuvre****Émigration de Canadiens aux États-Unis en 1951, q. (M. Catherwood), 620, 4541****Émissions radiophoniques diffusées par Radio-Canada. *V.* Radio-Canada****Employés de bureau. *V.* Fonctionnaires et employés****Endicott, M.**

- Énoncés sur la guerre bactériologique en Corée et mesures d'ordre juridique à cet effet, 1513, 2241-2245, 3537, 3603-3604, 3737, 3778, 3915-3916, 4117-4118, 4147, 4423-4425
- Poursuite touchant sa déclaration au sujet des prisonniers de l'île Koje, 3706, 3714, 3915-3916
- Utilisation de la poste royale canadienne, 4469-4470

**Énergie atomique**

- Aménagement de stations génératrices, 3873
- Chalk-River, aménagement d'une nouvelle usine et administration de l'entreprise, 1026-1031, 1166, 3873-3874
- Comité spécial, 1027-1029, 3875
- Commission de contrôle de l'énergie. *V. ce titre*
- Construction d'un nouveau réacteur et de bâtiments auxiliaires, 3875-3876
- Deep-River (Ont.), logement du personnel, 3875
- Échanges de renseignements avec les États-Unis, 1029
- Éléments isotopes radioactifs vendus à des industries, des universités et des hôpitaux, 1026, 1031, 3873
- Expansion au Canada, 1735
- Exploitation et entretien, recherches et enquêtes, 3874-3875

**Énergie hydro-électrique**

- Aménagement de la voie maritime du Saint-Laurent. V. Saint-Laurent (fleuve)  
 Bombardement des usines de la rivière Yalu (Corée), 735, 4005-4006, 4549, 4559  
 Centrale électrique en construction au confluent des rivières Columbia et Waneta, 328  
 Mise en valeur d'une usine par la *Gulf Pulp and Paper Company*, 1245-1246, 2457  
 Provinces Maritimes, 1735, 3874  
 Rivière Saint-Jean (N.-B.), 3023  
 Saskatchewan et Manitoba, 1658-1659  
 Usine d'énergie marémotrice au fond de la baie de Fundy, 25-26, 2477

**Engrais chimiques**

- Analyses effectuées par des chimistes, 4137-4138  
 Chaux, aide au transport et allocations d'encouragement à l'usage, 4140, 4143  
 Prix en vigueur, 4047

**Enrôlement et licenciement**

- Augmentation et diminution des forces armées (actives) pour 1951-1952, q. (M. Harkness, 372-373, 1198 (M. Claxton), 1318, q. (M. Low), 2348  
 Femmes enrôlées dans l'Armée depuis juin 1950, *dd.* (M. Diefenbaker), 2118  
 Limite nécessaire à moins de danger de guerre plus grand, 1968  
 Publicité trompeuse à cette fin, 1221-1222  
 Recours à la contrainte économique pour obtenir des soldats, 434-435

**Enseignement. V. Instruction publique****Ententes fiscales. V. Accords fiscaux****Entomologie, 4128-4129****Entreposage du blé et des céréales dans les élevateurs de grains. V. Élévateurs****Entrepôts à pommes de terre, aide à la construction, 4191****Entrepôts frigorifiques. V. Installations frigorifiques****Entreprises privées**

- Industries. V. *ce titre*  
 Régime de libre concurrence, 3315-3318, 3336, 3339-3342, 3344  
 Sociétés et compagnies. V. *ce titre*  
 Usines. V. *ce titre*

**Épargne. V. Économie nationale****Épidémies**

- Fièvre aphteuse dans la région de Regina. V. *ce titre*  
 Fièvre typhoïde au camp Borden, 1614, 1642  
 Maladie de Newcastle chez la volaille. V. Volaille

**Épizooties**

- Fièvre aphteuse. V. *ce titre*  
 Maladie de la volaille. V. Volaille  
 Mesures de précaution du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration contre les épizooties, 46, 57-59, 69, q. (M. Charlton), 861  
 Cas de Willi Bruntjen, 46, 58, 263-264, 522, 1919-1920, 4059, 4069-4070  
 Saskatchewan, ordonnance rendue en vertu de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 1951 au 15 février 1952, *dd.* (M. Argue), 2975

**Épizooties (loi)**

- (Mesure visant à la prophylaxie et à l'extirpation de la fièvre aphteuse)  
 Bill n° 7. M. Gardiner  
 Rés., 35-86, 91-115; 1<sup>er</sup> l., 115; 2<sup>e</sup> l., 115-134; *com.*, 134-139, 145-153; 3<sup>e</sup> l., 153-161  
 Amendement (M. Diefenbaker), 154, rejeté, 159  
 Amendement (M. Argue), 160, irrecevable, 161  
 Amendement (M. Wright), 161, irrecevable, 161  
 Entente des chefs des partis de l'opposition en vue de faciliter l'adoption de cette mesure, 34-35, 4067, 4077-4079, 4107-4109

**Epstein, Joan Alexander Jacobs, divorce**

- Bill n° 178. M. Winkler  
 1<sup>er</sup> l., 1235; 2<sup>e</sup> l., 1546; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Érable, aide pour le remplacement du matériel de fabrication des produits de l'érable, 402, 1668, 1683, 1893****Érosion**

- Grands lacs. V. *ce titre*  
 Lac Ontario, relevé au sujet de l'érosion sur les rives canadiennes, 752, 802, 892, 1003, 1063, 2378, q. (M. Hees), 2581, 2840-2841  
 Littoral du fleuve Saint-Laurent, mesures préventives et réparation des dégâts, *m.* (M. Massé), 792-799  
 Responsabilité des municipalités et des provinces, 3970-3972  
 Rivière Rouge, 892-893

**Espagne**

- Admission refusée au sein de l'ONU et au sein de l'OTAN, 738, 843-844, 850-851  
 Attitude de Franco envers les communistes, 838-840  
 Paroles de Franco sur les relations de l'Espagne avec les nations du pacte de l'Atlantique, 843-844

**Esquimaux.** V. Indiens et Esquimaux**Essence.** V. Pétrole et huile**Essex-Ouest,** description de la circonscription électorale, 1890-1891**Étalon-or**

- Influence sur les fluctuations dans le domaine économique, 2616  
 Rétablissement, opinions diverses à ce sujet, 594, 1992-1994, 2361-2362, 2364, 2366, 2614-2619, 2624-2628

**États-Unis**

- Attitude à l'égard des accords commerciaux de Genève, 1695, 1732, 2386, 2393, 2396-2397, 2405, 2407-2408, 3069  
 Buts fondamentaux de la politique étrangère américaine, 835-836  
 Citoyens américains actuellement au Canada, inscription aux registres de l'ambassade américaine, 3920  
 Dépendance du Canada, 3052-3053  
 Entente canado-américaine en matière de défense, 1156, 1175, 1185  
 Entente tripartite sur les pêcheries intéressant le Japon, le Canada et les États-Unis. V. Traité de pêche  
 Expérience américaine dans la lutte contre la Corée, paroles de M. Cot, 842  
 Indépendance et supériorité au point de vue économique et concurrence en matière de commerce dans tous les pays du monde, 592, 1991, 2402, 4553-4556  
 Marchandises achetées par des Canadiens et déclarées à la frontière, 4504  
 Négociations avec la Chine depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, 894-896  
 Politique monétaire en vue de dominer l'économie mondiale, 591-597, 1122-1124, 1990-1995, 2397-2402, 4553-4556  
 Pression exercée sur l'Europe en vue d'un programme de réarmement, 437-438, 591-592  
 Régime de distribution mondiale rationnelle, principes du crédit social, 1995  
 Wagons-marchandises des chemins de fer canadiens aux États-Unis, q. (M. Diefenbaker), 620

**Eudes, M. Raymond** (Hochelaga)

- Cliniques d'hygiène mentale dans la province de Québec, q., 3919  
 Employés préposés aux services d'hygiène dans la province de Québec, q., 3918  
 Universités, accords échangés avec le gouvernement du Canada au sujet de l'aide fédérale, dd., 2584

**Europe**

- Allemagne. V. *ce titre*  
 Armée de l'OTAN en Europe. V. *ce titre*  
 Attachés militaires et navals, répartition entre les divers postes, 3952  
 Autriche, reconnaissance comme nation souveraine et nomination d'un ministre canadien à Vienne, 912, 3733-3734  
 Communauté européenne de défense. V. *ce titre*  
 Conseil de l'Europe. V. *ce titre*  
 Difficultés après la première guerre mondiale, paroles de M. Briand, 836  
 Émigration d'Européens vers des pays d'outre-mer, 3747  
 Situation économique, 437-438, 817, 913-914

**Excédent financier du Gouvernement**

- Accumulation au moyen d'impôts occultes, 193-195, 278-279, 281, 302-304, 396-399, 586-587, 1625-1626, 1676, 1711, 1834-1835, 1938  
 Article du *Times* de Londres, 1969  
 But du Gouvernement en accumulant un excédent, 1677-1678, 1681, 1898  
 Commentaires (M. Macdonnell), 942-943, 1375, 1563, 1565-1566, 1574  
 Comparaison entre l'excédent du budget de la province d'Ontario et celui du gouvernement fédéral, 1712  
 Comparaison de l'excédent des trois premiers trimestres avec l'excédent de l'an dernier (M. Drew), 169-170 (M. St-Laurent), 180-181  
 Usage de l'encaisse, 973-974, 977-978, 1625-1626, 1914  
 Utilisation pour la réduction de la dette nationale depuis la fin de la guerre, 285-286, 287, 343-344, 549, 973-974, 1329, 1705, 1882-1883, 1898  
 Valeurs passives, 968

**Excédents de céréales dans les élevateurs.** V. Élevateurs de grains**Excédents de vivres et de produits divers.** V. Vivres**Exploitation des mines d'or.** V. Mines d'or (loi)

**Explosifs**

- Bombe chargée découverte par des jeunes garçons à Petawawa, 752, 802-803, 1196  
 Garçonnet victime d'une bombe à Ottawa, 215, 1196

**Exportations du Canada.** *V. aussi* Commerce international

- Bovins de la Saskatchewan expédiés aux États-Unis, *q.* (M. Diefenbaker), 1115  
 Commission des exportations vers les pays de la zone sterling, 2418  
 Excédents de production de vivres. *V. Vivres*  
 Grande-Bretagne  
 Accroissement et comparaison avec (1951), 2409, 2415  
 Fermeture du marché britannique à l'agriculture canadienne, 171-172, 183-184, 234, 275-276, 349, 612-613, 1594-1595, 1716-1718, 1733, 1831, 1898, 2332, 2383-2389, 2393-2394, 2404-2406, 3237-3238  
 Minéral de fer de la Colombie-Britannique, réglementation, 423-425  
 Nouvelle-Zélande et Australie, restrictions décrétées par ces pays et effets sur le commerce canadien, 803-804  
 Produits laitiers  
 Restriction visant les envois aux États-Unis, 19-20  
 Total au cours de chaque mois, de janvier 1951 à janvier 1952, *q.* (M. Wright), 649-650  
 Restriction sur les envois aux États-Unis. *V. Embargo*  
 Société d'assurance des crédits à l'exportation, rapport pour l'année terminée le 31 décembre (1951), 566

**Exportations et importations.** *V. Importations et exportations***Expositions.** *V. Foires et expositions***Expulsion.**

- Harris, M. Walter, citoyen américain, 2087  
 Immigrants malades, 2996-2997

**Extradition,** approbation de la convention supplémentaire conclue entre les États-Unis et le Canada, *m.* (M. Pearson), 2086; renvoi au comité des affaires extérieures, 2587-2591**Extrême-Orient**

- Assistance technique et contribution canadienne aux pays asiatiques au moyen du plan Colombo. *V. Plan Colombo*  
 But et objectif établis par l'ONU à l'égard des pays de cette région, 704-705, 734-735, 821, 1073-1074  
 Chine. *V. ce titre*  
 Établissement d'un pacte du Pacifique afin d'assurer la stabilité des régions asiatiques. *V. Pacte du Pacifique*  
 Indochine, 711, 900-902, 916, 1173  
 Japon. *V. ce titre*  
 Malaisie, 3729-3730

**Fabriques de fil et de câble,** enquêtes sur les coalitions, 1922**Fabry, Louis,** divorce

- Bill n° 370. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3775; 2<sup>e</sup> l., 3889; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Facteurs**

- Heures supplémentaires sans rémunération spéciale, 4470, 4484  
 Moyenne des salaires, 1715  
 Régime de deux livraisons par jour, 4470, 4473, 4474  
 Semaine de quarante-huit heures, 4484

**Fagen, Eileen Shirley Guttman,** divorce

- Bill n° 52. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Faillites**

- Application de la loi, 2891  
 Nombre dans chaque province depuis 1945, *q.* (M. Boisvert), 1749

**Fair, M. Robert** (Battle-River)

- Acte de l'Amérique du Nord britannique (loi), 3377  
 Adresse en réponse, 222-228, 488-492  
 Amendement, 228  
 Aéroport de Vermilion (Alb.), 2715-2716  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3960-3962  
 Agriculteurs  
 Pertes subies en vertu de l'accord sur le blé, 225, 1683  
 Salaire comparé à celui des travailleurs industriels, 1685  
 Travail des pêcheurs comparé à celui des agriculteurs, 489  
 Agriculture  
 Crédits, 4055-4056, 4108, 4132, 4140, 4192  
 Revenu agricole de (1951), 2412  
 Assurance-chômage (loi), 3298



**Fair, M. Robert—Suite**

- Blé, quantité de la récolte de 1950-1951 achetée par chaque société exploitant un élévateur, *dd.*, 2083
- Budget, 1681-1686, 1704
- Bureau fédéral de la statistique, chiffres se rapportant à l'indice du coût de la vie, 2425
- Céréales secondaires et de provende, versements d'entreposage sur les fermes, 1822-1823
- Chemins de fer, concurrence au camionnage, 2470
- Commerce, crédits, 2412, 2425, 2430, 3877
- Commissaires du commerce, pension à la veuve de feu Joseph MacLeod Boyer, 3877
- Commission canadienne du blé (loi), 1822-1823
- Coût de la vie et inflation, réduction obtenue aux dépens des agriculteurs, 227, 1683
- Crédit aux consommateurs, manœuvres déloyales en matière de valeurs de reprise, 491
- Défense nationale, crédits, 3943
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4168-4169
- Eaux gazeuses, abolition de la taxe, 491
- Élections du Canada (loi), 2760
- Élevateurs de grains
  - Céréales manutentionnées en 1950-1951, *q.*, 2726
  - Provinces des Prairies, excédent de céréales au cours de 1950-1951, *dd.*, 1116
- Épizooties (loi), 54-55, 117-118, 147
- Ferme expérimentale à Derwent, en Alberta, 4108, 4132
- Fête de Saint-Patrice, 457
- Fièvre aphteuse dans la région de Regina
  - Abolition de l'interdiction interprovinciale sur les expéditions de bovins, 55
  - Indemnités aux cultivateurs pour les animaux abattus, 55, 118, 223, 2795, 2799
  - Levée de l'interdiction au Manitoba, 702
  - Mesure éventuelle traitant des indemnités pour l'abattage des animaux, entente des chefs des partis pour en faciliter l'adoption, 4108
- Grains du Canada (loi), 2840
- Impôt sur le revenu
  - Comité chargé d'étudier les modalités de la loi, 491-492
  - Déductions
    - Dépense relative à l'emploi d'une ménagère, 2207, 4509
    - Étudiants et universitaires, 2207

**Fair, M. Robert—Suite**

- Impôt sur le revenu—*Fin*
  - Montant versé par différentes personnes dans chaque province, *dd.*, 1144-1145, *q.*, 1482
  - Préjudice porté aux gens à revenu modeste, 1682
  - Rentes sur l'État, 4509-4510
  - Rétablissement au niveau initial de 15 p. (100), 491, 1682
- Impôt sur le revenu (loi), 2207, 2228, 2795, 2799
- Impôt sur le revenu des agriculteurs
  - Indemnités pour animaux abattus, 55, 118, 223, 2795, 2799
  - Prélèvement sur le revenu des cultivateurs de l'Ouest, 225
- Infirmes et invalides (pension)
  - Enquêtes à cette fin, *q.*, 373
  - Mesures législatives à cette fin, 224, 1685-1686, 3145
- Installations frigorifiques (loi), 3331
- Instruments aratoires, commission royale d'enquête sur les prix, 227, 1684-1685
- Lessiveuses, taxe d'accise, 491
- Marchés agricoles, tendance à la baisse et fléchissement du prix des produits, 4055-4056
- Navigation à Churchill (Man.), prolongement de la saison, 2470
- Pain, prix en proportion des revenus que touchent les producteurs de blé, 1299
- Pensions et allocations, majoration des allocations aux anciens combattants et relèvement du montant de la pension aux vieillards, 223
- Porcs, règlement de classement et soutien des prix concernant divers produits du porc, 143, 319, 489-491, 1684
- Postes, crédits, 4472-4473
- Prêt agricole canadien (loi), 2756
- Produits agricoles
  - Écoulement et distribution de nos excédents, 226-227
  - Fléchissement des prix, 224-225, 227
  - Prix minimum, 1684, 2299
- Remaniement de la carte électorale, comité parlementaire, *m.* (M. St-Laurent), 1535-1536
- Rentes viagères de l'État
  - Contrats au cours des années 1947 à 1951, *dd.*, 1484
  - Imposition, 4509-4510
- Ressources et Développement économique, crédits, 3112-3113, 3116
- Rétablissement agricole des Prairies, application de la loi à la limite nord reportée au delà de Lloydminster, 4108, 4192
- Revenu national, crédits, 4508-4510

**Fair, M. Robert—Fin**

- Route transcanadienne
  - Difficultés relativement au tracé du pas du Cheval-qui-rue, 224
  - Pas de la Tête-Jaune, 3112, 3943
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3145
- Séchoirs commerciaux à céréales, résultat obtenu, 210, 488
- Service postal, courriers d'entreprise, 4472-4473
- Soldats-colons, liquidation de dettes, q., 368, 3960-3962
- Tarifs transcontinentaux de concurrence, 2470
- Taxe d'accise et taxe de vente, 491
- Transports
  - Crédits, 2470, 2715-2716
  - Montant affecté à l'application du programme de subventions, 4140

**Fairclough, Mme Ellen L. (Hamilton-Ouest)**

- Assurance-chômage
  - Modification visant au relèvement de certains taux, à la diminution du nombre de jours d'attente en vue de la prestation (loi), 3103-3105, 3618-3620, 3624-3629
  - Somme globale versée en prestations au cours de janvier, février et mars 1952, q., 1247
- Bibliothèque nationale (loi), 2827
- Budget, 1651-1656
- Camps militaires, approvisionnement de saindoux et de friture, q., 1110, 1252
- Censure de documents qui se trouvent sous enveloppes cachetées, 4491
- Chômeurs aptes au travail et travailleurs âgés de 45 ans et plus, 3103, 3105, 3398-3400
- Coalitions (loi des enquêtes), 3009
- Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, délai autorisé pour interjeter appel, 4510-4511
- Commission d'assurance-chômage, représentation féminine, 3105, 3397, 3618-3619, 3628-3629
- Commission du tarif (loi), 2826
- Conseil de l'effectif national, fonctions et crédits aux fins de l'activité, 3397-3398
- Crédits, retard dans la présentation, 4561
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4385-4386, 4393-4394
- Droits successoraux (loi), 2174, 2769-2771
- Facteurs, régime de deux livraisons par jour, 4473, 4474-4475
- Finances, crédits, 4552

**Fairclough, Mme Ellen L.—Suite**

- Fonctionnaires et employés des ministères du Revenu national et des Finances, 4502, 4552
- Formation professionnelle des sténographes, 3397-3398
- Impôt sur le revenu
  - Déductions
    - Allocations familiales, 1655-1656, 4511
    - Cotisations aux associations professionnelles, 3358, 4511, 4513
    - Réserve relative aux tickets, 4512-4513
    - Revenu de l'épouse, 1652-1653
  - Modification des règlements concernant l'allocation différée à l'égard des immobilisations, 4510
  - Pensions achetées par les particuliers, 1651, 2769
  - Préjudice porté aux gens à revenu modeste, 1651, 1656
  - Projet de modifications concernant les frais médicaux, 873-875, 1653-1655, 2181, 2815-2816
  - Sociétés commerciales, double imposition et résultats néfastes, 1651-1652
- Impôt sur le revenu (loi), 2181, 2815-2816, 2817, 2823
- Industries
  - Chômage dans l'industrie du textile et causes, 379
  - Liste d'industries de transformation, 145
- Jardin botanique de Hamilton (Ont.), 2915
- Justes méthodes d'emploi au Canada (loi), 34
- Lignes aériennes américaines, transport d'employés canadiens à Buffalo pour y subir l'épreuve du "détecteur de mensonge", 1237, 1485, 1486
- Logement, conférence fédérale-provinciale en matière de problèmes municipaux, 4446
- Postes, crédits, 4473-4476, 4490-4491
- Prêt agricole canadien (loi), 2756-2757
- Règlement de la Chambre, proposition d'amendement à l'article d'un bill, 3627-3628
- Rentes viagères de l'État, modification des contrats par rapport aux versements relatifs à la sécurité de la vieillesse, 1300
- Ressources et Développement économique, crédits, 2915, 4445-4447, 4450
- Revenu national, crédits, 4502-4503, 4506, 4508, 4510-4513
- Service postal urbain, somme afférente au paiement des heures supplémentaires, 4473-4474
- Tarif des douanes (loi), 2158, 2163-2164, 2167, 2171, 2767

- Fairclough, Mme Ellen L.—Fin**  
 Tarif postal pour les colis de vivres expédiés en Grande-Bretagne, 4475, 4490  
 Taxe d'accise et taxe de vente  
 Articles destinés aux églises, 4502-4503  
 Perte subie par les vendeurs d'automobiles lors de l'annonce de la réduction, 2774  
 Taxe d'accise (loi), 2774-2775  
 Transports, crédits, 4560-4561  
 Travail, crédits, 3397-3400
- Fairon, Violette Chartrand, divorce**  
 Bill n° 341. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3425; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124
- Famille royale**  
 Elizabeth II. *V. ce titre*  
 George VI. *V. ce titre*  
 Hommage, 428
- FAO. V. Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture**
- Farebrother, Alfred Ernest, divorce**  
 Bill n° 78. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Farine, don par le gouvernement canadien à la Croix-rouge pour remédier à la famine en Grèce, q. (M. Riley), 2083**
- Farthing, James, hospitalisation, 2378-2379, 2436**
- Faucher, Yvonne-Yvette Lalonde, divorce**  
 Bill n° 156. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1188; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Faune sauvage**  
 Conservation du gibier, 3016  
 Extermination du chevreuil afin d'enrayer la contagion de la fièvre aphteuse, 79, 539, 4069  
 Refuge d'oiseaux sur la rivière Ouse, *dd.* (M. Fraser), 757  
 Restriction sur l'importation du gibier de chasse par suite de la fièvre aphteuse, 3129
- Fauvel, Joseph Gérard Abondius, divorce**  
 Bill n° 228. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 2435; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Favoritisme politique. V. Patronage**
- Federated Women's Institutes of Canada, contribution fédérale servant à défrayer une partie des dépenses de déplacement, 4463**
- Feldman, Esther Maron, divorce**  
 Bill n° 177. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1235; 2<sup>e</sup> l., 1714; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061
- Feldstein, Sam, divorce**  
 Bill n° 132. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1714; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061
- Félicitations et hommages**  
 Duc d'Édimbourg, S.A.R., 3276  
 Elizabeth II, Sa Majesté la Reine, 3225  
 Ollivier, M. Maurice, juriste parlementaire, 1235
- Ferguson, M. J. H. (Simcoe-Nord)**  
 Adresse en réponse, 218, 307, 309-310  
 Affaires extérieures, politique étrangère, 919-920  
 Anciens combattants, institution d'un comité parlementaire, *m.* (M. Lapointe), 1796-1797  
 Autobus de l'armée, utilisation en dehors d'Ottawa, *q.*, 2118  
 Bassin de radoub de Collingwood (Ont.), 3970  
 Budget, 1861, 1863, 1886-1889  
 Coalitions (loi des enquêtes), 3339-3341  
 Corée  
 Bombardement des usines d'énergie électrique de la rivière Yalu, 4006  
 Guerre par gaz bactériens, 1921, 3603  
 Députés  
 Discipline de parti imposée aux députés libéraux, 1889  
 Indemnité parlementaire, 1887-1888  
 Locaux insuffisants, 1886-1887, 1889  
 Représentation à la Chambre, 1888  
 Économie nationale  
 Contribution aux programmes d'encouragement à l'épargne des organisations féminines nationales, 978-979  
 Prospérité au Canada attribuable aux préparatifs de défense, 1886  
 Édifice public dans la ville de Barrie (Ont.), 2664  
 Fièvre aphteuse, lacune du ministère de l'Agriculture à prévenir et à enrayer cette maladie, 1888  
 Finances, crédits, 976, 978-979  
 Fonctionnaires supplémentaires de l'État employés sur recommandation politique, 976  
 Gendarmerie royale du Canada, administration, 2856-2860

**Ferguson, M. J. H.—Fin**

- Immigration, programme du Gouvernement, 310
- Main-d'œuvre, recrutement et déplacement d'ouvriers étrangers, 981
- Ottawa, état des rues conduisant à la colline du Parlement, 319
- Ressources et Développement économique, crédits, 3113
- Travail, crédits, 981
- Travaux publics, crédits, 3970
- Vol et feux dans les établissements militaires, amendement (M. Drew), 2500-2502, 2504, 2509, 2510

**Fermes expérimentales**

- Administration, 4129-4130
- Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 4463-4464
- Derwent (Alb.), au nord de Vermilion, 4108, 4132
- Expériences pratiquées à l'égard des porcs, 4463-4464
- Indian-Head et Swift-Current (Sask.), droits miniers et pétroliers, *dd.* (M. Wright), 4350
- Kamloops (C.-B.), 4111
- Nappan (N.-É.), 4127
- Ottawa (Ont.)
  - Cession éventuelle à quelque entreprise d'habitation, 4054
  - Frais d'exploitation, 4129
  - Silo aménagé à l'étable laitière, prix de revient, 4130
- Région du nord de l'Alberta, 4099-4100, 4105-4106
- Stations de démonstration
  - Mise en exploitation, 4130
  - Terre-Neuve, 2023
  - Zone de la rivière de la Paix, 4129
- Valeur au point de vue économie canadienne, 4099-4100, 4105-4106
- Yukon, 4129-4130

**Ferrie, M. G. M. (Mackenzie)**

- Accords fiscaux, compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts (loi), 3791
- Adresse en réponse, 485
- Agriculture, crédits, 4066-4067
- Budget, 1697, 1701-1705
- Céréales secondaires, versements d'entreposage sur les fermes, 1823
- Chemins de fer de la baie d'Hudson, déficit de cette compagnie et proposition d'achat par le National-Canadien, 1703-1704
- Commerce, crédits, 2391-2392, 2405, 2408, 2430

**Ferrie, M. G. M.—Fin**

- Commission canadienne du blé
  - Fonctionnaires de cet organisme, 2431
  - Loi, 1823
- Défense nationale, crédits, 3944
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4170, 4342, 4368
- Description de la circonscription de Mackenzie, 1702-1703
- Dette nationale, utilisation de l'excédent financier pour la réduction de cette dette, 1705
- Épizooties (loi), 103, 131
- Fièvre aphteuse, compétence des vétérinaires, 4066-4067
- Fromage, programme de vente dans la province d'Ontario, 1701
- Pension de vieillesse, évaluation des ressources, 1704-1705
- Routes
  - Aménagement pour la protection des provinces de l'Ouest advenant une invasion, 3944
  - Nipawin (Sask.) à Flin-Flon (Man.), 1237, 1691
  - Taxe d'accise (loi), 2133

**Ferron, Madeleine Therrien, divorce**

- Bill n° 125. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Festival dramatique national**

- Aide financière fédérale, 1691-1692, 2841-2842
- Contributions faites par les distilleries, déductions aux fins de l'impôt sur le revenu, *q.* (M. Knowles), 3226
- Trophée Bessborough, 2088

**Fête du Canada, 85<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du Canada en tant que nation, 4291****Fête de la Confédération (loi)**

- (Remplacement du mot *Dominion* par le mot Confédération)
- Bill retiré. M. Arsenault, 163

**Fête de Saint-Patrice, 457, 515, 520****Fête de la reine, célébration au Canada le lundi 9 juin, 457, 3225****Fêtes légales (loi)**

- (Proposition tendant à faire célébrer la fête du Dominion et le jour de Victoria les lundis suivant le 30 juin et le 23 mai)

- Fêtes légales (loi)—Fin**  
 Bill n° 2. M. MacDougall  
 1<sup>o</sup> l., 33; 2<sup>o</sup> l., 725-732, 1591-1592; *com.*,  
 1592-1593; 3<sup>o</sup> l., 1714-1715  
 Amendement (M. Cavers), 1714
- Feuilleton de la Chambre**  
 Questions inscrites  
 Procédure à suivre, 164, 209  
 Transformation en ordres de dépôt de  
 documents, 4148-4149, 4218
- Feux. V. Incendies**
- Fièvre aphteuse dans la région de Regina**  
 Abattage du bétail exposé à la contagion  
 Nombre approximatif de têtes abattues,  
 4102-4103  
 Région de cinquante milles carrés ou à  
 peu près, 99  
 Bovins de la société Burns. *V. Burns  
 Company*  
 Cheptel de M. Waas, 15, 35, 105-106, 405, *q.*  
 (M. Argue), 859 (M. Charlton), 861,  
 1480, 4045, 4059, 4066, 4070  
 Compensation du gouvernement fédéral aux  
 préparateurs de viande et aux em-  
 ployés des abattoirs pour les pertes  
 subies, 13-14, 16-17, 137, 476, 1043-  
 1044  
 Concentration dans une région relativement  
 peu étendue de la Saskatchewan, 76,  
 78  
 Correspondance échangée entre les vétéri-  
 naires et le ministère fédéral de l'A-  
 griculture, *dd.* (M. Diefenbaker), 377,  
 1238, 1752-1756, 1789-1792, 1867, 1919-  
 1920  
 Effet sur nos marchés d'exportation, 4042-  
 4043, 4051, 4057-4058  
 Épizooties (loi). *V. ce titre*  
 Épreuves d'inoculation  
 Compétence des employés enquêteurs de  
 la division d'hygiène vétérinaire, 41-  
 42, 50-51, 98, 183, 544, 549, 4066-4068  
 Dates des premières analyses, 41, 49  
 Injections et réactions, *q.* (M. Charlton),  
 405, *dd.* (M. Argue), 1751, 4069  
 Premier diagnostic en Saskatchewan, 14,  
 36, 50-51, 62-63, 82-84, *q.* (M. Argue),  
 649  
 Résultat de l'examen chimique subi par  
 les animaux soupçonnés d'être at-  
 teints, *dd.* (M. Diefenbaker), 377, (M.  
 Charlton), 1238, 1752-1754, 1789-  
 1792, 1867, 1919-1920, 4069  
 Sérum provenant de la Grande-Bretagne  
 utilisé pour l'épreuve du sang, 14,  
 36-38
- Fièvre aphteuse dans la région  
 de Regina—Suite**  
 Épreuves d'inoculation—*Fin*  
 Symptômes et manifestations clini-  
 ques de la maladie, 52-54, 85-86, 92-  
 93, 96-97, 129  
 Willi Bruntjen, 46, 58, 263-264, 522, 1919-  
 1920, 4059, 4069-4070  
 Extermination du chevreuil afin d'enrayer  
 la contagion de cette maladie dans  
 tout le Canada, 79, 539, 4069  
 Fermeture des expositions d'animaux à  
 cause de cette épidémie, 15  
 Gaspillage considérable causé par la des-  
 truction de bovins, 116-117  
 Indemnités aux cultivateurs pour les ani-  
 maux abattus et l'outillage détruit,  
 12-13, 16-17, 37-40, 42, 44-47, 62, 65,  
 111-112, 115-116, 123, 130, 137-139,  
 148, 154, 192, 223, 346, 458, 946-952,  
 1037-1055, 1609, 1641, *dd.* (M. Die-  
 fenbaker), 2352, 4067-4069, 4136, 4464  
 Inquiétude des producteurs laitiers, 56, 105,  
 111  
 Inspection des marchandises en provenance  
 de l'Europe, *dd.* (M. Charlton), 376  
 Interdictions provinciales sur les expédi-  
 tions d'animaux, 15-17, 38, 51-52, 55-  
 56, 66-67, 79, 112, 118-120, 127, 130-  
 131, 149, 379, 454, 459, 515, 537-538,  
 702, 751, 891, 947-948, 1921, 2118-  
 2119, 2353  
 Lacue du ministre de l'Agriculture à pré-  
 venir et à enrayer cette maladie, 37-  
 38, 46, 69-70, 109-110, 153, 299,  
 349-351, 485, 1888, 1914, 4059-4060,  
 4095-4096, 4102  
 Maladie enrayée et admission probable du  
 bétail canadien aux États-Unis, 3031,  
 4102  
 Mesure législative éventuelle en vue d'ac-  
 corder une indemnité aux proprié-  
 taires d'animaux abattus, entente  
 des chefs des partis de l'opposition  
 pour en faciliter l'adoption, 34-35,  
 4067, 4077-4079, 4107-4109  
 Mesures prises par le gouvernement cana-  
 dien pour réprimer le fléau, 12-14,  
 74-77, *dd.* (M. Charlton), 376, 521,  
 543-545, 750-751, 4067-4071  
 Nouveaux cas et réunion du comité de l'A-  
 griculture pour étude, 263, 292-293,  
 350, 1562, 1613, 1778, 1831  
 Ordonnance rendue en vertu de la loi du  
 1<sup>o</sup> décembre 1951 au 15 février 1952,  
*dd.* (M. Argue), 2975  
 Perte de temps des enquêteurs parlemen-  
 taires, article du *Sun* de Vancouver,  
 2345-2346

**Fièvre aphteuse dans la région de Regina—Suite**

- Proposition de nature à venir en aide aux cultivateurs de la zone-tampon, 293
- Rapport adopté par le comité de l'Agriculture sur l'enquête en Saskatchewan, témoignages de médecins vétérinaires, 2345-2346, 2352-2353, 4044-4046, 4058-4063
- Région mise en quarantaine
- Décret du conseil relatif à la zone établie en raison des épizooties, 431
- Déplacement des personnes de cette région, 78, 538
- Durée de la quarantaine, 103-105, 136, 150
- Écoulement suspendu des céréales gourdes de cette région et gaspillage résultant, 105
- Effet sur la situation commerciale à Winnipeg, 2314
- Inspection spéciale de certains abattoirs, 751
- Levée de la quarantaine décrétée par les autorités fédérales à Winnipeg (Man.), 2210
- Pertes financières subies par les habitants dont les troupeaux ne sont pas atteints de la maladie, 57-58, 117, 124-126
- Propagation de la maladie en dehors de cette région, 105-108
- Rapport provisoire sur la situation dans cette région, 1050-1051
- Règlements visant à organiser les débouchés pour la vente du bétail, 751, 1039
- Relâchement du règlement en vue du transport des graines de semence et des machines à nettoyer les graines, 652
- Retard dans l'application de la quarantaine, 16, 51
- Surveillance par la Gendarmerie royale du Canada, 458-459
- Transport du bétail à l'intérieur de la région, 134-135, 151-152
- Répercussions défavorables sur les ouvriers des abattoirs, les cheminots et les camionneurs, 13-14, 16-17, 61-62, 77, 84-85, 116, 136-137, 147, 149, 318, 346, 434, 546, *dd.* (M. Thatcher), 2352
- Répercussions sur les prix des produits agricoles, 493-494, 2031
- Restriction sur les exportations de bovins aux États-Unis par suite de la découverte de cette maladie, 12-14, 16-17, 149, 153, 203, 416, 473, 567, 615, 1694, *dd.* (M. Diefenbaker), 2352

**Fièvre aphteuse dans la région de Regina—Fin**

- Restriction sur l'importation de bovins provenant de pays où sévit cette maladie et sur le gibier de chasse, 98-99, 3129
- Rétablissement de l'élevage sous la surveillance d'un régisseur nommé à cette fin, 160, 230-231, 238-239, 255-258, 1479
- Témoignages de médecins vétérinaires à un comité d'enquêteurs, 2345-2346, 2352-2353, 4045, 4048-4049, 4057, 4060-4061
- Tests effectués au laboratoire de Hull (P.Q.), 12, 4059, 4071, 4098
- Troupeaux d'animaux abattus, date du signalement de l'épizootie, noms des vétérinaires et date des examens effectués, *dd.* (M. Argue), 1751

**Fièvre typhoïde au camp Borden (Ont.), 1614, 1642**

- Fijalkowski, Ursula Runge Kniewel, divorce**  
 Bill n° 218. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 2347; 2<sup>e</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Films produits par l'Office national du film. V. Office national du film**
**Finances (ministère)**

- Administration générale, 4551-4559
- Change étranger et Commission du change étranger. V. Change étranger
- Commission du tarif (loi). V. *ce titre*
- Comptes publics. V. *ce titre*
- Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'assurer le maintien du commerce. V. Commonwealth
- Corporation de stabilisation des prix des denrées, versement de subventions, 4558
- Crédits, 964-968, 973-979, 3506, 4551-4559
- Dette nationale. V. *ce titre*
- Économie nationale. V. *ce titre*
- Éléments généraux de paye, y compris versements de pension de retraite, 801, 965-968, 973-978
- Étude de nos méthodes de financement par une Commission américaine, 3331
- Excédent financier budgétaire. V. *ce titre*
- Obligations de l'État. V. *ce titre*
- Placements de capitaux. V. *ce titre*
- Prêts. V. *ce titre*
- Recettes et dépenses du Gouvernement pour l'année en cours, 4422-4423
- Régime fiscal canadien, nouvelle publiée dans la *Gazette* de Montréal, 890
- Restrictions du crédit aux consommateurs. V. Crédit aux consommateurs

**Finances—Fin**

- Sommes laissées en dépôt par Terre-Neuve auprès du gouvernement fédéral, q. (M. Higgins), 369  
 Subventions aux municipalités en remplacement d'impôts. V. Municipalités  
 Subventions diverses. V. Subventions

**Finances (loi)**

- (Changements d'ordre administratif concernant la monnaie, la monnaie royale du Canada et le Fonds du change)  
 Bill n° 390. M. Abbott  
*Rés.*, 3637-3638, 3850-3851; 1<sup>re</sup> l., 3851; 2<sup>e</sup> l., 3932, 3933-3937; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.*, 4033-4039; 3<sup>e</sup> l., 4039

**Fixation des prix**

- Détaillant responsable de la fixation des prix et de la cherté de la vie, 230, 238  
 Enquêtes au sujet de prétendues infractions à la loi, q. (M. Diefenbaker), 624

**Flannery, Eleanor Mary Courtney, divorce**

- Bill n° 237. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 2435; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Fleming, M. D. M. (Eglinton)**

- Accise (loi), 2772  
 Accords fiscaux (lois)  
 Compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts, 3800  
 Convention entre le Canada et la France en matière d'impôts, 2984-2986, 3001-3002  
 Acoustique à la Chambre, appareils amplificateurs, 3983, 3984  
 Acte de l'Amérique du Nord britannique (loi), 3361-3373, 3387  
 Amendement, 3373  
 Adresse en réponse, 393-399  
 Aéronautique (loi), 2572-2573, 2574-2575  
 Agriculture, crédits, 4137, 4190-4191  
 Assurance contre les risques de guerre (loi), 3557, 4010-4011  
 Banque d'expansion industrielle (loi), 3563-3564  
 Bibliothèque nationale (loi), 2832  
 Budget, 1615, 1623-1630  
 Bulletin du ministère du Travail intitulé: *Deux minutes de faits sur le placement*, q., 753  
 Bureau fédéral de la statistique  
 Coût du nouvel édifice, 2428  
 Dépenses d'administration, 2423-2424, 2427

**Fleming, M. D. M.—Suite**

- Chemins de fer Nationaux du Canada, libération de la compagnie de certaines réclamations de Sa Majesté (loi), 3270  
 Chômage à Toronto, 89, 396, 513  
 Coalitions  
 Industrie du caoutchouc, rapport du commissaire, 2973  
 Mesure législative tendant à la modification de la loi, 2893-2894, 2896  
 Coalitions (loi des enquêtes), 3002, 3004-3005, 3335-3338, 3344-3351, 3353  
 Amendements du Sénat, 4151  
 Code criminel, honoraires des membres de la Commission de révision, 2891, 2896  
 Collaboration économique et technique internationale, 2432  
 Commerce, crédits, 2419-2424, 2427-2428, 2432  
 Commission du tarif  
 Étude des répercussions des droits de douane à l'égard des monopoles, 3336-3337, 3350  
 Loi, 2758  
 Cour suprême (loi), 2586  
 Coût de la vie, publication de l'indice, 516  
 Crédit aux consommateurs, disparité de traitement résultant des mesures restrictives appliquées par le Gouvernement, 395-396  
 Défense nationale  
 Comité parlementaire des dépenses, 1629-1630  
 Irrégularités commises à Petawawa et autres établissements militaires, enquêtes, 2377, 2611  
 Délégués aux conférences internationales et économistes du ministère de la Santé nationale, 3160-3161  
 Délinquants, 2905-2906  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4159-4160, 4163-4164, 4170-4175, 4183, 4222, 4225, 4226, 4232-4241, 4254, 4268, 4282, 4285-4286, 4271, 4315, 4316, 4352, 4354-4355, 4359, 4361-4362, 4364, 4372-4374, 4376, 4381-4383, 4385, 4386-4391, 4393, 4431-4438  
 Droits successoraux (loi), 2769, 2771  
 Élections du Canada (loi), 2759-2762  
 Épizooties (loi), 58, 124-126  
 Étalon-or, rétablissement, 2619  
 Excédent financier du Gouvernement  
 Accumulation au moyen d'impôts occultes, 396-399, 1625  
 Usage de l'encaisse, 1625-1626  
 Expositions, affectation des dépenses, 2420

**Fleming, M. D. M.—Suite**

- Extradition, approbation de la convention supplémentaire conclue entre les États-Unis et le Canada, *m.* (M. Pearson), 2587-2589
- Fêtes légales (loi), 1593, 1714-1715
- Foire canadienne internationale de commerce, recettes et pays exposants, 2421-2422
- Fonds monétaire international
- Attitude du Canada envers cette organisation, 2620-2623
  - Politique du Gouvernement en vue de libérer la vente de l'or canadien, 2634-2635
- Gaspillage dans les services de l'État
- Abus de faveurs politiques, 394-395
  - Frais de déplacement dans les différents ministères et dépenses publicitaires, 3154, 3161
  - Prodigalité dans les frais d'administration et autres dépenses, 1629
- Grands lacs, enquête proposée sur les causes et effets du haut niveau, 700
- Harris, feu Joseph Henry, 4572
- Howe, M., indépendance au point de vue administration, 394
- Hygiène industrielle, 3177
- Immigrants
- Admission en temps opportun, 2991
  - Enseignement post-scolaire, 638
  - Service de santé, 3172-3173
- Immigration (loi), 2991, 2996, 3279-3280, 3820-3825
- Impôt sur le revenu
- Déductions pour frais médicaux, 878, 1630
  - Fardeau trop lourd pour les contribuables et préjudice porté aux gens à revenu modeste, 1624, 1626, 1627, 1628
  - Remboursement de l'excédent, 1628
  - Sociétés et compagnies, situation dans le cadre des nouvelles dispositions, 1627-1628
- Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 633-639
- Interprétation (loi), 2586
- Invalides, mesure législative en vue d'une pension, 3157-3158
- Juges, nomination au Canada, 2879, 2882, 2885-2887
- Justice, crédits, 2879, 2882, 2885-2889, 2891, 2893-2896, 2905-2906, 2908-2909
- Laboratoires à Ottawa
- Établissement d'un laboratoire de virologie, 3176-3177
  - Laboratoire d'essais pour les travaux publics, 3983
- Léproseries de la Colombie-Britannique et du Nouveau-Brunswick, 3171-3172

**Fleming, M. D. M.—Suite**

- Logement
- Anciens combattants, emplacement dit Fraserview, à Vancouver (C.-B.), 4444
  - Constructions de maisons
    - Aide aux municipalités, 4442-4443
    - Collaboration avec les provinces au sujet d'habitations à loyer modique, 3638, 4443
    - Ouvriers des entreprises de défense, 4442
    - Réalisations dans ce domaine depuis (1946), 4440
    - Réduction dans la mise en chantier au cours des dix-huit derniers mois, 4441-4442  - Pénurie au Canada, 4440
- Mines d'or
- Aide à l'exploitation (loi), 2367-2371, 2619-2623, 2629-2632, 2634-2635, 2977
  - Rapport sur l'aide à l'exploitation pour (1952), 2581
- Ministères, loyer pour les locaux utilisés, 3983, 3985
- Opium et drogues narcotiques, application de la loi, 3180-3181, 3183
- Or
- Politique canadienne envers cette industrie quant au prix, 2620-2623
  - Prix payé par le gouvernement américain pour la production canadienne, 2631-2632
  - Vente sur le marché libre, 2629-2630
- Parti libéral, traitement fait aux femmes actives dans l'organisation, 394
- Pénitenciers
- Gratification aux fonctionnaires prenant leur retraite, 2909
  - Subventions à des sociétés reconnues d'aide aux prisonniers, 2909
- Pension de vieillesse, déficit dans le programme, 1630
- Postes, crédits, 3273-3274
- Prêts hypothécaires supplémentaires d'un sixième ajoutés aux prêts prévus aux termes de la loi nationale sur l'habitation, 4441, 4442, 4443
- Prisons et maisons de correction (loi), 2585
- Procédure de la Chambre, comité spécial quant aux heures de séances, 393, 568, 4218
- Publicité, frais du ministère de la Santé nationale, 3154-3157
- Radio-Canada, rapport annuel pour 1951-1952, distribution d'exemplaires, 4074
- Règlement de la Chambre
- Modification quant aux heures de séances de la Chambre, 393, 568, 4218
  - Paroles antiparlementaires, 4315-4316



**Fleming, M. D. M.—Fin**

- Ressources et Développement économique, crédits, 2913-2914, 3131, 3133, 4439-4444
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3152-3161, 3164, 3171-3173, 3176-3177, 3180-3181, 3183, 3192-3193
- Service médical transcanadien, 3193
- Sessions supplémentaires inutiles, 393
- Statuts du Canada, état des travaux de révision, 2891
- Subsides (loi), 2870
- Subventions accordées par le gouvernement fédéral à la ville d'Ottawa, 3983
- Tarif des douanes (loi), 2763-2768
- Taxe d'accise  
Fiscalité excessive non allégée, 1626-1627  
Loi, 2773, 2778
- Traité des eaux limitrophes (loi), 3309
- Traité de paix avec le Japon (loi), 3520-3522
- Travaux de la Chambre  
Ajournement jusqu'au 20 novembre, *m.* (M. St-Laurent), 4082-4083  
Heures de séances, 393, 568, 4218  
Programme législatif jusqu'à la fin de la session (M. St-Laurent), 3169
- Travaux publics, crédits, 3983, 3985
- Tuberculose, données du Bureau fédéral de la statistique, 3153
- Universités canadiennes, coût croissant de l'enseignement, 637-638
- Vol effectué dans plusieurs établissements militaires  
Enquêtes sur les irrégularités commises à Petawawa, 2377  
Nouvelles poursuites, 2611

**Flétan.** *V.* Pêcheries**Fleuves.** *V.* aussi Rivières et lacs

- Fraser (C.-B.)  
État de la rive nord entre Woodward's Landing et Steveston Bar, *q.* (M. Goode), 620  
Lutte préventive contre les inondations, rapport de la Commission, *dd.* (M. Fulton), 3109-3110, 4215  
Saint-Laurent. *V. ce titre*

**Flewelling, M. Paul,** demande d'emploi dans le service des douanes et de l'accise à Saint-Jean (P.Q.), 4504-4505**Fogel, Mary Finkelstein,** divorce

- Bill n° 112. M. Weir  
1° l., 1143; 2° l., 1545; *com.*, 2058; 3° l., 2060

**Foires et expositions**

- Classement et subventions, 4138-4139
- Crédit affecté aux foires en général, 2419-2421, 3876
- Fermeture des expositions d'animaux à cause de la fièvre aphteuse, 15
- Foire canadienne internationale de commerce  
Crédit prévu pour (1953-1954), 3876  
Nombre d'exposants et superficie de l'espace réservé, 2421  
Recettes et dépenses, 2421  
Succès de cette entreprise, 3031-3042

**Follwell, M. F. S.** (Hastings-Sud)

- Présidents d'élection au Canada, noms et date de nomination de chacun, *dd.*, 3328

**Fonctionnaires et employés** des chemins de fer

- Montreal and Southern Counties Railway*, changements effectués, *q.* (M. Boivin), 2483
- National-Canadien  
Cantonniers temporaires, *dd.* (M. Dubé), 4350  
Favoritisme dans les nominations, 590

**Fonctionnaires et employés de l'État** à la Chambre des communes et dans les différents ministères

- Anciens combattants ayant servi en Angleterre, cas de M. Paul Flewelling, 4504-4505
- Anciens combattants de la première guerre mondiale et de la seconde, 3765
- Aptitude physique nationale, fonctions de chaque personne, *q.* (M. Thatcher), 1547
- Association des fonctionnaires civils, *q.* (M. Knowles), 2239
- Chambre des communes  
Congés. *V. ce titre*  
Messagers de confiance, reclassification et traitement, 2842  
Rapport de la Commission du service civil concernant certains employés, 1299, 1477, 2029, 3081, 3109, 3523  
Retard dans la distribution des chèques, 995, 1006-1007  
Sténographes, pension de retraite, 1986  
Surnuméraires, augmentation de traitement, 750, 1299
- Civils employés dans les forces armées et au ministère de la Défense, 1317, 3898
- Commerce, division de la collaboration économique et technique internationale, 2409-2417, 2432

- Fonctionnaires et employés de l'État—Suite**
- Commission d'assurance-chômage, directeur régional des Prairies, *dd.* (M. Knowles), 3356-3357
  - Commission canadienne du blé, traitement et autres dépenses, 2429-2430
  - Commission de contrôle du change étranger, nombre au 30 juin 1951, *dd.* (M. Thatcher), 2083
  - Commission des grains, 2431
  - Congés. *V. ce titre*
  - Conseil de l'effectif national, personnel administratif, 3406
  - Cotes attribuées, *q.* (M. Diefenbaker), 2725
  - Défense nationale, sous-ministres adjoints, 3898
  - Finances, nombre pour l'année courante, 4551-4552
  - Gendarmerie royale du Canada, personnel administratif de cette division, 2849-2856
  - Immigration
    - Congédiement par suite d'irrégularités dans le travail, *q.* (M. Harkness), 374
    - Double tâche accomplie à certains ports d'entrée, 4530
    - Initiatives illégales ou irrégulières, *dd.* (M. Fulton), 1610
    - Possibilité d'accroître le nombre des employés permanents, 4530
  - Impôt sur le revenu
    - Inspecteurs des régions rurales, traitement, *q.* (M. Dinsdale), 620
    - Intégrité des fonctionnaires de cette division, 384-385, 418-419
    - Semaine de cinq jours dans les bureaux, 1514
  - Indemnisation des employés de l'État (*loi*). *V. ce titre*
  - Justice, catégories de fonctionnaires, 2862, 2873
  - Membres des personnels à l'égard d'inventions ou suggestions destinées à améliorer les affaires de l'État, rétribution ou rémunération, *q.* (M. Knowles), 3594
  - Mines et Relevés techniques, ingénieurs et techniciens, 3680
  - Modification de la loi de la pension du service civil, 3328-3329, 3777-3778
  - Nombre total des employés permanents et temporaires, *dd.* (M. Thatcher), 625 (M. Knowles), 3765
  - Officiers militaires retraités employés civilement, 2106-2107, 2337-2338, 2340-2342, 2607-2608
  - Personnel supplémentaire employé par favoritisme politique, 976
- Fonctionnaires et employés de l'État—Fin**
- Postes
    - Relèvement de traitement, *dd.* (M. Tremblay), 1116
    - Semaine de cinq jours de travail, *q.* (M. Knowles), 620
  - Production de défense
    - Importance numérique du personnel, 2968-2969
    - Personnes empruntées à l'industrie, 2930-2931, 2964, 3777, 4150
  - Prolongation de l'âge de retraite, 975, 977
  - Promotions pour les personnes ayant servi outre-mer, 3764-3765
  - Radio-Canada (société), majoration des traitements, 953
  - Retard dans la distribution des chèques, 995, 1006-1007
  - Revenu national
    - Demande de M. Paul Flewwelling en vue d'un emploi dans le service des douanes et de l'accise à Saint-Jean (P.Q.), 4504-4505
    - Employés surnuméraires, 4503-4504, 4505
    - Traitements et renvoi de certains employés, 4502
  - Santé nationale et Bien-être social
    - Aliments et drogues (division), 3180-3183
    - Crédit à cette fin, 3177
    - Délégués aux conférences, 3161
    - Travail des économistes, 3160-3161
  - Secrétariat d'État
    - Archives publiques du Canada, *dd.* (M. Courtemanche), 3460
    - Bureau des traductions, 3758-3759
    - Service courtois et efficace, 3736
  - Semaine de travail de cinq jours, 141, *q.* (M. Knowles), 375-376, 459-460, 524, 1674, *dd.* (M. Diefenbaker), 1868, 3425-3426, 3639
  - Terres destinées aux anciens combattants, préposés à l'établissement de soldats, 3958-3959
  - Traitement des employés des catégories inférieures, 1723
  - Transports (à Port-Churchill (Man.), traitement ou allocations spéciales, *q.* (M. Thatcher), 1842
  - Travail, division des rentes sur l'État, 3420
  - Travaux publics, relèvement des traitements, 987
  - Voyages par avions depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1951, *dd.* (M. Diefenbaker), 2352
- Fonctionnaires retraités de l'État**
- Âge de retraite obligatoire, 975, 1670, 3398-3401, 3405, 3415

**Fonctionnaires retraités de l'État—Fin**

- Compte de la caisse de retraite du service civil  
 Crédit de 102 millions de dollars voté pour l'année courante, 941-942  
 Rapport déposé, 801, 965-968, 973-978  
 Somme versée par le Gouvernement de 1947 à 1952, *dd.* (M. Thatcher), 1253  
 Gendarmerie royale du Canada, somme versée par le gouvernement fédéral, *dd.* (M. Thatcher), 1977  
 Juges, *dd.* (M. Thatcher), 1977  
 Modification de la loi de la pension du service civil, 3328-3329, 3777-3778  
 Nombre de fonctionnaires fédéraux mis à la retraite de 1948 à 1951, *q.* (M. Thatcher), 756  
 Nombre de fonctionnaires retraités et de veuves pensionnées au 29 février 1952, dans chaque province, *q.* (M. Knowles), 618, 967-968, 977  
 Pénitenciers, 2909  
 Relèvement de la pension en conformité du coût de la vie, 531, 976-977, 1727  
 Revision de la loi de la pension, mesure éventuelle à cette fin, 975, 3328

**Fonctionnaires retraités du National-Canadien**

- Règlement révisé du régime de pension déposé, 215, 367  
 Relèvement de la pension, 87-88, 274, 531, 589-590, 651-652, 2446-2447, 2636-2637, 2655-2656, 2699-2700, 3095  
 Terre-Neuve, *q.* (M. Browne), 1610

**Fonds de bienfaisance de l'armée, augmentation du taux de l'intérêt, 3963****Fonds de bienfaisance de l'armée (loi)**

- (Augmentation du taux de l'intérêt sur les soldes mensuels minimums)  
 Bill n° 334. M. Lapointe  
*Rés.*, 3227, 3312-3315; 1<sup>re</sup> l., 3315; 2<sup>e</sup> l., 3524; renvoi au comité des affaires des anciens combattants; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3828

**Fonds monétaire international**

- Attitude et démarches du Canada à l'endroit de cette organisation, 2371, 2528, 2620-2623, 2977  
 Dépendance du Canada à titre de membre, 2367, 2525  
 Échec de cet organisme, 2360-2362, 2370, 2620-2621  
 Politique actuelle du Gouvernement en vue de libérer la vente de l'or canadien et allusions diverses sur cette question du marché libre, 2359-2360, 2362, 2364, 2369, 2527-2529, 2617-2619, 2624, 2626, 2629-2630, 2634-2635, 2976

**Fonds monétaire international—Fin**

- Restrictions imposées par cet organisme et répercussions sur notre économie nationale, 2526-2527

**Forces armées du Canada**

- Addition de 70,000 hommes et femmes, 3879  
 Armée canadienne. *V. ce titre*  
 Caisse de bienfaisance, 3227, 3312-3315, 3524, 3828, 3963  
 Congé de commiseration aux militaires en service hors du pays, 4005  
 Consommation de jus de pomme, 496  
 Contrats de divers articles pour le compte du ministère de la Défense. *V. Contrats de défense et Matériel militaire*  
 Contribution aux forces armées des États membres de l'OTAN. *V. Armée de l'OTAN en Europe*  
 Contribution aux formes armées des Nations Unies en Corée. *V. Armée des Nations Unies en Corée*  
 Dépenses réelles prévues pour l'année (1952-1953), 3877-3888  
 Désertions et absences sans permission, *q.* (M. Low), 2348  
 Discipline et administration, 1061-1062, 2106-2107, 2337-2343, 2576-2580, 2606-2608  
 Effectifs des trois armes, 1156, 1158, 1165, 1304, 2960  
 Effectifs des troupes de réserve depuis le début de la guerre de Corée, 3881  
 Enrôlement et licenciement. *V. ce titre*  
 Exercices de tir, 3952-3953  
 Formation de cadets. *V. Instruction militaire*  
 Frais d'entretien des services armés par homme, 1829  
 Instruction militaire. *V. ce titre*  
 Logement pour militaires. *V. Logement Officiers. V. ce titre*  
 Perte des états de service à l'égard de l'augmentation graduelle de la solde, 2577  
 Semaine de travail de sept jours dans la région de l'Ouest, 2585, 2609  
 Service du genre de NAAFI dans nos camps militaires, 3909  
 Services de médecins et d'infirmières dans chacune des trois armes, *q.* (M. Balcom), 1977  
 Solde de combat, 1063, 3903-3905  
 Système de roulement ou programme de rotation, 1150-1151, 1609, 3879-3881, 3885-3886, 3902  
 Utilisation de chars de combat, *q.* (M. Fulton), 1314, 3325-3326, 3912-3913, 3937-3938  
 Utilisation de produits canadiens, 609-610, 3663, 3672

- Forces armées du Canada (loi)**  
(Discipline et administration—Tribunaux militaires—Pensions militaires, pension du service civil)  
Bill n° 224. M. Claxton  
Rés., 1061-1062, 2106-2107, 2337-2343; 1<sup>o</sup> l., 2343; 2<sup>o</sup> l., 2576; *com.*, 2576-2580, 2606-2608; 3<sup>o</sup> l., 2608
- Ford, James Alexander, divorce**  
Bill n° 227. M. Winkler  
1<sup>o</sup> l., 2435; 2<sup>o</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>o</sup> l., 3203
- Fordham, Margaret Lois Long, divorce**  
Bill n° 97. M. Croll  
1<sup>o</sup> l., 1143; 2<sup>o</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2059
- Forest, Marie-Marguerite-Germaine Aubert, divorce**  
Bill n° 297. M. Winkler  
1<sup>o</sup> l., 2973; 2<sup>o</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>o</sup> l., 3203
- Forêts**  
Conservation des forêts  
Projet de conférence en vue d'étudier l'adoption d'une politique nationale, 880-888  
Rocheuses orientales, 3122, 4001, 4088-4095  
Division des forêts, administration, 3117-3121  
Exploitation au Labrador, 487  
Inventaire conformément aux accords entre le Canada et les provinces, 3121-3122  
Prévention des incendies, 3117-3118, 3122  
Pulvérisation contre les tordeuses et les maladies, 4128-4129  
Reboisement des terres incultes. *V. ce titre*  
Régime d'exploitation forestière en Suède, 3121
- Formation professionnelle**  
Aide fédérale à l'enseignement et aux écoles de formation professionnelle, 240-241, *dd.* (M. Knight), 651, 695-696, 1868, 3416-3418, 3427  
Apprentissage dans les métiers de l'industrie. *V. ce titre*  
Aviateurs, 3947  
Écoles primaires supérieures, 3440-3441  
Écoles de la Saskatchewan bénéficiaires de subventions fédérales, 3442  
Hygiène publique dans la province de Québec, *q.* (M. Arsenault), 4001  
Instruction militaire et formation des officiers. *V. Instruction militaire*  
Instruction publique. *V. ce titre*
- Formation professionnelle—Fin**  
Jeunesse, chiffres relatifs à chaque province, 3428  
Marins du commerce, 2673-2674, 3962-3964  
Ouvriers  
Fonds accordés en 1952, *q.* (M. Goode), 372  
Patrons et ouvriers, 3394, 3428  
Pêcheurs en eau salée titulaires d'une pension, 3962-3964  
Programme fédéral-provincial  
Chiffres relatifs à chaque province, 3427-3430, 3440-3441  
Coordination de la formation, administration, 3426-3430  
Pénurie de fonds municipaux, 3406-3408  
Terre-Neuve, 3426-3427, 3440, 3442-3443  
Versements aux provinces, 3430, 3440-3448  
Sténographes, 3397-3398
- Formose**  
Ligne de conduite du gouvernement canadien et politique des Nations Unies au sujet de cette île et de la Chine communiste, 261-262, 703-704, 716-717, 735-736, 812-813, 919-920, 1071-1072, 3731-3732, 3734-3735  
Régime de gouvernement désiré par les Formosans, 1107  
Termes et dispositions de la déclaration du Caire visant la destinée de cette île, 3735
- Fort-William (circonscription), éloge, 201-202**
- Foulis, Pauline Augusta McCaskill, divorce**  
Bill n° 42. M. Winkler  
1<sup>o</sup> l., 889; 2<sup>o</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2060
- Fourchettes à servir pour le ministère de la Défense nationale, 1571-1572, 1597**
- Fournier, l'hon. Alphonse (Hull; ministère des Travaux publics)**  
Accords fiscaux (loi), 3002  
Acoustique de la Chambre, appareils amplificateurs, 17, 3978, 3984  
Affaires extérieures, renvoi des crédits 85 à 115 au comité des Affaires extérieures, 1140  
Allocations aux anciens combattants et aux personnes à charge (loi), 3461  
Architecture, travail de recherches, 3977, 3983  
Ascenseurs de la Chambre des communes, perfectionnement, 2485-2486, 3984-3985  
Assurance contre les risques de guerre (loi), 3169, 3554, 4009

- Fournier, l'hon. Alphonse—Suite**  
 Assurance-chômage (loi), 3622  
 Avion A.O.P.-10,000, envolées effectuées, q. (M. Coyle), 4349  
 Barrages et écluses  
 Entretien et exploitation, 4018-4019  
 Whitehorse (Yukon), construction, q. (M. Pearkes), 3082  
 Bassin de radoub de Collingwood (Ont.), 3970  
 Bateaux déblayeurs, entretien et exploitation, 4019  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2805-2806  
 Brise-lames  
 Brooklyn (N.-É.), utilisation de la pierre de Wallace, 4022-4023  
 Chance-Harbour (N.-B.), 3975-3976  
 Provinces Maritimes, politique visant les réparations, 4026-4027  
 Souris (Î. P.-É.), réparations, 4025-4026  
 Steveston (C.-B.), q. (M. Goode), 4001  
 Tignish (Î. P.-É.), 4026  
 Budget, 1668-1670  
 Bureaux de poste et de douane à Caraquet (N.-B.), construction d'un édifice fédéral, *dd.* (M. Robichaud), 3919  
 Chemins de fer Nationaux du Canada, autorisation de dépenses d'établissement en 1952 (loi), 3574  
 Code criminel, réunions de courses (loi), 3169, 3590-3591  
 Commerce, crédits, 2428  
 Commissaires du havre de New-Westminster (loi), 1062  
 Comptes publics, rapport de l'auditeur général renvoyé au comité permanent, 1609  
 Congé du 24 mai, 2609, 2664  
 Défense nationale, crédits, 3913  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4079, 4081, 4436  
 Dragage  
 Havres de Terre-Neuve et ports nationaux de Pugwash (N.-É.) et de Vancouver (C.-B.), 3974, 4016-4018  
 Passage d'Inverness (C.-B.), 4033  
 Drainage dans la ville de Mistassini (P.Q.), q. (M. Spence), 4149  
 Édifices publics  
 Acier nécessaire pour différentes constructions, 1615, 2664  
 Biggar (Sask.), 4015  
 Bonavista (T.-N.), 859, 3979  
 Bureaux de poste (construction)  
 Boissevain (Man.), travaux de rajouts, q. (M. Ross, Souris), 2240  
 Normandin et Mistassini (P.Q.), q. (M. Spence), 4217
- Fournier, l'hon. Alphonse—Suite**  
 Édifices publics—*Fin*  
 Bureaux de poste—*Fin*  
 Oshawa (Ont.), acier disponible, 2664  
 Roberval et Dolbeau (P.Q.), q. (M. Spence), 4148  
 Station Youville à Montréal, 3982  
 Charlottetown (Î. P.-É.), construction d'un nouvel édifice fédéral et utilisation d'acier, 379, 1615, 3981  
 Cour suprême à Ottawa  
 Armoiries de Terre-Neuve, 460  
 Terrains de stationnement, 3977  
 Entretien et service des édifices et terrains fédéraux, 3977-3979  
 Grande-Prairie (Alb.), construction d'un édifice fédéral, 3977  
 Halifax (N.-É.), réparations de l'édifice des douanes, *dd.* (M. Diefenbaker), 2086, 3980-3981  
 Joliette (P.Q.), 3982-3983  
 Ontario, dépenses faites par le gouvernement fédéral en 1951, *dd.* (M. Catherwood), 2610  
 Ottawa  
 Acquisition, construction, amélioration et entretien, 987-988  
 Qualité de la pierre utilisée, 3985  
 Parlement à Ottawa  
 État des pelouses environnantes, 4015  
 Installation de toiles sur les fenêtres de la Chambre, 3979  
 Panne de l'ascenseur de la Tour de la Paix, 2485-2486, 3984-3985  
 Saint-Jean (T.-N.), construction ou achat d'un édifice public fédéral, q. (M. Higgins), 372, 3974, 3979-3980  
 Sydney (N.-É.), q. (M. Gillis), 1842, 3980  
 Vancouver (C.-B.), construction d'un bureau de poste, 4011-4013  
 Whalley (C.-B.), immeuble de distribution du courrier, q. (M. Cardiff), 650  
 Élections du Canada (loi), 2827  
 Érosion et inondations  
 Étude des problèmes posés par l'érosion des rives des rivières au pays, 892-893  
 Îles Toronto, 802, 3969-3970, 3971  
 Responsabilité des municipalités et des provinces, 3970-3972  
 Rives canadiennes du lac Ontario, 752-753, 892, 1003, 1063, 2378, q. (M. Hees), 2581  
 Vallée de l'Okanagan (C.-B.), travaux de protection, 4029-4030  
 Fonds de bienfaisance de l'armée (loi), 3227  
 Forces armées du Canada, discipline et administration (loi), 2576, 2606, 2608

**Fournier, l'hon. Alphonse—Suite**

- Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M. Drew), 2249, 2253, 2260, 2272-2274  
 Grains du Canada (loi), 2435, 3826  
 Immigration (loi), 2923-2924  
 Impôt sur le revenu (loi), 2205, 2235  
 Imprimerie nationale, accident survenu durant la construction du nouvel immeuble, 17-18  
 Indemnisation des employés de l'État (loi), 2532  
 Installations frigorifiques (loi), 3227  
 Jetée est à Port-Bruce (Ont.), réparations, *q.* (M. Coyle), 3356  
 Membres du Parlement, allocations de retraite (loi), 4086  
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2627-2628, 2633-2636  
 Ministères, loyer pour les locaux utilisés, 3985-3986  
 Ordres de dépôt de documents, renseignements au sujet du dépôt de certains documents, 4573  
 Ottawa, problème de la fumée, 3977  
 Ponts  
 Construction sur la rivière Saskatchewan-Nord, 1188  
 Dégâts causés à la charpente du pont sur le canal Burlington et nouvelle construction, 1855-1856, 2293, 2867, 4032  
 Entretien et exploitation, 4019-4020, 4031-4032  
 Îles-de-la-Madeleine, approbation des plans, 1614  
 Pembroke et l'île aux Allumettes, érection avec la collaboration provinciale, 1005, *q.* (M. Diefenbaker), 3593, 4021  
 Ports  
 Charlottetown (Î. P.-É.), améliorations, 4025  
 Dépenses faites par le gouvernement fédéral en 1951, en Ontario, *dd.* (M. Catherwood), 2610  
 Dragage, 3974, 4016-4018  
 False-Creek (C.-B.), réparation du havre de pêche, 4028-4029  
 Goderich (Ont.), 4027-4028  
 Procédure parlementaire  
 Institution du comité et liste des membres, 1386  
 Rapport du comité, adoption de la partie (I), 4294  
 Quais  
 Bellerive (P.Q.), construction, *q.* (M. Courtemanche), 4148  
 Bonaventure (P.Q.), travaux exécutés, *q.* (M. Courtemanche), 3083  
 Lac-du-Cerf (P.Q.), construction, *q.* (M. Courtemanche), 1484

**Fournier, l'hon. Alphonse—Suite**

- Quais—Fin  
 Marpole (C.-B.), 4029  
 Ontario, dépenses faites par le gouvernement fédéral en 1951, *dd.* (M. Catherwood), 2610  
 Portugal-Cove (T.-N.), 3974-3975, 3976  
 Prince-George (C.-B.), débarcadère d'hydravion, 4030  
 Rivière Diligent, réparations au quai, 4023-4024  
 Rivière Gull à Minden (Ont.), 3976  
 Saint-Charles-de-Caplan (P.Q.), travaux exécutés, *q.* (M. Courtemanche), 3083  
 Sea-Island (Vancouver), 4029  
 Sydney (C.-B.), réparations, 4028  
 Wallace (N.-É.), réparations, 4024  
 Règlement de la Chambre  
 Discussion en comité plénier devant se rattacher à l'article en délibération, 1009, 2627-2628, 2633, 2635  
 Paroles antiparlementaires, 2635  
 Projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1264-1265, 1267  
 Suspension de l'*art.* 28 pour que la Chambre se forme en comité des voies et moyens, 1857  
 Ressources et Développement économique, crédits, 4450  
 Ripple-Rock, enlèvement du rocher, 3976-3977  
 Secrétariat d'État, crédits, 3759, 3764, 3770  
 Subventions accordées par le gouvernement fédéral à la ville d'Ottawa, 3984  
 Tarif des douanes (loi), 2167-2168  
 Taxe d'accise (loi), 2779  
 Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation (loi), 3465-3466  
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 3508, 3514  
*The Great Eastern Insurance Company* (loi), 3195  
 Traité de paix avec le Japon (loi), 1611, 2235-2236  
 Transbordeur à Campbellton (N.-B.), 4032-4033  
 Transports, crédits, 2680, 2683  
 Travail, crédits, 3420, 3422  
 Travaux de la Chambre  
 Priorité aux mesures ministérielles le lundi, *m.* (M. St-Laurent), 1747  
 Questions inscrites au *Feuilleton*, transformation en ordres de dépôt de documents, 4149, 4218  
 Séances de la Chambre  
 Interruption jusqu'à la fin de la session, 4524  
 Mercredi soir et samedi, 3777

- Fournier, l'hon. Alphonse—Fin**  
 Travaux publics  
 Améliorations imprévues, crédit à cette fin, 4013-4014  
 Crédits, 987-988, 3965-3986, 4011-4033  
 Dépenses publiques à Bonavista (T.-N.) depuis le 1<sup>er</sup> avril 1949, q. (M. Browne), 859, 3979  
 Laboratoires d'essais, 3983-3984  
 Lac-Mégantic (P.Q.), mur de protection, q. (M. Courtemanche), 4148  
 Travaux de construction exécutés par d'autres ministères, 3967-3968  
 Travaux divers non dénommés, 4030-4031  
*Welch (R. E.) Company* de Port-Arthur, travaux de construction pour le compte du National-Canadien, q. (M. Knowles), 4147
- Fournier, M. Sarto** (Maisonneuve-Rosemont)  
 Adresse en réponse, 426
- Fournitures médicales ou chirurgicales**, admission en franchise, 1725-1726
- Fourrure**  
 Animaux à fourrure. *V. ce titre*  
 Peaux de phoques réclamées par le Japon, 2030, 2119-2120
- Fraises**, appréhension des producteurs de la Colombie-Britannique au sujet de l'importation de Hollande, 3705-3706, 3847-3848
- France**, difficultés guerrières depuis (1870), 837
- Franco**, attitude envers les communistes et paroles concernant les relations de l'Espagne avec les nations du pacte de l'Atlantique, 838-844
- Fraser, M. G. K.** (Peterborough-Ouest)  
 Adresse en réponse, 285  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3959  
 Affaires extérieures, crédits, 3707, 3710, 3711, 3714  
 Agriculture, crédits, 4463  
 Anciens combattants, diminution des pensions et allocations par suite de la pension de vieillesse, q., 370  
 Arpentage pour la division des Affaires indiennes, 3694-3695  
 Automobiles, camions et pneus utilisés par l'armée au cours de 1950 et 1951, q., 2347  
 Bétail, infection charbonneuse aux États-Unis, 652
- Fraser, M. G. K.—Suite**  
 Bills de divorce, 829-830  
 Bombe chargée découverte par des jeunes garçons à Petawawa, 752, 802-803  
 Budget, 1924-1929  
 Camp militaire de Petawawa, travaux effectués par des non-militaires ou par des firmes, q., 3325  
 Chine, attitude des communistes envers les Canadiens, 3714  
 Cigarettes, consommation, 2140  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1021-1022  
 Commissaires du port de Belleville (loi), 3849  
 Corée, proclamation de la loi martiale par Syngman Rhee en Corée du Sud, 3710-3711  
*Defence Construction Limited*, aménagement à Cobourg (Ont.), 3868  
 Défense nationale  
 Acquisition d'armes par les civils, 406  
 Dépôt de munitions à Cobourg (Ont.), *dd.*, 2584  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4245, 4388-4389, 4394  
 Édifices publics  
 Incendies aux immeubles de la Défense nationale, formation d'une Commission d'enquête, *dd.*, 376, 1925-1929  
 Ottawa, terrains de stationnement à l'arrière de la Cour suprême, 3977  
 Endicott, M.  
 Poursuite touchant sa déclaration, 3706  
 Utilisation du service postal, 4469-4470  
 Facteurs, heures supplémentaires sans rémunération spéciale, 4470  
*Federated Women's Institutes of Canada*, hommage à la présidente, 4463  
 Financement de l'État, 3331  
 Fromage importé au Canada de 1950 à 1952, q., 1976  
*Gulf Pulp and Paper Company* (loi), 1246  
 Houille de l'Alberta, 3700, 3701  
 Immigrants  
 Entrée illégale au Canada d'étrangers venant des États-Unis, 1300-1301  
 Service médical, 1022, 2987  
 Immigration (loi), 2987-2988  
 Impôt sur le revenu, projet de modification concernant les frais médicaux, *m.* (M. Knowles), 873  
 Indiens et Esquimaux, vente de spiritueux, 3639  
 Levés officiels et cartes aéronautiques, administration, 3694  
 Logement, inspection appropriée des maisons en voie de construction, 4445

**Fraser, M. G. K.—Fin**

- Magasins militaires (Ottawa, Ont.) incendiés après pillage, *dd.*, 376, 1925-1929
- Matériel militaire
- Méthodes de comptabilité, 1928
- Salopettes achetées par le Gouvernement, *dd.*, 2083
- Mines et Relevés techniques, crédits, 3689, 3693-3695, 3699-3702
- Minerai radioactif de la région de Wilberforce, 3693
- Mitraillettes ou mitrailleuses vendues par le Gouvernement, *q.*, 1111
- Office national du film
- Comité parlementaire spécial, *m.* (M. Winters), 1844-1848, 1849
- Coût de la production du film intitulé *Voyage royal*, *q.*, 2483
- Déménagement du bureau principal, 4450
- Réalisation et distribution de films et représentation dans les hôtels de tourisme, 4451
- Oiseaux, refuge sur la rivière Ouse, *dd.*, 757
- Ottawa, problème de la fumée, 3977
- Parcs nationaux
- Films publicitaires, 2911
- Plombiers en service, 3019
- Région de la rivière Trent, 2917
- Postes, crédits, 4469-4471
- Production de défense, crédits, 3868
- Ressources et Développement économique, crédits, 2911, 2917, 3016, 3019, 4444-4445, 4450-4451
- Saint-Laurent (fleuve), aménagement de la voie maritime, *q.*, 1144
- Service postal utilisé par M. Endicott et ses amis communistes, 4469-4470
- Taxe d'accise (loi), 2129, 2140-2141, 2144-2146
- Terres destinées aux anciens combattants, vente de petits lopins en vue d'éviter les impôts municipaux, 2178, 3959
- Territoires du Nord-Ouest (loi), 3639
- Travaux publics, crédits, 3977

**Fraser-Brace Terminal Construction Company**, embauchage des ouvriers au Nouveau-Brunswick, *q.* (M. Higgins), 370, 486-487

**Frawley, Kenneth Oliver**, divorce

- Bill n° 157. M. Winkler
- 1° l., 1188; 2° l., 1545; *com.*, 2058; 3° l., 2061

**Frégates et releveurs de mines**, réparation et transformation, *q.* (M. Balcom), 375

**Fritures et saindoux**, approvisionnements pour les camps militaires, *q.* (M<sup>me</sup> Fairclough), 1110, 1252

**Fromage**

- Aide à cette industrie, 1513, 1694, 1900-1901
- Concurrence des pays étrangers, 1663-1664
- Consommation actuelle au Canada, 2412
- Crise dans cette industrie
- Causes, 1661-1662, 1693-1694
- Intervention du gouvernement fédéral, 2002, 2088
- Excédents et problème de la vente, 1695, 2391-2392, 2407, 3070, 4057-4058
- Importations
- Chiffre pour (1951), 4143
- Nouvelle-Zélande, 615
- Quantité importée au Canada de 1950 à 1952, *q.* (M. Fraser), 1976
- Maintien de cette industrie comme débouché pour l'excédent de lait, 1236, 1594, 1694
- Mesures prises par les producteurs de fromage de l'Ontario depuis (1945), 1728-1729
- Perte de nos marchés avec les États-Unis, 1732-1733
- Possibilité d'obtenir un débouché pour cette industrie au Royaume-Uni, 1695-1696, 3427, 4057
- Prix de soutien, 1513, 1664, 1695, 1696, 1697, 1830, 1878, 2293, 2354, 4458
- Quantité en entrepôts, *q.* (M. Diefenbaker), 1482
- Subventions au fromage et aux fromageries en vue de favoriser l'amélioration, 4189-4190
- Utilisation et publicité du ministère de l'Agriculture à cette fin, 4190
- Vente de ce produit dans la province d'Ontario, 1701

**Frontière canado-américaine**

- Animaux errant dans les pâturages avoisinants, 4466-4467
- Commission de la frontière internationale, administration, 3694
- Contrebande. *V. ce titre*
- Déclaration de marchandises achetées aux États-Unis et interdiction d'importations pendant quatre mois, 4504
- Droits douaniers. *V. ce titre*
- Surveillance par la Gendarmerie royale, 4501-4502

**Fructiculture**

- Colombie-Britannique, frais de transport acquittés par les fructiculteurs, 495
- Prestations supplémentaires d'assurance-chômage aux ouvriers saisonniers, 497, 3289, 3294, 3298, 3624
- Subventions fédérales aux producteurs de toutes les provinces canadiennes, 400, 601-602, 1054-1055, 1595



**Fruits et légumes**

- Fixation de prix minimums, 497
- Fraises, importation de Hollande et concurrence aux producteurs de la Colombie-Britannique, 3705-3706, 3847-3848
- Tarif-marchandises pour les expéditions à l'est de Kelowna, *dd.* (M. Laing), 1610

**Fulford, M. G. T. (Leeds)**

- Agriculture, crédits, 4190
- Budget, 1876-1880
- Commerce international, avantages d'un échange des produits canadiens avec ceux du Chili, 1877-1878
- Commission internationale des pêcheries du saumon, frais et allocations aux représentants canadiens, *q.*, 2485, 2725
- Construction de maisons à Brockville (Ont.), 4448
- Fromage
  - Soutien des prix, 1878
  - Utilisation et publicité du ministère de l'Agriculture, 4190
- Gare Union de Brockville (Ont.), *q.*, 617, 2649-2650
- Impôt sur le revenu, droit de perception d'un certain montant pour les provinces non parties à l'accord fédéral-provincial, 1879-1880
- Industrie laitière, stabilisation des prix, 1479
- Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 698
- Ogdensburg Bridge Authority* (loi), 3775, 3897, 4122-4124
- Parcs nationaux
  - Mille-Îles (Saint-Laurent), 2916-2917
  - Région de la rivière Rideau, 2917
- Pétition demandant l'approbation de la charte de la Société du pont d'Ogdensburg renvoyée au comité du Règlement, 2374
- Postes, crédits, 4484-4485
- Produits laitiers, stabilisation du marché, 1561
- Prosperité au Canada due à la bonne administration du Gouvernement, 1876-1877
- Régime fiscal canadien, nouvelle parue dans la *Gazette* de Montréal, 890
- Ressources et Développement économique, crédits, 2916-2917, 4448
- Service météorologique dans la vallée du haut Saint-Laurent, 2650-2651
- Transports, crédits, 2649-2652

**Fulton, M. E. D. (Kamloops)**

- Adresse en réponse, 286, 300
- Affaires extérieures
  - Crédits, 3711-3713
  - Politique étrangère, 1081-1082, 1094
- Agriculture, crédits, 1053, 4109-4115, 4214-4215, 4454-4455
- Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 2071
- Antisous-marins disponibles, 1304
- Armée canadienne de réserve
  - Entraînement insuffisant, 1307, 1308
  - Rangers* de la côte du Pacifique, 1307-1308
- Assurance-chômage, contribution du Gouvernement à la Caisse, 981
- Bétail
  - Interdictions provinciales touchant les expéditions à cause de la fièvre aphteuse, 515
  - Méthodes de classement par suite du programme relatif aux prix minimums, 1562
  - Restrictions imposées par le Canada aux importations de viande des États-Unis, 567
- Bills de divorce, adoption sur division, 2058
- Bœuf, prix de soutien appliqué en Colombie-Britannique, 4110-4111, 4114-4115
- Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3434-3440, 3566-3567
- Chemins de fer, canaux et télégraphes, adoption du deuxième rapport, 1297
- Chemins de fer et marine marchande, formation du comité, *m.* (M. Chevrier), 1646-1647
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 953, 959, 1022, 1024-1025, 4546
- Coalitions
  - Industrie du caoutchouc, rapport du commissaire, 2973, 3007, 3010
  - Mesure législative tendant à la modification de la loi, 2861
- Coalitions (loi des enquêtes), 3007-3012
- Compagnies, requête de constitution en société et approbation, 3756, 3757
- Comptes publics, état des revenus et dépenses dressé par le contrôleur du Trésor, 651
- Conseil privé
  - Crédits, 2843
  - Représentation au comité judiciaire, 2889
- Défense civile, formules relatives à la sécurité pour les civils, *dd.*, 2836
- Défense nationale
  - Crédits, 3912-3913
  - Déclaration (M. Claxton), 1303-1309, 1314, 1315

**Fulton, M. E. D.—Suite**

- Défense nationale—*Fin*  
 Irrégularités commises au camp militaire de Petawawa, *dd.*, 2352, 2727, 3706  
 Uniformisation et normalisation des armements, 1305, 1308  
 Utilisation des dépenses à consentir par les Canadiens, renseignements insuffisants, 1304-1305, 1309  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4231, 4256-4257, 4302, 4344, 4364-4368  
 Députés (plan de pension à participation ou allocations de retraite)  
 Bill n° (392), 3922-3924, 4007-4009  
 Présentation d'une mesure à cette fin, 3637, 3914  
 Droit d'auteur à l'égard des œuvres musicales, 3761-3762  
 Élections du Canada (loi), 2762-2763  
 Excédent financier du Gouvernement, usage de l'encaisse, 973-974, 977-978  
 Fermes expérimentales, station d'élevage et établissement d'une ferme à Kamloops (C.-B.), 4111  
 Fêtes légales (loi), 731-732, 1591-1592, 1593  
 Fièvre aphteuse, perte de temps des enquêteurs parlementaires, article du *Sun* de Vancouver, 2345-2346  
 Finances, crédits, 973-974, 977-978  
 Fonctionnaires et employés de l'Immigration, initiatives illégales ou irrégulières, *dd.*, 1610  
 Fonctionnaires retraités, contribution de l'État à la caisse de retraite, 973-974, 977-978  
 Forces armées  
 Équipement de la 25<sup>e</sup> brigade en Corée, 3325-3326, 3912  
 Utilisation de chars de combat, *q.*, 3325-3326, 3912  
 Gaspillage dans le ministère de la Défense nationale, 1304  
 Gendarmerie royale du Canada  
 Administration, 2848-2851, 2853-2854, 2856-2857, 2860-2861  
 Construction ou achat de bâtiments et terrains, somme affectée à cette fin, 2856-2858  
 Lutte contre la contrebande, 2853-2854  
 Participation du carrousel aux cérémonies du couronnement en Angleterre, 2851  
 Pensions et autres indemnités, 2860-2861  
 Personnel administratif, 2849  
 Solde mensuelle, 2848  
 Travail de sécurité, 2850-2851  
 Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M Drew), 2263-2269, 2280

**Fulton, M. E. D.—Suite**

- Immigration  
 Irrégularités commises dans l'examen d'immigrants, 959, 2988-2989  
 Mesures en vue de favoriser l'immigration britannique, 2988  
 Prêts, placements et avances concernant les frais de placement des immigrants, 2989-2990, 2992  
 Restrictions à l'égard des résidents de l'Inde, 4546  
 Service médical, 984  
 Immigration (loi), 2986-2990, 2992, 2995  
 Inondations du fleuve Fraser (C.-B.), rapport de la Commission sur la lutte préventive, *dd.*, 3109-3110  
 Installations frigorifiques (loi), 3462-3463  
 Irrigation en Colombie-Britannique, 4215  
 Juges, commentaires du général Clark sur la nomination, 2862, 2873-2877, 2882, 2884  
 Justice, crédits, 2861-2862, 2873-2877, 2882, 2884, 2889, 2907  
 Lignes aériennes américaines, transport d'employés canadiens à Buffalo pour y subir l'épreuve du "détecteur de mensonge", 1237  
*Margison, Babcock and Associates Limited*, service de cette société pour l'étude et l'installation d'entreprises de défense, *q.*, 3916  
 Matériel militaire  
 Chars de combat Centurion pour la 27<sup>e</sup> brigade en Allemagne, 1305-1306  
 Chars de combat fabriqués au Canada, 1315  
 Insuffisance et imperfection de certaines armes, 1306, 1308  
 Sacs à trousseau et bonnets de cuisiniers-chefs, soumissions, *q.*, 2974  
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2525-2527  
 Missionnaires canadiens en Chine, traitement infligé par les communistes, 1612, 3711-3713  
 National-Canadien, ligne entre Terrace et Kitimat (C.-B.) (loi), 2078-2079  
 Office national du film  
 Films portant sur les produits de l'agriculture et de la pêche, *q.*, 2484  
 Reproduction du film *Lest We Forget*, 4453  
 Pétrole et gaz, aménagement d'un pipe-line entièrement canadien, 3434-3440  
*Polymer Corporation Limited*, réorganisation du régime financier, 1019

**Fulton, M. E. D.—Fin**

- Porte-avions
  - Acquisition d'un porte-avions supplémentaire, 1306-1307
  - Magnificent*, besoin de rénovation, 1306-1307, 1308
- Production de défense, crédits, 1019, 2971
- Réclamations de dommages de guerre, 3756
- Règlement de la Chambre
  - Accusations ou imputations de scandale portées contre les membres d'un comité, 2346
  - Discussion des bills de divorce, 1242-1243
  - Discussion en comité des articles d'un projet de loi, 1008, 3434
  - Documents consignés au harsard, 511-512
  - Projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1254, 1287-1292
  - Question de privilège, cas où elle se pose, 4366
- Remaniement de la carte électorale, limite des circonscriptions, déclaration de la *Province* de Vancouver, 2921
- Ressources et Développement économique, crédits, 3028, 4453
- Rétablissement agricole des Prairies
  - Application à la Colombie-Britannique, 4109-4111, 4214-4215
  - Région des vergers de la Colombie-Britannique, 4454-4455
- Route transcanadienne
  - Aménagement à travers le parc national Glacier, 3028
  - Aménagement en Colombie-Britannique et remboursement au gouvernement provincial, *dd.*, 626
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 984
- Secrétariat d'État, crédits, 3756-3757, 3759-3762, 3764, 3771
- Sénateurs, frais de voyage, 982
- Service législatif, crédits, 982
- Service postal aérien *Tout-par-avion*, *q.*, 1115
- Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation (loi), 3466
- Transports, crédits, 992-993
- Travail, crédits, 981

**Fyles, Fred Jenne, divorce**

- Bill n° 56. M. Winkler
- 1<sup>er</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2958; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Gagne, Cynthia Daphne Roberts, divorce**

- Bill n° 231. M. Winkler
- 1<sup>er</sup> l., 2435; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Gagnon, M. Paul-E. (Chicoutimi)**

- Affaires extérieures, politique étrangère, 840-844
- Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2953-2954
- Budget, 1943-1945
- Espagne, attitude du Canada sur l'admission de ce pays au Conseil des Nations Unies, 843-844
- Gaspillage dans les frais d'administration de l'État et autres dépenses, 1944
- Gouvernement, attribution du pouvoir central au détriment des provinces, 1943-1944
- Impôt sur le revenu, 1944
- Pétrole et gaz, aménagement d'un pipe-line entièrement canadien, 2953-2954
- Prêts consentis à la Chine par le gouvernement canadien et conditions de remboursement, *q.*, 1109
- Relations internationales, rôle assumé par le Canada, 1944-1945
- Troupes canadiennes en Corée, 841-842

**Gainsbury, Judith Sorel Riven, divorce**

- Bill n° 269. M. Winkler
- 1<sup>er</sup> l., 2723; 2<sup>e</sup> l., 2946, 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Gardiner, le très hon. J. G. (Melville; ministre de l'Agriculture)**

- Abattoirs
  - Abattoirs *Intercontinental* de Saskatoon, 137
  - Burns Company*
    - Achat de bétail et provenance, 93, 95, 102-103
    - Distinction entre la maison de Regina et celle de Calgary, 106-107
    - Expédition d'animaux après la levée de la première quarantaine, 106-107, 114
    - Introduction de la fièvre aphteuse dans ces établissements, 71-73
    - Chômage, 77, 84-85, 136-137
    - Compensation du Gouvernement pour animaux abattus par suite de la fièvre aphteuse, 1044, 1052
- Absence de la Chambre lors de l'étude des crédits de l'Agriculture, 948, 995, 1037
- Adresse en réponse, 501-502, 612
- Affaires des anciens combattants, crédits, 995
- Agriculteurs, diminution de la population agricole, 4098-4099
- Agriculture
  - Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 4127

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite****Agriculture—Fin**

Crédits, 1038-1055, 4041-4051, 4056-4058, 4061-4064, 4098-4099, 4104-4116, 4127-4144, 4190-4200, 4206-4215, 4453-4458, 4461-4469

Protection et assèchement de terrains; défrichement et colonisation de nouveaux terrains, 4455, 4468-4469

Séances du comité d'étude de la fièvre aphteuse, 2178

Subventions aux organismes agricoles, 4139

Terres mises en herbe, 4104

Animaux à fourrure et peaux du Canada, exportation aux États-Unis, 70-71

Assistance à l'agriculture des Prairies, paiements effectués et sommaire de la perception dans chacune des provinces, 4453-4454

Association canadienne des producteurs de semence

Catégories de producteurs, 4131-4132

Subventions, 4138

**Barrages**

Aide à la construction, 4195

Saskatchewan, dommages estimatifs des dégâts à la suite d'inondations et indemnités accordées, 4191-4193

Seven-Persons (Alb.), 4193

**Bétail**

Animaux errant près de la frontière, 4467

Conférence fédérale-provinciale pour étudier la question du marché du bétail, 113, 132, 134, 890-891, 1003-1004, 1146

Crédit affecté à l'achat de taureaux, 4138

Décrets relatifs à la vente et au transport en Alberta, 2119

Infection charbonneuse aux États-Unis, 652

Interdictions du gouvernement fédéral et des provinces frappant les expéditions, 2118-2119

Ventes aux enchères, 4113, 4116

Betteraves à sucre, industrie relevant de la directive des provinces et collaboration fédérale, 4106

**Beurre**

Chiffre des importations pour (1951), 4143

Soutien des prix, 1561

**Bœuf**

Accord entre le Royaume-Uni, la Nouvelle-Zélande et le Canada au sujet du bœuf du Manitoba, 2379

Commission établie en vertu d'un accord conclu avec les provinces au sujet de la vente, 2031

Échange avec la Nouvelle-Zélande et les États-Unis, 2209-2210, 2373

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite****Bœuf—Fin**

Écoulement des bovins à l'intérieur de la zone-tampon, 2353

Excédents de stocks, 149, 2119

Interdiction sur l'importation de bœuf américain, 74-75, 133

**Prix minimum**

Application en Colombie-Britannique, 4112-4115

Maintien pour les bovins de boucherie, 2922-2923

Ontario et autres provinces, 1514, 1870

Prix assuré aux producteurs, 1921, 2031

Programme annoncé par suite de la fermeture du marché américain, 4042-4044, 4110-4115

Camp militaire de Borden (Ont.), épidémie de fièvre typhoïde, 1614

Céréales secondaires et de provende

Aide fédérale au transport, 1146, 2838, 4041, 4107, 4116, 4143, 4468

Écoulement des céréales gourdes de la région mise en quarantaine à cause de la fièvre aphteuse, 105

Nouvelles variétés de semences, 4131

Restrictions sur les importations, 16

Chaux, aide au transport et allocations d'encouragement à l'usage, 4143

Coalitions dans l'industrie du caoutchouc, rapport du commissaire, 2973

Comité consultatif des services agricoles, personnel et fonctions, 4127

Conseil privé, crédits, 987

Crédits supplémentaires, adoption, 995

Débats de la Chambre, compte rendu officiel, 4056-4057

Défrichement et colonisation de nouvelles terres, 4455, 4468-4469

Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4169, 4186, 4247-4248, 4257, 4260, 4265, 4266, 4271, 4272, 4288, 4296-4299, 4302-4313, 4316, 4353, 4361, 4368, 4383, 4430, 4435

Dinde, service des marchés, 4140-4141

Économie agricole, 4142-4143

Élevage des chevaux de selle, subventions, 4139

Entrepôts frigorifiques, subventions et allocations, 4143

Épizooties (loi), 35-37, 39-47, 49-51, 53-54, 57-59, 63, 65, 69-78, 80-86, 91-97, 99-100, 102-108, 110, 113-115, 131-138, 146-153, 155, 158

Excédents de produits au Canada, chiffres relatifs aux exportations, 4042-4044, 4057-4058

- Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**  
*Federated Women's Institutes of Canada*, contribution fédérale servant à défrayer une partie des dépenses de déplacement, 4463
- Fermes expérimentales  
 Administration, 4129-4130  
 Derwent (Alb.), au nord de Vermilion, 4132  
 Expériences pratiquées à l'égard des porcs, 4463-4464  
 Nappan (N.-É.), 4127  
 Ottawa (Ont.)  
 Silo aménagé à l'étable laitière, prix de revient, 4130  
 Troupeaux laitiers, race particulière, 4130  
 Parcelles d'essai et stations de démonstration, 4105-4106  
 Stations de démonstration mises en exploitation, 4130  
 Yukon, 4129-4130
- Fièvre aphteuse dans la région de Regina  
 Abattage du bétail exposé à la contagion, 99-100  
 Dates des premières analyses, 41, 49  
 Décret du conseil concernant la zone de quarantaine, 431  
 Effet sur nos marchés d'exportation, 4042-4043, 4051, 4057  
 Effet de la région en quarantaine sur la situation à Winnipeg, 2341  
 Épizooties (loi), entente des chefs des partis pour faciliter l'adoption de cette mesure, 34-35, 4077-4079, 4107-4109  
 Épreuves d'inoculation, q. (M. Argue), 649  
 Fermeture des expositions d'animaux à cause de cette épidémie, 15  
 Indemnités aux cultivateurs pour les animaux abattus et l'outillage détruit, 12, 39, 44-47, 458, 1040-1043, 1045, 1047-1049, 1641, 4464  
 Injections d'épreuve et réactions, q. (M. Charlton), 405  
 Interdiction provinciale touchant l'expédition du bétail et des produits de la viande, 15-17, 51, 149, 379, 459, 515, 702, 751  
 Mesures prises par le gouvernement canadien pour réprimer le fléau, 74-77  
 Nouveaux cas en Saskatchewan, 1562, 1613, 1778  
 Perte de temps des enquêteurs parlementaires, nouvelle du *Sun* de Vancouver, 2345-2346  
 Premier diagnostic de la Saskatchewan, 14, 36, 51, 83-84
- Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**  
 Fièvre aphteuse dans la région de Regina  
 —Fin  
 Quarantaine décrétée par les autorités fédérales à Winnipeg (Man.), 2210  
 Rapport concernant Willi Bruntjen, 1920  
 Rapport sur les efforts en vue de sa suppression, 750-751  
 Région mise en quarantaine  
 Durée de la quarantaine, 103-105, 136, 150  
 Propagation de la maladie en dehors de cette région, 106-108  
 Rapport provisoire sur la situation, 1050-1051  
 Règlements visant à organiser les débouchés pour la vente du bétail, 751  
 Relâchement du règlement en vue du transport des graines de semence et des machines à nettoyer les graines, 652  
 Surveillance, 458-459  
 Transport du bétail à l'intérieur de la région, 134-135, 151-152  
 Restrictions sur les envois de bétail aux États-Unis, 12-13, 567  
 Résultat de l'examen chimique subi par les animaux soupçonnés d'être atteints, *dd.* (M. Diefenbaker), 377, 1752-1754, 1789-1792, 1867, 1919-1920  
 Sérum provenant de la Grande-Bretagne utilisé pour l'épreuve du sang, 14, 36-37  
 Symptômes et manifestations cliniques de la maladie, 91-92, 96-97  
 Témoignage du docteur Christie à un comité d'étude parlementaire, 2352-2353  
 Foires et expositions, subventions, 4138-4139  
 Forêts, pulvérisations et autres traitements opportuns, 4129  
 Fraises importées de la Hollande, concurrence possible aux producteurs de la Colombie-Britannique, 3706, 3847-3848  
 Fromage  
 Chiffre des importations pour (1951), 4143  
 Crise dans cette industrie, intervention du gouvernement fédéral, 2088  
 Excédents et problème de la vente, 4057-4058, 4190  
 Prix de soutien, 1513, 2293, 2354  
 Subventions en vue de favoriser l'amélioration, 4190  
 Inondations de la rivière des Français (Sask.), rupture du barrage établi sous le régime du rétablissement agricole des Prairies, 1978-1979  
 Installations frigorifiques (loi), 3462-3465

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**

- Laboratoire de Hull (P.Q.)  
 Enquêtes de vérification à l'égard de la fièvre aphteuse, 4127-4128  
 Visite lors des tests effectués touchant la fièvre aphteuse, 4098
- Marchés agricoles  
 Service des marchés du ministère de l'Agriculture, administration, 4139-4140  
 Situation en (1951), 4042-4043, 4050-4051
- Matériel de fabrication des produits de l'érable, dépenses résultant du changement, 4190-4191
- Moissons détruites par les cerfs et les orignaux au Manitoba, q. (M. Dinsdale), 1976
- Oeufs  
 Achat par le ministère de l'Agriculture et pertes subies, 4461  
 Soutien des prix, 1870
- Office national du film, films réalisés pour le ministère de l'Agriculture, 4127
- Office de soutien des prix agricoles, transactions effectuées depuis son établissement, 4457-4458, 4461-4463
- Pathologie animale, fonctionnement et entretien, 4127-4128
- Pommes de terre  
 Aide fédérale à la construction d'entrepôts, 4191  
 Progrès réalisés dans la culture de nouvelles variétés, 4128, 4130-4131
- Porcs  
 Choléra et vaccin préventif, 4464-4465  
 Classement et principe régissant le versement des primes, 133, 143-144, 1005, 1046, 1054  
 Commission établie en vertu d'un accord avec les provinces au sujet de la vente, 2031  
 Conserves de porc  
 Perte due à l'habillage, 4462  
 Prix minimum, 1643  
 Quantité en stock, 4457-4458  
 Échange avec la Nouvelle-Zélande et les États-Unis, 2209-2210, 2373  
 Excédents de stocks achetés par le Gouvernement et distribution, 2119  
 Maladie de la rhinite, 4464  
 Mise en pâturage jusqu'à la vente, article de presse, 892  
 Prime à la qualité sur les porcs abattus, 4143  
 Prix minimum, 1612-1613, 1869-1870, 1921, 4046-4047  
 Qualité du porc à bacon de l'Île du Prince-Édouard, 4464  
 Rajustement du prix des porcs excédant le poids réglementaire, 4469

**Gardiner, le très hon. J. G.—Suite**

- Porcs—Fin  
 Stock excédentaire entre les mains de l'Office de soutien des prix, 4049  
 Versements inférieurs au prix minimum, 379, 460
- Produits agricoles  
 Prix minimums, insuffisance (M. Argue), 2284, 2285-2287, 2288, 2290, 2297-2298, 2301-2309, 2311, 2313-2317, 2320  
 Publicité relative au paiement de remboursement visant à compléter les prix minimums, 2354  
 Quantité détenue par l'Office de soutien des prix, 4457  
 Rareté des dollars de l'Angleterre en vue de l'achat de produits canadiens, 4051
- Produits laitiers du Canada (loi), 3459, 3612-3615
- Règlement de la Chambre, réexamen d'une question qui a déjà été réglée au cours de la même session, consentement unanime, 155, 158
- (Remaniement de la carte électorale, comité parlementaire, m. (M. St-Laurent), 1520
- Rétablissement agricole des Prairies  
 Appareils d'arrosage, 4194  
 Application de la loi à la Colombie-Britannique, 4214-4215  
 Apport des provinces, 4194  
 Colombie-Britannique, région des vergers, 4454-4455  
 Digos et suppression de méandres sur la rivière Assiniboine, 4192  
 Triangle Palliser, 4105, 4192  
 Utilisation des terrains marécageux des provinces Maritimes, 4105, 4455-4456
- Rivières et lacs  
 Colombie-Britannique, régularisation du cours de la rivière à Pemberton, 4193  
 Red-Deer (Alb.), entreprise, *dd.* (M. Quelch), 1549  
 Saskatchewan-Sud  
 Exposé du projet d'irrigation, 4207-4212  
 Frais de la Commission royale d'enquête et membres, 987, 4208, 4210, 4213  
 Tordeuses des bourgeons de l'épinette, 4128-4129
- Travaux de la Chambre  
 Façon de déposer les documents, 1752-1754  
 Mesure législative relative à la fièvre aphteuse, 34-35

**Gardiner, le très hon. J. G.—Fin**

- Volaille atteinte de la maladie de Newcastle
- Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Colombie-Britannique, 757
- Indemnité aux propriétaires pour les oiseaux abattus et autres pertes, 459, 1054, 4132, 4465-4466
- Maladie propagée chez les mouettes et autres oiseaux de mer, 4134
- Succès du nouveau vaccin, 4132-4135

**Gares**

- Brockville (Ont.), gare Union, renseignements divers, q. (M. Fulford), 617-618, 2649-2650
- Calgary (Alb.), amélioration, 2651-2652, 2657, 2684
- Edmundston (N.-B.), nouvelle construction, q. (M. Dubé), 3082
- Nouvelle-Écosse, fermeture de certaines gares, 2477, 2640
- Windsor (Ont.), construction d'une nouvelle gare du National-Canadien, q. (M. Brown), 2724

**Garland, M. J. R. (Nipissing)**

- Budget, 1832-1834
- Règlement de la Chambre concernant les documents consignés au hansard, 317
- Rôle des sociétés de prêts dans la construction de maisons en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 1832-1834

**Garson, l'hon. Stuart S. (Marquette; ministre de la Justice)**

- Acte de l'Amérique du Nord britannique (loi), 3372-3373, 3379
- Automobilistes arrêtés pour infractions à la circulation, origines raciales des délinquants, q. (M. Dinsdale), 2582
- Budget, 1671, 1677, 1923-1925, 1926-1928
- Coalitions
  - Boulangeries de l'Ouest du Canada, q. (M. Diefenbaker), 1842-1843
  - Demande de documents concernant la loi des enquêtes (M. Knowles), 4572
  - Enquêtes officielles en cours et rapport officiel à ce sujet, 2895-2896
  - Évolution historique de nos lois relatives aux coalitions, 3318-3320
  - Fabriques de fil et de câble, 1922
  - Industries du caoutchouc, rapport du commissaire, 2973, 3009-3010
  - Industrie électrique et articles connexes, 3007
  - Lettre du commissaire au député de Melfort au sujet du prix du porc; impression de documents non lus, 511-512

**Garson, l'hon. Stuart S.—Suite**

- Coalitions—Fin
  - Mesure législative tendant à la modification de la loi, 2861, 2894-2896
  - Rapport du comité MacQuarrie
    - Amendements éventuels, 1004, 1477-1478, 3002-3004
    - Version française déposée, 3915
  - Coalitions (loi des enquêtes), 2923, 3002-3004, 3007, 3009-3011, 3013, 3315-3323, 3340, 3342, 3344-3353, 3470
  - Amendements du Sénat, 4151-4153
- Code criminel
  - Membres de la Commission de revision, honoraires, 2891, 2896
  - Rapport de la Commission de revision, 144, 1191, 1267-1268
- Commission du tarif, étude des répercussions des droits de douane à l'égard des monopoles, 3350
- Conseil privé
  - Appels depuis 1949, q. (M. Diefenbaker), 3917-3918
  - Représentation au comité judiciaire, 2889
- Cour suprême (loi), 2177, 2586
- Cours de district à Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 620
- Délits d'ordre provincial et municipal et délits d'ordre fédéral, 2855
- Entreprise privée, régime de libre concurrence, 3315-3318
- Extradition, approbation de la convention supplémentaire conclue entre les États-Unis et le Canada, m. (M. Pearson), 2086, 2589-2590
- Fixation des prix
  - Enquêtes au sujet de prétendues infractions à la loi, q. (M. Diefenbaker), 624
  - Médicaments vendus au public, 3228
- Fonctionnaires permanents et temporaires du ministère de la Justice, traitement, 2862, 2873
- Gendarmerie royale du Canada
  - Administration, 2848-2849
  - Congédiement de M. F. Miller, dd. (M. Diefenbaker), 2084-2086
  - Construction ou achat de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 2856-2860
  - Effectif autorisé, 2851, 2852
  - Fonctionnement et entretien, 2849-2856
  - Frais de déplacement, 2849
  - Incorporation des *Rangers* terre-neuviens au bénéfice de la caisse de retraite, 2860-2861
  - Logement aux membres des détachements, 2856
  - Lutte contre la contrebande, 2853-2855

**Garson, l'hon. Stuart S.—Suite**

- Gendarmerie royale du Canada—*Fin*  
 Participation du carrousel aux cérémonies du couronnement en Angleterre, 2851  
 Pensions et autres indemnités, 2860-2861  
 Rapport à l'égard de la loi des épizooties, *dd.* (M. Coldwell), 1751-1752, 1790  
 Réorganisation des grades, 2851  
 Services provinciaux et municipaux, 2852-2853  
 Solde mensuelle, 2848, 2852  
 Travail de sécurité, 2850-2851

Guerre bactériologique en Corée, énoncés du docteur Endicott et mesures d'ordre juridique à cet effet, 1513, 1921, 2244-2245, 3915-3916, 4117-4118, 4147, 4423-4425

Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 655-663

Interprétation (loi), 2177, 2586-2587

**Juges**

- Âge de retraite, *q.* (M. Knowles), 3919  
 Nomination au Canada, commentaires du général Clark, 2862, 2878-2885

**Justice**

Crédits, 2861-2862, 2873, 2878-2885, 2889-2891, 2894-2911

Distribution de documents séditieux émanant d'une déclaration de M. Endicott, 3604

Légalité des mesures d'interdictions provinciales sur les expéditions d'animaux par suite de la fièvre aphteuse, 891, 1921

Rapports annuels des différentes divisions du ministère (M. Fleming), 2888-2889

Lignes aériennes américaines, transport d'employés canadiens à Buffalo pour y subir l'épreuve de "détecteur de mensonge", 1237, 1486-1487

Magasins militaires (Ottawa, Ont.) incendiés après pillage, 1923-1925, 1926-1928

**Pénitenciers**

Allocations aux sociétés reconnues de secours aux prisonniers, 2907-2909

Bureau des commissaires, administration, 2896-2909

Construction et améliorations, 2911

Délits sexuels, 2906

Dorchester (P.Q.), frais d'administration et d'entretien, 2910

Gratification aux fonctionnaires prenant leur retraite, 2909

Menus des repas, copies déposées, 2910-2911, 2922

**Garson, l'hon. Stuart S.—Fin****Pénitenciers—Fin**

Nouvelle institution dans la province de Québec, 2898-2899, 2904

Pourcentage du récidivisme au Canada, 2903-2905

Provinces Maritimes, chorale au festival, 2900

Rapport annuel du commissaire, 2896

Saint-Vincent-de-Paul, centre fédéral de rééducation, 2902-2903, 2905

Ségrégation à l'égard des logements, 2903  
 Stony-Mountain, traitement des gardes, 2902

Terre-Neuve, 2905

Pouvoirs d'urgence, *m.* (M. St-Laurent), 2738, 2742

Prison de Bordeaux (P.Q.), 2900

Prisons et maisons de correction (loi), 1002, 2585

**Procès devant les tribunaux**

Cause du procureur général et la Commission canadienne du blé et Nolan, Hallet and Carey Limited, résultat de l'appel, 2531

Gens peu fortunés, 2889-2890

Produits agricoles, décision de la Cour suprême de l'Île du Prince-Édouard sur la validité de la loi de 1949 sur l'organisation du marché, 214

Shonan, Rudolf, arrestation par suite de fausses déclarations au sujet de passeport, 4150

**Statuts du Canada**

État des travaux de revision, 2891

Publication et distribution des Statuts révisés, 145, 210-211

Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation (loi), 3225, 3465, 3467-3470

**Gaspillage dans les services de l'État**

Annonce et publicité, 978-979, 1198, 1570, 1667-1668, 3154, 3188

Compression des dépenses gouvernementales en vue d'enrayer la hausse des impôts, 232, 1376, 1564-1566, 1663-1673, 1706-1708, 1727, 1979-1981

Dépenses inutiles dans le ministère de la Défense nationale, 720, 1165, 1167, 1195-1196, 1198-1201, 1205-1206, 1223, 1304, 1571-1574, 1581, 1596-1601, 1672, 1874

Déplacement de maisons à Claresholm (Alb.), 1201, 1318

Frais de fonctionnement du service des rentes sur l'État, 3419-3421

Frais de voyage et wagons officiels au service des ministres, 1376, 1570, 2680-2682, 3154, 3161



**Gaspiilage—Fin**

- Moyens de réaliser des économies appréciables en réduisant les dépenses gouvernementales (M. Thatcher), 1666-1673 (M. Gillis), 1979-1981  
 Prodigalité dans les frais d'administration et autres dépenses, 171, 394-395, 1629, 1727, 1830, 1941, 1944

**Gates, Bernice Pomp (Bernice Frank), divorce**

- Bill n° 18. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 649; 2<sup>e</sup> l., 1056-1057; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2058

**Gauthier, M. André (Lac-Saint-Jean)**

- Adresse en réponse, 26-31  
 Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 669

**Gauthier, M. J.-Léoda (Sudbury)**

- Députation (loi), 4253-4255, 4265

**Gauthier, M. Jules (Lapointe)**

- Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 697-698

**Gauthier, M. Pierre (Portneuf)**

- Adresse en réponse, 427-434, 452  
 Aptitude physique nationale, application de la loi dans la province de Québec, 642

*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3304-3305, 4326, 4327, 4329-4330

Conservation des forêts des Rocheuses orientales (loi), 4093

**Défense passive**

École de formation dans la province de Québec, *q.*, 4003

Outillage et matériel fournis à la province de Québec, *q.*, 4004

Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4358

Droits de l'homme et libertés fondamentales, consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, *m.* (M. Diefenbaker), 789-792

Hommage à la famille royale, 428

Hôpitaux, subventions versées dans la province de Québec, *q.*, 4002

**Immigration**

Choix des immigrants, citations de divers journaux, 430-434

Rapport du comité, 3678

Impôt sur le revenu, projet de modification concernant les frais médicaux, *m.* (M. Knowles), 876

**Gauthier, M. Pierre—Fin**

Incendies dus à la négligence et causant des pertes de vies, 428-429

Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 641-643, 666

Juridiction en matière de divorce (loi), 1555-1559

Laboratoires d'hygiène publique dans la province de Québec, *q.*, 4003

Porcs, prix minimum pour les producteurs, 429

Règlement de la Chambre, projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1273-1274

Relations industrielles (loi), 1091-1092

Ressources et Développement économique, crédits, 3113

**Gavigan, John, divorce**

Bill n° 23. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1213; renvoi au comité permanent des bills d'intérêt privé; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2059

**Gaz naturel. V. Pétrole et huile**

**Gazette du Canada**, décrets, ordonnances et règlements statutaires déposés, 1691

**Gazette du travail**

Exemplaires distribués gratuitement, 3424-3425

Publication de la proportion des travailleurs âgés de plus de 45 ans aux États-Unis, 3399

**Gendarmerie royale du Canada**

Administration, 2848-2849

Allocations familiales, 2849

Bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel autorisés par le ministère de la Justice, 2856-2861

Congédiement de M. F. D. Miller, *m.* (M. Diefenbaker) tendant à la production de documents, mise aux voix et rejetée, 2084-2086

Délits relevant de la compétence fédérale et incombant à ce corps, 2855

Effectif autorisé, 2851, 2852

Fonctionnement et entretien, 2849-2856

Frais de déplacement, 2849

Logement, 2856

Lutte contre la contrebande, 2853-2856

Participation du carrousel aux cérémonies du couronnement en Angleterre, 2851

**Gendarmerie royale du Canada—Fin**

- Pensions et autres indemnités
  - Extension aux familles des membres qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions, 2860-2861
- Incorporation des *Rangers* terre-neuviens, 2860-2861
- Somme versée par le Gouvernement aux membres retraités, *dd.* (M. Thatcher), 1977
- Personnel administratif, 2849-2856
- Réorganisation des grades, 2851
- Services provinciaux et municipaux, 2852-2853
- Service de patrouilles à la frontière, 4501-4502
- Solde mensuelle, 2848, 2852
- Surveillance de la région mise en quarantaine à cause de la fièvre aphteuse, 458-459
- Travail de sécurité, 2850-2851

**Genève**

- Accords commerciaux, attitude des États-Unis, 1695, 1732, 2386, 2393, 2396-2397, 2405, 2407-2408, 3069
- Conventions de 1949 en ce qui concerne la discipline et l'administration des forces armées du Canada, 1061-1062, 2106-2107, 2337-2343, 2579, 2606

**Génie (division) et ressources hydrauliques**

- Études hydrographiques du bassin de la rivière Rouge et du bassin du fleuve Saint-Jean au Canada, 3019-3023
- Service des entreprises publiques, 3023-3026
- Service du génie et de l'architecture, 3023
- Terre-Neuve, 3023

**Génocide**

- Approbation de la convention signée par le Canada le 28 novembre (1949), 701
- Motion (M. Pearson), 2086, renvoi au comité des Affaires extérieures, 2593-2606

**Géologie**

- Cartes géologiques, méthodes de distribution, 3682, 3686
- Études géologiques, administration, fonctionnement et entretien, 3692-3694
- Levés officiels et cartes aéronautiques, 3694
- Relevés géologiques, 3496, 3680, 3682-3683, 3686, 3688-3692

**George, M. E. W. (Westmorland)**

- Adresse en réponse, 20-26
- Armée canadienne de réserve, hommage, 1230

**George, M. E. W.—Fin**

- Armée de l'OTAN en Europe
  - Formation d'une brigade blindée, 1232-1233
  - Hommage, 1302
  - Préparation insuffisante pour l'efficacité au combat (citation de M. Pearkes à la radio), 1231-1232
- Chars de combat
  - Achat de Centurions pour la 27<sup>e</sup> brigade en Allemagne, 1232
  - Fabrication au Canada, 1305-1306
- Circonscription de Westmorland (N.-B.), historique, 22-24
- Défense nationale
  - Déclaration (M. Claxton), 1229-1233, 1301-1302
  - Hommage à la 25<sup>e</sup> brigade d'infanterie canadienne, 1302
- Gregg, M., hommage, 24
- Hôpitaux, subventions fédérales, 26
- Justice, crédits, 2902
- Officiers, médiocrité de certains officiers dans l'armée de réserve, 1230
- Pénitencier des provinces Maritimes, chorale au festival, 2902
- Traité de l'Atlantique-Nord, apport du Canada aux troupes terrestres de l'OTAN, 1231
- Usine marémotrice de St. Mary's (N.-B.), 25-26

**George VI**

- Absence de cérémonie religieuse lors du service célébré à Ottawa, 535
- Expression de condoléances, 2-8, 440, 492, 552, 2373

**Ghilcig, Claire Greenberg, divorce**

- Bill n° 99. M. Croll
- 1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Gibson, M. J. L. (Comox-Alberni)**

- Accords fiscaux, compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts (loi), 3801
- Adresse en réponse, 348
- Aéronautique (loi), 2573
- Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2559
- Budget, 1985
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1010, 4539
- Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3254-3255
- Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* (M. Drew), 3479, 3492
- Courrier aéropostal de la région de Comox (C.-B.), 4491-4492

**Gibson, M. J. L.—Fin**

- Défense nationale, crédits, 3940
- Finances, crédits, 968
- Grève dans les pêcheries en Colombie-Britannique, 3662
- Immigration d'Indiens de l'Asie, 4539
- Ingénieurs forestiers chargés de l'inventaire des forêts, 3120
- Installations frigorifiques (loi), 3464
- Minerai d'uranium, production au Canada, 3872
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2629
- Pêcheries, crédits, 3662-3663, 3670, 3672
- Postes, crédits, 4480, 4491-4492
- Prêt agricole canadien (loi), 2824
- Production de défense, crédits, 3872
- Reboisement des terres incultes, accord du gouvernement fédéral avec la Colombie-Britannique, 804, 3122
- Règlement de la Chambre, projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1287-1288
- Ressources et Développement économique, crédits, 3120, 3122, 4280
- Route reliant l'aéroport de défense de Tofino avec le réseau routier de l'île Vancouver, 3940-3941
- Saumon
  - Protection du sockey de la rivière Fraser, 3663
  - Utilisation par les forces armées, 3672
- Tait, feu Frank, 3663
- Taxe d'accise
  - Engins de pêche, 3663
  - Loi, 2149, 2151, 2779-2780
- Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation (loi), 3465
- Transports, crédits, 2680, 2683
- Travaux publics, crédits, 4028
- Wagons officiels utilisés par les ministres, 2683

**Gillis, M. C. (Cap-Breton-Sud)**

- Acier de base, pénéurie sur le continent nord-américain, 2941-2943
- Adresse en réponse, 234-241, 499-505
- Aéroports
  - Halifax (N.-É.), 2713-2714
  - Remboursement des frais de transport aux employés, 2700-2701
- Affaires des anciens combattants, crédits, 3955
- Affaires extérieures, crédits, 3740
- Agriculture, crédits, 4100-4102, 4455
- Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 2042-2044, 3831-3833, 3839-3840, 3842

**Gillis, M. C.—Suite**

- Allocations familiales, proposition visant à accroître les versements en vue de compenser la hausse du coût de la vie, *m.* (M. Argue), 1785
- Anciens combattants
  - Allocations aux mères ne comptant pas comme revenu, 3839-3840
  - Armées impériales, allocations aux veuves, 2043, 3831-3832, 3842
  - Comité parlementaire spécial, institution, *m.* (M. Lapointe), 1797-1798
  - Extension de l'expression relativement à la loi sur le fonds de bienfaisance de l'armée, 3313-3314
  - Pensionnaires d'une institution, montant prévu pour menues douceurs, 3832-3833, 3955-3956
  - Service en Angleterre durant la première Grande Guerre, 3832
- Assurance des bateaux de pêche, 3656
- Assurance contre les risques de guerre (loi), 3334-3335
- Assurance-chômage
  - Cas des malades ou des accidentés, 3616-3617
  - Prestations aux femmes mariées, 3408-3409, 3616
- Assurance-chômage (loi), 3616-3617
- Assurance-santé, programme national, 3147-3151
- Banque d'expansion industrielle, inutilité relativement à la création de nouvelles industries, 1606
- Bœuf, nécessité d'un prix maximum, 3230
- Bourse des céréales de Winnipeg (Man.), 1608
- Budget, 1602-1608, 1970-1973, 1979-1983
- Caisse nationale de crédit, organisation, 1608
- Caisse populaire nationale, 1606-1607
- Canalisation du Saint-Laurent, possibilités économiques pouvant se rattacher à ce projet, 234
- Chalutiers étrangers dans les ports du Canada, 3656-3657
- Chaussée de Canso, aménagement et disposition du contrat concernant les salaires minimums, 1856
- Chemins de fer Nationaux du Canada, libération de la compagnie de certaines réclamations de Sa Majesté (loi), 3262-3263
- Coalitions (loi des enquêtes), 3340-3341
- Communisme, critiques du parti C.C.F. concernant les objectifs militaires de l'OTAN interprétées comme propagande communiste, 499-502

**Gillis, M. C.—Suite**

- Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3078-3079, 3228-3231, 3237
- Conseil de l'effectif national, personnel et administration, 3406
- Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* (M. Drew), 3494-3497
- Corée, organisation du séjour des militaires canadiens en permission à Tokyo, 2087
- Corps des commissionnaires employés par divers ministères de l'État, 2700-2701
- Coût de la vie  
Détailant responsable de la fixation des prix et de la cherté de la vie, 238  
Mesures antiinflationnistes, 1607-1608
- Défense nationale  
27<sup>e</sup> brigade d'infanterie canadienne posée en Allemagne, fourniture de cigarettes, 318  
Comité de défense, 1602-1603  
Irrégularités commises dans le détachement du génie au camp de Petawawa, 1602
- Députés, indemnité parlementaire, 1972-1973, 1979
- Économie nationale, compression des dépenses gouvernementales, réponse au député de Moose-Jaw, 1979-1981
- Édifices publics de Sydney (N.-É.), *q.*, 1842, 3980
- Élevage du bétail, nomination d'un régisseur en vue de surveiller le rétablissement, 238-239
- Fermes abandonnées en Nouvelle-Écosse, 4100-4102
- Fixation des prix des médicaments vendus au public, 3228
- Fonds de bienfaisance de l'armée (loi), 3313-3314
- Formation professionnelle  
Chiffres relatifs aux quatre provinces Maritimes, 3427-3428  
Ouvriers spécialisés, 3406-3408
- Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M. Drew), 2276-2279
- Grève dans l'industrie de la construction à Halifax (N.-É.), 3409
- Houille  
Achat de charbon par le National-Canadien et subventions reçues pour le transport, *dd.*, 3919  
Exploitation en Nouvelle-Écosse et conditions économiques, *dd.*, 1843-1844, 1977-1978, 1983, 3683-3685

**Gillis, M. C.—Suite**

- Houille—*Fin*
- Industrie de l'Alberta, établissement d'un programme national, 3700
- Industrie de la mécanisation dans les provinces Maritimes, 3701
- Perte du marché du National-Canadien et concurrence du gaz naturel, 1981-1982
- Programme de recherches charbonnières, 1983
- Impôt sur le revenu (déductions)  
Dépense relative à l'emploi d'une ménagère, 1605, 2207  
Étudiants et universitaires, 2207  
Frais d'équipement des borins, 1604  
Frais médicaux, 1603
- Impôt sur le revenu (loi), 2198, 2207
- Indemnisation des employés de l'État (loi), 2104-2105
- Industries de la Saskatchewan  
Administration provinciale, 1970-1971  
Conseil industriel d'étude à l'égard des salaires et de la stabilisation des prix, 1608  
Décentralisation au Canada, 2940-2941, 3410  
Problème de caractère international, 235
- Instruction publique  
Aide fédérale, 240-241  
Centralisation des frais entre les mains du gouvernement fédéral, 1605  
Égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 666-669
- Justice, crédits, 2889-2891
- Marins  
Rapatriement au port d'attache, 2675  
Traitement des malades, 3176
- Mines et Relevés techniques, crédits, 3682-3685, 3701
- Ministre de l'Air, nomination demandée, 1602
- Office fédéral du charbon, représentation de houilleurs au sein de cet office, 239-240, 3683-3684
- Organisation de l'alimentation, fonctions de cet organisme, 3229
- Pêcheries, crédits, 3655-3657, 3668-3669
- Pension aux aveugles, évaluation des ressources, 3149-3150
- Pension de guerre pour les civils (loi), 2035
- Pension de vieillesse, 236-237, 3149
- Pommes de terre  
Importation des États-Unis, dépêche du *Globe and Mail*, 3329  
Rareté et prix à la hausse, 3228, 3230-3231
- Prêts hypothécaires en matière de logement, 4447
- Primes statutaires aux pêcheurs, 3657, 3658, 3668

**Gillis, M. C.—Fin**

- Procès des gens peu fortunés devant les tribunaux, 2889-2891  
 Production de défense, crédits, 2940-2943  
 Relevés géologiques effectués par le ministère des Mines et Relevés techniques et relevés au magnétomètre, 3496, 3680, 3682-3683  
 Rentes sur l'État, mesure législative à cette fin, 3409-3410  
 Ressources et Développement économique, crédits, 2914  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3147-3151, 3176  
 Sécurité nationale  
   Bilan au pays et nécessité d'un programme de santé nationale, 235-236  
   Participation du gouvernement fédéral, 1970  
 Sessions d'automne, 1971-1972, 1979  
 Syndicats ouvriers, progrès réalisé au Canada par ces groupements et avantages pour la population ouvrière, 502-505  
 Terrain à bâtir à Sydney (N.-É.), achat par quelque ministère du Gouvernement, *dd.*, 1751  
 Terrains marécageux, utilisation dans les provinces Maritimes, 4455  
*The Great Eastern Insurance Company* (loi), 3197-3199  
 Transports, crédits, 2657, 2675, 2698, 2700-2701, 2713-2714  
 Travail, crédits, 3405-3410, 3427-3428  
 Travaux publics, crédits, 3980  
 Votes, mépris de l'opinion des députés, 1604

**Gilmour, Denise Gelinias, divorce**

- Bill n° 140. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Gingues, M. Maurice (Sherbrooke)**

- "Rimifon" distribué dans les sanatoriums comme remède à la tuberculose, 1641

**Glassco, Margaret Gladys Redman, divorce**

- Bill n° 258. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Glock, Madeleine Kostick, divorce**

- Bill n° 293. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 2973; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Goode, M. T. H. (Burnaby-Richmond)**

- Aéronautique (loi), 2571-2572  
 Aéroport de Vancouver (C.-B.), sécurité dans le voisinage, 2571-2572

**Goode, M. T. H.—Fin**

- Affaires des anciens combattants, crédits, 3960  
 Anciens combattants  
   Nombre d'ex-militaires bénéficiaires des pensions et allocations, *q.*, 374, 623  
   Pension d'invalidité, par province, à la suite d'un examen médical et pension en vigueur au 31 décembre 1951, *q.*, 1110  
 Assurance-chômage (loi), 3624  
 Brise-lames de Steveston (C.-B.), *q.*, 4001  
 Commissaires du havre de New-Westminster (loi), 2355  
 Défense nationale, pouvoirs des officiers envers les subalternes, 2578  
 Fleuve Fraser (C.-B.), état de la rive nord, *q.*, 620  
 Forces armées du Canada, discipline et administration (loi), 2578  
 Formation professionnelle  
   Dépenses relatives à la coordination, 3427  
   Fonds accordés en 1952, *q.*, 372  
   Problème des écoles primaires supérieures, 3440-3441  
 Grève des ouvriers de l'industrie forestière et des sciages en Colombie-Britannique, 3624, 3666  
 Guerre bactériologique en Corée, déclaration de M. Endicott, 2241  
 Hôpital de Shaughnessy (C.-B.), blanchissage, *q.*, 2583  
*Hotel Mutual Insurance Company* (loi), 2688  
 Navires marchands, dégaussage et renforcement, 2698  
 Pêcheries, crédits, 3665-3666, 3675  
 Pension d'invalidité, examens médicaux à cette fin depuis 1951, *q.*, 1115  
 Port national de Vancouver (C.-B.), travaux de dragage, 2679  
 Terres destinées aux anciens combattants, étendue exigée à l'égard des lopins, 3960  
 Transports, crédits, 2679, 2687, 2698  
 Travail, crédits, 3427, 3440-3441
- Goodfellow, Ann Martha Treglown, divorce**  
 Bill n° 363. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3705; 2<sup>e</sup> l., 3889; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125
- Gordon, Marion Helen Hawes, divorce**  
 Bill n° 375. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3776; 2<sup>e</sup> l., 3889; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125
- Gordonsmith, Louisa Crawford, divorce**  
 Bill n° 57. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

- Correll, Dorothy Gertrude French, divorce**  
Bill n° 29. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1216-1217; renvoi au comité permanent des bills d'intérêt privé; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Gosselin, feu Henri-A., 9-11**
- Gould, Tom Barnard Clayton, divorce**  
Bill n° 264. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2723; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Goulet, Rhoda Hayes, divorce**  
Bill n° 58. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Gour, M. J.-O. (Russell)**  
Budget, 1966-1970  
Bilinguisme au Canada, 1969-1970  
Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4175-4176  
Enrôlement dans les forces armées, 1968  
Gouvernement, sommes affectées à l'administration du pays, 1968-1969  
Immigration, limite des possibilités canadiennes, 1967  
Impôts, comparaison de l'imposition établie entre le Canada et les États-Unis, 1967  
Prêt agricole dans la province de l'Ontario, 1969
- Gour, Olive Winifred Thistle, divorce**  
Bill n° 152. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1188; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061
- Gourd, M. David (Chapleau)**  
Assistance-vieillesse et pension de cécité, bénéficiaires de versements dans la province de Québec, *q.*, 3918
- Gourdie, Edna Edith Lily Caron, divorce**  
Bill n° 389. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 3776; 2<sup>e</sup> l., 3890; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125
- Gouvernement**  
Centralisation, citations de M. Drew rapportées dans divers journaux, 3795-3796  
Demandes reçues concernant l'emploi du mot *Royal*, *dd.* (M. Stanfield), 4350  
Dépenses prétendues inutiles par les groupes de l'opposition. *V.* Gaspillage dans les services de l'État  
Empiètement du pouvoir central sur les provinces, 1943-1944
- Gouvernement—Fin**  
Enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M. Drew) rejeté, 2245-2284  
Excédent financier. *V. ce titre*  
Impressions du Gouvernement. *V. ce titre*  
Optimisme du premier ministre en matière d'administration, 183, 312-314  
Recettes et dépenses pour l'année en cours, 4422-4423  
Sommes affectées à l'administration du pays, 1968-1969  
Sommes laissées en dépôt par Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 369
- Gouverneur général (Massey, le très hon. Vincent)**  
Alexander de Tunis. *V. ce titre*  
Allocations annuelles de dépenses, 1033-1037  
Discours à l'ouverture du Parlement, 1-2  
Adresse en réponse. *V. ce titre*  
Hommage de la part de députés, 21, 27  
Impôt sur le revenu, nouvelle de presse relativement à l'exemption, 380  
Nomination d'un Canadien, 192-193, 453  
Traitement et indemnités de dépenses pour frais de déplacement, 1033-1037, 2846-2848
- Gowans, Allan, divorce**  
Bill n° 330. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 3226; 2<sup>e</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124
- Graham, Mary Margaret, divorce**  
Bill n° 17. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 649; 2<sup>e</sup> l., 1056; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2058
- Grain gourd ou humide**  
Diminution de boisseaux par suite du séchage, *dd.* (M. Argue), 2240, 2564  
Écoulement suspendu par suite de la région mise en quarantaine à cause de la fièvre aphteuse et gaspillage résultant, 105  
Manutention dans les provinces des Prairies, 209-210, 514-515, 568, 701, 804, 1870-1872, 2553  
Séchage au moyen de produits chimiques fabriqués aux États-Unis, 568, 701
- Graines de semence**  
Avances consenties par le gouvernement fédéral aux provinces de l'Ouest, 3115  
Nouvelles variétés, 4131  
Relâchement du règlement de quarantaine en vue du transport des graines de semence et des machines à nettoyer les graines, d'une ferme à l'autre, dans la Saskatchewan, 652

**Grains du Canada**

- Administration, 2431
- Bénéfices réalisés par les services de la Commission des grains, 3876
- Commission des grains. *V. ce titre*

**Grains du Canada (loi)**

- (Nouvelle nomination des commissaires—Relèvement de traitements)
- Bill n° 246. M. Fournier (Hull)
- Rés., 2435, 2551-2554, 2563-2564; 1<sup>o</sup> l., 2564; 2<sup>o</sup> l., 2839-2840; renvoi au comité de l'agriculture et de la colonisation; *com. et 3<sup>o</sup> l.*, 3826

**Grande-Bretagne. V. Royaume-Uni****Grands Lacs**

- Haut niveau de l'eau dans le lac Ontario
  - Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral du Canada et le gouvernement des États-Unis relativement à cette question, *dd.* (M. Lennard), 861
  - Dégâts causés, *q.* (M. Lennard), 373, 1601 (M. Murphy), 1835-1838, 2655
  - Enquête soumise à la Commission mixte internationale après entente entre le gouvernement canadien et le gouvernement des États-Unis, 700-701, 2661
  - Graphique, 1835-1836
  - Industrie sidérurgique à l'ouest des Grands lacs, 2934, 2965
  - Utilisation du radiotéléphone afin d'aider la sécurité, 3596-3603

**Granit, fléchissement de cette industrie au Canada, 450****Graydon, M. Gordon (Peel)**

- Adresse en réponse, 218, 239
- Aéronautique (loi), 2570-2571, 2574, 2978-2979
- Aéroports
  - Buffalo (É.-U.), détention de Canadiens dans un avion scellé, 163-164, 405, 458
  - Malton (Ont.), 2570, 3469-3470
- Affaires extérieures, politique étrangère, 714-720, 840, 1072, 1074, 1093
- Allemagne
  - Ligne de démarcation entre l'Allemagne orientale et l'Allemagne occidentale, 3552
  - Participation financière au programme de défense sous le régime du traité de la communauté européenne de défense, 3534-3535

**Graydon, M. Gordon—Suite**

- Allemagne—*Fin*
  - Progrès de la situation industrielle et économique et relations commerciales entre l'Allemagne de l'Ouest et l'Allemagne de l'Est, 3534-3535
  - Réhabilitation du nazisme, 3533
  - Retour à la collectivité des nations libres et démocratiques en Allemagne occidentale, 3534-3535
- Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 1810, 1812-1813
- Assurance-chômage (loi), 3108
- Bibliothèque nationale (loi), 2548-2550
- Bibliothèque du Parlement, nombre de volumes, 2550
- Bombardement des centrales d'énergie sur le fleuve Yalu, 4559
- Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2808-2810
- Bureaux de poste de Brampton (Ont.) et de Streetsville (Ont.), 4485
- Canalisation du Saint-Laurent, mesures prises par les États-Unis, 3605
- Chalutiers russes et ravitailleur dans le nord du Pacifique, 459
- Champs de tir de Long Branch (Ont.), 3471-3472
- Chemins de fer et marine marchande, formation du comité, 1611-1612
- Chemins de fer Nationaux du Canada, libération de la compagnie de certaines réclamations de Sa Majesté (loi), 3085-3087, 3271
- Chine, reconnaissance diplomatique du gouvernement communiste et admission au sein des Nations Unies, 716-717
- Chômage à Toronto et à Hamilton (Ont.), 514
- Commission mixte internationale, enquête sur l'efficacité de cet organisme, 3307
- Commerce, crédits, 2416
- Commission d'assurance-chômage, représentation féminine, 3108
- Commonwealth britannique, contribution de l'Asie à assurer la stabilité entre l'Est et l'Ouest, 718
- Communauté européenne de défense, approbation du protocole au Traité de l'Atlantique-Nord, 3529-3536, 3550, 3552-3554
- Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3245, 3254
- Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* (M. Drew), 3493-3494

Graydon, M. Gordon—*Suite*

- Corée  
 Prisonniers désirant être rapatriés, 2082  
 Résultats des pourparlers entre les Nations Unies et les représentants communistes, 2082  
 Surveillance de prisonniers de guerre confiée à des effectifs militaires canadiens, échange de correspondance entre Ottawa et Washington, 2837  
 Courriers ruraux et service des postes, institution d'un comité spécial pour étudier le problème, 3272  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4300, 4304, 4335-4338, 4433, 4434, 4435  
 Députés, allocations de retraite (loi), 3924  
 Divorce, discussion des bills, 1215  
 Édifices publics, évaluation et taxation municipales, 699  
 Épizooties (loi), 93, 94, 95  
 Érosion des rives canadiennes du lac Ontario, 752, 892, 1063  
 Fêtes légales (loi), 1592-1593  
 Fièvre aphteuse  
 Difficultés résultant de l'épidémie, conférence fédérale-provinciale, 890  
 Nouveaux cas en Saskatchewan, réunion du comité de l'Agriculture pour étude, 1613  
 Formose, politique canadienne au sujet de cette île et de la Chine communiste, 716-717  
 Gaspillage dans les services de l'État et prodigalités à l'égard des dépenses de la défense, 720  
 Génocide, approbation d'une convention signée par le Canada le 28 novembre 1949, *m.* (M. Pearson), 2594-2595, 2606  
 Grève dans l'industrie sidérurgique aux États-Unis, effets possibles sur nos préparatifs de défense, 3110  
 Impôt sur le revenu  
 Petites entreprises, 2794-2795  
 Présentation des rapports devant les tribunaux, 651  
 Impôt sur le revenu (loi), 2793-2795, 2799  
 Inde et Pakistan, suffrage communiste, 718-719  
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2529-2530  
*Ming Sung Industrial Company*, navires battant pavillon canadien, 515, 516  
 Pacte du Pacifique, établissement par le parti conservateur-progressiste, 717-718

Graydon, M. Gordon—*Suite*

- Passages à niveau  
 Caisse fédérale, 2467  
 Moyens de protection, 2467  
 Port-Credit (Ont.), aménagement d'un passage sous la voie à cet endroit, 2468  
 Situation dans la circonscription de Peel, 2468  
 Pêcheries, crédits, 3456  
 Plan Colombo, contribution canadienne, 718-719  
 Postes, crédits, 3271-3273, 4485  
 Premier ministre et ministres, comparaison du traitement avec celui de hauts fonctionnaires, 3306-3307  
 Production et développement national, commission d'enquête, 720  
 Radio-Canada, conservation et protection des enregistrements acoustiques, 2548  
 Régime fiscal canadien, nouvelle parue dans la *Gazette de Montréal*, 890  
 Règlement de la Chambre  
 Étude des crédits, 2416  
 Motions invitant l'Orateur à quitter le fauteuil avant qu'un débat sur une question de finance soit entamé, 3086, 3511-3512  
 Procédure à suivre dans l'approbation et la ratification des traités et des accords internationaux, 3530  
 Projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1257-1263, 1273-1274, 1291, 1293, 1295  
 Ressources et Développement économique  
 Commission d'enquête, 720  
 Crédits, 3111-3112  
 Saint-Laurent (fleuve), aménagement de l'énergie de la section internationale des Rapides, 4293  
 St-Laurent, M., visite dans l'Inde, au Pakistan et au Ceylan, 4422  
 Service postal dans la région du sud de Peel, 3272-3273  
 Subsidés (loi), 2869-2870  
 Taxe d'accise (loi), 2121  
 Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation (loi), 3466, 3469-3470  
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 3511-3512  
*The Economical Mutual Fire Insurance Company* (loi), 2805  
 Traité de l'Atlantique-Nord  
 Accords signés à Paris concernant l'Allemagne occidentale, 2778  
 Engagements canadiens envers l'OTAN, renseignements insuffisants, 719-720  
 Événements contributifs à la création de cet organisme, 714-716



**Graydon, M. Gordon—Fin**

## Traité de l'Atlantique-Nord—Fin

Mesure législative faisant suite à une résolution inscrite au *Feuilleton*, 2976

Situation du Canada à l'égard du relèvement de l'Allemagne de l'Ouest, 3534-3536

Traité des eaux limitrophes (loi), 3306-3307, 3310

## Traité de paix avec le Japon

Confirmation du traité signé à San-Francisco, *m.* (M. Pearson), 1380-1386, 1504

Loi, 2591, 3517-3518

Ratification par les pays signataires, 566

Transports, crédits, 2467-2469

U.R.S.S., attitude communiste soviétique à l'égard des problèmes allemands et autres s'y rattachant, 3531-3533

**Great Eastern Insurance Company (loi)**

Bill n° 243. M. Macnaughton

1° l., 2581; 2° l., 2804; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.*, 3195-3200; 3° l., 3200

**Grèce et Turquie**

Don de farine du gouvernement canadien, *q.* (M. Riley), 2083

Participation de la Turquie à l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord et situation par rapport aux garanties données par l'OTAN et la Communauté de défense européenne, 711-712, 814, 1161, 3546, 3549-3550

**Green, M. H. C. (Vancouver-Quadra)**

Aciéries nécessaires sur la côte du Pacifique, 424-425

Acoustique de la Chambre, installation d'appareils amplificateurs, 3978

Adresse en réponse, 420-427

Aéronautique (loi), 2098-2102, 2567-2568, 2575, 2977-2978, 2981-2983

## Aéroports

Installations d'atterrissage à l'aide d'instruments au Canada, 2702

Sandspit (C.-B.), service de sauvetage, 2710, 2715

Sea-Island (C.-B.), acquisition par l'État, 2444, 2711-2712

Vancouver (C.-B.), évaluation, 2711

Affaires des anciens combattants, crédits, 3960, 3963, 3964

## Affaires extérieures

Crédits, 3729, 3731, 3735, 3736, 3745, 3747

Politique étrangère, 709, 711, 807, 811-816, 1071

Allemagne, intégration de l'Est et de l'Ouest, 711

**Green, M. H. C.—Suite**

## Anciens combattants

Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 1804, 1810-1813, 2041-2042, 2044-2047, 2072, 3829, 3834-3837, 3839, 3840-3842

Armées impériales, allocations aux veuves, 3840-3841

Comité parlementaire spécial, institution, *m.* (M. Lapointe), 1800-1802

## Pension et allocations

Âge d'admissibilité, 2044-2045

Évaluation des ressources, 3926

Fonds d'assistance aux allocataires, 1810-1811, 2046-2047

Majoration des allocations, 420-422, 2046

Rajustement de l'allocation de vêtement dans certains cas d'amputation et prestations aux parents à charge, 2034-2035

Rapport avec les versements de la pension de vieillesse, 1811

Prestations de rétablissement en faveur des enfants des soldats morts au champ de bataille, 3964

Architecture, travail de recherches concernant le bâtiment, 3977

Armée canadienne, formation des unités du Corps franc, 3945-3946

Assurance des anciens combattants (loi), 1815, 2033-2034

Assurance contre les risques de guerre (loi), 3333, 3335

Avantages destinés aux anciens combattants (loi), 1814

## Aviation

Avions de transport disponibles en cas d'urgence, 2710

Crédits supplémentaires versés à l'Organisation de l'aviation civile, 3745

Limite des envolées d'Air-Canada par suite de la pénurie d'essence, 2178

Barrage Gut, 2655

Bétail, prix de soutien réclamé en Colombie-Britannique, 3228

Bibliothèque nationale (loi), 2829

Bois, commerce de la Colombie-Britannique, 3052

*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2211-2216, 2325, 2691, 2805-2809, 3435-3436, 3754

Budget, 1933, 1935

*Burrad Inlet Tunnel and Bridge Company* (loi), 3053-3055

Camp militaire de Valcartier (P.Q.), vol de grenades à main et renvoi temporaire de civils, 1979

Canada. dépendance des États-Unis en matière d'exportation, 3052-3053

**Green, M. H. C.—Suite**

*Canadian Shipowners Mutual Assurance Association* (loi), 4118-4121

Canaux

Lachine (P.Q.), construction de tunnels, 2667-2668

Suez, attitude canadienne au point de vue défense et questions connexes, 814

Chemins de fer Nationaux du Canada (lois)

Autorisation de dépenses d'établissement en (1952), 3815

Libération de la compagnie de certaines réclamations de Sa Majesté, 3085, 3087, 3089-3092, 3096, 3100-3102, 3259-3263, 3270

Nomination de vérificateurs, 2102

Citoyenneté et Immigration, crédits, 1024

Commerce, crédits, 2432, 3876

Commissaire du commerce tué en Égypte, pension à sa veuve, 3876

Commissaires du havre de New-Westminster (loi), 2093-2094, 2096-2097, 2355

Commissaires du port de Belleville (loi), 3848-3850

Commission mixte permanente de défense, traitement du président, 3736

Commission maritime canadienne

Nomination d'un président à service continu, 2443, 2653-2654

Programme de navigation marchande, 2442-2443, 2652

Commonwealth britannique, valeur et politique canadienne de consolidation nécessaire, 814-816

Conférence des pays du Commonwealth en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations

Amendement (M. Drew), 3042, 3051-3053, 3061-3065, 3245-3246

Étude de la situation de la zone sterling, 1147

Conseil des ports nationaux

Comités consultatifs locaux, 2444, 2717

Nomination d'un vice-président, 2443

Conseil national de recherches, dispositions régissant les étudiants et les diplômés, 3871

Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* (M. Drew), 3492, 3494

Cravates fournies aux forces armées, *dd.*, 3357

*Defence Construction Limited*, travail effectué, 3868-3869

Défense nationale

Crédits, 3945-3946

Currie, M., nomination comme enquêteur, 1935-1936

Déclaration (M. Claxton), 1157

**Green, M. H. C.—Suite**

Défense nationale—*Fin*

Vol et feux dans les établissements militaires

Amendement (M. Drew), 2518-2519

Camp de Valcartier, 1979

Dépréciation différée aux titres de l'usure et entreprises bénéficiaires, 3852

Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4256-4257

Députés, allocations de retraite (loi), 3923-3926

Divorce, bill n° (159), 2457-2458

Dragage du passage d'Inverness (C.-B.), 4033

Édifice des postes à Vancouver (C.-B.), 4011-4013

Employés du Pacifique-Canadien à bord des wagons-restaurants, heures de travail, 3426

Énergie atomique

Aménagement de stations génératrices, 3873

Comité parlementaire, 1027-1029, 3875-3876

Construction d'un nouveau réacteur, 3875-3876

Deep-River (Ont.), logement du personnel, 3875

Entente probable quant à l'aménagement d'une usine d'énergie atomique en Australie, 3873

Entreprise confiée à l'administration d'une nouvelle société de la Couronne, 3873

Fonctions de la Commission de contrôle, 1027-1028

Isotopes radioactifs, 3873

Recherches et enquêtes, 3874-3875

Facteurs des postes, semaine de quarante-huit heures et rémunération pour les heures supplémentaires, 4484

Fêtes légales (loi), 726-727

Foire commerciale internationale du Canada, crédit prévu pour (1953-1954), 3876

Fonds de bienfaisance de l'armée (loi), 3828

Forces armées en Corée, condamnations et appels devant les tribunaux militaires, *q.*, 2725

Formose, ligne de conduite du Gouvernement et politique des Nations Unies au sujet de cette île et de la Chine communiste, 812-813, 3731

Fraises importées de Hollande, concurrence possible pour les producteurs de la Colombie-Britannique, 3705-3706, 3847

Géologie, équipes d'explorations, 3692-3693

**Green, M. H. C.—Suite**

- Grands lacs  
Dégâts causés par la crue des eaux, 2654-2655  
Haut niveau du lac Ontario, mesures à prendre pour remédier aux inondations, 2661  
Grève dans l'industrie forestière et les aciéries en Colombie-Britannique, 3462  
*Gulf Pulp and Paper Company* (loi), 2457  
*Hotel Mutual Insurance Company* (loi), 2688  
Immigration  
Comité intergouvernemental provisoire pour le transport d'Européens, 3747  
Immigrants britanniques et immigrants japonais, 2998-2999, 3518-3519  
Prêts consentis aux immigrants, 2999-3001  
Immigration (loi), 2991, 2998-3001, 3825  
Impôt sur le revenu (loi), 2198, 2821  
Impôts diminués en vue d'abaisser le coût de la vie, 422-423  
Incendie au port de Vancouver et dommages aux propriétés de l'État, effets sur les expéditions, 1641-1642  
Indemnisation des employés de l'État (loi), 2103, 2105, 2522-2523  
Industrie sidérurgique de base et industries secondaires, accroissement nécessaire, 423-427, 2934  
La Compagnie Équitable d'Assurance-Incendie du Canada (loi), 3200  
Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, service entre Vancouver (C.-B.) et l'Amérique du Sud, 2711  
Main-d'œuvre américaine au Canada, 1802-1803, 2029-2030  
Marine marchande  
Acquisition de cargos rapides et modernes, 2441-2442, 2652-2653, 2933-2934  
Commission chargée d'étudier un nouveau modèle de cargo, 4005  
Nécessité d'une flotte marchande rénovée, 2442  
Marins du commerce, programme de formation, 2673-2674  
Matériel militaire  
Répartition entre les pays des commandes canadiennes aux fins de la défense, 2932-2933, 2968  
Uniformisation des armes suivant les normes américaines, 2933  
Minerais de fer de la Colombie-Britannique, réglementation des exportations, 423-425  
Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2627-2628, 2633-2635  
Mines et Relevés techniques, crédits, 3688, 3692, 3693

**Green, M. H. C.—Suite**

- Ming Sung Industrial Company*  
Dette envers le gouvernement canadien, 3735  
Immatriculation des navires de cette compagnie, 2654  
*Moravian Church in Canada* (loi), 2210  
Moyen-Orient, vues canadiennes au sujet d'un établissement militaire, 814  
National-Canadien, ligne entre Terrace et Kitimat (C.-B.) (loi), 2074-2077, 2079, 2089-2090, 2092  
Amendement du Sénat, 3084  
Navires  
*Aorangi*, subventions, 2716  
Dégaussage des navires marchands, 2698-2699  
Inspection des navires à vapeur, 2676  
Règlement concernant les sans-filistes, 2703  
Service entre le Canada et l'Australie, 2716, 2717  
Service de recherches et de sauvetage, 2669-2670  
*Ogdensburg Bridge Authority* (loi), 4122-4123  
Pacifique  
Conduite du Canada à l'égard de questions relatives à cette zone, 3729  
Pacte du Pacifique, 812-813  
Pêcheries, crédits, 3675  
Pension de guerre pour les civils (loi), 2036  
Pension de vieillesse, preuve de résidence, 3215  
Pensions, modification de l'allocation versée au titre de vêtement à certains amputés (loi), 2034-2035  
Pétrole et gaz, programme national en vue d'aménager notre réseau de pipelines, 2211-2216  
Phares, gardiens congédiés, 2672  
Pont de Marpole (C.-B.), nécessité d'une amélioration, 2444-2445, 2567  
Ports  
*False-Creek* (C.-B.), réparation du havre de pêche, 4028-4029  
Vancouver (C.-B.)  
Incendie, 1641-1642  
Travaux de dragage, 2443-2444, 2481, 2678-2679, 4015-4016  
Postes, crédits, 4484  
Production de défense  
Capitaux versés à trois groupes de sociétés pour des contrats pour la défense, 2969  
Collaboration du ministère avec le National-Canadien dans l'aménagement d'une voie depuis Terrace jusqu'à Kitimat (C.-B.), 2076, 2090

**Green, M. H. C.—Suite**

- Production de défense—*Fin*
  - Construction de défense confiée au ministère des Travaux publics, 3869, 3967
  - Crédits, 2926, 2930-2934, 2965-2970, 3851-3852, 3856, 3867-3876
  - Participation à l'exploitation des ressources, 2968
  - Personnes empruntées à l'industrie et employées à ce ministère, 2930-2931, 3777, 4150
  - Pouvoirs extraordinaires accordés à ce ministère, 2931-2932, 2965, 2966
  - Programme de production de défense triennal, 2930-2931
  - Sociétés du contingent européen et de la Grande-Bretagne pouvant aider au programme de défense du Canada, 3851
  - Suppression éventuelle du ministère, 2967
- Quais
  - Marpole (C.-B.), 4028
  - Sea-Island (Vancouver), 4028-4029
- Radar électronique produit par la *Canadian Aviation Electronics Limited* aux fins de la protection du littoral occidental, 3856
- Réclamations de guerre, rapport de la Commission consultative, 3593
- Règlement de la Chambre
  - Discussion des articles d'un projet de loi en comité, 2627-2628, 2633, 3435-3436
  - Discussion des détails d'un projet de loi lors de la résolution, 3923
  - Explication sur un fait personnel, 3754
  - Motion invitant l'Orateur à quitter le fauteuil avant qu'un débat sur une question de finance soit entamé, 3085, 3086, 3507-3509, 3513
  - Paroles antiparlementaires, 425-426
- Ripple-Rock, enlèvement du rocher, 3976
- Saint-Laurent (fleuve), aménagement de la voie maritime, 2668-2669, 2677
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3215, 3219-3220
- Secrétariat d'État, crédits, 3762-3764, 3767
- Sécurité en mer, utilisation du radiotéléphone sur les Grands lacs, *m.* (M. Chevrier), 3598-3600, 3602
- Service téléphonique et télégraphique
  - Réseau de communications du Nord-Ouest, 2709
  - Vente d'une partie du réseau de la Colombie-Britannique, 2708
- Soumissions demandées par des ministères et changements de devis effectués, *dd.*, 3461
- Tarif-marchandises, fixation des prix, 3101, 3261-3262

**Green, M. H. C.—Fin**

- Terres destinées aux anciens combattants, situation dans le sud de la Colombie-Britannique, 3960
  - Territoires du Nord-Ouest (loi), 3507-3509, 3513-3517
  - The Great Eastern Insurance Company* (loi), 3195
  - Traité de l'Atlantique-Nord, quote-part du Canada comme pays signataire, 709
  - Traité de paix avec le Japon (loi), 2235, 3517-3519
  - Transports, crédits, 2440-2445, 2452-2454, 2480-2481, 2638-2641, 2652-2655, 2658, 2667-2674, 2676-2684, 2687, 2698-2699, 2701-2703, 2708-2713, 2715-2717
  - Travail, crédits, 3426
  - Travaux publics
    - Crédits, 3965-3969, 3972, 3976-3979, 4011-4013, 4015-4016, 4018, 4019-4020, 4028-4030, 4033
    - Rapport du ministère concernant les dépenses faites par le gouvernement fédéral en (1951), 2610
    - Travaux de construction effectués par d'autres ministères, 3966-3967, 3968-3969
  - Usine de la *Victoria Machinery Depot* (C.-B.), suspension des travaux à l'égard du dragueur de mines, *q.*, 3593, 3594
  - Usines de défense
    - Construction éventuelle en Colombie-Britannique par la *Canadair Company*, 379
    - Subventions versées aux municipalités en remplacement d'impôts, 3871
  - Wagons officiels au service des ministres, 2680, 2682-2683
- Greenfield, Eva Lubin, divorce**  
 Bill n° 101. M. Croll  
 1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Greffier adjoint de la Chambre des communes**  
 (M. T. R. Montgomery)  
 Nomination, 33
- Gregg, l'hon. Milton F.** (York-Sunbury; ministre du Travail)  
 Apprentissage, but et résultats de la conférence tenue à Ottawa, 3394  
 Assurance-chômage  
 Augmentation du versement à la caisse, 3393  
 Bureaux de la Commission et du Service national de placement à Winnipeg (Man.), 3448-3449

**Gregg, l'hon. Milton F.—Suite**

## Assurance-chômage—Fin

- Cas des malades ou des accidentés, 3294-3295, 3617, 3621-3622
- Cotisations versées à la caisse, 3285
- Employés des mines de houille d'Inverness (N.-É.), 1300
- Extension de la loi à diverses catégories de travailleurs, 3293-3294
- Frais administratifs, 3397
- Livrets pour les étudiants, 4007
- Période d'attente en vue des prestations, 3293
- Prestations aux pêcheurs, 1238, 1300, 3298, 3450
- Prestations supplémentaires, 3626-3627
- Rapport sur l'état de la caisse, 3292
- Règlement visant les femmes mariées, 3617-3618
- Travailleurs saisonniers, 3294
- Tribunaux d'arbitrage, 3295

- Assurance-chômage (loi), 2976, 3102-3103, 3285-3286, 3291-3295, 3298, 3617-3622, 3624-3627

## Chômage

- Chômeurs inscrits au Canada et par région, q. (M. Knowles), 621
- Industrie des textiles, 379
- Ouvriers des abattoirs, 318
- Problème du chômage chez les travailleurs et chômage saisonnier, 3395
- Toronto et Hamilton (Ont.), mesures pour améliorer la situation, 88-89, 513-514
- Commission d'assurance-chômage
  - Application de la loi, 3395
  - Comités consultatifs et lettre circulaire n° 19, dd. (M. Knowles), 2032, 3625
  - Frais d'administration, 3449
  - Représentation féminine, 3619
- Conseil de l'effectif national
  - Activités de cet organisme et vœux exprimés, 3444-3445
  - Fonctions, 3395-3396

## Épizooties (loi), 84-85

## Formation professionnelle

- Dépenses relatives à la coordination, 3427
- Fonds accordés en 1952, q. (M. Goode), 372
- Ouvriers, 3394
- Programme fédéral-provincial, 3427-3430
- Terre-Neuve, 3427
- Versements aux provinces à l'égard de dépenses en immobilisations, 3440-3443

- Fraser-Brace Terminal Construction Company*, embauchage des ouvriers au Nouveau-Brunswick, q. (M. Higgins), 370

**Gregg, l'hon. Milton F.—Suite***Gazette du Travail*, exemplaires distribués gratuitement, 3425

## Grèves et différends

- Briqueteurs et maçons travaillant aux rajouts aux écoles de l'air de Centralia et de Clinton, 1118, 1142-1143
- Employés des hôtels Vancouver (Vancouver) et Empress (Victoria), 2867, 3426
- Ouvriers de l'industrie forestière et des sciages en Colombie-Britannique, 3624

## Hommage de la part d'un collègue, 24

- Immigrants à la charge du ministère du Travail à Saint-Paul-l'Ermitte (P.Q.) et à Ajax (Ont.), q. (M. White, Middlesex-Est), 756

## Indemnisation des employés de l'État (loi), 317, 2103-2105

- Infirmes, réadaptation aux termes de la loi des accidents du travail, 3395, 3422, 3446-3448

## Main-d'œuvre

- Déplacement à destination d'endroits agricoles ou industriels, 3450
- Disponibilité aux fins de la défense, 3396
- Moyens à employer pour améliorer la qualité et le rendement, 3394
- Pénurie de la main-d'œuvre agricole dans certaines régions de la Saskatchewan, 1613-1614

## Ouvriers agricoles et industriels

- Embauchage d'ouvriers agricoles dans l'Ouest et transport de Terre-Neuve vers d'autres régions du Canada, 3425
- Plan de participation aux bénéfiques, 3424
- Vérification des heures de travail par la Division des différends industriels et des conciliations, 3443

## Réadaptation des handicapés, 3395, 3422, 3446-3448

## Relations industrielles

- Agents affectés à différentes régions du pays, 3424
- Observations des congrès du travail en vue d'effectuer certaines modifications, 3424
- Patrons et ouvriers, 3394
- Services de conciliation et application du régime des salaires équitables, 3394-3395

## Relations industrielles (loi), 2061-2062

## Rentes sur l'État

- Application de la loi, 3422-3423
- Frais afférents à l'administration, 3422
- Mesure législative tendant à modifier la loi, 90

- Gregg, l'hon. Milton F.—Fin**  
 Rentes sur l'État—*Fin*  
 Modification des contrats par rapport aux versements relatifs à la sécurité de la vieillesse, 1300  
 Nouveaux taux d'intérêt, 1187  
 Rémunération des agents, 3443  
 Semaine de cinq jours de travail, 3425-3426  
 Service national de placement, 3291-3296  
 Travail  
 Administration générale, 3393-3397  
 Bulletin du ministère intitulé: *Deux minutes de faits sur le placement*, q. (M. Fleming), 753  
 Crédits, 980, 3393-3397, 3421-3430, 3440-3450  
 Réadaptation des infirmes aux termes de la loi des accidents du travail, 3395, 3422, 3446-3448  
 Travailleurs industriels et employés de bureau, périodes hebdomadaires de travail, q. (M. Knowles), 376
- Grèves et différends**  
 Briqueteurs et maçons travaillant aux rajouts aux écoles de l'air de Centralia et de Clinton, 1118, 1142-1143  
 Colombie-Britannique, industrie forestière et scieries, 3462, 3624  
 Danger des grèves antidémocratiques, 479, 481  
 Enquêtes visant les différends du travail, 33-34, 1086-1092, 2061-2063, 3424  
 Grève de l'acier aux États-Unis, effets possibles sur nos préparatifs de défense, 3110  
 Halifax (N.-É.), industrie du bâtiment, 3409, 3411  
 Hôtel Vancouver (Vancouver) et hôtel Empress (Victoria), 2866-2867, 3426  
 Pêcheries, 3662, 3665-3666  
 Raffineries aux États-Unis, 2177-2178  
 Répercussions sur le public en général, 3411-3412
- Grossman, Hilda Avrith, divorce**  
 Bill n° 43. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Grotsky, Sarah Grossman, divorce**  
 Bill n° 44. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Gruenther, le général, citation concernant l'aide économique aux pays de l'Europe occidentale, 1169**
- Guerre**  
 Assurance contre les risques de guerre (loi). *V. ce titre*
- Guerre—Fin**  
 Conséquences d'un troisième conflit mondial sur le Canada, 3719  
 Dommages de guerre, réclamations à cette fin. *V. Réclamations pour dommages de guerre*  
 Guerre bactériologique en Corée. *V. Corée*  
 Histoire des deux guerres mondiales, q. (M. Churchill), 1111  
 Manœuvres agressives soviétiques pouvant déclencher une troisième guerre, 1173-1174  
 Méthodes efficaces employées dans le dernier conflit, 1223-1224  
 Moyen d'éviter une troisième guerre mondiale, paroles du comte Alexander de Grande-Bretagne, 3532  
 Pension pour les civils (loi). *V. ce titre*
- Guimont, Agnes Berta Baugh, divorce**  
 Bill n° 270. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 2723; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Gulf Pulp and Paper Company (loi)**  
 Bill n° 91. M. Brisson  
 1<sup>re</sup> l., 1061; 2<sup>e</sup> l., 1245-1246; renvoi au comité permanent des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2457
- Gumbley, George Edward, divorce**  
 Bill n° 89. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Habitation. V. Logement**
- Hainsworth, Kathleen Anne Bentley, divorce**  
 Bill n° 37. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3775; 2<sup>e</sup> l., 3889; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125
- Hambling, Cyril Frederick, divorce**  
 Bill n° 139. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Hands, Dorothy Ailsie Jean Coghlin, divorce**  
 Bill n° 12. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 649; 2<sup>e</sup> l., 970-972; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2058
- Hansard. V. Débats de la Chambre (compte rendu officiel)**
- Hansell, M. E. G. (Macleod)**  
 Affaires extérieures, politique étrangère, 1101-1105  
 Ascenseurs de la Chambre des communes et appareils amplificateurs du son, 3984  
 Contrats de défense, gaspillage résultant des contrats en régie intéressée, 1223

- Hansell, M. E. G.—Fin**  
 Défense nationale  
 Comité parlementaire des dépenses, 1222  
 Déclaration (M. Claxton), 1221-1223  
 Enrôlement, publicité trompeuse à cette fin, 1221-1222  
 Gare de Calgary (Alb.), amélioration, 2651-2652  
 Membres du Parlement, allocations de retraite, 4087  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 3700-3701  
 Office fédéral du charbon, administration, fonctionnement et entretien, 3700-3701  
 Partis politiques, similitude d'idées entre le parti libéral et le parti conservateur-progressiste, 1222-1223  
 Patriotisme, dénigrement en faveur d'un concept international, 1221  
 Royaume-Uni  
 Difficultés actuelles et aide canadienne, 1102, 1105  
 Sentiment du peuple anglais envers la monarchie, 1102-1104  
 Transports, crédits, 2651-2652  
 Travaux publics, crédits, 3984
- Hanson, feu Olof, 3225, 3663**
- Hareng. V. Pêcheries**
- Harkness, M. D. S. (Calgary-Est)**  
 Adresse en réponse, 240, 533-539, 546  
 Affaires extérieures, politique étrangère, 1069, 1105-1107  
 Agriculture, crédits, 948-949, 1045-1046, 1054  
 Allemagne, réarmement nécessaire, 1107  
 Anciens combattants  
 Allocations aux enfants de veuves remariées, 534-535  
 Comité parlementaire spécial, institution, m. (M. Lapointe), 1801  
 Majoration des allocations, 533-534  
 Armée canadienne  
 Faiblesse numérique de nos effectifs de réserve, 3945  
 Frais de déplacement et de déménagement, 3944-3945  
 Automobiles, taxes sur la fabrication au Canada, 536-537  
 Aviation  
 Avancement au sein du C.A.R.C., 3946-3947  
 Avion CF-100 et moteur Orenda, 1202-1203  
 Uniformes confectionnés pour les aviateurs, prix de la laine et du drap utilisés, q., 621
- Harkness, M. D. S.—Suite**  
 Bétail  
 Décrets relatifs à la vente et au transport en Alberta, 2119  
 Prix minimum, 1870  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3569  
 Cigarettes, diminution des recettes fiscales provenant de la vente, 537  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 963  
 Défense nationale  
 Chars de combat Centurion pour la 27<sup>e</sup> brigade en Allemagne, 406  
 Crédits, 3899-3901, 3904-3912, 3944-3945, 3948-3950  
 Déclaration (M. Claxton), 1197-1204, 1314  
 Défense antiaérienne et batteries DCA, 3907-3908, 3949  
 Dépenses inutiles, 1198-1201  
 Matériel et mobilisation, 1203-1204  
 Services civils du quartier général et services d'inspection, 3900-3901  
 Traitement du ministre et du sous-ministre, 3900  
 Uniformisation des armes, 1203  
 Vol et feux dans les établissements militaires  
 Amendement (M. Drew), 2519-2520  
 Irrégularités commises à Petawawa, enquêtes, 2377  
 Défense passive  
 Ententes entre le gouvernement fédéral, les municipalités et les provinces, 3221-3222  
 Sommes affectées à cette fin, 3217-3223  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4179-4180, 4250-4253, 4277-4278  
 Épizooties (loi), 71, 78, 94, 95, 103, 105-108  
 Fièvre aphteuse dans la région de Regina  
 Déplacement des personnes habitant la région mise en quarantaine, 78, 538  
 Embargo imposé par certaines provinces sur les animaux provenant de l'Ouest, 15-16, 79, 537-538  
 Extermination du chevreuil afin d'enrayer la propagation de la maladie, 79, 539  
 Indemnités aux cultivateurs pour animaux abattus, 1045-1046  
 Propagation de la maladie en dehors de la région mise en quarantaine, 105-108  
 Forces armées  
 25<sup>e</sup> brigade en Corée  
 Hommage, 1197  
 Solde de combat, 3905  
 Enrôlement et licenciements, q., 372, 1198  
 Sommes dépensées pour la formation, 1202

**Harkness, M. D. S.—Suite**

Formose, régime de gouvernement désiré par les habitants de cette île, 1107

## Gaspillage

Dépenses inutiles dans la revision de la défense, 1198-1201

Déplacement de maisons à Claresholm (Alb.), 1201

George VI, absence de cérémonie religieuse lors du service commémoratif célébré à Ottawa le jour des funérailles, 535

Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M. Drew), 2273

Graines de semence, avances consenties par le gouvernement fédéral aux provinces de l'Ouest, 3115

Hôpitaux, programme d'acquisition ou de construction, 3188

## Immigration

Congédiement de fonctionnaires par suite d'irrégularités dans leur travail, *q.*, 374

Immigrants admis irrégulièrement et renvoyés dans leur pays d'origine, *q.*, 374

Impôt sur le revenu (loi), 2785-2786

## Indiens et Esquimaux

Élèves indiens fréquentant l'école secondaire, 963

Services de santé et d'hygiène, 985, 3183-3188

## Infrastructure, 1198

Marine canadienne, affectation des crédits, 3912

Marins, traitement des malades et services d'hôpitaux, 3174-3175

Parachutistes, solde de risque, 3905-3906, 3909-3910

Porcs, prix minimum, 144, 1046, 1054

Publicité, division des régions septentrionales et des terres, 3117

Radar, postes confiés au personnel de l'aviation des États-Unis, 3949-3950

Remaniement de la carte électorale, comité parlementaire, *m.* (M. St-Laurent), 1540-1542

Rentes sur l'État, dégrèvement fiscal, 2786

Ressources et Développement économique, crédits, 3026-3027, 3112, 3115-3117

## Route transcanadienne

Administration, fonctionnement et entretien, 3026-3027

Aménagement à travers les parcs nationaux, 3027

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 985, 3174-3175, 3179-3180, 3183-3188, 3217-3223

**Harkness, M. D. S.—Fin**

Situation internationale, commentaires sur l'exposé de M. Claxton, 3900

## Traité de l'Atlantique-Nord

Contribution canadienne, 1197-1198

Objectifs militaires fixés à Lisbonne, 1105-1107

U.R.S.S., puissance militaire, 1106, 1197

**Harris, Jean Betton, divorce**

Bill n° 187. M. Winkler

1<sup>o</sup> l., 2029; 2<sup>o</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>o</sup> l., 3203

**Harris, l'hon. W. E. (Grey-Bruce; ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)**

Accords fiscaux (loi), 3001

Acte de l'Amérique du Nord britannique (loi), 3275-3276, 3358-3361, 3371-3372, 3388, 3390

Adresse en réponse, 289

Bovins en provenance de la Saskatchewan expédiés aux États-Unis, *q.* (M. Diefenbaker), 1115

Chemins de fer Nationaux du Canada, autorisation de dépenses d'établissement en 1952 (loi), 3820

## Citoyenneté et Immigration

Crédits, 953-964, 1022-1024, 4524-4547

Identification de personnes d'origine orientale, 3821

Mesures de précaution du ministère contre les épizooties, 58-59, *q.* (M. Charlton), 861

Commission d'assurance-chômage, lettre circulaire n° 19, *q.* (M. Knowles), 2584

## Députation

Présentation d'un nouveau projet de loi en remplacement du bill n° (8), 3933

Remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4079-4080, 4153, 4160, 4162, 4219-4222, 4227, 4234-4235, 4238, 4253, 4315-4316, 4337, 4351, 4353, 4362, 4370-4372, 4378, 4385, 4386, 4389, 4391-4394, 4426, 4434

Divorce, discussion des bills, 1215

Droits de l'homme et libertés fondamentales, consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, *m.* (M. Diefenbaker), 792

Épizooties (loi), 58-59

## Immigrants

Admission au Canada en 1951 et au cours des cinq premiers mois de 1952, *q.* (M. Catherwood), 620, 4537

Admission irrégulière et renvoi dans leur pays d'origine, *q.* (M. Harkness), 374

Admission de personnes âgées de 65 ans, 956



**Harris, l'hon. W. E.—Suite**Immigrants—*Suite*

- Admission en temps opportun, 2991  
 Allemands admis au Canada pour travailler à Terre-Neuve et au Labrador, q. (M. Higgins), 860  
 Chinois, 962  
 Chômage, 954  
 Citoyens du Royaume-Uni non sujets britanniques, 953  
 Difficultés d'adaptation, 4542  
 Distinction injuste faite aux résidents de l'Inde, du Pakistan et du Ceylan, 4529, 4530, 4539  
 Emploi dirigé, 2993-2994  
 Enfants et jeunes gens d'âge scolaire, aide fédérale aux municipalités, 4542-4543  
 Enquête relative à l'admission irrégulière de certains immigrants, 959, 961, 2992, 4536, 4544-4545  
 Entrée au Canada par différents ports en 1951, q. (M. Brooks), 755-756  
 Entrée illégale au Canada d'étrangers venant des États-Unis, 1300-1301  
 Examen médical, 960  
 Expulsion pour cause de maladie, 2996-2997  
 Frais de transport et remboursement, prêts consentis à cette fin, 955, 1023, 2992, 2999-3001, 4536, 4540  
 Hollandais, q. (M. Diefenbaker), 2975, 4527, 4535-4536, 4538  
 Hospitalisation pour cause de tuberculose, q. (M. White, Middlesex-Est), 373, 4526  
 Lieu de résidence inconnu, 1024  
 Limite d'âge, 960  
 Moyen de rester en contact avec eux, 4545  
 Moyens d'instruction mis à la disposition des adultes, 4546  
 Nombre à la charge du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, q. (M. White, Middlesex-Est), 859  
 Personnes d'origine lettonne, 2996  
 Personnes venant des Antilles britanniques, 2990  
 Placement ou aide aux sans-travail, collaboration avec les provinces, 961  
 Régime de contingents à l'égard de nos compatriotes du Commonwealth qui habitent l'Inde, 4529  
 Royaume-Uni, restrictions visant les transferts de fonds, 958, 2991, 2998-2999, 4527  
 Soins médicaux, 961, 983, 1022, 2987-2988, 4536  
 Sommaire des personnes admissibles sous le régime de décrets, 4537-4538  
 Transport par avion ou par chemins de fer, service d'inspection, 954, 960-961

**Harris, l'hon. W. E.—Suite**Immigrants—*Fin*

- Travail sur les fermes, 957-958, 1022, 2975, 4527, 4535-4536  
 Utilisation du port de Saint-Jean (N.-B.), 957  
 Immigration  
 Collaboration des ministères du Travail et de l'Immigration pour venir en aide aux immigrants, 4540, 4543  
 Exposé, 4530-4538  
 Expulsion de M. Walter Harris, 2087  
 Fonctionnaires du ministère congédiés par suite d'irrégularités dans leur travail, q. (M. Harkness), 374  
 Institution d'un comité et fonctions, 3282  
 Loi, 2986-2988, 2992-3001, 3277-3279, 3820, 3821, 3823-3826  
 Indiens  
 Élèves indiens fréquentant l'école secondaire, 963  
 Expulsion des réserves, 4546-4547  
 Zizanie récoltée dans le Manitoba, q. (M. Bryce), 619, 856, 1144  
 Instruction publique, subventions aux internats et pensionnats, 963-964  
 La Compagnie Équitable d'Assurance-Incendie du Canada (loi), 3200  
 Main-d'œuvre américaine employée au Canada, 1803, 2029-2030  
 Orge dite Fort, approbation de l'utilisation au Canada, q. (M. Ross, Souris), 1111  
 Règlement de la Chambre  
 Motion afférente à un bill qui ne comporte pas, en soi, de dépense de fonds, mais qui peut entraîner la mise en vigueur d'autres mesures comportant l'affectation de deniers publics, 3390  
 Paroles antiparlementaires, 4316  
 Remaniement de la représentation à la Chambre des communes  
 Loi, 4079-4080, 4153, 4160, 4162, 4219-4222, 4227, 4234-4235, 4238, 4253, 4315-4316, 4337, 4351, 4353, 4362, 4370-4372, 4378, 4385, 4386, 4389, 4391-4394, 4426, 4434  
 Rapport du comité, 3932  
 Retrait du bill n° (8), 3933  
 Réserves indiennes  
 Concessions de pétrole ou de gaz naturel en Saskatchewan, q. (M. Wright), 371  
 Expulsion d'Indiens, 4546-4547  
 John-Smith à Muskoday (Sask.), location de parcelles de terrain, q. (M. Spence), 4148  
 Okemasis et Beardy, exploitation de 320 acres de terre, q. (M. Thatcher), 3326  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 983

- Harris, l'hon. W. E.—Fin**  
Zizanie  
Acheteurs invités par les Affaires indiennes à soumissionner pour la récolte de 1951, *q.* (M. Bryce), 1144  
Permis pour l'achat, *q.* (M. Bryce), 856  
Récolte dans le Manitoba, *q.* (M. Bryce), 619
- Harris, M. J. H. (Danforth)**  
Éloge funèbre de la part de collègues, 4569-4572  
Épizooties (loi), 116-117  
Remerciements pour félicitations reçues, 33
- Harrison, M. J. H. (Meadow-Lake)**  
Députation (loi), 4271, 4343-4345  
Instruction publique  
Égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 683-686  
Programme scolaire adopté par le gouvernement de la Saskatchewan, 684-685, 1001-1002
- Harvey-Jellie, Louise Joslyn Smith, divorce**  
Bill n° 259. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Hatfield, feu H. H., 9-11**
- Havres. V. Ports**
- Havresacs pour les troupes de défense, 2836, 3920**
- Hawkins, Jean Frew, divorce**  
Bill n° 80. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Hawkins, Kathleen Majorie Hastings, divorce**  
Bill n° 33. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Healy, M. T. P. (Sainte-Anne)**  
Hygiène publique, assistance à la province de Québec, *q.*, 3919
- Heaven, Lorraine Souillet, divorce**  
Bill n° 349. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 3637; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124
- Hees, M. George H. (Broadview)**  
Adresse en réponse, 241-242, 358-359  
Affaires extérieures, crédits, 3707-3708, 3721-3723  
Agriculture, crédits, 4069-4070  
Assurance-chômage  
Cas des malades ou des accidentés, 3282-3284, 3419, 3620-3622  
Insuffisance du programme actuel, 242  
Loi, 3282-3284, 3619-3622
- Hees, M. George H.—Suite**  
Assurance-santé  
Programme adopté en Suède et dans d'autres pays, 3146, 3160-3161, 3190-3191, 3205, 3212  
Programme national et comité d'étude, 3145-3147, 3160-3161  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3305  
Budget, 1676-1677  
Chômage, accroissement résultant des programmes du Gouvernement, 241-242  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 953, 955, 961  
Collège militaire royal des trois armes dans la province de Québec, 664-665  
Conférence du Commonwealth britannique en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3072-3073  
Conseil de l'effectif national  
Date de la dernière séance et délibérations, *q.*, 1252  
Vœux exprimés par cet organisme, 3445  
Défense nationale  
Crédits, 3903-3904, 3906  
Déclaration (M. Claxton), 1228-1229, 1320  
Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4176-4177, 4242-4243, 4264, 4316, 4376-4377, 4380-4381  
Édifice du Parlement, installations de toiles sur les fenêtres de la Chambre, 3979  
Élections en Ontario, défaite de M. Walter Thomson, 4069  
Épizooties (loi), 62  
Érosion et inondations  
Fleuve Saint-Laurent, réparation des dégâts et mesures préventives, *m.* (M. Massé), 796  
Îles Toronto, 802, 892, *q.*, 2581, 2840-2841-3969-3970, 3971  
Excédent financier du Gouvernement, 1677-1678  
Fêtes légales (loi), 727-728  
Forces armées  
Adjudant et major de brigade, tâche et responsabilité, 3906  
Apport canadien aux forces terrestres de l'OTAN, 1228  
Congé de commiseration aux militaires en service hors du pays, 4005  
Indemnité vestimentaire aux anciens combattants de Corée, 1229, 1320, 3903  
Solde de combat pour les militaires canadiens servant en Corée, 1063, 3903-3905  
Surveillance des prisonniers au camp de l'île de Koje par la 25<sup>e</sup> brigade, 3707-3708, 3721-3723

- Hees, M. George H.—Fin**  
 Forces armées—Fin  
 Traitement des soldats de la seconde Grande Guerre comparé à celui du contingent de Corée lors de leur licenciement, 1229  
 Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M. Drew), 2282-2283  
 Immigration  
 Absence d'un programme défini aggravant les problèmes du chômage et du logement, 955  
 Irrégularités commises dans l'examen d'immigrants, 961  
 Impôt sur le revenu, versement à l'Ontario du montant prélevé dans la province, 1145-1146  
 Infirmes et invalides, programme de réadaptation, 3282-3284, 3418-3419, 3422, 3445-3448  
 Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 663-665  
 Logement (programme de construction de maisons)  
 Collaboration avec les provinces au sujet d'habitations à loyer modique, 1487, 4449  
 Prêt supplémentaire d'un sixième, 4448  
 Situation actuelle, 2328-2333  
 Versement initial minimum, 4449  
 Missionnaires canadiens en Chine, protestation et protection contre les outrages des communistes en Chine, 263  
 Neitz, Hans, 214  
 Photos du ministre des Transports, *q.*, 2239  
 Réadaptation des handicapés, 3282-3284, 3418-3419, 3422, 3445-3448  
 Ressources et Développement économique, crédits, 4448-4449  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3145-3147, 3160-3161, 3180, 3190-3193, 3195, 3205-3206, 3212  
 Secrétariat d'État, crédits, 3769  
 Textile, crise dans l'industrie causée par le dumping, 358  
 Travail, crédits, 3418-3419, 3422, 3423, 3445-3448  
 Travaux publics, crédits, 3969-3971, 3979, 3984
- Heke, Louisa Ryan, divorce**  
 Bill n° 345. M. Winkler  
 1° l., 3524; 2° l., 3748; *com.* et 3° l., 4124
- Hellmann, John, divorce**  
 Bill n° 13. M. Winkler  
 1° l., 649; 2° l., 972; *com.* et 3° l., 2058
- Hellyer, M. P. (Davenport)**  
 Aéronautique (loi), 2101  
 Budget, 2009-2014  
 Logement  
 Prêts faits par les institutions financières, 2009-2013  
 Uniformisation et normalisation des codes de construction, 2011-2014  
 Production de défense, crédits, 3856  
 Radiorécepteurs, modification de la vente des permis, 1147
- Helme, M. F. H. (Prince-Albert)**  
 Tarif des douanes (loi), 2163-2166
- Henderson, Mary Rita Estella Brennan, divorce**  
 Bill n° 60. M. Winkler  
 1° l., 889; 2° l., 1086; *com.*, 2058; 3° l., 2059
- Henderson, M. W. J. (Kingston)**  
 Adresse en réponse, 355-357  
 Dollar canadien et dollar américain, bien-fait de la parité, 356  
 Hockey au Canada, 357  
 Pénitencier de Kingston, 356  
 Sister of Charity of the House of Providence (loi), 2483
- Henry, M. Charles (Rosedale)**  
 Apprentissage dans les métiers de l'industrie, buts et résultats de la conférence d'Ottawa, 2838, 3417  
 British Northwestern Fire Insurance Company (loi), 941, 1245, 1713  
 Formation professionnelle, aide financière, 3416-3418  
 Impôt sur le revenu, projet de modification concernant les frais médicaux, *m.* (M. Knowles), 875-876  
 Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 694-697  
 Maisons à louer dans la banlieue de Toronto, collaboration fédérale-provinciale, 567  
 Office national du film  
 Comité parlementaire spécial, *m.* (M. Winters), 1852  
 Coût de production de *Voyage royal*, 891  
 Passage à niveau de North-Rose-Dale (Ont.), 2648-2649  
 Transports, crédits, 2648-2649  
 Travail, crédits, 3415-3418
- Herd, Catherine Anna Regan, divorce**  
 Bill n° 382. M. Winkler  
 1° l., 3776; 2° l., 3890; *com.* et 3° l., 4125

- Herridge, M. H. W.** (Kootenay-Ouest)  
 Adresse en réponse, 324-331, 558-561  
 Aéroports  
 Castlegar (C.-B.), amélioration, 330, 2474, 2715  
 Nelson (C.-B.), piste d'atterrissage pour avions légers, 2474-2475, 2715  
 Revelstoke (C.-B.), subvention de (\$5,000), 2475, 2715  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3959-3960, 3965  
 Affaires extérieures  
 Crédits, 3724-3725, 3746  
 Politique étrangère, 1134-1136  
 Agriculture, crédits, 1055  
 Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 3838  
 Anciens combattants  
 Comité parlementaire spécial, institution, *m.* (M. Lapointe), 1798-1799  
 Établissement sur les terres provinciales, 3959  
 Majoration des allocations, 327  
 Rajustement de l'allocation de vêtement dans certains cas d'amputation, 1825  
 Archives publiques du Canada, 3770-3771  
 Assurance-santé, plan national, 328  
 Banque d'expansion industrielle (loi), 3565  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 1954-1955, 2053-2057, 2217  
 Budget, 1596-1601, 1984-1989  
 Camp militaire de Petawawa, enquêtes sur les irrégularités, 1596  
 C.C.F., loyauté du groupe, 559-561  
 Centrale électrique en construction au confluent des rivières Columbia et Wadena, 328  
 Colombie-Britannique, amélioration des services d'utilité publique dans la région du bassin du Columbia, 328-330  
 Comités, lecture des rapports, 3759  
 Commerce, crédits, 2422  
 Commissaires du havre de New-Westminster (loi), 2095  
 Commission conjointe internationale  
 Études et relevés préliminaires du bassin de l'Ouest central, 3746  
 Fonctions principales, personnel et rôle, 3724  
 Conservation du sol, des forêts et des eaux, 880-886  
 Corée, pourparlers entre les dirigeants politiques supérieurs en vue d'une trêve ou d'un armistice, 326  
 Défense nationale  
 Déclaration (M. Claxton) à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1204-1207
- Herridge, M. H. W.—Suite**  
 Défense nationale—*Fin*  
 Prodigalité dans les dépenses, 1205-1206, 1596, 1601  
 Responsabilités de ce ministère, 1596-1601  
 Droits de l'homme et libertés fondamentales, consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, *m.* (M. Diefenbaker), 783-789  
 Droits successoraux (loi), 2769  
 Épizooties (loi), 108-110  
 Étalon-or, rétablissement indésirable, 2366, 2628  
 Instruction militaire, lacune dans nos méthodes d'enseignement, 1206-1207  
 Impôt sur le revenu  
 Déductions  
 Coût du transport de certains ouvriers, 1987-1988, 2206-2207, 2787  
 Dépenses relatives à l'emploi d'une ménagère, 2786  
 Frais médicaux, 1989, 2786  
 Travaux de conservation forestière, 2131-2132, 2787  
 Majoration des exemptions, 1987, 1988  
 Sociétés et compagnies, prélèvement sur le surplus de bénéfices, 1988-1989  
 Impôt sur le revenu (loi), 2206-2207, 2231-2232, 2786-2787, 2821  
 Impôts  
 Historique en Grande-Bretagne, aux États-Unis et au Canada au cours du dernier siècle, 1985-1986  
 Opinion des C.C.F., 1984-1986  
 Jardin international de la paix, subvention de \$15,000 maintenue, 558-559  
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2366, 2628-2629  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 3688  
 National-Canadien, ligne entre Terrace et Kitimat (C.-B.) (loi), 2089, 2436-2437  
 Navires à vapeur en service sur les lacs Arrow, 329, 2476, 2716  
 Office national du film, comité parlementaire spécial, *m.* (M. Winters), 1853-1854  
 Pêcheries, crédits, 3673, 3676  
 Pension de vieillesse, recouvrements à même les successions des pensionnés défunts, 327-328  
 Pensions, rajustement de l'allocation de vêtement dans certains cas d'amputation (loi), 1825  
 Pétrole et gaz, programme national en vue d'aménager notre réseau de pipelines, 1954-1955, 2053-2057  
 Plan Colombo, aide technique aux pays asiatiques, 3746

**Herridge, M. H. W.**—*Fin*

## Postes

Bureaux de Trail, Nelson et Salmo (C.-B.), 329-330

Rétablissement du service postal direct entre Revelstoke et Nakusp (C.-B.), 330

Prêts consentis par la Société centrale d'hypothèques et de logement pour la construction de maisons, 328-329

## Producteurs agricoles

Assistance à l'égard des frais de production pour (1952), 1055

Demandes de soutien des prix considérées ou rejetées, *dd.*, 1843

Publications envoyées gratuitement aux cultivateurs, 1987

## Radiodiffusion en Colombie-Britannique

Brouillage radiophonique, 2475-2476, 2704

Inspecteurs de la division de la radio, 2475-2476, 2704, 2705

Secrétariat d'État, crédits, 3757-3759, 3761, 3770-3771

Sténographes de la Chambre des communes, pension de retraite, 1986

Terres destinées aux anciens combattants, établissement d'ex-militaires sur des petits lopins, 3959-3960

Territoires du Nord-Ouest (loi), 3632-3633

Traité de l'Atlantique-Nord

Principe du parti socialiste en matière de défense internationale, 325-327

Secours fournis aux pays de l'OTAN, contribution canadienne, 1134-1136

Transports, crédits, 2473-2476, 2704-2705, 2715-2716

Viande, stabilisation des prix pour protéger les consommateurs et les producteurs, 328

Volaille, correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Colombie-Britannique relativement à la maladie de Newcastle, *dd.*, 757**Hersh bain, Frances Bailey** (autrement connue sous le nom de Frances Bailey Berman), divorce

Bill n° 25. M. Winkler

1<sup>er</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1213-1216; renvoi au comité permanent des bills d'intérêt privé; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2059**Hetland, M. J. I.** (Humboldt)

Adresse en réponse, 478-482, 502-506

Assurance-chômage, relèvement des prestations entraînant une augmentation d'impôts, 480

Commerce, crédits, 2392

Syndicats ouvriers, 479-482, 504

**Higgins, M. G. F.** (Saint-Jean-Est)

Adresse en réponse, 408-409, 482-488

## Aéroports

Gander et Torbay (T.-N.)

Locaux spéciaux pour visiteurs occasionnels à Gander, 1839

Pistes d'envol et terminus, *q.*, 618, 619Nouvel aéroport à Terre-Neuve, *q.*, 375

Affaires extérieures, politique étrangère, 1100-1101

Allemands admis au Canada pour travailler à Terre-Neuve et au Labrador, 487, *q.*, 860

Agriculture, crédits, 1054

Assurance-chômage, prestations aux pêcheurs, 1238, 1300

## Aviation

Service des repas fourni par Air-Canada à bord du *North Star*, 1838Terre-Neuve, envolée spéciale du C.A.R.C. de Torbay à Gander (T.-N.), *q.*, 371, 487-488Avocats et procureurs de Terre-Neuve, service de justice et frais de déplacement, *dd.*, 2240

Budget, 1838-1840, 1858-1860

Chalutiers étrangers dans la région de Terre-Neuve, 752, 940

Cigarettes, relèvement de la taxe d'accise, 484

Cours de district à Terre-Neuve, *q.*, 620

Défense nationale, travaux d'aménagement à la base de défense du côté du large à Saint-Jean de Terre-Neuve, 264, 1176, 1301

## Édifices publics

Cour suprême, armoiries de Terre-Neuve, 460, 486

Saint-Jean (T.-N.), construction ou achat d'un édifice public fédéral, *q.*, 372

Fièvre aphteuse dans l'Ouest canadien, lacune du Gouvernement à prévenir et enrayer cette maladie, 485

*Fraser-Brace Terminal Construction Company*, embauchage des ouvriers au Nouveau-Brunswick, *q.*, 370, 486-487

## Industries

Nombre d'industries étrangères établies dans chaque province, *q.*, 2348Terre-Neuve, gestion confiée par le Gouvernement à la *Newfoundland-Labrador Company*, 1858-1859Lignes aériennes Trans-Canada, service entre Montréal et Torbay (T.-N.), *q.*, 373, 486

Logement à Saint-Jean (T.-N.), entreprise de construction subventionnée, 406

McCormick, le colonel, observations malveillantes concernant la population de Terre-Neuve, 1100-1101, 1137-1138

**Higgins, M. G. F.—Fin**

## Navires

Programme de construction, remarques du secrétaire d'État commentées par M. Keough, 1803

Service du National-Canadien desservant Terre-Neuve, *q.*, 2348

Parcs nationaux à Terre-Neuve, *q.*, 373

## Pêcheries

Grands Bancs de Terre-Neuve menacés d'épuisement, 487

Morue salée de Terre-Neuve, convertibilité du sterling à l'égard de la production et versement d'appoint aux pêcheurs pour (1951), 653

Nombre de pêcheurs et valeur estimative de cette industrie par province, *q.*, 2348

Provinces Maritimes, dommages causés à l'industrie lors de tempêtes, 409, 487

Phoques, interdiction aux chasseurs étrangers d'entrer dans les ports et les baies de Terre-Neuve, 487

Ports nationaux à Terre-Neuve, *q.*, 619

Production de défense, excédent de 200 millions de dollars au compte du ministère, 483-484

Quai de Portugal-Cove (T.-N.), réparations, 486, *q.*, 618

## Radiodiffusion

Exploitation du poste VOUS par le corps d'aviation des États-Unis, 1803, 1839-1840, 1857-1858

Somme perçue dans chaque province, en droits de permis de radio, *q.*, 2240

Route transcanadienne dans Terre-Neuve, normes de construction en comparaison des autres provinces, *q.*, 1547

Taxe sur le tabac et les cigarettes, 1859-1860

Terre-Neuve, sommes laissées en dépôt auprès du gouvernement fédéral, *q.*, 369

Transport, congestion à Halifax (N.-É.) du fret destiné à Terre-Neuve, 1803, 1857

Tuberculose, nouveaux produits pharmaceutiques utilisés pour le traitement, 701

**Histoire** des deux guerres mondiales, *q.* (M. Churchill), 1111

**Hockey**

Enquête en vertu de la loi sur les coalitions sur le syndicat qui dirige ce sport au Canada, 600

Temple international des gloires du hockey (Kingston), 357

**Hodgson, M. C. W.** (Victoria, Ont.)

Adresse en réponse, 310

Agriculture, crédits, 4140, 4213

Assurance-chômage, livrets pour les étudiants, 4007

*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2559-2561, 2807-2809

Chemins de fer et marine marchande, formation du comité, *m.* (M. Chevrier), 1648

Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4389, 4437

Dindons, service des marchés, 4140

Fêtes légales (loi), 1592

Impôt sur le revenu (loi), 2798

Justice, crédits, 2878

Pêcheries, crédits, 3672

Pétrole et gaz, aménagement d'un pipe-line transcanadien, 2559-2561

Quai sur la rivière Gull à Minden (Ont.), 3976

Ressources et Développement économique, crédits, 2913-2914

Saskatchewan-Sud, projet d'irrigation, 4213

Travaux publics, crédits, 3976

**Hoffman, Pearl Abramovitch, divorce**

Bill n° 314. M. Winkler

1° l., 3225; 2° l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3° l., 4124

**Hollandais immigrés pour travaux agricoles,**  
2975, 4535-4536, 4538**Hollinger-Hanna Limited, remboursement de droits de douane, q.** (M. Diefenbaker), 1482**Holloway, Phyllis Kaplan, divorce**

Bill n° 82. M. Winkler

1° l., 1003; 2° l., 1714; *com.*, 2058; 3° l., 2061

**Homard. V. Pêcheries****Hôpitaux**

Admission des marins et des pêcheurs, 3174-3176

Anciens combattants

Allocations d'hospitalisation et traitement du personnel de service, 3956-3957

Barème de certains salaires, *dd.* (M. Bryce), 756

Cliniques. *V. ce titre*

Construction et acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 3188-3189

Deer-Lodge (Man.), érection d'un édifice permanent et traitement des employés, 229-230

**Hôpitaux—Fin**

- Hospitalisation des Indiens, *dd.* (M. Wright), 377, 625, 3183-3184  
 Hospitalisation et soins médicaux par province, *dd.* (M. Knowles), 1116-1117, 1301  
 Moose-Factory, 3185  
 Norway-House (Man.), 3185, 3189  
 Ottawa, pénurie de lits à l'hôpital municipal, 3206  
 Rockhead (N.-É.), hôpital de l'Immigration, 3981  
 Sanatorium des Indiens à Prince-Albert (Sask.), 377, 625  
 Shaughnessy (C.-B.), service du blanchissage, *q.* (M. Goode), 2583  
 Subventions fédérales, 26, *q.* (M. Gauthier, Portneuf), 4002

**Hosking, M. H. A. (Wellington-Sud)**

- Agriculture, crédits, 4195, 4461  
 Barrages, aide à la construction, 4195  
 Commerce, crédits, 2400, 2402-2404  
 Logement, conférence fédérale-provinciale en matière de problèmes municipaux, 4447-4448  
 Postes, crédits, 4476-4477  
 Prospérité au pays découlant des guerres (M. Coldwell), 2403-2404  
 Ressources et Développement économique, crédits, 4447-4448  
 Soutien des prix des produits agricoles, 4461  
 Tarif des douanes (loi), 2161

**Hotel Mutual Insurance Company (loi)**

- Bill n° 225. M. Welbourn  
 1<sup>o</sup> l., 2374; 2<sup>o</sup> l., 2554-2555; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.* et 3<sup>o</sup> l., 2688

**Hôtels**

- Elmwood (N.-É.), 3981  
 Hôtel des monnaies, prix moyen versé pour l'or en 1941 et en 1950 (M. Dumas), 2363  
 Insuffisance dans la ville d'Halifax, 572  
 Menace de grève chez les employés et heurs de travail, 2866-2867, 3426

**Houille**

- Achats par le National-Canadien et subventions reçues pour le transport, *dd.* (M. Gillis), 3919  
 Alberta  
 Marché du charbon albertain, effet néfaste de l'augmentation du tarif-marchandises, 3697-3699  
 Régions productrices, 3688, 3695-3697  
 Concurrence de divers combustibles, 3696-3698

**Houille—Fin**

- Exploitation en Nouvelle-Écosse  
 Commentaires (M. Gillis), 3683-3685  
 Concurrence du gaz naturel et du mazout et perte du marché du National-Canadien, 1981-1982  
 Conditions économiques, *dd.* (M. Gillis), 1843-1844, 1977-1978, 1983  
 Programme de recherches charbonnières, 1946, 1982  
 Extraction du charbon, travaux de la division des combustibles, 3687-3688  
*Fabricoal*, 3697-3699  
 Mécanisation de cette industrie au moyen de moteurs diesel, 3684, 3685, 3701  
 Mineurs de charbon, 2372, 2476-2477, 2612, 2640  
 Office fédéral du charbon, 239-240, 3683-3684, 3695  
 Production illimitée au Canada pendant des siècles à venir, 420  
 Programme national, 3700  
 Qualité de charbon pouvant être emmagasiné avec succès, 3699  
 Sous-produits du charbon, 3702  
 Transport et versements relatifs selon les conditions prescrites par le Gouverneur en conseil, 3702

**Howe, l'hon. C. D. (Port-Arthur; ministre du Commerce et de la Production de défense)****Acier**

- Adoucissement éventuel des régies, 2867-2868  
 Expansion de l'industrie sidérurgique au Canada, 2964  
 Grève aux États-Unis et effets possibles sur nos préparatifs de défense, 3110

**Acieries**

- Établissement nécessaire sur la côte du Pacifique (M. Green), 424-425  
 Établissement à l'ouest des Grands lacs, 2965

**Accord international sur le blé, pourparlers et progrès des entreprises de Londres, 2378**

Adresse en réponse, 424-427, 464-473

Affaires des anciens combattants, crédits, 996

Agriculture, revenu agricole de (1950-1951), 2411

*Annuaire du Canada*, 2425

**Avions**

CF-100, livraison en vertu du contrat avec l'*Avro*, 2925-2926, 3867

Fabrication et utilisation de moteurs Orenda, 2925-2926, 3859-3860, 3864-3866

Howe, l'hon. C. D.—*Suite*Avions—*Fin*

Frais relatifs à la fabrication, 3853, 3854

Services d'Air-Canada, limite des envoies par suite de la pénurie d'essence, 2177-2178

Utilisation du moteur Sapphire, 3866-3867

*Avro Canada Limited*

Accords conclus et financement par le Gouvernement, 3857-3858, 3862-3865

Production d'avions, 3859, 3863, 3865-3866

Betteraves à sucre, production au Canada, 3855

Beurre, fromage, bœuf et porc, quantité en entrepôts, q. (M. Diefenbaker), 1482

## Blé

Accord international

Délégation canadienne, 941

Réunions du Conseil international de Londres et décisions prises, 1189, 1870, 2721-2722, 2430

Frais de détournement à l'égard des expéditions par le port Churchill, 1298

Relèvement du prix sur le marché national, 941

Séchoirs commerciaux pour le blé gourd et humide, 19, 210, 514, 568, 701-702

Bœuf, prix garanti pour les animaux vivants, 2411-2412

Bois de pâte et pâte brute, importation, exportation et production, q. (M. Brooks), 856-857

*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3753-3755

Budget, 1697

Bureau fédéral de la statistique

Administration, 2423-2428

Statistique, y compris une contribution à l'*Inter-American Statistical Institute*, 2428-2429

Bureau international des tarifs douaniers, 2417

*Canadian Arsenal Limited*

Administration et exploitation, 3869-3870

Construction, améliorations et nouvel outillage, 3870

Travaux effectués pour le compte de l'OTAN, 3870

## Céréales secondaires et de provende

État de notre commerce d'avoine et d'orge, 2390

Exportation par voie de Churchill, q. (M. Wright), 1144

Importation de graine de lin, de fève soya et de coprah au cours de 1946 à 1951, q. (M. Cruickshank), 1116

Howe, l'hon. C. D.—*Suite*Céréales secondaires et de provende—*Fin*

Manutention des céréales en mauvais état pour le compte de la Commission des grains et sociétés exploitant des éleveurs, 209-210, 514-515, 804, q. (M. Wright), 2582

Manutention de la récolte de 1951 des provinces des Prairies, 1870-1872

Prix initial pour 1952 et 1953 et livraison pour (1951), 1114, 1297-1298

Régime du livre de réquisition des wagons de transport, 89, 144-145

Séchage des céréales humides, 19, 210, 514, 568, 701-702

Versement d'entreposage sur les fermes, 1820-1822

Versement provisoire à l'égard de l'avoine, 2378

Collaboration économique et technique internationale, personnel de cette division, 2432

## Commerce

Accroissement des exportations au Royaume-Uni, 473, 1324, 2332, 2389-2392, 2395, 4149-4150

Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3038, 3040-3046, 3238-3239

Crédits, 2382-2383, 2389-2392, 2395-2396, 2399-2400, 2408-2412, 2414-2432, 3876-3877

Distribution des excédents, 2411

Division des relations commerciales internationales, y compris la tenue d'enquêtes, 2417-2419

Division des standards, 2422-2423

Fonctionnaires et employés de la division de l'économique, traitement, 2414

Interdiction de nos exportations de bétail aux États-Unis, 473, 2486

Perspectives de la vente des pommes canadiennes et de la morue salée sur le marché européen, 2416-2417

Régie des importations canadiennes par l'Australie et la Nouvelle-Zélande, 803-804

Restrictions résultant d'entretiens entre les ministres des Finances des pays du Commonwealth, 378

Situation commerciale résultant des conditions économiques, 2382-2383, 2389

## Commissaires du commerce

Allocations de subsistance, 2408-2409

Pension à la veuve de feu Joseph MacLeod Boyer, 3876-3877



- Howe, l'hon. C. D.—Suite**  
 Commission canadienne du blé  
 Fonctionnaires de cet organisme, 2429-2431  
 Loi, 1820-1822  
 Rapport annuel déposé et renvoi au comité de l'agriculture et de la colonisation, 1748  
 Commission des exportations vers les pays de la zone du sterling  
 Institution au Canada sous la présidence de M. Duncan, 2418  
 Rapport entre ce service et la Commission du tarif, 2418-2419  
 Commission des grains  
 Fonctionnement et entretien, 990, 2431  
 Rapport annuel déposé et renvoi au comité de l'agriculture et de la colonisation, 568, 1748  
 Travail et responsabilité de cet organisme, 2552  
 Conseil national des recherches, traitements et autres dépenses, 3871-3872  
 Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* (M. Drew), 3482, 3487-3495  
 Contrats de défense  
 Dépôt demandé, discussion à ce sujet, 2969, 2970-2972  
 Exécution par diverses sociétés, 2969-2972, 3870-3871  
 Liquidation, 3868  
 Sous-contrats, 2968  
 Corporation commerciale canadienne, achats pour le compte des gouvernements étrangers, 2968  
 Coût de la vie (indice)  
 Fléchissement sensible prévu pour le mois de mai, 2332  
 Publication par le Bureau fédéral de la statistique, 516, 2424  
 Séances publiques réclamées par les syndicats ouvriers au sujet de la revision de cet indice, *q.* (M. Noseworthy), 1247  
 Crédit agricole mis à la disposition des cultivateurs pour (1952), 652-653  
 Décret du conseil C.P. 1234 déposé, 33  
*Defence Construction Limited*, travaux exécutés par cette société, renseignements divers, 3868-3869  
 Défense nationale, déclaration (M. Claxton), 1306  
 Dépréciation différée aux fins de l'impôt et les immobilisations  
 Émissions de certificats relatifs à la dépréciation et entreprises bénéficiaires, 3852-3853
- Howe, l'hon. C. D.—Suite**  
 Dépréciation différée aux fins de l'impôt et les immobilisations—*Fin*  
 Montant imposé à la *Polymer Corporation Limited*, 1015, 1019  
 Prévisions relatives aux immobilisations pour l'année (1952), 467-472, 1015  
 Droits antidumping, somme imposée sur les marchandises importées en 1951, *q.* (M. Lennard), 621  
 Économie nationale  
 Points faibles dans certaines parties de notre économie, 472-473  
 Situation économique actuelle et perspectives futures, 2382-2383, 2409-2417  
*Eldorado Mining and Refining (1944) Limited*  
 Rapport annuel déposé, 3775  
 Remboursement aux actionnaires, 3872  
 Élevage du bœuf de boucherie destiné au marché britannique, 2411-2412  
 Élévateurs de grains  
 Capacité de séchage, *q.* (M. Wright), 858  
 Fonctionnement et entretien, 2432, 3876  
 Proposition de confiscation des excédents et répartition du revenu entre les producteurs, 2552  
 Embauchage dans l'industrie, 2332  
 Énergie atomique  
 Comité parlementaire, 1028-1029, 3876  
 Construction d'un nouveau réacteur, 3875  
 Deep-River (Ont.), logement du personnel, 3875  
 Entreprise de Chalk-River, gestion confiée à une nouvelle société de la Couronne, 1026-1031, 3873-3874  
 Fonctions de la Commission de contrôle, 1028-1029  
 Recherches et enquêtes, 3874-3875  
 Valeur inappréciable des isotopes, 1026, 1031, 3873  
 Énergie hydro-électrique des provinces Maritimes, 3874  
 Exportations vers la Grande-Bretagne, accroissement et comparaison avec (1951), 2415  
 Foire canadienne internationale de commerce  
 Crédit prévu pour (1953-1954), 3876  
 Nombre d'exposants et superficie de l'espace réservé, 2421  
 Recettes et dépenses, 2421-2422  
 Foires et expositions, crédit affecté aux foires en général, 2419-2421  
 Fonctionnaires et employés du ministère de la Production de défense  
 Importance numérique du personnel, 2968-2969  
 Personnes empruntées à l'industrie, 2964, 4150

**Howe, l'hon. C. D.—Suite**

Fromage, état de notre marché canadien, 2391-2392

Gaz naturel, approvisionnements pour les installations d'énergie atomique aux États-Unis, 1615

Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M. Drew), 2248, 2253, 2257, 2267, 2271

Grains du Canada (loi), 2551-2554, 2564, 2839-2840

Grèves dans l'industrie forestière et les scieries en Colombie-Britannique, 3462

Huiles végétales

Importations, production et prix moyen, *q.* (M.M. Brooks et Cardiff), 855, 1112-1113

Utilisation pour la fabrication de la margarine, 1113

Importations

Agneaux de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, *q.* (M. Diefenbaker), 619

Pays situés derrière le rideau de fer, marchandises importées et quantité, *q.* (M. Noseworthy), 622-623

Importations et exportations de la Grande-Bretagne, 472-473, 2382, 2409-2417

Indépendance au point de vue administration, 394

Justice, crédits, 2875

*Leitz Company Limited*, établissement d'une filiale au Canada, *q.* (M. Dinsdale), 857

Lignes aériennes Trans-Canada

Boissons alcooliques servies gratuitement aux passagers d'Air-Canada, 1650

Budget d'exploitation et budget d'établissement pour l'année civile 1952 déposés, 1641

Renvoi au comité des chemins de fer et de la marine, 1650

Rapport annuel déposé, 750; renvoi au comité des chemins de fer et de la marine, 1650

Margarine, production au Canada, *q.* (M. Cardiff), 1112-1113

Matériaux de construction

Perspectives des approvisionnements pour (1951), 1002

Production réelle et production éventuelle (1950-1952), 470

Matériel militaire

Machine-outils, 2966, 3861

Mitrailleuse de calibre (.5), 2969

Moteurs diesel en provenance du Royaume-Uni avec du sable dans le carter, 90

**Howe, l'hon. C. D.—Suite**

Matériel militaire—*Fin*

Répartition entre les pays des commandes canadiennes aux fins de la défense, 2964

Uniformisation des armes suivant les normes américaines, 2964

Valeur du matériel de défense commandé par les États-Unis, 2932

Menzies, M., 3874

Minerai de fer de la Colombie-Britannique, réglementation des exportations, 424-425

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2631

Navires d'escorte, construction, 2964, 2966

*Northern Transportation Company Limited*, rapport annuel déposé, 3775

Or, prix payé par le gouvernement américain pour la production canadienne en échange de devises, 2631

Ouvriers et agriculteurs, revenus personnels en 1949, 1950 et 1951, *q.* (M. Boisvert), 1483

Pain, prix en proportion des revenus que touchent les producteurs, 1299

Permis d'exportation et d'importation (loi), 1109, 2379, 2381

Pétrole et huile

Essence pour avions, levée des restrictions relatives à la consommation, 2177-2178, 2865

Grève des raffineries aux États-Unis, approvisionnements au Canada, 2177-2178, 2865

Prix de l'huile combustible et de l'essence à Winnipeg et Regina, *q.* (M. Dinsdale), 2082

Placements de capitaux

Accroissement de 5 p. 100, en dollars, sur les immobilisations de l'an dernier, 2332

Nouveaux placements en actif physique durable et placements éventuels, Canada (1950-1952), 471

Placements privés et publics au Canada, perspectives pour (1952), 1002

Plan Colombo, personnel attaché au programme d'aide économique, 2432

*Polymer Corporation Limited*

Montant de la dépréciation autorisé aux termes de la loi de l'impôt sur le revenu, 1015, 1019

Produits de caoutchouc, prix au Canada et aux États-Unis, 1016

Rapport pour l'année terminée le 31 mars (1952), 3276

Réorganisation du régime financier, 1011-1021

**Howe, l'hon. C. D.—Suite**

- Production de défense
  - Capitaux à verser à des sociétés pour l'exécution des contrats pour la défense, 2969-2972, 3870-3871
  - Crédits, 1011-1012, 1015-1019, 1021, 2924-2930, 2932, 2961-2972, 3851-3876
  - Entreprises de construction confiées à d'autres ministères, 3869, 3967
  - Excédent de 200 millions de dollars au compte du ministère, 465
  - Participation du ministère à l'exploitation des ressources, 2968
  - Pouvoirs extraordinaires accordés à ce ministère, 2965-2966
  - Programme de défense, état d'avancement, 465-473, 2924-2930, 2961-2962
  - Rapport du ministère avec celui de la Défense nationale, 2967
  - Répartition de la production de guerre dans les différentes provinces, 2962-2963
  - Sociétés du continent européen et de la Grande-Bretagne pouvant aider au programme de défense du Canada, 3851, 3853
  - Suppression éventuelle de ce ministère, 2967
- Produits laitiers
  - Importations et exportations au cours de chaque mois de janvier 1951 à janvier 1952, q. (M. Wright), 650
  - Restriction imposée aux importations par les États-Unis et attitude prise par le Canada, 19-20
- Provinces canadiennes, revenus, dépenses et population de chacune, q. (M. Pouliot), 1248-1249
- Publicité et annonces commerciales, 2409
- Radar électrique, production par les sociétés du littoral occidental, 3856
- Recensement
  - Population décennale par district électoral et sous-divisions démographiques, 1142
  - Saskatchewan, 2429
- Règlement de la Chambre, paroles antiparlementaires, 425-426
- Ressources et Développement économique, crédits, 990
- Séchoirs pour les céréales gourdes et humides
  - Aménagement d'installations supplémentaires à la tête des lacs et à Vancouver, 19
  - Disponibilité de petits séchoirs commerciaux à céréales, 210
  - Quantité de céréales séchées mensuellement dans les élévateurs canadiens, 514

**Howe, l'hon. C. D.—Fin**

- Séchoirs pour les céréales gourdes et humides—Fin
    - Remboursement aux cultivateurs d'une partie du coût du séchage sur les fermes, 701-702
    - Séchage des céréales humides au moyen de produits chimiques, 568
  - Secrétariat d'État, crédits, 3770
  - Société d'assurance des crédits à l'exportation, rapport annuel pour l'année terminée le 31 décembre (1951), 566
  - Uranium
    - Production au Canada, 3872
    - Prorogation de la période de garantie pour l'acquisition de minerai et de minerais concentrés, 2032
  - Usines de défense
    - Construction éventuelle d'une usine sur la côte du Pacifique, 379
    - Subventions versées aux municipalités en remplacement d'impôts, 3871
  - Wagons-marchandises, régime du livre de réquisition des wagons pour le transport des céréales, 2839
- Howie, Catherine Victoria, divorce**
- Bill n° 126. M. Winkler
  - 1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Huffman, M. E. B. (Kent, Ont.)**

- Budget, 1710-1713, 1715-1716
- Défense nationale, polygone d'exercice pour avions à réaction sur le lac Érié, 513
- Excédent financier budgétaire, 1711-1712
- Postes
  - Courriers d'entreprise et régime actuel de contrats, 1713
  - Distribution du courrier par facteurs, 1715
  - Production de défense, crédits, 1016

**Huile combustible. V. Pétrole et huile****Huiles végétales**

- Concurrence à notre industrie laitière, 1693
  - Entrée en franchise, 402, 408
  - Examen et vérification aux ports d'importation vers le Canada, 3180
  - Importations au Canada, production canadienne et utilisation pour la fabrication de la margarine, q. (MM. Brooks et Cardiff), 855, 1112-1113
- Hunter, M. J. W. G. (Parkdale)**
- Défense passive, sirènes d'alerte à Toronto, 212
  - Examen médical des immigrants, 213
  - Justice, crédits, 2877-2878

- Hutchins, Helene Mary Reusing, divorce**  
 Bill n° 360. M. Winkler  
 1° l., 3637; 2° l., 3748; *com.* et 3° l., 4125
- Hygiène publique**  
 Assistance à la province de Québec en vertu du programme de subventions, *q.* (M. Healy), 3919  
 Employés dans la province de Québec, *q.* (M. Eudes), 3918  
 Formation professionnelle dans la province de Québec, *q.* (M. Arsenault), 4001  
 Hôpitaux. *V. ce titre*  
 Hygiène alimentaire, services techniques spéciaux, 3189-3190  
 Hygiène industrielle, 3177  
 Infirmes et invalides. *V. ce titre*  
 Laboratoires. *V. ce titre*  
 Lutte antituberculeuse, assistance à la province de Québec à cette fin, *q.* (M. Healy), 3919  
 Maladies et mortalité chez l'être humain. *V. ce titre*  
 Publicité en matière de santé nationale, 3154-3159, 3188  
 Services d'hygiène, administration, 3163-3164  
 Subventions fédérales et octrois aux provinces  
 Administration, 3190-3195, 3204-3214  
 Terre-Neuve, *q.* (M. Stick), 3918-3919  
 Tuberculose. *V. ce titre*
- Hygiène vétérinaire**  
 Application de la loi des épizooties et de la loi des viandes et conserves alimentaires, 4132-4135  
 Épizooties. *V. ce titre*  
 Indemnités pour les animaux abattus par suite de la fièvre aphteuse. *V. Fièvre aphteuse*  
 Maladies chez le bétail. *V. ce titre*  
 Pathologie animale  
 Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 4128  
 Fonctionnement et entretien, 4127-4128
- Hymne national, 454, 554**
- Hyndman, Alexander William, divorce**  
 Bill n° 326. M. Winkler  
 1° l., 3226; 2° l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3° l., 4124
- Iellamo, Cosmo, divorce**  
 Bill n° 26. M. Winkler  
 1° l., 801; 2° l., 1085; *com.*, 2058; 3° l., 2059
- Île du Prince-Édouard**  
 Cour suprême, décision rendue sur la validité de la loi de 1949 sur l'organisation du marché des produits agricoles, 214  
 Route transcanadienne, 214  
 Service d'autobus en remplacement des chemins de fer du National-Canadien, 940, 1147
- Indochine, 711, 900-902, 916, 1173, 3730**
- Immeubles publics. V. Édifices publics**
- Immigration**  
 Collaboration des ministères du Travail et de l'Immigration pour venir en aide aux immigrants, 4539-4540, 4543  
 Comité intergouvernemental provisoire pour les mouvements migratoires d'Europe, 3747  
 Conséquences du programme canadien, 588-589  
 Distinction injuste faite aux résidents de l'Inde, du Pakistan et du Ceylan, 4527-4530, 4539, 4546  
 Exposé (l'hon. M. Harris), 4530-4538  
 Expulsion, 2087, 2996-2997  
 Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*  
 Immigrants  
 Admission au Canada en 1951 et en 1952 et retour dans leur pays respectif, *q.* (M. Catherwood), 620, 4537  
 Admission en temps opportun, 2991  
 Allemands admis au Canada pour travailler à Terre-Neuve et au Labrador, 487, *q.* (M. Higgins), 860  
 Antilles anglaises, *dd.* (M. Noseworthy), 1484-1485, 1750, 2990  
 Bruntjen, M. Willi, épreuves bactériologiques, 46, 58, 263-264, 522, 1919-1920, 4059, 4069-4070  
 Bureau de placement pour la province de Québec, 430  
 Chinois, difficultés à devenir citoyens canadiens, 961-962  
 Chômage, 168, 171, 954, 955  
 Emploi dirigé, 2993-2994  
 Enfants et jeunes gens d'âge scolaire, aide fédérale aux municipalités, 638, 4542-4543  
 Entrée au Canada par différents ports en 1951, *q.* (M. Brooks), 755-756  
 Établissement d'un centre de répartition, 956  
 Européens, 3747, 4536  
 Frais de transport et remboursement, prêts consentis à cette fin, 955, 1010, 1021-1025, 2989-2990, 2999-3001, 4536, 4540

**Immigration—Suite****Immigrants—Fin**

- Frais de surveillance et de bien-être, créé à cette fin, 980-981
- Fumigation des navires servant au transport, *q.* (M. Balcom), 3326-3327
- Grande-Bretagne, restrictions visant les transferts de fonds, 958
- Hollandais, 2975, 4527, 4535-4536, 4538
- Hospitalisation pour cause de tuberculose, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 373, 4525
- Indiens de l'Asie, 4538-4539
- Irrégularités commises dans l'examen d'immigrants et admission par suite d'activité illégale ou irrégulière, *q.* (M. Harkness), 374, 959, 961, 1300-1301, *dd.* (M. Fulton), 1610, 2988-2989, 4536, 4543-4545
- Lettons et Lithuaniens, 2995-2996
- Lieu de résidence inconnu, 1023-1024
- Limite d'âge, 960
- Moyen de rester en contact avec eux, 4545
- Moyens d'instruction mis à la disposition des adultes, 4545-4546
- Nombre à la charge de ministères fédéraux, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 756, 859
- Nombre en permanence au pays, 308
- Personnes âgées de 65 ans, 955-956, 960
- Personnes en provenance du Royaume-Uni, 310, 953, 2988, 2991, 2998-2999, 4526, 4527
- Placement ou aide aux sans-travail, collaboration avec les provinces, 961
- Prêts à longs termes sur les biens restés dans leurs propres pays, 4526
- Recrutement sélectif afin de contribuer à l'essor de notre pays, 430-434, 527, 959-960, 1894
- Responsabilités des municipalités à l'égard des nécessiteux, 962
- Service militaire dans les forces de l'OTAN, 2990
- Soins médicaux, 213-214, 960-961, 983-984, 1022, 2987-2988, 3172-3174, 4536
- Statistique relative à l'origine ethnique, 960, 4532-4534
- Transport par avion et par chemins de fer, service d'inspection, 953-954, 960-961
- Travail sur les fermes, 614, 957-959, 962-963, *q.* (M. Diefenbaker), 2975, 4527, 4535-4536, 4538
- Utilisation du port de Saint-Jean (N.-B.), 957
- Immigration japonaise au Canada, 3518-3520
- Limite des possibilités canadiennes, 1967

**Immigration—Fin**

- Mécontentement au sujet du ministère, 4524-4525
- Mesures à prendre pour empêcher l'admission au pays de personnes souffrant de tuberculose, 4525-4526
- Nécessité et avantages d'un programme logique d'immigration (M. Croll), 306-310
- Politique d'immigration conforme aux conditions économiques du pays, 1894-1895
- Pourcentage quant à l'augmentation de notre population, 4540-4541
- Problème du logement dû à l'immigration, 955
- Programme d'aide aux immigrants lorsqu'ils arrivent au pays, 4542
- Réfugiés, procédure à suivre pour leur accorder un asile, 3734
- Service ambulancier et d'inspection au Canada, fonctionnement et entretien, 953-963
- Sommaire des personnes admissibles sous le régime de décrets, 4537-4538

**Immigration (comité)**

- Institution, fonctions et liste des membres, 3282, 3403
- Rapports
- Premier, 3459
- Deuxième, 3678

**Immigration (loi)**

- (Modification en vue de codifier et d'éclaircir la loi, de prévoir l'octroi de prêts aux immigrants, etc.)
- Bill n° 305. M. Harris (Grey-Bruce)
- Rés., 2923-2924, 2986-3001; 1° l., 3001; 2° l., 3276-3282; renvoi au comité de l'Immigration; *com.*, 3820-3826; 3° l., 3826

**Immobilisations privées et publiques et dépréciation différée aux fins de la loi de l'impôt sur le revenu. V. Dépréciation différée****Imperial Oil Company Limited, concessions de pétrole et de gaz naturel par le Gouvernement à cette compagnie, *dd.* (M. Wright), 376****Importations au Canada**

- Agneaux de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande, *q.* (M. Diefenbaker), 619
- Appareils de plomberie, *q.* (M. Adamson), 375
- Beurre, chiffre pour (1951), 4143
- Bovins importés d'Angleterre et d'Écosse et expédiés dans la région de l'Ontario, *q.* (M. Charlton), 623

**Importations au Canada—Fin**

- Droits antidumping. *V. ce titre*
- Fromage. *V. ce titre*
- Graine de lin, de fève soya, et de coprah, *q.* (M. Cruickshank), 1116
- Huiles végétales. *V. ce titre*
- Interdiction de bœuf et des produits de la viande des États-Unis, 68, 74-75, 127, 133, 459
- Livres, *q.* (M. Coldwell), 2485
- Pays situés derrière le rideau de fer, marchandises importées et quantité, *q.* (M. Noseworthy), 622-623
- Peaux d'animaux, *dd.* (M. Lennard), 376
- Plants de pépinières, *q.* (M. Lennard), 1483-1484
- Pommes de terre, 3329
- Produits laitiers, total au cours de chaque mois de janvier 1951 à janvier 1952, *q.* (M. Wright), 649-650
- Publications obscènes (interdiction), 1609, 1977
- Séchoirs commerciaux, 291, 377
- Textiles, *dd.* (M. Ward), 756, *q.* (M. Catherwood), 2584

**Importations et exportations**

- Bois de pâte et pâte brute, *q.* (M. Brooks), 856-857
- Chiffres relatifs pour les années 1938 et (1950-1952), 3242-3243
- Grande-Bretagne, 2383-2398, 2409
- Permis d'exportation et d'importation (loi), 1109, 2379-2381
- Produits laitiers, *q.* (M. Wright), 649-650
- Textiles *dd.* (M. Ward), 756, *q.* (M. Catherwood), 2584

**Impôt sur le revenu**

- Abattements dans divers pays, 2197
- Accords fiscaux (loi). *V. ce titre*
- Administration générale, 4506-4513
- Agriculteurs. *V. Impôt sur le revenu des agriculteurs*
- Arrérages, certificats de jugements émis, *q.* (M. Diefenbaker), 1610
- Comité chargé d'étudier les modalités de l'impôt, 419-420, 491-492
- Commission d'appel de l'impôt sur le revenu. *V. ce titre*
- Cotisations syndicales. *V. ce titre*
- Déclaration trompeuse du ministre des Finances, 1568, 1575, 1582, 1872-1873, 2186, 2202
- Déclarations
  - Présentation des rapports devant les tribunaux, 651
  - Producteurs primaires, 1730-1731
  - Salariés et autres catégories de contribuables, 2008-2009

**Impôt sur le revenu—Suite****Déductions**

- Allocations familiales, 1655-1656, 2181-2183, 4511
- Contributions des distilleries au festival dramatique, *q.* (M. Knowles), 3226
- Contributions pour fins de secours, 2531
- Cotisations aux associations professionnelles, 3358, 3403, 4511, 4513
- Coût du transport de certains ouvriers, 1987-1988, 2206-2208, 2787
- Dépense relative à l'emploi d'une ménagère, 1605, 2207-2208, 2785-2786, 4509
- Dépenses causées par l'érosion des rives des Grands lacs, 2789
- Étudiants et universitaires, 452-453, 1944, 1984, 2190, 2198, 2205-2209
- Frais d'assistance à divers congrès, *q.* (M. Knowles), 1546, 2006-2008
- Frais d'équipement des borins, 1604
- Frais médicaux, sous-amendement (M. Coldwell) et *m.* (M. Knowles), 862-880, 1335, 1577, 1583, 1603, 1616-1618, 1630-1636, 1653-1655, 1674, 1678-1679, 1698, 1722, 1725-1726, 1939, 1989, 2001, 2180, 2181, 2199, 2224-2229, 2783, 2786, 2789-2794, 2797-2798, 2814-2819
- Réserve relative aux tickets, 4512-4513
- Résident d'une province non partie à l'accord fédéral-provincial, 1145-1146
- Revenu de l'épouse, 1652-1653, 2180
- 6 p. 100 sur le revenu des particuliers, 1334-1335, 1582, 1627, 1679-1680, 1682, 1686, 1698, 1711, 1730, 1735, 1879, 1883, 1944, 2187, 2782
- Travaux de conservation forestière, 2131-2132, 2787
- Dépréciation différée et les immobilisations. *V. Dépréciation différée*
- Droit de perception d'un certain montant pour les provinces non parties à l'accord fédéral-provincial, 1879-1880
- Droits successoraux. *V. ce titre*
- Évaluation des ressources des pensionnés, 1671, 1698-1699, 1704-1705, 1726-1727, 1826-1827, 2182-2185, 2190, 2195, 2199
- Fardeau trop lourd pour les contribuables, 1624, 1626, 1627, 1628, 1672, 1710, 1730, 1732, 1939, 2019-2020
- Fonctionnaires et employés, 384-385, 418-419, 620, 1514
- Gouverneur général, nouvelle de presse concernant l'exemption, 380
- Immobilisations privées et publiques, disposition relative à la dépréciation différée. *V. Dépréciation différée*
- Inspecteurs des régions rurales, traitement, *q.* (M. Dinsdale), 620
- Majoration des exemptions, 1944, 1987, 1988, 2783-2784, 2786

**Impôt sur le revenu—Fin**

- Modifications, 1332-1336
- Montant versé par différentes catégories de personnes dans chaque province, *dd.* (M. Fair), 1144-1145
- Nouveaux barèmes pour les contribuables occupant divers paliers de revenus, 1333-1335, 2004, 2186-2190, 2203-2205
- Pêcheurs, 603, 2785
- Pensions achetées par les particuliers, 1651, 2769, 4509-4510
- Préjudice porté aux gens à revenu modeste, 1565, 1568, 1576, 1578, 1582, 1627, 1651, 1656, 1681, 1874, 1883, 2794-2797
- Remboursement de l'excédent, 1629, 1944
- Rentes sur l'État, 1651, 2786, 4509-4510
- Sociétés et compagnies
- Bénéfices globaux en 1950 et 1951, *q.* (M. Balcom), 370
  - Comparaison de l'imposition entre le Canada et les États-Unis, 1680, 1699, 1967, 2782
  - Double imposition et ses résultats néfastes, 461-463, 1651-1652, 2180
  - Imposition sur chaque dollar de dividende, 3254-3255
  - Prélèvement sur le surplus de bénéfices, 1988-1989, 2196, 2198, 2230-2231, 2793
  - Situation dans le cadre des nouvelles dispositions, 608, 1332, 1627-1628, 1864-1865, 1883, 2781-2782
  - Sociétés de la Couronne, 304-306, 1012-1015, 1333, 1377, 1834, 1875, 2230
- Somme versée par personne, dans chaque province, pour chacune des années 1946 à 1950, *q.* (M. Fair), 1482
- Terre-Neuve, somme perçue en 1952, *dd.* (M. Browne), 1549

**Impôt sur le revenu (loi)  
(Modification)**

- Bill n° 205. M. Abbott
- Rés., 1340-1341, 2179-2209, 2218-2234; 1° l., 2234; 2° l., 2781-2798; *com.*, 2798-2804, 2813-2824; 3° l., 2824

**Impôt sur le revenu des agriculteurs**

- Calcul du revenu sur les fermes exploitées par une famille, 2789
- Cotisations syndicales. *V. ce titre*
- Indemnités reçues pour animaux abattus, 40, 55, 118, 147, 2795, 2799
- Prélèvement dans l'Ouest et dans l'Est, 225, 298-299, 320, 384-387, 525, 1699-1700, 1710
- Répartiteurs de la province de Québec, 386, 418, 1700-1701

**Impôts**

- Accumulation de l'excédent financier du Gouvernement au moyen d'impôts occultes. *V. Excédent financier*
- Bénéfices de la réduction non transmis aux consommateurs, 402, 407, 1668, 1683
- Comparaison de l'imposition entre le Canada et les États-Unis, 1680, 1699, 1967, 2782
- Compression des dépenses gouvernementales en vue d'enrayer la hausse, 232
- Conséquences du programme fiscal du Gouvernement sur la diminution de la production et du pouvoir d'achat, 195-197, 345-346, 608-610, 1585
- Conséquences sur les sociétés de la Couronne et sur les municipalités. *V. Municipalités*
- Denrées, 1337-1339
- Diminution en vue d'abaisser le coût de la vie, 169-170, 181, 277-280, 288, 351, 422-423, 606-608, 1567, 1872
- Effets sur le chômage, 279, 281, 587-588, 1872-1873, 1875
- Frais de l'enseignement et de la défense passive relevant des municipalités et acquittés par les propriétaires des villes, 599
- Historique en Grande-Bretagne, aux États-Unis et au Canada au cours du dernier siècle, 1985-1986
- Lessiveuses, 182, 251, 280, 299-300, 491, 540-541, 1566
- Limite de l'imposition, 180, 232
- Opinion des C.C.F., 1984-1986
- Politique d'imposition du Gouvernement (M. Knowles), 270 (M. Macdonnell), 277-278 (M. Sinclair), 282-284, 1618-1622
- Pouvoir destructif, 1943, 1985
- Prélèvement par le gouvernement fédéral dans l'Alberta, 2015
- Pression exercée par certains groupements afin d'influencer le ministre des Finances, 217-218, 300, 347
- Produit perçu par la province de Québec par suite des accords fiscaux, 4551
- Produits pharmaceutiques, 3164
- Répercussion de l'imposition en matière de défense sur les contribuables, 1165, 1210-1211, 1218, 1226
- Subventions de l'État versées aux municipalités en remplacement d'impôts. *V. Municipalités*
- Suppression impossible dans les conditions présentes, 182, 1331
- Surimposition gouvernementale et somme payée par chaque Canadien, 169-170, 281, 288, 598-599, 608, 1375, 1564, 1594-1595
- Taux d'imposition voté par le Parlement lors du dernier budget, 180-181
- Taxe d'accise et taxe de vente. *V. ce titre*

**Impressions (comité)**

Attributions et liste des membres, *m.* (M. St-Laurent), 565

**Impressions et papeterie publiques**

Administration, 3771-3772

Codification des décrets, ordonnances et règlements statutaires, crédit à cette fin, 2842

Somme versée par cette division à M. Jean-Paul Caillé Enrg., de Montréal, *q.* (M. Diefenbaker), 3776

Textes parlementaires, 3771

Travaux confiés à des ateliers ayant droit d'utiliser l'étiquette syndicale, *q.* (M. Knowles), 3594

**Imprimerie nationale**

Accident survenu durant la construction du nouvel immeuble, 17

Déménagement dans son nouvel immeuble, 3771

Impression de rapports officiels, montant total dépensé, *dd.* (M. Thatcher), 1253

Volume d'impressions en 1951 et contrats avec imprimeries privées, *dd.* (M. Knowles), 376-377

**Incendies**

Forêts, 3117-3118, 3122

Immeubles de la Défense nationale et magasins militaires. *V.* Vol et incendies

Pertes de vies dues à la négligence, 428-429

Port de Vancouver (C.-B.), dommages à la propriété de l'État et effets sur les expéditions, 1641-1642

**Inde, Pakistan et Ceylan**

Contribution canadienne au moyen du plan Colombo. *V.* Plan Colombo

Distinction injuste au point de vue immigration, 4527-4530, 4539, 4546

Reconnaissance comme pays membres du Commonwealth, 4527, 4529

Subventions et prêts canadiens, 3746-3747

Suffrage communiste, 718-719

**Indemnisation des employés de l'État (loi)**

(Indemnité dans le cas d'invalidité ou de décès consécutif à certaines maladies)

Bill n° 195. M. Gregg

Rés., 317, 2103-2105; 1<sup>o</sup> l., 2105; 2<sup>o</sup> l., 2522-2523; *com.*, 2523-2524; 3<sup>o</sup> l., 2524

**Index des Débats, 143****Indiens et Esquimaux**

Anciens combattants, pensions et allocations, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 369

Hospitalisation

Sanatorium de Prince-Albert (Sask.), *dd.* (M. Wright), 377, 625

Traitement des tuberculeux, 3183-3184

Indiennes envoyées en Australie pour y suivre des cours de sage-femme, 3188

Instruction publique

Élèves indiens fréquentant l'école primaire, 963

Fonctionnement et entretien, 4546-4547

Pensions de vieillesse et de cécité, statut dans les diverses provinces, 2661-2662

Récolte de zizanie au Manitoba. *V.* Zizanie

Réserves indiennes. *V. ce titre*

Services de santé, fonctionnement et entretien, 984-985, 3183-3188

Tribus d'Esquimaux éloignées des côtes, *dd.* (M. Knight), 1253

Tuberculose, épreuves subies, 3183-3184

Vente des spiritueux, 3639

**Indochine**

Activité communiste, 916, 1173

Situation économique présente, 711, 900-902

**Industries et producteurs industriels**

Acier et fer. *V. ce titre*

Âge de retraite des employés, 3398-3401, 3405

Agriculture. *V. ce titre*

Apprentissage. *V. ce titre*

Automobiles. *V. ce titre*

Boulangeries. *V. ce titre*

Coalitions dans l'industrie électrique et le caoutchouc, 2973, 3006-3007, 3009-3010, 3012, 3343-3344

Conditions de travail, 3425-3426

Conseil industriel, 1608

Décentralisation au Canada, 1228, 2935, 2936-2941, 2956-2959, 2962, 3410

Déplacement d'ouvriers industriels et agricoles. *V.* Ouvriers

Développement de l'industrie pétrolière. *V.* Pétrole et huile

Développement dans les provinces des Prairies, 320, 2471

Élevage. *V. ce titre*

Escadrilles en maintien au Canada pour défendre nos usines industrielles, 747-748, 1163

Établissement au Canada d'une filiale de la *Leitz Company Limited*, 857

Fabriques de fil et de câble, enquêtes sur les coalitions, 1922

Granit, 450

Industries secondaires, accroissement nécessaire (M. Green), 423-427



**Industrie et producteurs industriels—Fin**

- Lait. *V. ce titre*  
 Listes des industries manufacturières, 145  
 Nombre d'industries établies dans chaque province, *q.* (M. Higgins), 2348-2349  
 Organisation industrielle dans la province de Saskatchewan, 1962-1965, 1970-1971  
 Plan de participation aux bénéfiques par les ouvriers, 3412-3414, 3424  
 Problème de caractère international, 235  
 Produits laitiers. *V. ce titre*  
 Programme de nationalisation du parti C.C.F., 1962-1964  
 Réadaptation des invalides au Canada, 3282-3284, 3395, 3398, 3418-3419, 3422, 3445-3448  
 Semaine de cinq jours de travail pour les fonctionnaires et employés, 141, 375-376, 459-460, 524, 1674, 1868, 3425-3426, 3639  
 Sucre. *V. ce titre*  
 Terre-Neuve, gestion confiée par le Gouvernement à la *Newfoundland-Labrador Company*, 1858-1859  
 Textile. *V. ce titre*  
 Tourisme. *V. ce titre*  
 Utilisation de nos métaux de base et de nos produits forestiers, 1711-1712

**Infection charbonneuse chez le bétail, 652****Infirmes et invalides**

- Aide financière et moyens de subsistance, 1637-1638, 3214, 3216  
 Aveugles. *V. ce titre*  
 Enfants infirmes dans la province de Québec, *q.* (M. Macnaughton), 4002  
 Mesure de bienfaisance, collaboration des provinces, 231-232, 531  
 Pension  
 Enquête à cette fin et examens médicaux depuis 1951, *q.* (M. Fair), 373 (M. Goode), 1115, 1750  
 Mesure législative à cette fin, 224, 247, 578-579, 1685-1686, 3145, 3157-3158  
 Réadaptation des handicapés aux termes de la loi des accidents du travail, 3282-3284, 3395, 3398, 3418-3419, 3422, 3445-3448

**Infirmières**

- Personnel des hôpitaux pour les Indiens, 3183-3188  
 Service dans les forces armées, 1977

**Inflation. V. Coût de la vie et inflation****Information, publicité et réclame. V. Publicité****Infrastructure**

- Définition du terme, 1154-1155  
 Étude de la méthode de répartition des frais faite à la conférence de Lisbonne, 1155  
 Édification de manière à tenir compte de l'aspect politique de la situation actuelle, 1192  
 Quote-part du Canada comme pays membre de l'OTAN relativement à ce programme, 711, 1155, 1166, 1197-1198, 3951  
 Terme exagéré, 1198

**Ingénieurs forestiers faisant l'inventaire des forêts, 3120****Inondations**

- Alberta, 1191  
 Fleuve Fraser (C.-B.), lutte préventive, rapport de la Commission, *dd.* (M. Fulton), 3109-3110, 4215  
 Île Pelée, 1236-1237, 1595-1596  
 Îles de Toronto, 752, 802, 892, 1003, 1063, 2378, *q.* (M. Hees), 2581, 2840-2841, 3969-3970, 3971  
 Région des Grands lacs. *V. Grands lacs*  
 Responsabilité des municipalités, 3024  
 Rivière Détroit, à La-Salle (Ont.), 513  
 Rivière des Français (Sask.), 1978, 4191-4193  
 Rivière Nation, dans le comté de Prescott, 578  
 Rivière Rouge et rivière Assiniboine  
 Endiguement et cut-off, 4192, 4456-4457  
 Études et relevés de la Commission mixte internationale, 893, 3019-3023, 3746  
 Indemnisation des personnes lésées par la construction des digues, *dd.* (M. Knowles), 377  
 Mesures propres à réduire le danger de nouvelles inondations, *q.* (M. Dinsdale), 860, 3019-3020  
 Rapport de la Commission mixte internationale, 893, 3019-3020, 3021-3023  
 Rivière Saint-Jean, 3023  
 Vallée de l'Okanagan (C.-B.), travaux de protection, 4029-4030

**Inscription nationale. V. Recensement****Insectes**

- Tordeuse des bourgeons de l'épinette, 4128-4129

**Installations frigorifiques**

- Entreprise laitière de Crapaud (Î. P.-É.), 952
- Établissements de boëtte à Terre-Neuve, 1548, 2025, 3455, 3644, 3665, 3677-3678
- Margaree-Forks (N.-É.), 3464
- Subventions et allocations aux entrepôts selon la loi, 952, 4143

**Installations frigorifiques (loi)**

- (Subvention—Autorisation de paiement des versements non effectués)
- Bill n° 335. M. Gardiner
- Rés., 3327, 3331; 1<sup>re</sup> l., 3332; 2<sup>e</sup> l., 3462; com., 3462-3465; 3<sup>e</sup> l., 3465

**Institut canadien d'arpentage**, subvention fédérale, 3694-3695**Institut canadien de recherches** sur la pâte de bois et le papier, allocation, 3122**Instituteurs**, conditions d'enseignement dans les écoles et traitement insuffisant, 628, 636, 639, 642, 644-645, 654, 663-664, 667-668, 679-680, 686, 689**Instruction militaire**

- Bureau of Current Affairs*, 1312, 1319
- Cours théoriques et officiers en charge, 1319
- Formation professionnelle
- Aviateurs, 3947
- Officiers, 3355-3356, 3881
- Programme de formation idéologique, 1312-1313
- Somme dépensée pour les forces de réserve des trois armes (y compris les cadets), 1202, 3429
- Lacune dans nos méthodes d'enseignement, 1206
- Militaires canadiens envoyés aux États-Unis à cause du manque de régions d'entraînement, 1228

**Instruction publique**

- Aide fédérale à l'enseignement et aux écoles de formation professionnelle, 240-241, 651, 695-696, 1868, 3416-3418, 3427
- Aptitude physique nationale, 642, 1547
- Centralisation des frais entre les mains du gouvernement fédéral (M. Gillis), 1605
- Création d'un ministère, 3784, 3788
- Dépenses de l'Ontario pour l'enseignement, 659, 663-666
- Écoles d'assistance sociale, suppression de la subvention fédérale, 1004-1005, 3217

**Instruction publique—Fin**

- Écoles de formation professionnelle, 3440-3442
- Égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 626-648, 654-698, 1551-1552, mise aux voix, rejetée, 1552
- Enseignement post-scolaire aux immigrants, 638
- Ententes fédérales-provinciales, 657-658, 660-661, 667-668, 1723, 1960, 3427
- Études plus poussées de l'anglais et du français dans nos écoles, 664, 665
- Hausse des frais de l'enseignement, 635-636
- Impôt scolaire par rapport à l'impôt municipal, 463-464
- Indiens, 963, 4546-4547
- Insuffisance du régime de financement de nos écoles, 628-629, 675
- Instituteurs, conditions d'enseignement dans les écoles rurales et traitement insuffisant, 628, 636, 639, 642, 644-645, 654, 663-664, 667-668, 679-680, 686, 689
- Niveau des moyens d'enseignement au Manitoba, 671
- Problème des municipalités dans l'établissement de nouvelles écoles, 2011, 4542-4543
- Programme scolaire adopté par le gouvernement de la Saskatchewan, 684-685, 1001-1002
- Rapport de la Commission Rowell-Sirois, 656, 694
- Refus de tout octroi fédéral par la province de Québec, 681
- Subventions aux internats et pensionnats, 963-964
- Universités. *V. ce titre*

**Instruments aratoires**

- Article de la *Free Press* de Winnipeg, 1687-1688
- Parité des prix avec les produits agricoles, 1579-1580
- Prix trop élevés, institution d'une commission royale d'enquête, 227, 1684-1685, 2663, 4054

**Instruments diplomatiques**, exemplaires français et anglais déposés, 87, 1920**International Nickel Company**, exploitation de minerais dans la région de Shebandowan, 1637**Internationalisme** au sein de l'OTAN, 197-199

**Interprétation (loi)**

(Modification concernant les rapports présentés au Parlement)

Bill n° 197. M. Garson

1<sup>re</sup> l., 2177; 2<sup>e</sup> l., 2586; *com.*, 2586-2587; 3<sup>e</sup> l., 2587

**Invalides. V. Infirmes et invalides**

**Inventions** ou suggestions destinées à améliorer la gestion des affaires de l'État, q. (M. Knowles), 3594

**Irrigation**

Barrages pour fins d'irrigation. V. Barrages

Colombie-Britannique, 4215

Drainage dans la ville de Mistassini (P.Q.), q. (M. Spence), 4149

Ouest canadien, exposé du ministre de l'Agriculture, 4207-4212

Protection et assèchement de terrains, 4455, 4468-4469

Régions de l'Alberta, 4204-4205

Saskatchewan-Sud (rivière). V. *ce titre*

**Israël (état), assistance technique du Canada,** 3732-3733, 3739, 3745

**Jackson, Jean Elizabeth Wood, divorce**

Bill n° 344. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 3524; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

**James, Lawrence Edward, divorce**

Bill n° 359. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 3637; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Japon**

Entente tripartite sur les pêcheries intéressant les États-Unis, le Canada et le Japon. V. *Traité de pêche*

Flotte de pêche japonaise au large de la côte de la Colombie-Britannique, 940

Réclame d'une partie des peaux de phoques de l'Alaska, 2030, 2119-2120

Reconnaissance accordée au gouvernement nationaliste chinois et situation présente, 3730

Traité de paix. V. *ce titre*

**Jardin international de la paix**

Historique de ce jardin (M. Dinsdale), 556-558, 3017

Installation électrique, 2918

Subvention de (\$15,000), 163, 556-559, 1709-1710, 2915-2916, 2917-2918, 3017-3018

Symbole vivant des relations cordiales entre le Canada et les États-Unis, 351-353

**Jardins botaniques, établissement au Canada,** 2914-2915

**Jeffery, M. A. H. (London)**

Aéronautique (loi), 2101

Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 665-666

**Jetée est à Port-Bruce (Ont.),** 3356

**Johnston, M. C. E. (Bow-River)**

Adresse en réponse, 342-347

Anciens combattants, majoration des allocations, 346-347

Assurance-chômage (loi), 3108, 3284-3286

*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2324-2327, 2561-2562, 3061

Budget, 1880-1886

Camionnage

Comparution des camionneurs devant la Commission des transports, 2451, 2639, 2657

Concurrence des chemins de fer, 2448-2451

Caoutchouc, prix au Canada et aux États-Unis, 1016

Chômeurs aptes au travail, 3284

Coalitions (loi des enquêtes), 3342-3344

Conférence du Commonwealth britannique en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3050-3051

Coût de la vie et inflation

Fléchissement de l'indice officiel, 342-343

Mesures antiinflationnistes inefficaces adoptées par le Gouvernement, 342-346

Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4271-4274, 4415-4416

Dette nationale

Augmentation de (1935 à 1939), 1882

Utilisation de l'excédent financier pour la réduction de la dette, 343-344, 1882-1883

Dollar canadien, diminution du pouvoir d'achat, 345-346

Entreprise privée, régime de libre concurrence, 3344

Fièvre aphteuse dans la région de Regina, 346

Gare de Calgary (Alb.), amélioration, 2657, 2684

Impôt sur le revenu, 1883

Logement, négligence des constructeurs de maisons à se conformer aux normes de la Société centrale d'hypothèques et de logement, 1884-1886

- Johnston, M. C. E.—Fin**  
 National-Canadien, accords avec certaines sociétés pétrolières de l'Ouest, 2448  
 Obligations de l'État, 345-346  
 Pension de vieillesse, relèvement du montant, 347  
 Pétrole et gaz  
   Aménagement d'un pipe-line entièrement canadien, 2325-2326  
   Développement de l'industrie pétrolière dans l'Ouest canadien, 1880-1881  
*Polymer Corporation Limited*, 1016  
 Production de défense, crédits, 1016  
 Rentes sur l'État, relèvement du taux et frais de fonctionnement de ce service, 3241  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3111, 3113-3114  
 Route transcanadienne  
   Ontario, aménagement et nombre de milles, *q.*, 1548, 1749  
   Tronçon du parc national de Banff (Alb.), 3113  
 Tabac  
   Approvisionnements détenus par les fournisseurs depuis l'imposition de la nouvelle taxe, 347  
   Taxe d'accise sur les cigarettes, 2140  
 Tarif-marchandises  
   Effet sur l'essor industriel de l'Ouest, 1881  
   Tarifs transcontinentaux de concurrence, 2450  
 Taxe d'accise (loi), 2129-2131, 2140-2141  
 Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation (loi), 3465  
 Transports, crédits, 2448-2452, 2639, 2656-2657, 2681, 2684  
 Travail, crédits, 3421  
 Wagons officiels au service des ministres, 2681
- Jones, M. O. L. (Yale)**  
 Adresse en réponse, 494-498  
 Anciens combattants  
   Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 2069-2071  
   Armées impériales, 2070  
   Majoration des allocations, montant prévu pour les célibataires et les hommes mariés, 2070  
 Budget, 1725-1728  
 Camp militaire de Gordon-Head (C.-B.), perte de biens appartenant au public, 2086  
 Champs de tir, précautions dans l'emploi d'obus et autres munitions de guerre, 1196  
 Chemins de fer Nationaux du Canada, prolongement de la voie jusqu'à Kitimat (C.-B.), article publié dans l'*Advertiser*, 3775
- Jones, M. O. L.—Fin**  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 961  
 Commerce, crédits, 2415-2416  
 Défense nationale  
   Déclaration (M. Claxton), 1194-1196  
   Importance de l'aide économique dans le programme de défense, paroles de la reine Juliana, 1195  
   Renforcement du radar et de la défense aérienne, 1194  
 Défense passive, aide fédérale insuffisante, 1194-1195  
 Fournitures médicales ou chirurgicales, droits douaniers et taxe d'accise, 1725-1726  
 Fructiculture en Colombie-Britannique, 494-498, 2416  
 Gaspillage dans le fonctionnarisme, 1195-1196, 1727  
 Impôt sur les frais médicaux, 1725-1726  
 Inondations dans la vallée de l'Okanagan, travaux de protection, 4029  
 Militaires employés au quartier général de l'armée à Ottawa (Ont.), *q.*, 2347  
 Pension de vieillesse et allocations familiales, évaluation des ressources, 1726-1727  
 Taxe d'accise (loi), 2152  
 Travaux publics, crédits, 4029
- Jour de la Confédération, 163**
- Jour Victoria, 33, 725-732, 1591-1593, 1714-1715**
- Jours de fêtes légales. V. Fêtes légales**
- Journaux et revues (articles). V. aussi Publications**  
*Advertiser* d'Armstrong: Chemins de fer Nationaux du Canada, prolongement de la voie jusqu'à Kitimat (C.-B.), 3775  
*Alberta Wheat Pool Budget*: Le coût de l'exploitation agricole, 1685  
*Albertan* de Calgary  
   Insolubilité du problème de l'inflation sous notre régime financier actuel, 344  
   Modifications apportées aux limites des circonscriptions fédérales de l'Alberta, 4252-4253  
   Programme du gouvernement albertain en ce qui concerne l'exportation du gaz, 2017  
*Atlantic Monthly*  
   Excédent financier du gouvernement canadien, 1565  
   Gaspillage dans le domaine des achats militaires aux États-Unis, 1574

## Journaux et revues—Suite

- Bus and Truck Transport*: Problèmes de camionnage, 2448
- Canadian Aviation*: Avions CF-100 et moteur Orenda, 1202
- Canadian Builder*: Problème du logement au Canada, 1956
- Canadian Statistical Review*: Commerce avec les États-Unis, 3052
- Catholic Digest*  
Missionnaires emprisonnés en Chine, 897  
Promesses des communistes aux masses chinoises, 896
- Catholic Monthly*: Opinion de M. Lattimore sur le général Chiang-kaï-chek, 894
- Christian Science Monitor*  
Description du plus récent porte-avions anglais, 1227  
La Grande-Bretagne et son point de vue géographique, 837  
Proclamation de la loi martiale en Corée du Sud par Syngman Rhee, 3709  
Situation économique en Europe, 1067
- Citizen d'Ottawa*  
Aide économique aux pays arriérés, 1064-1065, 1067  
Baisse de l'indice officiel du coût de la vie, 342-343  
Domination communiste du syndicat des ouvriers de l'automobile, 481  
Entrepises de pipe-lines au Canada, 2053, 2054, 2055-2056  
Guerre immédiate contre la Russie réclamée par les bellicistes, 325  
Prosperité des Canadiens en dépit des impôts élevés, 1685-1686  
Principe du parti socialiste en matière de défense internationale, 325-326
- Colonist de Victoria*: Envoi de forces terrestres canadiennes en Europe, 1231
- Co-operator du Manitoba*: Prix de soutien à l'égard du bœuf, 1832
- Daily Commercial News*: Industrie du logement, 1956
- Daily Province de Vancouver*  
Imperfections et défauts de certaines armes utilisées en Corée, 1306  
Stomatite infectieuse chez le bétail dans la région de Regina, 36, 63
- Daily Star de Toronto*  
Canalisation du Saint-Laurent, 1689  
Prélèvement d'impôts, 1628
- Economic Record*: Achats britanniques au Canada, 2395
- Economist de Londres*  
Aide américaine militaire aux autres pays, 435  
Armée fantôme des pays signataires de l'OTAN, 389, 437

## Journaux et revues—Suite

- Economist de Londres—Fin*  
Prestige de l'OTAN fondé sur des illusions, 723, 1093  
Solvabilité économique et sécurité militaire en Angleterre, 1068
- Evening Telegram de Terre-Neuve*: Relèvement de la taxe d'accise sur les cigarettes, 484
- Farm Journal d'Ottawa*: Restrictions à l'importation du fromage aux États-Unis, 3069-3070
- Financial Post de Toronto*  
Charte à conférer à la société *Boundary*, 3894  
Politique fiscale judicieuse de M. Abbott, 1623, 2001
- Foreign Trade*: Commerce plurilatéral et convertibilité des changes, 3233
- Free Press de London*  
Déclaration de M. Pearkes sur l'apport du Canada aux troupes terrestres de l'OTAN, 1231  
Exportations canadiennes discontinuées au Royaume-Uni, 1595
- Free Press de Winnipeg*  
Augmentation des dépenses du Gouvernement depuis quelques années, 1374, 1376  
Politique prudente du Canada en matière d'aide économique aux régions peu évoluées, 847-848  
Remaniement de la carte électorale au Manitoba, 2721
- Frontière*: Visite du ministre des Mines et Relevés techniques à Noranda, 2623
- Gazette de Montréal*  
Domination de l'OTAN par les militaires et certaines influences américaines, 1001  
Gaspillage dans les services de la défense, 1199  
Guerre nouveau genre livrée par la Russie, 926  
Matières premières fournies aux pays de l'OTAN par le Canada, 817  
Remaniement de la carte électorale, 4279  
Somme affectée à la défense par les pays signataires de l'OTAN, 438
- Globe and Mail de Toronto*  
Aménagement de pipe-lines au Canada, 2215, 2951-2953, 4325  
Dégâts causés par les inondations dans la région des Grands lacs, 2654  
Envoi de forces terrestres canadiennes en Europe, 1231  
État des dents des recrues de l'armée, 3153  
Frais d'entretien des services armés par homme, 1829

Journaux et revues—*Suite*

- Globe and Mail* de Toronto—*Fin*  
 Indifférence du Gouvernement en matière d'impôts, 1633  
 Prix de soutien du bétail, 4460  
 Problème du logement dû à des procédés désuets au sein de l'industrie du bâtiment, 2011  
 Problèmes que posent les immigrants à leur arrivée au pays, 4541  
 Programme fiscal pour l'année en cours, 1563  
 Programme tracé à Lisbonne par les pays signataires de l'OTAN, 501  
 Somme affectée à la défense par les pays signataires de l'OTAN, 438  
 Valeur relative de l'avion *Sabre* (F-86-E), 1157
- Herald* de Calgary: Excédent budgétaire, 1563
- Herald Tribune* de Grande-Prairie (Alb.): Hangar à l'aéroport de Grande-Prairie, 4560
- Herald Tribune* de New-York  
 Éloge du programme de taxation canadien, 1967  
 Objectifs militaires de l'OTAN, 436
- Journal* d'Edmonton  
 Accroissement de la productivité sur les fermes canadiennes, 226  
 Aménagement d'une route transprovinciale en Colombie-Britannique, 224
- Journal* d'Ottawa  
 Crise relative au fromage, 1665  
 Déclaration de la reine Juliana relativement à l'aide économique dans le programme de défense, 1195  
 Fonds affectés par l'OTAN pour s'armer contre les rouges, 591-592  
 Incendie au magasin militaire du parc Plouffe (Ottawa), 1928  
 Mainmise des sociétés d'assurance en matière de logement, 1885  
 Nombre élevé de fonctionnaires dans les services de l'État, 1196  
 Prix minimum du fromage, 1664-1665  
 Relations anglo-américaines, 591-592
- L'Action Catholique*  
 Immigrants dans la province de Québec, 432  
 Impôt sur le revenu, fardeau trop lourd pour les contribuables, 1628  
 Pouvoirs d'imposition du Gouvernement, 1564
- Leader-Post* de Regina  
 Mesures prises par le Gouvernement pour enrayer la fièvre aphteuse, 544  
 Réduction du nombre des sièges attribués à la Saskatchewan à la Chambre des communes, 294

Journaux et revues—*Suite*

- Le Devoir*  
 Bureau de placement afin d'aider les immigrants à s'établir dans la province de Québec, 430  
 Commentaires sur le prélèvement des impôts, 1628  
 Embargo imposé par Québec sur les expéditions d'animaux de l'Ouest canadien, 454  
 Représentation fédérale au Nouveau-Brunswick, 4281
- Le Droit*: Choix des immigrants, 432
- Le Matin* de Montréal  
 Augmentation de l'indice du coût de la vie provoquée par les impôts fédéraux, 280
- Le Soleil* de Québec  
 Commentaires sur le budget, 1624, 1627  
 Politique nationale sur l'utilisation du gaz albertain, 3574  
 Sélection des immigrants, 432
- London Observer*: Buts fondamentaux de la politique étrangère des États-Unis, 836
- MacLean's*: Sélection des immigrants, 431
- Monetary Times*  
 Imposition des entreprises commerciales, 2791  
 Parité du dollar canadien avec le dollar américain, 1900
- Rule Britannia* de la Marine canadienne, 1207
- New Canadian*: Immigration de personnes de descendance japonaise, 3518
- News and World Report*: Objectifs militaires de l'OTAN, 436
- Observer* d'Hartland (N.-B.): Éloge funèbre de H. H. Hatfield, 11
- On Being a Canadian*: Nécessité d'échanges commerciaux avec la Grande-Bretagne, 3239-3240
- Port Credit Weekly*: Problème de la circulation à Port-Credit (Ont.), 2468
- Post de Washington* (É.-U.): Troupes canadiennes à Kojé sans l'approbation d'Ottawa, 3715
- Presse associée*  
 Événements qui se passent dans le Pacifique, 811  
 Fabrication d'avions F-86 en vertu d'un accord de l'OTAN, 1321
- Presse canadienne*  
 Agression chinoise en Asie, 919  
 Centre expérimental pour le traitement des narcomanes, 3181  
 Fabrication des avions F-86 *Sabre*, 1321  
 Situation en Alberta et en Colombie-Britannique au sujet de l'embargo sur les viandes par suite de la fièvre aphteuse, 947

## Journaux et revues—Suite

- Province* de Vancouver  
Immigration du Royaume-Uni au Canada, 2998  
Pipe-line transcanadien, 2215, 3303  
*Reader's Digest*: Relations entre patrons et ouvriers, 3412  
*Rouyn-Noranda Press*: Importance de la production de l'or, 2364  
*Rural Cooperator* de Toronto  
Écoulement des excédents de denrées alimentaires, 245  
Fléchissement des prix des produits agricoles, 224-225  
*Saturday Night*  
Crise du sterling, 824  
Impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés, 1679  
Perception des impôts des cultivateurs dans l'Ouest et dans l'Est, 1710  
Porc canadien mis en conserve à cause de l'excédent, 824  
*Spectator* d'Hamilton  
Budget (1952-1953), 1563  
Imposition budgétaire, 1865  
Objectifs militaires de l'OTAN, 389  
*Standard* de St. Catharines: Remboursement de l'excédent d'impôt sur le revenu, 1629  
*Star* de Montréal  
Approvisionnement de gaz naturel dans la province de Québec, 3303, 3440  
Défense passive au Canada, 3218  
Remaniement de la carte électorale, 4426  
*Star* de Toronto: Économie en prévision des mauvais jours, 2001  
*Star-Chronicle* de Wainwright: Prix élevé du beurre, 1684  
*Star-Phoenix* de Saskatoon  
Expropriation de terres afin d'agrandir le camp militaire de Dundurn, 508  
Port de Churchill, frais de détournement du transport, 2643-2644  
Stomatite infectieuse chez le bétail dans la région de Regina, 63  
*Sun* de Brandon: Prospérité au Canada, 1708  
*Sun* de Vancouver: Aménagement d'un pipe-line entre le nord-ouest de l'Alberta et Vancouver, 3437  
*Sunday Sun* de Vancouver: Exportation du gaz canadien aux États-Unis, 4325  
*Telegram* de Toronto  
Budget (1952-1953), 1563  
Session d'automne et indemnité des députés, 1887  
*Terre de chez nous*: Sélection des immigrants, 430

## Journaux et revues—Suite

- The Canadian Unionist*: Arrangements dans la construction en matière de logement, 1884  
*The Ensign*: Missionnaires canadiens en Chine, 3712  
*The Nation*: Déductions de frais de représentation et de déplacement du revenu imposable des sociétés, 2009  
*The News* de Toronto: Retour de l'Angleterre au régime de l'étalon-or, 1991-1992  
*Time*: Délégation canadienne à la sixième session de l'Assemblée générale de l'ONU, 845  
*Times* de Londres  
Armée fantôme des États membres de l'OTAN, 185-186, 388-389, 922  
Hommage rendu à l'économie canadienne, 1900  
*Times* de New-York  
Danger d'agression communiste en Europe, 437-438  
Déductions d'impôts pour les frais de représentation et de voyages d'affaires, 2009  
Équilibre entre le relèvement économique et le réarmement en Europe, 425  
Interdiction frappant l'exportation de matières stratégiques au bloc soviétique, 1127  
Objectifs militaires de l'OTAN, 389, 390, 439  
Parité du dollar canadien et du dollar américain, 356  
Programme de sécurité mutuelle adopté par les États-Unis pour l'année (1953), 819-820  
Somme affectée à la défense par les pays signataires de l'OTAN, 438  
*Trade News*  
Règles d'imposition, 2784  
Service téléphonique aux Îles-de-la-Madeleine, 2466  
*Tribune* de Winnipeg  
Déduction de l'impôt sur le revenu des frais médicaux, 1633  
Dommages causés aux agriculteurs par les animaux des parcs, 3015  
Jardin international de la paix, symbole vivant des relations cordiales entre le Canada et les États-Unis, 352  
Prix minimum des bestiaux, 1830  
*U.S. News and World Report*  
Comparaison des impôts au Canada avec ceux des États-Unis, 1988  
Dégâts causés par les inondations dans la région des Grands lacs, 2654-2655  
Fardeau du réarmement pour les nations européennes, 821  
Objectifs militaires de l'OTAN, 736-737

**Journaux et revues—Fin**

- Weekend*: Situation au point de vue de la contrebande, 4493-4494
- Western Producer*
- Accroissement de la production de denrées alimentaires destinées au marché canadien, 2410
  - Comparaison des camionneurs devant la Commission des transports, 2451
  - Effondrement de notre régime monétaire, 345
  - Marchés agricoles et prix des vivres, 226

**Juges**

- Âge de retraite, *q.* (M. Knowles), 3919
- Nomination au Canada, commentaires du général Clark, 2862, 2873-2885
- Noms et âge des juges des cours relevant de la compétence fédérale, *dd.* (M. Knowles), 3919
- Somme versée par le Gouvernement à l'égard des pensions, *dd.* (M. Thatcher), 1977

**Juridiction en matière de divorce (loi)**

- (Compétence de la Cour d'Échiquier dans les causes de divorce émanant de Québec et de Terre-Neuve)
- Bill n° 4. M. Knowles
- 1<sup>re</sup> l., 34; 2<sup>e</sup> l., 1552-1559, 1588-1590
- Motion (M. Knowles) mise aux voix, rejetée, 1590-1591

**Jus de pomme consommé par les forces armées, 496****Justes méthodes d'emploi au Canada (loi)**

- (Disposition visant à éviter les injustices en raison de la race, de la religion ou de la couleur)
- Bill n° 6. M<sup>me</sup> Fairclough
- 1<sup>re</sup> l., 34

**Justice (ministère)**

- Administration centrale, 2861-2862
- Administration de la justice, frais divers, y compris les frais de règlement des litiges, 2873-2891
- Application de la loi de la faillite, 1749, 2891
- Cause du procureur général et la Commission canadienne du blé et Nolan, Hallet and Carey Limited devant les tribunaux, 1868, 2531
- Coalitions. *V. ce titre*
- Code criminel. *V. ce titre*
- Condamnation à l'emprisonnement de Hans Neitz, 214

**Justice—Fin**

- Condamnations pour actes criminels et pour meurtre cassées par tribunaux supérieurs, *q.* (M. Diefenbaker), 2350-2351
- Cour suprême du Canada. *V. ce titre*
- Cours de district, établissement à Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 620
- Crédits, 2336, 2861-2862, 2873-2911
- Délits d'ordre provincial et municipal et délits d'ordre fédéral, 2855-2856
- Droits de l'homme et libertés fondamentales, 757-792
- Enquêtes sur les coalitions. *V. Coalitions Fonctionnaires et employés, 2862, 2873*
- Pénitenciers. *V. ce titre*
- Prisons et maisons de correction (loi). *V. ce titre*
- Procès devant les tribunaux. *V. Tribunaux Rapports annuels demandés, 2888-2891*
- Sanctions pénales pour infraction sérieuse aux dispositions des conventions de Genève, 1061-1062, 2016-2107, 2337-2343, 2579, 2606
- Statuts du Canada. *V. ce titre*

**Jutras, M. René-N. (Provencher)**

- Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 689-694
- Remaniement de la carte électorale, rapports du comité, 4216

**Kannon, Sadie Isaac, divorce**

- Bill n° 155. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 1188; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Kay, Dorothy Lilian Robinson, divorce**

- Bill n° 163. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 1188; 2<sup>e</sup> l., 1546; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Kelly, Lois Edith Laffoley, divorce**

- Bill n° 373. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 3776; 2<sup>e</sup> l., 3889; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Kelly, Mary Ann Munro, divorce**

- Bill n° 176. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 1235; 2<sup>e</sup> l., 1546; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Kemp, M. Verron, prétendue nomination comme adjoint au chef de l'opposition, 1841****Kendall, Leo, divorce**

- Bill n° 263. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 2723; 2<sup>e</sup> l., 2946, 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203



- Kennedy**, le général Howard, traitement à titre de président de la Commission de conservation des forêts des Rocheuses orientales, q. (M. Low), 2609-2610
- Kickham, M. T. J.** (Kings)  
Parc national de l'île du Prince-Édouard, somme globale dépensée au cours de 1951, q., 1479  
Reboisement des terres incultes, accord entre le gouvernement fédéral et l'île du Prince-Édouard, 750
- Kingston** (Ont.)  
Expansion des services de la ville, 355-357  
Temple international des gloires du hockey, 357
- Kirby**, Arnold Ernest, divorce  
Bill n° 129. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Kirk, M. J. R.** (Antigonish-Guysborough)  
Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4354
- Kirk, M. T. A.** (Digby-Yarmouth)  
Adresse en réponse, 338-342  
Pêcheries des provinces Maritimes, dommages causés à l'industrie lors de tempêtes, aide fédérale, 319, 338-341, 892, 939  
Transbordeurs faisant le service entre Yarmouth (N.-É.)-Maine, 341-342, 2646-2647  
Transports, crédits, 2646-2647
- Klaiman**, Jennie Harris, divorce  
Bill n° 28. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1085; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2059
- Knight, M. R. R.** (Saskatoon)  
Abattoir de Saskatoon, ralentissement dans l'activité, 476  
Adresse en réponse, 473-478, 505-508  
Aéroport de Saskatoon, service des repas pour les voyageurs, 476  
Agriculture, crédits, 4191-4192, 4196-4197  
Appareils de surdité, taxe de vente, 477-478  
Bibliothèque nationale (loi), 2543-2546  
Blé, frais de détournement à l'égard des expéditions par le port de Churchill, 1298  
Camionnage, 476-477  
Camp militaire de Dundurn, expropriation de terres, 89, 506-508
- Knight, M. R. R.—Fin**  
Chemins de fer et marine marchande, formation du comité, *m.* (M. Chevrier), 1645-1646  
Divorce  
Discussion des bills, 832-833, 969, 971-973, 1056-1057  
Juridiction en matière de divorce (loi), 1588-1590  
Droits de l'homme et libertés fondamentales, consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, *m.* (M. Diefenbaker), 789-790  
Employés d'hôtel, inégalité de traitement, 3426  
Épizooties (loi), 51, 62-63  
Esquimaux vivant à l'intérieur des terres au nord-ouest de Churchill (Man.), *dd.*, 1253  
Instruction publique  
Aide financière fédérale dans chaque province, *dd.*, 651  
Égale répartition des avantages, aide aux provinces, *m.*, 626-631, 658-659, 692, 1551-1552  
Ententes fédérales-provinciales, 3427  
Insuffisance du régime de financement de nos écoles, 628-629  
Traitement des instituteurs, 628  
Logement à Saskatoon pour les militaires mariés, 475-476  
National-Canadien, prolongement des lignes entre Melfort-Carrot-River et Reserve-Junction-Arborfield, 2643  
Navigation à Churchill (Man.), prolongement de la saison, 2642  
Pension de cécité, 477  
Port national de Churchill (Man.)  
Frais de détournement du transport, inconvénient économique, 2643  
Utilisation et nombre de boisseaux expédiés par ce port, 2642-2643, 2684  
Remaniement de la carte électorale, 473, 1538-1540  
Route de la baie d'Hudson, 474  
Saskatchewan-Sud (projet de barrage sur la rivière)  
Dommages estimatifs des dégâts à la suite des inondations et indemnités accordées, 4191-4192  
Retard dans la réalisation de cette entreprise, 474, 4196-4197  
Séchoirs de céréales utilisés à l'élevateur de Churchill (Man.), 474-475  
Secrétariat d'État, crédits, 3759  
Tarif des douanes (loi), 2168-2171  
Taxe d'accise (loi), 2152-2154  
Transports, crédits, 2642-2644, 2684  
Travail, crédits, 3426, 3428

- Knowles, M. Stanley** (Winnipeg-Nord-Centre)  
 Accise (loi), 2155-2156  
 Accords fiscaux, compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts (loi), 3582-3585, 3586, 3587, 3785-3788, 3800-3802  
 Acte de l'Amérique du Nord britannique (loi), 3275-3276, 3373-3377, 3382, 3384-3390  
 Amendement, 3387  
 Adresse en réponse, 234, 237, 258, 267-275, 324, 463, 481, 485-486, 501, 527, 579-585  
 Aéronautique (loi), 2099-2101, 2567, 2569  
 Affaires des anciens combattants  
 Comité parlementaire, 753  
 Crédits, 3954, 3955  
 Affaires extérieures  
 Crédits, 964, 1025, 3709, 3734, 3736, 3737, 3743, 3746  
 Politique étrangère, 709, 713, 809, 923, 933, 1064-1071, 1075, 1078, 1080, 1082  
 Allocations familiales  
 Administration, 3214-3216  
 Évaluation des ressources, 2199  
 Anciens combattants (pension et allocations)  
 Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 1803-1810, 2052, 2063-2066, 2072, 2073, 3843  
 Armées impériales, pension et allocations aux veuves, 1808, 2065  
 Célibataires et hommes mariés, revenu supplémentaire autorisé, 273, 1805-1806, 2052, 2063-2064, 3843  
 Évaluation des ressources, 273-274, 1806-1808, 2063-2064  
 Majoration des allocations et date de l'ajustement des chèques, 3954  
 Pensions, rajustement de l'allocation de vêtement dans certains cas d'amputation (loi), 1826  
 Première Grande Guerre, 2065  
 Rapport des allocations avec la pension de vieillesse, 2065-2066, 3955  
 Recouvrement de sommes versées en trop, 1642-1643  
 Versement de pensions de commisération aux personnes à charge, 273  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, service de M. H. Lokken, q., 2865-2866  
 Assurance-chômage  
 Bureaux de la Commission et du Service national de placement à Winnipeg, 3448-3449  
 Cas des malades ou des accidentés, 3616, 3629-3630
- Knowles, M. Stanley—Suite**  
 Assurance-chômage—*Fin*  
 Modification visant au relèvement de certains taux, à la diminution du nombre de jours d'attente en vue de la prestation (loi), 3105-3108, 3293, 3295-3297, 3615-3616, 3620, 3623-3630  
 Ouvriers des abattoirs, compensation fédérale, 218  
 Prestations supplémentaires, 3626-3627  
 Assurance contre les risques de guerre (loi), 3332-3334  
 Assurance-santé  
 Comité spécial d'étude et nécessité d'un programme national, 19, 267-271, 579, 893, *dd.*, 1117, 3138-3145, 3160, 3802  
 Programme adopté en Suède et dans d'autres pays, 3160, 3163, 3193-3194, 3204-3205, 3210-3212  
 Automobiles, taxe d'accise sur la fabrication, 2131-2132  
 Aveugles  
 Application de la loi, 3216-3217  
 Pensions et allocations dans chaque province, *dd.*, 2726  
 Aviation civile, mécontentement concernant le loyer exigé pour certains bureaux, etc., 3330  
 Bibliothèque nationale (loi), 2546-2548, 2550-2551, 2832  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2808-2809, 2812  
 Budget, 1577, 1582-1583, 1630-1636, 1910-1911, 2003-2009  
*Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company* (loi), 3055-3056  
*Canadian Shipowners Mutual Assurance Association* (loi), 4120  
 Canalisation du Saint-Laurent, pour parler avec le Royaume-Uni, 3777  
 Canaux, services et entretien, 2665-2667  
 Capitale nationale, comité d'aménagement, 2844-2845  
 Chambre des communes, augmentation du quorum (loi), 1235  
 Chemins de fer et marine marchande, formation du comité, 1611, 1649-1650  
 Chemins de fer Nationaux du Canada (lois)  
 Autorisation de dépenses d'établissement en (1952), 3577, 3809-3812, 3820  
 Libération de la compagnie de certaines réclamations de Sa Majesté, 3085, 3087-3089, 3095, 3264-3266, 3271  
 Nomination de vérificateurs, 2102-2103  
 Chômage  
 Chômeurs aptes au travail, 3107  
 Nombre de chômeurs inscrits au Canada et par région, q., 621

**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Coalitions
  - Demande de documents, 4572
  - Enquêtes en cours et rapport officiel à ce sujet, 2895-2896
  - Loi des enquêtes, 3338-3345, 3351-3353
  - Amendements du Sénat, 4151-4153
- Code criminel, réunions de courses (loi), 3590-3591
- Commerce, crédits, 3876-3877
- Commissaires du commerce, pension à la veuve de feu Joseph MacLeod Boyer, 3876-3877
- Commission des allocations aux anciens combattants, traitement des membres, 1810
- Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, appels interjetés par des particuliers et des sociétés, *q.*, 3918
- Commission d'assurance-chômage
  - Comités consultatifs, travaux et fonctions, *dd.*, 1978, 2032, 3624-3625
  - Employés de cette division, examens, etc., *dd.*, 3356-3357
  - Lettre circulaire n° 19, *q.*, 2584, 3107-3108, 3624-3625
- Commission de la frontière internationale, fonctions, 3694
- Commission Rowell-Sirois, revision et refonte de notre régime financier, 3582-3583
- Conférence du Commonwealth britannique en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3046-3049
- Conseil privé, crédits, 2841-2842, 2844, 2846
- Corée
  - Prisonniers de guerre, 2723
  - Proclamation de la loi martiale par Syngman Rhee en Corée du Sud et maintien des méthodes démocratiques, 2837, 3709
- Cotisations syndicales, déduction du revenu imposable aux fins de l'impôt sur le revenu
  - Associations professionnelles, 3403
  - Instituteurs, avocats et médecins, 2004-2008
  - Modifications éventuelles, 2801-2802
- Coût de la vie et inflation, causes inflationnistes, 2935
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4080, 4159, 4162-4164, 4165-4168, 4221, 4226-4231, 4232-4235, 4262, 4303-4304, 4307
- Divorce
  - Discussion des bills, 968-973, 1056, 1211-1213, 1216-1217, 1241-1244, 1544, 2058, 2946-2947, 3056-3057, 3203, 3431, 3748, 3890, 4125-4126

**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Divorce—*Fin*
  - Juridiction en matière de divorce (loi), 34, 1552-1555, 1557-1559
  - Motions demandant que les bills soient réservés, 753, 828-831, 968-973, 1056, 1085, 1213-1214
- Droits de l'homme et libertés fondamentales, consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, *m.* (M. Diefenbaker), 791
- Écoles d'assistance sociale, suppression de la subvention fédérale, 1004-1005, 3217
- Économie nationale, subventions pour propagande d'épargne, 979
- Édifice du Parlement, panne de l'ascenseur de la Tour de la Paix, 2485
- Élections du Canada (loi), 2758-2759
- Employés d'hôtel, heures de travail, 3426
- Énergie atomique, affectation d'un crédit d'un dollar, 1029-1030
- Entreprise privée, régime de libre concurrence, 3339-3342
- Épizooties (loi), 156-157, 161
- Étalon-or, rétablissement indésirable, 2624-2626
- Festival dramatique national
  - Aide financière fédérale, 2841-2842
  - Contributions des distilleries déduites aux fins de l'impôt sur le revenu, *q.*, 3226
- Fièvre aphteuse, levée de la quarantaine décrétée par les autorités fédérales à Winnipeg (Man.), 2210
- Finances, crédits, 966-968, 976-977, 979
- Fonctionnaires et employés de l'État
  - Associations de fonctionnaires civils, *q.*, 2239
  - Chambre des communes, augmentation de traitement pour les employés surnuméraires, 750
  - Employés permanents et temporaires, 3765
  - Membres des personnels de l'État à l'égard d'inventions destinées à améliorer les affaires de l'État, rétribution ou rémunération, *q.*, 3594
  - Postes, semaine de travail de cinq jours, *q.*, 620
  - Promotions pour les personnes ayant servi outre-mer, 3764-3765
  - Santé, crédit à cette fin, 3177
  - Semaine de travail de cinq jours, 141, 375-376, 459, 620, 2750-2753, 3425-3426, 3639
- Fonctionnaires retraités de l'État
  - Changements apportés aux dispositions de la loi de la pension, 3777
  - Contribution de l'État au Fonds de pension, 966-968

**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Fonctionnaires retraités de l'État—*Fin*
  - Pension aux retraités et aux veuves au 29 février 1952 et nombre dans chaque province, *q.*, 618, 977
  - Relèvement de la pension, 967-968, 976-977, 3328
- Fonctionnaires retraités du National-Canadien
  - Règlement révisé du régime de pension, document demandé, 215
  - Relèvement de la pension, 87, 274, 651-652, 2446-2447, 2655-2656, 2699-2700, 3095
- Forces armées du Canada, discipline et administration (loi), 2338-2339, 2342, 2607
- Forêts, prévention des incendies, 3117-3119
- Formose, attitude canadienne à l'égard de cette île, 3734-3735
- Génocide, approbation d'une convention signée par le Canada le 28 novembre 1949, *m.* (M. Pearson), 2597-2598
- Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs, traitement et indemnités de dépenses pour frais de déplacement, 2846-2848
- Gulf Pulp and Paper Company* (loi), 1245-1246
- Harris, feu Joseph Henry, 4571
- Hospitalisation et soins médicaux, personnes inscrites par province, *dd.*, 1116-1117, 1301
- Hygiène alimentaire, services techniques spéciaux, 3189-3190
- Hygiène publique
  - Enquêtes, *dd.*, 1116-1117, 1301
  - Subventions générales, 3213-3214
- Impôt sur le revenu
  - Barème des taux pour les contribuables occupant divers paliers de revenus, 2004, 2203-2205
  - Cotisations professionnelles et syndicales, 2004-2008, 2801-2802, 3403
  - Déclaration trompeuse du ministre des Finances, 2202
  - Déduction des frais d'assistance à divers congrès, *q.*, 1546, 2006-2008
  - Projet de modification concernant les frais médicaux, 862-867, 872-873, 879-880, 1630-1636, 2199, 2224-2229, 2789-2794, 2814-2815, 2818-2819
  - Salariés et autres catégories de contribuables, 2008-2009
  - Sociétés et compagnies, prélèvement sur les plus-values de capitaux, 2793
- Impôt sur le revenu (loi), 2181, 2185, 2192-2194, 2199-2205, 2219-2220, 2222-2229, 2789-2794, 2800-2803, 2814-2815, 2818-2819

**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Impôts
  - Politique d'imposition du Gouvernement, 270
  - Produits pharmaceutiques, 1480, 2172-2173, 3164
- Impressions du Gouvernement, travaux confiés à des ateliers ayant droit d'utiliser l'étiquette syndicale, *q.*, 3594
- Imprimerie nationale
  - Déménagement dans son nouvel immeuble, 3771
  - Volume d'impressions en 1951 et contrats avec imprimeries privées, *dd.*, 376-377
- Indemnisation des employés de l'État (loi), 2105, 2524
- Industries, décentralisation au Canada, 2935
- Infirmes et invalides
  - Pension, 579
  - Réadaptation des handicapés, 579, 3447
- Inondations de la rivière Rouge
  - Indemnisation des personnes lésées par la construction des digues, *dd.*, 377
  - Rapport de la Commission mixte internationale, 893
- Institut canadien de recherches sur la pâte de bois et le papier, 3122
- Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 659, 661, 686, 698
- Interprétation (loi), 2586
- Jardin international de la paix, subvention de (\$15,000), 163, 2917-2918
- Juges
  - Âge de retraite, *q.*, 3919
  - Noms et âge des juges des cours relevant de la compétence fédérale, *dd.*, 3919
- Justice, crédits, 2895, 2904-2905
- La Compagnie Équitable d'Assurance-Incendie du Canada (loi), 3200
- Lieutenants-gouverneurs, allocations mensuelles de dépenses, 1033-1035, 1037
- Lignes aériennes Trans-Canada, boissons alcooliques servies gratuitement aux passagers, 1644, 1650
- Logement à loyer peu élevé, collaboration du gouvernement fédéral avec les provinces au sujet du programme de construction, 2003-2004
- Médicaments et produits pharmaceutiques, droits et taxes, *q.*, 1480, 2172-2173, 3164
- Météorologie, 2709, 2710
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2624-2626, 2634-2636, 2659
- Mines et Relevés techniques, crédits, 3686, 3694, 3695
- Municipalités, proportion de l'imposition par rapport à l'impôt scolaire, 3786

**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Nations Unies, rôle du Canada dans la Commission du désarmement, 3736-3737
- Office canadien du tourisme, publicité, 3131, 3133
- Officiers et militaires, emplois civils après la retraite et rémunération, 2342, 2607
- Ollivier, M. Maurice, félicitations, 1235
- Pain blanc teint, *q.*, 375, 1189, 2531, 3177-3180
- Passages à niveau, entreprises de suppression, 2447, 2637
- Pêcheries dans les provinces Maritimes, dommages causés par les tempêtes, 579
- Pénitenciers
  - Pourcentage du récidivisme, 2904
  - Saint-Vincent-de-Paul, 2905
- Pension de vieillesse
  - Administration, 3214-3216
  - Chèques expédiés par la poste, *q.*, 3460
  - Évaluation des ressources, 2199
  - Personnes bénéficiaires et montant versé dans chaque province, *dd.*, 2726
  - Recouvrement à même les successions des pensionnés défunts, 271-272, 379-380, 580-583
  - Versement du dernier mois après la mort du pensionné, 3216
- Pension du service civil, changements apportés aux dispositions de la loi, disposition à effet rétroactif, 3777
- Pipe-lines de la *Trans-Canada*, *dd.*, 861
- Plan Colombo, contribution canadienne à l'aide technique aux pays asiatiques, 808-809, 893, 3746
- Polymer Corporation Limited*, réorganisation du régime financier, 1017
- Pouvoirs d'urgence, *m.* (M. St-Laurent), 2729, 2744-2748
- Prêts hypothécaires, rôle et responsabilités des institutions, 2003
- Procédure de la Chambre
  - Comité spécial quant aux heures de séances, 142, 568
  - Projet de modification au sujet des débats, 1263-1270, 1295
- Production de défense
  - Crédits, 1017-1019, 2934-2936
  - Pouvoirs extraordinaires accordés à ce ministère, 2935-2936
- Produits pharmaceutiques et médicaments, droits et taxes, *q.*, 1480-1482, 2144-2145, 2779-2780
- Questions inscrites au *Feuilleton*
  - Procédure à suivre, 164
  - Transformation en ordres de dépôt de documents, 4218
- Radio-Canada, crédits, 953

**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Radiodiffusion
  - Formules de demande d'un certificat de compétence, 2447-2448, 2703
  - Permis de postes récepteurs, 2706
  - Winnipeg (Man.), brouillage radiophonique, 2705-2706
- Réadaptation des handicapés, 579, 3447
- Règlement de la Chambre
  - Amendement d'initiative parlementaire comportant une dépense supplémentaire de deniers publics, 156-157
  - Articles 38 et 60 se rapportant aux motions pouvant faire l'objet d'un débat, 3087-3090, 3509-3510
  - Commentaire 389 de *Beauchesne* sur les motions demandant la production de documents, 1754
  - Étude des articles d'un bill, 4221
  - Expression: *Avec la permission de la Chambre*, 3566
  - Limite de temps de parole alloué à un député, 3809-3810, 3812
  - Motion afférente à un bill qui ne comporte pas, en soi, de dépense de fonds, mais qui peut entraîner la mise en vigueur d'autres mesures comportant l'affectation de deniers publics, 3388-3390
  - Motions présentées par les députés, 1631, 2199-2201
  - Projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 142, 568, 1263-1270, 1295
- Relations industrielles et différends du travail
  - Loi, 33-34, 1086-1088, 1090, 1091
  - Observations des congrès du travail en vue d'effectuer certaines modifications, 3424
- Remaniement de la carte électorale ou de la représentation à la Chambre des communes
  - Article de la *Free Press* du Manitoba, 2721
  - Comité parlementaire, *m.* (M. St-Laurent), 1508, 1515, 1526-1536
  - Loi, 4080, 4159, 4162-4168, 4221, 4226-4235, 4262, 4303-4304, 4307
  - Retrait du bill n° (8), 3933
- Rentes sur l'État
  - Contrats au cours des mois mars et avril des années 1948 à 1952 et taux d'intérêt durant ces périodes, *q.*, 3083
  - Frais d'administration et régime de subventions, 3423-3424
  - Mesure législative tendant à modifier la loi, 90, 980, 3419
  - Nouveaux taux d'intérêt en vigueur, 1146, 1187

**Knowles, M. Stanley—Suite**

- Ressources et Développement économique, crédits, 2913, 2917-2918, 3117-3119, 3122, 3130, 3133
- Royaume-Uni, aide canadienne de 200 millions de dollars en espèces et en aliments, 1068
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3138-3145, 3160, 3163-3164, 3177-3180, 3187, 3189-3190, 3193-3194, 3204-3205, 3209-3217
- Sclérose, travaux de recherches dans ce domaine, 3214
- Secrétariat d'État, crédits, 3758-3759, 3762-3769, 3771
- Semaine de cinq jours de travail, 141, 375-376, 459, 620, 2750-2753, 3425-3426, 3639
- Sénateurs, frais de voyage, 982
- Service législatif, crédits, 982
- Sociétés et compagnies, publicité officielle pour le compte du gouvernement fédéral, *dd.*, 4350
- Statuts révisés du Canada, publication et distribution, 145
- Subsides (loi), 2869-2872
- Tarif des douanes  
Loi, 2168, 2171-2174  
Répercussions des droits trop élevés sur les monopoles du Canada, 3342
- Tarif postal pour l'envoi de colis au Royaume-Uni, *q.*, 754
- Taxe d'accise (loi), 2121-2122, 2130-2133, 2135, 2137-2139, 2143-2145, 2153, 2779-2780
- Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation (loi), 3468, 3469, 3470
- Territoires du Nord-Ouest (loi), 3508-3512
- The Great Eastern Insurance Company* (loi), 3195
- The Perth Mutual Fire Insurance Company* (loi), 1246
- Traité de l'Atlantique-Nord  
Objectifs militaires exprimés en termes financiers, 1065, 1070  
Précision des objectifs militaires des pays signataires, 1070-1071  
Quote-part du Canada au chapitre de l'aide mutuelle, 1064-1065  
Répartition des ressources des pays signataires entre les préparatifs militaires et l'aide économique, 583-585, 1064-1070
- Traité des eaux limitrophes (loi), 3299, 3308, 3310
- Traité de paix avec le Japon (loi), 2592-2593
- Trans-Canada Pipeline Limited*, parcours pour le gaz, *dd.*, 861

**Knowles, M. Stanley—Fin**

- Transports, crédits, 2445-2448, 2457, 2637, 2640, 2655-2656, 2665-2667, 2677, 2680-2683, 2699-2700, 2703, 2705-2706, 2709-2710
- Travail, crédits, 980, 3419, 3423-3426, 3447-3449
- Travaux de la Chambre  
Priorité aux mesures ministérielles le lundi, *m.* (M. St-Laurent), 1744-1745, 1747
- Programme législatif d'ici la fin de la session (M. St-Laurent), 3168
- Questions et demandes de documents, 164, 4218
- Temps consacré à l'examen des bills de divorce, 4125-4126
- Travaux publics, crédits, 4031, 4033
- UNESCO  
Délégués canadiens aux assemblées, 3743  
Entente sur l'importation de matériel éducatif, scientifique et culturel, attitude du Canada, 2924
- Universités canadiennes, subventions du gouvernement fédéral, 3786
- Usine de Calgary (Alb.), *dd.*, 861
- Vol et feux dans les établissements militaires, *am.* (M. Drew), 2512-2514
- Wagons officiels au service des ministres, 2680-2681, 2682
- Welch (R. E.) Company* de Port-Arthur, travaux de construction pour le compte du National-Canadien, *q.*, 4147

**Kofsky, Lily Sperling, divorce**

- Bill n° 315. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 3225; 2<sup>e</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

**Kovacs, Joseph, divorce**

- Bill n° 362. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 3637; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Kozakiewicz, Emilia Bigelis, divorce**

- Bill n° 108. M. Weir  
1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1714; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Krull, Hyman, divorce**

- Bill n° 36. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Laboratoires**

- Assistance aux recherches dans la province de Québec, *q.* (M. Gauthier, Port-neuf), 4003
- Charlottetown (Î. P.-É.), parachèvement du nouvel immeuble, 4127

**Laboratoires—Fin**

- Hull (P.Q.)  
 Recherches sur les maladies des animaux, *dd.* (M. White, Middlesex-Est), 2866, *q.* (M. Charlton), 3109, 4127  
 Visite du ministre de l'Agriculture lors des tests effectués sur la fièvre aphteuse, 4059, 4071, 4098  
 Hygiène, construction et acquisition de bâtiments, ouvrages et terrains, 3176-3177  
 Préparation mécanique du minerai, 3681, 3686  
 Travaux publics, 3983-3984  
 Tunney's Pasture, dans l'Ouest d'Ottawa, 3176-3177

**Labrador, exploitation forestière, 487****La Compagnie Équitable d'assurance-incendie du Canada (loi)**

- Bill n° 262. M. Cannon  
 1<sup>re</sup> l., 2723; 2<sup>e</sup> l., 3057-3058; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3200

**LaCroix, M. Wilfrid (Québec-Montmorency)**

- Chèques officiels, impression dans les deux langues, 3920, *q.*, 4001  
 Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 680-682  
 Logement à Sainte-Foy, personnes ou sociétés soumissionnaires, *q.*, 1252

**Lacs. V. Rivières et lacs****Lafontaine, M. J. (Mégantic)**

- Pension de vieillesse, majorations sur re-commandations provinciales, *q.*, 4217

**Laine achetée par la Corporation commerciale canadienne, *q.* (M. Catherwood), 3226****Laing, M. Arthur (Vancouver-Sud)**

- Adresse en réponse, 270-271, 503-504, 561  
 Aéroport de Vancouver (C.-B.), acquisition par l'État, 2712-2713  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3960, 3962  
 Agriculture, crédits, 4115, 4134, 4193, 4204, 4467  
 Banque d'expansion industrielle (loi), 3566  
 Bateaux déblayeurs sur la rivière Fraser, 4019  
 Bétail  
 Indemnité pour animaux abattus par suite de maladie, 4467  
 Prix de soutien appliqué en Colombie-Britannique, 4115-4116

**Laing, M. Arthur—Fin**

- Boundary Pipeline Corporation (loi), 2557-2558, 2811, 4327  
 Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company (loi), 3053-3056  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1024, 4538-4539  
 Conservation des forêts des Rocheuses orientales (loi), 4093-4094  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4365-4367, 4430  
 Grèves et différends aux hôtels Vancouver (Vancouver) et Empress (Victoria), 2866-2867  
 Immigration  
 Établissement des immigrants agricoles, 4538  
 Indiens de l'Asie, 4538-4539  
 Impôt sur le revenu (loi), 2190  
 Pension de vieillesse  
 Évaluation des ressources, 2190  
 Personnes inscrites en Colombie-Britannique et somme globale versée au mois de février 1952, *q.*, 1546  
 Question de privilège, cas où elle se pose, 4365-4366  
 Revenu national, crédits, 4521-4522  
 Rivière à Pemberton (C.-B.), régularisation du cours, 4193  
 Socialisme et parti C.C.F., 561  
 Soldats-colons, dette envers la Commission d'établissement, 3962  
 Stationnement aux abords du bureau de poste de Vancouver (C.-B.), 4012  
 Tarif-marchandises pour les fruits expédiés à l'est de Kelowna (C.-B.), *dd.*, 1610  
 Terres destinées aux anciens combattants en Colombie-Britannique, 3960  
 Télévision, 4521-4522  
 Transports, crédits, 2641, 2712-2713  
 Travaux publics, crédits, 4012, 4019  
 Vétérinaires, grades en médecine vétérinaire, *dd.*, 1484  
 Volaille atteinte de la maladie de Newcastle, indemnité pour oiseaux abattus, 4134, 4467

**Lait. V. aussi Produits laitiers**

- Accroissement de la production au cours de la dernière guerre, 1662  
 Comparaison des prix afférents aux années (1939 et 1951), 1693  
 Crise nationale dans cette industrie, 1830  
 Effets causés par la réglementation du temps de guerre, 1662  
 Frais d'exploitation, 1663, 1693  
 Importance de cette industrie au Canada, 1662, 1692, 3069

**Lait—Fin**

- Inquiétude des producteurs depuis la découverte de la fièvre aphteuse, 56, 105, 111
- Maintien de cette industrie comme mesure de défense, 1663
- Situation critique dans l'industrie laitière, 1665, 1695
- Stabilisation des prix, 1479, 1663

**Lalonde, Marie - Marguerite - Eugénie - Lucie Prévost, divorce**

- Bill n° 384. M. Winkler
- 1° l., 3776; 2° l., 3890; *com.* et 3° l., 4125

**Lambe, Kenneth Ashby, divorce**

- Bill n° 121. M. Winkler
- 1° l., 1143; 2° l., 1245; *com.*, 2058; 3° l., 2060

**Lampes pour le compte du ministère de la Défense nationale, dd. (M. Pearkes), 2485****Landsberg, Agathe Neubauer, divorce**

- Bill n° 281. M. Winkler
- 1° l., 2923; 2° l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3° l., 3203

**Langlois, M. J.-G. Léopold (Gaspé; adjoint parlementaire au ministre des Postes)**

- Accords fiscaux conclus avec les gouvernements provinciaux, 4551
- Érosion du fleuve Saint-Laurent, réparation des dégâts et mesures préventives, *m.* (M. Massé), 796-798
- Finances, crédits, 4551
- Impôts perçus par la province de Québec par suite des accords fiscaux, 4551
- Postes
  - Crédits, 4482
  - Fonctionnaires et employés, semaine de cinq jours de travail, *q.* (M. Knowles), 620
  - Livraison du courrier à Bathurst (N.-B.), *q.* (M. Robichaud), 3776
  - Ottawa, zones postales et facteurs, *q.* (M. Coldwell), 1252-1253
  - Tarif pour l'envoi de colis au Royaume-Uni, *q.* (M. Knowles), 754-755
  - Transport entre Fisherman's Harbour et Port-Hillford (N.-É.), *q.* (M. Low), 375
- Travaux publics, crédits, 3982

**Langlois, Laurent, divorce**

- Bill n° 167. M. Winkler
- 1° l., 1188; 2° l., 1546; *com.*, 2058; 3° l., 2061

**Lapointe, l'hon. Hugues (Lotbinière; ministre des Affaires des anciens combattants)**

- Adresse en réponse, 535
- Affaires des anciens combattants
  - Comité parlementaire, 753, 1792-1793, 1800-1802
  - Crédits, 3954-3965
- Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 939, 1803-1805, 1811-1814, 2036-2037, 2042-2043, 2065, 2071-2073, 3828-3829, 3839-3843, 3848
- Anciens combattants
  - Âge d'admissibilité aux allocations, 2071
  - Allocations d'hospitalisation et traitement du personnel de service des hôpitaux, 3956
  - Allocations reçues qui ne sont pas censées être un revenu, 3840
  - Assistance-chômage, 3956
  - Assurance et montant au compte de la caisse de bienfaisance de l'armée, 3954-3955, 3963-3965
  - Corée, avantages étendus en vertu d'un décret du conseil, 1814-1815
  - Établissement sur des terres provinciales, 3959
  - Formation professionnelle, 3963-3964
  - Majoration des allocations et date de l'ajustement des chèques, 3954
  - Majoration des allocations et revenu supplémentaire autorisé, 2072-2073
  - Pensionnaires d'une institution, montant prévu pour menues douceurs, 3955-3956
  - Pensions pour invalidité et décès, chiffres des pensionnés de la première et de la seconde Grande Guerre, 3955
  - Prestations de rétablissement en faveur des enfants des soldats morts au champ de bataille, 3964
  - Rajustement de l'allocation de vêtement dans certains cas d'amputation (loi), 1641, 1824-1826, 2034-2035, 3826
  - Récompense pour bravoure, 3965
  - Recouvrement des allocations versées en trop, 1642-1643
  - Réduction des allocations du montant de la pension de vieillesse (M. Green), 1811
  - Revision et codification de la loi des allocations, 939, 1803-1805, 1811-1814, 2036-2037, 2042-2043, 2065, 2071-2073, 3828-3829, 3939-3843, 3848
  - Assurance des anciens combattants (loi), 939, 1815, 1824, 2027, 2033-2034, 3827
  - Avantages destinés aux anciens combattants (loi), 939, 1814-1815, 2027, 3827



- Lapointe, l'hon. Hugues—Fin**  
 Fonds de bienfaisance de l'armée  
 Loi, 3312-3315, 3524, 3828  
 Montant au compte de la caisse, 3963-3964  
 Immigration (loi), 3824-3825  
 Impôt sur le revenu, certificats de jugements émis pour arrérages, *q.* (M. Diefenbaker), 1610  
 Pension de guerre pour les civils (loi), 1978, 2035-2036, 2088, 3827  
 Pensions aux anciens combattants, rajustement de l'allocation de vêtements dans certains cas d'amputation (loi), 1641, 1824-1826, 2034-2035, 3826  
 Publications obscènes, interdiction de l'importation au Canada, *q.* (M. Browne), 1609  
 Soldats de la guerre d'Afrique du Sud, caisse de pension, 3965  
 Soldats-colons, dette envers la Commission d'établissement et titre de propriété incontesté, 3961-3962  
 Terres destinées aux anciens combattants  
 Achat de terres et améliorations permanentes, crédit supplémentaire à cette fin, 3965  
 Établissement de soldats et établissement de familles britanniques, 3957-3959  
 Ex-militaires de la seconde Grande Guerre en retard dans leurs versements, 3957  
 Préposés à l'établissement de soldats, 3959  
 Protection des garanties (établissement des soldats) et remboursement des excédents aux anciens combattants, 3964-3965  
 Situation dans le sud de la Colombie-Britannique, 3959-3960  
 Vente de petits lopins en vue d'éviter les impôts municipaux, 2178, 3959
- Larson, M. F. H. (Kindersley)**  
 Affaires extérieures, politique étrangère, *m.* (M. Pearson), 741-743  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 1003, 1086, 2057, 3440, 3892-3894, 4117, 4323-4324  
 Commission des transports, étude de l'aménagement de pipe-lines au Canada, 3892, 3893-3894  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4168, 4283-4284  
 Postes, crédits, 4484  
 Règlement de la Chambre, rappel au Règlement, 3440  
 Saskatchewan-Sud, mémoire de la province de la Saskatchewan à la Commission royale au sujet du projet d'irrigation, *q.*, 860
- Larson, M. F. H.—Fin**  
 Traité de l'Atlantique-Nord, buts ultimes de l'Organisation et collaboration entre les pays signataires, 741-743
- Law, Marjie Weston Frost, divorce**  
 Bill n° 234. M. Winkler  
 1° l., 2435; 2° l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3° l., 3203
- Ledger, Charles William, divorce**  
 Bill n° 317. M. Winkler  
 1° l., 3225; 2° l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3° l., 4124
- Leduc, Joseph Charles Gérard Jean, divorce**  
 Bill n° 165. M. Winkler  
 1° l., 1188; 2° l., 1546; *com.*, 2058; 3° l., 2061
- Légion canadienne, vœux exprimés au sujet des allocations aux anciens combattants. V. discussion sur Allocations aux anciens combattants (loi)**
- Leitz Company Limited, établissement au Canada d'une filiale, q. (M. Dinsdale), 857**
- Lennard, M. F. E. (Wentworth)**  
 Agriculture, crédits, 4463-4465  
 Anciens combattants  
 Allocations, revision et codification (loi), 2048, 3837-3838  
 Comité parlementaire spécial, institution, *m.* (M. Lapointe), 1799  
 Veuves des soldats des armées impériales, 3838  
 Assurance-santé, études et recherches entreprises par l'État, *q.*, 624  
 Budget, 1601-1602, 1883  
 Bureau des traductions, 3759  
 Canal de Burlington, enlèvement des débris du pont et nouvelle construction, 2867, 4032  
 Contrats pour le ministère de la Production de défense  
 Aménagement de mess d'officiers, *dd.*, 3083  
 Fabrication de chaussures, *dd.*, 651, 1601-1602, *q.*, 2240  
 Inspection des commandes, *q.*, 623  
 Matériel militaire acheté pour les troupes de défense, *dd.* et *q.*, 651, 1601-1602, 2240, 2376-2377, 2836, 3084, 3920  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4376, 4378, 4385-4386, 4394, 4434

**Lennard, M. F. E.—Fin**

- Douane et accise  
 Déclaration de marchandises achetées aux États-Unis et interdiction d'importations pendant quatre mois, 4504  
 Poste du pont international de Niagara-Falls (Ont.), 4506  
 Droits antidumping sur les marchandises importées en 1951, *q.*, 621  
 Édifice des aliments et drogues à Ottawa, climatisation, *q.*, 3082  
 Fermes expérimentales, expériences pratiquées sur les porcs Landrace et autres, 4463  
 Grands lacs, haut niveau des eaux, *q.* et *dd.*, 373, 361, 1601  
 Importation de plants de pépinières, *q.*, 1483-1484  
 Installations frigorifiques (loi), 3331  
 Jardin botanique de Hamilton (Ont.), 2915  
 Officiers des troupes de réserve dans différentes régions du Canada, soldes et indemnités, *dd.*, 4350  
 Peaux d'animaux à fourrure importées en 1951, *dd.*, 376  
 Pont sur le canal Burlington, dégâts causés à la charpente et utilisation du pont du National-Canadien par les piétons, 1855, 1868  
 Porcs, choléra et vaccin préventif, 4464-4465  
 Prêt agricole canadien (loi), 2825  
 Rentes viagères sur l'État, réclame et frais de publicité, *dd.*, 376  
 Ressources et Développement économique, crédits, 2915, 3116-3117  
 Revenu national, crédits, 4503, 4504, 4506  
 Secrétariat d'État, crédits, 3758-3759, 3762  
 Services d'avocats, M. Norman L. Mathews, *dd.*, 625  
 Tarif des douanes (loi), 2767  
 Taxe d'accise et taxe de vente sur les articles destinés aux églises, 4503  
 Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation (loi), 3465  
 Travaux publics, crédits, 4032

**Léproseries de la Colombie-Britannique et du Nouveau-Brunswick, 3171-3172****Lesage, M. Jean (Montmagny-L'Islet: adjoint parlementaire au secrétaire des Affaires extérieures)**

- Affaires extérieures, politique étrangère, 804-811, 841-844, 935-937, 1130-1132  
 Défense nationale, déclaration (M. Claxton), 1208  
 Espagne, attitude du Canada sur l'admission de ce pays au Conseil des Nations Unies, 844

**Lesage, M. Jean—Fin**

- Grèce, don de farine par le gouvernement canadien pour remédier à la famine, *q.* (M. Riley), 2083  
 Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 647  
 Instruments diplomatiques, exemplaires français et anglais déposés, 87, 1920  
 Missionnaires canadiens en Chine, 263  
 Nations Unies (Organisation)  
 Contribution en vue d'aider les pays asiatiques, 806-811, 893-894, 1132  
 Rapport avec l'OTAN, 936-937  
 Résultats de la sixième session de l'Assemblée générale, 804-806  
 Organisation de l'Alimentation et de l'Agriculture  
 Pays membres et sommes versées par le Canada, *q.* (M. Catherwood), 1114  
 Rapport sur l'activité du Canada, 405  
 Palestine  
 Intervention des Nations Unies en vue de mettre fin aux hostilités, 805, 811  
 Versement d'indemnités aux personnes déplacées, 805  
 Plan Colombo, contribution canadienne en faveur de l'Inde et du Pakistan, 806-811, 893-894, 1132  
 Traité de paix avec le Japon, dépôt de deux exemplaires et de documents connexes, 566  
 Troupes canadiennes en Corée, 936-937

**Lesage, Roland, divorce**

- Bill n° 302. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 2973; 2<sup>e</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

**Lessard, Roger, divorce**

- Bill n° 75. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Lessiveuses**

- Diminution du nombre de ventes au Canada en (1951), 491, 541  
 Impôts, 182, 251, 280, 299-300, 491, 540-541, 1566

**Lettres, arts et sciences. V. Arts, lettres et sciences****Levés officiels et cartographie. V. Cartographie****Libéral (parti)**

- Discipline de parti, 390, 1141-1142, 1284, 1889, 2195

**Libéral—Fin**

- Inefficacité administrative (M. Rowe), 1942-1943  
 Patronage politique. *V. ce titre*  
 Traitement fait aux femmes actives dans l'organisation, 394  
 Vote recueilli en Saskatchewan, 4059

**Licenciement.** *V.* Enrôlement et licenciement**Lieutenants-gouverneurs**

- Allocations mensuelles de dépenses, 1033-1037  
 Coût de maintien dans chaque province, 1667, 1727  
 Traitement et indemnités de dépenses pour frais de déplacement, 1033-1037

**Lieux historiques**

- Chiefswood (Ont.), 3016-3017  
 Terre-Neuve, 2912

**Lightfoot, Vera Kathleen Martin, divorce**

- Bill n° 220. M. Winkler  
 1<sup>o</sup> l., 2347; 2<sup>o</sup> l., 2946, 3430-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>o</sup> l., 4124

**Lignes aériennes américaines, transport d'employés canadiens à Buffalo pour y subir l'épreuve du "détecteur de mensonge", 1237, 1485-1487****Lignes aériennes du Pacifique-Canadien**

- Responsabilité concernant les dommages résultant d'accidents, 2651  
 Service entre Vancouver (C.-B.) et l'Amérique du Sud, 2711

**Lignes aériennes Trans-Canada**

- Boissons alcooliques servies gratuitement aux passagers d'Air-Canada, 1644, 1650  
 Budget d'exploitation et budget d'établissement pour l'année civile (1952), 1641; renvoi au comité des chemins de fer et de la marine, 1650  
 Officiers militaires voyageant par Air-Canada, *q.* (M. Diefenbaker), 2109  
 Rapport annuel déposé, 750; renvoi au comité des chemins de fer et de la marine, 1650  
 Service entre Montréal et Torbay (T.-N.), *q.* (M. Higgins), 373, 486

**Lin expédié vers les meuneries de l'Ouest, *q.* (M. Argue), 2723-2724****Lipton, Charles Lewis, divorce**

- Bill n° 361. M. Winkler  
 1<sup>o</sup> l., 3637; 2<sup>o</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>o</sup> l., 4125

**Littérature obscène**

- Bills de divorce, 3432  
 Livres interdits, 380, 460, 2485  
 Publications immorales, *q.* et *dd.* (M. Browne), 1609, 1977

**Livre sterling.** *V.* Sterling**Livres**

- Censure et interdiction des livres importés au Canada, *q.* (M.M. Browne et Coldwell), 1609, 1977, 2485  
 Suppression des droits douaniers en vertu du traité de l'UNESCO, 2924-2925  
 Vente de publications interdites, 380, 460

**Locomotives diesel du National-Canadien**

- Emploi exclusif et consommation de mazout, 3697, 3700, 3804-3806  
 Nouveau-Brunswick, *q.* (M. Dubé), 1144  
 Réparations aux ateliers de montage, *dd.* (M. Pouliot), 3460, 3816-3817

**Logement**

- Aide aux municipalités en matière de construction de maisons, 1834, 3792-3793, 4442-4444  
 Anciens combattants  
 Corée, changements imposés, 2664, 2838  
 Emplacement dit Fraserview, à Vancouver (C.-B.), 4444  
 Exposé de la situation, 2051-2052, 3953-3954  
 Brandon (Man.), *q.* (M. Dinsdale), 1867  
 Conférence fédérale-provinciale en matière de problèmes municipaux, 4446, 4447-4448  
 Construction d'habitations  
 Brockville (Ont.), 4448  
 Castlegar et Nakusp (C.-B.), 328-329  
 Collaboration avec les provinces au sujet d'habitations à loyer modique en vertu de l'*art.* (35), 1487, 1995, 2003-2004, 3638, 4443, 4449  
 Entreprises privées, 1996, 1998  
 Inspection appropriée des maisons en voie de construction et négligence des constructeurs à se conformer aux normes de la Société centrale d'hypothèques et de logement, 406-407, 1884-1886, 4444-4445, 4450  
 Mise en vigueur d'un programme aux fins d'assurer de l'emploi, 250-251  
 Pénurie de fonds hypothécaires, 1996  
 Programme de subventions préconisé par le parti C.C.F., 446  
 Protection des mises de fonds du constructeur en vue d'assurer une affectation judiciaire, 1886, 2014

**Logement—Fin**

- Construction d'habitations—*Fin*  
 Réalisations dans ce domaine depuis (1946), 1995, 4440  
 Réduction dans la mise en chantier au cours des 18 derniers mois, 2328-2336, 4441-4442  
 Sainte-Foy, soumissions pour deux cents maisons, q. (M. LaCroix), 1252  
 Saint-Jean (T.-N.), entreprise subventionnée, 406  
 Subventions à la construction de loyers modiques, 1955-1960, 1998  
 Uniformisation et normalisation des codes de construction, 2011-2014  
 Versement initial minimum, 445, 4449  
 Crédits déferés au comité de la banque et du commerce, 2865  
 Deep-River (Ont.), personnel des établissements d'énergie atomique, 3875  
 Défense nationale  
 Construction de maisons dans les zones de défense, 1996-1997, 4442  
 Meubles fournis dans les logements mis à la disposition des militaires mariés, q. (M. Balcom), 1976  
 Militaires mariés et leurs familles, 475-476, 1157, 3883-3884  
 Gendarmerie royale du Canada, 2856  
 Hamilton (Ont.), 4446  
 Logements d'urgence, administration, 4439-4450  
 Matériaux de construction. *V. ce titre*  
 Moose-Jaw (Sask.), construction pour le personnel du corps d'aviation, *dd.* (M. Thatcher), 4350  
 Pénurie au Canada, 444, 4440  
 Prêts hypothécaires aux termes de la loi nationale sur l'habitation. *V. ce titre*  
 Problème du logement dû à l'immigration, 955  
 Saskatoon, situation difficile pour les militaires mariés, 475-476  
 Société centrale d'hypothèques et de logement. *V. ce titre*  
 Terre-Neuve, aide fédérale pour la construction de nouvelles habitations, 3330-3331  
 Toronto, maisons à louer dans la banlieue, négociations avec le gouvernement provincial de l'Ontario, 567-568  
*Wartime Housing Corporation*, vente de logement à Brandon, q. (M. Dinsdale), 1867
- Loi électorale du Canada.** *V. Élections du Canada* (loi)
- Lokken, M. H.**, services à l'assistance à l'agriculture des Prairies, 2865-2866

**Loups-marins.** *V. Phoques et loups-marins*

- Lovegrove, Grace Catherine Piché**, divorce Bill n° 39. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Low, M. S. E.** (Peace-River)  
 Accords fiscaux, compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts (loi), 3585, 3786-3790  
 Adresse en réponse, 191-199  
 Aéronautique (loi), 2569-2570  
 Aéroport de Grande-Prairie (Alb.), réparation du hangar, 4560  
 Affaires extérieures  
 Crédits, 3738-3739, 3745, 3747  
 Politique étrangère, 734-741  
 Agriculture, crédits, 4204-4206, 4459  
 Allemagne, conséquences du réarmement pour le monde entier, 3542-3543  
 Banque d'expansion industrielle (loi), 3564, 3565  
 Bibliothèque nationale (loi), 2543  
 Blé, entreposage et wagons pour le transport, 4422  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2058, 2695-2697, 2806, 2810-2813  
 Budget, 1581, 1587  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 4528-4529  
 Collèges militaires royaux, établissement dans la province de Québec, 3941  
 Commerce  
 Crédits, 2403  
 Échanges canadiens avec l'Espagne, 738  
 Communauté européenne de défense, approbation du protocole au Traité de l'Atlantique-Nord, 3541-3545, 3550  
 Communisme en Allemagne, 3544  
 Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* (M. Drew), 3483-3486, 3490, 3493  
 Conservation des forêts des Rocheuses orientales (loi), 4090-4091  
 Défense nationale  
 Crédits, 3941, 3943-3944  
 Vol et feux dans les établissements militaires, *am.* (M. Drew), 2506-2508  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4344, 4417-4418  
 Députés, allocations de retraite (loi), 3927-3928  
 Drogues et médicaments, taxe de vente et droits de douane, 1584-1585  
 Droits successoraux (loi), 2176  
 Économie nationale, prospérité au pays dé-coulant des guerres, 2403  
 Édifice public de Grande-Prairie (Alb.), 3977

Low, M. S. E.—*Suite*

- Elizabeth II, Sa Majesté la Reine, condoleances, 7-8
- Espagne, admission refusée au sein de l'OTAN, 738
- Excédent financier du Gouvernement accumulé au moyen d'impôts occultes, 193-195
- FAO, fonctionnement de cette institution et répartition des excédents mondiaux de vivres, 3738-3739
- Fièvre aphteuse dans la région de Regina
- Difficultés des cultivateurs de l'Ouest à financer leur prochaine campagne agricole, 192
- Interdiction provinciale touchant l'expédition du bétail et des produits de la viande, 515
- Forces armées du Canada
- Désertions et absences sans permission, *q.*, 2348
- Discipline et administration (loi), 2341-2342
- Formation professionnelle, versement d'argent aux provinces aux fins d'immobilisations, 3442
- Formose, politique des Nations Unies au sujet de cette île et de la Chine communiste, 735-736
- Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M. Drew), 2259-2261
- Gouverneur général, nomination d'un Canadien, 192-193
- Harris, feu Joseph Henry, 4571
- Immigration, inhabilité imposée aux personnes d'origine indienne qui résident dans notre pays et dans le Commonwealth, 4528-4529
- Impôt sur le revenu
- Déclaration trompeuse du ministre des Finances, 1582
- Déduction pour frais médicaux, 1583
- Déductions pour étudiants et universitaires, 2208-2209
- Rentes sur l'État, 4510
- Impôt sur le revenu (loi), 2198, 2208-2209
- Inflation résultant de la mauvaise distribution et de la suppression du pouvoir d'achat, 1586-1587
- Instruction publique
- Création d'un ministère, 3788
- Égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 647
- Irrigation dans les régions de l'Alberta, 4204-4205
- Kennedy, le général Howard, *q.*, 2609
- National-Canadien, ligne entre Terrace et Kitimat (C.-B.) (loi), 2089-2090

Low, M. S. E.—*Suite*

- Nations Unies
- Aide financière à l'État d'Israël, 3745
- But et objectif de l'Organisation à propos de la Corée et de l'Extrême-Orient, 734-735
- Coopération au sein des pays parrains de l'OTAN, *m.* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 1763-1770
- Reconnaissance du régime de Pékin, 735
- Office national du film, comité parlementaire spécial, *m.* (M. Winters), 1851-1852
- Pétrole et gaz
- Aménagement d'un pipe-line transcanadien, 2695-2697
- Mise en valeur de ces ressources en Alberta, 2810-2813
- Plan Colombo, contribution canadienne à l'assistance technique aux pays asiatiques, 738-740, 3747
- Postes
- Crédits, 4483
- Transport entre Fisherman's Harbour et Port-Hillford (N.-É.), *q.*, 375, *dd.*, 378
- Production, consommation et pouvoir d'achat
- Accroissement de la production sur les fermes et création d'un office international pour l'échange des produits, 737-738
- Conséquences du programme fiscal du Gouvernement sur la diminution de la production et du pouvoir d'achat, 195-197
- Valeur du dollar comme pouvoir d'achat, 1585-1586
- Production de défense, crédits, 3854, 3858, 3869
- Radiodiffusion, suppression du brouillage, 2705
- Rétablissement agricole du triangle Palliser, 4204
- Revenu national, crédits, 4510, 4523
- Routes d'importance stratégique, 3943-3944
- Saskatchewan-Sud (rivière), projet d'irrigation et aménagement hydro-électrique, 4204-4206
- Senanayake, feu don Stephen, 749
- Service téléphonique et télégraphique de la région de Rivière de la Paix (Alb.), 2707
- Tarifs transcontinentaux de concurrence, 2452-2454, 2640-2641
- Taxe d'accise (loi), 2123-2125, 2127
- Télévision, entente entre Radio-Canada et les postes privés, 4523

- Low, M. S. E.—Fin**  
 Traité de l'Atlantique-Nord  
 Buts ultimes de l'Organisation, 199  
 Engagements canadiens envers l'OTAN, renseignements insuffisants, 740  
 Institution d'une charte de la liberté exposant en détail les fins qu'elle se propose, 741  
 Ligne de conduite des États-Unis relativement au programme d'aide mutuelle, 740  
 Objectifs militaires et objectifs non militaires à considérer, 736-738  
 Union fédérale atlantique ou gouvernement mondial au sein de l'Organisation, 197-199  
 Traité de paix avec le Japon  
 Confirmation du traité signé à San-Francisco le 8 septembre 1951, *m.* (M. Pearson), 1492-1496, 1502  
 Loi, 2592-2593  
 Transports, crédits, 2452-2454, 2639-2641, 2704-2705, 2707-2708, 4560  
 Travail, crédits, 3442  
 Travaux de la Chambre  
 Ajournement jusqu'au 20 novembre, *m.* (M. St-Laurent), 4082  
 Priorité aux mesures ministérielles le lundi, *m.* (M. St-Laurent), 1744  
 Prorogation ou ajournement de la session, 3847  
 Travaux publics, crédits, 3977  
 U.R.S.S., but ultime des dirigeants communistes, 740-741
- Lowe, Mary Elizabeth Cate, divorce**  
 Bill n° 253. M. Winkler  
 1<sup>o</sup> l., 2609; 2<sup>o</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>o</sup> l., 3203
- Lynn, Irène Britton, divorce**  
 Bill n° 38. M. Winkler  
 1<sup>o</sup> l., 801; 2<sup>o</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2060
- Macdonald, Laura Juliette Aubert, divorce**  
 Bill n° 319. M. Winkler  
 1<sup>o</sup> l., 3225; 2<sup>o</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>o</sup> l., 4124
- Macdonald, M. A. F. (Edmonton-Est)**  
 Assurance-chômage pour les ouvriers des abattoirs, 317  
 Chemins de fer, canaux et télégraphes, adoption du deuxième rapport, 1297  
 Défense nationale, crédits, 3942  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4277, 4416-4417  
 Route du pas de la Tête-Jaune, aménagement propre à la défense, 3942
- Macdonnell, M. J. M. (Greenwood)**  
 Accise (loi), 2772-2773  
 Accords fiscaux (lois)  
 Compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts, 3588-3589, 3789-3791, 3794, 3800-3802  
 Convention entre le Canada et la France en matière d'impôts, 2983-2986, 3002  
 Adresse en réponse, 275-281, 284, 287, 394  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 1005-1010  
 Affaires extérieures  
 Crédits, 964, 3708-3709, 3729, 3737, 3738, 3743-3744  
 Politique étrangère, 1080, 1083-1084, 1092-1097  
 Agriculture, crédits, 947, 4205  
 Allemagne, réorganisation, 3549  
 Assurance contre les risques de guerre (loi), 3332-3334, 3554-3558, 4009-4010  
 Avions  
 CF-100, livraison, 3867  
 Fabrication et utilisation de moteurs Orenda, 3858-3861  
 Utilisation du moteur Sapphire, 3866-3867  
*Avro Canada Limited*  
 Accords conclus et financement par le Gouvernement, 3856-3857, 3862-3863  
 Production d'avions, 3859-3860, 3862-3863, 3865-3866  
 Banque d'expansion industrielle (loi), 3562-3565  
 Bibliothèque nationale (loi), 2827-2831  
 Bombe chargée découverte par des jeunes garçons à Petawawa, 752  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2947-2953  
 Brevets appartenant à des Allemands, 3761  
 Brise-glace pour la région du Saint-Laurent, 990  
 Budget, 1374-1377, 1563-1574, 1616, 1862  
 Amendement, 1574  
 Bureau fédéral de la statistique, dépenses d'administration, 2425-2426  
 Bureau international du travail, fonctions et rapport avec l'ONU, 3743  
*Canadian National (West Indies) Steamships*, annulation des biens non actifs au compte du déficit consolidé, 991  
 Capitale nationale, fonds de l'aménagement, 2845  
 Cartographie, relevé au magnétomètre et relevés géologiques, ligne de démarcation entre l'activité des provinces et celle du gouvernement fédéral, 3688-3689

**Macdonnell, M. J. M.—Suite**

- Chemins de fer Nationaux (lois)  
 Autorisation de dépenses d'établissement en (1952), 3574, 3575-3577, 3813-3815, 3819-3820  
 Conseil d'administration, représentants de toutes les régions du Canada, 3610-3611  
 Exploitation du réseau ferroviaire de Terre-Neuve, 3101-3102  
 Libération de la compagnie de certaines réclamations de Sa Majesté, 3092-3102, 3267-3269, 3606, 3609-3612  
 Chômage, conséquence néfaste des impôts trop élevés, 279, 281  
 Cigarettes, poursuites et saisies effectuées, 4494-4495, 4500-4501  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 963, 1010, 1023, 1024, 4530, 4539-4540, 4543  
 Coalitions, frais de la nouvelle organisation, 2895  
 Comités, chef adjoint, 4551  
 Commerce  
 Achats canadiens au Royaume-Uni, 4149  
 Attitude des États-Unis à l'égard des accords de Genève, 2407-2408  
 Conférence des pays du Commonwealth britannique en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3042, 3067-3069, 3234  
 Crédits, 2382, 2389-2390, 2406-2409, 2415-2419, 2421-2422, 2425-2426  
 Fermeture du marché britannique à l'agriculture canadienne, 275-276, 2407  
 Commissaire du commerce, 2409  
 Commission des exportations vers les pays de la zone du sterling, rapport entre ce service et la Commission du tarif, 2418-2419  
 Commission du service civil, examens et nominations, 3767-3768, 3770  
 Commission du tarif (loi), 2757-2758, 2826  
 Commonwealth, fonctions du comité économique, 3744  
 Communauté européenne de défense, approbation du protocole au Traité de l'Atlantique-Nord, 3549  
 Communisme, sauvegardes économiques et morales contre ce régime, 1094-1097  
 Compagnies, requête de constitution en société, 3756, 3757  
 Conférences internationales, représentation canadienne, 964  
 Conseil privé, crédits, 987, 2842-2843, 2845, 2847  
 Contrats de défense, dépôt demandé, discussion à ce sujet, 2969, 2970-2972

**Macdonnell, M. J. M.—Suite**

- Corporation de stabilisation des prix des denrées, versement de subventions, 4558  
 Coût de la vie et inflation  
 Hausse attribuable aux impôts excessifs, 277-280, 1567  
 Victimes de l'inflation, 1569  
 Crédit aux consommateurs, prolongement de l'application de la loi, *m.* (M. Abbott), 2749-2750  
 Crédits supplémentaires, présentation tardive et adoption en vitesse, 941-944, 947, 1005-1006  
 Défense nationale  
 Crédits, 3906, 3910-3912  
 Fonds extraordinaires mentionnés par les représentants du ministère et utilisation, article du *Journal d'Ottawa*, 699-700  
 Rapport avec le ministère de la Production de défense, 2967  
 Vol et feux dans les établissements militaires, *am.* (M. Drew), 2498-2500  
 Défense passive  
 Dissociation des ministères de la Guerre ou de la Défense, 4551  
 Sommes affectées à cette fin, 3222  
 Délits d'ordre provincial et municipal et délits d'ordre fédéral, 2855-2856  
 Dépréciation différée aux fins de l'impôt sur le revenu, modification des règlements en cause, 2031  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4183-4184, 4313-4317, 4369, 4380  
 Députés, droits et privilèges, 1005-1006  
 Divorce, discussion des bills, 970  
 Dollar canadien en parité avec le dollar américain, 1374  
 Droits successoraux (loi), 2175, 2768-2770  
 Dumping de marchandises américaines sur le marché canadien, 2765-2766  
 Édifices publics, entretien et coût des loyers, 987  
 Élections du Canada (loi), 2761-2762, 2826-2827  
 Énergie atomique, pouvoirs de la Commission de contrôle, 1032-1033  
 Épipizooties (loi), 120-121, 134  
 Érosion du fleuve Saint-Laurent, réparation des dégâts et mesures préventives, *m.* (M. Massé), 798  
 Excédent financier du Gouvernement, 278-279, 281, 942-943, 1375, 1563, 1565-1566, 1574  
 FAO, fonctionnement de cette institution, 3737-3738  
 Festival dramatique national, aide fédérale, 2842

**Macdonnell, M. J. M.—Suite**

- Finances  
 Crédits, 975, 978, 4551-4552, 4557-4559  
 Loi, 3850, 3936, 4035-4038  
 Recettes et dépenses du Gouvernement pour l'année en cours, 4422-4423
- Foire canadienne internationale de commerce, recettes et dépenses, 2421
- Fonctionnaires et employés  
 Division des prévisions économiques du ministère du Commerce, 2417  
 Finances, 4551-4552  
 Justice, 2862  
 Production de défense, importance numérique du personnel, 2968-2969  
 Prolongation de l'âge de retraite, 975  
 Revenu national, employés surnuméraires, 4503-4504, 4505
- Forces armées du Canada  
 Discipline et administration (loi), 2342  
 Surveillance des prisonniers au camp de l'île de Kojé par la 25<sup>e</sup> brigade, 3709
- Fourchettes à servir pour le ministère de la Défense nationale, 1571-1572
- Frontière, service de surveillance, 4501
- Gaspillage dans les services de l'État, 1376, 1564-1566, 1570-1574
- Gendarmerie royale du Canada, administration, 2849-2852, 2854-2855, 2857, 2861
- Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs, allocations mensuelles de dépenses, 1036, 2847
- Harris, feu Joseph Henry, 4571
- Houille, exploitation au moyen de moteurs diesel, 3684, 3685
- Immigration  
 Double emploi dans les domaines des ministères du Travail et de l'Immigration, 4539-4540, 4543
- Immigrants  
 Emploi dirigé, 2993-2995  
 Service médical, 983-984  
 Subventions au titre du passage, 4540  
 Travail sur les fermes, 963  
 Loi, 2992-2997, 3000
- Impôt sur le revenu  
 Déclaration trompeuse du ministre des Finances, 1568  
 Loi, 2184-2186, 2191-2194, 2197, 2201, 2204, 2222, 2229-2230, 2787-2789, 2798-2799, 2800-2804, 2819-2821, 2823-2824  
 Préjudice porté aux gens à revenu modeste, 1565, 1568  
 Travail de la Commission d'appel, 4508
- Impôts  
 Sociétés de la Couronne, 1377, 2230  
 Surimposition gouvernementale et somme payée par chaque Canadien, 1375, 1564

**Macdonnell, M. J. M.—Suite**

- Impressions de la codification des décrets, ordonnances et règlements statutaires, crédit à cette fin, 2842
- Inondations  
 Îles Toronto, 3970-3971  
 Rivière Rouge, 3019-3020, 3021, 3022
- Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 686
- Juges, nomination au Canada, 2884-2885, 2888
- Justice, crédits, 2862, 2884-2885, 2888, 2895, 2902-2904, 2908
- Lieutenants-gouverneurs, traitement et indemnités de dépenses pour frais de déplacement, 1036, 2847
- Main-d'œuvre agricole, organisation et utilisation, 980
- Marine canadienne, affectation des crédits, 3911-3912
- Messagers de confiance, reclassification et traitement, 2842
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2371
- Mines et Relevés techniques, crédits, 3685-3686, 3688-3689
- Ministres, divergences d'opinions entre MM. Abbott et Gardiner relativement au marché britannique, 276-277
- Monnaie canadienne, dépréciation ou viciation par le Gouvernement, 1570
- Municipalités, subventions en remplacement d'impôt sur propriétés fédérales, 4559
- Office national du film, comité parlementaire spécial, *m.* (M. Winters), 1852-1853
- Officiers, adjutants et majors de brigade, tâche et responsabilité, 3906
- Organisation mondiale de la santé, retrait de la contribution financière par la Russie et ses satellites, 3729
- Pénitenciers  
 Allocations aux sociétés reconnues de secours aux prisonniers, 2908  
 Moyens éducatifs, 2902-2904
- Pensions, fonds de retraite du service civil, 942
- Permis d'exportation et d'importation (loi), 2379-2381
- Pétrole et gaz, aménagement d'un pipe-line transcanadien, 2947-2953
- Polymer Corporation Limited*  
 Crédits supplémentaires, 942  
 Réorganisation du régime financier, 1020-1021
- Pont Mackenzie King, 2843
- Prêt agricole canadien (loi), 2754-2757, 2824-2826
- Prêt canadien au Royaume-Uni, versement des intérêts, 4150



**Macdonnell, M. J. M.—Suite**

- Production de défense, crédits, 1018, 1020-1021, 2961, 2966-2972, 3856-3867, 3870
- Production nationale brute, 278
- Publicité et réclame commerciales, 2409
- Quai de Portugal-Cove (T.-N.), 3976
- Radio-Canada
  - Émissions commerciales, 4515-4516, 4518
  - Entretien et exploitation, 952-953
  - Service international à ondes courtes, 4513-4514
  - Subvention provisoire, 4515, 4518
  - Transmetteurs d'ondes courtes dans les provinces Maritimes et sur le littoral de l'Ouest, 4515-4516
- Règlement de la Chambre sur les documents consignés au hansard, 317
- Rentes sur l'État, contrats collectifs, 980
- Ressources et Développement économique, crédits, 988-990, 3019-3022
- Revenu national, crédits, 4493-4495, 4500-4504, 4506, 4508, 4513-4516, 4518, 4520-4521
- Route transcanadienne, crédits pour fins d'aménagement provisoire à Terre-Neuve, 988-990
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 983-984, 3222-3223, 4551
- Saskatchewan-Sud, frais de la Commission royale d'enquête sur le projet d'électrification et d'irrigation, 987
- Secrétariat d'État, crédits, 3756-3757, 3759-3763, 3766-3770
- Service législatif, crédits, 4551
- Subsides (lois), 944-946, 2868-2869, 2871
- Tarif des douanes (loi), 2157-2162, 2164, 2167, 2171, 2763-2768
- Taxe d'accise et taxe de vente
  - Diminution des recettes fiscales provenant de la vente de cigarettes, 4493-4494
  - Protestation des producteurs de tabac, 4501
- Taxe d'accise (loi), 2120, 2122, 2133-2135, 2138-2139, 2142, 2147, 2154-2155, 2778-2779
- Territoires du Nord-Ouest (loi), 3634
- The Economical Mutual Fire Insurance Company* (loi), 2805
- Traité de l'Atlantique-Nord, engagements canadiens en Europe jusqu'en 1954 en vertu de ce pacte, 1083, 1093
- Traité de paix avec le Japon, confirmation du traité signé à San-Francisco, *m.* (M. Pearson), 1496
- Transports, crédits, 990-992
- Travail, crédits, 980

**Macdonnell, M. J. M.—Fin**

- Travaux publics
    - Crédits, 987, 3970-3971, 3976, 4013-4014
    - Utilisation de l'excédent d'argent pour l'exécution de travaux supplémentaires, 278
  - UNESCO, valeur de cette institution, 3743
- MacDougall, M. J. L.** (Vancouver-Burrard)
- Bureau national d'examen dentaire du Canada (loi), 2923, 3058-3059
  - Divorce, discussion des bills, 1212
  - Fêtes légales (loi), 33, 725-726, 1592-1593, 1714-1715
  - Justice, crédits, 2875
  - Règlement de la Chambre, projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1274
  - Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3187
  - The Great Eastern Insurance Company* (loi), 3197
  - Vol et feux dans les établissements militaires, *am.* (M. Drew), 2510-2512

**Machabee, Alfred, divorce**

- Bill n° 169. M. Winkler
- 1<sup>o</sup> l., 1188; 2<sup>o</sup> l., 1546; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2061

**Machines agricoles. V. Instruments agricoles****MacInnis, M. Angus** (Vancouver-Est)

- Affaires extérieures, crédits, 3711
- Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* (M. Drew), 3483
- Corée du Sud, proclamation de la loi martiale par Syngman Rhee, 3084, 3711
- Députés, allocations de retraite (loi), 3927
- Matériel de navires déclaré en excédent à Esquimalt (C.-B.), *q.*, 2483

**MacKenzie, M. H. A.** (Lambton-Kent)

- Affaires extérieures, crédits, 3732, 3735
- Agriculture, crédits, 4102-4104, 4194, 4461, 4466
- Betterveries à sucre de Chatham et de Wallaceburg, 4103
- Chine, situation de nos Canadiens, 3732
- Fièvre aphteuse, animaux abattus en raison de cette maladie, 4102-4103
- Formose, termes et dispositions de la déclaration du Caire visant la destinée de cette île, 3735
- Israël (état), part du Canada à l'assistance technique, 3732-3733

**Œufs**

- Achat par le ministère de l'Agriculture et pertes subies, 4461
- Prix minimum, 4103

**MacKenzie, M. H. A.—Fin**

Postes, crédits, 4475-4476  
 Rétablissement agricole, apport des provinces au programme de protection, 4194  
 Volaille atteinte de la maladie de Newcastle, 4466

**MacLean, M. J. A. (Queens)**

Acier disponible pour la construction d'édifices publics, 2664  
 Adresse en réponse, 440-442  
 Aéroport de Charlottetown (Î. P.-É.), pistes d'envol, 2715  
 Agriculture, crédits, 4095-4098, 4131, 4134, 4138  
 Aviation civile, distribution d'appareils spéciaux d'urgence aux avions privés, 2701  
 Canada, objectif national, 441  
 Défense nationale, déclaration (M. Claxton), 1223-1226  
 Édifices publics de Charlottetown (Î. P.-É.), 2664, 3981-3982  
 Épizooties (loi), 149, 150  
 Fêtes légales (loi), 728-729  
 Fièvre aphteuse, identification et diagnostic de la maladie, 4095-4096  
 George VI, feu le roi, 440  
 Guerres  
   Méthodes efficaces employées dans le dernier conflit, 1223-1224  
   Moyen de prévenir un troisième conflit en renseignant la population sur ses obligations, 1225-1226  
 Industries, décentralisation au Canada, 2936-2940  
 Matériel militaire, perfectionnement technique et scientifique, 1224-1225  
 Pension de vieillesse, 3216  
 Production de défense, crédits, 2936-2940  
 Radar, utilisation en Angleterre lors du dernier conflit, 1224  
 Radiorécepteurs, émission de permis, 2706  
 Remaniement de la carte électorale, comité parlementaire, *m.* (M. St-Laurent), 1542  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3216  
 Terrains marécageux de l'Île du Prince-Édouard, utilisation et entreprises exécutées à cette fin, *q.*, 1548  
 Traité de l'Atlantique-Nord, contribution canadienne et objectif de l'OTAN en ce qui concerne les effectifs, 1224-1225  
 Transbordeurs de l'Île du Prince-Édouard et de Northumberland, appareils de radar et de radio, 2704  
 Transports, crédits, 2683-2684, 2699, 2701-2702, 2704-2707, 2710, 2715-2716

**MacLean, M. J. A.—Fin**

Travaux publics, crédits, 3979, 3981  
 U.R.S.S., puissance militaire, 1225  
 Volaille atteinte de la maladie de Newcastle  
   Indemnités aux cultivateurs pour les oiseaux abattus par suite de maladie, 4096  
   Maladie propagée chez les mouettes et autres oiseaux de mer, 4134  
 Wagons officiels à la disposition des ministres, 2683-2684

**MacLean, M. Matthew (Cap-Breton-Nord-Victoria)**

National-Canadien, enlèvement de la neige sur la voie ferrée entre Lévis (P.Q.) et Campbellton (N.-B.), *q.*, 1749  
 Règlement de la Chambre, rapports du comité, 649, 2581, 3325

**MacNaught, M. J. Watson (Prince (Î. P.-É.); adjoint parlementaire au ministre des Pêcheries)**

Adresse en réponse, 600-601  
 Boëtte, établissements à Terre-Neuve, *q.* (M. Browne), 1548  
 Chalutiers étrangers dans les ports du Canada, 702, 752, 2662-2663  
 Commission internationale des pêcheries du saumon, frais et allocations aux représentants canadiens, *q.* (M. Fulford), 2725  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4320  
 Morue salée de Terre-Neuve  
   Convertibilité du sterling à l'égard de la production et de la vente en Europe, 653  
   Quantité vendue aux marchands, *q.* (M. Browne), 2835  
   Versements d'appoints aux pêcheurs pour (1951), 653  
 Pêcheries  
   Grands Bancs de Terre-Neuve, 600-601  
   Hareng de l'Atlantique, rapport du comité de recherches, 2245  
   Pêche hauturière en Nouvelle-Écosse, *q.* (M. Balcom), 3459  
   Provinces Maritimes, dommages causés à l'industrie lors de tempêtes, aide fédérale, 892  
 Terre-Neuve, service de palangriers pour la pêche à la morue, *q.* (M. Browne), 619

**Macnaughton, M. A. A.** (Mont-Royal)

- Affaires extérieures, crédits, 3732-3733  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3896  
 Gouvernement fédéral, dépenses pour 1950-1951 dans la province de Québec, q., 3845  
 Infirmité chez les enfants dans la province de Québec, q., 4002  
 Ministères, dépenses effectuées dans la province de Québec au cours de 1951 à 1953, q., 4004  
 Office national du film  
 Distribution de films, q., 1548  
 Film *Voyage royal*, coût de production et bénéfice, q., 1484  
*The Canadian Shipowners Mutual Assurance Association* (loi), 3775, 3896-3897, 4118-4122  
*The Great Eastern Insurance Company* (loi), 2581, 2804

**Magasins militaires**

- Bombe explosive provenant des magasins militaires, 215  
 Cobourg (Ont.), 1897, 1900, *dd.* (M. Fraser), 2584  
 Enquête relative au matériel militaire dirigée par la société McDonald, Currie and Company, *dd.* (M. Fulton), 2727, q. (M. Diefenbaker), 2974, 3706  
 Inspecteurs, 3898, 3900-3901  
 Installation d'appareils extincteurs d'incendies, 3887-3888  
 Vol et incendies dans plusieurs établissements militaires. *V. ce titre*

**Magnificent**, travaux de radoub, 1227, 1306-1307, 1315, q. (MM. Brooks et Balcom), 2350, 2724

**Main-d'œuvre**

- Âge de retraite des employés, 1670, 3398-3401, 3405, 3415  
 Apprentissage. *V. ce titre*  
 Déplacement de travailleurs par tout le Canada, 979-981, 1116, 3425, 3430, 3450  
 Disponibilité aux fins de la défense, 3396, 3406  
 Embauchage  
 Emploi dirigé des immigrants, 2993-2994  
 Industrie, 2332, 2393  
 Ouvriers du Nouveau-Brunswick, q. (M. Higgins), 370, 486-487  
 Emploi de main-d'œuvre américaine au Canada, 1802-1803, 2029-2030  
 Exposé sur les crédits du travail (M. Gregg), 3394

**Main-d'œuvre—Fin**

- Organisation et utilisation, 3425  
 Ouvriers agricoles et industriels. *V. ce titre*  
 Personnes âgées de 45 ans et plus, 3398-3400, 3405  
 Productivité au pays et méthodes d'encouragement, 3405

**Maîtres de poste.** *V. Postes***Major, M. W. J.** (Glengarry)

- Adresse en réponse, 613-615  
 Commission du prêt agricole canadien, 614  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4383-4384  
 Exportations de bovins, restrictions résultant de la découverte de la fièvre aphteuse, 615  
 Fromage  
 Importation de la Nouvelle-Zélande, 615  
 Prix de soutien, 2293  
 Main-d'œuvre agricole, 613-614  
 Porcs, versements inférieurs au prix minimum, 614  
 Produits agricoles, fléchissement des prix, 614

**Maladies contagieuses chez le bétail**

- Fièvre aphteuse dans la région de Regina. *V. ce titre*  
 Infection charbonneuse aux États-Unis, 652  
 Maladie des tropiques dans l'Ontario occidental, 16, 80-82, 952, 1053-1054  
 Newcastle, maladie chez la volaille. *V. Volaille*  
 Rhinite chez le porc, 4464

**Maladies et mortalité chez l'être humain**

- Comité d'enquête sur les maladies et les taux de mortalité, 3133-3138  
 Commentaires (M. Blair), 3133-3138  
 Fièvre typhoïde au camp Borden, 1614, 1642  
 Maladies mentales  
 Cliniques dans la province de Québec, q. (M. Eudes), 3919  
 Guérison avant internement, 3136  
 Hygiène mentale, 3207  
 Subventions versées dans la province de Québec, q. (M. Valois), 4002  
 Recherches scientifiques, 3137-3138, 3159  
 Sclérose, travaux de recherches dans ce domaine, 3137, 3214  
 Statistique, 3134-3135  
 Tuberculose. *V. ce titre*

**Malaisie**, situation présente, 3729-3730

- Malakie, Selim Jean** (Solomon Malacket), divorce  
 Bill n° 387. M. Winkler  
 1° l., 3776; 2° l., 3890; *com.* et 3° l., 4125
- Malles et mallettes** pour les forces armées, 2376, 3084, 3920
- Malo, Jean-Paul**, divorce  
 Bill n° 356. M. Winkler  
 1° l., 3637; 2° l., 3748; *com.* et 3° l., 4124
- Maltais, M. Auguste** (Charlevoix)  
 Budget, 1668, 1892-1895  
 Économie nationale, prospérité au Canada due à la bonne administration du Gouvernement, 1893-1894  
 Immigration  
 Choix des immigrants afin de contribuer à l'essor de notre pays, 1894  
 Politique d'immigration conforme aux conditions économiques du pays, 1894-1895  
 Impôt sur le revenu, projet de modification concernant les frais médicaux, *m.* (M. Knowles), 876  
 Producteurs de sirop d'érable, aide fédérale, 1893  
 Sécurité de vieillesse, sommes versées dans la province de Québec en vertu de la loi, *q.*, 4350
- Manhire, Emily Amelia Ahern**, divorce  
 Bill n° 201. M. Winkler  
 1° l., 2239; 2° l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3° l., 3203
- Manitoba**  
 Inondations de la rivière Rouge. *V.* Inondations  
 Moissons détruites par les cerfs et les orignaux, 1976  
 Récolte de zizanie. *V.* Zizanie  
 Ressources et Développement économique, 1659-1661
- Manteaux** pour les forces armées, 2376, 3920
- Manufactures.** *V.* Industries
- Marchés agricoles**  
 Fromage. *V. ce titre*  
 Mouvement des bestiaux et de la viande vers les marchés ordinaires dérangé par l'apparition de la fièvre aphteuse, 1323  
 Perte de nos marchés britanniques, 171-172, 183-184, 234, 275-276, 349, 612-613, 1594-1595, 1716-1718, 1733, 1831, 1898, 2332, 2383-2389, 2393-2394, 2404-2406, 3237-3238
- Marchés agricoles—Fin**  
 Service des marchés  
 Administration, 4139-4140  
 Subventions aux entrepôts frigorifiques, 952, 3227, 3331-3332, 3462-3465, 4143  
 Situation en (1951), 4042-4043, 4047, 4050-4051  
 Tendance à la baisse et fléchissement du prix des produits, 4055-4056
- Margarine**  
 Achat par le ministère de la Production de défense au cours de 1950-1951, *dd.* (M. Cruickshank), 1117  
 Quantité produite au Canada et prix moyen la livre, *q.* (M. Cardiff), 1112-1113
- Margison, Babcock and Associates Limited**, services pour l'étude et l'installation d'entreprises de défense, *q.* (M. Fulton), 3916-3917
- Marine canadienne**  
 Activité et généralités, 3901-3903  
 Affectation des crédits, 3911-3912  
 Commission maritime canadienne. *V. ce titre*  
 Comparaison de la marine du Canada avec celle de la Russie, 1193-1194  
 Personnel du service naval, services distincts de communication, 3901  
 Rapport "terre mer" à l'égard du personnel des services, *q.* (M. Balcom), 4148  
 Rôle au sein de l'OTAN, 1163  
*Rule Britannia*, 1207  
 Services de la marine, 2669-2679  
 Sous-marins. *V. ce titre*  
 Vapeurs des services de la marine. *V.* Navires
- Marine marchande**  
 Acquisition de cargos rapides et modernes, 2441-2442, 2652-2653, 2933-2934  
 Commission chargée d'étudier un nouveau modèle de cargo, 4005  
 Navires. *V. ce titre*  
 Nécessité d'une marine renouée, 2442  
 Services de la marine, administration, 2669-2670  
 Services nautiques, 2673-2679
- Marine et pêcheries** (comité)  
 Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 565  
 Liste des membres, 564  
 Rapports  
 Premier, 1641  
 Deuxième, 2109  
 Troisième, 3275

**Marins**

- Cours de formation professionnelle, 2673-2674, 3962-3964
- Institutions d'aide aux marins, subventions, 3176
- Modifications aux règlements de sécurité concernant les marins des Grands lacs, exemplaires déposés, 1975
- Rapatriment au port d'attache, 2675
- Service en mer et sur terre, *q.* (M. Balcom), 4148
- Traitement des marins malades et services d'hôpitaux, 3174-3176

**Maritimes.** V. Provinces Maritimes**Markey, Thomas Richard, divorce**

- Bill n° 133. M. Winkler
- 1<sup>o</sup> l., 1143; 2<sup>o</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 3060

**Marlow, Frederick Ernest, divorce**

- Bill n° 73. M. Winkler
- 1<sup>o</sup> l., 1003; 2<sup>o</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2060

**Martel, Laetitia Daigneault, divorce**

- Bill n° 226. M. Winkler
- 1<sup>o</sup> l., 2435; 2<sup>o</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>o</sup> l., 3203

**Martin, l'hon. Paul** (Essex-Est; ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)

- Adresse en réponse, 581, 583
- Affaires extérieures, crédits, 3742
- Aliments et drogues
  - Huiles végétales, examen et vérification aux ports d'importation vers le Canada, 3180
  - Opium et drogues narcotiques, application de la loi, 3180-3183
- Allocations familiales
  - Administration, 3214-3216
  - Discussion avec le chef de l'opposition concernant l'adoption de la loi, 1784-1786, 1915-1918
  - Proposition visant à accroître les versements en vue de compenser la hausse du coût de la vie, *m.* (M. Argue), 1779-1787
- Assurance-santé
  - Comité spécial d'étude et programme national, 19, 893, 3142
  - Programme établi en Suède et dans d'autres pays, 3159-3161, 3163, 3190-3191, 3205-3210
- Aveugles, bénéficiaires de versements de pension dans la province de Québec, *q.* (M. Gourd, Chapleau), 3918
- Budget, 1883-1884, 1915-1918

**Martin, l'hon. Paul—Suite**

- Chèques officiels, impression dans les deux langues, 3920
- Défense passive
  - Accords de compensation, 3221
  - Dissociation des ministères de la Guerre ou de la Défense, 4551
  - Indemnisation aux agents dans l'exécution de leurs fonctions, 3221
  - London (Ont.), 3223
  - Programme et autorisation d'engagements globaux à imputer sur d'autres années, 3163, 3217-3223, 4549-4551
  - Répartition des obligations avec les provinces et les municipalités, 4549
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4366, 4433, 4434, 4437
- Écoles d'assistance sociale, subventions fédérales, 1004
- Hôpitaux
  - Construction et acquisition de bâtiments, 3189
  - Pénurie de lits à l'hôpital municipal d'Ottawa, 3206
- Hygiène publique
  - Assistance à la province de Québec, *q.* (M. Healy), 3919
  - Employés dans la province de Québec, *q.* (M. Eudes), 3918
  - Enquêtes, *dd.* (M. Knowles), 1301
  - Hygiène alimentaire, services techniques spéciaux, 3189-3190
  - Hygiène industrielle, 3177
  - Hygiène mentale, 3207, *q.* (M. Eudes), 3919
  - Lutte antituberculeuse, assistance à la province de Québec à cette fin, *q.* (M. Healy), 3919
  - Subventions fédérales et octrois aux provinces, 3205-3214
  - Subventions à Terre-Neuve, *q.* (M. Stick), 3918-3919
- Immigrants, service de santé, 983-984, 3172-3174
- Indiens et Esquimaux
  - Pensions de vieillesse et de cécité, statut dans les diverses provinces, 2662
  - Services de santé, 985, 3183-3188
- Laboratoires, construction et acquisition de bâtiments, 3176-3177
- Marins
  - Subventions aux institutions d'aide aux marins, 3176
  - Traitement des malades, 3174-3176
- Navires, fumigation après le transport des immigrants, *q.* (M. Balcom), 3326-3327
- Organisation mondiale de la santé, frais de la délégation, 3161

**Martin, l'hon. Paul—Fin**

Pain brun, emploi de matières colorantes, 1189, 2531, 3177-3180

Pension de vieillesse

Administration en vertu de la loi de la sécurité, 3214-3216

Bénéficiaires de versements dans la province de Québec, *q.* (M. Gourd, Champleau), 3918-3919

Émissions de chèques dans les deux langues officielles, 2030

Recouvrement à même les successions des pensionnés défunts, abrogation de la loi, 380, 581, 583, 3847, 4085-4086

Règlement de la Chambre

Attaque à la réputation, 4366

Remarques se rapportant au crédit à l'étude, 3742

Santé nationale et Bien-être social

Crédits, 983-985, 3133-3134, 3137, 3142, 3146-3147, 3154-3156, 3158-3164, 3171-3180, 3182-3195, 3205-3210, 3212-3223, 4549-4551

Dépenses pour (1951-1952), 3162-3163

Division du Bien-être, 3214, 3329

Fonctionnaires fédéraux, 3177

Frais de déplacement au ministère, 3158, 3161

Publicité, 3154-3155, 3158-3159

Rapport du comité d'enquête de l'Ontario, 2029

Relevé en Alberta (1950), 1563

Service des aliments et drogues, climatisation du nouvel édifice, *q.* (M. Lennard), 3082

Service médical des immigrants, 983-984, 3172-3174

Services de santé des Indiens et des Esquimaux, 985, 3183-3188

Sclérose, travaux de recherches dans ce domaine, 3214

Travail, crédits, 3422, 3423

Tuberculose

Nouveaux produits pharmaceutiques utilisés pour le traitement, 701

Taux de la mortalité dans la province de Québec, *q.* (M. Arsenault), 4001

**Martin, Marcelle-Alice Béliveau, divorce**

Bill n° 272. M. Winkler

1<sup>er</sup> l., 2723; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Massé, M. Arthur (Kamouraska)**

Érosion du fleuve Saint-Laurent, réparation des dégâts et mesures préventives, 792-794

**Massey, le très hon. M. Vincent. V. Gouverneur général****Matériaux de construction**

Acier disponible pour la construction d'édifices publics, 599, 1614, 2663-2664, 2867-2868

Perspectives des approvisionnements pour (1952), 1002

Priorité pour la construction d'habitations, 444

Production réelle et production éventuelle pour 1950-1952 (M. Howe), 470

Réglementation des prix, 251

**Matériel militaire**

Acquisition d'armes par les civils, 406

Appareils électroniques, 2945

Armement des avions de chasse, 3947

Avions produits par la société *Avro*, 1163-1164, 1182, 1202-1203, 1316, 2925-2926, 2955-2956, 2961, 3856-3860, 3862-3866, 3867

Batteries DCA, 3907-3908

Canons contre-avions pour les forces de défense, 1317

Chars de combat

Fabrication au Canada, 1305-1306, 1315

Modèle Centurion pour la 27<sup>e</sup> brigade en Allemagne, 406, 1204-1227, 1232, 1305-1306, 1315

Utilisation par les forces armées de la 25<sup>e</sup> brigade en Corée, 1314, *q.* (M. Fulton), 3325-3326, 3912-3913, 3937-3938

Contrats octroyés pour divers articles pour les forces de défense

Articles divers, *dd.* et *q.* (M. Lennard), 651, 1601-1602, 2240, 2376-2377, 2836, 3084, 3920

Bérets, 2376, 3084, 3920

Canons contre-avions, 1317

Ceintures, 2836, 3920

Chaussures, 651, 1601-1602, *dd.* (M. Diefenbaker), 2118, 2240, 2377, 3920

Couteaux à dépecer, 2836, 3920

Couvre-parquets, 1116, 2377, 3920

Cravates, 2376, *dd.* (M. Green), 3357, 3920

Fourchettes à servir pour le ministère de la Défense nationale, 1571-1572, 1597

Havresacs, 2836, 3920

Lampes pour le compte du ministère de la Défense, *dd.* (M. Pearkes), 2485

Malles et mallettes, 2376, 3084, 3920

Manteaux, 2376, 3920

Sacs à trousseau et bonnets de cuisiniers-chefs, soumissions, 2240, *q.* (M. Diefenbaker), 2974, *dd.*, 3083, 3920

Salopettes, *dd.* (M. Fraser), 2083

Vareuses de combat, 2836, 3920

**Matériel militaire—Fin**

- Dépôt de munitions
  - Cobourg (Ont.), 1897, 1900, *dd.* (M. Fraser), 2584
  - N° 16, transport de Regina à Winnipeg, 2109
- Équipement commandé aux États-Unis par le Canada et vice versa, 1315, 2932
- Expéditions à l'OTAN, vérification à la livraison, *q.* (M. Pearkes), 2724
- Fonds affectés au remplacement de l'équipement, 1328, 1331
- Machines-outils
  - Pénurie au Canada, 466-467, 2954-2955, 3861
  - Protection et entretien, 2966
- Méthodes de vérification des inventaires, 1928, 1932, 1935
- Meubles fournis aux officiers, 1976
- Mitraillettes et mitrailleuses vendues par le Gouvernement, *q.* (M. Fraser), 1111
- Mitrailleuse de calibre (.5), 2959-2960, 2969
- Moteurs diesel en provenance du Royaume-Uni avec du sable dans le carter, 90
- Perfectionnement technique et scientifique, 1224-1225, 1227
- Pertes résultant d'incendies et de vols pour les années (1949 à 1951), 1932-1933
- Radar. *V. ce titre*
- Répartition entre les pays des commandes canadiennes aux fins de la défense, 2932-2933, 2964
- Rigidité des devis, 2944
- Situation quant au matériel de mobilisation, 1203-1204, 1306, 1308
- Uniformisation des armements, 1164, 1203, 1305, 1308, 1316, 1719, 2933, 2944, 2964, 3882-3883, 3908-3909
- Valeur du matériel de défense commandé par les États-Unis au Canada et vice versa, 1315, 2932
- Vol et incendies dans plusieurs établissements militaires. *V. ce titre*

**Mayhew, l'hon. R. W. (Victoria (C.-B.); ministre des Pêcheries)**

- Adresse en réponse, 331-334
- Ambassadeur au Japon, 4572
- Assurance des bateaux de pêche, 3657-3658
- Chalutiers, ravitailleurs et palangriers, aide à la construction, 3676-3677
- Chalutiers étrangers dans la région de Terre-Neuve, 940, 3657, 3659
- Chasse aux phoques dans l'Atlantique, date d'ouverture, 20, 90
- Commerce du poisson salé dans les provinces Maritimes, Québec et Terre-Neuve, 1485
- Commission de prêts aux pêcheurs, 3643
- Conservation des pleuronectes, 3641-3642

**Mayhew, l'hon. R. W.—Suite**

- Entrepôts de boëtte à Terre-Neuve, 3644, 3678
- Flotte de pêche japonaise au large de la côte de la Colombie-Britannique, 940
- Frais d'administration de l'Office des pêches, 3674-3675
- Gardiens de pêche, embauchage en Nouvelle-Écosse, 3671
- Hanson, feu Olof, 3663
- Patrouilleur de thon sur la côte du Pacifique, 3642
- Peaux d'otarie, 3673
- Pêcheries
  - Crédits, 3450, 3456, 3639-3644, 3657-3659, 3662-3664, 3666-3678
  - Provinces Maritimes
    - Dommages causés à l'industrie lors de tempêtes, aide fédérale, 319, 940, 3662, 4426
    - Propagation des huîtres, 3675
    - Service de patrouilleurs en Nouvelle-Écosse, 3671
  - Service des économistes, 3667
  - Terre-Neuve
    - Comité de mise en valeur des pêcheries, 3644
    - Établissement d'un alevinier, 3644, 3670-3671
    - Importance de cette industrie et mise en valeur, 3642
    - Industrie du poisson salé, 3642, 3643
    - Service de palangriers pour la pêche à la morue, 3643-3644, 3666, 3668
  - Pêcheurs, aide financière et primes statutaires, 3604, 3658, 3668, 3676
  - Pétoncles, bancs dans l'Île du Prince-Édouard et dans le détroit de Northumberland, 4150, 4218-4219
- Phoques
  - Apprêtage et séchage des peaux en vue de la vente, 3670
  - Distribution des prises, rétablissement de la part du Japon, 2030, 2119-2120
  - Primes pour la destruction des phoques gris et des loups-marins, 2837, 3673
  - Pisciculture, établissements dans les provinces Maritimes, 3672
  - Prolongement de la saison de la pêche au homard, 3657, 3777
  - Propagande relative à la production et à la vente coopérative parmi les pêcheurs, 3676
  - Rivière Babine, glissement de terrain, 3641
  - Sardines, concurrence dans le secteur des poissons en conserve, 3658

**Mayhew, l'hon. R. W.—Fin**

## Saumon

- Excédent des conserveries sur la côte du Pacifique, 3642, 3663-3664
  - Situation dans nos conserves, 3663-3664
  - Sockeye de la rivière Skeena, 3641
  - Utilisation par les forces armées, 3672
- Soutien des prix des pêcheries
- Application de la loi, 3676
  - Versements de compensation effectués pour la morue salée, 3642-3643
- Taxe d'accise et taxe de vente sur les engins de pêche, 3640-3641
- Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation (loi), 3467, 3468
- Traité de pêche
- Entente tripartite intéressant les États-Unis, le Japon et le Canada, 331-334
  - Question déferée au comité permanent de la marine et des pêcheries, 1504

**Mazur, Jean (Janek), divorce**

Bill n° 116. M. Weir

1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060**McCall, Margaret Galbraith Hardie, divorce**

Bill n° 379. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 3776; 2<sup>e</sup> l., 3890; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125**McCann, l'hon. James J. (Renfrew-Sud; ministre du Revenu national)**

- Accords fiscaux, convention entre le Canada et la France en matière d'impôts (loi), 2983-2986. 3001-3002
- Adresse en réponse, 291, 298-299, 380-387
- Agriculture, crédits, 4191
- Cartographie et relevés géologiques, 3690-3691
- Censure et interdiction des livres importés au Canada, *q.* (M. Coldwell), 2485
- Chemins de fer Nationaux, nomination de vérificateurs (loi), 2102
- Commission d'appel de l'impôt sur le revenu

  - Appels interjetés par des particuliers et des sociétés, *q.* (M. Knowles), 3918
  - Délai autorisé pour interjeter appel, 4510
  - Travail effectué depuis (1949), 4508

- Contrebande de cigarettes, poursuites et saisies effectuées, 4494-4495, 4499, 4501
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4238, 4239, 4249, 4315-4316
- Douane et accise

  - Administration générale, 4492-4495
  - Droits d'entrée au Canada demandés à l'*Oral Roberts Healing Campaign*, 3462, 3638
  - Poste du pont international de Niagara-Falls (Ont.), 4506

**McCann, l'hon. James J.—Suite**

## Douane et accise—Fin

- Remboursement de droits effectués à la *Hollinger-Hanna Limited*, *q.* (M. Diefenbaker), 1482
- Droits successoraux (loi), 2768-2769
- Érable, aide pour le remplacement du matériel de fabrication des produits de l'érable, 4191
- Fonctionnaires et employés

  - Nomination des anciens combattants au service civil, 4505
  - Revenu national, nombre d'employés et montant total versé pour les traitements, 4502-4505

- Frontière

  - Déclaration de marchandises achetées aux États-Unis et interdiction d'importations pendant quatre mois, 4504
  - Saisies de cigarettes, 4494-4495, 4499-4501
  - Surveillance par la Gendarmerie royale, 4502

- Impôt sur le revenu

  - Administration générale, 4506-4508
  - Déductions

    - Contributions des distilleries au festival dramatique, *q.* (M. Knowles), 3226
    - Contributions pour fins de secours, 2531
    - Cotisations aux associations professionnelles, 3358, 3403
    - Réserve relative aux tickets, 4513

  - Fonctionnaires du ministère et inspecteurs des régions rurales, 384-385, *q.* (M. Dinsdale), 620
  - Présentation des rapports devant les tribunaux, 651
  - Rentes sur l'État, 4510
  - Semaine de cinq jours dans les bureaux, 1514
  - Somme versée par personne, dans chaque province, pour chacune des années 1946 à 1950, *q.* (M. Fair), 1482

- Impôt sur le revenu des agriculteurs

  - Critiques non fondées à l'égard de la perception des impôts dans l'Ouest, 384-387
  - Déduction des cotisations versées aux syndicats de cultivateurs, 89
  - Livres et publications interdites, 380, 460
  - Médicaments et produits pharmaceutiques, droits et taxes, *q.* (M. Knowles), 1480-1482
  - Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2630
  - Mines et Relevés techniques, crédits, 3690-3691
  - Office national du film, comité parlementaire spécial, *m.* (M. Winters), 1847-1849, 1853



**McCann, l'hon. James J.—Fin**

- Radio-Canada
  - Aménagement de nouveaux transmetteurs d'ondes courtes, 4515-4516
  - Conjugaison des postes privés de l'Atlantique au Pacifique, 3084, 3110
  - Émissions commerciales, 4515-4516
  - Prêts à rembourser, 4518, 4522
  - Radiodiffusion publique et privée, 4517
  - Rapport annuel pour l'année (1951-1952), 4073-4074, 4514-4515
- Radiodiffusion, service international sur ondes courtes, 4513-4518
- Règlement de la Chambre, paroles antiparlementaires, 4315-4316
- Revenu national, crédits, 4492-4495, 4499-4510, 4513-4519, 4522, 4524
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3145
- Tarif des douanes (loi), 2765-2767
- Taxe d'accise et taxe de vente
  - Articles destinés aux églises, 4502-4503
  - Cigarettes, cigares et tabac, somme perçue de 1949 à 1952, q. (M. Coyle), 3326
  - Protestation des producteurs de tabac, 4501
  - Recettes fiscales provenant de la vente de cigarettes, 4495
  - Remise non consentie aux vendeurs d'automobiles à l'égard de la taxe payée avant l'annonce de la récente réduction, 2354
- Taxe d'accise (loi), 2138
- Télévision
  - Interdiction aux postes privés, 4522
  - Programme du Gouvernement à l'égard du développement futur de la télévision, 4518-4519, 4522
- Textile
  - Causes du fléchissement de cette industrie au Canada, 381
  - Dumping de marchandises américaines sur le marché canadien, 2765-2767
  - Estimation de la valeur marchande en vue de l'imposition de droits anti-dumping, 381-384

**McCormick, le colonel, critiques de la part du député de Saint-Jean-Est, 1100-1101, 1137-1138**

**McCubbin, M. R. (Middlesex-Ouest; adjoint parlementaire au ministre de l'Agriculture)**

- Assistance à l'agriculture des Prairies
- Allocations versées ou allouées aux termes de la loi, q. (M. Argue), 855
- Service de M. H. Lokken, q. (M. Knowles), 2866

**McCubbin, M. R.—Fin**

- Bétail
  - Animaux vendus par la société Burns de Regina, de décembre 1951 à janvier 1952, q. (M. Argue), 624
  - Bovins atteints de la fièvre aphteuse dans les parcs d'engraissement de la société Burns, q. (M. Argue), 754, 1547
  - Examen du cheptel de M. Waas, q. (M. Argue), 859 (M. Charlton), 861, 1480
  - Expéditions de bœuf et porc à l'Angleterre en vertu du nouvel accord tripartite, q. (M. Wright), 2866
  - Prix de soutien pour les bovins et les porcs, 264, 319, 1478-1479, 1870, 3276
- Fièvre aphteuse
  - Déclaration de l'administrateur des abattoirs Burns de Regina, 264, 319
  - Épreuves bactériologiques sur Willi Bruntjen, 264
  - Indemnités pour les animaux abattus, q. (M. Diefenbaker), 1609
  - Nouveaux cas dans la région de Regina, 263
- Fromage, maintien de cette industrie comme débouché pour l'excédent de lait, 1236
- Importations
  - Bovins importés d'Angleterre et d'Écosse et expédiés dans la région de l'Ontario, q. (M. Charlton), 623
  - Plants de pépinières, q. (M. Lennard), 1484
- Industrie de l'élevage et industrie laitière, stabilisation des prix, 1479
- Installations frigorifiques (loi), 3331
- Office de soutien des prix agricoles, comité spécial d'administration, 1478-1479
- Pommes de terre
  - Cause du prix élevé, 3276
  - Importations des États-Unis, dépêche du *Globe and Mail*, 3329
- Porc
  - Expéditions à l'Angleterre en vertu du nouvel accord tripartite, q. (M. Wright), 2866
  - Soutien des prix concernant divers produits du porc, 264, 319
- Postes, crédits, 4473
- Subventions aux producteurs de pommes de terre du Nouveau-Brunswick, q. (M. Dubé), 4217
- Terrains marécageux de l'île du Prince-Édouard, utilisation et entreprises exécutées à cette fin, q. (M. MacLean, Queen's), 1548
- Volaille atteinte de la maladie de Newcastle en Nouvelle-Écosse, indemnité versée, q. (M. Nowlan), 624

**McCulloch, M. H. B.** (Pictou)

*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2693  
Chemins de fer, canaux et télégraphes, rap-  
ports du comité, 1187, 1297, 1479,  
1789, 2346, 2373, 2721, 2865, 4001

**McCusker, M. E. A.** (Regina; adjoint parle-  
mentaire au ministre de la Santé na-  
tionale et du Bien-être social)

Adresse en réponse, 543-547, 599  
Agriculture, crédits, 4063, 4067-4073  
Allocations familiales  
Montant versé dans la province de Qué-  
bec au cours du mois de mai 1952, q. (M. Beaudry), 4005  
Versement dans les réserves indiennes, q. (M. Wright), 2582  
Aptitude physique nationale, personnes em-  
ployées dans cette division, q. (M. Thatcher), 1547  
Assurance-santé, études et recherches en-  
treprises par l'État, q. (M. Lennard), 624-625  
Budget, 1599-1600, 1960-1966, 1970-1971  
C.C.F., programme politique de nationali-  
sation, 1962-1964  
Chèques officiels, impression dans les deux  
langues, q. (M. LaCroix), 4001 (M. Spence), 4148  
Chômage chez les cheminots et les camion-  
neurs, 546  
Défense nationale, dépenses afférentes au  
transport des militaires, 1600  
Défense passive  
École de formation dans la province de  
Québec, q. (M. Gauthier, Portneuf), 4003  
Outillage et matériel fournis à la provin-  
ce de Québec, q. (M. Gauthier, Port-  
neuf), 4004  
Système d'alerte, installation au Canada,  
q. (M. Brown), 1109-1110  
Toronto, sirènes d'alerte, 212-213  
Députation, remaniement de la représenta-  
tion à la Chambre des communes  
(loi), 4236  
Fièvre aphteuse  
Épizooties (loi), entente des chefs des  
partis pour faciliter l'adoption de  
cette mesure, 4067, 4077-4079  
Mesures prises par le Gouvernement pour  
enrayer cette maladie, 543-545, 4067-  
4071  
Formation professionnelle dans la province  
de Québec en vertu du programme  
national d'hygiène, q. (M. Arsenault), 4001  
Hôpitaux, subventions versées dans la pro-  
vince de Québec, q. (M. Gauthier,  
Portneuf), 4002

**McCusker, M. E. A.—Fin**

Immigrants, examen médical, 213-214  
Infirmes et invalides  
Enfants infirmes dans la province de  
Québec, q. (M. Macnaughton), 4002  
Enquête en vue de déterminer le nombre  
aux fins de la pension, q. (M. Fair),  
373, 1750  
Instruction publique, égale répartition des  
avantages; aide aux provinces, m. (M.  
Knight), 647  
Laboratoires, assistance aux recherches  
dans la province de Québec, q. (M.  
Gauthier, Portneuf), 4003  
Libéral (parti), vote recueilli en Saskat-  
chewan, 4059  
Logement, emprunts pour la construction  
d'habitations modestes, 547  
Maladies mentales, subventions versées dans  
la province de Québec, q. (M. Va-  
lois), 4002  
Pain blanc teint, q. (M. Knowles), 375  
Pension de vieillesse  
Majoration par suite de mesures prises  
par le Parlement et assentiment des  
provinces, q. (M. Lafontaine), 4217  
Personnes inscrites en Colombie-Britan-  
nique et somme globale versée au  
mois de février 1952, q. (M. Laing),  
1546  
Versements aux malades dans des insti-  
tutions, q. (M. White, Middlesex-  
Est), 368-369  
Radio-Canada, émission *Here's Health-  
Battle Bugs*, q. (M. White, Middlesex-  
Est), 618  
Règlement de la Chambre, paroles anti-  
parlementaires, 4067  
Remaniement de la carte électorale, limite  
de la Saskatchewan déterminée par  
les députés cécédistes, 1965-1966  
Sanatoriums, remède "Rimifon" distribué  
pour la tuberculose, 1641  
Saskatchewan-Sud (projet d'aménagement  
et entreprise d'irrigation), attribu-  
tions et membres de la Commission  
royale d'enquête, 1961-1962  
Sécurité sociale, participation du gouverne-  
ment fédéral, 1960

**McDonald, Phyllis Muriel Skelcher**, divorce  
Bill n° 76. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1714; com., 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**McDonough, John Laurence**, divorce  
Bill n° 267. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2723; 2<sup>e</sup> l., 2946; com., 3202-3203; 3<sup>e</sup> l.,  
3203

**McGill** (université), 3692

- McGonnigal, Olga Pretula, divorce**  
Bill n° 66. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- McGown, Norma Meldrum Drysdale, divorce**  
Bill n° 343. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 3524; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124
- McGregor, M. R. H. (York-Est)**  
Wagons spéciaux réservés aux ministres du Cabinet, *dd.*, 3226
- McIlraith, M. G. J. (Ottawa-Ouest; adjoint parlementaire au ministre du Commerce)**  
Appareils de plomberie, importation de la Tchécoslovaquie et fabrication au Canada, *q.* (M. Adamson), 375  
Avions de plaisance légers, fabrication au Canada, *q.* (M. Dinsdale), 1867  
Blé et céréales  
Céréales manutentionnées dans les éleveurs de grains en 1950 et 1951, *q.* (M. Fair), 2726  
Expédition vers les meuneries de l'Ouest, tarif et frais de détournement, *q.* (M. Argue), 2723-2724  
Moyens de transport et entreposage, 4422  
Bois, commerce de la Colombie-Britannique, 3246-3247  
Budget, 1880-1881, 1906  
Chemins de fer à vapeur, longueur des voies dans chaque province, *q.* (M. Pouliot), 2376  
Commerce  
Accords de troc entre la Grande-Bretagne et le Canada, 3247  
Assistance des députés conservateurs-progressistes lors de l'examen des crédits, 3051  
Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3053, 3237, 3241-3250, 3254  
Coût de la vie et inflation, composition de l'indice actuel, *q.* (M. Diefenbaker), 2109-2118  
Démissionnaire comme adjoint parlementaire au ministre de la Production de défense, 9  
Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4223, 4226, 4239-4240, 4243-4246, 4285-4286, 4288, 4300, 4337, 4358-4360, 4365, 4370, 4372, 4375-4378, 4381, 4383-4387, 4392-4394, 4432-4434, 4437-4438  
Fromage importé au Canada de 1950 à 1952, *q.* (M. Fraser), 1976
- McIlraith, M. G. J.—Fin**  
Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M. Drew), 2255  
Importations et exportations, chiffres relatifs pour les années (1938 et 1950-1952), 3242-3243  
Industries  
Liste des industries manufacturières, 145, 164  
Nombre d'industries étrangères établies dans chaque province, *q.* (M. Higgins), 2348-2349  
Justice, condamnations pour actes criminels et meurtres cassées par tribunaux supérieurs, *q.* (M. Diefenbaker), 2350-2351  
Lignes aériennes Trans-Canada, service entre Montréal et Torbay (T.-N.), *q.* (M. Higgins), 373  
Pêcheries au Canada, valeur estimative dans chaque province, *q.* (M. Higgins), 2348  
Permis d'exportation et d'importation (loi), 2379-2381  
Règlement de la Chambre concernant les paroles antiparlementaires, 1906  
Textiles, valeur du produit importé, *q.* (M. Catherwood), 2584
- McIvor, M. Daniel (Fort-William)**  
Adresse en réponse, 199-203, 609  
Affaires des anciens combattants, crédits, 3954  
Affaires extérieures, crédits, 3711  
Balle au camp, partie entre les députés et les membres de la tribune des journalistes, 2721  
Bibliothèque nationale (loi), 2546  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2057, 2218, 2324-2325  
Brise-lames à Fort-William (Ont.), 3969  
Budget, 1636-1638  
*Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company* (loi), 3054  
Commission des pensions et Commission des allocations des anciens combattants, 3954  
Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* (M. Drew), 3486-3487  
Députés, allocations de retraite  
Allusion aux nouvelles de presse, 3595-3596  
Loi, 3926, 4008  
Dette nationale, augmentation et diminution de 1914 à 1951 pour chaque année consécutive, *q.*, 370  
Divorce, discussion des bills, 970  
Drew, M., observations à Fort-William (Ont.), 4150

**McIvor, M. Daniel—Fin**

- Épizooties (loi), 61
- Fête de Saint-Patrice et autres patrons, 515
- Fort-William (circonscription), éloge, 201-202
- Hanson, feu Olof, 3225
- Impôt sur le revenu (loi), 2186
- Indiens et Esquimaux, radiographie de la population, 3187
- Infirmes et invalides, aide financière, 1637-1638
- Minerais à exploiter dans la région de Shebandowan, 1637
- Pétrole et gaz, programme national en vue d'aménager notre réseau de pipelines, 2057, 2324-2325
- Production de défense, crédits, 3872
- Règlement de la Chambre, projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1281-1282
- Relations industrielles (loi), 1089
- Remaniement de la carte électorale, comité parlementaire, m. (M. St-Laurent), 1525, 1536-1537
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3187
- Sports pratiqués par les députés, 1637, 2721
- Terrains du Gouvernement, réglementation de la circulation (loi), 3467
- Travaux publics, crédits, 3969

**McKay, Mabel Elizabeth Jones, divorce**

- Bill n° 150. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 1188; 2<sup>e</sup> l., 1545; com., 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**McLean, M. A. Y. (Huron-Perth)**

- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4286-4287

**McLure, M. Chester S. (Queens, Î. P.-É.)**

- Adresse en réponse, 527-531
- Aéronautique (loi), 2101
- Aéroport de Charlottetown, échelles de salaires différentes employées dans différents endroits, 2701
- Affaires des anciens combattants, crédits, 3962, 3965
- Affaires extérieures, crédits, 3735
- Agriculture, crédits, 952, 4127, 4129-4130, 4135, 4138, 4143, 4456, 4464
- Assurance contre les risques de guerre (loi), 4011
- Boissons alcooliques provenant du "Shako", 3632
- Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3203-3204, 3299-3301
- Bureau des passeports, administration, 3735-3736

**McLure, M. Chester S.—Suite**

- Canadian Shipowners Mutual Assurance Association* (loi), 4120, 4121
- Canaux, recettes provenant de l'exploitation, 2665-2666
- Chalutiers
  - Construction dans l'Île du Prince-Édouard, 3676, 3677
  - Service de petits chalutiers, 3666
- Chemins de fer Nationaux du Canada, libération de la compagnie de certaines réclamations de Sa Majesté (loi), 3095-3096, 3263
- Comité consultatif des services agricoles, 4127
- Commerce, crédits, 2419, 2422, 2431
- Commission des grains, fonctionnement et entretien, 2431
- Commission du service civil, examens et nominations, 3766, 3768
- Conseil national des femmes, cotisations fédérales, 979
- Contrats de défense et sous-contrats, 2968
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4342-4343
- Économie nationale, réclame d'épargne, 979
- Édifice fédéral à Charlottetown, construction et utilisation d'acier, 379, 530, 1614-1615, 3973-3981
- Eldorado Company*, remboursement aux actionnaires, 3872
- Engrais, analyses effectuées par des chimistes, 4138
- Entrepôts frigorifiques, subventions fédérales, 952
- Ferme expérimentale d'Ottawa, 4129-4130
- Finances, crédits, 976, 979
- Foires
  - Subventions, 4138
  - Traitement de l'administrateur de la foire canadienne internationale de commerce, 2422
- Fonctionnaires et employés
  - Pension de retraite pour les employés des postes en service militaire, 4480
  - Secrétariat d'État, 3736
  - Service civil, relèvement de la pension, 976
- Fonctionnaires retraités, relèvement de la pension en conformité du coût de la vie, 531, 976
- Formation professionnelle des marins du commerce et des pêcheurs de l'Île du Prince-Édouard, 3962
- Gouvernement fédéral, promesses inaccomplies et injustice envers la province de l'Île du Prince-Édouard, 528-551
- Impôt sur le revenu (loi), 2799-2800, 2803

**McLure, M. Chester S.—Suite**

- Infirmes et invalides, mesures sociales à leur égard, 531, 3214, 3216  
 Justice, crédits, 2910  
 Laboratoire de Charlottetown, parachèvement du nouvel immeuble, 4127  
 La Compagnie Équitable d'Assurance-  
 Incendie du Canada (loi), 3200  
 Laiteries des provinces Maritimes, subven-  
 tions et allocations, 952, 4143  
 Loups-marins et phoques gris, primes pour  
 la destruction, 3673  
 Main-d'œuvre agricole, recrutement et dé-  
 placement d'ouvriers étrangers, 981  
 Marine canadienne  
 Service de pilotage à Charlottetown (Î.  
 P.-É.), 2676  
 Traitement des marins malades, 3174  
 National-Canadien, exploitation d'un servi-  
 ce d'autobus dans l'île du Prince-  
 Édouard en remplacement des che-  
 mins de fer, 940  
 Office canadien du tourisme, publicité en  
 matière de tourisme, 3131-3132  
 Ogdensburg Bridge Authority (loi), 4122-  
 4123  
 Ouvriers de divers ministères, vérification  
 des heures de travail, 3443  
 Pêcheries  
 Bancs de pétoncles de l'île du Prince-  
 Édouard, 3674, 4150  
 Crédits, 3650, 3666, 3669-3670, 3673-3674,  
 3676-3677  
 Hareng de l'Atlantique, rapport du co-  
 mité de recherches, 2245  
 Prolongation de la saison de pêche au  
 homard et assistance aux pêcheurs,  
 3604, 3666, 3777  
 Pénitencier de Dorchester (P.Q.), frais  
 d'administration et d'entretien, 2910  
 Pétrole et gaz, aménagement de notre ré-  
 seau de pipe-lines, 3203-3204, 3299-  
 3301  
 Phoques  
 Apprêtage et séchage des peaux en vue  
 de la vente, 3669-3670  
 Distribution des prises, rétablissement de  
 la part du Japon, 2030  
 Pommes de terre, prix minimum, 4130  
 Porc à bacon de l'île du Prince-Édouard,  
 4464  
 Port de Charlottetown (Î. P.-É.), 4024-4025  
 Postes, crédits, 985-986, 4477-4481  
 Production de défense, crédits, 2967-2968,  
 3872  
 Reboisement des terres incultes, accord du  
 gouvernement fédéral avec l'île du  
 Prince-Édouard, 3121

**McLure, M. Chester S.—Fin**

- Remaniement de la carte électorale, repré-  
 sentation électorale dans l'île du  
 Prince-Édouard, 528  
 Rentes sur l'État, rémunération des agents,  
 3443  
 Ressources et Développement économique,  
 crédits, 3028, 3111, 3121, 3131  
 Routes  
 Rustico-Cavendish et Dalvay, 3028, 3111  
 Secteur reliant Bonshaw à Charlottetown  
 (Î. P.-É.), 214  
 Saint-Laurent (fleuve), aménagement de la  
 voie maritime, dépenses relatives aux  
 levés et investigations, 2668  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits,  
 3174, 3214-3216  
 Sauvetage, récompenses pour bravoure,  
 2675  
 Secrétariat d'État, crédits, 3757, 3762, 3764,  
 3766, 3768  
 Sécurité en mer, utilisation du radiotélé-  
 phone sur les Grands lacs, *m.* (M.  
 Chevrier), 3600  
 Service postal dans l'île du Prince-Édouard,  
 985, 4478-4480  
 Soldats de la guerre d'Afrique du Sud, cais-  
 se de pension, 3965  
 Taxe d'accise (loi), 2127-2128, 2135, 2136,  
 2141-2142, 2147-2149, 2773-2774  
 Terrains du Gouvernement, réglementation  
 de la circulation (loi), 3468  
 Terrains marécageux de l'île du Prince-  
 Édouard, utilisation et travail en  
 cours, 4456  
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 3632-3634  
 Timbre-poste, vendeur du bureau de Char-  
 lottetown (Î. P.-É.), 4480-4481  
 Transbordeurs  
 Autorité de la Commission maritime  
 canadienne en matière de transport  
 dans les provinces Maritimes, 529-  
 530  
 Service de l'île du Prince-Édouard, dé-  
 ficit d'exploitation, 991, 2685  
 Transport, crédits, 991-992, 2476, 2481, 2649,  
 2665-2666, 2668-2670, 2674-2676, 2684-  
 2685, 2701  
 Travail, crédits, 981, 3443  
 Travaux publics, crédits, 987-988, 3973,  
 3981, 4015, 4024-4025, 4031, 4033  
 Troupeaux de l'île du Prince-Édouard in-  
 demnes de maladie, 4135  
 Vapeurs en service dans les provinces Ma-  
 ritimes, 2669

**McManus, Lilian Ethlyn Grouse, divorce**

- Bill n° 122. M. Winkler  
 1<sup>o</sup> l., 1143; 2<sup>o</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2060

- McMillan, M. W. H.** (Welland)  
Affaires extérieures, crédits, 3726-3729
- McNaughton**, le général, traitement à titre de président de la Commission conjointe internationale, 3736
- Médailles et décorations**  
Distribution aux officiers et hommes des troupes canadiennes, 3953, 3989-4000  
Médaille de Corée, approbation du port par Sa Majesté le roi George VI, 211  
Médailles militaires britanniques et médailles de la marine décernées à des résidents de la Nouvelle-Écosse, *dd.* (M. Black, Cumberland), 3595  
Récompenses pour bravoure, crédit à cette fin, 3965
- Médecins et infirmières**, services dans les forces armées, *q.* (M. Balcom), 1977, 3183-3188.
- Médecins vétérinaires.** *V.* Vétérinaires
- Médicaments.** *V.* Produits pharmaceutiques
- Meeker, M. Howard** (Waterloo-Sud)  
Assurance-chômage (loi), 3623  
Conséquences de la dépréciation différée à l'égard de nouvelles usines et de nouveau matériel, 3623
- Membres du Parlement** (loi). *V. aussi* Députés  
(Disposition pourvoyant au versement d'allocations de retraite)  
Bill n° 392. M. St-Laurent  
*Rés.*, 3914, 3921-3932; 1° l., 3932; 2° l., 4007-4008; *com.*, 4008-4009; 3° l., 4009  
Motion (M. St-Laurent) mise aux voix et adoptée, 4008  
Motion (M. St-Laurent) tendant à la 3° l., mise aux voix et adoptée, 4087-4088
- Menus servis dans les pénitenciers**, 2910-2911, 2922
- Menzies, M. Robert**, visite au Canada et entente probable quant à l'aménagement d'une usine d'énergie atomique en Australie, 3873
- Mess d'officiers**, contrats pour l'aménagement, 3083
- Messagers de confiance**, reclassification et traitement, 2842
- Messier, Sergius**, divorce  
Bill n° 153. M. Winkler  
1° l., 1188; 2° l., 1245; *com.*, 2058; 3° l., 2060
- Métaux**  
Allocation à la production conformément à certaines ententes internationales, 2943-2944  
Poinçonnage des métaux précieux, application de la loi, 2422-2423  
Uranium. *V. ce titre*
- Météorologie**  
Service météorologique. *V. ce titre*
- Métiers**, apprentissage, 2838, 3394, 3406-3408, 3417, 3428
- Métro de Toronto**, aide fédérale, *dd.* (M. Brown), 2352
- Meubles fournis aux officiers**, 1976
- Meyer, Jeanne Antoinette Sophie Helena Kessler**, divorce  
Bill n° 211. M. Winkler  
1° l., 2347; 2° l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3° l., 3203
- Meyer, Kurt**, prisonnier soumis à la juridiction canadienne, 2662
- Michaud, Jean-Baptiste-Armand**, divorce  
Bill n° 324. M. Winkler  
1° l., 3226; 2° l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés
- Midgley, Edith Olive Catherine Cramp**, divorce  
Bill n° 162. M. Winkler  
1° l., 1188; 2° l., 1245; *com.*, 2058; 3° l., 2060
- Militaires gradés dans les forces armées.** *V.* Officiers
- Mills, Regina Joan Lee**, divorce  
Bill n° 340. M. Winkler  
1° l., 3524; 2° l., 3748; *com.* et 3° l., 4124
- Minerais**  
Granit, 450  
Minerai de fer de la Colombie-Britannique, réglementation des exportations, 423-425  
Minerai radioactif  
Découverte de gisements, attitude du ministère des Mines et Relevés techniques envers les prospecteurs, 3692-3693  
Région de Wilberforce, 3693

**Minerais—Fin**

- Nickel, 1658  
Région de Shebandowan, exploitation par  
l'*International Nickel Company*, 1637  
Thorium, 3693  
Tungstène, 1658

**Mines, forêts et cours d'eau (comité)**

- Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 565  
Liste des membres, 564

**Mines d'or**

- Hollinger, 2357, 2613  
Mines visées par l'application de la loi  
d'urgence sur l'aide à l'exploitation,  
2636, 2659  
Nombre d'employés au Canada, 2529  
Rapport sur l'administration de la loi d'ur-  
gence sur l'aide à l'exploitation pour  
(1952), 2581, 3031

**Mines d'or, aide à l'exploitation (loi)**

- (Prorogation de la loi aux années 1952 et  
1953)  
Bill n° 242. M. Prudham  
Rés., 211, 2343, 2355-2372, 2524-2530; 1<sup>re</sup> l.,  
2530; 2<sup>e</sup> l., 2611-2626; *com.*, 2626-2636,  
2659; 3<sup>e</sup> l., 2976-2977

**Mines et Relevés techniques (ministère)**

- Administration centrale, 3678-3692  
Cartographie et levés officiels. *V. ce titre*  
Chevauchement des services du ministère  
et ceux des divers ministères provin-  
ciaux, 3496, 3680, 3682-3683, 3686,  
3688-3692  
Conservation et développement des ressur-  
ces naturelles, 3470-3506  
Crédits, 2522, 3678-3702  
Entente avec le ministère de la Production  
à propos de la production des miné-  
raux stratégiques, 3692  
Flin-Flon (Man.), 1657  
Géologie, 3682, 3686, 3688-3689, 3692-3694  
Houille. *V. ce titre*  
Ingénieurs et techniciens, hommage, 3680  
Minerais. *V. ce titre*  
Minéraux stratégiques, 3692  
Office fédéral du charbon. *V. ce titre*  
Paiements à l'Université McGill relative-  
ment à la mise au point d'une turbine  
à gaz alimentée au charbon, 3692-  
3694  
Relevé au magnétomètre, ligne de démar-  
cation entre l'activité des provinces  
et celle du gouvernement fédéral,  
3496, 3680, 3682-3683, 3686, 3688-3692  
Résumé de l'activité en 1951 et fonctions  
des cinq divisions, 3678-3680

**Mines et Relevés techniques—Fin**

- Route minière entre Black-Bay et Ace-Lake  
(Sask.), 3026  
Sables bitumineux de l'Alberta, 2178-2179,  
2376, 2582-2583  
Services hydrographiques du Canada, 3694-  
3695  
Services des levés et de la cartographie.  
*V. Cartographie*

**Mineurs**

- Dangers et risques de leurs opérations sou-  
terraines, 2372, 2612  
Droits des mineurs de charbon de la Nou-  
velle-Écosse, 2476-2477, 2640

**Ming Sung Industrial Company**

- Dettes envers le gouvernement canadien, 457,  
515-516, 3602, 3735  
Immatriculation des navires de cette com-  
pagnie, 2654  
Navires à destination de Changhaï (Chine)  
et portant pavillon canadien, 1062

**Ministères**

- Achat de terrain à bâtir à Sydney (N.-É.),  
*dd.* (M. Gillis), 1751  
Achat d'automobiles, 2610  
Contrats de matériel militaire pour le com-  
pte de la Défense nationale. *V. Ma-  
tériel militaire*  
Création d'un ministère de l'instruction et  
de la culture, 3784, 3788  
Dépenses effectuées dans la province de  
Québec au cours de 1951 à 1953, *q.*  
(M. Macnaughton), 4004-4005  
Loyer pour les locaux utilisés, 3983, 3985-  
3986  
Paiements effectués à certains avocats des  
Cantons de l'Est, *dd.* (M. Courte-  
manche), 3594  
Semaine de cinq jours pour les fonction-  
naires. *V. Fonctionnaires et employés*  
Services d'achat et matériel sanitaire, *dd.*  
(M. Balcom), 1867  
Soumissions demandées à l'égard de cer-  
tains articles et changements de devis  
effectués, *dd.* (M. Green), 3461  
Tapis et carpettes, sommes globales dépen-  
sées pour chaque ministère, *dd.* (M.  
Diefenbaker), 1116

**Ministres**

- Absence de la Chambre lors de l'étude  
des crédits ou autres questions im-  
portantes, 947-950, 951, 995, 1008-  
1009, 1037, 1189-1191, 1209, 1922-1923  
Adjoints parlementaires. *V. ce titre*  
Changements au sein du Cabinet, 4572

**Ministres—Fin**

- Défense nationale, traitement du ministre et du sous-ministre, 3897-3900
- Divergences d'opinions au sujet de notre commerce anglo-canadien (MM. Abbott et Gardiner), 276-277, 612
- Howe, M., indépendance au point de vue administration, 394
- Mépris du ministre des Finances envers le Parlement, 1677-1678
- Nomination et démission, 9
- Nomination d'un ministre de l'Air, 1602
- Photos du ministre des Transports faisant une conférence à des élèves de l'Université d'Ottawa, q. (M. Hees), 2239-2240
- Traitement comparé avec celui de hauts fonctionnaires, 3306-3307
- Utilisation de wagons officiels pour voyages, 3226
- Voyages par avions depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1951, *dd.* (M. Diefenbaker), 2352

**Minyaska, Priscilla Theresa Marie Laurin, divorce**

- Bill n° 105. M. Croll  
1<sup>er</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1714; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Missionnaires canadiens en Chine, traitement infligé par les autorités communistes, 263, 1509-1510, 1612, 3711-3714****Missions à l'étranger**

- Administration, 3707-3735, 4559
- Attachés militaires et navals, répartition entre les divers postes en Europe, 3952
- Mexique, projet entrepris par la FAO, 3738

**Mitmaker, Sheila Ruth Coppelman, divorce**

- Bill n° 103. M. Winkler  
1<sup>er</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Mitraillettes et mitrailleuses, 1111, 2959-2960, 2969****Moissons détruites par les cerfs et les orignaux au Manitoba, indemnités aux agriculteurs pour pertes subies, q. (M. Dinsdale), 1976****Mole, Vivian Clement, divorce**

- Bill n° 71. M. Winkler  
1<sup>er</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Molson, Goldie Natovitch, divorce**

- Bill n° 380. M. Winkler  
1<sup>er</sup> l., 3776; 2<sup>e</sup> l., 3890; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Monnaie**

- Augmentation de la frappe de pièces d'argent, 2372, 2524
- Changements d'ordre administratif concernant la Monnaie royale du Canada et le Fonds du change, 3637-3638, 3850-3851, 3932-3937, 4033-4039
- Création d'argent libre de dette, 4035, 4037-4039, 4142, 4552-4553
- Dépréciation ou viciation par le Gouvernement, 1570, 1675
- Effet des restrictions monétaires sur la vente de nos produits sur les marchés mondiaux (M. Fulton), 2526-2527
- Étalon-or. *V. ce titre*
- Livre sterling. *V. Sterling*
- Politique monétaire du crédit social, 359-364, 2402, 2409-2411, 3740-3741, 3746, 4038-4039, 4552-4557
- Valeur du dollar canadien par rapport à la devise américaine, 2363, 2369-2370

**Montgomery, Ada Vera Higgins, divorce**

- Bill n° 104. M. Croll  
1<sup>er</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1714; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Montgomery, M. Gage Workman (Victoria-Carleton)**

- Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 3838-3839
- Présentation à la Chambre, 3355

**Montpetit, Omer, divorce**

- Bill n° 190. M. Winkler  
1<sup>er</sup> l., 2029; 2<sup>e</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Montreal and Southern Counties Railway, employés en service, changements effectués, q. (M. Boivin), 2483****Moravian Church in Canada (loi)**

- Bill n° 185. M. Decore  
1<sup>er</sup> l., 1975; 2<sup>e</sup> l., 2210-2211; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2457

**Morris, Erita Ethel Elliott, divorce**

- Bill n° 21. M. Winkler  
1<sup>er</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1212; renvoi au comité permanent des bills d'intérêt privé; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2059

**Morts accidentelles. V. Accidents et mortalité****Morue. V. Pêcheries**



- Mosher, M.**, problème des gens âgés de plus de 45 ans au point de vue travail, 3398-3400
- Motions d'ajournement** en vertu de l'art. 31, vol de matériel militaire et autres irrégularités (M. Drew), 1511-1512
- Mott, Eleanor Luba Hirschfield**, divorce  
Bill n° 351. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 3637; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124
- Mott, M. W. M.** (New-Westminster)  
Commissaires du havre de New-Westminster (loi), 2094-2095
- Moyen-Orient**  
Défense du canal de Suez et questions connexes, 814  
Établissement militaire, vues canadiennes à ce sujet, 814
- Muirhead, Irene Mary Johnson**, divorce  
Bill n° 215. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2347; 2<sup>e</sup> l., 2945, 3430-3432; renvoi au comité des bills privés, *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124
- Municipalités**  
Aide aux municipalités, ligne de conduite du gouvernement de l'Alberta, 3792-3793  
Conséquences de l'impôt fédéral sur les sociétés de la Couronne et les municipalités, 304-306, 1012-1015, 1834, 2230, 4458-4459  
Droit de prélèvement d'un certain montant sur les impôts (M. Fulford), 1880  
Évaluation et taxation d'édifices publics, 699  
Impôts relatifs à l'enseignement et à la défense passive dépendant des municipalités et acquittés par les propriétaires, 461-464, 599, 2011, 3786, 4542-4543  
Logement, aide en matière de construction de maisons, 4442-4443, 4444  
Municipalités rurales non visées par la loi sur les subventions aux municipalités, 4559  
Pénurie de fonds en vue de compléter le programme de formation professionnelle, 3406-3408  
Responsabilité en matière d'érosion, 3970-3972  
Responsabilité à l'égard des immigrants nécessiteux et des enfants d'âge scolaire, 962, 4542-4543
- Municipalités—Fin**  
Subventions versées par l'État en remplacement d'impôts sur propriétés fédérales  
Crédit supplémentaire, 964-965  
Esquimalt (C.-B.), 964-965  
Établissements de défense, *q.* (M. Balcom), 370  
Halifax et Dartmouth (N.-É.), pour immeubles appartenant à divers ministères, *dd.* (M. Balcom), 625  
Sociétés de la Couronne, 304-306, 1012-1015, 1834, 2230, 4558-4559  
Usines de défense, 3871  
Suppression de la double imposition dans certains cas (M. Adamson), 461-462
- Munitions.** V. Matériel militaire
- Murphy, M. J. W.** (Lambton-Ouest)  
Adresse en réponse, 299-306  
Agriculture, crédits, 4465-4466  
Assurance-chômage (loi), 3289  
Assurance contre les risques de guerre (loi), 3335  
Avions privés pour le transport des voyageurs, restrictions concernant les dommages résultant d'accidents, 2644-2645  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2326-2328, 2458-2463, 3896  
Budget  
Comité d'examen des propositions budgétaires, 302  
Discours, 1834-1838  
Dégâts causés par le haut niveau des Grands lacs, 1835-1838  
Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4181-4182, 4248-4250, 4253-4255, 4285, 4300, 4372, 4378-4379, 4385, 4392  
Excédent financier du Gouvernement, accumulation au moyen d'impôts, 302-304, 1834-1835  
Fièvre aphteuse et maladie de Newcastle disséminées au Canada, 299  
Graines de semence, avances consenties par le gouvernement fédéral aux provinces de l'Ouest, 3116  
Impôts  
Conséquences sur les sociétés de la Couronne et sur les municipalités, 304-306, 1012-1015, 1834  
Déductions sur les dépenses causées par l'érosion des rives des Grands lacs, 2789  
Prélèvement exagéré par le Gouvernement et protestation de certains groupements auprès du ministre des Finances, 299-306

**Murphy, M. J. W.—Fin**

- Impôt sur le revenu (loi), 2789
- Lessiveuses, droits de douane et taxe d'accise, 299-300
- Municipalités, programme de subventions du Gouvernement, 1834
- Office canadien du tourisme
  - Publicité en matière de tourisme, 3123-3126, 3129, 3130, 3131, 3132
  - Recettes touristiques au Canada de (1945-1951), 3128
- Pétrole et gaz, aménagement d'un pipe-line transcanadien, 2458-2462
- Polymer Corporation Limited*
  - Expansion à même la dépréciation, 1019
  - Expédition de marchandises, q., 3081
- Production de défense, crédits, 1012-1015, 1019
- Ressources et Développement économique, crédits, 3115-3116, 3123-3132
- Taxe d'accise sur les cigarettes et le tabac et sur la fabrication d'automobiles, 300-302
- Transports, crédits, 2644-2645
- Volaille atteinte de la maladie de Newcastle, indemnité aux particuliers pour pertes subies, 4465-4466

**Murray, M. A. C. (Oxford)**

- Agriculture, crédits, 1054
- Assurance-chômage versée aux pharmaciens et autres groupements professionnels, q., 1976, 2082
- Budget, 1999-2003
- Canalisation du Saint-Laurent, mise en valeur du pays, 2002
- Économie nationale, prospérité au Canada due à la bonne administration du Gouvernement, 1999
- Fromage, crise dans cette industrie, 2002
- Impôt sur le revenu, déduction pour frais médicaux, 2001-2002
- Service postal, courriers d'entreprise, 2002
- Subventions versées par l'État aux agriculteurs et autres groupements non agricoles, *dd.*, 1977

**Murray, M. G. M. (Cariboo)**

- Adresse en réponse, 452
- Aéronautique (loi), 2573
- Affaires des anciens combattants, crédits, 3964-3965
- Affaires extérieures
  - Crédits, 3741
  - Politique étrangère, 922
- Agriculture, crédits, 4129, 4195-4199, 4204
- Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2810-2813

**Murray, M. G. M.—Suite**

- Chemins de fer Nationaux du Canada, libération de la compagnie de certaines réclamations de Sa Majesté (loi), 3096
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 956, 958
- Commissaires du havre de New-Westminster (loi), 2095
- Conservation des forêts des Rocheuses orientales (loi), 4092-4093
- Défense nationale, déclaration (M. Claxton), 1185-1186, 1199
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4158, 4181
- Droits de l'homme et libertés fondamentales, consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, *m* (M. Diefenbaker), 778
- Énergie atomique, échange de renseignements avec les États-Unis, 1029
- Épizooties (loi), 149
- Fermes expérimentales de la zone de la rivière de la Paix, en Colombie-Britannique, et de Whitehorse (Yukon), 4128
- Fonctionnaires et employés, semaine de cinq jours, 2753-2754
- Grande-Bretagne, relations de bienfaisance avec les autres nations, 1186
- Immigration limitée à l'Ouest du pays, 956
- Impôt sur le revenu (loi), 2819
- Industries textiles du Japon et de l'Angleterre, 3741
- Léproseries de la Colombie-Britannique, 3172
- McCormick, le colonel, 1138
- Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2371-2372, 2524-2525
- National-Canadien
  - Aménagement d'un embranchement dans la région de la rivière de la Paix, 2091
  - Ligne entre Terrace et Kitimat (C.-B.) (loi), 2090-2092
  - Nomination d'un représentant de la Colombie-Britannique au conseil d'administration, 3096
- Ogdensburg Bridge Authority* (loi), 4124
- Prêt agricole canadien (loi), 2756
- Quai de Prince-George (C.-B.), débarcadère d'hydravion, 4030
- Règlement de la Chambre, citation de pages de journaux, 4197
- Relations canado-américaines en matière de défense, 1185-1186
- Rétablissement agricole des Prairies, application de la loi à la Colombie-Britannique, 4195-4196
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3172, 3181-3182

**Murray, M. G. M.—Fin**

- Stupéfiants, commerce clandestin, 3181-3182
- Subventions au transport en Saskatchewan, 4199
- Tarif des douanes (loi), 2765
- Taxe d'accise (loi), 2126, 2128, 2131, 2135, 2140, 2146, 2773
- Terres destinées aux anciens combattants, utilisation des terres possédées par les Indiens, 3964-3965
- Territoires du Nord-Ouest (loi), 3516-3517
- Traité des eaux limitrophes (loi), 3310-3311
- Travaux publics, crédits, 4030

**Musée d'Ottawa logeant le personnel des services géologiques, 3693-3694****Muskeft, Alice Sabria O'Connor, divorce**

- Bill n° 249. M. Winkler
- 1<sup>er</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Musseau, Bridget Chiasson, divorce**

- Bill n° 107. M. Croll
- 1<sup>er</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Mutch, M. L. A. (Winnipeg-Sud; adjoint parlementaire au ministre des Affaires des anciens combattants)**

- Affaires des anciens combattants
- Crédits, 3957, 3958, 3963
- Rapports du comité, 1975, 3081
- Anciens combattants (pension et allocations)
  - Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 1804, 1813, 2065, 3836, 3840, 3841-3842
  - Allocations d'hospitalisation et traitement du personnel de service des hôpitaux, 3957
  - Armées impériales, allocations aux veuves, 3841
  - Diminution par suite de la pension de vieillesse, *q.* (M. Fraser), 370
  - Ex-militaires et veuves bénéficiaires et sommes versées, *q.* (MM. Goode et Balcom), 374, 623, 2350
  - Indiens, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 369
  - Pension d'invalidité diminuée depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1951, *q.* (M. Diefenbaker), 621
  - Pension d'invalidité, par province, à la suite d'un examen médical et pension en vigueur au 31 décembre 1951, *q.* (M. Goode), 1110
  - Rajustement de l'allocation de vêtement dans certains cas d'amputation, 1826

**Mutch, M. L. A.—Fin**

- Assurance des anciens combattants (loi), 1815, 2034
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4231-4232, 4310, 4312, 4363-4365, 4434, 4435
- Forces armées du Canada, discipline et administration (loi), 2578-2579
- Hôpital de Shaughnessy (C.-B.), blanchissage, *q.* (M. Goode), 2583
- Invalides, examens médicaux aux fins de la pension depuis 1951, *q.* (M. Goode), 1115
- Officiers militaires, discipline et administration, 2578
- Pensions, rajustement de l'allocation de vêtement dans certains cas d'amputation (loi), 1826
- Remaniement de la carte électorale, comité parlementaire, *m.* (M. St-Laurent), 1540-1541
- Soldats-colons
  - Établissement sur des terres dans les provinces des Prairies, *q.* (M. Beyerstein), 1113
  - Liquidation de dettes, *q.* (M. Fair), 368
  - Terres destinées aux anciens combattants
  - Difficultés survenues aux collectivités de Charleswood et Saint-Vital, 3958
  - Établissement de soldats en vertu de la loi et situation en ce qui concerne les paiements, 3957-3958

**Nadeau, Malfice Ciccone, divorce**

- Bill n° 59. M. Winkler
- 1<sup>er</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Narcotiques et drogues. V. Aliments et drogues et Produits pharmaceutiques****National-Canadien**

- Accords avec certaines sociétés pétrolières de l'Ouest, 2448, 2450, 2638
- Aide du ministère de la Production de défense à l'égard de l'aménagement d'une voie depuis Terrace jusqu'à Kitimat (C.-B.), 2076, 2090-2092
- Aménagement d'un embranchement dans la région de la rivière de la Paix, 2090-2091
- Ateliers à London (Ont.), 2648
- Budgets de 1951 déposés, 1512
- Cantonniers temporaires employés dans différentes régions, *dd.* (M. Dubé), 4350
- Contribution à l'aménagement de la chaussée sur le détroit de Canso, 2478, 2640

**National-Canadien—Fin**

- Enlèvement de la neige sur la voie ferrée entre Lévis (P.Q.) et Campbellton (N.-B.), q. (M. MacLean, Cap-Breton-Nord-Victoria), 1749
- Exploitation d'un service d'autobus dans l'île du Prince-Édouard, 940, 1147
- Fonctionnaires retraités. *V. ce titre*
- Gares. *V. ce titre*
- Installation de radiotéléphones à Terre-Neuve, q. (M. Brown), 1144, 2353
- Locomotives diesel. *V. ce titre*
- Machines et employés transférés des usines de Saint-Malo (Québec) à celles de Rivière-du-Loup, q. (M. Pouliot), 2485, 2973-2974, 3170-3171, 3816
- Melfort-Carrot-River, prolongement de cette voie, 2469-2470, 2643
- Moncton-Sydney (N.-É.), aménagement d'une voie double, 2477
- Navires de cette compagnie desservant Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 2348, 2455-2639
- Pension pour les employés retraités. *V. Fonctionnaires retraités*
- Règlements du conseil des directeurs, *dd.* (M. Pouliot), 2584-2585, 2727, 3226-3227
- Réserve-Junction-Arborfield, prolongement de cette voie, 2469-2470, 2643
- Subventions pour le transport de la houille, *dd.* (M. Gillis), 3919
- Travaux de construction pour la société Welch, q. (M. Knowles), 4147
- Wagons pour le transport des marchandises. *V. Wagons-marchandises*

**Nations Unies (Organisation)**

- Admission en bloc de nouveaux États à l'ONU, 724-725, 732, 744
- Admission refusée à l'Espagne, 738, 843-844, 850-851
- Armée des Nations Unies en Corée. *V. ce titre*
- Bureau international du travail, 3743
- But et objectif établis à propos de la Corée et de l'Extrême-Orient, 704-705, 734-735, 821, 1073-1074
- Commission du désarmement, rôle du Canada, 3736-3737
- Commission des Nations Unies, 2837
- Commission des questions juridiques, fonctionnement, 907
- Communauté européenne de défense. *V. ce titre*
- Convention internationale contre le génocide, ratification par le Canada, 701, 2593-2606

**Nations Unies—Fin**

- Coopération au sein des pays parrains de l'OTAN, *m.* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 1756-1775
- Désarmement progressif des nations, 723-724, 821, 909-910
- Inaptitude à régler les problèmes internationaux, paroles de Max Freedman, 1181
- Intervention en vue de mettre fin aux hostilités en Palestine, 805, 811
- Négociations en vue d'une trêve ou d'un armistice en Corée. *V. Corée*
- Organisation de l'Alimentation et de l'Agriculture. *V. ce titre*
- Plans de coopération, administration, 2432
- Point de contact avec la Russie, 927-928
- Portes d'entrée à l'édifice à New-York, 3736
- Principes de cet organisme, 706, 1990
- Rapport entre l'OTAN et l'ONU, 744-747
- Reconnaissance du régime de Pékin, 189, 262, 703, 716-717, 735
- Rejet de toute proposition soviétique par l'Assemblée générale, 724, 822-823, 910
- Répartition plus équitable des dépenses de l'Organisation entre les différents pays, 849
- Résistance collective à tout acte d'agression, 262, 703, 745, 919
- Sixième session de l'Assemblée, délégation canadienne et propos étudiés, 804-806, 845-849
- Traité de paix avec le Japon. *V. ce titre*
- UNESCO. *V. ce titre*

**Navigation. *V. aussi* Marine**

- Administration, exploitation et entretien, 2672-2673
- Aéronefs servant à effectuer des relevés de la glace dans l'Atlantique, 2671-2672
- Aides radioélectriques, administration, fonctionnement et entretien, 2703-2704
- Commission maritime canadienne. *V. ce titre*
- Phares. *V. ce titre*
- Saison déterminée à Churchill (Man.), 2470, 2642, 2647
- Sécurité en mer. *V. ce titre*
- Transport des voyageurs, restrictions concernant les dommages résultant d'accidents, 2644-2645

**Navires**

- Aorangi*, subventions, 2716
- Assurance contre les risques de guerre, 3169, 3332-3335, 3554-3559, 4009-4011, 4118-4121
- Bateaux déblayeurs, entretien et exploitation, 4019

## Navires—Fin

*Canadian National (West Indies) Steamships*. V. ce titre

Chalutiers, ravitailleurs et palangriers. V. ce titre

Construction et réparation. V. Chantiers maritimes

Dégaussage et renforcement des navires marchands, 2687, 2697-2699

Dragueurs et autres bâtiments mis en service cette année pour la Marine canadienne, 3878, 3899

Frégates et releveurs de mines, q. (M. Balcom), 375

Fumigation après le transport des immigrants, q. (M. Balcom), 3326-3327

*Inch Arran et Thérèse*, tableaux de distribution, q. (M. Brooks), 367

Inspection des navires à vapeur, 2677, 2697

Location de bâtiments appartenant à l'OIR en vue d'aider le transport d'immigrants européens, 3747

*Magnificent*, travaux de radoub, 1227, 1306-1307, 1315, q. (MM. Brooks et Balcom), 2350, 2724

Matériel déclaré en excédent à Esquimalt (C.-B.), q. (M. MacInnis), 2483

*Ming Sung Industrial Company*. V. ce titre

Naufrage de l'*Athenia*, indemnités provisoires de l'État pour perte de parents, 4558

Noms des navires non immatriculés au Canada, q. (M. Coldwell), 1843

Petits navires, application des règlements de la marine marchande, 2456, 2676

Porte-avions

Acquisition d'un porte-avions supplémentaire, 1163, 1172, 1306-1307, 1316

*Magnificent*, besoin de rénovation, 1227, 1306-1307, 1315, 2350, 2724

Règlement concernant les sans-filistes, 2703-2704

Service entre le Canada et l'Australie, 2716-2717

Service de recherches et de sauvetage, 2669-2670

Service sur les lacs Arrow (C.-B.), 2476, 2716

Stations météorologiques flottantes, 2671

*Stonetown*, blessures subies par un membre de l'équipage, 2836

Transbordeurs. V. ce titre

Transport du personnel de relève et de roulement de nos troupes en Corée, 1150-1151, 1609, 3879-3881, 3885-3886, 3902

Vapeurs côtiers, service du National-Canadien desservant Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 2348, 2455, 2639

Vapeurs des services de la marine, administration, exploitation et entretien, 2670-2672

**Neale**, Dorothy Minnie Hogbin, divorce

Bill n° 11. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 649; 2<sup>e</sup> l., 968-970; com. et 3<sup>e</sup> l., 2058

**Neitz**, Hans, condamné à l'emprisonnement perpétuel, 214

**Nelson**, Marguerite Mary Winn, divorce

Bill n° 214. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 2347; 2<sup>e</sup> l., 2945; com., 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Newcastle**, maladie contagieuse chez la volaille. V. Volaille

**Newfoundland-Labrador Company**, gestion des industries de Terre-Neuve, 1858-1859

**Nicholson**, Murdoch Graham, divorce

Bill n° 204. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 2239; 2<sup>e</sup> l., 2945; com., 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Nickel** exploité dans le nord du Manitoba, 1658

**Nickle, M. C. O.** (Calgary-Ouest)

Adresse en réponse, 203-207

Anciens combattants de Corée, changements de lois imposés, 2664

Bœuf et porc, excédents de stocks achetés par le Gouvernement et proposés comme cadeau à la Grande-Bretagne, 2119

*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 1946-1954, 2562-2563, 2690-2694

Céréales humides, séchage au moyen de produits chimiques, 568

Défense nationale, établissement de la semaine de travail de sept jours dans la région militaire de l'Ouest, 2585

Fièvre aphteuse dans la région de Regina, 203

Gaz naturel, relevé des ressources dans les provinces des Prairies, 1948-1949, q., 2374

Houille au Canada, 1946

*Moravian Church in Canada* (loi), 2211

Pétrole et gaz

Approvisionnements de gaz pour les installations d'énergie atomique aux États-Unis, 1615

Développement de l'industrie pétrolière dans l'Alberta et dans les autres provinces, 204-207, 1946-1948

Échange de gaz entre le Canada et les États-Unis, 1947, 2120, q., 2484

Programme national en vue d'aménager notre réseau de pipe-lines, 1946-1954, 2562-2563, 2690-2694

**Nickle, M. C. O.—Fin**

- Présentation comme nouveau député, 1
- Production de défense, crédits, 1020
- Sables bitumineux de l'Alberta, progrès des recherches et utilisation en Alberta, 2178, *q.*, 2376, 2582
- Smith, feu Art., 203
- Tarif des douanes (loi), 2173-2174

**Nitrate**, construction d'une usine à Calgary, *dd.* (M. Knowles), 861

**Noisieux, Julia Emma Pearl, divorce**

- Bill n° 250. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Nord-Ouest. V. Territoires du Nord-Ouest****Norell, Betty Lauraine Conner, divorce**

- Bill n° 298. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 2973; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3203

**Northern Transportation Company Limited, rapport annuel déposé, 3775****Noseworthy, M. J. W. (York-Sud)**

- Adresse en réponse, 249-253, 508-509, 516-520
- Aéronautique (loi), 2982-2983
- Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 2049-2052
- Anciens combattants
  - Augmentation de la pension des personnes à charge, 249
  - Historique de la lutte livrée aux gouvernements depuis 1917 en vue des allocations, 2050-2052
- Assurance-chômage
  - Bureaux de Toronto, 3286-3287
  - Frais d'administration, 3449
  - Insuffisance du programme actuel, 252-253, 518-519
  - Modification visant au relèvement de certains taux, à la diminution du nombre de jours d'attente en vue de la réception de prestations (loi), 3286-3288
  - Service de placement, accroissement de l'efficacité des bureaux, 3287-3288
- Boissons alcooliques achetées par certaines personnes sans le paiement de droits, *dd.*, 861
- Boundaru Pipeline Corporation* (loi), 2321-2324, 3433
- Budget, 1677-1681, 1955-1960, 2026
- Chômage à Toronto, 88, 249, 252

**Noseworthy, M. J. W.—Suite**

- Conférence du Commonwealth britannique en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3071-3072
- Conseil de l'effectif national, personnel, 3445
- Coût de la vie, syndicats ouvriers demandant la tenue de séances publiques au sujet de l'indice, *q.*, 1247
- Élections du Canada (loi), 2761
- Excédent financier du Gouvernement, 1681
- Formation professionnelle
  - Affectation des crédits, 3443
  - Aide fédérale, 3430
- Fromage, crise dans cette industrie, 2088
- Immigration
  - Expulsion d'immigrants malades, 2997
  - Immigrants en provenance des Antilles anglaises, *dd.*, 1484-1485, 1750, 2990
- Immigration (loi), 2990, 2997
- Importations des pays situés derrière le rideau de fer, marchandises importées et quantité, *q.*, 622
- Impôt sur le revenu
  - Déduction pour frais médicaux, 1678-1679, 2783, 2817-2818
  - Déduction de 6 p. 100 sur le revenu des particuliers, 1679-1680, 2782
  - Sociétés commerciales, 1680, 2781-2782
- Impôt sur le revenu (loi), 2781-2783, 2817-2818
- Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces
  - Ententes fédérales-provinciales, 1960
  - Motion (M. Knight), 631, 661-663, 693
- Juges, nomination au Canada, 2888
- Justice, crédits, 2888, 2904, 2909-2911
- Logement
  - Déclin dans la construction de maisons, 2333-2336
  - Mise en vigueur d'un programme de construction aux fins d'assurer de l'emploi, 250-251
  - Négligence des constructeurs à se conformer aux normes de la Société centrale d'hypothèques et de logement, 406
  - Rôle et responsabilités des institutions de prêts, 1958-1959
  - Subventions à la construction de loyers modiques, 1955-1960
- Office canadien du tourisme, réclame dans les journaux américains, 3130
- Patronage politique, partie intégrante des méthodes libérales, 1957
- Pénitenciers
  - Activité des institutions, 2904
  - Allocations aux sociétés reconnues de secours aux prisonniers, 2909
  - Construction et améliorations, 2910, 2911

**Noseworthy, M. J. W.—Fin**

- Pétrole et gaz, programme national en vue d'aménager notre réseau de pipelines, 2321-2324  
 Réadaptation des handicapés, 3448  
 Régie des prix des matériaux de construction, 251  
 Rentes viagères de l'État, 519-520  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3113, 3130, 3132  
 Soucoupes volantes pourchassées par avions à réaction, 1514  
 Taxe d'accise et taxe de vente  
 Loi, 2134-2137, 2142  
 Taxe occulte et préjudiciable aux petits salariés, 1680-1681  
 Traité de l'Atlantique-Nord, objectifs militaires, critiques du parti C.C.F. interprétées comme propagande communiste, 508-509, 516-518  
 Travail, crédits, 3430, 3443, 3445, 3448-3449

**Nouveau-Brunswick**

- Aéroport de Chatham, 3917  
 Bien-être social, 2241  
 Port de Saint-Jean, 322-324, 353, 574-577  
 Subventions aux producteurs de pommes de terre, 590, 4217  
 Westmorland, 22-24

**Nouvelle-Écosse**

- Aéroport de Halifax, 572, 2713-2714  
 Chaussée de Canso. V. Canso  
 Construction de navires, 376  
 Exploitation houillère. V. Houille  
 Maladie de Newcastle chez la volaille. V. Volaille  
 Pêcheries. V. *ce titre*  
 Service postal entre Fisherman's Harbour et Port-Hillford, q. et dd. (M. Low), 375, 378  
 Sydney, achat de terrain à bâtir par quelque ministère du Gouvernement, dd. (M. Gillis), 1751  
 Universités, subventions, 1548

**Nowlan, M. G. C. (Annapolis-Kings)**

- Adresse en réponse, 601-604  
 Agriculture, crédits, 1054, 4455-4456, 4462-4463, 4465, 4467-4468  
 Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 2068  
 Boundary Pipeline Corporation (loi), 4330-4331  
 Brise-glace pour la région du Saint-Laurent, 990  
 Budget, 1730-1735  
 Céréales secondaires et de provende, aide fédérale au transport, 4467-4468

**Nowlan, M. G. C.—Suite**

- Chalutiers étrangers dans les ports du Canada, 3660-3661  
 Commerce  
 Besoin de débouchés pour rétablir le déséquilibre commercial, 1734  
 Conférence du Commonwealth britannique en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, am. (M. Drew), 3065-3067  
 Crédits, 3876  
 Fermeture du marché britannique aux produits canadiens, 1733  
 Commissaires du commerce, pension à la veuve de feu Joseph MacLeod Boyer, 3876  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4319-4322  
 Droits successoraux (loi), 2175  
 Énergie atomique  
 Concentration de l'entreprise de Chalk-River en un seul endroit, 1031-1032  
 Expansion au Canada, 1735  
 Pouvoirs de la Commission de contrôle, 1031-1032  
 Énergie hydroélectrique des provinces Maritimes, 1735, 3874  
 Fromage, perte de nos marchés avec les États-Unis, 1732-1733  
 Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, am. (M. Drew), 2279-2282  
 Immigrants, service médical, 983  
 Impôt sur le revenu des producteurs primaires, des pêcheurs et des agriculteurs, 603, 1730-1732  
 Installations frigorifiques (loi), 3463-3464  
 Journaux officiels du parti conservateur dans la province de l'Ontario, 4463  
 Marins, subventions aux institutions d'aide aux marins, 3176  
 Pêcheries  
 Crédits, 3659-3662, 3671, 3673-3675, 3677  
 Dégâts causés par les tempêtes dans les provinces Maritimes, 602-603, 1734, 3661-3662  
 Extension des eaux territoriales, 3660-3661  
 Négociation d'un traité en ce qui concerne les pêcheries de la baie de Fundy, 602-603  
 Pétoncles de la baie de Fundy, 3675  
 Service de patrouilleurs le long du littoral de la Nouvelle-Écosse, 3671  
 Pêcheurs, indemnisation en cas d'accidents, 3176, 3660  
 Polymer Corporation Limited, réorganisation du régime financier, 1016-1017

**Nowlan, M. G. C.—Fin**

- Pomiculteurs de la vallée d'Annapolis, aide fédérale, 601-602  
 Production de défense, crédits, 1016-1017, 3874  
 Reboisement des terres incultes, accord du gouvernement fédéral avec les provinces, 3122  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3122, 3129  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 983, 3176, 3223  
 Tarif des douanes (loi), 2159-2160  
 Taxe d'accise (loi), 2137, 2149  
 Terrains marécageux le long des rives de l'Annapolis, travaux de drainage, 4455-4456  
 Tourisme des provinces Maritimes, 3129-3130  
 Transbordeurs faisant le service entre Yarmouth (N.-É.) et Eastport (Maine), 603, q., 620  
 Transports, crédits, 990  
 Volaille atteinte de la maladie de Newcastle, utilisation de vaccin et indemnité pour les oiseaux abattus, q., 603-604, 624, 1054, 4465  
 Wagons pour le transport des céréales secondaires de l'Ouest en vertu du programme d'aide en matière de tarif-marchandises, 1733

**Noyades à Pembroke (Ont.)**, 1005

**Nylon** employé dans la fabrication des pièges à poisson, 3674-3675

**OACI**. V. Aviation civile (Organisation)

**Obligations de l'État** achetées en 1940 et valeur présente, 345-346, 550

**O'Brien, Lillian May Holloway**, divorce  
 Bill n° 32. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1238-1243; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Obus explosifs**. V. Explosifs

**O Canada**, adoption comme hymne nationale, 554

**O'Connor, Joseph Timothy**, divorce  
 Bill n° 311. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3225; 2<sup>e</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

**Oeufs**

- Achat par le ministère de l'Agriculture et pertes subies, 4461  
 Prix de vente sur la ferme et prix de détail dans les villes, 4056  
 Soutien des prix, 1684, 1696, 1870, 4054, 4103

**Office fédéral du charbon**

- Administration et enquêtes, 3695-3702  
 Réclame en vue de favoriser la consommation du charbon canadien, 3698, 3700-3701  
 Représentation de houilleurs au sein de cet office (M. Gillis), 239-240, 3683-3684  
 Versements relatifs au transport du charbon selon les conditions prescrites par le Gouverneur en conseil, 3702

**Office national du film**

- Comité spécial en vue d'étudier le rapport annuel, 513  
 Déménagement du bureau principal, 4450, 4452

**Films**

- Entreposage, 2549  
*Lest We Forget*, reproduction, 4453  
 Produits de l'agriculture et de la pêche, q. (M. Fulton), 2484  
 Réalisation et distribution, q. (M. Macnaughton), 1548, 4451-4452  
 Réalisation pour le ministère de l'Agriculture, 4127  
 Réalisation par les photographes de l'armée en collaboration avec cet organisme, q. (M. Thatcher), 2835  
 Représentation dans les hôtels de tourisme, 4451, 4452  
*Voyage royal*, coût de production et autres renseignements, 891, q. (M. Macnaughton), 1484 (M. Fraser), 2483-2484, q. (M. Thatcher), 2835, q. (M. Dinsdale), 3327  
 Photos du ministre des Transports, q. (M. Hees), 2239-2240

**Office national du film (comité)**

- Institution et liste des membres, *m.* (M. Winters), 1844-1855  
 Rapports  
 Premier, 2109  
 Deuxième, 3889

**Office national du tourisme**. V. aussi **Tourisme**

- Encouragement du tourisme au Canada, 3123-3133  
 Publicité en matière de tourisme, 3129-3133  
 Recettes touristiques au Canada de (1945-1951), 3128



- Office de soutien des prix agricoles.** V. Soutien des prix des produits agricoles
- Office de soutien des prix des pêcheries.** V. Soutien des prix des pêcheries
- Officiers militaires**  
 Adjudants et majors de brigade, tâche et responsabilité, 3906, 3909  
 Administrateurs de l'aviation, 3946-3947  
 Allocations, soldes et pensions, *dd.* (M. Pearkes), 2610  
 Augmentation et diminution de l'enrôlement dans les forces armées, 372-373, 1198, 1318, 2348  
 Désertions et absences sans permission dans les forces armées, *q.* (M. Low), 2348  
 Discipline et administration, 2577-2580  
 Emplois civils après la retraite et rémunération, 2106-2107, 2337-2338, 2340-2342  
 Formation professionnelle et instruction, 3355-3356, 3881  
 Instruction combinée pour la marine et les combats terrestres, 3902  
 Marine, service en mer et sur terre, *q.* (M. Balcom), 4148  
 Médailles et décorations distribuées. *V. ce titre*  
 Médiocrité de certains officiers dans l'armée de réserve, 1230  
 Meubles fournis dans les logements mis à la disposition des militaires mariés, *q.* (M. Balcom), 1976  
 Militaires de divers grades employés au quartier général de l'armée à Ottawa (Ont.), *q.* (M. Jones), 2347  
 Nombre d'origine canadienne-française, 1208, 1320  
 Nombre faisant partie de l'armée, 3879  
 Réprimande infligée à un soldat, 2577-2578  
 Semaine de travail de sept jours dans la région de l'Ouest, 2585, 2609  
 Surnuméraires inutiles, 1200-1201  
 Troupes de réserve dans différentes régions du Canada, soldes et indemnités, *dd.* (M. Lennard), 4350  
 Voyages par Air-Canada entre janvier 1951 et mars 1952, *q.* (M. Diefenbaker), 2109
- Ogdensburg-Bridge Authority (loi)**  
 Bill n° 365. M. Fulford  
 1<sup>o</sup> l., 3775; 2<sup>o</sup> l., 3897; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et télégraphes; *com.*, 4122-4124; 3<sup>o</sup> l., 4124
- Oiseaux**  
 Établissement d'un refuge sur la rivière Ouse, *dd.* (M. Fraser), 757  
 Volaille. *V. ce titre*
- Oléomargarine.** V. Margarine
- Ollivier, M. Maurice,** félicitations, 1235
- Ontario**  
 Dépenses pour l'enseignement, 659, 663-666  
 Kingston, 355-357  
 Route transcanadienne, 1548, 1749-1750  
 Services de santé, rapport du comité d'enquête, 2029  
 Toronto. *V. ce titre*
- ONU.** V. Nations Unies
- Opium et drogues narcotiques,** 3180-3183
- Opposition (partis de l')**  
 C.C.F. *V. ce titre*  
 Conservateur-progressiste. *V. ce titre*  
 Crédit social. *V. ce titre*
- Opzoomer, Jean Marie Weeks,** divorce  
 Bill n° 34. M. Winkler  
 1<sup>o</sup> l., 801; 2<sup>o</sup> l., 1243-1244; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2059
- Or**  
 Danger d'un fléchissement marqué de la production au Canada, 2356-2357, 2366-2368, 2527, 2611-2613, 2622  
 Emploi en vue de prévenir l'inflation (M. Adamson), 2361, 2626  
 Marché libre au Canada, 2359-2360, 2362, 2364, 2369, 2527-2529, 2617-2619, 2624, 2626, 2629-2630, 2634-2635, 2976  
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi). *V. ce titre*  
 Politique de financement des États-Unis et politique canadienne, 2527, 2613-2614, 2620-2624, 2977  
 Prix déterminé par la trésorerie américaine, 2527, 2620, 2624-2625, 2631-2632  
 Prix de revient d'une once extraite par les cinq mines visées par l'application de la loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation, 2636, 2659  
 Prix de vente aux États-Unis de (1925 à 1935), 2627  
 Production au Canada, résultat attribué au décret du conseil passé le 7 octobre, 2368-2369  
 Rôle dans l'accord de Bretton-Woods, 2360, 2615  
 Situation de l'industrie et nouvelles méthodes de vente, paroles de M. Murdock, 2363-2364, 2369-2370

**Or—Fin**

Situation de cette industrie au Canada, 2530, 2611-2613

*The Gold Standard and its Future*, ouvrage du professeur T. E. Gregory, 2616

Total des réserves aurifères exploitées ou découvertes, 2357-2358

**Oral Roberts Healing Campaign**, droits de douane exigés pour entrer au Canada, 3461-3462, 3638

**Orateur (l'hon. W. Ross Macdonald, Brantford)**

Adresse en réponse, remerciements de S. E. le Gouverneur général, 1477

Café-terrie et restaurant de la Chambre fermés le 24 mai, 2664

Comités, poste vacant de chef adjoint, 4551

**Décisions et déclarations**

Amendement tendant à renvoyer un projet de loi au comité et ne comportant pas une dépense supplémentaire de deniers publics, recevable, 157-159, 163

Amendement servant de contre-proposition à une motion à l'étude, irrégulier, 1524, 1527

Amendement tendant à élargir la portée d'une résolution et d'un bill, irrégulier, 161

Amendement tendant à retarder la 2<sup>e</sup> l. d'un bill afin d'en déférer l'étude à une commission spéciale, irrecevable s'il entraîne une dépense de deniers publics, 3389, 4164-4165

Amendement visant à conférer à un comité des pouvoirs plus étendus, 1795

Article 60 du Règlement se rapportant à une motion invitant l'Orateur à quitter le fauteuil avant qu'un débat sur une question de finance soit entamé, 3086, 3088, 3508-3514, 3595

**Bills**

Discussion de l'aspect général d'une loi lorsque la Chambre est saisie d'un projet de modification, irrégulier, 2033

Examen des détails d'un projet de loi lors de la motion tendant à la 2<sup>e</sup> l., irrégulier, 115, 125, 2033, 2066, 2568, 2574, 4160

Résolutions les précédant, discussion des détails du bill interdite, 3284

3<sup>e</sup> l., discussion ne doit porter que sur le bill lui-même, 4427, 4431, 4434

**Orateur—Suite****Décisions et déclarations—Suite****Bills d'intérêt privé**

Amendement tendant à retarder la 2<sup>e</sup> l. d'un projet de loi jusqu'à ce que la Chambre ait eu l'occasion d'étudier d'autres méthodes de statuer sur la demande de divorce, irrégulier, 1243

Étude des bills de divorce en 2<sup>e</sup> l., 828-830, 832

Conversation à haute voix, 516

Décision maintenue après mise aux voix, 1755

**Députés**

Commentaires de déclarations formulées à l'extérieur, irréguliers, 2019

Ne doivent pas faire de rectifications à la Chambre lorsqu'elles peuvent être faites à une séance du comité, 2921-2922

Ne peuvent parler de ce qui s'est passé en comité, 4172

Ne peuvent poser une question sans le consentement du député qui a la parole, 1910-1911, 4278

Ne peuvent revenir sur un débat antérieur au cours de la même session, 2488, 2514

Documents consignés au hansard, consentement unanime, 316-317, 511-513, 765, 1002

Expression *Avec la permission de la Chambre*, 3566

Griefs exposés à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1139-1140, 2026-2027

Lecture de lettres et d'articles de journaux, 485, 4426

Motion demandant la production de documents, 1754-1755

Motion tendant à lever la séance du comité avec autorisation de siéger de nouveau plus tard dans la journée, indiscutable, 4161

Motion visant à accorder une aide publique ou à imposer des charges au peuple, 3390-3391

Motions d'ajournement en vertu de l'*art.* (31), 1511-1513

Observations faites en comité spécial ne peuvent être discutées à la Chambre, 1841-1842

Paroles antiparlementaires et imputation de motifs, 1142, 1906, 2278, 4437

Questions posées à l'appel de l'ordre du jour doivent être brèves et de caractère urgent, 164, 891, 1644, 2120

**Orateur—Fin**

- Décisions et déclarations—*Fin*  
 Questions de privilège et questions d'intérêt public, procédure à suivre, 259, 262-263, 367  
 Rétractation d'une déclaration, 4079  
 Députés nouvellement élus, 3167, 3225, 3355, 4569  
 Discours du Gouverneur général, 1-2  
 Fonctionnaires et employés de la Chambre des communes non titularisés, 750, 1299  
 George VI, message de condoléances et accusé de réception de Sa Majesté la Reine et de Sa Majesté la Reine Mère Elizabeth, 2373  
 Greffier adjoint, nomination, 33  
 Procédure parlementaire, rapport du comité, 4077  
 Prorogation du Parlement, 4569  
 Rapports des délibérations de la commission de régie interne, des bibliothécaires conjoints du Parlement et du directeur général des élections, 17  
 Sanction royale de bills, 185, 1061, 2865, 3593, 3635-3636, 4524  
 Séances de la Chambre, heures pour la prochaine session, 4077  
 Vacances de siège, 1, 141, 1477, 4569

**Orateur suppléant et président des comités pléniers** (M. J.-A. Dion jusqu'à sa nomination comme juge le 9 avril et M. L.-R. Beaudoin à partir de cette date)

- Décisions et déclarations  
 Amendement tendant à imposer des charges au trésor public, irrégulier, 3619, 3628-3629  
 Attributions de motifs répréhensibles à un député et paroles antiparlementaires, 2041, 4315-4316  
 Bills  
 2<sup>e</sup> l., discussion du principe seulement, 2631-2635, 2804, 3265, 3271, 3431, 3806, 4186  
 Discussion en comité plénier doit se rapporter à l'article à l'étude, 2627, 2631-2635, 2690-2691, 2696-2697, 3196, 3197, 3305, 3434-3436, 3518  
 Résolutions les précédant, discussion des détails du bill interdite, 1812-1813, 2129, 2143, 2168, 2192, 2201, 2230, 3006, 3011-3013, 3310, 3923  
 Conduite générale des délibérations de la Chambre, 3716  
 Débat général permis lors de la discussion de l'art. 1 d'un bill, 4221

**Orateur suppléant et président des comités pléniers**

- Décisions et déclarations—*Fin*  
 Députés  
 Deux députés ne peuvent avoir la parole en même temps, 3754  
 Doivent s'adresser au président, 2428  
 Ne doivent pas parler plus de quarante minutes à la fois, 3807-3809, 3811-3812  
 Ne doivent participer à des discussions de part et d'autre de l'allée centrale, 4263, 4288  
 Ne peuvent être interrompus que sur consentement, 2316, 2317, 3896, 3925, 3896, 3925, 4263, 4278, 4288-4289, 4301  
 Ne peuvent revenir sur un débat antérieur au cours de la même session, 2192, 2193  
 Rectifications de paroles prononcées par un préopinant, 4366  
 Discussion des crédits en comité des subsides doit se rattacher à l'article en délibération, 1008, 2413-2416, 2431, 3019, 3022-3023, 3669, 3716, 3862-3863, 4136, 4137  
 Documents consignés au hansard, consentement unanime, 256-257  
 Examen des bills de divorce, 3203  
 Explications sur des faits personnels doivent être aussi brèves que possible, 2809  
 Modification du titre d'un bill par un comité, 1715  
 Motion mise aux voix et rejetée ou approuvée ne peut être remise en question, 2521  
 Motion tendant à lever la séance du comité avec autorisation de siéger de nouveau plus tard dans la journée, indiscutable, 4220  
 Paroles antiparlementaires et attributions de motifs répréhensibles à un député, 2041, 4315-4316  
 Paroles blessantes mais non contraires au Règlement de la Chambre, permises, 2041  
 Question de privilège, cas où elle se pose et façon de procéder, 2346, 2695, 4301, 4366  
 Questions soumises aux tribunaux, 2505, 2638, 3438  
 Rectification d'un point du discours d'un ministre, 3754  
 Fonctionnaires et employés de la Chambre, rapport de la Commission du service civil au sujet d'un certain employé, 3081

**Ordre du jour.** V. *Feuilleton* de la Chambre

## Ordres de dépôts de documents

- Agriculture, sommes dépensées par le Canada pour des recherches sur cette industrie (M. Balcom), 861
- Allocations familiales, bureau régional de Winnipeg (Man.) (M. Viau), 1868
- Archives publiques du Canada, membres du personnel et service (M. Courtemanche), 3460
- Assistance-vieillesse, bureau régional de Winnipeg (Man.) (M. Viau), 1868
- Assurance-santé, programme national (M. Knowles), 1117
- Automobiles achetées pour les ministères (M. Dinsdale), 2610
- Aveugles, pensions et allocations dans chaque province (M. Knowles), 2726
- Avions
- Envolées de l'appareil A.O.P.-10,000 (M. Coyle), 4349, 4421-4422
- Fabrication de l'avion North-Star par la *Douglas Aircraft Company* (M. Coldwell), 626
- Avocats et procureurs
- Blanchette, Cliche et Drouin, MM., paiements reçus de certains ministères (M. Courtemanche), 3594
- Dépenses totales dans la cause de Nolan, Hallet and Carey (M. Diefenbaker), 1868, 2531
- Services professionnels au Manitoba (M. Bryce), 2083
- Services professionnels de M. Norman L. Mathews et société, de 1948 à 1951 (M. Lennard), 625
- Terre-Neuve, service de justice et frais de déplacement (M. Higgins), 2240
- Barrages relevant de la loi sur le rétablissement des Prairies en Saskatchewan, dommages estimatifs causés aux ouvrages d'irrigation et aux terres agricoles (M. Argue), 2726, 2727
- Beech Industries Limited*, contrats de l'État (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 3110
- Blé et céréales
- Céréales non récoltées ou non livrées, aide financière aux cultivateurs (M. Argue), 377
- Excédents ou déchets à l'égard des sociétés qui exploitent des élevateurs (MM. Fair et Argue), 1116, 1977
- Grain gourd ou humide, diminution de boisseaux par suite du séchage (M. Argue), 2240, 2564
- Quantité de la récolte de blé de 1950-1951 achetée par chaque société exploitant un élévateur (M. Fair), 2083
- Versements d'entreposage de blé sur la ferme (M. Coldwell), 377

## Ordres de dépôts de documents—Suite

- Boissons alcooliques achetées par certaines personnes sans le paiement de droits (M. Noseworthy), 861
- Brevets appartenant à des ennemis (M. Coldwell), 377
- Bureaux de poste et autres bureaux d'administration
- Caraget, Tracadie et Petit-Rocher (N.-B.) (M. Robichaud), 3919, 3920
- Sydney (N.-É.) (M. Gillis), 1842, 2727
- Canadair et Electric Boat Company*, renseignements divers (M. Coldwell), 625, 756
- Chemins de fer et marine marchande, rapports du comité au cours de 1947 à 1951 (M. Pouliot), 3327-3328
- Chemins de fer Nationaux du Canada, règlements établis en vertu du chapitre 172 des Statuts révisés (M. Pouliot), 2727, 4351
- Chômage chez les ouvriers des abattoirs (M. Thatcher), 2352
- Commission d'assurance-chômage, employés de cette division, examens, etc. (M. Knowles), 3356-3357
- Commission de contrôle du change étranger, nombre d'employés au 30 juin 1951 (M. Thatcher), 2083
- Commission du district fédéral, achat de propriétés (M. Aylesworth), 2377
- Commissions scolaires, dettes des cinq dernières années (M. Pouliot), 1610
- Contrats militaires
- Aménagement de mess d'officiers (M. Lennard), 3083
- Matériel acheté pour les troupes de défense (M. Lennard), 651, 1601-1602, 2083, 2376-2377, 2836, 3083, 3084, 3357, 3920
- Coalitions (loi des enquêtes) (M. Knowles), 4572
- Décrets du conseil rendus au cours de 1951 et 1952 (M. Diefenbaker), 2118
- Défense civile, formules relatives à la sécurité pour les civils (M. Fulton), 2836
- Défense nationale, commandes de lampes pour le compte du ministère (M. Pearkes), 2485
- Demande de renseignements au sujet du dépôt de certains documents, 4572-4573
- Dépôt de munitions à Cobourg (Ont.) (M. Fraser), 2584
- Droits douaniers imposés par le Canada sur les importations de textiles (M. Ward), 756

Ordres de dépôts de documents—*Suite*

Droits miniers et pétroliers sur les terrains occupés par les fermes expérimentales à Indian-Head et Swift-Current (Sask.) (M. Wright), 4350

## Édifices publics

Défense nationale, immeubles incendiés (M. Fraser), 376

Dépenses faites par le gouvernement fédéral en 1951 (M. Catherwood), 2610

Sydney (N.-É.), bureaux du gouvernement fédéral (M. Gillis), 1842, 2727

Tracadie, Caraquet et Petit-Rocher (N.-B.), bureau de poste et autres bureaux d'administration fédérale (M. Robichaud), 3919, 3920

Élections, noms et date de nomination de chacun des présidents au Canada (M. Follwell), 3328

Embargo à l'égard du bétail canadien par suite de l'épizootie de la fièvre aphteuse (M. Diefenbaker), 2352

## Épizooties

Ordonnance rendue en vertu de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 1951 au 15 février 1952 (M. Argue), 2975

Rapport de la Gendarmerie royale à l'égard de la loi (M. Coldwell), 1751-1752, 1790

## Fièvre aphteuse

Indemnités aux cultivateurs pour les animaux abattus (M. Diefenbaker), 2352

Mesures préventives (M. Charlton), 376, 1238

Rapport de la Gendarmerie royale à l'égard de la loi des épizooties (M. Coldwell), 1751-1752, 1790

Résultat de l'examen chimique subi par les animaux soupçonnés d'être atteints (M. Diefenbaker), 377 (M. Charlton), 1238, 1752-1756, 1789-1792, 1867

Troupeaux d'animaux abattus, date du signalement de l'épizootie, épreuves d'inoculation et résultats (M. Argue), 1751

## Fonctionnaires et employés

Immigration, initiatives illégales ou irrégulières (M. Fulton), 1610

Nombre total au 31 décembre des années 1938, 1946, 1951 (M. Thatcher), 625

Postes, relèvement de traitement (M. Tremblay), 1116

Production de défense, préposés prêtés au ministère par des entreprises commerciales et industrielles, 3777

Semaine de travail de cinq jours (M. Diefenbaker), 1868

Ordres de dépôts de documents—*Suite*Fonctionnaires et employés—*Fin*

Somme versée par le Gouvernement de 1947 à 1952 pour pension (M. Thatcher), 1253

Voyages par avions depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1951 (M. Diefenbaker), 2352

Forces armées, enrôlement des femmes et achat de chaussures pour elles (M. Diefenbaker), 2118

## Gendarmerie royale du Canada

Congédiement de M. F. Miller (M. Diefenbaker), 2084-2086

Rapport à l'égard de la loi des épizooties (M. Coldwell), 1751-1752, 1790

Grands lacs, correspondance échangée relativement à l'élévation du niveau des eaux (M. Lennard), 861

## Hôpitaux

Barème de certains salaires dans les hôpitaux des ex-militaires (M. Bryce), 756

Hospitalisation et soins médicaux par province (M. Knowles), 1116-1117, 1301

## Houille

Achat par le National-Canadien et subventions reçues pour le transport (M. Gillis), 3919

Exploitation en Nouvelle-Écosse et conditions économiques (M. Gillis), 1843-1844, 1977-1978

Immigrants des Antilles anglaises (M. Noseworthy), 1484-1485, 1750

## Impôt sur le revenu

Montant versé par différentes catégories de personnes dans chaque province (M. Fair), 1144-1145

Terre-Neuve, somme perçue en 1952 (M. Browne), 1549

## Imprimerie nationale

Montant total dépensé pour l'impression de rapports officiels (M. Thatcher), 1253

Volume d'impressions en 1951 et contrats avec imprimeries privées (M. Knowles), 376-377

## Indiens et Esquimaux

Hospitalisation au sanatorium de Prince-Albert (Sask.) (M. Wright), 377, 625

Tribus d'Esquimaux éloignées des côtes (M. Knight), 1253

## Inondations

Fleuve Fraser (C.-B.), lutte préventive (M. Fulton), 3109-3110

Rivière Rouge, indemnisation des personnes lésées par la construction des digues (M. Knowles), 377

Instruction publique, aide financière fédérale dans chaque province (M. Knight), 651, 1868

Ordres de dépôts de documents—*Suite*

- Irrigation et barrage sur les rivières Red-Deer (Alb.) et Saskatchewan-Sud (MM. Diefenbaker et Quelch), 757, 1117, 1253, 1485, 1549
- Juges des cours relevant de la compétence fédérale, noms et âge (M. Knowles), 3919
- Laboratoire de Hull (P.Q.), recherches sur les maladies des animaux (M. White, Middlesex-Est), 2866
- Logement du personnel du corps d'aviation à Moose-Jaw (Sask.) (M. Thatcher), 4350
- Matériel militaire, contrats d'articles divers pour les troupes de défense (MM. Green et Lennard), 651, 1601-1602, 2083, 2376, 2377, 2836, 3083, 3084, 3357, 3920
- Médailles militaires britanniques et médailles de la marine décernées à des résidents de la Nouvelle-Écosse (M. Black, Cumberland), 3595
- Méto de Toronto, aide fédérale (M. Brown), 2352
- Ministères
- Achats de terrain à bâtir à Sydney (N.-É.) (M. Gillis), 1751
  - Services d'achat et matériel sanitaire (M. Balcom), 1867
  - Tapis et carpettes achetés (M. Diefenbaker), 1116
- Ministres, voyages par avions depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1921 (M. Diefenbaker), 2352
- National-Canadien
- Capital, avances, prêts, etc. (M. Pouliot), 3328
  - Cantonniers temporaires (M. Dubé), 4350
  - Locomotives à vapeur, réparation (M. Pouliot), 3460, 3816-3817
  - Règlements du conseil des directeurs (M. Pouliot), 2584-2585
- Officiers militaires
- Allocations, soldes et pensions (M. Pearkes), 2610
  - Troupes de réserve dans différentes régions du Canada, soldes et indemnités (M. Lennard), 4350
- Oiseaux, refuge sur la rivière Ouse (M. Fraser), 757
- Parcs nationaux, taux de terrains de campement (M. Dinsdale), 1977
- Peaux d'animaux à fourrure importées en 1951 (M. Lennard), 376
- Pêcheries
- Morue salée expédiée de ports de Terre-Neuve (M. Browne), 1549
  - Sommes dépensées par le Canada pour des recherches sur cette industrie (M. Balcom), 861

Ordres de dépôts de documents—*Suite*

- Pensions
- Juges et membres de la Gendarmerie royale du Canada (M. Thatcher), 1977
  - Montant versé dans chaque province pour la pension de vieillesse (M. Knowles), 2726
- Pétrole et gaz naturel, concessions à l'*Imperial Oil Company Limited* et dans les réserves indiennes de la Saskatchewan (M. Wright), 376, 377
- Pipe-lines à gaz de la *Trans-Canada Pipe Lines Limited* (M. Knowles), 861
- Porcs
- Classement (M. Bryce), 625
  - Prix de soutien (M. Argue), 2727
- Ports
- Dépenses faites par le gouvernement fédéral dans Ontario et Québec (M. Catherwood), 2610
  - Tracadie (N.-B.), travaux de dragage et construction de brise-lames (M. Robichaud), 3920
- Postes
- Bureaux à Sydney (N.-É.) et à Caraquet, Tracadie et Petit-Rocher (N.-B.) (MM. Gillis et Robichaud), 1842, 2727, 3919, 3920
  - Enquête relative au circuit postal à Ottawa (M. Coldwell), 1117
  - Livraison du courrier à Bathurst (N.-B.) (M. Robichaud), 3920
  - Transport entre Fisherman's Harbour et Port-Hillford (N.-É.), soumissions (M. Low), 378
- Procédure à suivre en déposant les documents demandés, 164, 209, 1752-1756, 1791-1792
- Décision de M. l'Orateur concernant un ordre à donner dans l'exercice de ses fonctions, mise aux voix, 1755
- Production de défense (ministère), achat de beurre et de margarine au cours de 1950 et 1951 (M. Cruickshank), 1117
- Produits agricoles
- Remboursements pour versements inférieurs aux prix minimums (M. Wright), 2726
  - Soutien des prix réclamé par les producteurs, demandes considérées ou rejetées (M. Herridge), 1842
- Publications obscènes dont l'entrée est interdite au Canada (M. Browne), 1977
- Quais
- Bellerive (P.Q.), travaux effectués depuis 1941 (M. Courtemanche), 4218
  - Bonaventure (P.Q.), relevé des matériaux achetés (M. Courtemanche), 2083

**Ordres de dépôts de documents—Suite****Quais—Fin**

- Dépenses faites par le gouvernement fédéral dans Ontario et Québec (M. Catherwood), 2610
- Lac-du-Cerf, travaux de construction (M. Courtemanche), 1253
- Saint-Charles de Caplan, feuilles de paye et relevé des matériaux (M. Courtemanche), 3084

**Radiodiffusion**

- Poste CHRC dans la ville de Québec, affiliation et noms des administrateurs (M. Viau), 1843
- Poste CJNT dans la ville de Québec (M. Viau), 2084

**Rentes viagères de l'État**

- Contrats au cours des années 1947 à 1951 (M. Fair), 1484
- Réclame et frais de publicité (M. Lennard), 376

**Rétablissement agricole des Prairies, ouvriers passés de l'Alberta à la Saskatchewan (M. Wright), 1116****Routes**

- Aménagement du tronçon transcanadien en Colombie-Britannique et remboursement au gouvernement provincial (M. Fulton), 626, 1691
- Nipawin (Sask.) à Flin-Flon (Man.) et Flin-Flon à Denare-Beach (M. Ferrie), 1237, 1691

**Royal, emploi de ce mot (M. Stanfield), 4350****Salopettes achetées par le Gouvernement (M. Fraser), 2083****Santé nationale et Bien-être social, étude sur les problèmes du bien-être social au Nouveau-Brunswick (M. Brooks), 2241****Séchoirs commerciaux, importation et utilisation pour grain humide (M. Argue), 377****Sociétés et compagnies**

- Otaco Limited*, correspondance échangée avec les ministères du Gouvernement (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 1253
- Publicité officielle pour le compte du gouvernement fédéral (M. Knowles), 4350

**Soumissions, changements de devis effectués par les ministères (M. Green), 3461****Subventions**

- Agriculteurs et autres groupements non agricoles (M. Murray), 1977
- Esquimalt (C.-B.) (M. Pearkes), 2352
- Producteurs primaires (M. Sinnott), 625

**Ordres de dépôts de documents—Suite****Subventions—Fin**

- Versement par l'État en remplacement d'impôts à Halifax et Dartmouth (N.-É.) (M. Balcom), 625

**Tapis et carpettes, sommes globales dépensées pour chaque ministère (M. Diefenbaker), 1116****Tarif de transport pour les fruits expédiés à l'est de Kelowna (M. Laing), 1610****Transbordeurs faisant le service entre Campbellton (N.-B.) et Cross-Point (P.Q.) (M. Dubé), 2083****Travaux publics****Construction d'un mur de protection à Lac-Mégantic (M. Courtemanche), 4218****Contrats octroyés à MM. Lachapelle et Cournoyer de Sorel (P.Q.) (M. Spence), 4217****Universités, assistance fédérale (M. Eudes), 2584****Usine de nitrate à Calgary (Alb.) (M. Knowles), 861****Vétérinaires****Emploi par l'État dans Winnipeg et la banlieue (M. Viau), 1485****Grades en médecine vétérinaire (M. Laing), 1484****Vol effectué dans plusieurs établissements militaires****Biens de l'armée enlevés dans les camps militaires et valeur estimative (M. Diefenbaker), 3083****Irrégularités commises à Petawawa et enquête (M. Fulton), 2352, 2727, 3706****Volaille atteinte de la maladie de Newcastle  
Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Colombie-Britannique (M. Herridge), 757****Indemnités versées en Nouvelle-Écosse (M. Black, Cumberland), 2241****Wagons spéciaux réservés aux ministres (M. McGregor), 3226****Organisation de l'Alimentation et de l'Agriculture (FAO)****Fonctions de cet organisme, 3229, 3737-3743  
Pays membres et sommes versées par le Canada, q. (M. Catherwood), 1114****Rapport sur l'activité du Canada au cours de (1951), 405****Répartition des excédents de vivres, 3738****Situation présente dans le monde en ce qui regarde l'alimentation, 254, 360****Organisation de l'aviation civile internationale. V. Aviation civile**

- Organisation des Nations Unies.** V. Nations Unies
- Organisation mondiale de la santé**  
 But de cet organisme et initiatives prises en matière de santé, 3726-3729  
 Frais de la délégation, 3161  
 Retrait de la contribution financière par la Russie et ses satellites, 3729
- Organisations internationales**  
 Cotisations du gouvernement canadien, 3736-3737  
 Dénigrement du patriotisme en faveur d'un concept international, 1221-1222  
 SHAPE, personnel canadien en maintenance, 3952
- Organismes coopératifs,** constitution en corporation, 164
- Orge.** V. Céréales (Avoine et orge)
- Otaco Limited,** négociations de contrats de défense avec le gouvernement du Canada, q. et dd. (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 1253, 1547
- OTAN.** V. Traité de l'Atlantique-Nord
- Ottawa** (capitale nationale)  
 Achat de propriétés par la Commission du district fédéral, dd. (M. Aylesworth), 2377  
 Canal Rideau, exploitation et entretien, q. (M. Thatcher), 3917  
 Comité d'aménagement, projets pour l'année courante, 2843-2845  
 Édifices publics. V. *ce titre*  
 Entretien des terrains qui entourent l'édifice du Parlement et réglementation de la circulation, 3225, 3465-3470, 4015  
 État des rues conduisant à la colline du Parlement, 319  
 Imprimerie nationale. V. *ce titre*  
 Problème de la fumée, 3977  
 Subventions fédérales, 3983, 3984
- Ouvriers agricoles et industriels**  
 Âge de retraite, 1670, 3398-3401, 3405, 3415  
 Apprentissage dans les métiers, 2838, 3394, 3406-3408, 3417, 3428  
 Chômage dans l'industrie des abattoirs, 13-14, 16-17, 61-62, 77, 84-85, 116, 136-137, 147, 149, 318, 346, 434, 546, dd. (M. Thatcher), 2352
- Ouvriers agricoles et industriels—Fin**  
 Déplacement par tout le Canada  
 Déplacement à destination et en provenance d'endroits où des emplois sont disponibles dans l'agriculture et l'industrie, 979-981, 3425, 3450  
 Équipes passées de l'Alberta à la Saskatchewan sur demande du service du rétablissement agricole, dd. (M. Wright), 1116  
 Organisation et utilisation efficaces de la main-d'œuvre, y compris recrutement, transport et placement sur des fermes et dans les industries, 979-981, 3425, 3450  
 Subventions pour promouvoir le citoyen-neté, 3430  
 Embauchage dans l'industrie, 370, 486-487, 2332, 2393-2394  
 Embauchage dans l'Ouest, 3425  
 Formation professionnelle, q. (M. Goode), 372, 3394, 3428  
 Gages, salaires et revenus supplémentaires en 1949, 1950 et 1951, q. (M. Boisvert), 1483  
 Grève des ouvriers de l'industrie forestière et des sciages en Colombie-Britannique, 3462, 3624  
 Heures de travail et salaires, 375-376, 524, 1674  
 Immigrants pour travailler sur les fermes, 614, 957-959, 962-963, q. (M. Diefenbaker), 2975, 4527, 4535-4536, 4538  
 Pénurie dans certaines régions de la Saskatchewan, 1613-1614  
 Plan de participation aux bénéfiques, 3412-3414, 3424  
 Relations entre patrons et ouvriers, 1891-1892  
 Transport de Terre-Neuve vers d'autres régions du Canada, 3425
- Paar,** Elsie Alexandria Thompson, divorce Bill n° 24. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1085; com. et 3<sup>e</sup> l., 2058
- Pacifique-Canadien**  
 Employés à bord des wagons-restaurants, heures de travail, 3426  
 Lambton (Ont.), transport des cours vers un autre endroit, 2649
- Pacifique** (côte)  
 Conduite du Canada à l'égard de questions relatives à cette zone, 3729  
 Opinion américaine sur les événements qui se déroulent dans cette région, 811-812, 825  
 Sécurité régionale, texte de l'accord intervenu entre les États-Unis, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, 813-814



- Pacte de l'Atlantique-Nord.** V. *Traité de l'Atlantique-Nord*
- Pacte de défense du Pacifique** (formation éventuelle)  
Déclaration du ministre des Affaires extérieures, 703, 1074-1075  
Établissement réclamé par le parti conservateur-progressiste, 717-718, 812-814, 919  
Point de vue du Canada à cet égard, 3729, 3731  
Protection pour les pays libres du Pacifique, 935
- Pain**  
Prix en proportion des revenus que touchent les producteurs de blé, 1299  
Teinture du pain blanc en pain bis  
Étude de cette question, q. (M. Knowles), 375, 1189, 3177-3180  
Rapport de la conférence tenue au sujet de l'emploi de colorants, 2531
- Pairs** enregistrés lors des votes à la Chambre des communes, 159, 207-208, 498, 615, 792, 831-832, 969-972, 1056, 1136-1137, 1213, 1216, 1552, 1590-1591, 1747-1748, 1755, 1945, 2026, 2085-2086, 2283-2284, 2521-2522, 3256, 3392-3393, 3505-3506, 4008, 4087-4088, 4439
- Palangriers.** V. *Chalutiers, ravitailleurs et palangriers*
- Palestine**  
Intervention des Nations Unies en vue de mettre fin aux hostilités, 805, 811  
Versement d'indemnités aux personnes déplacées, 805, 811
- Pantel, Mollie** Balacan, divorce  
Bill n° 88. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Paquette, Thérèse** Michel, divorce  
Bill n° 69. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Parachutistes ou brigade aéroportée**  
Brigade aéroportée et troupes mobiles de choc, 3909-3910  
Solde de risque, 3905-3906
- Parcs nationaux**  
Administration, 2914-2918, 3013-3016  
Conservation de la faune. V. *Faune sauvage*
- Parcs nationaux—Fin**  
Dommages causés aux agriculteurs par les animaux des parcs, 2915, 3015  
Fundy (N.-B.)  
Aménagement de routes, 3015-3016  
Fabrication de bancs, q. (M. Brooks), 1546  
Île du Prince-Édouard, somme globale dépensée au cours de 1951, q. (M. Kickham), 1479  
Mille-Îles (Saint-Laurent), 2916-2917  
Noms et sommes dépensées pour chacun, dans chaque province, q. (M. Dinsdale), 372  
Pistes d'atterrissage, 3013-3015  
Plombiers en service, 3019  
Pointe-Pelée (Ont.), 3019  
Recettes afférentes à chaque parc, 3018  
Région de Banff (Alb.), repeuplement des eaux des lacs et des rivières, 3015  
Région de la rivière Rideau, 2917  
Région de la rivière Trent, 2917  
Route transcanadienne à travers les parcs, 3027-3028, 3111-3115  
Services des parcs nationaux et des sites historiques, administration, fonctionnement et entretien, 3016-3019  
Taux de terrains de campement, *dd.* (M. Dinsdale), 1977, 2916, 3017, 3018  
Terre-Neuve, aménagement d'un parc national, q. (M. Higgins), 373, 2911-2912
- Parent, M. Charles** (Québec-Ouest)  
Adresse en réponse, 599-600  
Enquête en vertu de la loi sur les coalitions sur le syndicat qui dirige le hockey au Canada, 600
- Parisella, Orga** Katchan, divorce  
Bill n° 72. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Park, Audrey** Jessie Elizabeth Kinnear, divorce  
Bill n° 77. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Parlement**  
Édifice du Parlement. V. *Édifices publics* (Ottawa)  
Élection (30<sup>e</sup> anniversaire) de M. Harris (Danforth), remerciements pour félicitations reçues, 33  
État des rues conduisant à la colline, 319  
Prorogation, 4569, 4573-4574  
Rapports présentés au Parlement (modification), 2177, 2586-2587  
Session. V. *ce titre*

**Parlement—Fin**

Terrains avoisinants, entretien et règlement de la circulation, 3225, 3465-3470, 4015

**Parsons, Edith Bessie Franks, divorce**

Bill n° 284. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2923; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Partis politiques. V. aussi leurs titres respectifs**

Entente des chefs pour faciliter l'adoption de la loi sur les épizooties, 34-35, 4067, 4077-4079, 4107-4109

Le déterminisme en politique, 449

Similitude d'idées entre le parti libéral et le parti conservateur-progressiste, 1222-1223

**Passages à niveau**

Caisse fédérale, 2467, 2637

Entreprises de suppression, 2447, 2467, 2637  
Hyde-Park (Ont.), installation de feux d'avertissement, 2648

North-Rose-Dale (Ont.), 2648-2649

Port-Credit (Ont.), aménagement d'un passage sous la voie à cet endroit, 2468  
Situation dans la circonscription de Peel, 2468

Suppression en Nouvelle-Écosse, 2478

**Passeports et visas**

Bureau des passeports, administration, 3735-3736

Entrée illégale de Rudolf Shonan au Canada, 4150

Visas accordés à certains aubains, 4006, 4084, 4559

**Passnick, Hazel Rawlings, divorce**

Bill n° 127. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Pâte de bois et de papier, allocation de recherches, 3122****Patenaude, Richard, divorce**

Bill n° 229. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2435; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Pathologie animale. V. Hygiène vétérinaire****Patrick, Françoise-Marguerite Beaudin, divorce**

Bill n° 299. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2973; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3203

**Patriotisme, dénigrement en faveur d'un concept international, 1221**

**Patronage politique**

Contrats accordés comme faveurs politiques, 394, 2478-2479

Favoritisme politique dans l'emploi de personnel supplémentaire, 976

Nomination de juges, 2873-2888

Partie intégrante des méthodes libérales, 1957

Personnel supplémentaire de l'État employé sur recommandation politique, 976

**Patterson, Dorothy May Tucker, divorce**

Bill n° 232. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2435; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Pâturages**

Animaux errant près de la frontière canado-américaine, 4466-4467

Problème dans les provinces des Prairies, 1697-1698

**Paunovic, Misha, divorce**

Bill n° 47. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Payne, Lillian Deutsch, divorce**

Bill n° 203. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2239; 2<sup>e</sup> l., 2945; *com.*, 3201; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Payne, William, divorce**

Bill n° 161. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1188; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Pays situés derrière le rideau de fer, exportations de certaines denrées au Canada, q. (M. Noseworthy), 622**

**Pearkes, M. G. R. (Nanaïmo)**

Adresse en réponse, 334-338

Aéronautique (loi), 2101

Affaires des anciens combattants, crédits, 994, 3962

Affaires extérieures

Crédits, 3725-3726, 3736, 3747

Politique étrangère, 711, 743-748

Allemagne

Croissance et relèvement extraordinaire de l'Allemagne occidentale, 337-338, 3546

Réorganisation de l'armée et fourniture d'armes de nature défensive, 3547

Secteur ouest de Berlin, obligations des pays membres de l'OTAN, 3546-3547

Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 2048-2049, 3838

- Pearkes, M. G. R.—Suite**  
Anciens combattants  
  Guerre sud-africaine, 2049  
  Pension pour inaptitude au travail, 994  
  Travail saisonnier et droit aux avantages de l'hospitalisation, 2048  
Animaux à fourrure et peaux du Canada, exportation aux États-Unis interdite, 56-57  
Armée canadienne de réserve, 2960  
Aviation  
  Champs d'aviation en Europe, 3886, 3952  
  Contribution du C.A.R.C. à l'Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord, 3886-3887  
  Division féminine du C.A.R.C., 3948-3949  
  Escadrilles en maintien au Canada pour défendre nos usines industrielles, 747-748, 1163  
  Fabrication du CF-100 et utilisation des moteurs Orenda, 1163-1164  
Barrage sur le Yukon, q., 3082  
Chalutiers étrangers sur la côte du Pacifique, 2663  
Chômage dû à l'immigration, 954  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 953-954, 959  
Commissaires du havre de New-Westminster (loi), 2096  
Communauté européenne de défense  
  Approbation du protocole au Traité de l'Atlantique-Nord, 3545-3547  
  Création, 711  
Conférences internationales, représentation canadienne, 3736  
Conseil de l'Europe  
  Assurance d'une plus grande unité parmi les pays européens, 334-336  
  Observateurs canadiens aux réunions, 334, 338  
Défense nationale  
  Chars de combat Centurion pour la 27<sup>e</sup> brigade en Allemagne, 406  
  Commandes de lampes pour le compte du ministère, *dd.*, 2485  
  Crédits, 3884-3887, 3898, 3902, 3937, 3944, 3948, 3949, 3951-3952  
  Déclaration (M. Claxton), 1159-1165  
  Personnel civil au quartier général, 3898  
  Restriction des dépenses inutiles, 1165  
  Sanctions pénales pour infraction sérieuse aux dispositions des conventions de Genève, 2337, 2342, 2580, 2606  
  Sous-ministres adjoints au ministre de la Défense, 3898  
  Subventions aux associations de tir, 3952  
  Système de roulement des troupes, 3885-3886  
  Uniformisation des armes, 1164  
Députés, allocations de retraite (loi), 3930
- Pearkes, M. G. R.—Suite**  
Eaux territoriales, inclusion de certaines eaux de la Norvège, 3725-3726  
Épizooties (loi), 56-57  
Finances, crédits, 964-965  
Forces armées du Canada  
  25<sup>e</sup> brigade en Corée  
    Durée d'engagement dans l'armée active, q., 2865  
    Hommage, 1159  
  27<sup>e</sup> brigade en Europe  
    Chars de combat Centurion pour satisfaire aux besoins, 406  
    Durée d'engagement dans l'armée active, q., 2865  
    Préparation insuffisante pour l'efficacité au combat, 1161-1162  
    Utilisation de champs d'aviation en France par les unités du C.A.R.C., 2347  
    Utilisation d'une unité mobile et moderne, 1162, 1163  
    Contribution aux forces armées des États membres de l'OTAN, 3885  
    Discipline et administration (loi), 2107, 2337-2338, 2340-2342, 2576, 2579-2580, 2606-2608  
    Effectifs des trois armes, 1165, 2960  
    Grèce, adhésion à l'Organisation de l'OTAN, 1161  
Immigrants  
  Citoyens du Royaume-Uni non sujets britanniques, 953  
  Irrégularités commises dans l'examen d'immigrants, 959  
  Service médical, 983, 984  
  Transport par avion, 953-954  
Immigration (loi), 3821  
Jardins botaniques, 2914  
Magasins militaires, inspecteurs, 3898  
Main-d'œuvre agricole, recrutement et déplacement d'ouvriers étrangers, 981  
Matériel militaire expédié à l'OTAN, vérification à la livraison, q., 2724  
Municipalités, subventions en remplacement d'impôts sur propriétés fédérales, 964-965  
Nations Unies  
  Admission en bloc de nouveaux États, 744  
  Portes d'entrée à l'édifice à New-York, 3736  
  Résistance collective à l'agression, 745  
Navires  
  Acquisition d'un porte-avions pour l'OTAN, 1163  
  Navires de l'OIR loués en vue d'aider le transport d'immigrants européens, 3747  
  Stations météorologiques flottantes, 2671

**Pearkes, M. G. R.—Suite**Navires—*Fin*

Stonetown, blessures subies par un membre de l'équipage, 2836

Transport du personnel de relève et de roulement, 3902

## Officiers militaires

Allocations, soldes et pensions, *dd.*, 2610

Emplois civils après la retraite et rémunération, 2107, 2337-2338, 2341, 2607-2608

Pêcheries, crédits, 3642, 3663, 3676

Pension de guerre pour les civils (loi), 2036

Postes, crédits, 985-986

Producteurs laitiers de la Colombie-Britannique, inquiétude depuis la découverte de la fièvre aphteuse, 56

Production de défense, crédits, 2960-2961

Quai et brise-lames de Sydney (C.-B.), améliorations, 4028

Réserve militaire de Whitehorse (Yukon), établissement d'une zone englobant quelques-uns des lacs Kathleen, *q.*, 2351

Ressources et Développement économique, crédits, 2914

Route d'importance stratégique dans la région de Victoria, 3944

Royaume-Uni, participation à une fédération européenne, 336-337

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 983-984

Secrétariat d'État, crédits, 3762, 3764

Service législatif, crédits, 982

SHAPE, personnel canadien en maintenance, 3952

Soldats-colons, dette envers la Commission d'établissement, 3962

Subsides (loi), 2872

Subventions fédérales à Esquimalt (C.-B.), *dd.*, 2352

Tait, feu Frank, 3663

Taxe d'accise (loi), 2779

## Traité de l'Atlantique-Nord

Adhésion de la Grèce et de la Turquie à l'Organisation, 1161

Attachés militaires et navals maintenus dans les divers pays de l'Europe par les pays signataires, 3952

Bloc de pays asiatiques et africains tenant la balance du pouvoir entre la Russie et l'OTAN, 746

Buts ultimes de cette Organisation, 1160

Création d'une communauté européenne de défense et approbation du protocole, 711, 3545-3547

Crédits spéciaux votés par le Canada au profit des pays signataires, 3952

**Pearkes, M. G. R.—Fin**Traité de l'Atlantique-Nord—*Fin*

Engagements canadiens envers l'OTAN et contribution aux frais militaires, 1160-1161, 3951

Rapport entre l'OTAN et l'ONU, 744-747

Utilisation des troupes canadiennes en Europe, 747-748

Traité de paix avec le Japon (loi), 2236

Traité de pêche, examen par le comité permanent des pêcheries, 334

Transports, crédits, 2667, 2671

Travail, crédits, 981

Travaux publics, crédits, 4028

## Turquie

Adhésion à l'Organisation de l'OTAN, 1161

Situation par rapport aux garanties données par l'OTAN et la Communauté de défense européenne, 3546

Visas accordés à Vitalis Pantenburg et à sa femme, 4006

Vol et incendies dans les établissements militaires, 2513, 3885

**Pearson, l'hon. L. B. (Algoma-Est; secrétaire d'État aux Affaires extérieures)**

Acte de l'Amérique du Nord britannique (loi), 3366

Adresse en réponse, 390, 409-415

Aéroport de Buffalo (É.-U.), détention de Canadiens dans un avion scellé, 164, 405, 458

## Affaires extérieures

Crédits, 3707-3710, 3711, 3713-3714, 3720-3724, 3726, 3729-3732, 3734-3739, 3743-3747

Politique étrangère, exposé à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en *com.* des subsides, 702-714, 722, 724, 739, 747, 818, 921, 1071-1084, 1094

## Allemagne

Attitude des Allemands envers les accords de l'OTAN, 3553

Ligne de démarcation entre l'Allemagne orientale et l'Allemagne occidentale, 3552

Obligations des pays membres de l'OTAN envers le secteur ouest de Berlin, 3550

Participation financière au programme de défense sous le régime du traité de la communauté européenne de défense, 3552

Réorganisation de l'armée et fourniture d'armes de nature défensive, 3550

Retour de l'Allemagne occidentale à la collectivité des nations libres et démocratiques, 3524-3529

Asie, assistance technique des Nations Unies, 3745

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

Autriche, importance de ce pays et possibilité d'un échange de représentants diplomatiques, 3734

## Aviation civile

Crédits supplémentaires versés à l'Organisation, 3745

Mécontentement concernant le loyer exigé pour certains bureaux, etc., 3330

Bureau international du travail, institution spécialisée des Nations Unies et fonctions, 3743

## Chine

Attitude des communistes chinois, 706

Situation de la grande majorité de nos Canadiens, 3713-3714, 3732

Citoyens américains actuellement au Canada, inscription aux registres de l'ambassade américaine, 3920, 4006-4007

Commission conjointe internationale, études et relevés préliminaires du bassin de l'Ouest central, 3746

Commission internationale des pêcheries du Nord-Ouest de l'Atlantique, représentation canadienne, 3604

Commission mixte permanente de défense, traitement du président, 3736

Commonwealth, fonctions du comité économique, 3744-3745

## Communauté européenne de défense

Approbation du protocole au Traité de l'Atlantique-Nord, 710-711, 2777-2778, 2864, 3524-3529, 3544, 3549-3554

Protestations communistes, signature d'accords, 3357-3358

Communisme réprimé par la collaboration des nations libres dans la zone du Pacifique, 706

Conférences internationales, représentation canadienne, 3736

## Corée

Armistice en perspective et résultat des pourparlers entre les Nations Unies et les représentants communistes, 704-705, 1643, 2081-2082, 3357, 3404, 3730-3731

Attaques aériennes de bases mandchoues, 705-706

Bombardement des usines d'énergie électrique de la rivière Yalu, 4006

But et objectif établis par l'ONU à l'égard de ce pays, 1073-1074

Entente conclue entre le Royaume-Uni et les États-Unis à l'égard de représailles en ce pays, 1072-1073

Guerre bactériologique, énoncés du docteur Endicott et de ses associés, 2241-2244, 3737

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*Corée—*Fin*

Ligne de conduite adoptée par le Gouvernement à l'égard de l'agression dans ce pays, 702-704

Loi martiale en Corée du Sud, proclamation par Syngman Rhee, 2837, 3709-3711

Troupes canadiennes faisant la garde des prisonniers de guerre au camp de l'île Koje, 2722-2723, 2837, 3603, 3638-3639, 3708, 3711, 3720-3724, 3731, 3778

Unification et relèvement en vue de maintenir des méthodes démocratiques, 2837

Eaux territoriales, limite de la zone juridictionnelle, 3726

Extradition, approbation de la convention supplémentaire conclue entre les États-Unis et le Canada, *m. adoptée*, 2587

FAO, fonctionnement de cette institution spécialisée, 3737-3739

Fonctionnaires et employés du Secrétariat d'État, 3736

## Formose

Agression communiste, 703-704

Politique des Nations Unies à l'égard de cette île, 1071-1072, 3732, 3734-3735

Termes et dispositions de la déclaration du Caire visant la destinée de cette île, 3735

Génocide, approbation d'une convention signée par le Canada, 2086, 2593-2606

## Immigration

Comité intergouvernemental provisoire pour le transport d'Européens, navires de l'OIR loués à cette fin, 3737

## Japonais, 3520

## Inde et Pakistan

Menaces de famine, fonds affectés sous le régime du plan Colombo, 1004

Subventions et prêts canadiens, 3746-3747

Indochine, situation économique, 711, 3730

Israël (état), aide financière canadienne, 3745

Japon, reconnaissance accordée au gouvernement nationaliste chinois et situation présente, 3730

Louanges de la part de collègues, 3711

Malaisie, situation présente, 3729-3730

*Ming Sung Industrial Company*, dette envers le gouvernement canadien, 3735

Mission agricole technique envoyée au Mexique, projet entrepris par la FAO, 3738

Missionnaires canadiens en Chine, traitement infligé par les communistes, 3713-3714

Pearson, l'hon. L. B.—*Suite*

## Nations Unies

- Commission du désarmement, attitude du représentant de l'U.R.S.S., 3737
- Coopération au sein des pays parrains de l'OTAN, *m.* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 1761-1763
- Organisme important pour le monde libre, 706
- Portes d'entrée à l'édifice à New-York, 3736
- Programme à trois étapes pour le règlement des problèmes relatifs à l'Extrême-Orient, 705
- Reconnaissance du régime de Pékin, 703
- Résistance collective à l'agression, 703

## Pacte du Pacifique

- Allusion à une déclaration faite à New-York et commentée par le chef de l'opposition, 703, 1074-1075
- Point de vue du Canada à cet égard, 3729-3731

## Plan Colombo

- Fourniture et autorisation de subventions aux pays asiatiques, 3746-3747
- Rapport du comité consultatif de la 4<sup>e</sup> réunion tenue à Karachi, 2835
- Rôle du Canada pour l'année (1952-1953), 3706

## Prix Nobel, 1725

- Réfugiés, procédure à suivre pour leur accorder un asile, 3734

## Subsides (loi), 2871

## Traité de l'Atlantique-Nord

- Accords signés à Paris concernant l'Allemagne et conséquences pour notre pays, 2777-2778
- Adaptation de l'OTAN à ses nouvelles fonctions et responsabilités, 712-714
- Adhésion de la Grèce et de la Turquie à l'Organisation, 711-712
- Création d'une communauté européenne de défense, 710-711, 2777-2778, 2864, 3524-3529, 3544, 3549-3554, 3557-3558
- Établissement de deux organismes travaillant aux fins de la défense au sein de l'OTAN, 710
- Examen des budgets militaires de chacun des États membres, 708
- Mesure législative faisant suite à une résolution inscrite au *Feuilleton*, 2976
- Nature et importance du programme élaboré à la conférence de Lisbonne, 412-414, 707-714, 1075-1076, 1079-1080
- Nomination du commandant suprême pour l'Europe, 1748-1749
- Objectif militaire
  - Critiques du parti C.C.F. interprétées comme propagande communiste, 186, 390, 409-415

Pearson, l'hon. L. B.—*Fin*Traité de l'Atlantique-Nord—*Fin*

- Objectif militaire—*Fin*
  - Montant de 300 milliards, 707, 722, 1081-1082
- Obligations du Canada
  - Effectifs terrestres et aériens de défense, 1082-1083
  - Principes sur lesquels se fondent les objectifs canadiens, 1084
  - Quote-part relativement au programme d'infrastructure, 711
  - Programme d'aide mutuelle, 707-709, 818, 1077-1079, 1084
  - Signature du protocole OTAN concernant la Communauté européenne de défense, 2777-2778, 2864
- Traité des eaux limitrophes (loi), 3170, 3298-3299, 3306, 3308-3312, 3522
- Traité de paix avec le Japon
  - Confirmation du traité signé à San-Francisco et ratification par les pays signataires, 566, 653, 1377-1380, 1382, 1495, 1502-1504
  - Loi, 2234-2236, 2591-2593, 3517, 3519-3522
- Turquie, situation par rapport aux garanties données par l'OTAN et la Communauté de défense européenne, 3549-3550

## UNESCO

- Entente sur l'importation de matériel éducatif, scientifique et culturel, attitude du Canada, 2924
- Ligne de conduite des délégués canadiens aux assemblées, 3743-3744

- U.R.S.S., attitude communiste soviétique à l'égard des problèmes allemands et autres s'y rattachant, 3551-3552

- Visas accordés à Vitalis Pantenburg et à sa femme, 4006

## Peaux d'animaux. V. Animaux à fourrure

## Pêcheries (ministère)

- Administration centrale, 3450-3456, 3639-3667
- Aide financière accordée comparativement à celle des autres industries, 399-403, 407-409, 3649
- Assurance des bateaux de pêche, 3649, 3657
- Bancs de pétoncles de l'Île du Prince-Édouard, 3674, 4150, 4218-4219
- Boëtte. V. *ce titre*
- Cages à homards, prix de revient, 338, 401
- Chalutiers. V. *ce titre*
- Chasse aux phoques. V. Phoques
- Commission internationale des pêcheries du Nord-Ouest de l'Atlantique, représentation canadienne, 3604

**Pêcheries (ministère)—Suite**

- Commission internationale des pêcheries du saumon du Pacifique, frais de déplacement et allocations de subsistance aux représentants canadiens, q. (M. Fulford), 2485, 2725, 3675
- Conservation des pleuronectes, 3452, 3641-3642
- Crédits, 2336, 3450-3456, 3639-3678
- Démission du ministre actuel et nomination d'un nouveau ministre, 4572
- Écart entre le prix que touche le producteur et celui que paye le consommateur, 3655
- Extension des eaux territoriales, 3594, 3646, 3657, 3660-3661, 3665
- Extension de la propagande relative à la production et à la vente coopérative parmi les pêcheurs, 3676
- Flétan, interdiction faite aux Japonais de prendre ce poisson dans les eaux du Pacifique oriental, 332-334, 1504
- Flotte de pêche japonaise au large de la côte de la Colombie-Britannique, 940
- Gardiens pour la côte du Labrador et la Nouvelle-Écosse, 3664, 3671
- Hareng
  - Interdiction faite aux Japonais de prendre ce poisson dans les eaux du Pacifique oriental, 332-334, 1504
  - Rapport du comité de recherches, 2245
- Homard, prolongement de la saison de pêche, 3604, 3666, 3777
- Importance de cette industrie dans la circonscription de Gloucester (N.-B.), 3646-3647
- Impôt sur le revenu des pêcheurs, 603, 2785
- Loups-marins et phoques. V. Phoques
- Morue salée de Terre-Neuve
  - Convertibilité du sterling à l'égard de la production et de la vente en Europe, 653
  - Expédition mensuelle depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1951, *dd.* (M. Browne), 1549
  - Quantité vendue aux marchands, q. (M. Browne), 2835
  - Renseignements divers concernant cette industrie, 1485
  - Versements d'appoint aux pêcheurs pour (1951), 653
- Nomination de surveillants sur la côte du Labrador, 3664
- Nylon employé dans la fabrication des pièges à poisson, 3674-3675
- Office technique et scientifique des pêches, administration, 3673-3675
- Patrouilleur de thon sur la côte du Pacifique, 3452, 3642
- Peaux d'otarie, 3673

**Pêcheries—Suite**

- Pêche hauturière en Nouvelle-Écosse, q. (M. Balcom), 3459
- Pêcheurs. V. *ce titre*
- Pétoncles de la baie de Fundy, 3674-3675, 4150, 4218-4219
- Phoques et loups-marins. V. *ce titre*
- Pisciculture, 3456, 3644, 3670, 3672
- Poisson salé, commerce dans la province de Québec, 1485
- Prolongation de la saison de pêche au homard, 3604, 3657
- Préservation des pêcheries du saumon de la rivière Skeena, 3451
- Provinces Maritimes
  - Accroissement du rendement de chaque pêcheur en améliorant ses moyens de production, 570-572
  - Commerce du poisson salé, 1485
  - Dommages causés à l'industrie lors de tempêtes, aide fédérale, 319, 338-341, 353-355, 487, 489, 570-572, 579, 602-603, 892, 939-940, 1734, 3604, 3647-3648, 3657-3658, 3661-3662, 3678, 4425-4426
  - Embauchage de gardiens en Nouvelle-Écosse, 3671
  - Négociation d'un traité en ce qui concerne les pêcheries de la baie de Fundy, 602-603
  - Propagation des huîtres, 3675
  - Service de patrouilleurs en Nouvelle-Écosse, 3671
- Recherches sur cette industrie, somme dépensée par le Canada, *dd.* (M. Balcom), 861
- Sardines, concurrence dans le secteur des poissons en conserve, 3650-3655, 3658
- Saumon
  - Conservation, 2024
  - Excédent des conserveries sur la côte du Pacifique, 3642, 3663-3664
  - Interdiction faite aux Japonais de prendre ce poisson dans les eaux du Pacifique oriental, 332-334, 1504
  - Sockeye du banc mouvant de la rivière Skeena, 3451, 3641, 3663
  - Service d'expansion industrielle, 3668-3669
- Services généraux
  - Frais d'administration de l'Office des pêches de Terre-Neuve, 3668
  - Services de l'enseignement et de l'éducation, 3667
  - Service des marchés et de l'économique, 3667-3668
- Services sur les lieux
  - Consommation, 3672-3673
  - Construction ou acquisition de bâtiments, 3672

**Pêcheries—Fin**Services sur les lieux—*Fin*

Protection, fonctionnement et entretien, 3671-3672

Soutien des prix des produits des pêcheries. *V. ce titre*

Taxe d'accise et taxe de vente sur les engins de pêche, 3451, 3640-3641, 3663

## Terre-Neuve

Comité pour l'essor des pêcheries, demande de renseignements, 3455-3456, 3644

Conservation du saumon, 2024

Établissement d'un alevinier, 3456, 3644, 3670

Fermeuse, station douanière, 2025

Grands Bancs menacés d'épuisement, 487, 600-601, 3664

Importance de cette industrie et mise en valeur, 3642

Industrie du poisson salé, 3642, 3643

*Newfoundland Association of Fish Exporters Limited*, 3664

Service de palangriers pour la pêche à la morue, *q.* (M. Browne), 619, 2025, 3454-3455, 3643-3644

Traité de pêche. *V. ce titre*

Valeur de cette industrie par province et nombre de pêcheurs, *q.* (M. Higgins), 2348

**Pêcheurs**

Aide fédérale en vue de compenser les pertes subies par les tempêtes dans les provinces Maritimes, 319, 338-341, 353-354, 487, 489, 570-572, 579, 602-603, 892, 939-940, 1734, 3604, 3647-3648, 3657-3658, 3661-3662, 3678, 4425-4426

Application de la loi de l'assurance-chômage, 1238, 1300, 3297-3298, 3449-3450, 3665

Commission de prêts, *q.* (M. Stuart), 3082, 3453-3454, 3643, 3649

Formation professionnelle, 3962-3964

Grèves et différends, 3662, 3665-3666

Impôt sur le revenu, 603, 2785

Indemnisation en cas d'accidents, 3660

Nombre par province, *q.* (M. Higgins), 2348

Régime d'assurance sur les bateaux, 3658

Traitement des malades et services d'hôpitaux, 3174-3176, 3660

Travail des pêcheurs comparé à celui des agriculteurs, 403, 489

Vente coopérative, 3676

**Pellari, Annie Teresa Nash, divorce**

Bill n° 285. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 2923; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Pénitenciers. V. aussi Prisons**

Administration et entretien, y compris des allocations aux sociétés reconnues de secours aux prisonniers, 2896-2911

Bureau des commissaires des pénitenciers, administration, 2896-2909

Construction et améliorations, 2910-2911

Délits sexuels, 2905-2906

Dorchester (P.Q.), frais d'administration et d'entretien, 2910

Fonctionnaires retraités, 2909

Kingston, établissement d'institutions pénitenciaires, 356

Menus des repas, 2910-2911, 2922

Mode de châtement, 2901-2902

Nouvelle institution dans la province de Québec, 2898-2899, 2904

Pourcentage de récidivisme au Canada, 2903-2905

Provinces Maritimes, chorale de la prison au festival, 2900, 2902

Rapport annuel du commissaire, 2896-2897

Réforme des prisons, exposé (M. Garson), 2896-2900

Saint-Vincent-de-Paul, centre fédéral de rééducation, 2902-2903, 2905

Ségrégation à l'égard des logements, 2903

Stony-Mountain, traitement des gardes, 2902

Terre-Neuve, 2905

**Pension de guerre pour les civils (loi)**

(Majoration des prestations pour ceux qui ne sont pas membres des forces armées)

Bill n° 191. M. Lapointe

*Rés.*, 1978, 2035-2036; 1<sup>re</sup> l., 2036; 2<sup>e</sup> l., 2088; renvoi au comité des affaires des anciens combattants; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3827

**Pension de vieillesse. V. aussi Sécurité de la vieillesse**

Adoption d'une mesure fondamentale, application par les provinces (M. Gillis), 3149

Avantages accordés aux vieillards par le gouvernement de la Saskatchewan, 295

Bénéficiaires de versements dans la province de Québec, *q.* (M. Gourd, Champleau), 3918

Bureau régional de Winnipeg (Man.), *dd.* (M. Viau), 1868

**Chèques**

Expédition par la poste, *q.* (M. Knowles), 3460

Impression dans les deux langues officielles, 1724, 1969-1970, 1984, 2030, 3920, *q.* (MM. LaCroix et Spence), 4001, 4148



- Pension de vieillesse—Fin**  
 Déficit dans le programme du plan de sécurité, 1630  
 Évaluation des ressources, 1671, 1698-1699, 1704-1705, 1726-1727, 1826-1827, 2183-2185, 2190, 2195, 2199  
 Indiens, 2661-2662  
 Méthodes de cotisations, 2184-2186  
 Pensionnés de 65 à 70 ans, attitude des provinces, 236-237  
 Personnes bénéficiaires et montant versé dans chaque province, *dd.* (M. Knowles), 2726  
 Personnes inscrites en Colombie-Britannique et somme globale versée au mois de février 1952, *q.* (M. Laing), 1546  
 Preuve de résidence et preuve d'âge, 3215-3216  
 Recouvrement à même les successions des pensionnés défunts, abrogation de la loi, 271-272, 327-328, 379-380, 580-583, 3847, 4085-4086  
 Relèvement du montant  
 Allusions diverses, 223, 247, 294-295, 347, 1811, 1983  
 Majoration accordée par suite de mesures prises par le Parlement du Canada et assentiment des provinces, *q.* (M. Lafontaine), 4217  
 Terre-Neuve, 3216-3217  
 Versement aux malades dans des institutions, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 368-369  
 Versement du dernier mois après la mort du pensionné, 3216
- Pensions**  
 Cécité. *V.* Aveugles  
 Fonctionnaires retraités du National-Canadien. *V. ce titre*  
 Fonctionnaires retraités du service civil. *V.* Fonctionnaires retraités  
 Gendarmerie royale du Canada. *V. ce titre*  
 Infirmes et invalides. *V. ce titre*  
 Juges et membres de la Gendarmerie royale du Canada, *dd.* (M. Thatcher), 1977  
 Pension de vieillesse. *V. ce titre*  
 Personnes à charge des anciens combattants. *V.* Anciens combattants  
 Plan de pension à participation pour les députés. *V.* Députés
- Pensions (loi)**  
 (Rajustement de l'allocation de vêtement dans certains cas d'amputation, etc.)  
 Bill n° 184. M. Lapointe  
 Rés., 1641, 1824-1826; 1<sup>re</sup> l., 1826; 2<sup>e</sup> l., 2035; renvoi au comité des affaires des anciens combattants; *com.*, 3826-3827; 3<sup>e</sup> l., 3827
- Pépinières**, importation de plants, *q.* (M. Lennard), 1483-1484
- Perkins**, Frederick James, divorce  
 Bill n° 74. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Permis d'exportation et d'importation (loi)**  
 (Délai accordé pour poursuivre—Chiffre de l'amende maximum)  
 Bill n° 93. M. Howe  
 1<sup>re</sup> l., 1109; 2<sup>e</sup> l., 2379; *com.*, 2379-2381; 3<sup>e</sup> l., 2381
- Perry**, Winnifred Shirley Nice, divorce  
 Bill n° 217. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 2347; 2<sup>e</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Perth Mutual Fire Insurance Company (loi)**  
 Bill n° 92. M. Corry  
 1<sup>re</sup> l., 1061; 2<sup>e</sup> l., 1246-1247; renvoi au comité permanent de la banque et du commerce; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 1714
- Petrick**, Nathalie Olga Marianne Pervouchine, divorce  
 Bill n° 145. M. Weir  
 1<sup>re</sup> l., 1187; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061
- Pétrole et huile**  
 Champs pétrolifères de Lloydminster, 3942-3943  
 Concessions de pétrole et de gaz naturel à l'*Imperial Oil Company Limited*, *dd.* (M. Wright), 376  
 Développement de l'industrie pétrolière dans l'Alberta et les autres provinces, 204-207, 1880-1881, 1946-1948, 2463-2465, 2555-2559, 2561-2562, 3701  
 Essence pour avions, restrictions relatives à la consommation, 2177-2178, 2865  
 Gaz naturel  
 Approvisionnements pour les installations d'énergie atomique aux États-Unis, 1615  
 Attitude du premier ministre de l'Alberta en ce qui concerne l'exportation, 206, 1947, 2018  
 Échange entre le Canada et les États-Unis, 1947, 2120, *q.* (M. Nickle), 2484  
 Exportation de l'Alberta en Colombie-Britannique, 2016-2018  
 Programme national en vue d'aménager notre réseau de pipe-lines. *V. Boundary Pipeline Corporation (loi)*  
 Relevé des ressources dans les provinces des Prairies, 1948-1949, *q.* (M. Nickle), 2374-2375  
 Grève des raffineries aux États-Unis, 2177-2178

**Pétrole et huile—Fin**

- Installations de brûleurs à l'huile au Canada, 420  
 Pipe-lines. *V. ce titre*  
 Prix de l'huile combustible et de l'essence à Winnipeg et Regina, q. M. (Dinsdale), 2082  
 Saskatchewan, concessions dans les réserves indiennes, *dd.* (M. Wright), 377

**Phares**

- Flower's-Cove, amélioration des installations existantes, 2457, 2672  
 Gardiens congédiés, 2672

**Phoques et loups-marins**

- Chasse aux phoques  
 Date d'ouverture dans l'Atlantique, 20, 90, 2024  
 Interdiction aux chasseurs étrangers d'entrer dans les ports et les baies de Terre-Neuve, 487  
 Primes pour la destruction des loups-marins de baie et des phoques gris, 2837, 3673  
 Réclame d'une partie des peaux de phoques de l'Alaska par le Japon, 2030, 2119-2120  
 Transport, apprêt, teinture et autres frais en vue de la vente, 3669-3670  
 Utilisation des déchets, 3664

**Picard, M. L.-P. (Bellechasse)**

- Affaires extérieures, politique étrangère, 924-931  
 Comptes publics, rapports du comité, 2029, 4073  
 Nations Unies, point de contact de l'Organisation avec la Russie, 927-928  
 Produits agricoles, insuffisance des prix minimums (M. Argue), 2309-2313  
 Réaction française à l'attitude américaine et britannique au sujet du réarmement de l'Allemagne, 929-931  
 Traité de l'Atlantique-Nord, quote-part du Canada en vue de l'aide économique, 925-927  
 Yougoslavie, domination par la Russie, 928-929

**Pilon, Roger, divorce**

- Bill n° 216. M. Winkler  
 1<sup>er</sup> l., 2347; 2<sup>e</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Pipe-lines**

- Boundary Pipeline Corporation* (loi). *V. ce titre*  
 Parcs canadien pour le pipe-line de la *Trans-Canada Pipe Lines Limited, dd.* (M. Knowles), 861, 3434, 3570, 3571  
 Renseignements insuffisants, critiques (M. Drew), 3748-3751

**Pisciculture**

- Aménagement à Terre-Neuve, 3456, 3644, 3670  
 Crédit affecté à l'expansion, 3672  
 Établissements dans les provinces Maritimes, 3672

**Pistes d'atterrissage dans les parcs nationaux, 3013-3015****Placements de capitaux**

- Accroissement de 5 p. 100, en dollars, sur les immobilisations de l'an dernier, 2332, 2393  
 Aide à l'exploitation des ressources naturelles, 1709  
 Nouveaux placements en actif physique durable et placements éventuels, Canada (1950-1952), 471  
 Placements atteints et non atteints par la dépréciation différée touchant les immobilisations, 471  
 Placements privés et publics au Canada, perspectives pour (1952), 1002

**Plan Colombo**

- Administration, 2432  
 Assistance technique et contribution canadienne en vue d'aider les pays asiatiques  
 Aide économique et projets d'immobilisation, 806-808, 893-894, 1130-1132  
 Équilibre en comparaison de notre population, 827-828  
 Étude du programme, 718-719, 738-740, 1125-1128, 1134-1136, 3745-3747  
 Fonds affectés à l'Inde et au Pakistan, 807, 1004, 1128, 1132, 1134  
 Politique prudente du Canada en cette matière, 847-848  
 Déclaration de M. Trygve Lie, 739  
 Rapport du comité consultatif de la 4<sup>e</sup> réunion tenue à Karachi, 2835  
 Rôle du Canada pour l'année (1952-1953), 3706

**Plan Marshall, 810, 826, 827, 835****Plan de pension à participation pour les députés. *V.* Députés****Plants de pépinières, importations, q. (M. Lennard), 1483-1484****Plomberie, appareils importés de la Tchécoslovaquie, q. (M. Adamson), 375****Plombiers en service dans les parcs nationaux, 3019**

- Pneus** achetés par l'armée au cours de 1950 et 1951, q. (M. Fraser), 2347
- Polymer Corporation Limited**  
 Crédits supplémentaires, 942  
 Entreprises de cette compagnie et dépréciation aux termes de la loi sur l'impôt sur le revenu, 305, 1013, 1015, 1019  
 Expédition de marchandises, q. (M. Murphy), 3081-3082  
 Production de caoutchouc, prix des produits au Canada et aux États-Unis, 1016  
 Rapport pour l'année terminée le 31 mars (1952), 3276  
 Réorganisation du régime financier, 1010-1021, 1595
- Pomiculteurs** de la vallée d'Annapolis et de la Colombie-Britannique, aide fédérale, 400, 601-602, 1054-1055, 1595
- Pommes de terre**  
 Entreposage, aide à la construction d'entrepôts, 4191  
 Importation des États-Unis, dépêche du *Globe and Mail*, 3329  
 Prix minimum, 2023, 4130  
 Progrès réalisés dans la culture de nouvelles variétés, 4128, 4130-4131  
 Rareté et prix à la hausse, 3228, 3230-3231, 3276  
 Subventions aux producteurs du Nouveau-Brunswick, 590, q. (M. Dubé), 4217
- Ponts**  
 Canal de Burlington  
 Dégâts causés à la charpente du pont et utilisation du pont du National-Canadien par les piétons, 1855-1856, 1868, 2293  
 Enlèvement des débris du pont et nouvelle construction, 2867, 4032  
 Entretien et exploitation, 4019-4021, 4031-4032  
 Îles-de-la-Madeleine, approbation des plans, 1614  
 Jacques-Cartier et Victoria (P.Q.), recettes provenant du péage, q. (M. Dupuis), 1115, 1724  
 Mackenzie King, 2843  
 Marpole (C.-B.), nécessité d'une amélioration, 2444-2445, 2567  
 Niagara-Falls (Ont.), poste de douane, 4506  
*Ogdensburg Bridge Authority* (loi), 3897  
 Ottawa (Ont.), rue Sussex, 3468  
 Pembroke et l'Île aux Allumettes, érection avec la collaboration provinciale, 1005, q. (M. Diefenbaker), 3593, 4020-4021
- Ponts—Fin**  
 Pont international entre St-Stephen (N.-B.), et Calais (Me.), 4020  
 Saskatchewan-Nord, 1188  
 Second Narrows Bridge, propriété de la *Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company*, 2483, 2688-2689  
 Utilisation du pont du National-Canadien de Burlington par les piétons, 1855-1856, 1868, 2293
- Porcs**  
 Accord entre le Royaume-Uni, la Nouvelle-Zélande et le Canada au sujet de la vente, 2209-2210, 2373, 2379, 2393-2394, q. (M. Wright), 2866  
 Choléra et vaccin préventif, 4464-4465  
 Classement et principe régissant le versement de primes, 131, 133, 143-144, 147-148, *dd.* (M. Bryce), 625, 1005  
 Conserves de porc  
 Maintien du prix minimum, 1643, 4043, 4046, 4457-4459  
 Perte due à l'habillage, 4462  
 Enquête sur le prix, lettre du commissaire des coalitions à ce sujet, 256-257, 315-317, 511-513  
 Excédent de stocks achetés par le Gouvernement et proposés comme cadeau à la Grande-Bretagne, 2119  
 Flèches Wiltshire congelées, 1643, 2727, 4457  
 Fléchissement du prix, enquête réclamée et correspondance à cette fin, 255-256, 316  
 Maladie de la rhinite, 4464  
 Mise en pâturage jusqu'à la vente, article de presse, 892  
 Prime à la qualité sur les porcs abattus, 4143  
 Prix minimum en vertu du programme de soutien des prix pour les producteurs  
 Commentaires divers, 231, 255, 264, 298, 319, 429, 489-491, 578, 1684, 1696, 1803, 1830, 1869-1870, 1921, 4046-4047  
 Flèches de Wiltshire livrées à différents endroits, *dd.* (M. Argue), 2727  
 Plaintes de la part de producteurs au sujet des prix touchés, 2031  
 Prétendue dérogation, 1612-1613  
 Versements inférieurs et remises, 379, 455, 460, 493, 614, *dd.* (M. Wright), 2726  
 Quantité en entrepôts, q. (M. Diefenbaker), 1482  
 Rajustement du prix des porcs excédant le poids réglementaire, 4469  
 Stocks entre les mains de l'Office de soutien des prix, 4049, 4457-4458  
 Variétés dans les fermes expérimentales, 4463-4464

**Porte-avions. V. Navires**

**Portes** d'entrée à l'édifice des Nations Unies à New-York, 3736

**Ports nationaux**

Acquisition, construction et amélioration, 4021-4031

Chalottetown (Î. P.-É.), améliorations, 4024-4025

Churchill (Man.)

Frais de détournement du transport, inconvenient économique, 2643

Nombre de boisseaux de blé expédiés par ce port, 2684

Utilisation des aménagements portuaires, 2472-2473, 2642-2643, 2647

Commissaires du havre de New-Westminster, 1062, 2092-2097, 2354-2355, 2436

Commissaires du port de Belleville, 3776, 3848-3850

Conseil des ports nationaux. *V. ce titre*

Dragage. *V. ce titre*

False-Creek (C.-B.), réparation du havre de pêche, 4028-4029

Goderich (Ont.), 4027-4028

Jetée est à Port-Bruce (Ont.), réparations, q. (M. Coyle), 3356

Ontario et Québec, dépenses faites par le gouvernement fédéral en 1951, *dd.* (M. Catherwood), 2610

Saint-Jean (N.-B.)

Expansion des aménagements portuaires, 322-324, 353, 574-577

Importance stratégique et possibilité d'en faire un port national, 2021

Terre-Neuve, établissement de nouveaux ports, q. (M. Higgins), 619

Vancouver (C.-B.), incendie et dommages à la propriété de l'État, 1641-1642

**Postes (ministère)**

Administration centrale, 3271-3274, 4469-4490

Bureaux de poste

Brampton (Ont.), 4485

Bureaux comptables et bureaux non comptables, 4471

Construction. *V. Édifices publics*

Fermetures en Alberta, q. (M. Thomas), 2375

Petit-Rocher (N.-B.), *dd.* (M. Robichaud), 3920, 4482

Shippegan (N.-B.), 4482-4483

Streetsville (Ont.), amélioration des locaux, 4485

Surbiton (Sask.), 4471

Crédits, 985-986, 2754, 3271-3274, 4469-4492

Déficit en (1950-1951), 4478, 4490

**Postes—Suite**

Expédition des chèques de sécurité de vieillasse, q. (M. Knowles), 3460

Facteurs, 1715, 4470, 4473, 4474, 4484

Fonctionnaires et employés, q. (M. Knowles), 620, *dd.* (M. Tremblay), 1116

Maîtres de poste, priorité aux anciens combattants, 4487

Pension de retraite pour les employés en service militaire, 4480

Service postal

Bathurst (N.-B.), livraison du courrier, q. et *dd.* (M. Robichaud), 3776, 3920

Censure de documents se trouvant sous enveloppes cachetées, 4470, 4490-4491

Courriers d'entreprise

Augmentation de salaire, 4472-4473

Institution d'un comité spécial pour étudier le problème, 3271-3272, 4476, 4478-4479, 4484

Régime actuel de contrats, 1713, 1901, 2002, 3271, 4475-4477, 4479-4480, 4481-4482, 4483, 4484-4485, 4486, 4489

Distribution du courrier par facteurs, 1715

Dugald (Man.), 4487

Furness (Sask.), 4472

Île du Prince-Édouard, 4478

Ottawa, enquête relative au circuit postal, *dd.* (M. Coldwell), 1117, q., 1252-1253

Prince-Albert (Sask.), 4486

Refus à un certain nombre d'organismes, 4487-4488

Régime de livraison unique, 4477

Région du sud de Peel, service de livraison par facteurs, 3272-3273

Remaniement des itinéraires ruraux, 4483-4484, 4485-4486

Rétablissement du service direct entre Revelstoke et Nakusp (C.-B.), 330

Utilisation par M. Endicott et ses amis communistes, 4469-4470, 4487-4488

Service postal aérien

Courrier à destination de l'aéroport de Comox (C.-B.), 4491-4492

Ocean-Falls, Komano et Kitimat sur la côte du Pacifique, 4490

Région entre Prince-George et Prince-Rupert (C.-B.), 4490

*Tout-par-avion*, q. (M. Fulton), 1115

Utilisation du C.A.R.C. pour la livraison du courrier à l'île au Sable, 3638

Somme afférente au paiement des heures supplémentaires, 4473-4474, 4489

Tarif postal pour les colis expédiés au Royaume-Uni, q. (M. Knowles), 754-755, 1146-1147, 4475, 4489-4490

Timbres-poste. *V. ce titre*

## Postes—Fin

- Transport postal
  - Fisherman's Harbour et Port-Hillford (N.-É.), soumissions, q. et dd. (M. Low), 375, 378
  - Palmerston-Kincardine et Palmerston-Southampton (Ont.), 4484
  - Services par terre, par air et par eau, 985-986, 4490-4492

## Poulin, M. Raoul (Beauce)

- Adresse en réponse, 453-456
- Allocations familiales, proposition visant à accroître les versements en vue de compenser la hausse du coût de la vie, m. (M. Argue), 1778-1779
- Boundary Pipeline Corporation (loi), 3572-3574
- Députés, allocations de retraite (loi), 3930-3931
- Drapeau et hymne nationaux, 453-454
- Embargo imposé par Québec sur les expéditions d'animaux de l'Ouest canadien, 454
- Gouverneur général canadien, 453
- Porcs vendus à un prix inférieur à celui fixé par l'Office de soutien des prix, 455
- Transport du gaz naturel de l'Ouest vers les provinces de l'Est, 3573-3574

## Pouliot, M. Jean-François (Témiscouata)

- Affaires extérieures, politique étrangère, 736-738, 811, 843-844
- Alexander de Tunis, vicomte, durée de ses fonctions comme Gouverneur général du Canada, q., 2374
- Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 2044
- Allocations familiales, doublement du montant actuel, 3138
- Boundary Pipeline Corporation (loi), 2809
- Chemins de fer et marine marchande
  - Dates des séances du comité et de la disponibilité de la traduction française depuis cinq ans, q., 2726
  - Rapports du comité au cours de 1947 à 1951, dd., 3327-3328
- Chemins de fer à vapeur, longueur des voies dans chaque province, q., 2376-3807
- Chemins de fer Nationaux du Canada
  - Autorisation de dépenses d'établissement en 1951 (loi), 3803-3809, 3811, 3813, 3815-3818
  - Financement par le Gouvernement, q., 2974, dd., 3263-3265, 3328, 3605-3609, 3803-3804
  - Libération de la compagnie de certaines réclamations de Sa Majesté (loi), 3263-3267, 3605-3609

## Pouliot, M. Jean-François—Suite

- Chemins de fer Nationaux du Canada—Fin
  - Locomotives à vapeur, réparations, dd., 3460, 3816-3817
  - Machines et employés transférés des usines de Saint-Malo (Québec) à celles de Rivière-du-Loup, q., 2485, 2973-2974, 3170-3171, 3816
  - Prolongement de la voie jusqu'à Kitimat (C.-B.), article publié dans *L'Advertiser*, 3775
  - Règlements du conseil des directeurs en vertu du chapitre 172 des Statuts révisés du Canada, dd., 2584-2585, 2727, 3226-3227, 4351
  - Traitement inéquitable fait à la province de Québec, 3806-3807, 3817, 3818
  - Utilisation de locomotives diesel, 3804-3806
- Comités
  - Publication inutile des comptes rendus, 3757
  - Séances et témoignages pendant la présente session, q., 2975
- Commerce
  - Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, am. (M. Drew), 3249, 3255
  - Échanges canadiens avec l'Espagne, 738
  - Commissions scolaires, dettes des cinq dernières années et charges provinciales, dd., 1610
  - Commission du service civil, rapports annuels, q., 2974, 3171
  - Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4180-4181
- Députés
  - Allocations de retraite (loi), 3924
  - Opinions et discipline de parti, 1141-1142
  - Divorce, discussion des bills, 1240
  - Duc d'Édimbourg, anniversaire de naissance, 3276
  - Espagne, admission refusée au sein de l'OTAN, 738
  - Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, am. (M. Drew), 2262-2263, 2266
  - Gulf Pulp and Paper Company (loi), 1246
  - Index anglais du hansard, 143
  - Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, m. (M. Knight), 631-633, 638
  - Justice, crédits, 2910-2911
  - Lesage, M., voyage en Europe, 811

**Pouliot, M. Jean-François—Fin**

Nations Unies

Attitude envers l'Espagne, 738

Coopération au sein des pays parrains de l'OTAN, *m.* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 1769-1770

Pénitenciers, menus des repas, 2910-2911, 2922

Prisons et maisons de correction (loi), 2585

Production de défense, crédits, 3867

Provinces canadiennes, revenus, dépenses et population de chacune, *q.*, 1248-1249

Règlement de la Chambre

Allusion à un débat antérieur au cours de la même session, 2514

Lecture d'un résumé de document, 3266-3267

Limite de temps de parole alloué aux députés, 3807, 3808, 3811

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3138

Secrétariat d'État, crédits, 3757-3758, 3759-3760, 3764-3765, 3770

Sécurité en mer, utilisation du radiotéléphone sur les Grands lacs, accord entre le Canada et les États-Unis à cette fin, 3603

Traduction

Divergence entre la version anglaise et la version française des Débats, 2485, 2584-2585, 3329

Personnel du bureau et juridiction, 3758

Retard dans la version française des comités, 3757

Vol et feux dans les établissements militaires, *am.* (M. Drew), 2514**Poullos, Helen Myrtle Woods, divorce**

Bill n° 53. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060**Pouvoir d'achat.** V. Production, consommation et pouvoir d'achat**Pouvoirs d'urgence**

Décret du conseil C.P. 3197 prorogeant la loi, 2922

Pouvoirs accordés au gouverneur en conseil en ce qui concerne l'assurance contre les risques de guerre, 3169, 3332-3335, 3554-3559, 4009-4011

Prorogation des articles un à trois jusqu'au 30 mai 1953, *rés.* (M. St-Laurent), 2727-2748

Prorogation de la loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or, 211, 2343, 2355-2372, 2524-2530, 2611-2636, 2659, 2976-2977

**Power, l'hon. C.-G. (Québec-Sud)**

Acte de l'Amérique du Nord britannique (loi), 3388, 3391, 3393

Adresse en réponse, 446-450

Commission du remaniement de la carte électorale (loi), 1143

Députés, allocations de retraite (loi), 3932

Partis politiques, solidarité de groupes homogènes, 449

Règlement de la Chambre sur une motion afférente à un bill qui ne comporte pas, en soi, de dépense de fonds, mais qui peut entraîner la mise en vigueur d'autres mesures comportant l'affectation de deniers publics, 3391-3392

Remaniement de la carte électorale, imprécision du régime actuel de revision, 446-450

**Préférence britannique** (tarif) sur les produits pharmaceutiques, 1480-1482, 1584-1585, 2127, 2144-2146, 2172-2173, 2778-2780**Premier ministre**

Traitement comparé avec celui de hauts fonctionnaires, 3306-3307

Visite éventuelle dans l'Inde, au Pakistan et au Ceylan, 4422

**Président des comités pléniers.** V. Orateur suppléant et président des comités pléniers**Président suppléant des comités pléniers.** V. Vice-président des comités pléniers**Prêt agricole canadien**Améliorations agricoles, prêts consentis, 1323, *q.* (M. Browne), 3459-3460Commission du prêt agricole. V. *ce titre*

Crédit agricole mis à la disposition des cultivateurs pour (1951-1952), 652-653

Insuffisance dans la province de l'Ontario, 1969

**Prêt agricole canadien (loi)**

(Modifications prévoyant des changements d'ordre administratif, notamment en vue d'autoriser la Commission à emprunter des sommes du ministre, etc.)

Bill n° 275. M. Abbott

*Rés.*, 2611, 2754-2757; 1<sup>re</sup> l., 2757; 2<sup>e</sup> l., 2824; *com.*, 2824-2826; 3<sup>e</sup> l., 2826**Prêts**Commission de prêts aux pêcheurs, *q.* (M. Stuart), 3082, 3453-3454, 3643, 3649

Prêt canadien au Royaume-Uni, 2618, 4149-4150

**Prêts—Fin**

Prêts consentis à la Chine par le gouvernement canadien et conditions de remboursement, *q.* (M. Gagnon), 1109

**Prêts hypothécaires** aux termes de la loi nationale sur l'habitation

Extension des emprunts à de modestes habitations, 547

Inégalité de fonds distribués aux municipalités et aux localités, 1832-1834, 1998-1999

Ouvriers de la Défense nationale, 1997

Prêt supplémentaire d'un sixième, 4441, 4442, 4443, 4448, 4449-4450

Prêts directs en vertu de l'article 31A de la loi, 264-265, 446, *q.* (M. Thatcher), 754

Prêts fondés sur le prix courant des matériaux entre (1947 et 1950), 4447, 4450

Refus de certaines institutions de participer à ces prêts, 1997-1998, 2009-2013

Rôle et responsabilités des institutions, 1958-1959, 2003

Terre-Neuve, 2022

**Price, Amy Sirling, divorce**

Bill n° 353. M. Winkler

1° l., 3637; 2° l., 3748; *com.* et 3° l., 4124

**Prisonniers de guerre**

Meyer, Kurt, 2662

Prisonniers communistes détenus sur l'île de Koje et attitude du ministre des Affaires extérieures, 2720-2723, 3603-3604, 3638-3639, 3706, 3707-3709, 3711, 3714-3716, 3731, 3778

**Prisons et maisons de correction.** *V. aussi* Pénitenciers

Administration, 2896-2909

Délits contre les mœurs, 2905-2906

Mode de châtement, 2901-2902

Prison de Bordeaux (P.Q.), 2900

Réforme des prisons, exposé (M. Garson), 2896-2900

**Prisons et maisons de correction (loi)**

(Dispositions relatives à la libération conditionnelle)

Bill n° 63. M. Garson

1° l., 1002; 2° l., *com.* et 3° l., 2585

**Privilege, question.** *V.* Question de privilège**Privileges et élections (comité)**

Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 565

Liste des membres, 563

**Prix (fixation).** *V.* Fixation des prix

**Prix minimum** sur le bœuf et le porc. *V.* Bœuf et Porc

**Prix Nobel,** 1725

**Prix de revente,** fixation des prix des médicaments vendus au public, 3228

**Prix de soutien.** *V.* Soutien des prix

**Procédure parlementaire.** *V. aussi* Règlement de la Chambre

Comité spécial en vue d'étudier les heures de séance, 141-143, 393, 568-569, 4077, 4218

**Procédure parlementaire (comité)**

Institution et liste des membres, 1386

Premier rapport, 4077, 4294

**Procès** devant les tribunaux. *V.* Tribunaux

**Procureur général,** cause de la Commission canadienne du blé et du procureur contre Nolan, Hallet and Carey Limited devant les tribunaux, 1868, 2531

**Prodigalité.** *V.* Gaspillage

**Producteurs agricoles.** *V.* Agriculteurs

**Producteurs industriels.** *V.* Industries

**Production, consommation et pouvoir d'achat**

Accumulation de biens et de stocks, 2196

Augmentation du produit national brut, 278, 286-287

Bénéfice des fabricants au détriment des consommateurs, 402, 407, 1668, 1683-1684

Conséquences du programme fiscal du Gouvernement sur la diminution de la production et du pouvoir d'achat, 195-197, 345-346, 608-610, 1585

Consommation nationale subventionnée par les cultivateurs de l'Ouest, 297, 349

Excédents de production de vivres. *V.* Vivres

Mesures antiinflationnistes. *V. ce titre sous* Coût de la vie et inflation

Monétisation libre de dette conformément à l'excédent de marchandises, programme du parti créditiste, 359-364, 2402-2409-2411, 3740-3741, 3746, 4552-4557

Peur de la surproduction engendrée par le programme financier du Gouvernement, 1586

**Production, consommation et pouvoir d'achat**—*Fin*

- Pouvoir d'achat du dollar canadien, surabondance de dollars en face d'une pénurie de marchandises, 181, 248
- Production sur les fermes, 226-227, 243-245, 737, 824-825, 1099
- Productivité au pays et méthodes d'encouragement, 3405
- Régime de distribution mondiale rationnelle, principes du crédit social, 1995
- Relèvement du pouvoir d'achat des personnes recevant une pension modique, 247
- Rendement national brut, 1322, 1325, 1585
- Revision du commerce international en vue de favoriser l'augmentation de la production canadienne, 611
- Utilisation de produits canadiens de préférence à ceux de pays étrangers, 609-610

**Production de défense (ministère)**

- Achat de beurre et de margarine au cours de 1950 et 1951, *dd.* (M. Cruickshank), 1117
- Administration centrale, 2924-2945, 2954-2969
- Capitaux à verser à trois groupes de sociétés pour l'exécution des contrats pour la défense, 2969-2972, 3851-3868
- Certificats relatifs à la dépréciation différée accordés à l'égard de diverses entreprises pour la production de défense. *V. Dépréciation différée*
- Collaboration avec le National-Canadien dans l'aménagement d'une voie depuis Terrace jusqu'à Kitimat (C.-B.), 2076, 2090-2092
- Commission de contrôle de l'énergie atomique. *V. ce titre*
- Commission d'enquête, institution demandée, 720
- Compagnies de la Couronne. *V. Sociétés et compagnies*
- Conseil national de recherches, 3871-3872
- Construction de défense. *V. ce titre*
- Contrats de défense. *V. ce titre*
- Contrôle de l'énergie atomique. *V. ce titre*
- Corporation commerciale canadienne. *V. ce titre*
- Crédits, 1010-1021, 2336, 2924-2945, 2955-2972, 3851-3876
- Décrets du conseil rendus à la demande de ce ministère et non publiés dans la *Gazette du Canada*, 1247, 1483, 2081
- Énergie atomique. *V. ce titre*
- Excédent de 200 millions de dollars au compte du ministère, 465, 483-484

**Production de défense—Fin**

- Fonctionnaires et employés, 2930-2931, 2964, 2968-2969, 3777, 4150
  - Immobilisations projetées en fonction du règlement de la dépréciation différée. *V. Dépréciation différée*
  - Inspection des commandes, *q.* (M. Lennard), 623
  - Matériaux de construction. *V. ce titre*
  - Matériel militaire. *V. ce titre*
  - Participation à l'exploitation des ressources, 2968
  - Pouvoirs extraordinaires accordés à ce ministère, 2931-2932, 2935-2936, 2965-2966
  - Préposés prêtés au ministère par des entreprises commerciales et industrielles, 3777
  - Programme de défense. *V. Défense nationale*
  - Radar. *V. ce titre*
  - Rapport avec le ministère de la Défense nationale, 2967
  - Relevé effectué, 2943
  - Répartition de la production de guerre dans les différentes provinces, 2962-2963
  - Réorganisation du régime financier de la *Polymer*. *V. Polymer Corporation Limited*
  - Retard dû au manque de production de machines-outils, 466-467
  - Sociétés du continent européen et de la Grande-Bretagne pouvant aider au programme de défense du Canada, 3851, 3853
  - Suppression éventuelle, 2967
  - Uniformes confectionnés pour les aviateurs, *q.* (M. Harkness), 621
  - Usines. *V. ce titre*
- Produits agricoles. *V. aussi Vivres***
- Accroissement de la production sur les fermes, 226-227, 243-245, 737, 824-825, 1099
  - Écart entre les prix américains et les prix canadiens, 349
  - Écoulement et distribution de nos excédents de vivres. *V. Vivres*
  - Expansion essentielle de la production, 254-255
  - Fléchissement des prix, 224-225, 227, 348, 417, 452, 493-494, 614
  - Organisation du marché, validité de la loi fédérale de 1949 sur l'organisation du marché, décision rendue par la Cour suprême de l'Île du Prince-Édouard 214



**Produits agricoles—Fin**

Prix minimum en vertu du programme de soutien des prix pour les producteurs  
Bœuf, porc, œufs et beurre. *V. chacun de ces titres*

Denrées diverses, 4461, 4463

Insuffisance de ces prix et négligence du Gouvernement en ce qui concerne l'application (M. Argue), 2284-2290, 2293-2321

Prix de soutien fondé sur la parité, 226, 248, 297-298, 348

Publicité relative au paiement de remboursements, 2354

Versements inférieurs et remises, *dd.* (M. Wright), 2726

Quantité détenue par l'Office de soutien des prix, 4457

Répercussions sur les prix causées par l'épidémie de fièvre aphteuse, 493-494, 2031

Valeur dans les provinces des Prairies, 1864

**Produits laitiers. *V. aussi Lait***

Bactériologie et recherches laitières, 4128

Beurre. *V. ce titre*

Fromage. *V. ce titre*

Importations et exportations au cours de chaque mois, de janvier 1951 à janvier 1952, *q.* (M. Wright), 649-650

Prix de soutien, 4458

Problème des producteurs dans la province de Québec, 4051-4054

Régisseur chargé de réglementer les prix de détail, 230-231, 238-239, 255-258, 298, 328

Restriction visant les envois aux États-Unis, 19-20

**Produits laitiers du Canada (loi)**

(Abrogation du chapitre 39 du statut de 1951)

Bill n° 307. M. Gardiner

1<sup>re</sup> l., 3225, 3459; 2<sup>e</sup> l., 3612-3613; *com.*, 3613-3615; 3<sup>e</sup> l., 3615

**Produits pharmaceutiques**

Aliments et drogues. *V. ce titre*

Application des lois sur les spécialisés pharmaceutiques ou médicaments brevetés, 3177-3180

Impôts, 3164

Prix de revente des médicaments, 3228

Stupéfiants, commerce clandestin, 3180-3183

Taxes et droits d'entrée sur les médicaments et produits pharmaceutiques, *q.* (M. Knowles), 1480-1482, 1584-1585, 2127, 2144-2146, 2172-2173, 2778-2780

**Produits végétaux**, contrôle des semences, fourrages, engrais insecticides et fongicides, y compris une subvention à l'Association canadienne des producteurs de semences, 4137-4138

**Professionnels**

Médecins et infirmières, 1977, 3183-3188

Pharmaciens ou autres groupements touchant des prestations d'assurance-chômage, *q.* (M. Murray, Oxford), 1976, 2082

Vétérinaires. *V. ce titre*

**Programme de défense.** *V.* Défense nationale

**Protocole** relativement à la communauté européenne de défense. *V.* Communauté européenne de défense

**Proudfoot, M. J. H.** (Pontiac-Témiscamingue) Agriculture, crédits, 4137

**Provinces canadiennes.** *V. aussi leurs titres respectifs*

Accords entre le gouvernement fédéral et les provinces. *V. ce titre*

Aménagement de routes relevant du domaine provincial et municipal, 3329-3330, 3940, 3942-3943

Compensation aux provinces en vue de remplacer certains impôts, 3110, 3578-3590, 3778-3803

Pouvoirs en matière d'éducation. *V.* Instruction publique

Québec, dépenses du gouvernement fédéral pour cette province en 1950 et 1951, *q.* (M. Macnaughton), 3845

Revenus, dépenses et population de chacune, *q.* (M. Pouliot), 1248-1249

**Provinces Maritimes.** *V. aussi leurs titres respectifs*

Dommages causés à l'industrie de la pêche par les tempêtes. *V.* Pêcheries

Fermes abandonnées, 4101-4102, 4104, 4116-4117

Grève dans l'industrie du bâtiment à Halifax, 3409, 3411

Mineurs de charbon, 2476-2477, 2640

Pêcheries. *V. ce titre*

Rétablissement agricole des Prairies, application de la loi aux autres parties du Canada, 4101-4102, 4104

Service de transbordeurs. *V.* Transbordeurs

**Provinces de l'Ouest et des Prairies**

Colombie-Britannique. *V. ce titre*

Contrats de défense, *q.* (M. Diefenbaker), 889-890

- Provinces de l'Ouest et des Prairies—Fin**  
 Développement industriel, 320, 2471  
 Diminution de la population, statistiques du comité manitobain des préparatifs de défense, 320-321  
 Élévateurs de grains de cette région, 1116, 4422  
 Problème de la manutention et de la vente du blé et des céréales dans l'Ouest. V. Blé et Céréales  
 Relevé des ressources de gaz naturel, 1948-1949, 2374-2375  
 Remaniement de la carte électorale. V. ce titre
- Prudham, l'hon. George** (Edmonton-Ouest; ministre des Mines et Relevés techniques)  
 Adresse en réponse, 292  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2694  
 Budget, 1881, 2018  
 Cartographie et relevés géologiques, 3680, 3686, 3688-3689, 3692-3694  
 Commission de la frontière internationale, administration et fonctionnement, 3694  
 Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* (M. Drew), 3484  
 Gaz naturel, relevé des ressources dans les provinces des Prairies, *q.* (M. Nickle), 2374  
 Géologie  
 Bureaux à la disposition du personnel des services géologiques à Ottawa, 3694  
 Études géologiques, administration, fonctionnement et entretien, 3692-3694  
 Relevés aéromagnétiques, 3693  
 Houille  
 Exploitation en Nouvelle-Écosse et conditions économiques, *dd.* (M. Gillis), 1843-1844, 1977-1978  
 Extraction du charbon, travaux de la division des combustibles, 3687-3688  
*Fabricoal*, 3699  
 Industrie de la mécanisation dans les provinces Maritimes, 3701  
 Production en Alberta, 3695  
 Quantité de charbon pouvant être emmagasiné avec succès, 3699  
 Sous-produits du charbon, 3702  
 Institut canadien d'arpentage, subvention fédérale, 3694-3695  
 Laboratoires, préparation mécanique du minerai, 3686  
 Minerai radioactif, découverte de gisements, 3692-3693  
 Mines d'or  
 Aide à l'exploitation (loi), 211, 2343, 2529-2530, 2611-2613, 2629-2631, 2634, 2636, 2659, 2976-2977
- Prudham, l'hon. George—Fin**  
 Mines d'or—*Fin*  
 Ouvriers employés au Canada, 2529  
 Rapport sur l'aide à l'exploitation pour (1952), 2581  
 Rapport sur l'application de la loi d'urgence pour l'année (1952), 3031  
 Situation de cette industrie au Canada, 2530, 2611-2613  
 Vente de l'or sur le marché libre, 2629-2630  
 Mines et Relevés techniques  
 Crédits, 3678-3680, 3686-3690, 3692-3696, 3698-3702  
 Entente avec le ministère de la Production à propos de la production des minéraux stratégiques, 3692  
 Relevé au magnétomètre, ligne de démarcation entre l'activité des provinces et celle du gouvernement fédéral, 3680, 3686, 3688-3690  
 Résumé de l'activité du ministère en 1951 et fonctions des cinq divisions, 3678-3680  
 Service hydrographique du Canada, 3694  
 Office fédéral du charbon  
 Administration, 3695-3702  
 Rapport pour l'année (1952), 4147  
 Sables bitumineux de l'Alberta  
 Progrès des recherches, 2178-2179  
 Utilisation en Alberta, *q.* (M. Nickle), 2582-2583  
 Université McGill, mise au point d'une turbine à gaz alimentée au charbon, 3692  
 Uranium, extraction au Canada, 3688
- Publications**  
*Annuaire du Canada*, 2425  
 Bulletin du ministère du Travail intitulé: *Deux minutes de faits sur le placement*, *q.* (M. Fleming), 753  
 Censure et interdiction de l'importation au Canada de livres et de publications obscènes, 380, 460, *q.* et *dd.* (M. Browne), 1609, 1977, 2485, 3432  
 Documentation envoyée gratuitement aux cultivateurs, 1987  
 Histoire des deux guerres mondiales, 1111  
 Impression de rapports officiels effectuée par l'Imprimerie nationale, 376-377, 1253  
 Liste des promotions au service civil pour les personnes ayant servi outre-mer, 3764-3765, 3766  
 Rapports des comités, publication inutile, 3757-3758  
 Santé nationale et Bien-être social, 3154-3159, 3188

- Publicité et réclame. V. Réclame**
- Quais**  
 Bellerive (P.Q.), *q.* et *dd.* (M. Courtemanche), 4148, 4218  
 Bonaventure (P.Q.), *q.* et *dd.* (M. Courtemanche), 3083  
 Crédit supplémentaire pour la Nouvelle-Écosse, 4032  
 Lac-du-Cerf (P.Q.), *q.* (M. Courtemanche), 1253, 1484  
 Lac Pigeon (Alb.), 4028  
 Marpole (C.-B.), 4028-4029  
 Ontario et Québec, dépenses faites par le gouvernement fédéral en 1951, *dd.* (M. Catherwood), 2610  
 Port-aux-Basques (T.-N.), construction de nouvelles installations de quai et de terminus, 2687  
 Prince-George (C.-B.), débarcadère d'hydravion, 4030  
 Rivière Diligent, réparations au quai, 4023-4024  
 Rivière Gull à Minden (Ont.), 3976  
 Saint-Charles de Caplan (P.Q.), feuilles de paye et relevé des matériaux, *q.* et *dd.* (M. Courtemanche), 3083, 3084  
 Sainte-Angèle (P.Q.), 4027  
 Sea-Island (Vancouver), 4028-4029  
 Sydney (C.-B.), 4028  
 Sydney-Nord (N.-É.), 2686-2687  
 Wallace (N.-É.), 4024
- Québec (province)**  
 Dépenses du gouvernement fédéral pour cette province, en 1950 et 1951, *q.* (M. Macnaughton), 3845  
 Extensions et réparations des lignes téléphoniques dans les régions rurales, 442-443  
 Refus de tout octroi fédéral dans le domaine de l'éducation. *V. discussion sur Instruction publique*  
 Répartiteurs de l'impôt sur le revenu agricole dans cette province, 386, 418, 1700-1701
- Quelch, M. Victor (Acadia)**  
 Adresse en réponse, 242-249  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3957, 3959  
 Affaires extérieures, politique étrangère, 820-825, 1084  
 Agriculture, crédits, 4049-4051, 4105, 4194, 4211-4213, 4455  
 Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 1810
- Quelch, M. Victor—Suite**  
 Anciens combattants  
 Comité parlementaire spécial, institution, *m.* (M. Lapointe), 1796  
 Établissement sur des terres provinciales, 3959  
 Bovins, prix minimum, 1561  
 Budget, 1720  
 Céréales de provende, somme versée en subventions, 1720  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 958-959  
 Coalitions (loi des enquêtes), 3013, 3350  
 Commerce  
 Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3231-3236  
 Crédits, 2409-2411, 2420-2421  
 Rareté des dollars de l'Angleterre pour l'achat de produits canadiens, 4051  
 Corée, effets de la résistance collective à l'agression sur l'économie du pays attaqué, 821-822  
 Denrées alimentaires  
 Accroissement de la production sur les fermes, 243-245, 824-825, 2409-2411  
 Création d'un office international pour l'échange des produits, 245-246  
 Épizooties (loi), 98-99  
 Étalon-or, rétablissement indésirable, 2614-2615, 2619  
 Fonds de bienfaisance de l'armée (loi), 3314-3315  
 Foire canadienne internationale de commerce, nombre d'exposants et superficie de l'espace réservé, 2421  
 Grains du Canada (loi), 2554  
 Immigration  
 Loi, 2990, 3282  
 Main-d'œuvre agricole dans l'Ouest, 958-959  
 Service militaire des immigrants dans les forces de l'OTAN, 2990  
 Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2614-2619  
 Nations Unies  
 Désarmement progressif des nations, 822  
 Rejet de toute proposition soviétique par l'Assemblée générale, 822-823  
 Parcs nationaux de la région de Banff (Alb.), repeuplement des eaux des lacs et des rivières, 3015  
 Porcs, versements inférieurs au prix minimum, 460  
 Prêt agricole canadien (loi), 2824

**Quelch, M. Victor—Fin**

- Production, consommation et pouvoir d'achat  
Devises sterling de la Grande-Bretagne acceptées pour notre excédent de la production, 2409-2411  
Programme de distribution de nos excédents, 2409-2411, 3232  
Relèvement du pouvoir d'achat des personnes recevant une pension modique, 247  
Surabondance de dollars en face d'une pénurie de marchandises, 248
- Produits agricoles  
Excédents et problème de la vente, 4050-4051  
Prix minimums, 248, 2295-2299
- Radiodiffusion, brouillage radiophonique, 2704
- Règlement de la Chambre sur le projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1270-1273
- Ressources et Développement économique, crédits, 3015
- Rétablissement agricole des Prairies, appareils d'arrosage, 4194
- Rivière Red-Deer (Alb.), projet de détournement des eaux, *dd.*, 1117, 1253, 1485, 1549, 4212
- Soldats de l'Empire, pension aux veuves, 1810
- Terres destinées aux anciens combattants  
Ex-militaires de la seconde Grande Guerre en retard pour leurs versements, 3957  
Petits lopins, 3959
- Traité de l'Atlantique-Nord, programme d'aide technique, 823
- Transports, crédits, 2704

**Question ouvrière**

- Apprentissage dans les métiers et dans l'industrie. *V. ce titre*
- Chômage. *V. ce titre*
- Conseil de l'effectif national. *V. ce titre*
- Cotisations syndicales. *V. ce titre*
- Grèves et différends. *V. ce titre*
- Justes méthodes d'emploi (loi), 34
- Main-d'œuvre. *V. ce titre*
- Ouvriers agricoles et industriels. *V. ce titre*
- Relations industrielles. *V. ce titre*
- Syndicats. *V. ce titre*

**Question de privilège**

- Cannon, M., accusations portées par le *Financial Times* au sujet de délibérations en comité, 2805-2809
- Coldwell, M., politique provinciale faite sur le parquet de la Chambre, 1964-1965

**Question de privilège—Fin**

- Diefenbaker, M., dépôt de la correspondance échangée entre les vétérinaires et le ministre fédéral de l'Agriculture au sujet de la fièvre aphteuse, 1752-1756, 1789-1792, 1867
- Fulton, M., fièvre aphteuse, article du *Sun* de Vancouver sur la perte de temps des enquêteurs parlementaires, 2345-2346
- McIvor, M., observations de M. Drew à Fort-William (Ont.), 4150
- Pouliot, M.  
Article de journal par le député de Yale sur le prolongement de la voie du National-Canadien jusqu'à Kitimat (C.-B.), 3775  
Opinions des membres de la Chambre et discipline de parti, 1141-1142  
Procédure à suivre et cas où elle se pose, 259, 262-263, 367, 4365-4366

**Questions****Aéroports**

- Chatham (N.-B.), établissement de pistes d'envol (M. Brooks), 3917
- Gander (T.-N.), pistes d'envol et terminus (M. Higgins), 619
- Torbay (T.-N.), pistes d'envol (M. Higgins), 618
- Agriculteurs, revenu net provenant de la vente des produits agricoles en 1949, 1950 et 1951 (M. Boisvert), 1483
- Alexander de Tunis, vicomte, durée de ses fonctions comme Gouverneur général du Canada (M. Pouliot), 2374
- Allocations familiales  
Montant total versé dans la province de Québec au cours du mois de mai 1952 (M. Beaudry), 4005  
Versement aux Indiens des réserves (M. Wright), 2582
- Anciens combattants (pension et allocations)  
Bénéficiaires par province et sommes versées en 1951 (M. Goode), 374, 623  
Diminution par suite de la pension de vieillesse (M. Fraser), 370  
Ex-militaires et veuves touchant des allocations et sommes versées (M. Balcom), 2350  
Indiens (M. White, Middlesex-Est), 369  
Pension d'invalidité diminuée depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1951 (M. Diefenbaker), 621  
Pension d'invalidité, par province, à la suite d'un examen médical et pension en vigueur au 31 décembre 1951 (M. Goode), 1110
- Appareils de plomberie importés de la Tchécoslovaquie et fabrication au Canada (M. Adamson), 375

## Questions—Suite

- Aptitude physique nationale, personnes employées dans cette division (M. Thatcher), 1547
- Assistance à l'agriculture des Prairies  
Allocations versées ou allouées aux termes de la loi (M. Argue), 855  
Service de M. H. Lokken (M. Knowles), 2865-2866
- Assurance-chômage  
Pharmaciens et autres groupements professionnels touchant les prestations (M. Murray, Oxford), 1976, 2082  
Somme globale versée en prestations au cours de janvier, février et mars 1952 (M<sup>me</sup> Fairclough), 1247
- Assurance-santé, études et recherches entreprises par l'État (M. Lennard), 624-625
- Autobus de l'armée utilisés en dehors d'Ottawa (M. Ferguson), 2118
- Automobiles, camions et pneus utilisés par l'armée au cours de 1950 et 1951 (M. Fraser), 2347
- Automobilistes violant les lois de la circulation, origines raciales des délinquants (M. Dinsdale), 2582
- Aveugles, bénéficiaires de versements de pension dans la province de Québec (M. Gourd, Chapleau), 3918
- Aviation  
Envolées de l'appareil A.O.P.-10,000 (M. Coyle), 4349  
Fabrication d'avions de plaisance légers (M. Dinsdale), 1867  
Terre-Neuve, envolée spéciale du C.A.R.C. de Torbay à Gander (T.-N.) (M. Higgins), 371  
Uniformes confectionnés pour les aviateurs, prix de la laine et du drap utilisés (M. Harkness), 621
- Banque du Canada, actif pour l'année 1951 (M. Diefenbaker), 373
- Barrage de Whitehorse (Yukon), construction (M. Pearkes), 3082
- Bétail  
Examen du cheptel de M. Waas (M. Argue), 859 (M. Charlton), 861, 1480  
Expédition aux États-Unis de bovins en provenance de la Saskatchewan (M. Diefenbaker), 1115
- Beurre, fromage, bœuf et porc, quantité en entrepôts (M. Diefenbaker), 1482
- Bilinguisme dans l'impression des chèques du Gouvernement (M. LaCroix), 4001 (M. Spence) 4148
- Bœuf expédié à l'Angleterre en vertu du nouvel accord tripartite (M. Wright), 2866

## Questions—Suite

- Boëtte, établissement à Terre-Neuve (M. Browne), 1548
- Bois de pâte et pâte brute, importation, exportation et production (M. Brooks), 856-857
- Brise-lames à Steveston (C.-B.) (M. Goode), 4001
- Bulletin du ministère du Travail intitulé: *Deux minutes de faits sur le placement* (M. Fleming), 753
- Bureaux de poste  
Boissevain (Man.), travaux de rajouts (M. Ross, Souris), 2240  
Fermeture en Alberta (M. Thomas), 2375  
Normandin et Mistassini (P.Q.), 4217  
Roberval et Dolbeau (P.Q.) (M. Spence), 4148
- Burns and Company*  
Animaux vendus en Saskatchewan de décembre 1951 à janvier 1952 (M. Argue), 624  
Bovins atteints de la fièvre aphteuse (M. Argue), 754, 1547
- Caillé, Jean-Paul, renseignements divers (M. Diefenbaker), 3776
- Camps militaires  
Approvisionnements de saindoux et de friture (M<sup>me</sup> Fairclough), 1110, 1252  
Petawawa, travaux effectués par des non-militaires ou par des firmes (M. Fraser), 3325  
Shilo (Man.), installation d'épuration chimique de l'eau (M. Dinsdale), 373
- Canadair Limited*  
Achat par l'*Electric Boat Company* (M. Coldwell), 623-624  
Somme versée par le Gouvernement pour la production d'avions F-86, actions détenues et utilisation de l'aéroport de Cartierville (M. Coldwell), 1114
- Canal Rideau (Ont.), exploitation et entretien (M. Thatcher), 3917
- Censure et interdiction des livres importés au Canada (M. Coldwell), 2485
- Céréales secondaires et de provende  
Expédition vers les meuneries de l'Ouest, tarif et frais de détournement (M. Argue), 2723-2724
- Exportation via Churchill (M. Wright), 1144
- Importation de graine de lin, de fève soya et de coprah au cours de 1946 à 1951 (M. Cruickshank), 1116
- Manutention pour la Commission des grains et sociétés exploitant des éleveurs (M. Wright), 2582
- Orge dite Fort (M. Ross, Souris), 1111  
Prix initial pour 1952 (M. Ross, Souris), 1114

## Questions—Suite

- Change étranger, bureaux le long de la frontière canado-américaine pour établir le taux (M. Ross, Hamilton-Est), 2484
- Chemins de fer et marine marchande, dates des séances du comité et de la disponibilité de la traduction française depuis cinq ans (M. Pouliot), 2726
- Chemins de fer à vapeur, longueur des voies dans chaque province (M. Pouliot), 2376, 3807
- Chômeurs inscrits au Canada et par région (M. Knowles), 621
- Coalitions dans les boulangeries de l'Ouest du Canada (M. Diefenbaker), 1842-1843
- Comités permanents, séances et témoignages pendant la présente session (M. Pouliot), 2975
- Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, appels interjetés par des particuliers et des sociétés (M. Knowles), 3918
- Commission d'assurance-chômage, lettre circulaire n° 19 (M. Knowles), 2584, 3107-3108, 3624-3625
- Commission de conservation des forêts des Rocheuses orientales, traitement du président (M. Low), 2609-2610
- Commission maritime canadienne, membres, attributions et traitement de chacun (M. Coldwell), 1843
- Commission internationale des pêcheries du saumon, frais et allocations aux représentants canadiens (M. Fulford), 2485, 2725
- Commission du prêt agricole aux cultivateurs (M. Stuart), 3082-3083
- Commission de prêts aux pêcheurs (M. Stuart), 3082
- Commission du service civil, rapports annuels (M. Pouliot), 2974-2975
- Conseil de l'effectif national  
Date de la dernière séance et délibérations (M. Hees), 1252  
Réunions et dépenses globales (M. Thatcher), 2083
- Conseil privé, appels depuis 1949 (M. Diefenbaker), 3917-3918
- Contrats de défense  
Entreprises d'aménagement à St. Margarets (N.-B.) (M. Brooks), 2581  
Matériel militaire acheté pour les forces armées (M. Lennard), 651, 1601-1602, 2240, 3920  
Négociations par l'*Otaco Limited* (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 1547

## Questions—Suite

- Contrats de défense—Fin  
Provinces des Prairies, valeur des contrats adjugés (M. Diefenbaker), 889-890
- Corporation commerciale canadienne, valeur globale des achats de laine (M. Catherwood), 3226
- Cours de district à Terre-Neuve (M. Higgins), 620
- Coût de la vie et inflation  
Composition de l'indice actuel (M. Diefenbaker), 2109-2118  
Syndicats ouvriers demandant la tenue de séances publiques au sujet de l'indice (M. Noseworthy), 1247
- Crédit aux consommateurs, assujétissement des banques à charte à certaines restrictions (M. Brown), 2581
- Décrets du conseil émanant de divers ministères et publiés ou non dans la *Gazette du Canada* (M. Diefenbaker), 1247, 1483, 2081
- Défense passive  
École de formation dans la province de Québec (M. Gauthier, Portneuf), 4003  
Outillage et matériel fournis à la province de Québec (M. Gauthier, Portneuf), 4004  
Système d'alerte, installation au Canada (M. Brown), 1109-1110
- Dettes nationale, augmentation et diminution de 1914 à 1951 pour chaque année consécutive (M. McIvor), 370
- Drainage dans la ville de Mistassini (P.Q.) (M. Spence), 4149
- Droits antidumping imposés sur les marchandises importées en 1951 (M. Lennard), 621
- Droits douaniers remboursés à la *Hollinger-Hanna Limited* (M. Diefenbaker), 1482
- Eaux territoriales, rapport du comité (M. Applewhaite), 3594
- Édifices publics  
Construction de bureaux de poste  
Boisevain (Man.), travaux de rajouts (M. Ross, Souris), 2240  
Normandin et Mistassini (P.Q.) (M. Spence), 4217  
Roberval et Dolbeau (P.Q.) (M. Spence), 4148  
Saint-Jean (M. Higgins), 372  
Sydney (N.-É.) (M. Gillis), 1842  
Whalley (C.-B.), immeuble de distribution du courrier (M. Cardiff), 650
- Élévateurs de grains  
Capacité de séchage (M. Wright), 858  
Céréales manutentionnées en 1950-1951 (M. Fair), 2726

## Questions—Suite

- Émigration de Canadiens aux États-Unis en 1951 (M. Catherwood), 620
- Enrôlements et licenciements au 31 janvier 1951 (M. Harkness), 372, 1198 (M. Low), 2348
- Faillites dans chaque province depuis 1945 (M. Boisvert), 1749
- FAO, pays membres et sommes versées par le Canada (M. Catherwood), 1114
- Farine donnée par le gouvernement canadien à la Croix-Rouge pour remédier à la famine en Grèce (M. Riley), 2083
- Fièvre aphteuse dans la région de Regina
- Indemnités aux cultivateurs pour les animaux abattus (M. Diefenbaker), 1609, 1641
- Injections d'épreuve et réactions (MM. Charlton et Argue), 405, 649
- Mesures de précaution du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration contre cette maladie (M. Charlton), 861
- Fixation des prix, enquêtes au sujet de prétendues infractions à la loi (M. Diefenbaker), 624
- Fleuve Fraser (C.-B.), état de la rive nord (M. Goode), 620
- Fonctionnaires et employés
- Associations de fonctionnaires civils (M. Knowles), 2239
- Cotes attribuées (M. Diefenbaker), 2725
- Membres des personnels de l'État à l'égard d'inventions destinées à améliorer les affaires de l'État, rétribution ou rémunération (M. Knowles), 3594
- Ministère des Transports à Port-Churchill (Man.) (M. Thatcher), 1842
- Montreal and Southern Counties Railway*, changements d'employés effectués (M. Boivin), 2483
- Postes, semaine de cinq jours de travail (M. Knowles), 620
- Fonctionnaires retraités
- Employés du National-Canadien à Terre-Neuve (M. Browne), 1610
- Nombre de fonctionnaires fédéraux mis à la retraite de 1948 à 1951 (M. Thatcher), 756
- Pensions aux civils pensionnés et aux veuves titulaires au 29 février 1952, dans chaque province (M. Knowles), 618
- Forces armées canadiennes
- Désertions et absences sans permission (M. Low), 2348

## Questions—Suite

- Forces armées canadiennes—Fin
- Services de médecins et d'infirmières dans chacune des trois armes (M. Balcom), 1977
- Utilisation de chars de combat (M. Fulton), 3325-3326
- Forces armées en Corée
- Condamnations et appels devant les tribunaux militaires (M. Green), 2725-2726
- Durée d'engagement dans l'armée active (M. Pearkes), 2865
- Militaires épousant des Coréennes et des Japonaises (M. Dinsdale), 3917
- Utilisation des installations d'instruction de Fort-Lewis (Washington) par les troupes canadiennes (M. Coldwell), 368
- Forces armées en Europe, durée d'engagement dans l'armée active (M. Pearkes), 2865
- Formation professionnelle
- Fonds accordés en 1952 (M. Goode), 372
- Hygiène publique dans la province de Québec (M. Arsenault), 4001
- Fraser-Brace Terminal Construction Company*, embauchage des ouvriers au Nouveau-Brunswick (M. Higgins), 370
- Frégates et releveurs de mines, réparation et transformation (M. Balcom), 375
- Fromage importé au Canada de 1950 à 1952 (M. Fraser), 1976
- Gares
- Brockville (Ont.), renseignements divers (M. Fulford), 617-618
- Edmundston (N.-B.) (M. Dubé), 3082
- Windsor (Ont.) (M. Brown), 2724
- Gouvernement fédéral, dépenses pour 1950-1951 dans la province de Québec (M. Macnaughton), 3845
- Grands lacs, dégâts causés par l'élévation du niveau des eaux (M. Lennard), 373
- Histoire des deux guerres mondiales (M. Churchill), 1111
- Hôpitaux
- Shaughnessy (C.-B.), blanchissage (M. Goode), 2583
- Subventions versées dans la province de Québec (M. Gauthier, Portneuf), 4002
- Huiles végétales importées au Canada et utilisées pour la fabrication de la margarine (MM. Brooks et Cardiff), 855, 1112-1113

## Questions—Suite

## Hygiène publique

Cliniques d'hygiène mentale dans la province de Québec et versement de subventions (MM. Eudes et Valois), 3919, 4002

Employés de cette division dans la province de Québec (M. Eudes), 3918

Lutte antituberculeuse, assistance à la province de Québec à cette fin (M. Healy), 3919

Subventions à Terre-Neuve (M. Stick), 3918-3919

## Immigrants

Admission au Canada en 1951 et retour dans leur pays d'origine (M. Catherwood), 620

Allemands admis au Canada pour travailler à Terre-Neuve et au Labrador (M. Higgins), 860

Entrée au Canada par différents ports en 1951 (M. Brooks), 755-756

Hollandais pour le travail sur les fermes (M. Diefenbaker), 2975

Hospitalisation pour cause de tuberculose (M. White, Middlesex-Est), 373, 4525

Nombre à la charge de ministères fédéraux (M. White, Middlesex-Est), 756, 859

Renvoi dans leur pays d'origine pour admission irrégulière et fonctionnaires de l'immigration congédiés pour irrégularités dans leur travail (M. Harkness), 374

## Importations

Agneaux expédiés de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande (M. Diefenbaker), 619

Bovins importés d'Australie et d'Écosse et expédiés dans la région de l'Ontario (M. Charlton), 623

Pays situés derrière le rideau de fer, marchandises importées et quantité (M. Noseworthy), 622-623

Plants de pépinières (M. Lennard), 1483-1484

## Impôt sur le revenu

Arrérages, certificats de jugements émis (M. Diefenbaker), 1610

Bénéfices globaux des sociétés en 1950 et 1951 (M. Balcom), 370

## Déductions

Contributions des distilleries au festival dramatique (M. Knowles), 3226

Frais d'assistance à divers congrès (M. Knowles), 1546

Inspecteurs des régions rurales, traitement (M. Dinsdale), 620

Somme versée par personne, dans chaque province, pour chacune des années 1946 à 1950 (M. Fair), 1482

## Questions—Suite

Impressions du Gouvernement confiées à des ateliers ayant droit d'utiliser l'étiquette syndicale (M. Knowles), 3594

Impressions et papeterie publiques, sommes versées par ce service à M. Jean-Paul Caillé, de Montréal (M. Diefenbaker), 3776

Industries étrangères établies dans chaque province (M. Higgins), 2348-2349

## Infirmes et invalides

Enfants infirmes dans la province de Québec (M. Macnaughton), 4002

Enquête et plan de pension (MM. Fair et Goode), 373, 1115, 1750

## Inondations

Îles de Toronto (M. Hees), 2581

Rivière Rouge, mesures propres à réduire le danger de nouvelles inondations (M. Dinsdale), 860

Jetée est à Port-Bruce (Ont.), réparations (M. Coyle), 3356

## Justice

Âge de retraite des juges (M. Knowles), 3919

Condamnations pour actes criminels et meurtres cassées par tribunaux supérieurs (M. Diefenbaker), 2350, 2351

## Laboratoires

Assistance aux recherches dans la province de Québec (M. Gauthier, Portneuf), 4003

Hull (P.Q.), recherches sur les maladies des animaux (M. Charlton), 3109

*Leitz Company Limited*, établissement d'une filiale au Canada (M. Dinsdale), 857

Lignes aériennes Trans-Canada, service entre Montréal et Torbay (T.-N.) (M. Higgins), 373

## Logement

Brandon (Man.), habitations appartenant à la *Wartime Housing Corporation* (M. Dinsdale), 1867

Sainte-Foy, soumissions pour la construction de deux cents maisons (M. La-Croix), 1252

*Magnificent*, travaux de radoub (M. Brooks), 2350 (M. Balcom), 2724

## Maladies mentales

Cliniques dans la province de Québec (M. Eudes), 3919

Subventions versées dans la province de Québec (M. Valois), 4002

Margarine, production canadienne (M. Cardiff), 1112-1113

*Margison, Babcock and Associates Limited*, service de cette société pour l'étude et l'installation d'entreprises de défense (M. Fulton), 3916-3917



## Questions—Suite

Marine royale du Canada, rapport "terre-mer" à l'égard du personnel des services (M. Balcom), 4148

## Matériel militaire

Expéditions à l'OTAN, vérification à la livraison (M. Pearkes), 2724

Meubles fournis aux officiers (M. Balcom), 1976

Mitraillettes et mitrailleuses vendues par le Gouvernement (M. Fraser), 1111

Sacs à trousseau et bonnets de cuisiniers-chefs, soumissions (M. Diefenbaker), 2974

Transport du dépôt régional n° 16 de munitions de Regina à Winnipeg (M. Thatcher), 2109

Militaires de divers grades employés au quartier général de l'armée à Ottawa (Ont.) (M. Jones), 2347

Ministères, dépenses effectuées dans la province de Québec au cours de 1951 à 1953 (M. Macnaughton), 4004-4005

Moissons détruites par les cerfs et les orignaux au Manitoba (M. Dinsdale), 1976

## National-Canadien

Enlèvement de la neige sur la voie ferrée entre Lévis (P.Q.) et Campbellton (N.-B.) (M. MacLean, Cap-Breton-Nord-Victoria), 1749

Locomotives diesel au Nouveau-Brunswick (M. Dubé), 1144

Machines et employés transférés des usines de Saint-Malo (Québec) à celles de Rivière-du-Loup (M. Pouliot), 2485, 2973-2974, 3816

Prêts de l'État et dépenses de construction (M. Pouliot), 2974

## Navires

Contrats pour la construction en Nouvelle-Écosse (M. Balcom), 376

Fumigation après le transport des immigrants (M. Balcom), 3326

*Inch Arran* et *Thérèse*, tableaux de distribution (M. Brooks), 367

Matériel déclaré en excédent à Esquimalt (C.-B.) (M. MacInnis), 2483

Service du National-Canadien desservant Terre-Neuve (M. Higgins), 2348

## Office national du film et production de films

Distribution (M. Macnaughton), 1548

Films portant sur les produits de l'agriculture et de la pêche (M. Fulton), 2484

Réalisation par les photographes de l'armée en collaboration avec cet organisme (M. Thatcher), 2835

## Questions—Suite

## Office national du film—Fin

*Voyage royal*, coût de production et autres renseignements (M. Macnaughton), 1484 (M. Fraser), 2483 (M. Thatcher), 2835 (M. Dinsdale), 3327

Officiers militaires, voyages par Air-Canada de janvier 1951 à mars 1952 (M. Diefenbaker), 2109

Ouvriers, gages, salaires et revenus supplémentaires en 1949, 1950 et 1951 (M. Boisvert), 1483

Pain blanc teint (M. Knowles), 375

## Parcs nationaux

Fundy (N.-B.), fabrication de bancs (M. Brooks), 1546

Île du Prince-Édouard, somme globale dépensée au cours de 1951 (M. Kickham), 1479

Noms et sommes dépensées dans chaque province (M. Dinsdale), 372

Terre-Neuve, aménagement d'un parc national (M. Higgins), 373

## Pêcheries

Morue salée de Terre-Neuve vendue aux marchands (M. Browne), 2835

Nombre de pêcheurs et valeur estimative de cette industrie par province (M. Higgins), 2348

Palangriers pour la pêche à la morue dans Terre-Neuve (M. Browne), 619

Pêche hauturière en Nouvelle-Écosse (M. Balcom), 3459

## Pension de vieillesse

Bénéficiaires de versements dans la province de Québec (M. Gourd, Chapeau), 3918

Chèques expédiés par la poste (M. Knowles), 3460

Majoration par suite de mesures prises par le Parlement et assentiment des provinces (M. Lafontaine), 4217

Personnes inscrites en Colombie-Britannique et somme globale versée au mois de février 1952 (M. Laing), 1546

Sommes versées dans la province de Québec en vertu de la loi de la sécurité (M. Maltais), 4350

Versements aux malades dans des institutions (M. White, Middlesex-Est), 368-369

## Pétrole et huile

Échange de gaz naturel entre le Canada et les États-Unis (M. Nickle), 2484

Relevé des ressources dans les provinces des Prairies (M. Nickle), 2374-2375

Prix de l'huile combustible et de l'essence à Winnipeg et Regina (M. Dinsdale), 2082

## Questions—Suite

- Photos du ministre des Transports faisant une conférence à des élèves de l'Université d'Ottawa (M. Hees), 2239-2240
- Polymer Corporation Limited*, expédition de marchandises (M. Murphy), 3081-3082
- Ponts
- Jacques-Cartier (P.Q.), recettes provenant du péage (M. Dupuis), 1115
  - Pembroke à l'île aux Allumettes, érection avec la collaboration provinciale (M. Diefenbaker), 3593
- Porc expédié à l'Angleterre en vertu du nouvel accord tripartite (M. Wright), 2866
- Ports nationaux à Terre-Neuve (M. Higgins), 619
- Portugal-Cove (T.-N.), réparations, 486, q. (M. Higgins), 618, 3973-3974, 3975, 3976
- Postes
- Bathurst (N.-B.), livraison du courrier (M. Robichaud), 3776
- Bureaux de poste
- Boissevain (Man.), travaux de rajouts (M. Ross, Souris), 2240
  - Construction à Normandin et à Mistassini (P.Q.) (M. Spence), 4217
  - Fermeture en Alberta (M. Thomas), 2375
  - Roberval et Dolbeau (P.Q.) (M. Spence), 4148
- Ottawa, zones postales et facteurs (M. Langlois, Gaspé), 1252-1253
- Service postal à Fisherman's Harbour et Port-Hillford (N.-É.), soumissions pour transport (M. Low), 375
- Service postal aérien, *Tout-par-avion* (M. Fulton), 1115
- Tarif pour l'envoi de colis au Royaume-Uni (M. Knowles), 754-755
- Prêts agricoles (M. Browne), 3459-3460
- Prêts consentis à la Chine par le gouvernement canadien et conditions de remboursement (M. Gagnon), 1109
- Prêts directs en vertu de l'art. 31A de la loi nationale sur l'habitation (M. Thatcher), 754
- Production de défense, inspection des commandes (M. Lennard), 623
- Produits laitiers importés et exportés au cours de chaque mois, de janvier 1951 à janvier 1952 (M. Wright), 649-650
- Produits pharmaceutiques et médicaments, droits et taxes (M. Knowles), 1480-1482
- Provinces canadiennes, revenus, dépenses et population de chacune (M. Pouliot), 1248-1249

## Questions—Suite

- Publications obscènes, enquête sur l'importation au Canada (M. Browne), 1609
- Quais
- Bellerive (P.Q.) (M. Courtemanche), 4148
  - Bonaventure (P.Q.) (M. Courtemanche), 3083
  - Lac-du-Cerf (P.Q.) (M. Courtemanche), 1484
  - Portugal-Cove (T.-N.) (M. Higgins), 618
  - Saint-Charles-de-Caplan (P.Q.) (M. Courtemanche), 3083
- Radar, commandes pour des appareils, contrats et soumissions (M. Balcom), 374, 860
- Radio-Canada, émission radiophonique *Here's Health-Battle Bugs* (M. White, Middlesex-Est), 618
- Radiorécepteurs (permis)
- Inspection dans la ville de Brandon (Man.) (M. Dinsdale), 1112
  - Sommes perçues pour droits dans chaque province (M. Higgins), 2240
- Radiotéléphones, installation à Terre-Neuve (M. Browne), 1144
- Rentes viagères de l'État, contrats au cours des mois mars et avril des années 1948 à 1952 et taux d'intérêt durant ces périodes (M. Knowles), 3083
- Réserve militaire de Whitehorse (Yukon), établissement d'une zone englobant quelques-uns des lacs Kathleen (M. Pearkes), 2351
- Réserves indiennes
- Concessions de pétrole ou de gaz naturel en Saskatchewan (M. Wright), 371
  - John-Smith à Muskoday (Sask.), location de parcelles de terrain (M. Wright), 4148
  - Okemasis et Beardy, exploitation de 320 acres de terre (M. Thatcher), 3326
- Route transcanadienne
- Ontario, aménagement et financement (M. Johnston), 1548, 1749-1750
  - Terre-Neuve, renseignements divers (M. Higgins), 1547
- Sables bitumineux utilisés en Alberta (M. Nickle), 2376, 2582-2583
- Saint-Laurent (fleuve), aménagement de la voie maritime (M. Fraser), 1144
- Santé nationale et Bien-être social, climatisation du nouvel édifice du service des aliments et drogues (M. Lennard), 3082
- Saskatchewan-Sud, projet d'irrigation, mémoire de la province de la Saskatchewan à la Commission royale (M. Larson), 860

Questions—*Suite*

- Soldats-colons  
Établissement sur des terres dans les provinces des Prairies (M. Beyerstein), 1113  
Liquidation de dettes (M. Fair), 368
- Subventions  
Établissement de défense, versement en remplacement d'impôts (M. Balcom), 370  
Producteurs de pommes de terre du Nouveau-Brunswick (M. Dubé), 4217
- Taxe d'accise et taxe de vente sur les cigarettes, les cigares et le tabac, somme perçue de 1949 à 1952 (M. Coyle), 3326
- Terrains marécageux de l'Île du Prince-Édouard utilisés et entreprises exécutées (M. MacLean, Queens), 1548
- Terre-Neuve  
Construction d'un nouvel aéroport (M. Higgins), 375  
Sommes laissées en dépôt auprès du gouvernement fédéral (M. Higgins), 369
- Textiles, valeur du produit importé (M. Catherwood), 2584
- Timbres-poste, choix des dessins (M. Brown), 3109, 3226
- Transbordeurs faisant le service entre Yarmouth (N.-É.) et Eastport (Me.) (M. Nowlan), 620
- Travailleurs industriels et employés de bureau, périodes de travail (M. Knowles), 375-376
- Travaux publics  
Bonavista (T.-N.), dépenses publiques depuis le 1<sup>er</sup> avril 1949 (M. Browne), 859  
Lac-Mégantic (P.Q.), mur de protection (M. Courtemanche), 4148
- Tuberculose dans la province de Québec, taux de la mortalité (M. Arsenault), 4001
- Universités de la Nouvelle-Écosse, subventions accordées (M. Balcom), 1548
- Volaille atteinte de la maladie de Newcastle, utilisation du vaccin et indemnités pour abattage (M. Nowlan), 624
- Vols effectués dans plusieurs établissements militaires, enquête par M. George Currie (M. Diefenbaker), 2974
- Wagons-marchandises des chemins de fer canadiens aux États-Unis (M. Diefenbaker), 620
- Welch (R. E.) Company de Port-Arthur, travaux de construction pour le compte du National-Canadien (M. Knowles), 4147

Questions—*Fin*

- Zizanie  
Acheteurs invités par les Affaires indiennes à soumissionner pour la récolte de 1951 (M. Bryce), 1144  
Permis pour l'achat (M. Bryce), 856  
Récolte par les Indiens du Manitoba (M. Bryce), 619

## Questions inscrites au Feuilleton. V. Feuilleton

## Radar

- Accroissement de nos unités, 1194  
Aménagement de postes de radar pour remplacer les unités mobiles, 1157, 1228  
Commandes pour des appareils, contrats et soumissions, q. (M. Balcom), 374, 860  
Mise en œuvre de l'organisation, 3949-3950  
Production par la *Canadian Aviation Electronics Limited* aux fins de la protection du littoral occidental, 3856  
Utilisation en Angleterre lors du dernier conflit, 1224, 1227

## Radio-Canada (société)

- Aménagement de nouveaux transmetteurs d'ondes courtes, 4515-4516  
Conjugaison des postes privés de l'Atlantique au Pacifique, 3084, 3110  
Conservation et protection des enregistrements acoustiques, 2548-2549  
Émission radiophonique *Here's Health-Battle Bugs*, q. (M. White, Middlesex-Est), 618  
Entretien et exploitation, 952-953, 4513-4518  
Prêts à rembourser, 4518-4524  
Radiodiffusion publique et privée, 4517  
Rapport annuel pour (1951-1952), 4073-4074, 4514-4515  
Réclame commerciale, 4515-4518  
Service de diffusion de programmes sur disques, 4514  
Subvention provisoire, 4515, 4517-4518  
Télévision. V. *ce titre*  
Traitement des employés, 953

## Radiodiffusion

- Brouillage radiophonique, 2475-2476, 2704-2706  
Colombie-Britannique, inspecteurs de la division de la radio, 2475-2476, 2704, 2705  
Construction ou acquisition de bâtiments, ouvrages, terrains et nouveau matériel, 2703

**Radiodiffusion—Fin**

- Émission du poste VOUS exploité par le corps d'aviation des États-Unis, 1803, 1839-1840, 1857-1858  
 Formules de demande d'un certificat de compétence, 2447-2448, 2703  
 Loi sur la radio et règlements d'exécution, 2703  
 Montant supplémentaire consenti pour les employés de la société Marconi, 2438  
 Poste CHRC dans la ville de Québec, affiliation et noms des administrateurs, *dd.* (M. Viau), 1843  
 Poste CJNT dans la ville de Québec, *dd.* (M. Viau), 2084  
 Publicité commerciale des postes privés, 4516-4517  
 Radiorécepteurs (permis). *V. ce titre*  
 Rapport annuel de la Société Radio-Canada pour (1951-1952), 4073-4074, 4514-4515  
 Service international sur ondes courtes, 4513-4518

**Radiorécepteurs (permis)**

- Délivrance des licences de postes récepteurs, 2706-2707  
 Inspection dans la ville de Brandon (Man.), *q.* (M. Dinsdale), 1112  
 Modification de la vente des permis de radio, 1147  
 Sommes perçues pour droits dans chaque province, *q.* (M. Higgins), 2240

**Radiotéléphones et radiotélégraphie**

- Division des communications radiotélégraphiques, 3901  
 Terre-Neuve, *q.* (M. Browne), 1144, 2030, 2353, 2456  
 Utilisation sur les Grands lacs afin d'aider la sécurité en mer, 3596-3603

**Rae, Rowena Ann Christena, divorce**

- Bill n° 173. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1235; 2<sup>e</sup> l., 1714; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Ragoza, Ruth Friefeld, divorce**

- Bill n° 137. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Rapports et documents**

- Bibliothécaires du Parlement, 17  
 Coalitions (loi sur les enquêtes), 3915  
 Commission de régie interne, 17  
 Commission consultative sur les réclamations pour dommages de guerre, 4349  
 Conservation des dossiers, 4349  
 Décrets du conseil. *V. ce titre*

**Rapports et documents—Fin**

- Décrets et ordonnances statutaires déposés (partie II de la *Gazette du Canada*), 1691  
 Documents consignés au hansard. V. Débats de la Chambre (compte rendu officiel)  
*Eldorado Mining and Refining Limited et Northern Transportation Company Limited*, 3775  
 Façon de déposer les documents demandés, 1752-1756, 1791-1792  
 Décision de M. l'Orateur concernant un ordre à donner dans l'exercice de ses fonctions, mise aux voix et maintenue, 1755  
 Modification concernant les rapports présentés au Parlement, 2177, 2586-2587  
 Office fédéral du charbon, 4147  
 Placements privés et publics au Canada, perspectives pour (1952), 1002  
 Rapport de la Commission du service civil à l'égard d'un fonctionnaire de la Chambre des communes, 3081, 3109  
 Rapport du directeur général des élections, 17  
 Rapport de la *Polymer Corporation Limited* pour l'année terminée le 31 mars (1952), 3276  
 Relevé sur la santé en Alberta, 1563  
 Route transcanadienne, accord intervenu entre le gouvernement fédéral et la province de Nouvelle-Écosse, 2661  
 Santé nationale en Ontario, 2029  
 Traité de paix avec le Japon, 566

**Ravitailleurs. V. Chalutiers, ravitailleurs et palangriers****Rawley, Joan Mary Hoerner, divorce**

- Bill n° 27. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1085; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Rawson, Charlotte Elizabeth Johnston, divorce**

- Bill n° 350. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3637; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

**Réadaptation des handicapés, 3282-3284, 3395, 3398, 3418-3419, 3422, 3445-3448****Reath, Myrtle Maloche, divorce**

- Bill n° 385. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3776; 2<sup>e</sup> l., 3890; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Reboisement des terres incultes**

- Accord du gouvernement fédéral avec les provinces
- Aide aux provinces pour inventaires forestiers et reboisement, 3121-3122
- Colombie-Britannique, 804, 890, 939, 3122
- Île du Prince-Édouard, 750, 3121

**Recensement agricole, 2429****Recensement national**

- Coût total du recensement de (1951), 2429
- Population décennale par district électoral et sous-divisions démographiques, 1142

**Récipients en aluminium à l'intention des producteurs de sirop d'érable, 402, 1668, 1683, 1893****Réclamations pour dommages de guerre**

- Assurance contre les pertes ou risques de guerre, 3169, 3332-3335, 3554-3559, 4009-4011
- Gestion du fonds administratif, 3756
- Rapport de la Commission consultative, dépôt des exemplaires français, 3593, 4349
- Versements provisoires en règlement des dommages, 211-212, 259-260, 1147-1148, 1235-1236

**Réclame et publicité**

- Division des régions septentrionales et des terres, 3117
- Dollars affectés aux imprimés officiels, 1594
- Publicité en matière de tourisme, 3129-3133
- Réclame commerciale à l'étranger, 2409
- Sociétés publicitaires pour le gouvernement fédéral, *dd.* (M. Knowles), 4350

**Récompense militaire. V. Médailles et décorations****Red-Deer (rivière). V. Rivières et lacs****Rediker, Emily Eileen Withall, divorce**

- Bill n° 164. M. Winkler
- 1° l., 1188; 2° l., 1546; *com.*, 2058; 3° l., 2061

**Redistribution des sièges. V. Remaniement de la carte électorale****Reeve, Robert Arthur, divorce**

- Bill n° 357. M. Winkler
- 1° l., 3637; 2° l., 3748; *com.* et 3° l., 4124

**Réfugiés, procédure à suivre pour leur accorder un asile, 3734****Régies**

- Acier, 599, 2867-2868
- Matériaux de construction, 251

**Régime de distribution mondiale rationnelle, principes du crédit social. V. Crédit social****Régime du livre de réquisition des wagons, 89, 144-145, 2553-2554, 2563, 2839****Régisseur chargé de régler les prix de détail de la viande et des produits laitiers et de surveiller le rétablissement de l'élevage, 230-231, 238-239, 255-258, 298, 328****Règlement de la Chambre. V. aussi Procédure parlementaire**

- Allusion à un débat antérieur au cours de la même session, 2514-2515, 2521

**Application du baïllon, 1486****Articles**

- 15, suspension de cet article pour la séance du jour, 1300
- 28, suspension pour que la Chambre se forme en comité des voies et moyens, 1857
- 38, motions inscrites au *Feuilleton* et pouvant faire l'objet d'un débat, 2532, 3085-3090, 3507-3514, 3595
- 56, nomination du président des comités pléniers, 1477
- 58, discours prononcés en comité plénier se rattachant à la disposition ou à l'article en délibération, 1042, 2627, 2631-2635
- 60, motion portant affectation de deniers publics, 2532, 3085-3090, 3507-3514, 3595
- 105, affichage des bills d'intérêt privé, 3775
- Citation de pages de journaux, 4197
- Commentaires de *Beauchesne*
- 198, accusations ou imputations scandaleuses portées contre des membres d'un comité, 2040, 2246, 2921
- 260, paroles antiparlementaires, 425-426, 1142, 1906, 2040, 2246, 2635, 4067, 4315-4316
- 294, paroles blessantes mais non contraires au Règlement, 2041
- 297, attributions de motifs répréhensibles à un député, 2040
- 329, motion adoptée devient la résolution, le vote ou l'ordre de la Chambre, 1752-1756
- 345 et 467, griefs exprimés à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 1140, 2026

**Règlement de la Chambre—Suite**Commentaires—*Fin*

- 437 et 453, amendement proposant une dépense supplémentaire de deniers publics, 139, 147, 152, 155-159, 163, 3628-3629
- 439, discussion des détails d'une résolution, 1812, 2191, 3006, 3012, 3013
- 546, amendement tendant à étendre les pouvoirs d'un comité, 1795
- 657, amendement à la deuxième lecture d'un bill, 1243
- 692, modification du titre d'un bill par un comité, 1715
- 708, motion tendant à retarder la 3<sup>e</sup> l. d'un bill, 156
- 769 et 770, deuxième lecture des bills de divorce, 830, 1217
- Discussion d'un sujet débattu antérieurement, 1616
- Documents consignés au harsard, 256-257, 315-317, 511-513, 765, 1002, 1752-1756
- Étude des articles d'un bill, 4220-4221
- Étude des crédits lorsque la Chambre est formée en comité des subsides, façon de procéder, 2415-2416
- Explication sur un fait personnel ou rectification d'un point du discours d'un ministre, 3754
- Expression *Avec la permission de la Chambre*, 3566
- Lecture des discours, 170, 283, 1007
- Lecture de documents ne se rapportant pas au principe d'un bill à l'étude, 3266
- Lecture de lettres, 3061
- Limite de temps de parole alloué à un député, 426-427, 3807-3812
- Modifications quant aux heures de séances, 141-143, 568-569, 4077, 4218
- Motion afférente à un bill qui ne comporte pas, en soi, de dépense de fonds, mais qui peut entraîner la mise en vigueur d'autres mesures comportant l'affectation de deniers publics, 3387-3390
- Motion visant à accorder une aide publique, ou à imposer des charges au peuple, ne peut être immédiatement examinée ni discutée à la Chambre, mais elle doit être renvoyée à une date que la Chambre juge à propos de fixer, 2532, 3085-3090, 3507-3514, 3595
- Motions présentées par les députés, 1577, 1631-1632, 2193-2194, 2199-2201
- Paroles antiparlementaires et attribution de motifs à un député, 425-426, 1142, 1906, 2040, 2246, 2635, 2921, 4067, 4315-4316
- Politique provinciale faite sur le parquet de la Chambre, 1964-1965

**Règlement de la Chambre—Fin**

- Principe dont s'inspire un projet de loi permettant de légiférer au moyen de décrets du conseil, 3558
- Procédure à suivre dans l'approbation et la ratification des traités et des accords internationaux, 3530
- Projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, *m.* (M. Cleaver) renvoyée au comité spécial de la procédure, 1253-1295
- Question de privilège, procédure à suivre et cas où elle se pose, 259, 262-263, 367, 4365-4366
- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 891, 2120
- Rappel au Règlement, 3440
- Réexamen d'une question qui a déjà été réglée au cours de la même session, consentement unanime, 158
- Rétractation d'une déclaration, 4079

**Règlement de la Chambre (comité)**

- Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 565
- Liste des membres, 564
- Rapports
- Premier, 649
- Deuxième, 2581
- Troisième, 3325

**Règlement de la circulation sur les terrains du Gouvernement. V. Terrains du Gouvernement (loi)****Reine Elizabeth. V. Elizabeth II, Sa Majesté la Reine****Relations contractuelles**, accord à Bonn le 26 mai, 3357**Relations industrielles. V. aussi** Question ouvrière

- Agents affectés à différentes régions du pays, 3424
- Patrons et ouvriers, 3394
- Plan de participation aux bénéfices par les ouvriers, 3412-3414, 3424
- Services de conciliation et application du régime des salaires équitables, 3394-3395

**Relations industrielles (comité)**

- Attributions, *m.* (M. St-Laurent), 565
- Liste des membres, 564

**Relations industrielles (loi)**

- (Modification du chapitre 54 des statuts de 1947-1948—Prélèvement révocable volontaire des cotisations syndicales)
- Bill n° 3. M. Knowles
- 1<sup>re</sup> l., 33-34; 2<sup>e</sup> l., 1086-1092, 2061-2063

**Relations internationales**

Collaboration économique et technique au moyen du plan Colombo. V. Plan Colombo

Commerce, y compris la tenue d'enquêtes et les rapports sur les relations commerciales, 2417-2419

Entente canado-américaine en matière de défense, 1156, 1175, 1185

Négociations entre les États-Unis et la Chine depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, 894-896

Relations anglo-américaines, devoir des États-Unis à titre de pays créateur, 592-593

Renseignements insuffisants donnés à la population, 3530, 3536, 3542-3545, 3550-3551, 3714-3716

Rôle assumé par le Canada, 1944-1945

Traités. V. *ce titre*

**Relevés techniques. V. Mines et Relevés techniques**

**Religieuses** canadiennes en Chine, traitement infligé par les autorités communistes, 263, 1509-1510, 1612, 3711-3714

**Remaniement de la carte électorale**

Assentiment des provinces, 289-290, 4154

Colombie-Britannique

Création de quatre nouvelles circonscriptions, 4181, 4219, 4257-4261, 4366-4367, 4406-4410

Limite des circonscriptions, déclaration de la *Province* de Vancouver, 2921-2922

Commission du remaniement

Constitution et devoirs (loi), 1143

Étude confiée à une commission indépendante plutôt qu'au Parlement, 1527-1529, 3373, 3387, 3389, 4161-4162, 4165-4166, 4169, 4437

Île du Prince-Édouard, 522, 528, 573-574, 4219, 4241, 4342-4343, 4402-4403

Imprécision du régime actuel de revision, 446-450, 473

Manitoba, article de la *Free Press* sur l'organisation proposée par un sous-comité provincial, 2721

Méthodes employées dans différents pays, 4187-4188

Modification de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique tendant à rajuster la représentation à la Chambre. V. *discussion sur* Acte de l'Amérique du Nord britannique (loi)

Nouveau-Brunswick, 4219, 4278, 4280-4283

**Remaniement de la carte électorale—Fin**

Nouvelle-Écosse, 4219, 4224-4225, 4237-4238, 4266-4267, 4269-4271, 4319-4323, 4331-4335, 4337, 4342, 4345-4347, 4354, 4400-4402

Ontario, 4219, 4223, 4225-4226, 4231, 4233, 4238-4240, 4243-4246, 4248-4250, 4253-4255, 4275-4276, 4285-4287, 4314-4315, 4317-4319, 4337, 4341-4342, 4358-4361, 4372-4399, 4432-4433, 4438

Provinces des Prairies, 261, 288, 293-294, 320, 347-348, 1709, 4185, 4219, 4224, 4227-4232, 4235-4237, 4241-4243, 4246-4248, 4250-4253, 4255-4257, 4261-4266, 4269-4278, 4295-4314, 4337-4340, 4343-4345, 4361, 4403-4406, 4410-4418, 4429-4430

Québec, 4219, 4267-4268, 4399-4400

Revision sans caractère politique, 522-523  
Saskatchewan

Établissement d'un minimum quant au nombre de sièges réservés à cette province, 540

Limite déterminée par les députés cécé-fistes, 1965-1966

Terre-Neuve, 4219

**Remaniement de la carte électorale (comité)**

Institution, *m.* (M. St-Laurent), 1299-1300, 1504-1508, 1514-1544

Liste des membres, 1544, 3456

Rapports

Premier, 1842

Deuxième, 3275

Troisième, 3932

Quatrième et cinquième, 4216

**Remaniement de la carte électorale (loi)**

(Remaniement de la représentation à la Chambre des communes)

Bill n° 8. M. St-Laurent

1<sup>re</sup> l., 260. Bill retiré, 3933, 4081

**Remaniement de la représentation à la Chambre des communes. V. Députation (loi)**

**Remillard**, Isabel Welch, divorce

Bill n° 51. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Rentes sur l'État**

Application de la loi, 3419-3424

Contrats au cours des années 1947, 1948, 1949, 1950 et 1951, *dd.* (M. Fair), 1484

Contrats au cours des mois mars et avril des années 1948 à 1952 et taux d'intérêt durant ces périodes, *q.* (M. Knowles), 3083

**Rentes sur l'État—Fin**

- Contrats de groupe assurant aux employés le maintien de leurs droits, 980
- Frais de fonctionnement de ce service et régime de subventions, 3419-3421
- Mesure législative tendant à modifier la loi, 90, 519-520, 980, 3409-3410, 3419
- Modification des contrats par rapport aux versements relatifs à la sécurité de vieillesse, 1300
- Réclame et frais de publicité, *dd.* (M. Lenard), 376, 3420-3421
- Rémunération des agents, 3443
- Taux d'intérêt, 1146, 1187, 3421, 3423

**Réparations de guerre.** V. Réclamations pour dommages de guerre**Repper, Andrea Gendron, divorce**

- Bill n° 283. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 2923; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3203-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Représentation à la Chambre des communes, remaniement.** V. Députation (loi)**Réserves indiennes**

- Arpentage des terres, 3694-3695
- Eskasoni et Shubenacadie (N.-É.), 3187
- Expulsion, 4546-4547
- John-Smith à Muskoday (Sask.), location de parcelles de terrain, *q.* (M. Wright), 4148
- Okemasis et Beardy, exploitation de 320 acres de terre, *q.* (M. Thatcher), 3326
- Saskatchewan, concessions de pétrole ou de gaz naturel, *q.* et *dd.* (M. Wright), 371, 377
- Versement des allocations familiales, *q.* (M. Wright), 2582

**Réserve militaire de Whitehorse (Yukon), établissement d'une zone englobant quelques-uns des lacs Kathleen, *q.* (M. Pearkes), 2351****Ressources et Développement économique (ministère)**

- Administration centrale, 2911-2914
- Canalisation du Saint-Laurent. V. *ce titre*
- Commission de conservation des forêts des Rocheuses orientales. V. *ce titre*
- Commission d'enquête sur nos ressources, institution demandée, 720
- Conservation et développement des ressources naturelles. V. *ce titre*
- Conservation des forêts des Rocheuses orientales (loi). V. *ce titre*
- Conservation du sol, des forêts et des eaux. V. *ce titre*
- Crédits, 988-990, 132, 2911-2918, 3013-3028, 3111-3133, 4439-4453

**Ressources et Développement économique—Fin**

- Division des régions septentrionales et des terres, 3115-3117
- Études et relevés préliminaires du bassin de la rivière Rouge, 893, 3019-3020, 3021-3023, 3746
- Forêts. V. *ce titre*
- Génie (division) et ressources hydrauliques. V. *ce titre*
- Jardins botaniques, 2914-2915
- Jardin international de la paix. V. *ce titre*
- Lieux historiques, 2912, 3016-3017
- Logement. V. *ce titre*
- Manitoba, mise en valeur des ressources naturelles, 1659-1661
- Office national du film. V. *ce titre*
- Office canadien du tourisme. V. *ce titre*
- Parcs nationaux. V. *ce titre*
- Pétrole et huile. V. *ce titre*
- Programme d'exploitation nécessaire à une vie nationale bien équilibrée (M. Dinsdale), 321
- Relevés géologiques effectués par le ministre des Mines et Relevés techniques, 3496, 3680, 3682-3683, 3686, 3688-3692
- Route transcanadienne. V. *ce titre*

**Restaurant du Parlement**

- Fermeture le 24 mai, 2664

**Restaurant du Parlement (comité), attributions et liste des membres, *m.* (M. St-Laurent), 565-567****Restriction du crédit aux consommateurs.** V. Crédit aux consommateurs**Restriction imposée aux importations par les États-Unis.** V. Embargo**Rétablissement agricole des Prairies**

- Appareils d'arrosage, 4194
- Application de la loi aux autres parties du Canada
- Application générale (M. Fulton), 4109-4111
- Colombie-Britannique, 4193, 4195-4196, 4214-4215, 4454-4455
- Ontario, 4193-4194
- Provinces Maritimes, 4101-4102, 4104-4105, 4115
- Apport des provinces aux programmes, 4194
- Barrages relevant de cette loi en Saskatchewan. V. Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation)
- Limite nord reportée au delà de Lloydminster, 4108, 4192
- Triangle Palliser, 4040, 4105, 4192, 4204, 4213-4214



**Revenu national** (ministère)

Crédits, 2522, 4492-4495, 4499-4524  
 Douane et accise. *V. ce titre*  
 Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*  
 Impôt sur le revenu. *V. ce titre*

**Revues.** *V. Journaux et revues*

**Rhee**, Syngman, proclamation de la loi martiale en Corée du Sud, 2837, 3084, 3170, 3404, 3709-3711

**Richard, M. Clovis-Thomas** (Gloucester)

Nomination à un poste rémunéré par la Couronne, 141

**Richard, M. J.-T.** (Ottawa-Est)

Commission du district fédéral, comité de renseignements, 2843-2844  
 Conseil privé, crédits, 2843-2844  
 Fonctionnaires de l'État, congé du samedi saint, 1063  
 Pont Mackenzie King, 2844  
 Secrétariat d'État, crédits, 3769  
*The Garrett Corporation* (loi), 2483, 2689  
 Travaux publics dans les environs de la rue Sussex à Ottawa, 2844

**Ridgway**, le général Matthew, nomination à titre de commandant suprême des armées alliées en Europe, 1748-1749

**Riley, M. D. A.** (Saint-Jean-Albert, N.-B.)

Adresse en réponse, 321-324  
 Agriculture, crédits, 4071, 4072, 4115  
 Anciens combattants, pensions et allocations 321-322  
 Barrage sur la rivière Shepody, dans le comté d'Albert, 4115  
 Défense passive à Saint-Jean (N.-B.), aménagement d'installations portuaires, 322-324  
 Farine donnée à la Croix-Rouge pour la Grèce, *q.*, 2083  
 Taxe d'accise (loi), 2121, 2149

**Rinfret, l'hon. G.-E.**

Démisionnaire comme ministre des Postes, 9  
 Nomination à un poste rémunéré de la Couronne, 1

**Ripple-Rock**, enlèvement du rocher, 3976

**Risques de guerre.** *V. Assurance contre les risques de guerre (loi) et aussi Réclamations pour dommages de guerre*

**Rivières et lacs**

## Assiniboine

Endiguement et cut-off en vertu de l'application de la loi sur le rétablissement agricole, 4192, 4456-4457

Inondations, 860, 3019-3020

Barrages établis sur certaines rivières. *V. Barrages*

Colombie-Britannique, régularisation du cours de la rivière à Pemberton, 4193

Glissement de la rivière Babine, 3451, 3641

Grands lacs. *V. ce titre*

Inondations. *V. ce titre*

Lac Érié, polygone d'exercice pour avions à réactions sur ce lac, 513

Lac Ontario, relevé au sujet de l'érosion des rives canadiennes, 752, 802, 892, 1003, 1063, 2378, *q.* (M. Hees), 2581, 2840-2841

## Red-Deer (Alb.)

Entreprise de détournement des eaux, *dd.* (M. Quelch), 1485, 1549, 4212

Rapport de l'administration du rétablissement agricole, *dd.* (M. Quelch), 1117, 1253

Rivière Rouge (inondation). *V. Inondations*

Saint-Jean (N.-B.), énergie hydro-électrique, 3023

Saskatchewan-Nord, 1188

Saskatchewan-Sud. *V. ce titre*

**Roast**, Norma Veronica Besner, divorce

Bill n° 381. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 3776; 2<sup>e</sup> l., 3890; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Roberge, M. L.-E.** (Stanstead)

Adresse en réponse, 450-453

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4530

Granit, fléchissement de cette industrie au Canada, 450

Immigration, 4530

Impôt sur le revenu, relèvement à 25 ans de l'âge des étudiants donnant droit à une réduction d'impôts, 452-453

Produits agricoles, fléchissement des prix, 452

Textile, situation de cette industrie, 451

**Robertson**, Alma Dorothy Lines, divorce

Bill n° 20. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1212; renvoi au comité permanent des bills d'intérêt privé; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2059

- Roberison, M. F. G.** (Northumberland, Ont.)  
 Allocations familiales, attitude prise par le chef de l'opposition, 1899  
 Budget, 1895-1901, 1908-1909  
 Commission du prêt agricole canadien, prêts à l'égard des habitations urbaines et rurales, 1901  
 Dette nationale, utilisation de l'excédent financier pour la réduction de la dette, 1898  
 Fromage, aide à cette industrie, 1900-1901  
 Magasins militaires établis à Cobourg (Ont.), 1897, 1900  
 Postes, courriers d'entreprise et régime actuel de contrats, 1901  
 Prospérité au Canada due à la bonne administration du Gouvernement, 1896
- Robichaud, M. Albany M.** (Gloucester)  
 Aide fédérale aux pêcheurs des provinces Maritimes en vue de compenser les pertes subies par les tempêtes, 3647-3648  
 Bureaux de poste et autres bureaux d'administration à divers endroits du Nouveau-Brunswick, 3919, 3920, 4482, 4483  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4278-4283  
 Pêcheries  
 Crédits, 3646-3648, 3651  
 Dommages causés par la tempête dans les Maritimes, aide fédérale, 4425  
 Port de Tracadie (N.-B.), travaux de dragage et construction de brise-lames, 3647, *dd.*, 3920  
 Postes  
 Bureaux de poste à Caraquet, Petit-Rocher, Shippegan et Tracadie (N.-B.), *dd.*, 3919, 3920, 4482, 4483  
 Crédits, 4482-4483  
 Livraison du courrier à Bathurst (N.-B.), *q.* et *dd.*, 3776, 3920  
 Présentation à la Chambre, 3355
- Robinson, M. William Alfred** (Simcoe-Est).  
*V. aussi* Vice-président des comités pléniers  
 Budget, 1671  
 Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 646  
 Office national du film, rapports du comité, 2109, 3889  
 Transports, crédits, 2645  
 Vice-président des comités pléniers, nomination, 2661
- Roche, Jean Irene Ross**, divorce  
 Bill n° 354. M. Winkler  
 1° l., 3637; 2° l., 3748; *com.* et 3° l., 4124
- Rockingham, Brigadier John**, hommage, 1151
- Roitman, Florence** (Fannie Ruth) Sacks, divorce  
 Bill n° 238. M. Winkler  
 1° l., 2435; 2° l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3° l., 3203
- Rôle de la Marine canadienne** au sein de l'OTAN, 1163
- Rooney, M. J. H.** (St-Paul's)  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4182, 4183, 4433
- Rosenstein, Jochwet Freiberg**, divorce  
 Bill n° 149. M. Weir  
 1° l., 1187; 2° l., 1545; *com.*, 2058; 3° l., 2061
- Ross, Cécile-Emilie Viger**, divorce  
 Bill n° 30. M. Winkler  
 1° l., 801; 2° l., 1086; *com.*, 2058; 3° l., 2059
- Ross, M. J. A.** (Souris)  
 Adresse en réponse, 292, 347-353  
 Agriculture, crédits, 949, 951, 1037-1038, 1043, 4044-4047  
 Anciens combattants, comité parlementaire, *m.* (M. Lapointe), 1798  
 Blé, relèvement du prix sur le marché national, 1830  
 Bœuf et porc  
 Acceptation du bœuf du Manitoba aux fins de l'acheminement en conformité d'un accord, 2379  
 Prix minimum, 1038, 1514, 1803, 1830, 1832, 1869, 4046-4047  
 Budget, 1828-1832  
 Bureau de poste de Boissevain (Man.), travaux de rajouts, *q.*, 2240  
 Céréales secondaires et de provende  
 Orge dite Fort, *q.*, 1111  
 Prix initial pour 1952, *q.*, 1114  
 Commerce international  
 Débouchés nécessaires pour rétablir le déséquilibre commercial canadien, 1831  
 Fermeture du marché britannique à l'agriculture canadienne, 349, 1831  
 Troc des produits primaires canadiens contre du matériel indispensable à nos forces armées, 1832  
 Commission des grains, travail accompli par cet organisme, 2552-2553

**Ross, M. J. A.**—*Fin*

- Congé de Pâques, 654  
 Défense nationale, frais d'entretien des services armés par homme, 1829  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4177-4178, 4241-4242  
 Élections du Canada (loi), 2761  
 Élevage du bétail, prix minimum afin de soutenir cette industrie, 60-61  
 Épizooties (loi), 59-61, 118-119  
 Fièvre aphteuse dans la région de Regina, 15, 263, 349-351, 949, 1037-1038, 1043, 1831, 4044-4046  
 Fromage, soutien des prix, 1830  
 Gaspillage dans les services de l'État, prodigalité dans les frais d'administration et autres dépenses, 1830  
 Grains du Canada (loi), 2552-2553, 2840  
 Impôts, politique et surimposition du Gouvernement, 351  
 Jardin international de la paix, subvention de (\$15,000), 351-352, 2918  
 Lait, crise nationale dans cette industrie, 1830  
 Produits agricoles  
 Prix minimums, insuffisance (M. Argue), 2299-2301  
 Prix de soutien basés sur la parité, 348  
 Production et distribution, 348-349  
 Remaniement de la carte électorale  
 Comité parlementaire, *m.* (M. St-Laurent), 1530-1531, 1537-1538  
 Manitoba, article de la *Free Press* de Winnipeg, 2721  
 Représentation fédérale réduite dans certaines provinces, 347-348  
 Ressources et Développement économique, crédits, 2918

**Ross, M. T. H.** (Hamilton-Est)

- Change étranger, bureaux le long de la frontière canado-américaine pour établir le taux, *q.*, 2484

**Ross, Vera Jane Carroll**, divorce

- Bill n° 134. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Rouet, Olive Myrtle Weston**, divorce

- Bill n° 294. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 2973; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Route transcanadienne** (aménagement)

- Administration, fonctionnement et entretien, 3026-3027  
 Alberta, tronçon du parc national de Banff, 3113

**Route transcanadienne**—*Fin*

- Colombie-Britannique, aménagement du tronçon et remboursement au gouvernement provincial, *dd.* (M. Fulton), 626, 1691  
 Difficultés relativement au tracé du pas du Cheval-qui-rue, 224  
 Études concernant le passage à travers les parcs nationaux, 3027-3028, 3111-3115  
 Exemplaires des ententes avec les provinces, 2436  
 Île du Cap-Breton, entente fédérale-provinciale, 1691  
 Île du Prince-Édouard, secteur reliant Bonshaw à Charlottetown, 214  
 Nouvelle-Écosse  
 Contrats ou accords éventuels avec le gouvernement fédéral, 988-989, 1691, 2435, 2661  
 Goudronnage, 2436  
 Répartition du crédit attribuable à l'entreprise, 3114-3115  
 Ontario  
 Nombre de milles, *q.* (M. Johnston), 1548  
 Somme versée à cette province par le gouvernement fédéral et conditions exigées pour le versement d'argent aux provinces (M. Johnston), 1749-1750  
 Pas de la Tête-Jaune, 3112, 3942-3943  
 Route d'importance stratégique passant par Saskatoon, Edmonton et Yellowhead, 3329-3330, 3938-3940  
 Somme versée par province pour (1952-1953), 3026-3027  
 Terre-Neuve  
 Construction, coût global, etc., *q.* (M. Higgins), 1547  
 Crédits pour fins d'aménagement, 988-990, 2912-2913

**Routes**

- Aménagement relevant du domaine provincial et municipal, 3329-3330, 3940, 3942-3943  
 Baie d'Hudson, 474  
 Nipawin (Sask.) à Flin-Flon (Man.) et Flin-Flon à Denare-Beach, *dd.* (M. Ferrie), 1237, 1691  
 Parcs nationaux  
 Highlands (N.-É.), 3111  
 Rustico-Cavendish et Dalvay, 3028, 3111  
 Route minière entre Black-Bay et Ace-Lake (Sask.), 3026  
 Route reliant l'aéroport de défense de Tofino avec le réseau routier de l'île Vancouver, 3940-3941  
 Route transcanadienne. *V. ce titre*  
 Stewart-River-Crossing et Dawson (Yukon), 1856

**Rowe, l'hon. W. Earl** (Dufferin-Simcoe)

Agriculture, crédits, 4098

Bœuf

Importation interdite des États-Unis, 68

Prix minimum, 1870

Budget, 1911-1912, 1926-1927, 1929, 1936-1943

Commerce international

Conférence du Commonwealth britannique en vue d'améliorer nos marchés d'exportations et d'importations, *am.* (M. Drew), 3045, 3073-3078, 3243

Diminution des achats effectués au Canada par la Grande-Bretagne, 1940

Conservation et exploitation des ressources naturelles, *am.* (M. Drew), 3492

Conservation des forêts des Rocheuses orientales (loi), 4092

Épizooties (loi), 43, 45, 63-70, 74-75, 99

Excédent financier du Gouvernement, accumulation au moyen d'impôts occultes, 1938

Fièvre aphteuse dans la région de Regina, 65-70

Gaspillage dans les services de l'État, prodigalité dans les frais d'administration et autres dépenses, 1941

Impôt sur le revenu

Déductions sur les frais médicaux, 1939, 2816-2817

Fardeau trop lourd pour les contribuables, 1939

Loi, 2816-2817

Impôts, pouvoir destructif, 1943

Libéral (parti), inefficacité administrative, 1942-1943

Vol et feux dans les établissements militaires, *am.* (M. Drew), 2515**Rowe, Shirley Doreen**, divorce

Bill n° 10. M. Winkler

1<sup>er</sup> l., 649; 2<sup>e</sup> l., 830-835, 1545; 3<sup>e</sup> l., 2058**Roy, André**, divorce

Bill n° 67. M. Winkler

1<sup>er</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059**Royal**, emploi de ce mot, demandes faites à cette fin, *dd.* (M. Stanfield), 4350**Royale gendarmerie du Canada**. V. Gendarmerie royale du Canada**Royaume du Canada**

Dominion ou Royaume, emploi de ces mots, 177-179

*Rés.* (M. Côté, Matapédia-Matane), 1549-1551**Royaume-Uni**

Aide canadienne de 200 millions de dollars en espèces et en aliments, 1068

Caractéristique de l'Anglais, 837

Commerce de la Grande-Bretagne avec le Canada. V. Commerce international

Commonwealth britannique. V. Commonwealth

Difficultés actuelles et aide canadienne, 1102, 1105

La Grande-Bretagne et son point de vue géographique, 837

Participation à une fédération européenne, 336-337

Problème du sterling. V. Sterling

Rareté des dollars en vue de l'achat de produits canadiens, 2618-2619, 4051

Relations de bienfaisance avec les autres nations, 1186

Relations anglo-américaines, 592-593

Sentiment du peuple anglais envers la monarchie, 1102-1104

Soldats de l'Empire, pension. V. *ce titre***Royauté**Elizabeth II, Sa Majesté la Reine. V. *ce titre*George VI. V. *ce titre*

Hommage à la famille royale, 428

**Russell, Marguerite Anne Sweeting**, divorce

Bill n° 352. M. Winkler

1<sup>er</sup> l., 3637; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124**Russie**. V. U.R.S.S.**Rutherford, Libertia Vinivar McCusky**, divorce

Bill n° 68. M. Winkler

1<sup>er</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059**Ruzicka, Georgine Jun**, divorce

Bill n° 115. M. Weir

1<sup>er</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060**Sa Majesté la reine Elizabeth**. V. Elizabeth II**Sables bitumineux** de l'Alberta

Progrès des recherches, 2178-2179

Utilisation en Alberta, *q.* (M. Nickle), 2376, 2582-2583**Sacs à trousseau** et bonnets de cuisiniers-chefs pour les forces armées, 2240, 2974, 3083, 3920**Saindoux et fritures**, approvisionnement pour les camps militaires, 1110, 1252

**Saint-Laurent (fleuve)**

Aménagement de la voie maritime ou canalisation

Article du *Daily Star* de Toronto, 1689

Dépenses relatives aux levés et investigations, 2668-2669

Exploitation et entretien, 2677-2679

Mesures prises par les États-Unis, 3605

Possibilités économiques pouvant se rattacher à ce projet, 26, 234, 2002

Pourparlers avec le Royaume-Uni, 3777

Préparation des plans, q. (M. Fraser), 1144

Requête adressée par le Gouvernement à la Commission conjointe internationale en vue de la mise en valeur de l'énergie de la partie internationale des Rapides, 4291-4294

Érosion du littoral, mesures préventives et réparation des dégâts, m. (M. Massé), 792-799

**St-Laurent, le très hon. Louis-S.** (Québec-Est; premier ministre et président du Conseil privé)

Acte de l'Amérique du Nord britannique (loi), 3362-3363, 3365-3366, 3367, 3372, 3380-3384, 3387-3389

Adjoints parlementaires, nomination et démission, 9

Adresse en réponse

Discours, 177-184

Priorité au débat, m. adoptée, 2

Remise au Gouverneur général, 616

Affaires extérieures, renvoi de certains crédits au comité des subsides, 2109

Agriculture, crédits, 4202-4204

Alexander de Tunis, vicomte, durée de ses fonctions comme Gouverneur général du Canada, q. (M. Pouliot), 2374

Arts, lettres et sciences, vœu de la Commission concernant l'établissement d'une commission nationale pour l'UNESCO, 378-379

Bétail, application du prix de soutien en Colombie-Britannique, 3228

Bibliothèque nationale (loi), 2435, 2532-2537, 2546-2551, 2827-2832

Bibliothèque du Parlement, nombre de volumes, 2550

Capitale nationale, comité d'aménagement, projets pour l'année courante, 2844-2845

Chemins de fer Nationaux du Canada, libération de la compagnie de certaines réclamations de Sa Majesté (loi), 3086-3087, 3089-3090

Chine, traitement infligé aux Canadiens par les autorités communistes, 1509, 1612

Chômage saisonnier de (1951), 182-183

**St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Suite**

Comités permanents

Formation d'un comité spécial chargé de dresser la liste des membres, m., 9

Séances et témoignages pendant la présente session, q. (M. Pouliot), 2975

Commerce international

Conférence préconisée des pays du Commonwealth en vue d'assurer le maintien du commerce, 378

Fermeture du marché britannique à l'agriculture canadienne, 183-184

Commission du district fédéral, entretien et amélioration des terrains faisant partie du district fédéral, 2843-2845

Commission de régie interne, 9

Commission du Service civil, rapports annuels, q. (M. Pouliot), 2974-2975

Conférence préconisée par M. Menzies sur le commerce et les ressources, invitation du Canada aux autres pays, 4006, 4499

Congé de Pâques, 654

Conseil privé, crédits, 2841-2847

Corée du Sud, proclamation de la loi martiale par Syngman Rhee, 3084, 3170

Coût de la vie et inflation, 179-181

Crédit aux consommateurs, opportunité des restrictions, 182

Décrets du conseil

Décrets émanant de divers ministères et publiés dans la *Gazette du Canada*, q. (M. Diefenbaker), 1247, 1483, 2081

Sommaire pour la période allant du 1<sup>er</sup> au 30 avril, 2081

Défense nationale, comité des dépenses, 182, 1145

Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4080, 4355-4358, 4362

Députés, plan de pension à participation

Avis de motion déferé au comité de la banque et du commerce et rapports déposés, 3523, 3637, 3913-3914

Loi, 3914, 3921-3924, 3929, 3930, 4007-4008, 4086-4087

Documents, production sur demande (M. Diefenbaker), 1791

*Dominion* ou Royaume, emploi de ces mots, 177-179

Domages de guerre

Rapport de la Commission consultative, 3593, 4349

Versements provisoires en règlement de réclamations, 211-212, 259-260, 1148, 1235-1236

Eaux territoriales, définition ou extension, rapport du comité, q. (M. Applewhaite), 3594

**St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Suite**

- Elizabeth II, Sa Majesté la Reine  
Anniversaire de naissance, 3225  
Témoignage de condoléances et de fidélité, 2-5, 8
- Endicott, M.  
Déclaration touchant les prisonniers communistes de l'île Koje, 2706  
Énoncé touchant la guerre bactériologique en Corée, 4424-4425
- Excédent financier budgétaire, 180-181
- Festival dramatique national, aide financière fédérale, 1692, 2841-2842
- Fête du Canada, 4291
- Fête de Saint-Patrice, 457
- Fièvre aphteuse  
Compétence des employés enquêteurs de la division d'hygiène vétérinaire, 183  
Épizootie enrayée et admission du bétail canadien aux États-Unis, 3031
- Gazette du Canada*, décrets et ordonnances statutaires déposés, 1691
- George VI, feu le roi, 2-5
- Gosselin, feu Henri-A., 9-10
- Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs, traitement et indemnités de dépenses pour frais de déplacement, 2846-2848
- Grands lacs, haut niveau  
Causes et effets, 701  
Étude de la question soumise à la Commission mixte internationale et devant être approuvée par les gouvernements des États-Unis et du Canada, 2661
- Guerre bactériologique en Corée, énoncés du docteur Endicott et mesures d'ordre juridique, 4424-4425
- Harris, feu Joseph Henry, 4569-4570
- Hatfield, feu H. H., 9-10
- Impôts  
Suppression impossible dans les conditions présentes, 182  
Taux d'imposition voté par le Parlement lors du dernier budget, 180-181
- Impressions, codifications des décrets, ordonnances et règlements statutaires, crédit à cette fin, 2842
- Inondations  
Alberta, aide relevant du gouvernement provincial, 1191  
Île Pelée, aide fédérale, 1236-1237  
Rivière des Français (Sask.), rupture du barrage établi sous le régime du rétablissement agricole des Prairies, 1978
- Instruments agricoles, comité d'enquête sur les prix, 2663
- Lieutenants-gouverneurs, allocations mensuelles de dépenses, 1035-1037

**St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Suite**

- Marins des Grands lacs, modifications aux règlements de sécurité, exemplaires déposés, 1975
- Membres du Parlement, plan de pension à participation (loi), 3914, 3921-3924, 3929, 3930, 4007-4008, 4086-4087
- Messagers de confiance, reclassification et traitement, 2842
- Meyer, Kurt, prisonnier soumis à la juridiction canadienne, 2662
- Ming Sung Industrial Company*  
Dettes envers le gouvernement canadien, 457  
Navires à destination de Changhaï (Chine) et battant pavillon canadien, mesures envisagées par le Gouvernement, 1062
- Ministres, nomination et démission, 9, 4572
- Office national du film, entreposage des films, 2549
- Optimisme en matière d'administration gouvernementale, 183
- Orateur suppléant et président des comités pléniers, nomination, 1477
- Pommes de terre, prix à la hausse, 3228
- Pont Mackenzie King, 2843
- Pouvoirs d'urgence  
Dépôt du décret du conseil prorogeant la loi, 2922  
Maintien en vigueur des articles (1 à 3), 2727-2730
- Prix Nobel, 1725
- Procédure de la Chambre, comité spécial quant aux heures de séances, 141-142, 568-569, 4218
- Radio-Canada, conservation et protection des enregistrements acoustiques, 2548-2549
- Règlement de la Chambre  
Amendement tendant à faire adopter une motion en vue d'ajouter aux pouvoirs du comité spécial faisant l'étude de cette question, 3387, 3389  
Article 15, suspension de cet article pour la séance du jour, 1300  
Article 60 se rapportant à l'étude d'une motion comportant l'affectation de deniers publics, 2532, 3086, 3090, 3507, 3512  
Discussion des bills de divorce, 1240-1242  
Discussion des détails d'un projet de loi lors de la résolution, 3923-3924  
Documents consignés au harsard, procédure à suivre, 317  
Modification quant aux heures de séances de la Chambre, 141-142, 568-569, 4218  
Projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1292-1295

**St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Suite**

- Remaniement de la carte électorale
  - Comité parlementaire, 1295-1296, 1299-1300, 1504-1508, 1514-1518, 1520, 1525-1528
  - Liste des membres du comité, 1544
- Remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 260, 4081
- Saskatchewan, modification de la constitution, 261
- Route transcanadienne, aménagement du tronçon en Colombie-Britannique et remboursement au gouvernement provincial, *dd.* (M. Fulton), 626
- Saint-Laurent (fleuve), aménagement de l'énergie de la section internationale des Rapides, 4291-4293
- Saskatchewan-Sud, projet d'irrigation et de barrage de cette rivière
  - Aménagement hydro-électrique, 4202-4204
  - Commission royale d'enquête, séances publiques et rapport, 90, 1869, 1920, 3846, 4423
  - Correspondance à ce sujet, 757
  - Mémoire de la province de la Saskatchewan à la Commission royale, *q.* (M. Larson), 860
- Séances de la Chambre
  - Heures pour le 1<sup>er</sup> juillet, 4291
  - Modification des heures et limite des discours, 568-569, 4218
  - Senanayake, feu don Stephen, 749
- Serments d'office (loi), 1
- Session, prorogation ou ajournement, 3847
- Subsides, formation du comité, 616
- Territoires du Nord-Ouest (loi), 3507, 3509, 3512-3513
- Travaux de la Chambre
  - Ajournement jusqu'au 20 novembre, 4081, 4083-4084
  - Débat sur la défense nationale, façon de procéder, 1118
  - Mesures ministérielles, priorité les lundis et mercredis, 1061, 1739, 1745-1747
  - Préparatifs de défense et politique étrangère du Canada, discussion éventuelle, 265-267
  - Programme législatif pour les derniers jours de la session, 3167-3169
  - Questions et demandes de documents, procédure à suivre, 164, 209
  - Séances du matin, 3403
  - Suspension de l'*art.* 28 du Règlement, 616, 1145
- Vice-président des comités pléniers, nomination, 9, 2661

**St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Fin**

- Visas accordés à Vitalis Pantenburg et à son épouse, 4006, 4084
- Visite éventuelle dans l'Inde, au Pakistan et au Ceylan, 4422
- Voies et moyens, formation du comité, 616

**Saint-Patrice (fête), 457, 515, 520****Salhany, Alice Courey, divorce**

- Bill n° 70. M. Winkler
- 1<sup>er</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Salopettes achetées par divers ministères, 2083****Sanatoriums**

- Prince-Albert (Sask.), hospitalisation d'Indiens, 377, 625
- "Riminfon" distribué comme remède à la tuberculose, 1641

**Sanction royale de bills, 185, 1061, 1078, 2865, 2892-2893, 3593, 3634-3636, 4524, 4561-4562****Santé nationale et Bien-être social (ministère)**

- Administration centrale, 3133-3163
- Alberta, relevé pour (1950), 1563
- Aliments et drogues. *V. ce titre*
- Allocations familiales. *V. ce titre*
- Application des lois de la quarantaine et de la lèpre, 3171-3172
- Aptitude physique nationale. *V. ce titre*
- Assurance-santé. *V. ce titre*
- Comité spécial d'étude sur l'assurance-santé. *V. Assurance-santé*
- Conseil canadien du Bien-être social, 3217
- Crédits, 983-985, 1321, 3133-3164, 3171-3195, 3204-3223, 4547-4551
- Défense passive. *V. ce titre*
- Dépenses pour (1952-1953), 3162-3163
- Division des aliments et drogues. *V. Aliments et drogues*
- Drogues et médicaments. *V. Aliments et drogues et Produits pharmaceutiques*
- Enquêtes en matière d'hygiène publique, *dd.* (M. Knowles), 1116-1117, 1301
- Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*
- Frais de déplacement au ministère, 3154, 3158
- Hygiène publique. *V. ce titre*
- Immigrants, 213-214, 960-961, 983-984, 1022, 2987-2988, 3172-3174, 4536
- Indiens et Esquimaux. *V. ce titre*
- Laboratoires. *V. ce titre*
- Maladies et mortalité chez l'être humain. *V. ce titre*
- Nouveau-Brunswick, étude sur les problèmes du bien-être social, *dd.* (M. Brooks), 2241

**Santé nationale et Bien-être social—Fin**

Organisation mondiale de la santé. *V. ce titre*

Publicité, 3154-3159, 3188

Rapport du comité d'enquête de l'Ontario, 2029

Sanatoriums. *V. ce titre*

Section du bien-être, administration, 3214-3215, 3329

Sécurité nationale au pays et nécessité d'un programme de santé nationale (M. Gillis), 235-236

Sécurité sociale. *V. ce titre*

Services de santé des Indiens et des Esquimaux. *V. Indiens et Esquimaux*

Services techniques spéciaux, 3189-3190

Teinture du pain blanc pouvant être nuisible à la santé, 375, 1189, 2531, 3177-3180

Traitement des marins malades, 3174-3176  
Tuberculose. *V. ce titre*

**Sardines. V. Pêcheries****Saskatchewan (province)**

Exportations de bovins aux États-Unis, *q.* (M. Diefenbaker), 1115

Organisation industrielle dans cette province, 1962-1965, 1970-1971

Réserves indiennes. *V. ce titre*

**Saskatchewan-Nord (rivière), construction d'un pont, 1188****Saskatchewan-Sud (rivière), projet d'irrigation et aménagement hydro-électrique**

Acquittement des frais, 4205-4206, 4214

Avantages de cette entreprise et progrès réalisés, 1580-1581, 4040-4041

Commission royale d'enquête

Attributions et membres choisis, 1961-1962, 4198-4199, 4208, 4210

Mémoire présenté par la Saskatchewan, *q.* (M. Larson), 860

Montant affecté à l'acquittement des frais, 986-987, 4213

Séances publiques et rapport, 89-90, 298, 1688, 1869, 1920, 3846, 4200, 4423

Correspondance entre le Gouvernement fédéral, la Commission de contrôle des eaux et les gouvernements provinciaux concernés, *dd.* (M. Diefenbaker), 757

Discours prononcé par le ministre de l'Agriculture à Outlook (Sask.), commentaires à ce sujet, 4197-4207

Domages estimatifs causés aux ouvrages d'irrigation et aux terres agricoles, *dd.* (M. Argue), 1978-1979, 2726-2727, 4191-4192

**Saskatchewan-Sud—Fin**

Exposé du ministre de l'Agriculture, 4206-4213

Retard dans la réalisation de cette entreprise, 474, 4196-4202

**Saumon. V. Pêcheries****Sauvetage**

Récompenses pour bravoure, 2675

Services de recherches et de sauvetage aérien, 2669-2670, 2710, 2715

**Schiller, Edna Gibson Smith, divorce**

Bill n° 31. M. Winkler

1° l., 801; 2° l., 1217; *com.*, 2058; 3° l., 2061

**Schneider, M. C. (Waterloo-Nord)**

Présentation à la Chambre, 3355

**Schneiderman, Dora Katz, divorce**

Bill n° 109. M. Weir

1° l., 1143; 2° l., 1245; *com.*, 2058; 3° l., 2059

**Schwartz, Jean Wiseman, divorce**

Bill n° 268. M. Winkler

1° l., 2723; 2° l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3° l., 3203

**Sciences, arts et lettres. V. Arts, lettres et sciences****Séances de la Chambre**

Absence des ministres lors de l'étude des crédits ou autres questions importantes, 947-950, 951, 995, 1008-1009, 1037, 1189-1191, 1209, 1922-1923

Heures pour le 1<sup>er</sup> juillet, 4291

Matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3403

Mercredi soir et samedi soir, 3777

Modification des heures et limite des discours, 141-143, 393, 568-569, 4077

Séances continues jusqu'à la fin de la session, 4524

**Séchoirs commerciaux à céréales**

Disponibilité de petits séchoirs à céréales, 210, 296-297, 488

Importation et utilisation pour grain humide, 291, *dd.* (M. Argue), 377

Installations supplémentaires, 19, 290-292

Quantité de céréales séchées mensuellement dans les élévateurs canadiens, 514

Séchage au moyen de produits chimiques fabriqués aux États-Unis, 568, 701

Utilisation à l'élévateur de Churchill (Man.) 474-475



**Secrétariat d'État** (ministère)

- Administration centrale, 3756
- Archives publiques du Canada. *V. ce titre*
- Brevets et droits d'auteur. *V. ce titre*
- Bureau du directeur général des élections. *V. ce titre*
- Bureau des traductions, 2485, 2584-2585, 3329, 3757-3759, 3771
- Commission du service civil. *V. ce titre*
- Crédits, 3256, 3756-3772
- Division des marques de commerce, 3757
- Division des compagnies, 3756
- Impressions et papeterie publiques. *V. ce titre*
- Imprimerie nationale. *V. ce titre*
- Loi de la tempérance du Canada, 3759-3760

**Sécurité en mer**

- Accord entre le Canada et les États-Unis au sujet de l'utilisation du radiotéléphone sur les Grands lacs, *m.* (M. Chevrier), 3596-3603
- Phares. *V. ce titre*
- Service de recherches et de sauvetage, 2669-2670, 2675

**Sécurité sociale**

- Allocations familiales. *V. ce titre*
- Création d'une caisse de sécurité sociale, 296
- Opinion d'un C.C.F. sur les mesures sociales, 1668
- Réponse (M. Gillis), 1980
- Participation du gouvernement fédéral, 1960, 1970
- Pension de vieillesse. *V. ce titre*
- Pensions. *V. ce titre*
- Santé nationale et Bien-être social. *V. ce titre*

**Sécurité de la vieillesse.** *V. aussi* Pension de vieillesse

- Administration, 3214-3216
- Assistance-vieillesse, application de la loi, 3216-3217
- Impression de chèques dans les deux langues officielles. *V. Bilinguisme*
- Sommes versées dans la province de Québec en vertu de cette loi, *q.* (M. Maltais), 4350

**Semaine** de cinq jours et demi dans les pénitenciers, 2907**Semaine** de travail de cinq jours pour les fonctionnaires. *V. Fonctionnaires et employés***Semaine** de travail de sept jours dans la région militaire de l'Ouest, 2585, 2609**Senanayake**, feu don Stephen, premier ministre du Ceylan

- Messages de regret et de condoléances de la part des membres de la Chambre, 749

**Sénat**

- Frais de voyage des sénateurs, 982
- Valeur des représentants, 523

**Sénécal**, Joseph-Wilfrid-Ernest, divorce

- Bill n° 274. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 2723; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Séquestre des biens ennemis**, 377, 3761**Sergent**, Corinne Larocque, divorce

- Bill n° 189. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 2029; 2<sup>e</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Serments d'office**

- Bill n° 1. M. St-Laurent
- 1<sup>re</sup> l., 1

**Service civil public**

- Commission du service civil. *V. ce titre*
- Compte du fond de pension, 801
- Fonctionnaires et employés de l'État. *V. ce titre*
- Fonctionnaires retraités. *V. ce titre*
- Modification de la loi de la pension, 3328-3329, 3777-3778

**Service diplomatique**

- Instruments diplomatiques, 87, 1920
- Missions à l'étranger. *V. ce titre*
- Représentation du Canada au Vatican, 589, 935

**Service législatif**

- Chambre des communes. *V. ce titre*
- Chef adjoint des comités, poste vacant, 4551
- Crédits, 982, 3506, 4551
- Sénat. *V. ce titre*

**Service météorologique**

- Administration, fonctionnement et entretien, 2709-2710
- Aménagement d'une station météorologique à London (Ont.), 2648
- Station météorologique dans la vallée du haut Saint-Laurent, 2650-2651
- Stations météorologiques flottantes, 2671

- Service national de placement.** *V. aussi Assurance-chômage*
- Bureaux de placement
- Accroissement de l'efficacité, 3287-3288
- Demandes inscrites, 3395-3396
- Emploi distribué à 265,000 femmes, 3396-3397
- Winnipeg (Man.), améliorations des locaux, 3448
- Commentaires (M. Gregg), 3291-3295
- Conseil de l'effectif national. *V. ce titre*
- Dépenses à l'égard du fonctionnement, 3448-3449
- Disparité de traitement à l'égard des femmes mariées, 3103-3105, 3107, 3285, 3408-3409, 3415, 3616-3619
- Fonctions, 3395-3396
- Service postal aérien.** *V. Postes*
- Service de la production, services professionnels,** 4137-4138
- Service de sauvetage à l'aéroport de Sandspit** (C.-B.), 2710, 2715
- Service social**
- Écoles d'assistance sociale, 1004-1005, 3217
- Service téléphonique et télégraphique**
- Administration, fonctionnement et entretien, 2707-2709
- Extensions et réparations des réseaux dans les régions rurales de la province de Québec, 442-443
- Installation à Terre-Neuve, 2466-2467, 2702
- Montant prévu pour (1952-1953), 2438
- National-Canadien à Terre-Neuve, 2708-2709
- Radiotéléphones. *V. ce titre*
- Réseau de communications du Nord-Ouest, 2709
- Vente d'une partie du réseau de la Colombie-Britannique, 2707, 2708
- Services armés.** *V. Forces armées*
- Session**
- Ajournement jusqu'au 20 novembre, 4081-4084
- Ouverture, 1
- Prorogation ou ajournement de la session présente (1952), 3847
- Prorogation le 20 novembre, 4569, 4573-4574
- Sessions supplémentaires, 166-167, 393, 524-525, 1667, 1887, 1892, 1971-1972, 1979, 1980
- Travaux de la Chambre pour les derniers jours, 3167-3169
- Shape**
- Personnel canadien en maintenance, 3952
- Shapiro, Dorothy L. Grauer, divorce**
- Bill n° 90. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Shaw, M. F. D. (Red-Deer)**
- Adresse en réponse, 415-420
- Aéroport, civils employés aux stations d'atterrissage permanentes, 406
- Affaires extérieures, politique étrangère, 1097-1100
- Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3754-3755, 3890-3892
- Brûleurs à l'huile installés au Canada, 420
- Budget, 2014-2018
- Commission des transports, étude de l'aménagement de pipe-lines au Canada, 3891
- Congé du 24 mai, 2664
- Fièvre aphteuse, effets sur les prix et les marchés, 416
- Gendarmerie royale du Canada, réorganisation des grades, 2851
- Houille
- Effet néfaste de l'augmentation du tarif-marchandises sur le marché du charbon albertain, 3696-3698
- Fabricoal*, 3697-3698
- Production illimitée au Canada pendant des siècles à venir, 420
- Région productrice de l'Alberta, 3696
- Impôt sur le revenu
- Agriculteurs, 417-419
- Création d'un comité chargé d'étudier les modalités de l'impôt, 419-420
- Fonctionnaires et employés, 418-419
- Impôts, prélevement par le gouvernement fédéral dans l'Alberta, 2015
- Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m. (M. Knight)*, 632, 639-641
- Logement, prêts hypothécaires aux termes de la loi nationale sur l'habitation, 2014
- Mines et Relevés techniques, crédits, 3696-3698, 3702
- Office fédéral du charbon, réclame en vue de favoriser la consommation du charbon canadien, 3698
- Pétrole et gaz, exportation de l'Alberta en Colombie-Britannique, 2016-2018
- Produits agricoles, fléchissement des prix, 417
- Sterling, convertibilité forcée, 1099
- Subventions fédérales, versement dans le but d'empêcher sur les initiatives provinciales, 2016

**Shaw, M. F. D.—Fin**

Traité de l'Atlantique-Nord, objectifs militaires des pays signataires, 1097-1098

Vivres, accroissement de la production sur les fermes, 1099

**Shipowners Mutual Assurance Association. V. Canadian Shipowners Mutual Assurance Association (loi)**

**Shonan, Rudolf**, arrestation par suite de fausses déclarations au sujet de son entrée au Canada, 4150

**Shreiber, Meryl Elman Kluger, divorce**

Bill n° 367. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 3775; 2<sup>e</sup> l., 3889; com. et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Sièges vacants à la Chambre des communes**, 1, 141, 1477, 4569

**Silver, Charles William, divorce**

Bill n° 147. M. Weir

1<sup>re</sup> l., 1187; 2<sup>e</sup> l., 1545; com., 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Simmons, M. J. A. (Yukon-Mackenzie-River)**

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2367

Route entre Stewart-River-Crossing et Dawson, 1856

**Sinclair, M. James (Coast-Capilano; adjoint parlementaire au ministre des Finances)**

Accise (loi), 2155-2157

Accords de Bretton-Woods, rapport relatif à leur application pour (1952), 1857

Accords fiscaux, compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts (loi), 3585, 3586, 3788-3789, 3794-3800

Adresse en réponse, 270, 277-278, 281-287, 501-504, 541

Allocations familiales

Augmentation et doublement, dépêche de la *Presse canadienne* concernant une allocution prononcée dans la province de Québec par le chef de l'opposition, 3800, 3889

Évaluation des ressources, 2182-2183

Proposition visant à accroître les versements en vue de compenser la hausse du coût de la vie, m. (M. Argue), 1784-1786

Assurance contre les risques de guerre (loi), 3554-3558, 4009-4011

Automobiles, taxe d'accise sur la fabrication, 2132

**Sinclair, M. James—Suite**

Budget

Commentaires élogieux des journaux américains, 1622-1623

Discours, 1583, 1615-1623, 1628, 1630-1631, 1655-1656, 1670-1671, 1881-1882

Prévisions du budget fédéral de (1951), 284-285

Secret relatif aux dispositions budgétaires, 1618

*Burrard Inlet Tunnel and Bridge Company* (loi), 2483, 2688-2689

C.C.F., sentiment du chef de ce parti en Colombie-Britannique envers la Russie, 501-502

Change étranger

Canada et États-Unis, bureaux le long de la frontière, q. (M. Ross, Hamilton-Est), 2484

Relevé montrant les sommes autorisées à la date du 31 décembre (1951), 1691

Chemins de fer Nationaux du Canada, autorisation de dépenses d'établissement en 1952 (loi), 3575-3577

Chèques de sécurité de vieillesse, expédition par la poste, q. (M. Knowles), 3460

Citoyenneté et Immigration, crédits, 4539

Commerce, crédits, 2391-2392

Crédit aux consommateurs, assujétissement des banques à charte à certaines restrictions, q. (M. Brown), 2581

Défense nationale

Crédits, 3941

Réprimande infligée à un soldat par un officier, 2577-2578

Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4301-4302, 4436, 4437

Députés, allocations de retraite (loi), 3923, 3924

Dette nationale, réduction depuis la fin de la guerre, 285-286, 287

Droits successoraux (loi), 2174-2176

Fonctionnaires retraités

Nombre de fonctionnaires fédéraux mis à la retraite de 1948 à 1951, q. (M. Thatcher), 756

Pensions aux retraités et aux veuves au 29 février 1952 et nombre dans chaque province, q. (M. Knowles), 618

Forces armées du Canada, discipline et administration (loi), 2577-2578

Immigration, admission des Indiens et des Pakistanaï, 4539

Impôt sur le revenu

Abattements dans divers pays, 2197

Barèmes des taux pour les contribuables occupant divers paliers de revenus pour les années (1951 à 1952), 2186-2190

**Sinclair, M. James—Suite**Impôt sur le revenu—*Fin*

## Déductions

Allocations familiales, 2181-2183

Coût du transport de certains ouvriers, 2208

Dépense relative à l'emploi d'une ménagère, 2208

Étudiants et universitaires, 2190-2191, 2198, 2207-2208

Frais d'assistance à divers congrès, q. (M. Knowles), 1546

Frais médicaux, 867-875, 878-879, 1616-1618, 2180-2181, 2228-2229

Revenu de l'épouse, 2180

Prélèvement sur les plus-values de capitaux et les surplus de bénéfices, 2198, 2230-2231

Impôt sur le revenu (loi), 2180-2208, 2219-2233

## Impôts

Appareils électriques, 286

Politique d'imposition du Gouvernement, 282-284, 1618-1622

Sociétés commerciales, double imposition et ses résultats néfastes, 2180

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2632

Ministères, dépenses effectuées dans la province de Québec au cours de 1951 à 1953, q. (M. Macnaughton), 4004-4005

Municipalités, subventions en remplacement d'impôts sur propriétés fédérales, 2230

Nomination comme ministre des Pêcheries, 4572

Pêcheries, flotte de pêche japonaise au large de la côte de la Colombie-Britannique, 940

## Pension de vieillesse

Évaluation des ressources, 2183-2185

Méthodes de cotisations, 2184-2186

Prêts agricoles consentis pour améliorations, q. (M. Browne), 3459-3460

Prêts consentis à la Chine par le gouvernement canadien et conditions de remboursement, q. (M. Gagnon), 1109

Production nationale brute, 286-287

## Règlement de la Chambre

Discussion des détails d'une résolution, 2191, 3923

Discussion d'un sujet débattu antérieurement, 1616

Lecture des discours, 283

Motions présentées par les députés, 2193-2194, 2200-2201

Projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1291

Tarif des douanes (loi), 2157-2174

**Sinclair, M. James—Fin**

## Taxe d'accise et taxe de vente

Diminution des recettes fiscales provenant de la vente des cigarettes, 2140

Engins de pêche, 2149-2151

Perte subie par les vendeurs d'automobiles lors de l'annonce de la réduction, 2131

Taxe d'accise (loi), 2120-2155

## Travaux publics

Crédits, 4017

Excédent de crédits non utilisés, 285

Universités de la Nouvelle-Écosse, subventions accordées, q. (M. Balcom), 1548

**Sinnott, M. J. S. (Springfield)**

Adresse en réponse, 395, 601, 604-606, 609

Agriculture, crédits, 1053, 4054-4055, 4137

*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3301, 3432-3434

Budget, 1624, 1628-1630, 1673-1676, 2020

Citoyenneté et Immigration, crédits, 962

Commission canadienne du blé (loi), 1820, 1823

Défense nationale, déclaration (M. Claxton), 1197, 1204

Dettes nationale, diminution depuis (1946), 1675-1676

Économie nationale, expansion au Canada, 1673

Érosion des rives de la rivière Rouge, 892

Fixation des prix de revente, 605-606

Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M. Drew), 2275-2276

Immigrants, responsabilités des municipalités à l'égard des nécessiteux, 962

## Impôt sur le revenu

Déduction pour frais médicaux, 1674

Loi, 2219

Monnaie canadienne, dépréciation ou viciation (M. Macdonnell), 1675

Ouvriers, heures de travail et salaires, 1674

Pétrole et gaz, aménagement d'un pipe-line assurant l'essor industriel de l'Ouest, 3434

Produits agricoles, insuffisance des prix minimums (M. Argue), 2315-2316, 2318

## Règlement de la Chambre

Lecture des discours, 1007-1008

Projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1269, 1288

Subventions aux producteurs primaires, *dd.*, 625**Sirènes d'alerte** pour la défense passive à Toronto, 212-213

- Sirop d'érable**, matériel de fabrication, 402, 1668, 1683, 1893, 4190-4191
- Sites historiques.** V. Lieux historiques
- Situation internationale**  
Commentaires (MM. Claxton et Harkness), 3877-3878, 3900  
Ouvrage de M. Drew Middleton intitulé: *Defence of Western Europe*, 3716-3718
- Slutsky**, Rose Godfrey, divorce  
Bill n° 100. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Smith**, feu Art., 203
- Smith**, Geneviève Flora Agatha, divorce  
Bill n° 271. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2723; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Smith, M. J. J.** (Moose-Mountain)  
Adresse en réponse, 547-551  
Automobiles, élimination des droits de douane, 550, 1687  
Budget, 1686-1689  
Céréales, régime du livre de réquisition des wagons pour le transport, 89  
Commerce, crédits, 2414-2415  
Commission canadienne du blé, représentation agricole, 549  
Épizooties (loi), 95, 154-155  
Excédent budgétaire du Gouvernement, 549  
Fêtes légales (loi), 731  
Fièvre aphteuse dans la Saskatchewan, 549  
Fonctionnaires et employés, division de l'économique du ministère du commerce, 2414-2415  
Installations frigorifiques (loi), 3331, 3464  
Instruments agricoles, article de la *Free Press* de Winnipeg, 1687-1688  
Obligations de l'État, remboursement de la pleine valeur, 550  
Remaniement de la carte électorale en Saskatchewan, 261  
Saskatchewan-Sud (projet d'irrigation), rapport de la Commission d'enquête, 1688  
Syndicats ouvriers, avantages et désavantages pour les agriculteurs, 548  
Travail, représentant du ministère à Washington, 548-549
- Smith**, Sarah Bernstein, divorce  
Bill n° 257. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Smith**, Stanley Baker, divorce  
Bill n° 328. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 3226; 2<sup>e</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124
- Smithers**, John Gordon, divorce  
Bill n° 287. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2923; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- Smithson**, Mary Mildred Antoinette Castonguay, divorce  
Bill n° 19. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 649; 2<sup>e</sup> l., 1057, 1085, 1211-1212; renvoi au comité permanent des bills d'intérêt privé; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2059
- Snell**, Dorothy Esme Graham, divorce  
Bill n° 151. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1188; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- Socialisme.** V. aussi C.C.F.  
Défense d'un socialisme évolutionniste, résumé du discours de M. Coldwell prononcé à Amherst, 560  
Principe du parti socialiste en matière de défense internationale, 165-166, 185-186, 325-327, 387-393, 409-415, 435-440, 492-493, 508-509, 516-518, 526-527, 584, 898, 900, 931-934, 1142
- Société d'assurance des crédits à l'exportation**  
Rapport pour l'année terminée le 31 décembre (1951), 566
- Société centrale d'hypothèques et de logement**  
Logement. V. *ce titre*  
Renvoi du rapport annuel au comité de la banque et du commerce, 750  
Vente de logement appartenant à la *Wartime Housing Corporation*, 1867
- Sociétés et compagnies diverses**  
*Avro Canada Limited*, 1163-1164, 1182, 1202-1203, 1316, 2925-2926, 2955-2956, 2961, 3856-3860, 3862-3865, 3867  
*Beech Industries Limited*, 3110  
Bénéfices des sociétés assujéties à l'impôt. V. *Impôt sur le revenu*  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi). V. *ce titre*  
*British Northwestern Fire Insurance Company*, 941, 1245, 1713  
*Burns Company*. V. *ce titre*  
*Canadair Limited*. V. *ce titre*  
*Canadian Arsenals Limited*. V. *ce titre*  
*Canadian Aviation Electronics Limited*, 3856

**Sociétés et compagnies—Suite**

- Canadian National (West Indies) Steamships*. V. ce titre
- Canadian Shipowners Mutual Assurance Association*, 3775, 3896-3897, 4118-4122
- Capitaux pour aider à la construction, l'achat ou l'amélioration d'outillage par des entrepreneurs privés exécutant des contrats pour la défense, 3870-3871
- Club de navigation ou associations d'armateurs, assurance contre les risques de guerre, 3169, 3332-3335, 3554-3559, 4009-4011
- Cockfield, Brown and Company Limited*, 4350
- Compagnies d'assurance. V. ce titre
- Contrats adjugés d'une façon injuste, 394, 2478-2479
- Contrats pour la production de défense. V. ce titre
- Defence Construction Limited*, 3868-3869
- Douglas Aircraft Company*, 626
- Economical Mutual Fire Insurance Company*, 2581, 2805, 3200
- Eldorado Company*. V. ce titre
- Electric Boat Company*, 623-625
- Fraser-Brace Terminal Construction Company*, 370, 486-487
- Great Eastern Insurance Company*, 2581, 2804, 3195-3200
- Gulf Pulp and Paper Company (loi)*. V. ce titre
- Hollinger-Hanna Limited*, 1482
- Hotel Mutual Insurance Company*, 2374, 2554-2555, 2688
- Impôts. V. ce titre
- International Nickel Company*, 1637
- Jean-Paul Caillé Enrg., somme reçue du Service des impressions et de la papeterie publique, q. (M. Diefenbaker), 3776
- La Compagnie Équitable d'Assurance-Incendie du Canada (loi), 2723, 3057-3058, 3200
- Leitz Company Limited de Wetzlar (Allemagne)*, 857
- Margison, Babcock and Associates Limited*, 3916-3917
- Ming Sung Industrial Company*. V. ce titre
- Newfoundland-Labrador Company*, 1858-1859
- Ogdensburg Bridge Authority (loi)*, 3775, 3897, 4122-4124
- Oral Roberts Healing Campaign*, 3461-3462, 3638
- Organismes coopératifs, 164

**Sociétés et compagnies—Fin**

- Otaco Limited*, négociations de contrats de défense avec le gouvernement du Canada, q. et dd. (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 1253, 1547
- Perth Mutual Fire Insurance Company (loi)*, 1061, 1246-1247, 1714
- Polymer Corporation Limited*. V. ce titre
- Production d'avions par l'AVRO, 1163-1164, 1182, 1202-1203, 2925-2926, 2955-2956, 2961, 3856-3860, 3862-3866, 3867
- Radio-Canada. V. ce titre
- Rapports au sujet d'emploi d'ouvriers américains au Canada, 2029-2030
- Responsabilités des Sociétés de la Couronne envers les municipalités. V. Municipalités
- Rôle des sociétés de prêts dans la construction de maisons en vertu de la loi nationale sur l'habitation. V. Prêts hypothécaires
- Sociétés du continent européen et de la Grande-Bretagne pouvant aider au programme de défense du Canada, 3851-3853
- Trans-Canada Pipe Lines Limited*, 861, 3434, 3570, 3571
- Welch (R. E.) Company* de Port-Arthur, 4147

**Soldats-colons**

- Dette envers la Commission d'établissement et titre de propriété incontesté, 3960-3962
- Établissement sur des terres dans les provinces des Prairies, q. (M. Beyerstein), 1113
- Liquidation de dettes, q. (M. Fair), 368

- Soldats de l'Empire**, pension, 1805, 1808, 1810-1811, 2039, 2043, 2048, 3831-3832, 3834, 3838, 3840-3842, 3965

**Solliciteur général**

- Nomination de M. Campney, 4572

- Soucoupes volantes** poursuivies par des avions à réaction, 1514

- Soumissions**, changements de devis effectués par les ministères, dd. (M. Green), 3461

- Sous-contrats**. V. Contrats de défense

**Sous-marins et antisous-marins**

- Antisous-marins disponibles, 1304
- Vaisseaux antisous-marins, programme de construction, 3899

**Soutien des prix des produits agricoles**

- Beurre, 1561, 1664, 1684, 1694-1695, 4458  
 Bœuf (prix minimum). *V. ce titre*  
 Comité spécial d'administration, 1478-1479  
 Déboursés du Trésor public à l'application de la loi, 4117  
 Demandes de producteurs considérées ou rejetées, *dd.* (M. Herridge), 1843  
 Fromage, 1513, 1664, 1695, 1696, 1697, 1830, 1878, 2293, 2354, 4458  
 Œufs, 1684, 1696, 1870, 4054, 4103  
 Porc (prix minimum). *V. ce titre*  
 Prix minimum en vertu du programme de soutien des prix pour les producteurs de produits agricoles. *V. Produits agricoles*  
 Produits détenus par l'Office et quantité dans chaque cas, 4457-4463  
 Transactions effectuées par l'Office depuis son établissement, 4457

**Soutien des prix des pêcheries**

- Application de la loi de (1944), 3676  
 Versements de compensation effectués pour la morue salée, 3453, 3642-3643

**Spence, M. Paul-Henri (Roberval)**

- Agriculture, crédits, 4051-4054  
 Bureaux de poste, construction  
 Normandin et Mistassini (P.Q.), *q.*, 4217  
 Roberval et Dolbeau (P.Q.), *q.*, 4148  
 Chèques officiels, impression dans les deux langues, *q.*, 4148  
 Contrats fédéraux octroyés à MM. Lachapelle et Cournoyer de Sorel (P.Q.), *dd.*, 4217  
 Drainage dans la ville de Mistassini (P.Q.), *q.*, 4149  
 Présentation à la Chambre, 3355  
 Producteurs laitiers de la province de Québec, 4051-4054

**Speyer, Maurice, divorce**

- Bill n° 348. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3637; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

**Spiritueux. *V.* Boissons alcooliques****Sports nationaux**

- Balle au camp entre les députés et les membres de la tribune des journalistes, 2721  
 Exercices de tir par nos forces armées. *V. Champs de tir*

**Stachyshyn, John, divorce**

- Bill n° 212. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 2347; 2<sup>e</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Stanfield, M. F. T. (Colchester-Hants)**

- Royal*, emploi de ce mot, *dd.*, 4350

**Starr, M. Michael (Ontario)**

- Présentation à la Chambre, 3355

**Statistique. *V.* Bureau fédéral de la statistique****Statuts du Canada, état des travaux de révision, 2891****Statuts révisés du Canada**

- Publication et distribution, 145, 210-211  
 Règlements du Conseil d'administration du National-Canadien, 2584-2585, 2727, 3226-3227, 4351

**Steggles, Bruce Edward, divorce**

- Bill n° 40. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Stehr, Bertha Naujoks, divorce**

- Bill n° 260. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Sténographes**

- Formation professionnelle, 3397-3398  
 Pension de retraite pour les employés de la Chambre des communes, 1986

**Sterling**

- Conférence du Commonwealth britannique en vue d'étudier la situation de la zone sterling et d'assurer le maintien du commerce. *V. Commonwealth*  
 Crise du sterling, 823-824, 1099  
 Dispositions à l'égard de la production de morue salée et de la vente en Europe, 653  
 Livres spéculées entre le Canada et la Grande-Bretagne, 2618-2619  
 Position du Royaume-Uni en ce qui concerne la réserve en or et en dollars de la zone, 1188-1189  
 Rareté des dollars de l'Angleterre en vue de l'achat de produits canadiens, 2618-2619, 4051

**Stewart, M. Alistair (Winnipeg-Nord)**

- Adresse en réponse, 434-440  
 Affaires extérieures, politique étrangère, 809, 895-896, 899-906  
*Beech Industries Limited*, contrats de l'État, *dd.*, 3110  
 Bibliothèque nationale (loi), 2829, 2832  
*Burns Company*, achat de bétail et provenance, 102-103

**Stewart, M. Alistair—Fin**

- Chine, désir de reconquérir la Mandchourie et la Mongolie, 902-903  
 Coalitions (loi des enquêtes), 3005-3007  
 Commission du district fédéral, somme affectée aux travaux projetés, 2845  
 Conseil privé, crédits, 2845  
 Contrats de défense, négociations par l'*Otaco Limited*, q., 1547  
 Corée  
 Bombardement des usines d'énergie électrique de la rivière Yalu, 4005  
 Pourparlers entre les dirigeants politiques supérieurs en vue d'une trêve ou d'un armistice, 903-904  
 Défense nationale, recours à la contrainte économique pour obtenir des soldats, 434-435  
 Droits de l'homme et libertés fondamentales, consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, m. (M. Diefenbaker), 770-774  
 Épizooties (loi), 61-62, 77, 84-85, 95, 102, 103, 136-137  
 Europe, situation économique, 437-438  
 Fièvre aphteuse dans la région de Regina, répercussions défavorables sur les ouvriers des abattoirs, 61-62, 77, 84-85, 136-137, 434  
 Génocide, approbation d'une convention signée par le Canada le 28 novembre 1949, m. (M. Pearson), 2593-2594  
 Immigration (loi), 2997, 3280-3282  
 Indochine, situation économique présente, 900-902  
 Nations Unies, coopération au sein des pays parrains de l'OTAN, 1756-1761, 1765-1766, 1774-1775  
 Production de défense, crédits, 2966  
 Sociétés et compagnies  
*Otaco Limited*, dd., 1253  
 Radio-Canada, conjugaison des postes privés de l'Atlantique au Pacifique, 3084  
 Traité de l'Atlantique-Nord  
 Objectifs militaires de l'OTAN, attitude du parti cécéliste, 435-440  
 Participation économique canadienne, 900-906

**Stewart, M. A. C. (Yorkton)**

- Indiens, pensions de vieillesse et de cécité, statut dans les diverses provinces, 2661-2662  
 Machines-outils, protection et entretien, 2966

**Stewart, Vivian Mary Dickson, divorce**

- Bill n° 327. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3226; 2<sup>e</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; com. et 3<sup>e</sup> l., 4124

**Stick, M. L. T. (Trinity-Conception)**

- Aéroport de Gander (T.-N.), 2715  
 Affaires extérieures, politique étrangère, 809, 814-917  
 Budget, 1712  
 Canada, mouvement nationaliste, 917  
*Canadian National (West Indies) Steamships*, transport de poisson aux Antilles, 2686  
 Commerce, crédits, 2398  
 Défense nationale, déclaration (M. Claxton), 1173-1176  
 Démocratie, conservation de la paix dans le monde, but des nations démocratiques, 914-915  
 Extrême-Orient, problèmes visant ces pays, 916  
 Génocide, approbation d'une convention signée par le Canada le 28 novembre 1949, m. (M. Pearson), 2603  
 Hygiène publique, subventions à Terre-Neuve, q., 3918  
 Indochine, activité communiste, 916, 1173  
 Navigation, feux d'alignement à Bay-Roberts (T.-N.), 2673  
 Navires, inspection des navires à vapeur à Terre-Neuve, 2676-2677  
 Production de défense, crédits, 2972  
 Quai de Port-aux-Basques (T.-N.), 2687  
 Taxe d'accise (loi), 2780  
 Traité de l'Atlantique-Nord, accords signés à Paris concernant l'Allemagne et conséquences pour notre pays, 2777  
 Transports, crédits, 2673, 2676-2677, 2686-2687, 2715  
 U.R.S.S.  
 Ambitions soviétiques, 915  
 Manœuvres agressives pouvant déclencher une troisième guerre, 1173-1174

**Stonetown, blessures subies par un membre de l'équipage, 2836****Stopp, Rose Dorothy Weatherbee, divorce**  
 Bill n° 45. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1086; com., 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059**Stuart, M. A. W. (Charlotte)**

- Accords fiscaux, compensations accordées aux provinces à titre de certains impôts (loi), 3587, 3588, 3589  
 Adresse en réponse, 399-403, 407-409  
 Agriculture, crédits, 4195  
 Barrages aménagés en vertu de la loi sur le rétablissement agricole des Prairies, 4195  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 2691, 2694-2697, 3896  
 Budget, 1728-1729, 2019  
 Coalitions (loi des enquêtes), 3012-3013



**Stuart, M. A. W.—Fin**

- Commission du prêt agricole, aide financière aux cultivateurs, *q.*, 3082  
 Commission de prêts aux pêcheurs, assistance aux pêcheurs, *q.*, 3082  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4282-4283, 4288, 4342, 4364  
 Finances, étude de nos méthodes de financement par une Commission américaine, 3331  
 Fromage, mesures prises par les producteurs de fromage de l'Ontario depuis (1945), 1728-1729  
 Huile comestible, importation en franchise, 402, 408  
 Impôt sur le revenu (loi), 2784-2785  
 Pêcheries  
 Assurance des agrès de pêche, 3649  
 Concurrence dans l'industrie des sardines, 3650-3655  
 Crédits, 3648-3655, 3668-3669  
 Écart entre le prix que touche le producteur et celui que paye le consommateur, 3655  
 Industrie de la pêche, aide financière comparativement à celle accordée aux autres industries, 399-403, 407-409, 3649  
 Travail des pêcheurs comparé à celui des agriculteurs, 403  
 Pétrole et gaz, aménagement d'un pipe-line transcanadien, 2695, 2696  
 Pomiculteurs de la vallée d'Annapolis, aide fédérale, 400  
 Pont international entre St. Stephen (N.-B.) et Calais (Me), 4020  
 Prêt agricole canadien (loi), 2824  
 Production et consommation  
 Bénéfice des fabricants au détriment des consommateurs, 402, 407  
 Producteurs de sirop d'érable, aide fédérale, 402  
 Secrétariat d'État, crédits, 3769  
 Sécurité en mer, utilisation du radiotéléphone sur les Grands lacs, *m.* (M. Chevrier), 3600-3601, 3603  
 Taxe d'accise (loi), 2148-2149, 2151, 2780  
 Transports, crédits, 2708  
 Travaux publics, crédits, 4020, 4027

**Studer, M. Irvin (Maple-Creek)**

- Abattoirs, bénéfices des exploitants et des détaillants, 525  
 Adresse en réponse, 302, 484, 520-527  
 Agriculteurs, aide fédérale et provinciale, 520-521  
 Commission canadienne du blé, représentation agricole, 523

**Studer, M. Irvin—Fin**

- Droits de l'homme et libertés fondamentales, consultation de la Cour suprême sur la question de compétence, *m.* (M. Diefenbaker), 784, 790  
 Fièvre aphteuse, 521  
 Immigrants choisis afin de contribuer à l'essor de notre pays, 527  
 Impôt sur le revenu agricole, prélèvement inégal dans l'Ouest et dans l'Est, 525  
 Producteurs agricoles, rôle des subventions, 523-524  
 Remaniement de la carte électorale, révision sans caractère politique, 522-523  
 Semaine de travail de cinq jours, 524  
 Sessions supplémentaires, 524-525  
 Socialisme et le parti C.C.F., 526-527

**Stupéfians, commerce clandestin, 3180-3183****Subsides. V. aussi Crédits**

- Amendements et déclarations à l'appel d'une motion invitant la Chambre à se former en comité des—  
 Affaires extérieures, politique étrangère, 702-725, 732-748, 804-828, 835-852, 894-937, 1063-1084, 1092-1107, 1118-1137  
 Commerce au sein du Commonwealth, *am.* (M. Drew), 3031-3053, 3061-3079  
 Conservation et exploitation des ressources naturelles, 3470-3506  
 Amendement (M. Drew), 3478, mis aux voix et rejeté, 3506  
 Sous-amendement (M. Coldwell), 3483, mis aux voix et rejeté, 3505  
 Crédits supplémentaires, présentation tardive, 941-944  
 Défense nationale, déclaration (M. Claxton) et débat général, 1148-1186, 1191-1211, 1218-1233, 1301-1321  
 Enquête proposée dans l'organisation administrative du Gouvernement, *am.* (M. Drew) rejeté, 2245-2283  
 Fonctionnaires, semaine de cinq jours (M. Knowles), 2750-2754  
 Île de Toronto, érosion du rivage (M. Hees), 2840-2841  
 Logement, déclin dans la construction de maisons (MM. Hees et Noseworthy), 2328-2336  
 Produits agricoles, insuffisance des prix minimums et négligence du Gouvernement en ce qui concerne l'application (M. Argue), 2284-2290, 2293-2321  
 Traitement fait à un éditeur de journaux des États-Unis, 1100-1101, 1137-1138  
 Vol et feux dans les établissements militaires, *am.* (M. Drew) rejeté, 2486-2522

**Subsides.—Fin**

Comité, 944-968, 973-996, 1005-1055, 1140, 1321-1322, 2336, 2381-2433, 2437-2457, 2465-2482, 2522, 2636, 2658, 2754, 2841-2862, 2868-2872, 2873-2891, 2893-2918, 3111-3164, 3171-3195, 3204-3223, 3256, 3271-3274, 3393-3401, 3405-3430, 3440-3456, 3506, 3639-3702, 3851-3888, 3897-3913, 3937-3986, 4095-4117, 4127-4144, 4189-4216, 4439-4496, 4499-4561

Motion (M. St-Laurent) demandant la formation, 616

**Sujets traités**

Affaires des anciens combattants, 994-996, 1005-1010, 2754, 3953-3965  
 Affaires extérieures, 964, 1025, 1140, 3707-3747, 4559  
 Agriculture, 946-952, 1037-1055, 1140, 4040-4073, 4095-4117, 4127-4144, 4189-4215, 4453-4469  
 Citoyenneté et Immigration, 953-964, 1010, 1021-1025, 4524-4547  
 Commerce, 1321, 2381-2433, 3876-3877  
 Conseil privé, 986-987, 2522, 2841-2848  
 Défense nationale, 3256, 3877-3888, 3897-3913, 3937-3953  
 Finances, 964-968, 973-979, 3506, 4551-4559  
 Justice, 2336, 2861-2862, 2873-2911  
 Mines et Relevés techniques, 2522, 3678-3702  
 Pêcheries, 2336, 3450-3456, 3639-3678  
 Postes, 985-986, 2754, 3271-3274, 4469-4492  
 Production de défense, 1010-1021, 2336, 2924-2945, 2955-2972, 3851-3876  
 Ressources et Développement économique, 988-990, 1321, 2911-2918, 3013-3028, 3111-3133, 4439-4453  
 Revenu national, 2522, 4492-4495, 4499-4524  
 Santé nationale et Bien-être social, 983-985, 1321, 3133-3164, 3171-3195, 3204-3223, 4547-4551  
 Secrétariat d'État, 3256, 3756-3772  
 Service législatif, 982, 3506, 4551  
 Transports, 990-994, 1140, 2437-2457, 2465-2482, 2636-2658, 2665-2687, 2697-2717, 4560  
 Travail, 979-985, 1322, 3393-3401, 3405-3430, 3440-3450  
 Travaux publics, 987-988, 2522, 3965-3986, 4011-4033

**Subsides (lois)**

1. Bill n° 64. M. Abbott  
*Rés.*, 944-946; 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> l., 946
2. Bill n° 94. M. Abbott  
*Rés.*, 1055; 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> l., 1055

**Sudsides (lois)—Fin**

3. Bill n° 288. M. Abbott  
*Rés.*, 2868-2871; 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2872
4. Bill n° 394. M. Abbott  
*Rés.*, 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4561

**Subventions fédérales ou aide fédérale**

Aide financière en matière d'éducation. V. Instruction publique  
 Aide pour le remplacement du matériel de fabrication des produits de l'érable, 402, 1668, 1683, 1893, 4190-4191  
 Construction de maisons. V. Logement  
 Esquimalt (C.-B.), *dd.* (M. Pearkes), 2352  
 Établissements de défense, versement en remplacement d'impôts, 370  
*Federated Women's Institutes of Canada*, 4463  
 Formation professionnelle. V. *ce titre*  
 Hôpitaux, 26, 4002  
 Hygiène publique, 3190-3195, 3204-3214, 3918-3919  
 Indemnités aux cultivateurs pour les bovins abattus par suite de la découverte de la fièvre aphteuse dans la région de Regina. V. Fièvre aphteuse  
 Industrie de l'or. V. *discussion sur Mines d'or (loi)*  
 Institutions d'aide aux marins, 3176  
 Instituts militaires, associations et autres organismes, 3952-3953  
 Instruction publique. V. *ce titre*  
 Jardin de la paix, 163, 556-559, 1709-1710, 2915-2916, 2917-2918, 3017-3018  
 Municipalités. V. *ce titre*  
 Ottawa (Ont.), 3983, 3984  
 Pomiculteurs de la vallée d'Annapolis, 400, 601-602, 1595  
 Producteurs de pommes de terre du Nouveau-Brunswick, 590, 4217  
 Producteurs primaires, *dd.* (M. Sinnott), 625  
 Programmes d'encouragement à l'économie, 978-979, 1323  
 Programme national d'hygiène, 4002  
 Rôle des subventions versées aux producteurs agricoles, 523-524  
 Sommes versées par l'État aux agriculteurs et autres groupements non agricoles, *dd.* (M. Murray), 1977  
 Transport des céréales de provende, 1146, 1733, 2838, 4104, 4107, 4116  
 Universités, 645-647, 655, 658-659, 3783, 3786  
 Versement dans le but d'empiéter sur les initiatives provinciales, 2016

**Sucre**

Accord international discuté à Londres concernant les approvisionnements, 360-362

- Sucre de betterave.** V. Betteraves à sucre
- Sucre d'érable,** aide pour le remplacement du matériel de fabrication des produits de l'érable, 402, 1668, 1683, 1893, 4190-4191
- Suède**  
Plan d'assurance-santé, 3146-3147, 3159-3160, 3163, 3190-3194, 3204-3212  
Préparation à la défense, 1226  
Régime d'exploitation forestière, 3121
- Suez (canal),** 814
- Syndicats**  
Avantages et désavantages des syndicats ouvriers pour les agriculteurs, 479-482, 548  
Cotisations syndicales. V. *ce titre*  
Enquête en vertu de la loi sur les coalitions sur le syndicat qui dirige le hockey au Canada, 600  
Grèves et différends. V. *ce titre*  
Pouvoir du syndicalisme de paralyser l'économie du pays, 482  
Progrès réalisés au Canada par ces groupements et avantages pour la population ouvrière, 494, 502-505  
Radicalisme au sein des syndicats, 504
- Tabac.** V. aussi Cigarettes  
Taxe d'accise et taxe de vente. V. *ce titre*
- Tait,** Hilda Richardson, divorce  
Bill n° 15. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 649; 2<sup>e</sup> l., 973; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 2059
- Tammi,** Karl Gunnar, divorce  
Bill n° 54. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059
- Tapis et carpettes** achetés par les ministères, *dd.* (M. Diefenbaker), 1116 (M. Lenard), 2377, 3920
- Tarif des douanes**  
Attitude des États-Unis à l'égard des accords de Genève, 1695, 1732, 2386, 2393, 2396-2397, 2405, 2407-2408, 3069  
Bureau international des tarifs douaniers, 2417  
Disposition absolue relative au traitement de la nation la plus favorisée (M. Blackmore), 1119-1124  
Interdiction de l'importation de publications obscènes, 1609, 1977  
Modifications éventuelles, 1336-1337, 1860-1865
- Tarif des douanes—Fin**  
Répercussions des droits trop élevés sur les monopoles au Canada, 3342  
Tarif des douanes (loi), 1342-1374, 2157-2174, 2234, 2763-2768  
Verre, matières plastiques et autres articles, 2157-2174, 2763-2764
- Tarif des douanes (loi)**  
(Modification)  
Bill n° 2091. M. Abbott  
*Rés.*, 1342-1374, 2157-2174; 1<sup>re</sup> l., 2234; 2<sup>e</sup> l., 2763; *com.*, 2763-2768; 3<sup>e</sup> l., 2768
- Tarif-marchandises**  
Conséquences des augmentations sur le marché du charbon albertain, 3697-3699  
Effet sur l'essor industriel de l'Ouest, 1881  
Fixation des prix, autorité en la matière, 3101, 3261-3262  
Fruits et légumes, 1610  
Tarifs transcontinentaux de concurrence, 2450, 2452-2454, 2470, 2639, 2640-2641
- Tarif de préférence britannique** sur les produits pharmaceutiques, 1480-1482, 1584-1585, 2127, 2144-2146, 2172-2173, 2778-2780
- Taureaux,** crédit affecté à l'achat en vertu du programme de prêt, 4138
- Taxe d'accise et taxe de vente**  
Accise (loi), 1341, 2155-2157, 2234, 2772-2773  
Appareils contre la surdité, 477-478  
Articles destinés aux églises, 4502-4503  
Automobiles. V. *ce titre*  
Cigarettes et tabac  
Approvisionnements détenus par les fournisseurs depuis la nouvelle hausse, 217-218, 347  
Diminution des recettes fiscales provenant de la vente de cigarettes, 484, 537, 1338-1339, 2140, 4493-4495  
Réduction réclamée, 233-234, 300-302, 1722-1723, 1859-1860, 4501  
Somme perçue de 1949 à 1952, *q.* (M. Coyle), 3326  
Eaux gazeuses, 491  
Engins de pêche, 2129, 2149-2151, 3451  
Imposition occulte et préjudiciable aux petits salariés, 1680-1681  
Lessiveuses, 182, 251, 280, 299-300, 491, 540-541, 1566  
Produits pharmaceutiques, 1480-1482, 1584-1585, 2127, 2144-2146, 2172-2173, 2778-2780  
Rétablissement au niveau initial de 15 p. (100), 491, 1682  
Taxe d'accise (loi), 1341-1342, 2120-2155, 2234, 2773-2775, 2778-2781

- Taxe d'accise (loi)**  
(Modification)  
Bill n° 206. M. Abbott  
1<sup>o</sup> l., 1341-1342, 2120-2155, 2234; 2<sup>o</sup> l., 2773;  
*com.*, 2773-2775, 2778-2781; 3<sup>o</sup> l., 2781
- Taxes scolaires et impôts.** V. Instruction publique
- Taylor, Hilda Miriam Magee, divorce**  
Bill n° 166. M. Winkler  
1<sup>o</sup> l., 1188; 2<sup>o</sup> l., 1546; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2061
- Télécommunications transmarines**  
Radiotéléphones. V. *ce titre*  
Rapport annuel de la société canadienne des télécommunications transmarines pour 1951 et budget de (1952), 1477
- Téléphone et télégraphe.** V. Service téléphonique et télégraphique
- Télévision**  
Émissions des États-Unis, 4520-4522  
Interdiction aux postes privés, 4519-4523  
Programme du Gouvernement à l'égard du développement futur de la télévision, 4518-4519, 4522  
Utilisation de films, 4520, 4523-4524
- Terrains du Gouvernement (loi)**  
(Réglementation de la circulation)  
Bill n° 310. M. Garson  
1<sup>o</sup> l., 3225; 2<sup>o</sup> l., 3465; *com.*, 3465-3470; 3<sup>o</sup> l., 3470
- Terrains marécageux** des provinces Maritimes, entreprises en voie d'exécution, q. (M. MacLean, Queens), 1548, 4455-4456
- Terre-Neuve**  
Aéroports. V. *ce titre*  
Aviation, 371, 487-488  
Avocats et procureurs, 2240  
Chemins de fer, 2021, 2455, 3101-3102  
Conseil des ports nationaux, 2717  
Construction de défense, 264, 1301  
Cours de district, 620  
Défense nationale, adoption d'un programme spécial, 1175-1176  
Douaniers à l'aéroport de Gander critiqués par le colonel McCormick, 1100-1101, 1137-1138  
Édifices publics  
Bonavista, 3979  
Saint-Jean, 372, 3974, 3979-3980  
Établissements de boîte, 1548, 2025, 3455, 3644, 3678
- Terre-Neuve—Fin**  
Fermes expérimentales, 2023  
Formation professionnelle, 3426-3427, 3440, 3442-3443  
Hygiène publique, subventions, 3918-3919  
Industries, gestion confiée par le Gouvernement à la *Newfoundland-Labrador Company*, 1858-1859  
Lieux historiques, 2912  
Logement, 3330-3331  
Morue salée. V. Pêcheries  
Parc national, 373, 2911-2912  
Pêcheries. V. *ce titre*  
Pension de vieillesse, 3216-3217  
Pommes de terre, 2023  
Prêts hypothécaires en vertu de la loi nationale sur l'habitation, 2022  
Problèmes relatifs à l'expédition et à la livraison des marchandises, 2455-2456  
Quai de Port-aux-Basques, 2687  
Radiotéléphones. V. *ce titre*  
Relevés géologiques, 3692-3693  
Ressources hydrauliques, 3023  
Route transcanadienne. V. *ce titre*  
Service téléphonique et télégraphique, 2466-2467, 2702, 2708-2709  
Service de transbordeurs dans le détroit de Cabot, 90, 2455, 2639  
Sommes laissées en dépôt auprès du gouvernement fédéral, q. (M. Higgins), 369  
Travaux publics, 859  
Vapeurs côtiers du National-Canadien desservant cette province, 2348, 2455, 2639
- Terres destinées aux anciens combattants**  
Colombie-Britannique, 3959-3960  
Entretien de propriétés relevant de l'Administration de la loi, 3957-3959  
Établissement en vertu de la loi  
Achat de terres et améliorations permanentes, crédit supplémentaire à cette fin, 3965  
Protection des garanties et remboursement des excédents aux anciens combattants, 3964-3965  
Soldats et familles britanniques, 3957  
Fosses septiques dans la région du parc Roblin (Man.), 228-229  
Paiement d'allocations aux anciens combattants établis sur des terres provinciales et sur des terres fédérales, 3959-3960  
Petits lopins, permission de vente en vue d'éviter les impôts municipaux, 2178, 3959  
Soldats-colons. V. *ce titre*  
Terre-Neuve, 3960

**Territoires du Nord-Ouest**

- Réseau de communication, 2709
- Services électoraux, 3763
- Siège administratif de Fort-Smith, 3516-3517

**Territoires du Nord-Ouest (loi)**

- (Revision, codification, etc.)
- Bill n° 337. M. Winters
- Rés., 3169, 3507-3517; 1<sup>re</sup> l., 3517; 2<sup>e</sup> l., 3630-3632; com., 3632-3634, 3639; 3<sup>e</sup> l., 3639

**Textile**

- Causes du fléchissement de cette industrie au Canada et provocation du chômage
- Concurrence des importations et hausse des prix, 218-222, 232-233, 359-360, 363-364, 3741-3742, 4555
- Dumping de marchandises américaines sur le marché canadien, 222, 358, 381, 2765-2767
- Parité des devises canadiennes et américaines, 381
- Vente au pays de bas de nylon de fabrication américaine, 379
- Estimation de la valeur marchande en vue de l'imposition de droits antidumping, 381-384, 608-609
- Importation et valeur du produit importé, q. (M. Catherwood), 2584
- Importations et exportations de certains produits, *dd.* (M. Ward), 756
- Relevé de cette industrie dans l'Ontario et le Québec, 1861-1862

**Thatcher, M. W. Ross (Moose-Jaw)**

- Adresse en réponse, 444-446, 493, 539-543, 605-606
- Agriculture, crédits, 947-948
- Allocations familiales, évaluation des ressources, 1671, 1704, 1705
- Appareils électriques, problèmes de cette industrie au Canada, 540-541
- Aptitude physique nationale, personnes employées dans cette division, q., 1547
- Assurance-chômage (loi), 3289
- Attitude indépendante envers les C.C.F., 1966
- Avions, frais relatifs à la fabrication, 3853, 3854
- Bibliothèque nationale (loi), 2549-2550
- Budget, 1665-1673, 1704-1705, 1720
- Bureau fédéral de la statistique, administration, 2423
- Canal Rideau, exploitation et entretien, q., 3917

**Thatcher, M. W. Ross—Suite**

- Chemins de fer Nationaux du Canada, libération de la compagnie de certaines réclamations de Sa Majesté (loi), 3092, 3096, 3100
- Chômage chez les ouvriers des abattoirs, *dd.*, 2352
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 954-955
- Commerce
  - Attitude des États-Unis à l'égard des accords de Genève, 2405
  - Avantages éventuels des échanges avec le Japon et l'Allemagne, 2406
  - Crédits, 2403-2406, 2419-2420, 2423, 2429
  - Perte de nos marchés britanniques, 2404-2406
- Commission de contrôle du change étranger, employés au 30 juin 1951, *dd.*, 2083
- Commission des transports, système uniforme de comptabilité pour les chemins de fer, 3100
- Conseil de l'effectif national, réunions et dépenses globales, q., 2083
- Conseil privé, crédits, 987
- Crédit aux consommateurs
  - Manœuvres déloyales en matière de valeurs de reprise, 542
  - Restrictions du crédit sur les appareils électriques, 541-543
- Économie nationale
  - Contributions aux programmes d'encouragement à l'épargne, 979
  - Prospérité au pays découlant des guerres, 2403
- Fièvre aphteuse
  - Indemnités versées dans la lutte contre cette maladie, 947
  - Interdictions provinciales sur les expéditions d'animaux, 891, 947-948
- Finances, crédits, 975, 979
- Fonctionnaires et employés
  - Âge de retraite obligatoire et pension convenable, 975, 1670
  - Ministère des Transports à Churchill (Man.), 1842
  - Nombre total au 31 décembre des années 1938, 1946 et 1951, *dd.*, 625
  - Nombre mis à la retraite de 1948 à 1951 et somme versée par le Gouvernement de 1947 à 1952, q., 756, *dd.*, 1253
- Gaspillage
  - Compression des dépenses gouvernementales en vue d'enrayer la hausse des impôts, 1666-1673
  - Dépenses exagérées pour l'annonce et la publicité, 1667-1668
  - Dépenses inutiles dans le ministère de la Défense nationale, 1672

**Thatcher, M. W. Ross—Suite**

Gouvernement, enquête proposée dans l'organisation administrative, *am.* (M. Drew), 2269-2272

**Immigrants**

Frais de transport et remboursement du passage, 955

Services médicaux, 3172-3174

**Impôt sur le revenu**

Fardeau trop lourd pour les contribuables, 1672

Loi, 2185, 2218-2219

Imprimerie nationale, montant total dépensé pour l'impression de rapports officiels, *dd.*, 1253

Installations frigorifiques (loi), 3331, 3464

Lessiveuses, prix et vente au Canada en (1951), 540-541

Lieutenants-gouverneurs, allocations mensuelles de dépenses, 1036

**Logement**

Construction de maisons en Saskatchewan, 567

Moose-Jaw (Sask.), construction pour le personnel du corps d'aviation, *dd.*, 4350

Pénurie au Canada, 444

Programme de subventions préconisé par le parti C.C.F., 446

Versement initial minimum pour le financement de contrats de construction, 445

Matériaux de construction, priorité pour la construction de maisons, 444

Matériel militaire, transport du dépôt régional n° 16 de munitions de Regina à Winnipeg, *q.*, 2109

Ministres, absence à la Chambre lors de l'étude des crédits, 947-948

Office national du film, film réalisé par les photographes de l'armée sur le *Voyage royal*, *q.*, 2835

Pension de vieillesse, évaluation des ressources, 1671

Pensions aux juges et aux membres de la Gendarmerie royale du Canada, *dd.*, 1977

Prêts hypothécaires directs en vertu de l'*art.* 31A de la loi, 264, 446, *q.*, 754

Producteurs de sirop d'érable, aide fédérale, 1668

Production de défense, crédits, 1021, 3853

Recensement national supplémentaire en Saskatchewan, 2429

Remaniement de la carte électorale, 540

Rentes sur l'État, frais de fonctionnement de ce service et régime de subventions, 3418-3419

**Thatcher, M. W. Ross—Fin**

Réserves indiennes d'Okemasis et de Beardy, exploitation de 320 acres de terre, *q.*, 3326

Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3172-3174

Saskatchewan-Sud (projet d'électrification et d'irrigation), frais de la Commission royale d'enquête, 987

Sessions supplémentaires inutiles, 1667

Travail, crédits, 3419-3420

**Thau, Shirley Israel, divorce**

Bill n° 291. M. Winkler

1<sup>re</sup> l., 2973; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**The British Northwestern Fire Insurance Company, 941, 1245, 1713****The Economical Mutual Fire Insurance Company (loi)**

Bill n° 244. M. Darroch

1<sup>re</sup> l., 2581; 2<sup>e</sup> l., 2805; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3200

**The Garrett Corporation (loi)**

Bill n° 241. M. Richard (Ottawa-Est)

1<sup>re</sup> l., 2483; 2<sup>e</sup> l., 2689; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3200

**The Great Eastern Insurance Company (loi)**

Bill n° 243. M. Macnaughton

1<sup>re</sup> l., 2581; 2<sup>e</sup> l., 2804; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.*, 3195-3200; 3<sup>e</sup> l., 3200

**The Perth Mutual Fire Insurance Company, 1061, 1246-1247, 1714****The Sisters of Charity of the House of Providence (loi)**

Bill n° 240. M. Henderson

1<sup>re</sup> l., 2483; 2<sup>e</sup> l., 2689; renvoi au comité des bills d'intérêt privé; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3200

**Thomas, M. Ray (Wetaskiwin)**

Allocations aux anciens combattants, révision et codification (loi), 2047-2048, 3833

**Anciens combattants**

Évaluation des ressources, 2047

Fonds d'assistance aux allocataires, 3834-3835

Soldats des armées impériales, pension aux veuves, 2048, 3834

**Thomas, M. Ray—Fin**

Avion *Sabre*, valeur relative, 1171  
Bureaux de poste, fermeture en Alberta, q., 2375

## Défense nationale

Comité des dépenses de guerre, 1172  
Crédits, 3887-3888, 3899, 3901, 3902, 3905, 3906

Déclaration (M. Claxton), 1169-1173

Personnel du service naval, services distincts de communication, 3901

## Forces armées du Canada

Discipline et administration (loi), 2339

Solde de combat du major de la 25<sup>e</sup> brigade en Corée, 3905

Matériel militaire, valeur de l'entreposage lors des incendies, 3887-3888

Mines d'or, aide à l'exploitation (loi), 2365-2366

## Navires

Lancement de sept navires pour la Marine canadienne, 3899

Personnes à bord des navires de guerre, 3902

Officiers, instruction combinée pour la marine et les combats terrestres, 3902

Parachutistes, solde de risque, 3906

Quai au lac Pigeon (Alb.), 4028

Russie, puissance militaire, 1170-1172

Travaux publics, crédits, 4028

**Thomas, Ethel McCready, divorce**

Bill n° 372. M. Winkler

1<sup>er</sup> l., 3776; 2<sup>e</sup> l., 3889; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Thomas, Margaret Joyce Berryman, divorce**

Bill n° 202. M. Winkler

1<sup>er</sup> l., 2239; 2<sup>e</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Timbres-poste**

Choix des dessins, q. (M. Brown), 3109, 3226

Vendeur du bureau de Charlottetown (Î. P.-É.), 4480-4481

**Tir (exercices). V. Champs de tir****Tobby, Marie Maude Louise Ladrière Cook, divorce**

Bill n° 223. M. Winkler

1<sup>er</sup> l., 2347; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Toronto (Ont.)**

Chômage, 88-89, 241-242, 249-253, 396, 513-514

Érosion et inondations des îles, 752, 802, 892, 1003, 1063, 2378, 2581, 2840-2841, 3969-3970, 3971

Méto, aide fédérale, 2352

**Tourisme**

Diminution par suite de causes diverses, 3129

Office canadien du tourisme. *V. ce titre*  
Somme budgétaire prévue en vue de favoriser cette industrie, 1865-1866

**Traduction des Débats**

Bureau des traductions, 3757-3759

Divergence entre la version anglaise et la version française des Débats, 2485, 2584-2585, 3329

Retard dans la version française des rapports des comités, 3757, 3771

**Traité de la communauté européenne de défense. V. Communauté européenne de défense****Traité des eaux limitrophes (loi)**

(Relèvement du traitement maximum des membres de la section canadienne de la Commission conjointe internationale, etc.)

Bill n° 333. M. Pearson

*Rés.*, 3170, 3298-3299, 3306-3312; 1<sup>er</sup> l., 3312; 2<sup>e</sup> l., *com.* et 3<sup>e</sup> l., 3522

**Traité de l'Atlantique-Nord (Organisation)**

Adaptation de l'OTAN à ses nouvelles fonctions et responsabilités, 712-714

Admission refusée à l'Espagne, 738, 850-851

Armée de l'OTAN en Europe. *V. ce titre*  
Bloc de pays asiatiques et africains tenant la balance du pouvoir entre la Russie et l'OTAN, 746

Buts ultimes de l'Organisation et collaboration entre les nations membres, 199, 597-598, 713, 741-743, 818-819, 823, 1148, 1159, 1160, 1168-1169

Communauté européenne de défense. *V. ce titre*

Domination de l'OTAN par les militaires et certaines influences américaines, article de la *Gazette* de Montréal, 1001

Établissement de deux organismes travaillant aux fins de la défense au sein de l'OTAN, 710

Événements contributifs à la création de cet organisme, 714-716, 1148

Institution d'une charte de la liberté exposant en détail les fins qu'elle se propose, 741

Matériel militaire expédié par le Canada à l'OTAN, 2724

Mesure législative faisant suite à une résolution inscrite au *Feuilleton*, 2976

Nomination du commandant suprême pour l'Europe, 1748-1749

**Traité de l'Atlantique-Nord—Suite**

- Objectifs militaires et objectifs non militaires à considérer (M. Low), 736-738, 1097-1098
- Obligations du Canada comme pays signataire et contribution apportée
  - Contribution aux frais militaires de l'OTAN, 3951-3953
  - Effectifs terrestres et aériens de défense, 1082-1083, 1197-1198, 1224-1225, 1231, 3879, 3886-3887
  - Engagements en Europe pour (1954), 1083, 1093, 1107, 1154
  - Fonds affectés pour notre défense par l'intermédiaire de l'OTAN et moyens d'en tirer profit (M. Blackmore), 591-593
  - Matériel indispensable fourni aux autres pays de l'OTAN, 817
  - Portée de nos engagements compris dans le protocole de la Communauté européenne de défense, 3524-3554
  - Quote-part relativement au programme d'infrastructure, 711, 1155, 1166, 1197-1198, 3951
  - Renseignements insuffisants obtenus sur les engagements canadiens, 719-720, 740, 899, 910-911, 918-924, 1224
  - Situation à l'égard du relèvement de l'Allemagne de l'Ouest, 3534-3536
- Pays signataires
  - Attitude envers la Turquie advenant une attaque du côté de l'Asie, 3546, 3549-3550
  - Défense du Canada, collaboration avec les États-Unis, 1156, 1175, 1185
  - Devoirs des États-Unis à titre de pays créancier, 592-593
  - Échange d'étudiants, 712-713, 808, 817
  - Équipement insuffisant pour les troupes de réserve, 1162
  - Examen des budgets militaires de chacun des États membres, 708, 722
  - Grèce et Turquie, 711-712, 814, 1161
  - Inaptitude à régler les problèmes internationaux, 1181
  - Loyauté et fidélité du Canada à l'OTAN, 1158, 1210
  - Nature et importance du programme militaire élaboré à la conférence de Lisbonne, 165-166, 185-186, 325-326, 387-393, 409-415, 435-440, 707-714, 736, 921-922, 931-934, 1075-1076, 1079, 1105-1107
  - Objectif militaire exprimé en termes financiers, 392, 438, 583, 591-593, 707, 721-722, 921-922, 1065, 1070, 1081-1082
  - Personnel maintenu comme attachés militaires et navals dans les divers pays de l'Europe, 3952

**Traité de l'Atlantique-Nord—Fin**

- Pays signataires—Fin
  - Politique de ces pays, 1148
  - Précision des objectifs militaires, 1070-1071, 1080, 1084, 1149
  - Principe du parti socialiste en matière de défense internationale, 165-166, 185-186, 325-327, 387-393, 409-415, 435-440, 492-493, 508-509, 516-518, 584, 899-906, 931-934, 1142
  - Répartition des ressources entre les préparatifs militaires de l'aide économique, 185-187, 326, 517-518, 583-585, 707, 710, 712-713, 816-820, 898-899, 921-923, 1064-1070, 1168-1169
  - Principes de cet organisme, 1990
  - Production d'avions en vertu d'un accord de l'OTAN, 1321, 2961
  - Programme d'aide mutuelle, 707-709, 740, 818, 908, 925-927, 1064-1065, 1077-1079, 1084, 1134-1136
  - Rapport du général Eisenhower concernant les effectifs militaires et l'assistance économique aux pays d'Europe, 1152-1153, 1160
  - Rapport entre l'OTAN et l'ONU, 744-747, 936-937
  - Rôle de la Marine canadienne au sein de l'OTAN, 1163
  - Rôle de premier plan du Canada dans la préparation de ce pacte, 900
  - Signature du protocole OTAN concernant la communauté européenne de défense. V. Communauté européenne de défense
  - Travaux effectués par la *Canadian Arsenal Limited*, 3870
  - Union fédérale atlantique ou gouvernement mondial au sein de l'Organisation, 197-199

**Traité de paix avec le Japon**

- Confirmation du traité signé à San-Francisco le 8 septembre 1951, *m.* (M. Pearson), 1377-1386, 1487-1504
- Dépôt de deux exemplaires et de documents connexes, 566
- Hommage à M. Dulles, 835
- Ratification par les pays signataires, 566, 653

**Traité de paix avec le Japon (loi)**

- (Dispositions en vue de l'exécution du traité)
  - Bill n° 210. M. Fournier (Hull)
  - Rés., 1611, 2234-2236; 1<sup>re</sup> l., 2236; 2<sup>e</sup> l., 2591-2593; renvoi au comité des affaires extérieures; *com.*, 3517-3522; 3<sup>e</sup> l., 3522



- Traité de pêche** (entente tripartite intéressant les États-Unis, le Japon et le Canada)  
 Convocation du comité permanent des pêcheries pour étudier l'accord, 334  
 Délégation canadienne à Tokyo, 331, 334  
 Interdiction faite aux Japonais de pêcher le saumon, le flétan et le hareng dans les eaux du Pacifique oriental, 332-333  
 Question déferée au comité permanent de la marine et des pêcheries, 1504
- Traité de l'UNESCO**, 2924
- Traités et accords**, procédure à suivre dans l'approbation et la ratification, 3530
- Transbordeurs**  
 Autorité de la Commission maritime canadienne en matière de transport dans les provinces Maritimes, 528-529  
 Île du Prince-Édouard  
 Déficit d'exploitation, 990-991, 2685  
 Service de radar, 2704  
 Northumberland, appareil de radio, 2704  
 Service dans le détroit de Cabot, 90, 2455, 2639  
 Service entre Campbellton (N.-B.) et Cross-Point (P.Q.), *dd.* (M. Dubé), 2083, 4032-4033  
 Service Yarmouth (N.-É.)—Maine, 341-342, 603, *q.* (M. Nowlan), 620, 2438, 2646-2647, 3705
- Trans-Canada Pipe Lines Limited**, 861, 3434, 3570, 3571
- Transports** (ministère)  
 Administration générale, 2437-2457, 2465-2482, 2636-2658  
 Approvisionnements du ministère, remboursement de la valeur du matériel déstuet ou détruit, 992-993  
 Aviation. *V. ce titre*  
 Canaux. *V. ce titre*  
 Chemins de fer Nationaux. *V. ce titre*  
 Commissaires du havre de New-Westminster (loi), 2092-2097, 2354-2355, 2436  
 Commissaires du port de Belleville (loi), 3776, 3848-3850  
 Commission des transports. *V. ce titre*  
 Crédits, 990-994, 1140, 2437-2457, 2465-2482, 2636-2658, 2665-2687, 2697-2717, 4560  
 Halifax, 572, 2713-2714  
 Lignes aériennes américaines, 1237, 1485-1487  
 Marine. *V. ce titre*  
 Navires. *V. ce titre*  
 Ports nationaux. *V. ce titre*
- Transports—Fin**  
 Radiodiffusion. *V. ce titre*  
 Radiotéléphones. *V. ce titre*  
 Service téléphonique et télégraphique. *V. ce titre*  
 Subventions accordées  
 Aide au transport de la chaux pour l'amendement du sol et allocations d'encouragement à l'usage, 4140, 4143-4144  
 Céréales, 1146, 1720, 1733, 2838, 4041, 4104, 4107, 4116, 4199, 4467-4468  
 Télécommunications transmarines. *V. ce titre*  
 Terre-Neuve, problèmes relatifs à l'expédition et à la livraison des marchandises, 2455-2456  
 Transbordeurs. *V. ce titre*
- Travail** (ministère)  
 Administration générale, 979-982, 3405-3419, 3393-3401  
 Assurance-chômage. *V. ce titre*  
 Bulletin du ministère intitulé: *Deux minutes de faits sur le placement*, *q.* (M. Fleming), 753  
 Bureau international du travail, 3743  
 Chômage. *V. ce titre*  
 Collaboration avec le ministère de l'Immigration relativement aux immigrants, 4539-4540, 4543  
 Conditions de travail dans les industries, 3425-3426  
 Conseil de l'effectif national. *V. ce titre*  
 Cotisations syndicales. *V. ce titre*  
 Crédits, 979-985, 1322, 3393-3401, 3405-3430, 3440-3450  
 Embauchage d'ouvriers pour la main-d'œuvre. *V. Main-d'œuvre*  
 Formation professionnelle des ouvriers. *V. ce titre*  
 Gazette du Travail, 3399, 3424-3425  
 Grèves et différends. *V. ce titre*  
 Indemnisation des employés de l'État (loi), 317, 2103-2105, 2522-2524  
 Indications du ministère dans l'annuaire téléphonique de London (Ont.), 3411  
 Justes méthodes d'emploi (loi), 34  
 Justes salaires, conciliation, relations industrielles et enquêtes en matière de différends industriels, 3424  
 Main-d'œuvre. *V. ce titre*  
 Plan de participation aux bénéfices dans les industries par les ouvriers, 3412-3414, 3424  
 Productivité au pays et méthodes d'encouragement, 3405  
 Réadaptation des invalides dans l'industrie, 3395-3398, 3418-3419, 3422, 3445-3448

**Travail—Fin**

- Relations industrielles (loi), 33-34, 1086-1092, 2061-2063  
 Rentes sur l'État. *V. ce titre*  
 Représentant du ministère à Washington, 548-549  
 Semaine de cinq jours pour les fonctionnaires, 141, 375-376, 459-460, 524, 1674, 1868, 2750-2754, 3425-3426, 3639  
 Service provisoire, dépenses relatives à l'application des recommandations du Conseil de l'effectif national et frais administratifs du Conseil, 3443-3444  
 Syndicats. *V. ce titre*  
 Vérification des heures de travail fournies par les employés des autres ministères, 3443

**Travaux de la Chambre**

- Adresse en réponse, priorité au débat, *m.* (M. St-Laurent), 2  
 Ajournement pour le congé de Pâques, 654, 801  
 Ajournement jusqu'au 20 novembre 1952, au terme des travaux courants, 4081-4084  
 Avis de *m.* portant création d'un comité du remaniement de la carte électorale, 1295-1296, 1299  
 Conduite générale des délibérations de la Chambre, 3716  
 Débat sur la défense nationale, façon de procéder, 1117-1118  
 Mesure législative relative à la fièvre aphteuse, 34-35  
 Mesures ministérielles, priorité les lundis et mercredis, 1061, 1739-1748  
 Ordres de dépôt de documents. *V. ce titre*  
 Préparatifs de défense et politique étrangère du Canada, discussion éventuelle, 265-267  
 Programme législatif pour les derniers jours de la session (M. St-Laurent), 3167-3169  
 Question de privilège. *V. ce titre*  
 Questions inscrites au *Feuilleton*. *V. ce titre*  
 Rapports et documents. *V. ce titre*  
 Règlement de la Chambre. *V. ce titre*  
 Séances de la Chambre. *V. ce titre*  
 Suspension de l'art. 28 du Règlement pour certaines séances, 616, 1145  
 Temps consacré à l'examen des bills de divorce, 4125-4126

**Travaux publics (ministère)**

- Administration centrale, 3965-3976  
 Architecture, 3023, 3977  
 Barrages et écluses. *V. ce titre*  
 Bateaux déblayeurs, entretien et exploitation, 4019  
 Brise-lames. *V. ce titre*  
 Construction de barrages pour prévenir les inondations ou les érosions. *V. Barrages et écluses*  
 Contrats octroyés par le gouvernement fédéral. *V. ce titre*  
 Crédits, 987-988, 2522, 3965-3986, 4011-4033  
 Dragage. *V. ce titre*  
 Édifices publics. *V. ce titre*  
 Laboratoire d'essais, 3983-3984  
 Lac-Mégantic (P.Q.), mur de protection, *q.* et *dd.* (M. Courtemanche), 4148, 4218  
 Ponts. *V. ce titre*  
 Provinces Maritimes, travaux de protection endommagés à la suite de tempêtes, 339, 355  
 Quais. *V. ce titre*  
 Terre-Neuve, dépenses publiques à Bonavista depuis le 1<sup>er</sup> avril 1949, *q.* (M. Browne), 859  
 Travaux de construction effectués par d'autres ministères, 3966-3969  
 Travaux divers non dénommés, 4030-4031  
 Travaux de réfection et de réparation dans la région du bassin du Columbia, 329  
 Utilisation de l'excédent d'argent pour l'exécution de travaux supplémentaires, 278, 285

**Tremblay, M. Léonard (Dorchester)**

- Fonctionnaires des Postes, relèvement de traitement, *dd.*, 1116  
 Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight), 672-675

**Trent, Margaret Edith Grace Batt, divorce**

- Bill n° 313. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3225; 2<sup>e</sup> l., 3431-3432; renvoi au comité des bills privés; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

**Tribunaux**

- Cause du procureur général du Canada et la Commission canadienne du blé et Nolan, Hallet and Carey Limited  
 Dépenses totales pour honoraires et frais, *dd.* (M. Diefenbaker), 1868  
 Résultat de l'appel, 2531  
 Procès des gens peu fortunés, 2889-2891

- Troc** des produits primaires canadiens contre du matériel indispensable à nos forces armées, 1832, 3071, 3247, 3252
- Troupes des Nations Unies en Corée.** V. Armée des Nations Unies en Corée
- Troupes de l'OTAN en Europe.** V. Armée de l'OTAN en Europe
- Tuberculose**  
Données du Bureau fédéral de la statistique, 3153  
Indiens et Esquimaux, épreuves subies, 3183-3184  
Lutte antituberculeuse, assistance à la province de Québec à cette fin, q. (M. Healy), 3919  
Nouveaux produits pharmaceutiques utilisés pour le traitement, 701  
"Rimifon" distribué dans les sanatoriums, 1641  
Taux de la mortalité causée par cette maladie dans la province de Québec, q. (M. Arsenault), 4001
- Tungstène,** exploitation dans le nord du Manitoba, 1658
- Turquie.** V. Grèce et Turquie
- Tustin, M. G. J.** (Prince-Edward-Lennox)  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 1023  
Épizooties (loi), 92  
Fromage, prix minimum, 2354  
Harris, feu Joseph Henry, 4572  
Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3174
- UNESCO** (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture)  
Établissement éventuel d'une commission nationale, 378-379  
Ligne de conduite des délégués canadiens aux assemblées, 3743-3744  
Traité sur l'importation de matériel éducatif, scientifique et culturel, attitude du Canada, 2924
- Unité nationale,** avantages et privilèges similaires pour chaque Canadien, 573
- Universités canadiennes**  
Aide fédérale, accords entre les autorités provinciales et le gouvernement du Canada, *dd.* (M. Eudes), 2584  
Coût croissant de l'enseignement universitaire, 637-638
- Universités canadiennes—Fin**  
Formation professionnelle et instruction des officiers des forces armées. V. Officiers  
McGill, paiements relativement à la mise au point d'une turbine à gaz alimentée au charbon, 3692  
Nouvelle-Écosse, subventions accordées suivant les recommandations de la Commission Massey, q. (M. Balcom), 1548  
Subventions du gouvernement fédéral, 645-647, 655, 658-659, 3783-3786
- Uranium**  
Exploitation au Canada, 3688, 3872  
Prorogation de la période de garantie pour l'acquisition de minéral et de minerais concentrés, 2032
- U.R.S.S.**  
Accusations portées contre les États-Unis en matière de guerre bactériologique en Corée. V. Corée  
Ambitions soviétiques et but ultime des dirigeants communistes, 740-741, 915, 1148, 1170, 1310-1311, 3548  
Attitude communiste soviétique à l'égard des problèmes allemands et autres s'y rattachant, 3528, 3531-3533, 3537, 3551-3552  
Manœuvres agressives soviétiques pouvant déclencher une troisième guerre, 1173-1174  
Mouvement de chalutiers russes dans le nord du Pacifique, 459  
Puissance militaire terrestre, aérienne et navale, 1106, 1153, 1170-1172, 1174, 1181, 1193-1194, 1197, 1202-1203, 1225, 1309  
Puissance soviétique, écrit de M. Drew Middleton intitulé: *Defence of Western Europe*, 3716-3718  
Retrait de contribution financière à l'Organisation mondiale de la santé, 3729  
Tendances impérialistes croissantes, 934
- Usines**  
Betteraveries de Chatham et de Wallaceburg (Ont.), 4103  
Bombardement des centrales d'énergie électrique de la rivière Yalu, 735, 4005-4006, 4549, 4559  
Calgary (Alb.), construction d'une usine de nitrate, *dd.* (M. Knowles), 861  
*Canadair Company.* V. *ce titre*  
*Canadian Arsenals Limited.* V. *ce titre*  
Mise en valeur d'une usine hydro-électrique par la *Gulf Pulp and Paper Company*, 1245-1246, 2457

**Usines—Fin**

- Production de caoutchouc par la *Polymer Corporation Limited*, 1016  
 Subventions versées aux municipalités en remplacement d'impôts sur les usines de défense, 3871  
 Usine d'énergie marémotrice au fond de la baie de Fundy, 25-26, 2477  
*Victoria Machinery Depot* (C.-B.), suspension des travaux à l'égard du dragueur de mines, q. (M. Green), 3593, 3594

**Vacances de Pâques**, 654, 801

**Vacances de sièges**, 1, 141, 1477, 4569

**Vaccin**

- Sérum employé dans les épreuves d'inoculation contre la fièvre aphteuse. V. Fièvre aphteuse  
 Vaccin fourni par le ministère de l'Agriculture à titre de préventif contre la maladie de la volaille, 459, 603-604, 624, 4132-4134

**Valiquette**, Marie-Jacqueline-Michelle Major, divorce

- Bill n° 338. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3534; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

**Vallis**, Joyce Mary Barton, divorce

- Bill n° 358. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3637; 2<sup>e</sup> l., 3748; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4124

**Valois, M. Philippe** (Argenteuil-Deux-Montagnes)

- Maladies mentales, subventions versées dans la province de Québec, q., 4002

**Vancouver**

- Aéroport, 2571-2572, 2711  
 Grève à l'hôtel Vancouver, 2866-2867  
 Hôpital Shaughnessy, 2583

**Vapeurs**. V. Navires

**Vareuses** de combat pour les troupes de défense, 2836, 3920

**Varrin**, Evelyn Helen Cowell, divorce

- Bill n° 374. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3776; 2<sup>e</sup> l., 3889; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Vatican**, représentation diplomatique du Canada, 589, 935

**Velleman**, Florence Margaret Parsonage, divorce

- Bill n° 114. M. Weir  
 1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1245; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Ventes à tempérament**. V. Crédit aux consommateurs

**Verre et matières plastiques**, 2157-2174, 2763-2764

**Vétérinaires**

Arguments apportés en vue de démontrer leur négligence à diagnostiquer la fièvre aphteuse. V. *discussion sur* Fièvre aphteuse

Compétence des employés enquêteurs de la division d'hygiène vétérinaire, 41-42, 50-51, 98, 183, 544, 549, 4066-4068

Correspondance échangée avec le ministre fédéral de l'Agriculture au sujet de la fièvre aphteuse, *dd.* (M. Diefenbaker), 377, 1238, 1752-1756, 1789-1792, 1867, 1919-1920

Emploi par l'État dans Winnipeg et sa banlieue, *dd.* (M. Viau), 1485

Grades en médecine vétérinaire, *dd.* (M. Laing), 1484

Réputation du docteur Hewitt, 4048-4049

Témoignages devant le comité de l'Agriculture concernant la fièvre aphteuse

Docteur Christie, 2345-2346, 2352-2353, 4045

Docteurs Childs et Carlson, 4060-4061

Docteur Hall, 4057

Docteur James, 4060

**Viaduc Devil** (Ont), 2648

**Viande**

Accord entre le Royaume-Uni, la Nouvelle-Zélande et le Canada au sujet de la vente du bœuf et du porc, 2209-2210, 2373, 2379, 2393-2394, q. (M. Wright), 2866

Bœuf. V. *ce titre*

Conserves de porc. V. Porcs

Écoulement au Royaume-Uni des excédents canadiens, 40, 42, 148-149, 1578-1579

Embargo sur l'importation de bœuf américain, 68, 74-75, 127, 133, 459

Porc. V. *ce titre*

Régisseur chargé de régler les prix de détail, 230-231, 238-239, 255-258, 298, 328

**Viau, M. Fernand** (Saint-Boniface)

Allocations familiales, bureau de Winnipeg (Man.), *dd.*, 1868

Assistance-vieillesse, bureau de Winnipeg (Man.), *dd.*, 1868

## Radiodiffusion

Poste CHRC dans la ville de Québec, affiliation et noms des administrateurs, *dd.*, 1843

Poste CJNT dans la ville de Québec, *dd.*, 2084

Remaniement de la représentation à la Chambre des communes, rapport du comité, 1842, 3275

Vétérinaires employés par l'État dans Winnipeg et sa banlieue, *dd.*, 1485

**Vice-président** des comités pléniers (M. Louis-René Beaudoin (Vaudreuil-Soulanges) jusqu'à sa nomination comme Orateur suppléant le 9 avril et M. W. A. Robinson nommé le 23 mai)

Décisions et déclarations en conformité du Règlement

Amendement à la motion invitant la Chambre à se former en comité des subsides doit apporter une discussion sur ledit amendement seulement, 1101

Amendement proposant une dépense supplémentaire de deniers publics, irrecevable, 139, 147, 152

## Bills

2<sup>e</sup> l., discussion du principe seulement, 3622, 4179, 4181, 4182, 4186

Examen du premier article doit amener la discussion sur les principes dont ce bill s'inspire, 3622

Résolutions les précédant, discussion des détails du bill interdite, 3298

## Députés

Limite du temps de parole, 426-427

Ne peuvent parler deux fois sur la même proposition d'amendement, 358-359

Discussion des crédits en comité des subsides doit se rattacher à l'article en délibération, 1024, 1042, 3112, 3113, 3456, 3741, 3742

Discussion d'un crédit statutaire ne doit se faire que lors de l'examen du premier crédit d'un ministère, 3114, 3669

Documents consignés au hansard, 81-82

Explications sur un fait personnel doivent être aussi brèves que possible, 2806-2810

Paroles antiparlementaires, 425-426, 4315, 4316

Nomination de M. L.-R. Beaudoin, 9

Nomination de M. W. A. Robinson, 2661

**Vienne**, nomination d'un ministre canadien (M. Adamson), 3733-3734

**Visas**. V. Passeports et visas

**Vivres**

Beurre, fromage, bœuf et porc, quantité en entrepôts, *q.* (M. Diefenbaker), 1482

Commerce entre le Canada et l'Europe, 227

Corporation de stabilisation des prix des denrées, 4558

Création d'un office international pour l'échange des produits, 245-246, 737-738

Excédents de production

Chiffres relatifs aux exportations, 4042-4044, 4050-4051, 4057-4058

Dindes, 4140-4141

Don à la Grande-Bretagne, 3241

Écoulement et programme de distribution, 227-228, 292, 299, 348, 737-738, 1133, 2409-2411, 3232

Fromage, 1695, 2391-2392, 2407, 3070, 4057-4058, 4190

Répartition par l'organisme FAO, 3738

Importations de pays situés derrière le rideau de fer, 622-623

Prix minimum pour les différents produits. V. Produits agricoles

Production sur les fermes, accroissement, 226-227, 243-245, 737, 824-825, 1099

Saindoux et fritures, approvisionnement pour les camps militaires, 1110, 1252

Transactions effectuées par l'Office de soutien des prix agricoles depuis son établissement, 4457

**Voie maritime du Saint-Laurent** (aménagement). V. Saint-Laurent, fleuve

**Voies et moyens**

Comité, 946, 1055, 1322-1377, 1563-1608, 1615-1638, 1651-1689, 1692-1713, 1715-1737, 1872-1918, 1922-1945, 1955-1973, 2120-2176, 2179-2209, 2218-2234, 2872, 4561

Formation du comité, *m.* (M. St-Laurent), 616

**Vol et incendies dans plusieurs établissements militaires**

Allusions diverses, 1911-1913

Amendement (M. Drew) à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des subsides, mis aux voix et rejeté, 2486-2522

Biens de l'armée enlevés dans les camps militaires et valeur estimative dans chaque cas, *dd.* (M. Diefenbaker), 3083

Causes des pertes subies, 3885

**Vol et incendies dans plusieurs établissements militaires—Fin**

- Commission d'enquête et membres, *dd.* (M. Fraser), 376
- Farnham (P.Q.), 1911, 1934
- Motion (M. Drew) en vertu de l'*art.* 31 du Règlement, permission refusée, 1511-1512
- Ottawa (Ont.), incendie après pillage, 1923-1932
- Petawawa (Ont.)
- Irrégularités commises dans le détachement du génie et enquête, 1510-1511, 1571, 1594, 1596, 1602, 1721, 1869, 1913, 1934-1935, *dd.* (M. Fulton), 2352, 2377, 2727, *q.* (M. Diefenbaker), 2974, 3706
- Nouvelles poursuites, 2611
- Valcartier (P.Q.), grenades à main, 1979
- Valeur du matériel entreposé en (1951 et 1952), 3887-3888

**Volaille atteinte de la maladie de Newcastle**

- Animaux abattus en vertu du programme d'extirpation de la tuberculose, 4134
- Correspondance échangée entre le gouvernement fédéral et celui de la Colombie-Britannique, *dd.* (M. Herridge), 757
- Dissémination au Canada, lacune du ministère de l'Agriculture à enrayer cette maladie, 109-110, 299
- Indemnité pour les oiseaux abattus, 459, 604, *q.* (M. Nowlan), 624, 950-951, 1054, *dd.* (M. Black, Cumberland), 2241, 4096, 4132-4135, 4465-4467
- Maladie propagée chez les mouettes et autres oiseaux de mer, 4096, 4134
- Vaccin
- Fourniture par le ministère de l'Agriculture, 459, 603-604
- Provenance et utilisation, *q.* (M. Nowlan), 624
- Succès du nouveau vaccin, 4132-4133
- Utilisation aux États-Unis, 4134

**Votes enregistrés à la Chambre**

- Acte de l'Amérique du Nord britannique (loi)
- Amendement (M. Fleming), 3373, rejeté: pour, 27; contre, 121; 3384
- Amendement (M. Knowles), 3387, rejeté: pour, 8; contre, 142; 3392-3393
- Adresse en réponse
- Amendement (M. Drew), rejeté: pour, 44; contre, 88; 208
- Amendement (M. Fair), rejeté: pour, 57; contre, 139; 615
- Sous-amendement (M. Bryce) rejeté: pour, 20; contre, 102; 498
- Sous-amendement (M. Coldwell) rejeté: pour, 45; contre, 90; 207-208

**Votes—Suite**

- Affaires extérieures, discussion de la politique étrangère à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des subsides, *am.* (M. Wright) rejeté: pour, 21; contre, 172; 1136-1137
- Budget
- Amendement (M. Macdonnell) rejeté: pour, 45; contre, 102; 2026
- Sous-amendement (M. Coldwell) rejeté: pour, 42; contre, 89; 1945
- Commerce dans le Commonwealth, *am.* (M. Drew) mis aux voix et rejeté: pour, 3255; contre, 67; 3255-3256
- Conservation et exploitation des ressources naturelles
- Amendement (M. Drew), 3478: pour, 32; contre, 115; 3506
- Sous-amendement (M. Coldwell), 3483: pour, 17; contre, 132; 3505
- Députation (loi)
- Amendement (M. Drew), 4162, rejeté: pour, 37; contre, 88; 4188-4189
- Amendement (M. Drew), 4429, rejeté: pour, 27; contre, 90; 4438-4439
- Divorce (bills)
- 10, motion (M. Knowles) demandant l'ajournement du débat, rejetée: pour, 28; contre, 71; 831-832
- 11, motion (M. Knowles) demandant l'ajournement du débat, rejetée: pour, 31; contre, 49; 969
- motion (M. Winkler) tendant à la deuxième lecture, adoptée: pour, 51; contre, 33; 970
- 12, motion (M. Knowles) demandant l'ajournement du débat, rejetée: pour, 29; contre, 50; 971
- motion (M. Winkler) tendant à la deuxième lecture, adoptée: pour, 50; contre, 32; 972
- 17, motion (M. Knowles) demandant l'ajournement du débat, rejetée: pour, 37; contre, 60; 1056
- 22, motion (M. Knowles) demandant l'ajournement du débat, rejetée: pour, 31; contre, 48; 1213
- 25, motion (M. Knowles) demandant l'ajournement du débat, rejetée: pour, 30; contre, 46; 1214
- motion (M. Winkler) tendant à la deuxième lecture, adoptée: pour, 45; contre, 32; 1216
- Droits de l'homme et libertés fondamentales, *m.* (M. Harris, Grey-Bruce) demandant l'ajournement du débat, adoptée: pour, 86; contre, 28; 792

**Votes—Fin**

- Enquête proposée dans l'organisation administrative du Gouvernement, *am.* (M. Drew), 2253, rejeté: pour, 29; contre, 107; 2283-2284
- Épizooties (loi), *am.* (M. Diefenbaker) rejeté: pour, 50; contre, 130; 159
- Gendarmerie royale du Canada, congédiement de M. F. Miller, *m.* (M. Diefenbaker) tendant à la production de documents: pour, 52; contre, 147; 2085-2086
- Instruction publique, égale répartition des avantages; aide aux provinces, *m.* (M. Knight) rejetée: pour, 23; contre, 78; 1552
- Juridiction en matière de divorce (loi), *m.* (M. Knowles) rejetée: pour, 37; contre, 101; 1590-1591
- Membres du Parlement, allocations de retraite, *m.* (M. St-Laurent) mise aux voix et adoptée: pour, 170; contre, 3; 4008
- Membres du Parlement, allocations de retraite (loi), *m.* (M. St-Laurent) tendant à la 3<sup>e</sup> l., 4086, mise aux voix et adoptée: pour, 172; contre, 3; 4087-4088
- Mépris de l'opinion des députés, 1604
- Rapports et documents, façon de déposer les documents demandés, décision de M. l'Orateur mise aux voix: pour, 101; contre, 41; 1755
- Travaux de la Chambre, priorité aux mesures ministérielles le lundi, *m.* (M. St-Laurent) adoptée: pour, 103; contre, 42; 1747-1748
- Vol et feux dans les établissements militaires, *am.* (M. Drew) rejeté: pour, 42; contre, 92; 2521-2522

**Wagons-marchandises**

- Congestion à Halifax du fret destiné à Terre-Neuve, 1803, 1857
- États-Unis, propriété des chemins de fer canadiens, *q.* (M. Diefenbaker), 620
- National-Canadien, lacune dans l'organisation pour le transport des marchandises périssables, 591
- Régime du livre de réquisition des wagons pour le transport des céréales, 89, 144-145, 2553-2554, 2563, 2839
- Répartition dans l'Ouest canadien, 2563
- Transport des céréales
- Aide financière à cette fin, 1146, 1720, 1733, 2838, 4041, 4104, 4107, 4116, 4140, 4143, 4199, 4467-4468
- Rapport sur la situation entre la période d'août 1951 à juin (1952), 3845-3846, 3920-3921
- Région de la rivière de la Paix, 4422

**Wagons officiels**

- Réparations et dépenses diverses, 2679-2684
- Utilisation par les ministres, voyage effectué entre Windsor et Ottawa (Ont.), *dd.* (M. McGregor), 3226

**Waldbauer, Mary Clemence Morice, divorce**

- Bill n° 286. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2923; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Walden, Perley John, divorce**

- Bill n° 369. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 3775; 2<sup>e</sup> l., 3889; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Walker, Eileen Roberta Lynn, divorce**

- Bill n° 98. M. Croll  
1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060

**Walker, Peter Ernest, divorce**

- Bill n° 255. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Ward, Dorothy Lucille Girard, divorce**

- Bill n° 168. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1188; 2<sup>e</sup> l., 1546; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Ward, M. W. J. (Dauphin)**

- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4177
- Textile, importations et exportations de certains produits, *dd.*, 756

**Warren, M. R. M. (Renfrew-Nord)**

- Noyade à Pembroke, 1005
- Pont entre Pembroke et l'île aux Allumettes, enquête sur la construction, 1005

**Wartime Housing Corporation, vente de logements à Brandon (Man.), q. (M. Dinsdale), 1867****Watson, William Wallace, divorce**

- Bill n° 247. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Watts, Doris Abbott, divorce**

- Bill n° 35. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 801; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Waugh, Gladys Cecelia Fisher, divorce**

- Bill n° 102. M. Croll  
1<sup>re</sup> l., 1143; 2<sup>e</sup> l., 1244; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

- Wax, Lily Stall, divorce**  
 Bill n° 146. M. Weir  
 1<sup>re</sup> l., 1187; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061
- Weaver, M. G. D. (Churchill)**  
 Budget, 1656-1661  
 Chemins de fer de la baie d'Hudson et de Sherridon-lac-Lynn, 1657-1658  
 Développement des ressources naturelles du nord du Manitoba, 1657-1661
- Weir, M. W. G. (Portage-Neepawa)**  
 Agriculture, crédits, 4455-4457  
 Bills d'intérêt privé  
 Bills de divorce, 1143, 1187, 1245  
 Renvoi au comité du Règlement des avis publiés lors de la dernière session, 617  
 Renvoi d'une demande présentée par Frank Ashworth au comité du Règlement, 2531
- Comités**  
 Institution et liste des membres, 563-566, 1145  
 Message au Sénat, 566-567
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4237, 4270-4271**
- Immigration, institution du comité et liste des membres, 3403**
- Impôt sur le revenu (loi), 2201**
- Inondations de la rivière Assiniboine, 3020-3021, 3022, 4192, 4456-4457**
- Règlement de la Chambre concernant le projet de modification au sujet des débats et de la procédure en comité, 1261, 1267**
- Remaniement de la carte électorale, liste des membres du comité, 3456**
- Ressources et Développement économique, crédits, 3020-3023, 3027**
- Route transcanadienne, somme versée au Manitoba pour 1952-1953 par le gouvernement fédéral, 3027**
- Terrains marécageux des provinces Maritimes, 4455**
- Weissenberg, Fanny Iancovici, divorce**  
 Bill n° 170. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1188; 2<sup>e</sup> l., 1546; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061
- Welbourne, J. W. (Jasper-Edson)**  
 Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4255-4256, 4276-4277, 4418  
*Hotel Mutual Insurance Company* (loi), 2374, 2554-2555, 2688
- Welch (R. E.) Company de Port-Arthur (Ont.), travaux de construction pour le compte du National-Canadien, q. (M. Knowles), 4147**
- Westmorland (N.-B.), historique, 22-24**
- White, Gordon Eugene, divorce**  
 Bill n° 141. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1144; 2<sup>e</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2060
- White, Joan Borland, divorce**  
 Bill n° 266. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 2723; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203
- White, M. G. S. (Hastings-Peterborough)**  
 Agriculture, crédits, 4464  
 Anciens combattants, institution d'un comité parlementaire spécial, *m.* (M. Lapointe), 1797  
 Budget, 1661-1665  
 Fromage  
 Concurrence des pays étrangers, 1663-1664  
 Crise sérieuse dans cette industrie, 1661-1662  
 Prix minimum, 1513, 1664  
 Indemnités pour animaux abattus par suite de trypanosomiase, 4464  
 Industrie laitière au Canada, 1662-1663
- White, M. H. O. (Middlesex-Est)**  
 Adresse en réponse, 597-599  
 Agriculture, crédits, 951-952, 1053-1054, 4461, 4463  
 Aménagement d'une station météorologique à London (Ont.), 2648  
 Anciens combattants indiens, pensions et allocations, *q.*, 369  
 Annuaire téléphonique de la ville de London (Ont.), indications des différents ministères du gouvernement fédéral, 3411  
 Bétail de l'Ontario occidental, maladie des tropiques, 16, 80-82, 952, 1053-1054  
 Bœuf, prix minimum et provinces où l'application a été faite, 1870  
 Budget, 1594-1596  
 Camps militaires, chapardage et pillage, 1594  
 Chemins de fer et marine marchande, formation du comité, *m.* (M. Chevrier), 1648  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1023, 4524-4527  
 Commerce international, perte de nos marchés avec le Royaume-Uni, 1594-1595



**White, M. H. O.—Suite**

- Défense passive  
 London (Ont.), 3223  
 Protection contre les dangers de la guerre  
 bactériologique, 80-82  
 Députation, remaniement de la représentation  
 à la Chambre des communes  
 (loi), 4394  
 Écoles de l'air de Centralia et de Clinton,  
 griefs de briqueteurs, 1118  
 Employés surnuméraires du ministère du  
 Revenu national, 4505  
 Épizooties (loi), 79-82, 85  
 Fanshawe (Ont.), aménagement au point  
 de vue conservation et reboisement,  
 3025  
 Fièvre aphteuse enrayée et admission du  
 bétail canadien aux États-Unis, 3031  
 Fromage, maintien de cette industrie comme  
 débouché pour l'excédent de lait,  
 1236, 1594  
 Grèves et différends industriels, répercus-  
 sions sur le public en général, 3411-  
 3412  
 Immigration  
 Hospitalisation des immigrants pour cause  
 de tuberculose et mesures à prendre  
 pour empêcher leur admission au  
 pays, *q.*, 373, 4525-4526  
 Mécontentement au sujet du ministère,  
 4524-4525  
 Nombre d'immigrants à la charge de mi-  
 nistères fédéraux, *q.*, 756, 859  
 Personnes en provenance de la Grande-  
 Bretagne, 4526  
 Prêts à longs termes sur les biens  
 restés dans les pays d'origine des im-  
 migrants, 4526  
 Impôts fédéraux, 598-599, 1594-1595  
 Inondation de l'île Pelée, aide fédérale,  
 1236, 1595-1596  
 Laboratoire de Hull (P.Q.), recherches sur  
 les maladies des animaux, *dd.*, 2866  
 Ministres, absence de la Chambre lors de  
 l'étude des crédits, 951  
 National-Canadien, ateliers à London (Ont.),  
 2648  
 OTAN, solidarité nécessaire plus grande  
 entre les nations, 597-598  
 Ouvriers industriels, plan de participation  
 aux bénéfiques, 3412-3414  
 Passage à niveau de Hyde-Park (Ont.), ins-  
 tallation de feux d'avertissement,  
 2648  
 Parc national de Pointe-Pelée (Ont.), 3019  
 Pension de vieillesse, versements aux ma-  
 lades dans des institutions, *q.*, 368  
 Postes, crédits, 4485-4486  
 Radio-Canada, émission radiophonique  
*Here's Health—Battle Bugs, q.*, 618

**White, M. H. O.—Fin**

- Régie de l'acier, 599  
 Ressources et Développement économique,  
 crédits, 3019, 3025  
 Revenu national, crédits, 4505, 4522, 4523  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits,  
 3172, 3223  
 Soutien des prix des produits agricoles,  
 4461, 4463  
 Subventions aux pomiculteurs de la Nou-  
 velle-Écosse et de la Colombie-Bri-  
 tannique, 1595  
 Télévision, 4523  
 Transports, crédits, 2647-2648  
 Travail, crédits, 3410-3414  
 Viaduc *Devil* (Ont.), 2648

**Wilbur, Douglas Paul, divorce**

- Bill n° 128. M. Winkler  
 1<sup>o</sup> l., 1143; 2<sup>o</sup> l., 1545; *com.*, 2058; 3<sup>o</sup> l., 2060

**Williams, Gladys Lucille Jane Annal, divorce**

- Bill n° 200. M. Winkler  
 1<sup>o</sup> l., 2239; 2<sup>o</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>o</sup> l.,  
 3203

**Williams, Theodora Dunska, divorce**

- Bill n° 213. M. Winkler  
 1<sup>o</sup> l., 2347; 2<sup>o</sup> l., 2945; *com.*, 3201-3203; 3<sup>o</sup> l.,  
 3203

**Winkler, M. H. W. (Lisgar)**

- Bills de divorce, 649, 801, 828, 889, 968, 970,  
 972-973, 1003, 1055-1057, 1085, 1143-  
 1144, 1188, 1211-1213, 1216-1217, 1238,  
 1243-1244, 1544-1545, 2239, 2347, 2435,  
 2457-2458, 2609, 2723, 2923, 2945-2946,  
 2973, 3056, 3225-3226, 3705, 3747, 3889  
 Bills privés, rapports du comité, 1842, 2346,  
 3109, 4001  
 Règlement de la Chambre, affichage des bills  
 d'intérêt privé en vertu de l'*art.* (105),  
 3775

**Winters, l'hon. R. H. (Lunenburg; ministre  
des Ressources et du Développement  
économique)**

- Barrages  
 Fanshawe (Ont.), aménagement au point  
 de vue conservation et reboisement,  
 3025-3026  
 Rivière Grand (Ont.), 3024  
 Boissons alcooliques provenant du "Shako",  
 3632  
 Conservation des forêts des Rocheuses orien-  
 tales (loi), 4001, 4088-4089, 4091,  
 4094-4095

**Winters, l'hon. R. H.—Suite**

- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4266-4267, 4322-4323, 4331-4334, 4337-4338, 4347
- Énergie hydro-électrique sur la rivière Saint-Jean, 3023
- Érosion des rives canadiennes du lac Ontario, 2378
- Forêts, prévention des incendies, 3118-3120, 3122-3123
- Génie (division) et ressources hydrauliques à Terre-Neuve, 3023
- Graines de semence, avances consenties par le gouvernement fédéral aux provinces de l'Ouest, 3115-3116
- Dégâts causés par l'élévation du niveau des eaux des Grands lacs, q. (M. Lenard), 373
- Ingénieurs forestiers, 3120
- Inondations
- Responsabilité des municipalités, 3024
  - Rivière Rouge
    - Mesures propres à prévenir le danger de nouvelles inondations, q. (M. Dinsdale), 860
    - Rapport de la Commission mixte internationale, 893, 3019-3020, 3021-3023
  - Installations frigorifiques (loi), 3331-3332
  - Institut canadien de recherches sur la pâte de bois et le papier, 3122
  - Jardin international de la paix, subvention de (\$15,000), 163, 3018
  - Kennedy, le général Howard, q. (M. Low), 2609-2610
  - Laboratoire de Hull (P.Q.), recherches sur les maladies des animaux, q. (M. Charlton), 3109
  - Lieux historiques de Terre-Neuve, 2912
- Logement
- Brandon (Man.), habitations appartenant à la *Wartime Housing Corporation*, q. (M. Dinsdale), 1867
  - Collaboration avec les provinces au sujet d'habitations à loyer modique, 1487, 3638
  - Construction de maisons à Sainte-Foy, soumissions, q. (M. LaCroix), 1252
  - Crédits déferés au comité de la banque et du commerce, 2865
  - Inspection appropriée des maisons en voie de construction, 4450
  - Négligence des constructeurs à se conformer aux normes de la Société centrale d'hypothèques et de logement, 407
  - Prêts hypothécaires, 264-265, 754, 4449-4450

**Winters, l'hon. R. H.—Suite**

- Logement—Fin
- Terre-Neuve, aide fédérale pour la construction de nouvelles habitations, 406, 3331
  - Toronto, collaboration fédérale-provinciale au sujet des maisons à louer dans la banlieue, 567-568
- Office canadien du tourisme
- Publicité en matière de tourisme, 3129, 3131, 3132
  - Recettes touristiques au Canada de (1945-1951), 3128
  - Travail accompli en vue de l'expansion du tourisme au Canada, 3127-3128
- Office national du film
- Comité parlementaire spécial et liste des membres, 513, 1844, 1854-1855
- Films
- Distribution, q. (M. Macnaughton), 1548
  - Produits de l'agriculture et de la pêche, q. (M. Fulton), 2484
  - Représentation dans les hôtels de tourisme, 4452
  - Voyage royal*, coût de production, bénéfique et autres renseignements, q. (M. Macnaughton), 1484 (M. Fraser), 2483
- Oiseaux, refuge sur la rivière Ouse, 757
- Parcs nationaux
- Fundy (N.-B.), aménagement de routes et fabrication de bancs, q. (M. Brooks), 1546, 3016
  - Île du Prince-Édouard, somme globale dépensée au cours de 1951, q. (M. Kickham), 1479
  - Noms de chacun et sommes dépensées dans chaque province, q. (M. Dinsdale), 372
  - Plombiers en service, 3019
  - Pointe-Pelée (Ont.), 3019
  - Recettes afférentes à chaque parc, 3018
  - Riding-Mountain, conservation du gibier, 3016
  - Taux de terrains de campement, 3018
  - Terre-Neuve, aménagement d'un parc national, q. (M. Higgins), 373, 2912
- Prêts consentis en vertu de la loi nationale sur l'habitation
- Prêt supplémentaire d'un sixième, 4449-4450
  - Prêts directs en vertu de l'art. 31A de la loi, 264-265, q. (M. Thatcher), 754
  - Prêts fondés sur le prix courant des matériaux entre (1947 et 1950), 4450
- Reboisement des terres incultes, aide aux provinces pour inventaires forestiers et reboisement, 750, 804, 890, 939, 3121-3122

**Winters, l'hon. R. H.—Fin**

- Ressources et Développement économique  
Administration générale, 2911-2914  
Crédits, 988-990, 2911-2915, 2918, 3015-3028, 3111-3112, 3114-3123, 3126-3133, 4449-4453  
Division des régions septentrionales et des terres, publicité à cette fin, 3117  
Politique nationale en matière de conservation du sol, des forêts et des eaux, *m.* (M. Herridge), 886-888
- Route transcanadienne  
Colombie-Britannique, aménagement du tronçon et remboursement au gouvernement provincial, *dd.* (M. Fulton), 1691  
Contrats passés entre les provinces et le gouvernement fédéral après la signature de l'accord en vertu de la loi, 988-990  
Exemplaire des ententes avec les provinces, 2436  
Nouvelle-Écosse, accord avec le gouvernement fédéral au sujet de l'aménagement, 1691, 2435-2436, 2661, 3114-3115  
Ontario, aménagement et somme versée à cette province et conditions exigées pour le versement d'argent aux provinces, *q.* (M. Johnston), 1548, 1750  
Somme versée par province pour (1951-1953), 3026-3027  
Terre-Neuve, crédits pour fins d'aménagement et travaux de construction à travers les parcs nationaux, *q.* (M. Higgins), 1547, 2912-2913, 3027-3028
- Routes  
Nipawin (Sask.) à Flin-Flon (Man.) et Flin-Flon à Denare-Beach, 1237, 1691  
Route minière entre Black-Bay et Ace-Lake (Sask.), 3026  
Rustico-Cavendish et Dalvay (Î. P.-É.), 3111  
Stewart-River-Crossing et Dawson (Yukon), 1856  
Tronçon de la route de la Tête-Jaune (Alb.), 3112
- Société centrale d'hypothèques et de logement, renvoi du rapport annuel au comité de la banque et du commerce, 750  
Spiritueux vendus aux Indiens, 3639  
Territoires du Nord-Ouest (loi), 3169, 3507, 3514-3517, 3630-3634, 3639

**Wiseberg, Hélène Laura Solomon**

- Bill n° 265. M. Winkler  
1<sup>er</sup> l., 2723; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Wood, M. R. J. (Norquay)**

- Agriculture, crédits, 4056  
Avantages des cultivateurs des provinces de l'Ontario et de Québec, 1866  
*Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3896  
Budget, 1860-1866  
Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4229  
Impôts sur les sociétés, 1864-1865  
Industrie du textile au pays, 1861-1862  
Produits agricoles, valeur dans les provinces des Prairies, 1864  
Tarif douanier, 1860-1866  
Tourisme, 1865-1866

**Woodall, Kathleen Hilda Turk, divorce**

- Bill n° 252. M. Winkler  
1<sup>er</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946, 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Worontschak, Margit Aloisia Payer, divorce**

- Bill n° 261. M. Winkler  
1<sup>er</sup> l., 2609; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Worrell, Margaret Ann Greenaway, divorce**

- Bill n° 50. M. Winkler  
1<sup>er</sup> l., 889; 2<sup>e</sup> l., 1086; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2059

**Worthington, le major-général, félicitations,**

4548, 4551

**Wozniak, Jozefa Majcher, divorce**

- Bill n° 174. M. Winkler  
1<sup>er</sup> l., 1235; 2<sup>e</sup> l., 1714; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Wright, John Harold Roger, divorce**

- Bill n° 280. M. Winkler  
1<sup>er</sup> l., 2923; 2<sup>e</sup> l., 3056-3057; renvoi au comité des bills privés; *com.*, 3202-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Wright, M. P. E. (Melfort)**

- Accord international sur le blé, progrès des entreprises de Londres, 1870  
Adresse en réponse, 253-258  
Affaires extérieures, politique étrangère, 713, 816-820, 908-909, 933, 1127  
Amendement, 818  
Agriculture, crédits, 1040-1041, 1048-1049, 4047-4049, 4116, 4127-4129, 4131, 4142-4143, 4190, 4193, 4195  
Aide pour le remplacement du matériel de fabrication des produits de l'érable, 4190

Wright, M. P. E.—*Suite*

- Alimentation, situation présente dans le monde, paroles de sir Boyd Orr, 254
- Allocations familiales, versement aux Indiens des réserves, *q.*, 2582
- Anciens combattants, institution d'un comité parlementaire spécial, *m.* (M. Lapointe), 1795-1796
- Assurance des anciens combattants (loi), 1816, 1824
- Bétail
- Interdiction frappant les envois de la Saskatchewan aux parcs de Winnipeg, 2118-2119
- Vente aux enchères en Saskatchewan, 4116
- Bœuf et porc expédiés à l'Angleterre en vertu du nouvel accord tripartite, *q.*, 2866
- Céréales secondaires et de provende
- Exportation via Churchill, *q.*, 1144
- Manutention des céréales de l'Ouest, 2553, *q.*, 2582
- Nouvelles variétés de semences, 4131
- Quantité séchée mensuellement dans les éleveurs canadiens, 514
- Transport de céréales provenant des éleveurs ruraux et quantité emmagasinée, 3845-3846
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 958
- Coalitions, lettre du commissaire au sujet du prix du porc consignée aux procès-verbaux, 256-257, 316, 511
- Comités permanents, étude de certains rapports par un comité intéressé, 566
- Commerce
- Crédits, 2409, 2415, 2422, 2429-2431
- Division des standards, 2422
- Perte de nos marchés britanniques, 4047-4048
- Commission canadienne du blé, fonctionnaires de cet organisme, 2429-2430
- Construction de défense à Grosse-Île, 4127
- Coût de la vie sur les fermes, 4047
- Députation, remaniement de la représentation à la Chambre des communes (loi), 4234, 4263, 4268-4271, 4304, 4308, 4334-4335
- Économie agricole, fonctions des économistes, 4142-4143
- Éleveurs de grains, capacité de séchage, *q.*, 858
- Épizooties (loi), 57, 72, 117, 136, 139, 145-147
- Amendement, 161

Wright, M. P. E.—*Suite*

- Fièvre aphteuse
- Découverte de l'existence de la maladie à l'établissement Burns de Regina, 72
- Durée de la mise en quarantaine, 136
- Intervention du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration à l'égard des immigrants, 57-59
- Nomination d'un régisseur chargé de réglementer les prix de détail de la viande, 255-258
- Nouveaux cas en Saskatchewan, 1613
- Pertes financières subies par les habitants de la région mise en quarantaine dont les troupeaux ne sont pas atteints de la maladie, 57-58, 117
- Réputation du médecin vétérinaire Hewitt, 4048-4049
- Réunion du comité de l'Agriculture pour étude, 750-751, 1613
- Forêts, pulvérisation contre les tordeuses et les maladies, acquittement des frais, 4129
- Grains du Canada
- Administration, 2431
- Loi, 2553-2554
- Hospitalisation des Indiens au sanatorium de Prince-Albert (Sask.), *dd.*, 377, 625
- Immigrants de la Grande-Bretagne, restrictions visant les transferts de fonds, 958
- Indian-Head et Swift-Current (Sask.), droits miniers et pétroliers sur les terrains occupés par les fermes expérimentales, *dd.*, 4350
- Installations frigorifiques (loi), 3462
- Instruments agricoles, comité d'enquête sur les prix, 2663
- National-Canadien, prolongement des embranchements Melfort-Carrot-River et Reserve-Junction-Arborfield, 2469-2470
- Navigation à Churchill (Man.), prolongement de la saison, 2470
- Office national du film, films réalisés pour le ministère de l'Agriculture, 4127
- Pétrole et gaz naturel
- Concessions à l'Imperial Oil Company, *dd.*, 376
- Saskatchewan, concessions dans les réserves indiennes, *dd.*, 377
- Porcs
- Classement pour les poids lourds, 143
- Fléchissement du prix, enquête réclamée et correspondance à cette fin, 255-256, 316
- Prix minimum et stocks entre les mains de l'Office de soutien des prix, 255, 4049

**Wright, M. P. E.—Fin**

- Production de défense, crédits, 3869
- Produits agricoles
  - Expansion essentielle de la production, 254-255
  - Organisation du marché, validité de la loi de (1949), 214
  - Prix minimums aux producteurs, 2031, 2289-2290, 2293, 2295, 2307, 2354, 2726
- Produits laitiers
  - Importations et exportations au cours de chaque mois, de janvier 1951 à janvier 1952, q., 649
  - Restriction sur les exportations aux États-Unis, 19
- Questions inscrites au *Feuilleton*, transformation en ordres de dépôt de documents, 4218
- Règlement de la Chambre, documents consignés au hansard, 256-257, 316, 511
- Réserves indiennes
  - Concessions de pétrole ou de gaz naturel en Saskatchewan, q., 371
  - John-Smith à Muskoday (Sask.), location de parcelles de terrain, q., 4148
- Rétablissement agricole des Prairies
  - Aménagement de digues, 4195
  - Ouvriers passés de l'Alberta à la Saskatchewan, *dd.*, 1116
- Sterling, convertibilité, 823-824
- Tarif des douanes (loi), 2164-2167
- Taxe d'accise (loi), 2131, 2141, 2145, 2148, 2151-2152, 2154
- Traité de l'Atlantique-Nord
  - Échange d'étudiants entre les pays signataires, 817
  - Matériel indispensable fourni par le Canada aux autres pays de l'OTAN, 817
  - Participation économique canadienne, 816-820
  - Quote-part du Canada au chapitre de l'aide mutuelle, 908-910
- Transports, crédits, 2469-2470
- Wagons-marchandises, régime du livre de réquisition pour le transport des céréales, 2553-2554

**Wylie, M. W. D. (Medicine-Hat)**

- Affaires des anciens combattants, crédits, 3962
- Agriculture, crédits, 4193, 4194-4195
- Assurance-hospitalisation en Colombie-Britannique, 3152
- Barrages
  - Projet du ruisseau Ross (Alb.), 1828
  - Rivières Seven-Persons et Bow (Alb.), 1828, 4193
- Boundary Pipeline Corporation* (loi), 3061
- Budget, 1735-1736, 1826-1829

**Wylie, M. W. D.—Fin**

- Céréales secondaires et de provende, problèmes des producteurs, 1736
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 962-963
- Dépendance des agriculteurs de l'Ouest envers ceux de l'Est, 1735-1736
- Digues et passe-déversoirs, 4194-4195
- Fêtes légales (loi), 729-731
- Graines de semence, avances consenties par le gouvernement fédéral aux provinces de l'Ouest, 3116
- Immigrants employés sur les fermes, 962-963
- Impôt de 6 p. 100 sur le revenu des particuliers, 1735
- Inondations en Alberta, aide du gouvernement fédéral, 1191
- Pension de vieillesse, évaluation des ressources, 1826-1827
- Règlement de la Chambre, lecture d'une lettre, 3061
- Ressources et Développement économique, crédits, 3116
- Santé nationale et Bien-être social, crédits, 3151-3152
- Soldats-colons, dette envers la Commission d'établissement, 3962

**Yougoslavie, domination par la Russie, 928-929****Young, Edna Ruth Dowsett, divorce**

- Bill n° 236. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 2435; 2<sup>e</sup> l., 2946; *com.*, 3201-3203; 3<sup>e</sup> l., 3203

**Young, William, divorce**

- Bill n° 86. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 1003; 2<sup>e</sup> l., 1714; *com.*, 2058; 3<sup>e</sup> l., 2061

**Yuill, Winnifred Isobel Bassett, divorce**

- Bill n° 376. M. Winkler
- 1<sup>re</sup> l., 3776; 2<sup>e</sup> l., 3889; *com.* et 3<sup>e</sup> l., 4125

**Yukon (territoires)**

- Construction d'un barrage en amont de Whitehorse, 3082
- Route entre Stewart-River Crossing et Dawson, 1856

**Zizanie**

- Permis pour l'achat, q. (M. Bryce), 856
- Récolte par les Indiens du Manitoba et acheteurs invités à soumissionner, q. (M. Bryce), 619, 1144

**Zone sterling. V. Sterling**

